VOLUME 10629

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

February 16 - 17 - 1931.

Date	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
16	Veendam	Hamilton,Bermuda	21
	American Legion	Bermuda, etc.	29
	Yoro	Kingston & Jamaica	3
	Maraval	Demerara,etc.	7
	J.M. Danziger	Aruba, D.W.I.	3
	Cananova	Port Antonio	3
	Bacchus	Maracaibo	2
	Lichenstein	Barcelona	2
17	Saturnia	Trieste, Italy	79
	Pan America	Hamilton,Bermuda	13

10629

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10629
Feb 16-17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 20 1943 day of ....., 194....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 20 1943
Date

Camera Operator

1 1

DATE OF ARRIVAL FEB 16 1931
I.L.L. No. 30101 BILLED

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H.van Renken Stam, Surgeon of the S.S. "V E E N D A M", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H.van Renken Stam MD

Sworn to before me this 16th day of February, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J.R. Mahoney
(Signature and official designation of the officer administering the oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification is to be executed before the proper officer at port of departure, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched 2/20/31 ee
Clerk M.K.
Cards Removed 2/23/31
Cards Checked Re
Clerk

Aliens Saw 2-16-31

| DIRECT HEAD TAX | HEAD TAX DEPORTED | | |

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VEENDAM" Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 14th FEBRUARY, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		Bassett	Sophie	44		f	m	Dress-maker	yes	English	yes	Gt.Brit.	African	Bermuda	Somerset					U.S.A.	New York	
2		Rhodius	Max	27		m	s	Clerk	yes	English	yes	Germany	German	Germany	Nuremburg					U.S.A.	New York	
TRANSIT		Smith	Adelia	32		f	s	Manageress	yes	English	yes	Gt.Brit.	African	Bermuda	Pembroke					Bermuda	Pembroke	
4		Robert	Claire	31		f	s	Governess	yes	English	yes	France	French	France	St.Bonnet					U.S.A.	New York	D
TRANSIT		Kerr	James	29		m	m	Lawyer	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Hamilton					Canada	Hamilton	
TRANSIT		Kerr	Mary	29		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Hamilton					Canada	Hamilton	D
TRANSIT		Posg	Herbert	33		m	m	Contractor	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Hamilton					Canada	Hamilton	
TRANSIT		Posg	Winifred	32		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Hamilton					Canada	Hamilton	
9		Manning	Henry W.	41		m	m	Insurance Manager	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto					U.S.A.	Summit	
10		Manning	Beatrix	38		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto					U.S.A.	Summit	
TRANSIT		Wilson	John	50		m	m	Contractor	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Uddington					Canada	Montreal	
TRANSIT		Wilson	Henrietta	43		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow					Canada	Montreal	
TRANSIT		Dussault	Joseph	16		m	s	Student	yes	English	yes	Gt.Brit.	French	Canada	Montreal					Canada	Montreal	
TRANSIT		Schneider	Charles	46		m	m	Mfgr.	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Kitchener					Canada	Kitchener	
15		Mcdonald	Frances	36		f	m	Designer	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow					U.S.A.	New York	
~~16~~		~~Burke~~	~~Peter~~	~~62~~		~~m~~	~~w~~	~~Chef~~	~~yes~~	~~English~~	~~yes~~	~~Gt.Brit.~~	~~Irish~~	~~Ireland~~	~~Oughtrard~~	~~Re-Entry #668501.~~	~~Washington D.C.~~	~~8th Nov. 1930.~~		~~U.S.A.~~	~~Washington~~	
17																						
18																						
19																						D
20																						
21																						D
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						D
29																						
30																						D

Cancelled: No. 16 Peter Burke, did not sail.

Purser:

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

2

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., 16th FEBRUARY, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How is person or sustenance, or both, to be provided, and by whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to or has any relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mr.W.Lambert,uncle,N.Y. 15-West-137th St.New York	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1906 1931	N.Y.	1931	Residence; York,N.Y. 580 St.Nicholas Ave.New	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	blk.	brn.	none
2	Mr.Theo. W.Richie,friend 276-5th Ave.New York,N.Y.	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1928 1931	N.Y.	1931	Residence; 603-West-111th St.New York,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	0	fair	brn.	blue	none
3	Mr.C.B.Smith,father, Pembroke,Bermuda.	Bda. via N.Y.	----		yes	self	over	yes	1930	N.Y.	----	Mrs. A. Goodchild,sister, 625 Tinton Ave.Bronx,N.Y.	yes	2 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	blk.	brn.	none
4	Mrs.J.H.Wilson,sister, 105 Washn.St.Cumberland, Md.	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1929 1931	N.Y.	1931	Mrs. Luce, employer; 225-E-49th St.New York,NY	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn.	brn.	none
5	Mr.Frank A.Kerr,uncle,Ont 150 Homeward Ave.Hamilton,	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 14 Homeward Ave.Hamilton	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	hazel	none
6	Mr.Frank A.Kerr, uncle, Ont. 150 Homeward Ave.Hamilton	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 14 Homeward Ave.Hamilton,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	brn.	blue	none
7	Miss M. Poag,aunt, 5 Beulah Ave.Hamilton,Ont	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; 5 Beulah Ave.Hamilton,Ont	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brn.	blue	none
8	Miss M.Poag,aunt, 5 Beulah Ave.Hamilton,Ont	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 5 Beulah Ave.Hamilton,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	med.	brn.	brn.	none
9	Mr.W.S.Gaylord,friend, Oxbow Lane,Summit,N.J.	----	N.J.	Summit	yes	self	over	yes	1928 1931	N.J.	1931	Residence; 101 Hobart Ave.Summit,N.J.	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	med.	blue	none
10	Mr.W.S.Gaylord,friend, Oxbow Lane,Summit,N.J.	----	N.J.	Summit	yes	self	over	yes	1928 1931	N.J.	1931	Residence; 101 Hobart Ave.Summit,N.J.	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	me.d	blue	none
11	Mr.John Wilson, son, Montreal,P.Q. 1777 North Ave.Outremont	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Montreal,P.Q. 1777 North Ave.Outremont,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brn.	blue	none
12	Mr.John Wilson, son, Montreal,P.Q. 1777 North Ave.Outremont,	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Montreal, PQ. 1777 North Ave.Outremont,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn.	blue	none
13	Mr. E. Dussault,father, Montreal,P.Q. 1440 St.Catherine St.	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Montreal,PQ. 1440 St.Catharine St.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn.	blue	none
14	Mr.J.M.Schneider,father, Ontario. 365 Queen St.Kitchener,	Canada via N.Y.	----		no	self	over	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Ontario. 51 Schneider Ave.Kitchener	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	med.	gry	blue	none
15	Mrs.Mcdonald,husband,N.Y. Hotel Gregorian,New York	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1928 1931	N.Y.	1931	Residence; N.Y. Hotel Gregorian,New York,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	brn.	brn.	none
16	Mr.Harry C.Burke,son.D.C ~~2435-33rd St.S.W.Washn.~~	----	D.C.	Washington	yes	self	over	yes	1884 1930	D.C.	1931	Residence; D.C. 2435-33rd St.S.E.Washington,	no per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	grey	hazel	none
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—626

Record No.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W. Braun, Master, of the s.s. "VENDAM", from Hamilton (Bermuda), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

R. Braun
Master.
~~Officer~~

Sworn to before me this 16th day of February, 19 31.

at NEW YORK.

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

3

S. S. "VEENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th. FEBRUARY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 19 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wever	George	28		m	m	1902 New York, N.Y.		175 E-79th. St., New York, N.Y.
2	Wever	Jane	20		f	m	1910 New York, N.Y.		175 E-79th. St., New York, N.Y.
3	Tate	H. Clinch	28		m	m	1902 Sparta, Ga.		10 E-85th. St., New York, N.Y.
4	Tate	Elaine	25		f	m	1905 New York, N.Y.		10 E-85th. St., New York, N.Y.
5	Hauser	William	53		m	m	1877	Naturalized 1898 in the Kings County Court, New York, N.Y.	9421-86th. Rd., Woodhaven, N.Y.
6	Hauser	Margaret	48		f	m	1882 Jersey City, N.J.		9421-86th. Rd., Woodhaven, N.Y.
7	Luce	Lila	31		f	m	1899 Chicago, Ill.		225 E-49th. St., New York, N.Y.
8	Luce	Henry Jr.	5		m	s	1925 New York, N.Y.		225 E-49th. St., New York, N.Y.
9	Luce	Peter P.	1		m	s	1929 New York, N.Y.		225 E-49th. St., New York, N.Y.
10	Tinsley	John T.	50		m	m	1880 Hampton, N.J.		15 Regent St., Worcester, Mass.
11	Tinsley	Helen	45		f	m	1885 Worcester, Mass.		15 Regent St., Worcester, Mass.
12	Hunt	John R.	31		m	m	1899 New York, N.Y.		159 Radford St., Yonkers, N.Y.
13	Hunt	Dorothy	24		f	m	1906 New York, N.Y.		159 Radford St., Yonkers, N.Y.
14	Seligman	Alvin D.	41		m	m	1889 New York, N.Y.		295 Murray Ave., Larchmont, N.Y.
15	Spencer	Minerva	65		f	m	1865 Johnstown, N.Y.		Milford, N.Y.
16	Spencer	Gene	40		f	s	1890 Hamburg, N.Y.		Milford, N.Y.
17	Fitzpatrick	Mary	61		f	m	1869 New York, N.Y.		990 Woodycrest Ave., New York, N.Y.
18	Fitzpatrick	Antoinette	22		f	s	1908 New York, N.Y.		990 Woodycrest Ave., New York, N.Y.
19	Williams	Mabel B.	56		f	m	1874 W-Hampton Beach, NY.		West Hampton Beach, L.I., N.Y.
20	Patterson	James	49		m	m	1881 Carmichaels, Pa.		52 Rose Ave., East Orange, N.J.
21	Patterson	Virginia	41		f	m	1889 Coatsville, Pa.		52 Rose Ave., East Orange, N.J.
22	Sutton	John W.	62		m	m	1868	Naturalized 1886 in the County Court, Passaic, N.J.	190 Totowa St., Paterson, N.J.
23	Sutton	Margaret	60		f	m	1870	Husband U.S. Citizen.	190 Totowa St., Paterson, N.J.
24	Cooper	H. Howard	38		m	m	1892 Boston, Mass.		General Ave., Shrewsbury, Mass.
25	Ely	Elizabeth	45		f	m	1885 New Haven, Conn.		Meadow Lane, Greenwich, Conn.
26	Ely	Katrina	8		f	s	1922 New York, N.Y.		Meadow Lane, Greenwich, Conn.
27	Vodges	Hamilton	37		m	s	1893 Philadelphia, Pa.		63 Overbrook Hghts., Overbrook, Pa.
28	Packard	William G.	41		m	m	1889 Oxford, N.Y.		37 Studio Lane, Bronxville, N.Y.
29	Packard	Sabra	33		f	m	1897 Cleveland, Ohio.		37 Studio Lane, Bronxville, N.Y.
30	Marron	John J.	56		m	w	1874	Naturalized 1910 in the Supreme Court, New York, N.Y.	2539 Mc.Intosh St., E-Ellenhurst, N.Y.

K Morgan Insp 2/16/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

4

S. S. "VEENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA", 14th. FEBRUARY, 1931., Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Callaghan	Richard	31		m	s	1899 New York, N.Y.		27 W-86th. St., New York, N.Y.
2	Callaghan	John	26		m	s	1904 New York, N.Y.		27 W-86th. St., New York, N.Y.
3	Schaffer	Irene	25		f	s	1905 Newark, N.J.		484 Belleville Ave., Belleville, NJ.
4	Nelson	Frances	22		f	s	1908 New York, N.Y.		94-4th. Ave., New York, N.Y.
5	Walker	Margaret	22		f	s	1908 Newark, N.J.		150 Delavan Ave., Belleville, N.J.
6	Dusing	Leon	27		m	m	1903 Buffalo, N.Y.		70 Mc.Kinby Ave., Kenmore, N.Y.
7	Dusing	Dorothy	23		f	m	1907 Buffalo, N.Y.		70 Mc.Kinby Ave., Kenmore, N.Y.
8	Krehbiel	Jessie	57		f	m	1873 Buda, Ill.		350 E-57th. St., New York, N.Y.
9	~~Rich~~	~~Enid~~	~~37~~		~~f~~	~~m~~	~~1893 Racine, Ohio.~~		~~3324-86th. St., Jackson Hghts., N.Y.~~
10	~~Rich~~	~~Joseph~~	~~10~~		~~m~~	~~s~~	~~1920 Des Moines, Ia.~~		~~3324-86th. St., Jackson Hghts., N.Y.~~
11	Mc.Carthy	Cal J.	48		m	m	1882 Louisville, Ky.		12 E-86th. St., New York, N.Y.
12	Mc.Carthy	Cal J. Jr.	23		m	s	1907 St. Louis, Mo.		12 E-86th. St., New York, N.Y.
13	Largy	Mary	51		f	m	1879	Husband U.S. Citizen.	156 E-117th. St., New York, N.Y.
14	Largy	Mary	26		f	s	1904 New York, N.Y.		156 E-117th. St., New York, N.Y.
15	Keller	Walter	34		m	s	1896 New York, N.Y.		114 Perry St., New York, N.Y.
16	Moore	Guldah	37		f	s	1893 Philadelphia, Pa.		362 W-Duval St., Germantown, Pa.
17	Pierie	George G.	57		m	m	1873 Philadelphia, Pa.		801 Spring Ave., Elkins Park, Pa.
18	Ries	Edward	49		m	m	1881 Cincinnati, Ohio.		244 Maryland Ave., Paterson, N.J.
19	Ries	Lydia	49		f	m	1885 Cincinnati, Ohio.		244 Maryland Ave., Paterson, N.J.
20	Davenport	Frank	55		m	m	1875 Paterson, N.J.		356 Marie St., Paterson, N.J.
21	Davenport	Catherine	53		f	m	1877 New York, N.Y.		356 Marie St., Paterson, N.J.
22	Hildreth	Warren	45		m	m	1885 New York, N.Y.		162 E-71st. St., New York, N.Y.
23	Hildreth	Kathleen	40		f	m	1890 New York, N.Y.		162 E-71st. St., New York, N.Y.
24	Erskine	Howard	38		m	m	1892 Philadelphia, Pa.		11 Fordal Rd., Bronxville, N.Y.
25	Erskine	Agnes W.	34		f	m	1896 St. Louis, Mo.		11 Fordal Rd., Bronxville, N.Y.
26	Mc.Clure	Edna	23		f	s	1907 Beaver Co., Pa.		42nd. Ave. & 204th.St., Bayside, NY
27	Mc.Clure	Stella	27		f	s	1903 Beaver Co., Pa.		42nd. Ave. & 204th.St., Bayside, NY
28	Goerner	Carola	29		f	s	1901 New York, N.Y.		4 E-9th. St., New York, N.Y.
29	Anderson	Harold C.	51		m	m	1879 W-Burlington, N.Y.		315 E-Clifton Terrace, Washington, D.C.
30	Anderson	Edna	41		f	m	1889 Washington, D.C.		315 E-Clifton Terrace, Washington, D.C.

Mongan Insp. 2/16/31

Cancelled: No. 9 Enid Rich and No. 10 Joseph Rich, did not sail.

Purser:

3

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

5

3

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

6

5

S. S. "VENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th. FEBRUARY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Allerman	Thomas	56		m	m	1874 Oakland, N.J.		23 N-8th. St., Paterson, N.J.
2	Allerman	Hattie K.	42		f	m	1888 Jersey City, N.J.		23 N-8th. St., Paterson, N.J.
3	Watts	Marie L.	30		f	s	1900 Waterbury, Conn.		64 Central Ave., Waterbury, Conn.
4	Daly	Helen V.	30		f	s	1900 Waterbury, Conn.		140 Willow St., Waterbury, Conn.
5	Edson	Elsie S.	54		f	m	1876 Rahway, N.J.		Round Hill Rd., Greenwich, Conn.
6	Smiley	Virginia	19		f	s	1911 Greenwich, Conn.		Great Barrington, Mass.
7	Herbert	Ella C.	65		f	m	1865 Brooklyn, N.Y.		318 W-7th. St., Plainfield, N.J.
8	Elmes	Gladys	32		f	m	1898 Boundbrook, N.J.		1434 Evergreen Ave., Plainfield, N.J.
9	Schirling	Charles	25		m	m	1905 New York, N.Y.		8615 Ft. Hamilton Parkway, Brooklyn, N.Y.
10	Schirling	Edith	21		f	m	1909 Jersey City, N.J.		8615 Ft. Hamilton Parkway, Brooklyn, N.Y.
11	Loebenstein	Monroe	29		m	m	1901 New York, N.Y.		815 W-181st. St., New York, N.Y.
12	Loebenstein	Rosalind	25		f	m	1905 New York, N.Y.		815 W-181st. St., New York, N.Y.
13	~~Vaughan~~	~~Fannie~~	~~62~~		~~f~~	~~m~~	~~1868 Westfield, N.Y.~~		~~17 Rich Ave., Mt. Vernon, N.Y.~~
14	~~Vaughan~~	~~Dorothy~~	~~27~~		~~f~~	~~s~~	~~1893 Cleveland, Ohio.~~		~~17 Rich Ave., Mt. Vernon, N.Y.~~
15	Stark	Irving	36		m	m	1894 Houston, Texas.		2145 Chew St., Allentown, Pa.
16	Stark	Hazel	25		f	m	1905 Brooklyn, N.Y.		2145 Chew St., Allentown, Pa.
17	Foisie	Effie	44		f	m	1886 Groton, ~~Mass.~~ N.H.		Pelham, N.H.
18	Riker	Samuel	63		m	m	1867	Father U.S. Citizen.	10 E-63rd. St., New York, N.Y.
19	Howard	Herman	39		m	m	1891 New York, N.Y.		3514-72nd. St., Jackson Hghts., N.Y.
20	Howard	Anna	34		f	m	1896 New York, N.Y.		3514-72nd. St., Jackson Hghts., N.Y.
21	Howard	Eugene	10		m	s	1920 New York, N.Y.		3514-72nd. St., Jackson Hghts., N.Y.
22	Martin	Sallye M.	22		f	s	1908 Pittsfield, Mass.		271 Bradford St., Pittsfield, Mass.
23	Sagarin	Florence	22		f	s	1908 New York, N.Y.		92 Union St., Pittsfield, Mass.
24	Hansen	Evelyn	25		f	s	1905 Brooklyn, N.Y.		2204 E-21st. St., Brooklyn, N.Y.
25	O'Connell	Kathryn	27		f	s	1903 Brooklyn, N.Y.		208 Highland Blvd., Brooklyn, N.Y.
26	Pope	Anna	59		f	m	1871 Chicago, Ill.		41 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
27	Pope	Lydia	25		f	m	1905 Evanston, Ill.		41 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
28	Carman	Katharine	25		f	m	1905 New York, N.Y.		933 Michigan Ave., Evanston, Ill.
29	Mac.Phail	Dr. Donald	59		m	m	1871	Naturalized 1900 in the Supreme Court, White Plains, N.Y.	121 E-60th. St., New York, N.Y.
30	Mac.Phail	Carolyn	18		f	s	1912 New York, N.Y.		121 E-60th. St., New York, N.Y.

Morgan Knop 2/16/31

Cancelled: No. 13 Fannie Vaughan and No. 14 Dorothy Vaughan, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th. FEBRUARY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Buschman	Tillie	34		f	m	1896 New York, N.Y.		839 Riverside Drive, New York, N.Y.
2	Buschman	Donald	7		m	s	1923 New York, N.Y.		839 Riverside Drive, New York, N.Y.
3	Toole	James	50		m	m	1880 Brooklyn, N.Y.		154 Read St., New Haven, Conn.
4	Toole	Harriett	18		f	s	1912 New Haven, Conn.		154 Read St., New Haven, Conn.
5	Peach	Marie	18		f	s	1912 New Haven, Conn.		118 Church St., Hamden, Conn.
6	Pearson	William	76		m	m	1854 Harrisburg, Pa.		27 S-Front St., Harrisburg, Pa.
7	Pearson	Agnes	55		f	m	1875 Salem, Va.		27 S-Front St., Harrisburg, Pa.
8	Young	Chauncey	52		m	m	1878 Riverhead, N.Y.		445 Griffing Ave., Riverhead, N.Y.
9	Young	Florence A.	50		f	m	1880 Riverhead, N.Y.		445 Griffing Ave., Riverhead, N.Y.
10	Goldberg	Augusta	25		f	s	1905 New York, N.Y.		1523 E-15th. St., Brooklyn, N.Y.
11	Benenson	Doris L.	25		f	s	1905 New York, N.Y.		310 Windsor Place, Brooklyn, N.Y.
12	Dowling	John F.	31		m	s	1899 Holyoke, Mass.		115 Lincoln St., Holyoke, Mass.
13	Casey	James F.	35		m	s	1895 Boston, Mass.		857-3rd. St., Boston, Mass.
14	Cohen	Milton	34		m	m	1896	Father U.S. Citizen.	Dixie Hotel, New York, N.Y.
15	Cohen	Edith	31		f	m	1899 New York, N.Y.		Dixie Hotel, New York, N.Y.
16	Studdert	William	28		m	m	1903 Washington, N.C.		Washington, N.C.
17	Studdart	Margaret	27		f	m	1903 Washington, N.C.		Washington, N.C.
18	Bickel	Paul	44		m	m	1886 Sinking Spring, Pa.		2103 Chadbourne Rd., Cleveland, Ohio.
19	Stoeckler	William F.	25		m	m	1905 New York, N.Y.		3420 Newkirk Ave., Brooklyn, N.Y.
20	Stoeckler	Mildred	23		f	m	1907 Syracuse, N.Y.		3420 Newkirk Ave., Brooklyn, N.Y.
21	~~Skillin~~	~~Edward S.~~	~~64~~		~~m~~	~~m~~	~~1866 Hempstead, N.Y.~~		~~61 Woodland Ave., Glen Ridge, N.J.~~
22	~~Mann~~	~~Randolph~~	~~52~~		~~m~~	~~s~~	~~1878 Nyack, N.Y.~~		~~88 Glen Byron Ave., Nyack, N.Y.~~
23	Montague	Gilbert H.	50		m	m	1880 Springfield, Mass.		152 E-37th. St., New York, N.Y.
24	Montague	Amy A.C.	48		f	m	1882 Burlington, Vt.		152 E-37th. St., New York, N.Y.
25	Popkin	Samuel H.	34		m	m	1896 Trenton, N.J.		331 Perry St., Easton, Pa.
26	Popkin	Alma	23		f	m	1908 Newark, N.J.		331 Perry St., Easton, Pa.
27	Heubeck	George	43		m	m	1887 Baltimore, Md.		4413 Norwood Rd., Guilford, Md.
28	Jones	Stacey	36		m	m	1894 Larchmont, Wash.		60 Gramercy Park North, New York, NY
29	Jones	Margaret	34		f	m	1896 Helena, Mont.		60 Gramercy Park North, New York, NY
30	Robertson	John L.	43		m	m	1888 Crozet, Va.		2316 N-61th. St., Omaha, Neb.

Cancelled: No. 21 Edward S. Skillin and No. 22 Randolph Mann, did not sail.
Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

U. S. Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

8

S. S. "VOLENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th. FEBRUARY, 19 31., Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ehler	Albert	45		m	m	1885	Naturalized 1906 in the Supreme Court, New York, N.Y.	1979 Walton Ave., Bronx, N.Y.
2	Ehler	May	40		f	m	1890 New York, N.Y.		1979 Walton Ave., Bronx, N.Y.
3	Peters	William	66		m	m	1864	Naturalized 1887 in the Superior Court, New York, N.Y.	403 Westchester Ave., Crestwood, N.Y.
4	Peters	Mary	66		f	m	1864	Husband U.S. Citizen.	403 Westchester Ave., Crestwood, N.Y.
5	Stansbury	William H.	63		m	w	1867	Naturalized 1921 in the Federal Court, Philadelphia, Pa.	15 Clifton Ave., Alden, Ia.
6	Edgecomb	Fred H.	30		m	m	1892 Chelsea, Mass.		Palmer Ave., Bronxville, N.Y.
7	Edgecomb	Ellen	36		f	m	1894 Dechers Pt., Ind.		Palmer Ave., Bronxville, N.Y.
8	Gardiner	Karl	39		m	m	1891 Warren, R.I.		48 Greenfield Ave., Bronxville, N.Y.
9	Gardiner	Laura	39		f	m	1891 Fall River, Mass.		48 Greenfield Ave., Bronxville, N.Y.
10	Barges	Herbert K.	42		m	m	1808 Mortonville, Kans.		1017 Oxford Rd., Atlanta, Ga.
11	Barges	Eunice	41		f	m	1889 Olivesburg, Ohio.		1017 Oxford Rd., Atlanta, Ga.
12	Streeter	Blayn L.	38		m	m	1892 Greenfield, Mass.		253 Silver St., Greenfield, Mass.
13	Streeter	Grace	40		f	m	1890 Greenfield, Mass.		253 Silver St., Greenfield, Mass.
14	Cobb	Wallace	47		m	m	1883 Orange, Mass.		233 E-Main St., Orange, Mass.
15	Cobb	Edith	44		f	m	1886 Albany, N.Y.		233 E-Main St., Orange, Mass.
16	Kayden	Gustav	36		m	m	1894 New York, N.Y.		211 W-136th. St., New York, N.Y.
17	Kayden	Jean	26		f	m	1904 Asbury Park, N.J.		211 W-136th. St., New York, N.Y.
18	Trowbridge	Sherwood	30		m	m	1900 Monticello, N.Y.		Monticello, N.Y.
19	Trowbridge	Margaret	27		f	m	1903 Monticello, N.Y.		Monticello, N.Y.
20	Ladden	Edward A.	26		m	s	1904 Boston, Mass.		17 Allen Rd., Wellesley Hills, Mass.
21	Pinkus	Albert S.	27		m	s	1903 New York, N.Y.		1520 E-5th. St., Brooklyn, N.Y.
22	Lix	Margaret	30		f	s	1900 Chicago, Ill.		168 E-74th. St., New York, N.Y.
23	Phillips	Joseph D.	73		m	m	1857 Orland, Me.		South West Harbour, Me.
24	Phillips	Elsie M.	26		f	s	1904 S.W-Harbour, Me.		South West Harbour, Me.
25	Thomson	Theodor C.	31		m	m	1899 Pine Hill, Ill.		47 Leicester Rd., Belmont, Mass.
26	Thomson	Irma	25		f	m	1905 Dayton, Ohio.		47 Leicester Rd., Belmont, Mass.
~~27~~	~~Weyer~~	~~John~~	~~33~~		~~m~~	~~m~~	~~1897~~ Jersey City, N.J.		~~32 Edgemont Rd., Montclair, N.J.~~
~~28~~	~~Weyer~~	~~Hilda~~	~~29~~		~~f~~	~~m~~	~~1901~~ Hoboken, N.J.		~~32 Edgemont Rd., Montclair, N.J.~~
~~29~~	~~Weissenborn~~	~~Ray A.~~	~~36~~		~~m~~	~~m~~	~~1894~~ Jersey City, N.J.		~~187 Summit Ave., Montclair, N.J.~~
~~30~~	~~Weissenborn~~	~~Edna~~	~~32~~		~~f~~	~~m~~	~~1898~~ Jersey City, N.J.		~~187 Summit Ave., Montclair, N.J.~~

Cancelled: No. 27 John Weyer, No. 28 Hilda Weyer, No. 29 Ray A. Weissenborn and No. 30 Edna Weissenborn, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—808

6

U. S. Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

9

S. S. "VENDAM" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 14th. FEBRUARY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Munz	Benjamin	83		m	w	1847 New York, N.Y.		379 Central Park West, New York, N.Y.
2	Munz	Alma	31		f	m	1900 New York, N.Y.		379 Central Park West, New York, N.Y.
3	Meyer	Mark	34		m	s	1896 Lawrence, Kans.		Midtown Hotel, New York, N.Y.
4	Wallisey	John	24		m	s	1906 Dorchester, Mass.		171 Kendrick Ave., Quincy, Mass.
5	Stowman	Walter J.	24		m	s	1906 Philadelphia, Pa.		7835 Lindon Ave., Philadelphia, Pa.
6	Connell	Gerard F.	32		m	m	1908 Brooklyn, N.Y.		1259 E-13th. St., Brooklyn, N.Y.
7	Connell	Leonore	23		f	m	1907 Brooklyn, N.Y.		1259 E-13th. St., Brooklyn, N.Y.
8	Doehler	Carl F.	32		m	m	1898 Orange, N.J.		27 Melrose Ave., E-Orange, N.J.
9	Doehler	Mildred	24		f	m	1906 Jersey City, N.J.		27 Melrose Ave., E-Orange, N.J.
10	Gleason	John M.	35		m	s	1895 New York, N.Y.		201 W-100th. St., New York, N.Y.
11	Cannon	Sterling J.	23		m	m	1907 Cleveland, Ohio.		2998 E-132nd. St., Cleveland, Ohio.
12	Cannon	Elizabeth	22		f	m	1908 Cleveland, Ohio.		2998 E-132nd. St., Cleveland, Ohio.
13	Gibbes	Katherine	34		f	s	1896 Marietta, Ga.		120 E-75th. St., New York, N.Y.
14	Van Landingham	Deane	27		f	s	1903 Atlanta, Ga.		1730 Plaza Ave., Charlotte, N.C.
15	Sefton	Mary	31		f	m	1899 Auburn, N.Y.		34 Lake Ave., Auburn, N.Y.
16	Donnellan	Anna	30		f	m	1890 Schenectady, N.Y.		200 Ave. "A", Schenectady, N.Y.
17	Adams	Quentin	41		m	s	1886 Topeka, Kans.		205 W-57th. St., New York, N.Y.
18	Yule	Leslie K.	36		m	s	1894 Jordanville, N.Y.		Jordanville, N.Y.
19	Hall	James	25		m	m	1905 Baltimore, Md.		Mc.Donough, Md.
20	Hall	Mason H.	22		f	m	1908 Baltimore, Md.		Mc.Donough, Md.
21	Hall	Mary L.	52		f	m	1878 Baltimore, Md.		Mc.Donough, Md.
22	Fullarton	Ida	49		f	m	1881 New York, N.Y.		245 E-51st. St., New York, N.Y.
23	Ward	Coralie	28		f	s	1902 New York, N.Y.		Huntington, N.Y.
24	Fox	Lora	32		f	s	1898 Rutland, Vt.		400 W-119th. St., New York, N.Y.
25	Lovejoy	Ralph M.	47		m	s	1883 Meredith, N.H.		37 Fordham Rd., Boston, Mass.
26	Weston	Alonzo H.	51		m	m	1879 Rochester, N.Y.		550 Palisade Ave., Yonkers, N.Y.
27	Weston	Cora M.	49		f	m	1881 Shortsville, N.Y.		550 Palisade Ave., Yonkers, N.Y.
28	Ford	Bernard M.	41		m	m	1907 San Francisco, Cal.		Burlingame, Cal.
29	Ford	Marian	40		f	m	1890 Oakland, Cal.		Burlingame, Cal.
30	McLennan	Jeana	58		f	s	1872	Father U.S. Citizen.	337 Boulevard, Mount Vernon, NY

Cancelled: No. 1 Benjamin Munz and No. 2 Alma Munz, did not sail.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. "[illegible]" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, [illegible], 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, [illegible], 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Dixon	J. Chipley	45		m	m	1885 Philadelphia, Pa.		[illegible], Pa.
2	McLaughlin	Margaret	55		f	m	1875	Peter U.S. Dist. Ct.	4205 Tur[illegible] Ave., New York, N.Y.
3	Weldon	Dorothy	12		f	s	1919 Greenville, N.Y.		4205 Park Ave., New York, N.Y.
4	Moke	Caroline	31		f	m	1900 New York, N.Y.		Tacoma, Wash.
5	Burton	Ella	54		f	m	1896 Minneapolis, Minn.		Deer Haven, Tacoma, Wash.
6	[illegible]	Mary	41		f	m	1890 Philadelphia, Pa.		Berwyn, Pa.
7	Mackey	Arthur	2[illegible]		m	s	1929 Brooklyn, N.Y.		421 E-17th. St., Brooklyn, N.Y.
8	Mackey	Aline	25		f	m	1907 New York, N.Y.		421 E-17th. St., Brooklyn, N.Y.
9	Carer	Jay J.	42		m	m	1889 Buffalo, N.Y.		3068 Lakeway Ave., Chicago, Ill.
10	Carer	Dorothy	39		f	m	1892 New York, N.Y.		3068 Lakeway Ave., Chicago, Ill.
11	Carer	Leon M.	37		m	m	1893 Buffalo, N.Y.		716 Greenleaf Ave., Wilmette, Ill.
12	Carer	Hannah	36		f	m	1894 Chicago, Ill.		716 Greenleaf Ave., Wilmette, Ill.
13	Fine	Doris	35		f	s	1896 New York, N.Y.		338 E-Lake Side Pl., Chicago, Ill.
14	Watt	Howard	32		m	s	1900 New York, N.Y.		101-58th. St., New York, N.Y.
15	Brous	Harold M.	30		m	s	1900 Brooklyn, N.Y.		28 Belmont Place, Yonkers, N.Y.
16	Olmsted	William T.	29		m	s	1900 Yonkers, N.Y.		216 N-Broadway, Yonkers, N.Y.
17	Tiller	Charles R.	44		m	m	1886	Naturalized 1915 in the Bronx County Court, New York, N.Y.	N-Darby, Pa.
18	Tiller	Jay	47		f	-	1883 Bethlehem, Pa.		N-Darby, Pa.
19	Travis	Nannie	58		m	m	1873 Medway, N.Y.		Washington Ave., Saugerties, N.Y.
20	Travis	Margaret	53		f	m	1877 Westerlo, N.Y.		Washington Ave., Saugerties, N.Y.
21	Keen	Mabel	52		f	m	1878 Philadelphia, Pa.		240 S-Smedley St., Philadelphia, Pa.
22	Keen	Lettie	18		f	s	1913 Philadelphia, Pa.		240 S-Smedley St., Philadelphia, Pa.
23	Keen	June	27		f	s	1903 Philadelphia, Pa.		240 S-Smedley St., Philadelphia, Pa.
24	Keen	Charles	20		m	s	1910 Philadelphia, Pa.		240 S-Smedley St., Philadelphia, Pa.
25	Blum	David	35		m	s	1895 Newark, N.J.		250 Belmont Ave., Newark, N.J.
26	Fiverson	Willis	40		m	m	1890 Newark, N.J.		56 Keen Ave., Newark, N.J.
27	Lewis	Elmore W.	28		m	m	1927 New York, N.Y.		111 Sarazac Rd., Tuckahoe, N.Y.
28	Lewis	Therese	27		f	m	1905 New York, N.Y.		111 Sarazac Rd., Tuckahoe, N.Y.
29	Chebol	Rina	27		f	m	1903 New York, N.Y.		33 Park Pl., New York, N.Y.
30	Nadel	William	29		m	s	1901 Manhasset, N.Y.		241 W-51st. St., New York, N.Y.

Cancelled: No. 6 Mary Tilghman, No. 27 Elmore W. Lewis and No. 28 Therese Lewis, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 521
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11

S. S. "TRENTON" Sailing from HAVANA, CUBA, 14th. FEBRUARY, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 16th. FEBRUARY, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gledhill	Franklin	32		m	m	1898 New York, N.Y.		457 E-88th. St., New York, N.Y.
2	Gledhill	Martha	27		f	m	1900 Kansas City, Mo.		457 E-88th. St., New York, N.Y.
3	Pierie	Elizabeth J.	52		f	m	1878 Philadelphia, Pa.		201 Spring Ave., Elkins Park, Pa.
4	Pierie	Elizabeth	19		f	s	1911 Philadelphia, Pa.		201 Spring Ave., Elkins Park, Pa.
5	Frank	Frances	24		f	s	1906 New York, N.Y.		20 E-72nd. St., New York, N.Y.
6	Wooster	Andree	47		f	m	1883	Married U.S. Citizen. 1903	W-Hampton Beach, N.Y.
7	Flynn	James P.	42		m	s	1888 New York, N.Y.		14 Verplanck ave., Port Ch., N.Y.
8	Ashermacher	Jester	38		m	s	1892 New York, N.Y.		Locust Valley, N.Y.
9	Ashermacher	Ruth	32		f	m	1899 New York, N.Y.		Locust Valley, N.Y.
10	Jacirachi	Gilbert A.	34		m	m	1896 New York, N.Y.		Tibbetts Brook, Ire., Yonkers, N.Y.
11	Cramps	Robert F.	22		m	s	1909 Waterbury, Conn.		30 Woodbine Ave., Waterbury, Conn.
12	Cassell	Lucy E.	26		f	s	1905 Waterbury, Conn.		114 Bailey St., Waterbury, Conn.
13	Meehan	J. Thomas	59		m	m	1872 Taunton, Mass.		165 Broadway, New York, N.Y.
14	Taussig	Allan	38		m	s	1893 New York, N.Y.		15 E-72nd. St., New York, N.Y.
15	Hofmayer	Willis	49		m	m	1882 New York, N.Y.		Cliffside, N.J.
16	Hofmayer	Ann	38		f	m	1893 New York, N.Y.		Cliffside, N.J.
17	Wilson	Marion	43		f	s	1907 Waltham, Mass.		228 Cumberland St., Brooklyn, N.Y.
18	Salinsky	Ben	40		m	s	1890 Rochester, N.Y.		253 W-73rd. St., New York, N.Y.
19	Atwater	Eliot	42		m	m	1889 New York, N.Y.		3 Prospect Place, New York, N.Y.
20	Schwarz	Augusta	37		f	s	1894 New York, N.Y.		Hotel Burlington, New York, N.Y.
21	Ryan	John	42		m	m	1888 Fall River, Mass.		[illegible]
22	Ryan	Claudia	31		f	m	1899 Somerville, Mass.		132 Auburn St., Cambridge, Mass.
23	Ferris	Allan J.	68		m	m	1863	Naturalized 1893 in the District Court, Hackensack, N.J.	218 W-Lake St., Englewood, N.J.
24	Ferris	Carrie	65		f	m	1866 New York, N.Y.		218 W-Lake St., Englewood, N.J.
25	Murphy	Neil	38		m	m	1892 Duxbury, Mass.		Duxbury, Mass.
26	Richmond	Julian	50		m	m	1880	Father U.S. Citizen.	71 Dunwoody St. Yonkers. N.Y.
27	Richmond	Thomas	15		m	s	1915	Father U.S. Citizen	71 Dunwoody St. Yonkers. N.Y.
28	Satterfield	John P.	25		m	s	1905 Buffalo. N.Y.		New York. Yale Club.
29	Brewster	Horatio M.	29		m	s	1901 N.Badford. Mass.		New York.N.Y. c/o 320 E.42 St.
30	Aldrich	Stanley A.	33		m	s	1897 Fallriver. Mass.		141 - 44th St. New York. N.Y.

Cancelled: No. 21 John Ryan and No. 22 Claudia Ryan, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

AFFIDAVIT OF SURGEON

12

I, H.van Renken Stam, *Surgeon of the* S.S. "V E E N D A M", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* VANDERBILT UNIVERSITY, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H.van Renken Stam
MD

Sworn to before me this 16th *day of* February *19* 31.

at NEW YORK.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "VERENDAM" Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 14th FEBRUARY, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Wingood	Etoile	41		f	m	none	yes	English	yes	Gt. Brit.	African	Bermuda	Hamilton					99 U.S.A.	Boston
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.N.Y., 16th FEBRUARY, 19 30.

	16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or has been in custody for not more than 5 years for crime, etc.?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, or who advocates or teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character?	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether accompanied and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to country of which a subject									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	1	Mr.A.Wingood,husband, 168 Walnut Ave.Boston,Mass---		Mass.	Boston	yes	self	over	yes	1924 1951	Mass	1931	Residence; Mass. 168 Walnut Ave.Boston,	no	pr.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blk.	brn.	none
	2																													
	3																													
	4																													
	5																													
	6																													
	7																													
	8																													
	9																													
	10																													
	11																													
	12																													
	13																													
	14																													
	15																													
	16																													
	17																													
	18																													
	19																													
	20																													
	21																													
	22																													
	23																													
	24																													
	25																													
	26																													
	27																													
	28																													
	29																													
	30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W. Braun, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* s.s. "VENDAM" *, from* Hamilton (Bermuda) *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

R. Braun
Master.
Officer.

Sworn to before me this 16th *day of* February *, 19* 31.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 630 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

S. S. VENDAM sailing from HAMILTON, BERMUDA, MAY 14th 1931, Arriving at Port of N.Y. N.Y. MAY 18th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Sexton~~	~~Marion~~	~~40~~		~~f~~	~~m~~	~~1890 Allegheny, Pa.~~		~~Congress St., Portland, Me.~~
2	~~Sexton~~	~~Laura~~	~~19~~		~~f~~	~~s~~	~~1911 Philadelphia, Pa.~~		~~Congress St., Portland, Me.~~
3	White	Jane	36		f	s	1894 Brooklyn, N.Y.		366 St John's St., Brooklyn, N.Y.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11

Cancelled: No. 1 Marion Saxton and No. 2 Laura Saxton, did not sail.

Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

VEENDAM

FEB 18 1931

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
A. Francis	41	England	P. Spek	28	Holland
Y. Visser	27	Holland	G.v.d. Velden	38	Holland
F. Ommering	25	-do-	C.O. Siefert	39	Germany
G.R. Kep	26	-do-	G.J.H. Peters	37	Holland
P.C. Cillekens	34	-do-	E. Schafer	44	Germany
W. Vrolyk	31	-do-	J.G. Jel	21	Holland
H.J. Dykman	40	-do-	A.van Os	21	-do-
A.G.van Winkelhof	25	-do-	J.E. Ouwehand	20	-do-
C.L.A. Mooyman	36	-do-	A. Dortmond	17	-do-
G.A. ter Hall	26	-do-	P.M. Krauwinkel	17	-do-
J.J.W.van Dipte	20	-do-	D.A. Otte	18	-do-
J.van Baarle	17	-do-	A. Nuys	16	-do-
M.J.A. Vet	17	-do-	A.M. Vlet	15	-do-
P. Mech	21	-do-	L. Huisman	33	-do-
L.A.J.v.Erkelens	20	-do-	J.H.H.v.Tetterode	32	-do-
J.W. Kerkmans	18	-do-	D. Koster	30	-do-
J.H. Boode	22	-do-	A.A. Dubbelt	39	-do-
H.P. Veterings	29	-do-	D.D.M.v.d.Heven	22	-do-
A.v.d. Wende	37	-do-	H.A.J. Bentekee	31	-do-
F.J.C.van Duym	21	-do-	L.G. Hartung	26	-do-
			F.M. Zwessaardt	23	-do-

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

.....

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form. 689.

Veendam

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK

February 18th 1931.

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. "VEENDAM" from port of Hamilton (Bermuda), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 262 — Number of seamen deserted --
Number of seamen discharged 29 — Seamen left in hospital (or dead) --
Number of seamen signed on at this port 41 — Total crew this date 274.

The above-named vessel arrived at this port February 16th 1931, consigned to Furness Bermuda Line; is now lying at Pier 95,55th St., and is expected to sail February 18th 1931, for Hamilton (Bermuda) via United States port of -- First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 15

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE
FEB 18 1931

14—1613

8	Tjallema	Pieter	✓	6	•	1-6-31	New York	•	•	34	•	•	•	5'10	75,-
19	Blommers	Willem	✓	15	•	12-2-30	•	•	•	45	•	•	•	5'8	69,-
20	Rosbergen	Gerardus	✓	5	•	10-14-30	•	•	•	26	•	•	•	5'9	71,-
21	Kreytenberg	Pieter J.	✓	4	•	10-7-30	•	•	•	24	•	•	•	5'8	70,-
22	v.d. Harst	Dirk	✓	2	•	10-14-30	•	•	•	22	•	•	•	5'9	67,-
23	Struiksma	Pieter	✓	3	•	10-7-30	•	Yes	•	31	•	•	•	5'9	75,-
24	v.d. Velde	Hendrik	✓	21	•	10-22-30	•	No	•	51	•	•	•	5'8	73,-
25	Rietdyk	Dosn	✓	1½	•	6-11-30	R'dam	•	•	16	•	•	•	5'9	70,-
26	Van Dyk	Jan	✓	6	•	10-7-30	New York	•	•	26	•	•	•	5'9	71,-
27	Fluyt	Isaac	✓	1	Boy	6-11-30	R'dam	•	•	15	•	•	•	5'9	60,-
28	v.d.Linde	Arie	✓	2	Sailor	10-7-30	New York	•	•	19	•	•	•	5'8	66,-
29	Kooyman	Jan	✓	7	Carpenter	6-11-30	R'dam	•	•	41	•	•	•	5'8	80,-
30	Willeman	Joseph	✓	30	Ch.Engineer	•	•	•	•	49	•	•	•	5'11	100,-

Line

Owners ....

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

VEENDAM FEB 18 1931

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
H.F.W. Lans	44	Holland	R'dam, June 18th 1931.
A.Vermeulen	26	-do-	-do-
E. Bebbe	29	-do-	-do-
E.C.J. Serruys	23	-do-	-do-
B.G.v.d. Elshout	41	-do-	-do-
J. Heyligers	17	-do-	-do-
L.J. Spaans	33	-do-	-do-
C. Noordraven	23	-do-	-do-
Jan van Dyk	27	-do-	-do-
P.J. Kreytenberg	24	-do-	-do-
A.M. v.d. Linde	19	-do-	-do-
Ch.van Zwienen	16	-do-	-do-
W.Blemmers	46	-do-	-do-
M.A.v.d.Schyndel	36	-do-	-do-
L.J. Hetting	33	-do-	-do-
B.de Wit	15	-do-	-do-
P.M. Mohr	23	-do-	-do-
W.A. Bizine	37	-do-	-do-
J.C. Paul	24	-do-	-do-
G. Kooi	17	-do-	-do-
P.D. Styger	22	-do-	-do-
Jan den Hollander	21	-do-	-do-
D.de Haay Stekelenburg	20	-do-	-do-
L. Veen	16	-do-	-do-

14—1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

DISCHARGED SEAMEN.—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Max Neumann	20	Germany	R'dam, June 18th 1930.
B. Krause	37	-do-	-do-
W. Schmitt	28	-do-	-do-
A. Mac Meekin	31	England	New York, Dec. 30th 1930.
P. Struiksma	32	Holland	New York, Oct. 7th 1931.

14—1613

8	Tjallema	Pieter	✓	6	*	1-6-31	New York	*	*	34	*	*	*	5'10	75,-
19	Blommers	Willem	✓	15	*	12-2-30	*	*	*	45	*	*	*	5'8	69,-
20	Rosbergen	Gerardus	✓	5	*	10-14-30	*	*	*	26	*	*	*	5'9	71,-
21	Kreytenberg	Pieter J.	✓	4	*	10-7-30	*	*	*	24	*	*	*	5'8	70,-
22	v.d. Harst	Dirk	✓	2	*	10-14-30	*	*	*	22	*	*	*	5'9	67,-
23	Struiksma	Pieter	✓	3	*	10-7-30	*	Yes	*	31	*	*	*	5'9	75,-
24	v.d. Velde	Hendrik	✓	21	*	10-22-30	*	No	*	51	*	*	*	5'8	73,-
25	Rietdyk	Doen	✓	1½	*	6-11-30	R'dam	*	*	16	*	*	*	5'9	70,-
26	Van Dyk	Jan	✓	6	*	10-7-30	New York	*	*	26	*	*	*	5'9	71,-
27	Fluyt	Isaac	✓	1	Boy	6-11-30	R'dam	*	*	15	*	*	*	5'9	60,-
28	v.d.Linde	Arie	✓	2	Sailor	10-7-30	New York	*	*	19	*	*	*	5'8	66,-
29	Kooyman	Jan	✓	7	Carpenter	6-11-30	R'dam	*	*	41	*	*	*	5'8	80,-
30	Willeman	Joseph	✓	30	Ch.Engineer	*	*	*	*	49	*	*	*	5'11	100,-

Line

Owners ....

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. 660
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16th , 1931. , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

16

VEENDAM FEB 16 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Braun	Reinier W.	30	Master	6-11-30	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8	80,-		
2		Molier	Antonius	14	Ch.Officer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	80,-		
3		Kromhout	Willem H.	15	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	75,-		
4		de Boer	Berend	14	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	68,-		
5		Schagen v.Leeuwen	Adriaan G.J.	11	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	75,-		
6		v.d.Veen	Eize	7	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	70,-		
7		Bos	Cornelis A.W.	5	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70,-		
8		Vermeulen	Leendert	38	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85,-		
9		Sebel	Pieter	20	Boatsmate	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9	75,-		
10		Valkhof	Engelbertus	17	Carpenter	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	90,-		
11		Hotting	Leendert	10	Sailor	12-10-30	New York	"	"	33	"	"	"	5'8	72,-		
12		Spaans	Dirk	6	"	6-11-30	R'dam	"	"	33	"	"	"	5'8	72,-		
13		v.d.Steen	Bastiaan	41	Quartermr.	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	80,-		
14		Karreman	Nicolaas A.	27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	67,-		
15		Noordraven	Cornelis	3	Sailor	10-14-30	New York	"	"	23	"	"	"	5'9	71,-		
16		van Schyndel	Marinus A.	20	"	6-11-30	R'dam	"	"	36	"	"	"	5'9	70,-		
7		Quartel	Dirk	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80,-		
8		Tjallema	Pieter	6	"	1-6-31	New York	"	"	34	"	"	"	5'10	75,-		
19		Blommers	Willem	15	"	12-2-30	"	"	"	45	"	"	"	5'8	69,-		
20		Rosbergen	Gerardus	5	"	10-14-30	"	"	"	26	"	"	"	5'9	71,-		
21		Kreytenberg	Pieter J.	4	"	10-7-30	"	"	"	24	"	"	"	5'8	70,-		
22		v.d. Harst	Dirk	2	"	10-14-30	"	"	"	22	"	"	"	5'9	67,-		
23		Struiksma	Pieter	3	"	10-7-30	"	Yes	"	31	"	"	"	5'9	75,-		
24		v.d. Velde	Hendrik	21	"	10-22-30	"	No	"	51	"	"	"	5'8	73,-		
25		Rietdyk	Doen	1½	"	6-11-30	R'dam	"	"	16	"	"	"	5'9	70,-		
26		Van Dyk	Jan	6	"	10-7-30	New York	"	"	26	"	"	"	5'9	71,-		
27		Fluyt	Isaac	1	Boy	6-11-30	R'dam	"	"	15	"	"	"	5'9	60,-		
28		v.d.Linde	Arie	2	Sailor	10-7-30	New York	"	"	19	"	"	"	5'8	66,-		
29		Kooyman	Jan	7	Carpenter	6-11-30	R'dam	"	"	41	"	"	"	5'8	80,-		
30		Willeman	Joseph	30	Ch.Engineer	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11	100,-		

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Brown, Master, of the S. S. "Vendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. W. Brown
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16-31 , 19 31 , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

17

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Kikkert	Cornelis	11	2nd Engin.	6-11-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'8	72,-		
2		v.d.Beek	Pieter	18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7	66,-		
3		Van Gaalen	Johan W.	10	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7	80,-		
4		Duym	Jacobus C.	2	Trimmer	12-2-30	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-		
5		Klyn	Adrianus	5½	4th Engin.	6-11-30	R'dam	"	"	24	"	"	"	5'8	67,-		
6		Iliohan	Willem	9	Steward	12-2-30	New York	"	"	39	"	"	"	5'8	69,-		
7		~~Pichard~~	~~Albert~~	1	"	"	"	"	"	24	"		SWISS	5'8	74,-		
8		Styger	Pieter D.	3	4th Engin.	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	68,-		
9		Hoffland	Kryn	1	Ass. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	70,-		
10		Tak	Pieter H.M.	21	Electrician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8	76,-		
11		Urbanus	Pieter	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	76,-		
12		Scheulderman	Hendrik	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	75,-		
13		De Wit	Johannes	32	Foreman	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	98,-		
14		Lems	Cornelis	7	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	80,-		
15		Steenbergen	Pieter	28	Storekeeper	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8	85,-		
16		de Munnik	Cornelis	34	Motordriver	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11	86,-		
17		Post	Cornelis	21	Oiler	12-6-30	New York	"	"	41	"	"	"	5'9	80,-		
18		de Jong	Antonie H.	11	"	6-11-30	R'dam	"	"	29	"	"	"	6'2	85,-		
19		Heggi	Jacobus H.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	80,-		
20		Van Hoorn	Leendert P.H.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9	70,-		
21		Bremer	Martinus C.	26	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	69,-		
22		Schrey	Hermanus A.Th.	36	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	67,-		
23		Gelens	Johannes	7	Coppersmith	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	78,-		
24		Tindal	Adriaan P.	4	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	65,-		
25		Visser	Andries H.	4	"	12-6-30	New York	"	"	48	"	"	"	5'8	75,-		
26		Vergalen	Adrianus J.	13	"	6-11-30	R'dam	"	"	57	"	"	"	5'8	75,-		
27		Kaper	Johannes F.L.	2	Trimmer	10-7-30	New York	"	"	27	"	"	"	5'8	70,-		
28		Schaeffer	Markus H.	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	67,-		
29		De Ruyter	Willem	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	71,-		
30		Van Zwienen	Christiaan	5 m.	Boy	"	"	"	"	15	"	"	"	5'7	60,-		

Cancelled: No 7 Albert Pichard, did not sail.
Passed:

29

Line.....
Owners.....
Local Agents.....

5232 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Leerdam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "WERENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16th , 19 31 , *from the port of* Hamilton (Bermuda) : 18

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Heesen	Wilhelmus	4	Trimmer	6-11-30	R'dam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'10	89,-		
2		Hagen	Hendrik	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	60,-		
3		v.d.Elshout	Bernardus G.	10	"	12-16-30	New York	"	"	41	"	"	"	5'8	73,-		
4		Heyligers	Jan	7 m.	Boilerboy	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'7	62,-		
5		Van Der Graaff	Hermanus	1	"	1-7-31	New York	"	"	19	"	"	"	5'8	64,-		
6		Van Renken Stam	Hendrik	2	Physician	6-11-30	R'dam	"	"	46	"	AMERICAN		5'9	92,-		
7		Van Zomeren	Jan	10	Nurse	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9	92,-		
8		Bruis	Adrianus	11	Purser	"	"	"	"	36	"	"	"	6'-	81,-		
9		Apon	Cornelis	10	Prov.master	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1	95,-		
10		Kruissen	Hermanus H.A.	4½	Purs.clerk	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	67,-		
11		Tresfon	Elize Th.	30	Ch.Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	81,-		
12		Rool	Cornelis A.	1	Steward	1-7-31	New York	"	"	26	"	"	"	5'10	71,-		
13		Van Rossum	Gerrit C.	7	Ass.Ch.Stew.	6-11-30	R'dam	"	"	47	"	"	"	5'8	80,-		
14		Sondag	Josephus V.	33	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8	90,-		
15		Serruys	Emile C.J.M.	2	Bagg,master	"	"	Yes	"	23	"	"	"	6'1	72,-	Immediately Discharged (Ill)	
16		Voorhorst	Huibert	8	Barber	"	"	No	"	33	"	"	"	5'10	67,-		
17		Hak	Johannes C.	13	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	77,-		
18		Verver	Johannes W.F.	6	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9	74,-		
19		Van Campen	Hendricus	7	"	1-7-31	New York	"	"	44	"	"	"	5'8	69,-		
20		Vermeulen	Arie	2	Storesserv.	9-23-30	"	"	"	26	"	"	"	5'8	70,-		
21		Ulrichs	Ernst	1	Cook	1-7-31	"	"	"	19	"	GERMAN		5'8	72,-		
22		Hermans	Marinus C.	1	Steward	9-23-30	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'8	65,-		
23		Wiltschut	Johannes	2	"	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	67,-		
24		Henze	Leonard A.	5	"	6-11-30	R'dam	"	"	31	"	"	"	5'6	72,-		
25		Paul	Johannes C.	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	72,-		
26		v.d.Briel	Jan	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'3	98,-		
27		v.d.Sommen	Thomas	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	62,-		
28		Scheulderman	Hendrik	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	72,-		
29		De Zoete	Arie	2	"	9-23-30	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-		
30		De Niet	Benjamin	7	"	6-11-30	R'dam	"	"	39	"	"	"	6'2	76,-		

3D

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

3

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the U.S. "Yucatan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16th , 1931 , *from the port of* Hamilton (Bermuda) 19

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Esveldt	Jacobus C.	1	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	45	Male	Dutch	Holland	5'9	68,-		
2		Quelhorst	Gerrit H.	2	"	12-15-30	New York	"	"	21	"	"	"	5'8	70,-		
3		Kooi	Gerrit	3	"	7-1-30	"	"	"	17	"	"	"	5'7	72,-		
4		Spykerman	Gerrit	41	"	6-11-30	R'dam	"	"	59	"	"	"	5'8	85,-		
5		Edens	Geert	20	Steward	12-10-30	New York	"	"	46	"	"	"	5'7	67,-		
6		Bove	Jean J.P.	2	"	9-23-30	"	"	"	17	"	"	"	5'7	64,-		
7		Koens	Adrianus J.	1	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	"	"	6'-	70,-		
8		Hogedoorn	Rombout	5 m.	"	9-23-30	New York	"	"	17	"	"	"	5'7	62,-		
9		Braunstahl	Hendrik	14	"	6-11-30	R'dam	"	"	39	"	"	"	5'10	75,-		
10		Van Boom	Maarten P.	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	75,-		
11		Spapens	Johannes	1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9	65,-		
12		Rosman	Wilhelmus W.C.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9	65,-		
13		v.d.Leck	Maarten	3½	"	9-24-30	New York	"	"	28	"	"	"	5(9	74,-		
14		Knol	Hans	6 m.	"	1-7-31	"	"	"	20	"	"	"	5'6	65,-		
15		Hackl	Alois	5	"	6-11-30	R'dam	"	"	44	"	AUSTRIAN		5'10	65,-		
16		Creutzberg	Albert	5	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		6'-	80,-		
17		Schouten	Wouter	1	"	1-7-31	New York	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'9	70,-		
18		Wallisch	Franz	3	"	6-11-30	R'dam	"	"	49	"	AUSTRIAN		5'9	75,-		
19		Hartung	Otto	1	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'8	69,-		
20		Rohde	Erich	1½	"	"	"	"	"	38	"	GERMAN		5'9	65,-		
21		Van Leeuwen	Johannes A.A.	1	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9	85,-		
22		Seemann	August D.	4 m.	"	9-23-30	New York	"	"	15	"	"	"	5'7	58,-		
23		Ernhofer	Hans	1	"	6-11-30	R'dam	"	"	25	"	GERMAN		5'10	65,-		
24		Wilkens	Jetze	3	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9	72,-		
25		Bok	Jelte	2	Laundryman	1-7-31	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	70,-		
26		de Zeeuw	Roelof	8	Steward	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6	75,-		
27		Van Alfen	Hendrik V.	1	"	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'9	68,-		
28		Sterken	Gerrit W.	7 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5(9	65,-		
29		Van Maasdam	Hendrik B.	1	"	12-10-30	New York	"	"	18	"	"	"	5'8	70,-		
30		Van Unnik	Johannes	7 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'9	60,-		

30

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

4

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Yucatan", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. W. Braun
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, February 16th, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

20

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age.	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		De Wit	Bastiaan	7 m.	Steward	10-22-30	New York	No	Yes	15	Male	Dutch	Holland	5'6	57,-		
2		Sieber	Franciscus	4	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	"	"	5'8	62,-		
3		van der Heydt	Johannes W.	15	"	12-10-30	New York	"	"	44	"	"	"	5'9	72,-		
4		Dobel	Paul	½	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	GERMAN		5'9	72,-		
5		de Wilde	Bastiaan	2	"	12-2-30	New York	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'6	61,-		
6		Ruf	Franz	7 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	20	"	GERMAN		5'9	65,-		
7		Chastènet	Marcel J.M.	5	Cook	11-12-30	New York	"	"	25	"	FRANCE		5'8	72,-		
8		Warner	Egbertus	22	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	46	"	Dutch	Holland	5'8	65,-		
9		Verdoes	Johannes W.	30	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9	68,-		
10		Stigter	Hendrik	15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9	61,-		
11		Van Munching	Frederikus J.L.	8	"	10-22-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	73,-		
12		Smit	Jan H.H.	5	"	6-11-30	R'dam	"	"	42	"	"	"	6'2	70,-		
13		Limonard	Carolus A.	19	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	67,-		
14		v.d.Broek	Paul C.M.	15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9	65,-		
15		Meozzi	Archidio	10	"	12-10-30	New York	"	"	51	"	AMERICAN		5'8	70,-		
16		Frith	James W.	30	Staff Purser	7-1-30	"	"	"	55	"	ENGLAND		5'9	86,-		
17		Wemmers	Wilhelm J.	2	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10	71,-		
18		Van Loenen	Johannes	2	Baker	12-10-30	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	69,-		
19		v.d.Neut	Joseph	22	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	40	"	"	"	5'9	64,-		
20		Kreyl	Piet J.	19	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'-	72,-		
21		Houtzager	Jacobus C.	14	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7	69,-		
22		Bornet	Johannes W.	19	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	76,-		
23		De Zeeuw	Korstiaan	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9	80,-		
24		Posch	Rudolf	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'8	70,-		
25		De Bievre	Isidore A.C.H.C.	2	Asst.Purser	1-6-31	New York	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'11	70,-		
26		Gilden	Johannes Th.	4	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'10	70,-		
27		Kamphausen	Wilhelm	2	"	9-16-30	New York	"	"	27	"	GERMAN		5'9	67,-		
28		Den Ouden	Mellius H.	1	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'7	60,-		
29		v.d. Beek	Jan D.	6	"	12-10-30	"	"	"	36	"	"	"	5'8	72,-		
30		Reichert	Otto	7 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	27	"	GERMAN		5'9	60,-		

Cancelled: No 5 Bastiaan de Wilde, No 6 Franz Ruf, No 15 Archidio Meozzi, No 17 Wilhelm J. Wemmers, No 18 Johannes van Loenen, No 20 Piet J. Kreyl, and No 24 Rudolf Posch, did not sail.

Purser

23

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. W. Braun
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", *arriving at* NEW YORK, February 16th, 19 31, *from the port of* Hamilton (Bermuda)

21

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Dorenbusch	Dentje	1	Stewardess	1-7-31	New York	No	Yes	35	Female	GERMAN		5'10	72,-	✓	
2		Smink	Dirk	1	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	18	Male	Dutch	Holland	5'5	60,-	✓	
3		Sahee	Adriaan P.	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9	60,-	—	
4		Van Driel	Leendert	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	52,-	—	
5		Den Ouden	Jacob	½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	60,-	✓	
6		v.d.Will	Johan A.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	52,-	—	
7		Smital	Anton J.	2	Laundryman	"	"	"	"	25	"	CZECH.SLOVAK		5'7	75,-	—	
8		Glansdorp	Maximiliaan	1½	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'7	67,-	—	
9		de Beer v.Weelderen	Roelofke	21	Stewardess	"	"	"	"	54	Female	"	"	5'10	85,-	—	
10		Duinker	Jacoba	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	68,-	✓	
11		van der Weele	Meeltje F.	4	"	12-10-30	New York	"	"	40	"	"	"	5'9	70,-	✓	
12		~~Mona~~	Augusta	1½	"	6-11-30	R'dam	"	"	37	"	GERMAN		5'8	80,-		
13		Schlechte	Carolina	9 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'9	60,-	—	
14		Fransman	Hendrik	9	Bandmaster	"	"	"	"	41	Male	Dutch	Holland	5'9	68,-	—	
15		~~Velt~~	Adolf	7 m.	Musician	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	60,-		
16		Pypers	Hendrikus P.	9 m.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5(9	65,-	✓	
17		Maulman	Hendrikus	22	Chief Cook	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	100,-	—	
18		Boon	Jan	23	Ass.Ch.Cook	"	"	"	"	52	"	"	"	5'8	80,-	—	
19		Godyn	Arie	3½	Storeserv.	9-3-30	New York	"	"	30	"	"	"	5'9	71,-	—	
20		van Loon	Arnoldus W.Th.	16	Cook	6-11-30	R'dam	"	"	52	"	"	"	5'9	64,-	—	
21		Anke	Alfred	1	Steward	12-2-30	New York	"	"	20	"	GERMAN		5'8	70,-	—	
22		Mac Meekin	Robert	14	St.Captain	12-30-30	"	"	"	31	"	ENGLAND		5'8	72,-	—	
23		Krause	Bruno	4	Cook	"	"	"	"	37	"	GERMAN		5'8	73,-	—	
24		Scharf	Kurt	2	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'8	67,-	—	
25		Seegers	Engelbert	1	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'7	61,-	—	
26		Mohr	Petrus M.	3	"	9-23-30	"	"	"	23	"	"	"	5'8	69,-	—	
27		Boronovskis	Karlis	½	Cooksmate	"	"	"	"	23	"	LATVIA		5'7	68,-	—	
28		Wouters	Jacobus J.	2	Cook	12-10-30	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'8	65,-	—	
29		Lans	Herman F.W.	20	Wirel.Oper.	6-11-30	R'dam	"	"	44	"	"	"	5'8	65,-	—	
30		Van Zetten	Albert J.B.	4	"	12-14-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	74,-	—	

Cancelled: No 12 Augusta Mona and No 15 Adolf Velt, did not sail
Purser.

28

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

6

T. 5732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S. S. "Leendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship for such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", *arriving at* NEW YORK, February 16th, 1931, *from the port of* Hamilton (Bermuda)

22

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Van Santen	Klaas	14	Baker	6-11-30	R'dam	No	Yes	54	Male	Holland	Dutch	5'9	90,-	✓	
2		Jurrie	Roelof D.	5	Butcher	10-29-30	New York	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'8	75,-	✓	
3		~~Belder~~	~~Jacob A.~~	~~1~~	~~Steward~~	~~12-10-30~~	"	"	"	19	"	"	"	5'7	63,-		
4		Brachner	Franz J.C.	8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	20	"	GERMAN		5'8	60,-	✓	
5		Bos	Johannes G.	8 m.	Baker	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	60,-	✓	
6		Bleeksloot	Arie	2	Steward	12-10-30	New York	"	"	20	"	"	"	5'8	65,-	✓	
7		~~Kraal~~	~~Martinus~~	~~1~~	Cooksmate	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	62,-		
8		Lucas	Josef	4	Cook	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'8	67,-	✓	
9		Dowidat	Walter	8 m.	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'6	65,-	✓	
10		Spies	Otto A.	4	"	"	"	"	"	44	"	LUXEMBOURG		5'8	80,-	✓	
11		Frahm	Hans	1	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'8	80,-	✓	
12		Emmenewout	Pieter	5	Baker	10-29-30	New York	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'8	67,-	✓	
13		v.d.Ven	Bastiaan	11	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	29	"	"	"	5'9	63,-	✓	
14		Ulrich	Richard	1	"	12-10-30	New York	"	"	21	"	GERMAN		5'8	71,-	✓	
15		~~Schroder~~	~~Machiel~~	~~½~~	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'7	61,-		
16		~~Tiebout~~	~~Johannes A.~~	~~6~~	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8	70,-		
17		Neumann	Max	2	Cook	9-3-30	"	"	"	20	"	GERMAN		5'8	70,-	✓	
18		Schmitt	Wilhelm	3	"	10-29-30	"	"	"	28	"	GERMAN		5'9	72,-	✓	
19		Veen	Leonardus	1	Steward	9-3-30	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'8	65,-	✓	
20		~~Lennerts~~	~~Heinrich~~	~~1~~	"	12-10-30	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8	67,-		
21		Marquart	Barend	4	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8	66,-	✓	
22		~~Blatter~~	~~Johannes J.E.~~	~~½~~	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7	61,-		
23		Bocklen	Friedrich	6	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'7	66,-	✓	
24		Dyksman	Hendrikus	7	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'8	70,-	✓	
25		Schut	Bernardus	7	Ass.Ch.Stew.	9-3-30	"	"	"	31	"	"	"	5'8	72,-	✓	
26		Kiezebrink	Hendrik T.	1	Steward	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	71,-	✓	
27		Koot	Ahazueres	8	"	9-16-30	"	"	"	35	"	"	"	5'10	79,-	✓	
28		Simon	Emerich	3	"	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'9	81,-	✓	
29		Schrauwen	Dielis	4	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'8	63,-	✓	
30		Venmeker	Dirk N.	2	"	12-10-30	"	"	"	22	"	"	"	5'8	66,-	✓	

24

Cancelled: No 3 Jacob A. Bilder. No 7 Martinus Kraal. No 15 Machiel Schroder. No 16 Johannes A. Tiebout. No 20 Heinrich Lennartz. No 22 Johannes J.E. Blatter. did not sail.

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

7

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Vendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, February 16th, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda) 23

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Dillman	Wilhelm	1	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	33	Male	GERMAN		5'10	70,-	✓	
2		Bizino	Wilhelm J.	10	Pantryman	10-29-30	New York	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'8	72,-	—	
3		van der Vliet	Teunis	1	Steward	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	67,-	✓	
4		Ammann	Jean	6	"	6-11-30	R'dam	"	"	28	"	SWISS		5'9	75,-	✓	
5		Carl	Ferdinand	1	"	8-27-30	New York	"	"	17	"	GERMAN		5'8	65,-	—	
6		Deurwater	Paulus	2	"	7-1-30	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	70,-	—	
7		Schaeffer	Theodorus J.	6	"	12-10-30	"	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-	✓	
8		Koster	Johannes J.P.	8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'8	60,-	—	
9		Mertens	Leendert	4	"	12-10-30	New York	"	"	30	"	"	"	5'8	68,-	✓	
10		Van Tuyl	Dirk	1	Laundryman	9-30-30	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70,-	—	
11		van de Laar	Petrus C.	5 m.	Cook	9-16-30	"	"	"	25	"	"	"	5'8	66,-	—	
12		v.d. Bent	Johannes M.	7 m.	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	70,-	—	
13		Donker	Johannes	5 m.	Cook	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7	65,-	—	
14		Dykstra	Wilhelmus	7	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70,-	—	
15		Leezer	Willem J.	1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9	65,-	—	
16		Breeuwer	Gerrit J.	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	78,-	—	
17		Vreeswyk	Jan J.A.	9	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7	68,-	—	
18		Kruis	Johannes	2	Steward	12-10-30	"	"	"	17	"	"	"	5'8	64,-	—	
19		De Koning	Marinus A.	2½	Baker	9-16-30	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72,-	—	
20		v.Willigen	Jacob	7 m.	Laundryman	6-11-30	R'dam	"	"	27	"	"	"	5'10	70,-	—	
21		van Lopik	Marinus J.	7 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	70,-	—	
22		Heinz	Erich W.	1	Cook	10-29-30	New York	"	"	22	"	GERMAN		5'8	65,-	—	
23		de Visser	Adriaan A.	2	Steward	12-10-30	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7	62,-	—	
24		Van Kempen	Gerard P.A.	2	"	11-12-30	"	"	"	17	"	"	"	5'8	65,-	—	
25		de Hoop	Wiebe H.	8 m.	Cooksmate	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'9	60,-	—	
26		Ploemacher	Arthur	7	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	65,-	—	
27		Stoppelenburg	Jacob D.	9	Cooksmate	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	62,-	—	
28		van Triet	Arie	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	60,-	—	
29		Schoonbeek	Henze	7½	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9	68,-	—	
30		Pronk	Jannetje	2	Stewardess	12-10-30	New York	"	"	29	Female	"	"	5'9	72,-	—	

Cancelled: No 18 Johannes Kruis and No 25 Wiebe H. de Hoop, did not sail. Leezer

28

Line
Owners
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

23

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16th , 19 31 , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				years													
1		Dillman	Wilhelm	1	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	33	Male	GERMAN		5'10	70,-	✓	
2		Bizino	Wilhelm J.	10	Pantryman	10-29-30	New York	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'8	72,-	✓	
3		van der Vliet	Teunis	1	Steward	12-10-30	"	"	"	21	"	"	"	5'8	67,-	✓	
4		Ammann	Jean	6	"	6-11-30	R'dam	"	"	28	"	SWISS		5'9	75,-	✓	
5		Carl	Ferdinand	1	"	8-27-30	New York	"	"	17	"	GERMAN		5'8	65,-	✓	
6		Deurwater	Paulus	2	"	7-1-30	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8	70,-	✓	
7		Schaeffer	Theodorus J.	6	"	12-10-30	"	"	"	24	"	"	"	5'8	72,-	✓	
8		Koster	Johannes J.P.	8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	17	"	"	"	5'8	60,-	✓	
9		Mertens	Leendert	4	"	12-10-30	New York	"	"	30	"	"	"	5'8	68,-	✓	
10		Van Tuyl	Dirk	1	Laundryman	9-30-30	"	"	"	23	"	"	"	5'9	70,-	✓	
11		van de Laar	Petrus C.	5 m.	Cook	9-16-30	"	"	"	25	"	"	"	5'8	66,-	✓	
12		v.d. Bent	Johannes M.	7 m.	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	70,-		
13		Donker	Johannes	5 m.	Cook	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7	65,-	✓	
14		Dykstra	Wilhelmus	7	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70,-	✓	
15		Leezer	Willem J.	1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9	65,-	✓	
16		Breeuwer	Gerrit J.	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	78,-	✓	
17		Vreeswyk	Jan J.A.	9	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7	68,-	✓	
18		~~Kruis~~	~~Johannes~~	~~2~~	~~Steward~~	~~12-10-30~~	"	"	"	~~17~~	"	"	"	~~5'8~~	~~64,-~~		
19		De Koning	Marinus A.	2½	Baker	9-16-30	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72,-	✓	
20		v.Willigen	Jacob	7 m.	Laundryman	6-11-30	R'dam	"	"	27	"	"	"	5'10	70,-	✓	
21		van Lopik	Marinus J.	7 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9	70,-	✓	
22		Heinz	Erich W.	1	Cook	10-29-30	New York	"	"	22	"	GERMAN		5'8	65,-	✓	
23		de Visser	Adriaan A.	2	Steward	12-10-30	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7	62,-	✓	
24		van Kempen	Gerard P.A.	2	"	11-12-30	"	"	"	17	"	"	"	5'8	65,-	✓	
25		~~de Hoop~~	~~Wiebe H.~~	~~8 m.~~	~~Cooksmate~~	~~6-11-30~~	~~R'dam~~	"	"	~~17~~	"	"	"	~~5'9~~	~~60,-~~		
26		Ploemacher	Arthur	7	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	65,-	✓	
27		Stoppelenburg	Jacob D.	9	Cooksmate	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9	62,-	✓	
28		van Triet	Arie	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9	60,-	✓	
29		Schoonbeek	Henze	7½	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9	68,-	✓	
30		Pronk	Jannetje	2	Stewardess	12-10-30	New York	"	"	29	Female	"	"	5'9	72,-	✓	

Cancelled: No 18 Johannes Kruis and No 25 Wiebe H. de Hoop, did not sail.
Leezer

28

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

8

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 3000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. W. Braun
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" *arriving at* NEW YORK February 16th, 1931, *from the port of* Hamilton (Bermuda) 24

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		de Ligt	Jacob	5½	Cook	10-22-30	New York	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	5'8	68,-		
2		Duvalois	Jan	12	Quartermr.	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	71,-		
3		Sparreboom	Neeltje	3	Stewardess	12-10-30	"	"	"	27	Female	"	"	5'8	70,-		
4		Renaud	Pieter	1	Butcher	6-11-30	R'dam	"	"	37	Male	"	"	5'8	73,-		
5		Bobbe	Ellazar	1	Musician	12-10-30	New York	"	"	29	"	"	"	5'7	71,-		
6		Molenberg	Jan C.	7½	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	30	"	"	"	5'8	72,-		
7		Regnery	Petrus J.	1	"	12-10-30	New York	"	"	18	"	"	"	5'8	69,-		
8		Vingerhoets	Antonius W.	8 m.	"	6-11-30	R'dam	"	"	28	"	"	"	5'7	62,-		
9		van Rybergen	Barend E.	2	Cookamate	11-26-30	New York	"	"	22	"	"	"	5'8	65,-		
10		Bohm	Heinrich	1	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	32	"	CZECH.SLOVAK		5'7	60,-		
11		van Gent	Albert M.	13	"	11-12-30	New York	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'8	69,-		
12		Rygersveer	Anthonie	2	Baker	12-10-30	R'dam	"	"	22	"	"	"	5'8	64,-		
13		de Boo van Uyen	Hendrik	1	Cookamate	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	68,-		
14		Ade	Erwin H.	2	Steward	8-27-30	New York	"	"	25	"	GERMAN		5'8	73,-		
15		Klootwyk	Hendrik	3	Cookamate	9-16-30	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'8	69,-		
16		Marquart	Jacobus	1	"	12-10-30	"	"	"	22	"	"	"	5'9	68,-		
17		Ivens	Hendrik	4	Baker	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	67,-		
18		Wessels	Leendert	1	Cooksmate	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	69,-		
19		de Hoog	Hendrik	7 m.	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	37	"	"	"	5'10	70,-		
20		v.d.Riet	Leendert	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7	62,-		
21		Jilleba	Lutjes	16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8	70,-		
22		Seelt	Adrianus	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9	80,-		
23		de Graaf	Leendert W.	11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	72,-		
24		Spaans	Leendert	7	Sailor	10-29-30	New York	"	"	33	"	"	"	5'8	71,-		
25		Storch	Johann J.	3	Cook	12-10-30	"	"	"	41	"	GERMAN		5'9	72,-		
26		Dammer	Josephus	1	Steward	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'7	62,-		
27		van Ryk	Gerardus	8	"	6-11-30	R'dam	"	"	24	"	"	"	5'8	65,-		
28		van der Putten	Gerardus C.	3	"	12-10-30	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	60,-		
29		de Groot	Andries	7	3rd Engin.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9	72,-		
30		de Haan	Marius	7	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	69,-		

30

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

9

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Kendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. W. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10.

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

25

Vessel "VEENDAM" , *arriving at* NEW YORK , February 16th , 1931 , *from the port of* Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
				Years													
1		Kastelein	Jacob	7	4th Engin.	12-10-30	New York	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'8	67,-	✓	
2		Andeweg	Bastiaan	10	Ass.Ch.Stew.	2-3-31	"	"	"	41	"	"	"	5'8	75,-	✓	
3		Vogel	Friedrich	3	Steward	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'8	72,-	✓	
4		van Dommelen	Marinus G.	8	Baker	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'8	83,-	✓	
5		Roebol	Christiaan	7	Cook	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8	69,-		
6		Sterzenbach	Heinrich	4	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8	67,-	✓	
7		Maljers	Johannes P.	2 m.	Trimmer	"	"	"	"	56	"	Dutch	Holland	5'8	76,-	✓	
8		Baris	Pieter J.	2 m.	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8	75,-	✓	
9		Fischer	Hans W.	8 m.	Steward	2-11-31	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8	68,-	✓	
10		de Haay Stekelenburg	Dirk	2	Cooksmate	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7	64,-	✓	
11		den Hollander	Jan	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	70,-	✓	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

10

Cancelled: #25 Christiaan Roebol, did not sail.
Diesser: [signature]

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

10

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. Veendam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector.

American Consulate, Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Wesley Warrell,
Vice-Consul of the United States.

10 sheets.
262 persons.

AMERICAN CONSULATE Hamilton Bermuda
SEEN
For the journey to the United States
via
(Consul)
Feb 13-1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date unless the passport is sooner surrendered.)
AMERICAN CONSULATE 2$ HAMILTON BERMUDA

No. 188. Fee of $2.00
Paid in American Funds.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

262
10

DATE OF ARRIVAL FEB 1 1931

BILL No. 23

26

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANKLIN P. HANNON, *Surgeon of the* S.S.AMERICAN LEGION, EMPLOYED BY OWNERS (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have had* THIRTY *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this [illegible] *day of* FEBRUARY, *19* 31

NEW YORK

(Title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit and verification must be executed before the immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	U.S. TAX DEPOSITED S. I.	U.S. Immigrant Station	Temporary	In Transit	U.S. CITIZEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TOTAL ALIENS
1st CABIN	4					20					24
CREW											
2nd CABIN	5	1				5					11
[illegible]											
3rd CLASS	9	1				13			3		25
TOTAL	18	1				38			3		60

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

1st Cabin 4 20 24
[illegible] 6 5 11
3rd Class 14 13 25
Total 24 38 60

Sept Am 2-16-31

American

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from RIO DE JANEIRO, FEBRUARY 4, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DA SILVA	INGRID T.F.	32		F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH-NORWG-PORT	YES	BRAZIL	SCANDINAVI.	NORWAY	CHRISTIAN-SAND	NQIV453 Sec 3(2)	RIO	1-28-31	4-219-283	BRAZIL	RIO
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mott Lewis Inspector 1/16/31

03-28

3 M.

.5 Ma

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or any purpose not permitted or excluded by law, and if so, what?	Whether excluded and deported on any prior occasion	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen; whether he intends to apply for final papers; whether he intends to return to his foreign residence	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HUSBAND: ALFREDO DA SILVA RUA FELIPPE CAMARAO 40, RIO	Rio, Brazil	~~NEW~~	~~L.I.~~	NO	HUSBAND	YES	YES	1915 1922	N.Y.	FEB 23rd	WIFE'S SISTER: MRS. JESSE HOOD 48 INWOOD PARK, INWOOD, L.I.	YES	6 months 1 yr.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Cat. to 27-32 File No. 702-728 GOOD	NO	5	11	FAIR	BRN	GRY	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.R.HILTON, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S.AMERICAN LEGION, from RIO DE JANEIRO, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas R Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1931

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

28

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S.AMERICAN LEGION, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon

Sworn to before me this 16th. day of FEB., 19 31

at _____

_____
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—30

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from SANTOS, FEBRUARY 3, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PRIER DE SAONE	MARGARETA AMANDA	55		F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH-GER.-PORT	YES	BRITISH	ENGLISH	U.S.A.	HOBOKEN N.J.	NQIV #57 Sec 3(2) TEMPORARY	SANTOS	2-2-31		BRAZIL	SANTOS
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-15-3

Mark K. Leary Inspector 2/16/31 - 5 Bx

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

29

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or any poorhouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See note below for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the republic to which he belongs, or to claim the protection of the flag of some other country, and if so, which?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SON: HAROLD % HAMPSHIRE & CO.,LTD. 145 RUA QUINZE NOV.SANTOS	N.Y.	BRAZIL		NO	SELF	YES	YES	1929	BKLYN	OCT 12th	MOTHER: MRS.W.BARDEL 42 HAWTHORNE ST., BROOKLYN, N.Y.	YES	6mo	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5½	FAIR	BLD	GRY	SCAR RIGHT CHEEK
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.E.HILTON, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S.AMERICAN LEGION, from SANTOS, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas E Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 19 51

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1949

30

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S.AMERICAN LEGION, EMPLOYED BY OWNERS (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1931

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from BUENOS AIRES, JANUARY 30, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or BP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANEWALT	JULIE G.	66		F	M	HOUSE-WIFE	YES	GER-DANISH SPANISH	YES	DANISH	SCANDINAVIAN	DENMARK	CHRISTIAN-HAVN	NQIV #22 Sec 3 (2)	B.A.ARG.	12-22-30		ARG.	BNS.AIRES
2		HILAROV	FRESIA BRENES	27		F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH SPAN-FREN	YES	COSTA RICA	SPAN-AMER.	COSTA RICA	SAN JOSE	NQIV #95 Sec 4(B)	B.A.ARG.	10-29-30		U.S.A.	EVANSTON ILL.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-08 3/vB

97

05-91 5 FB

99

Mar Klein Inspector 2/16/31 - 5 PM

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

31

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid for by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he (or person or class of persons in behalf of whom question is asked) read? If so, how many words in ordinary sentence?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or which teaches the unlawful destruction of property, or advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See reverse for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, submission, permit, or agreement, executed or issued, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or to citizenship granted him in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SISTER: ANNA HANSEN 2506 BELGRANO, B.A., ARG.	N.Y.	B.A.	ARG.	YES	SELF	YES	YES	1929	CALIF	JUN.	HUSBAND: ANNISON ANEWALT HOTEL PENN., N.Y.C.	YES	6mo	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GRY	GRY	NONE
2	FRIEND: MR. HENCHETT BELGRANO 3055, B.A., ARG.	--	ILL.	EVANSTON	NO	HUSBAND	YES	YES	1919 1929	ILL.	NOV. 2nd	FATHER: R. BERNES, 3244 HARRISON ST, EVANSTON, ILL.	NO	IMD	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLK	BRN	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.E.HILTON, MASTER, of the S.S.AMERICAN LEGION, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

C.E.Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 19 31

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

32

S. S. AMERICAN LEGION. Sailing from RIO DE JANEIRO, FEBRUARY 4, 1921, Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 16, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	NORRIS	WILLIAM L.	33		M	M	GARRETT PARK, MARYLAND. JULY 19, 1898.		47 ST.& CITY LINE, PHILA. PA.
2	NORRIS	HANNAH MEDARY	29		F	M	CYNWYD, PENN. SEPT.29,1901.		" " " " " " "
3	NORRIS	NANCY	1		F	S	PHILADELPHIA, PENN. JAN. 12, 1930		" " " " " " "
4	CAHN	WALTER	52		M	M	NEW YORK, N.Y. MAY 19, 1879		1361 MADISON AVE. NEW YORK CITY
5	CAHN	LILLIE B.	47		F	M	NEW YORK, N.Y. NOV. 8. 1883		" " " " " "
6	HERLYCK	JEANETTE DIXON	47		F	M	JEFFERSON COUNTY, IOWA MAR. 26. 1883		1157 JACKSON AVE. MEMPHIS, TENN
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—918

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

33

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AMERICAN LEGION Sailing from SANTOS, FEB. 3, 1931, Arriving at Port of NEW YORK FEB. 16, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FAIRCHILD	FRED HARRISON	64		M	M	NEWBURGH, NEW YORK SEPT. 20,1866		71 WATER ST., NEW YORK CITY
2	FAIRCHILD	ARALINDA.	63		F	M	NEW YORK, N.Y. JAN. 19,1867		" " " " " "
3	FARLOW	JOHN BAZIL	44		M	W	CAMDEN, NEW JERSEY OCT. 24, 1886		712 STATE ST.,CAMDEN, N.J.
4	LONGLEY	HENRY NATHANIEL	41		M	W	BOSTON, MASS. NOV. 14, 1889		41 FIFTH AVE., NEW YORK CITY
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—008

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

34

S. S. AMERICAN LEGION Sailing from BUENOS AIRES, JAN., 30, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BUTTERFIELD	RALPH B.	54		M	M	CHICAGO, ILL. DEC. 14, 1876		U.S.SHIPPING BOARD, WASH., D.C.
2	BUTTERFIELD	ALMA N.	37		F	M	MILWAUKEE, WISC. MAR. 11, 1893		" " " " "
3	BUTTERFIELD	RALPH SPENCER	2		M	S		SEPT. 7, 1928 BORN IN ARGENTINE (FATHER U.S.CITZEN)	" " " " "
4	LAIRD	FRED ALFONSO	46		M	W	WALKER, IOWA FEB. 4, 1884		1320 L STREET, LINCOLN, NEB.
5	LAIRD	RUTH VIOLA	13		F	S	ADAMS, NEB. JULY 14, 1917		" " " " "
6	KERR	EDWARD OTIS	29		M	M	CLARKSVILLE, TEXAS NOV. 25, 1901		405 61st ST., KENOSHA, WISC.
7	MILLER	PEARL BLANCHE	34		F	S	PLEVNA, KANSAS MAR. 21, 1896		R.F.D.#1 LAWRENCE, KANSAS
8	HILAROV	ANA MARIA	2		F	S	EVANSTON, ILL. JAN. 11, 1929		3244 HARRISON ST., EVANSTON, ILL.
9	BARTHOLOMAE	WILLIAM AUGUST	38		M	S	RIVERDALE, NEW YORK JAN. 23, 1893		1915 PINE ST., LOS ANGELES, CALIF
10	TEBBETTS	HERBERT F.	58		M	W	BOSTON, MASS. FEB. 20, 1872		15 E WYOMING AVE. MELROSE, MASS.
11									
12									
13									
14	#10 - U.S. SEA POST CLERK								
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

35

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S. AMERICAN LEGION, EMPLOYED BY OWNERS (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 19 31

at NEW YORK

Walter Cox
Inmigr Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—689

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from RIO DE JANEIRO, FEB. 4, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	ADMITTED	ALVES	JOSE MARIA	35		M	S	CLERICAL	YES	ENGLISH-SPAN PORT-ITAL.	YES	PORT.	PORTUGUESE	PORTUGAL CASTANHEIRA DE PERA	COIMBTRAL GRANDE	R.P.# 668967	WASHINGTON, D.C.	NOV. 29, 1930	U.S.A.	NEW YORK	
2		KOILER	SARA IOKOVAA	24		F	M	HOUSE-WIFE	YES	RUSSIAN HEBREW	YES	RUSSIAN	RUSSIAN	[illegible]	KOMINTZ	TEMPORARY	BAHIA, BRAZIL	JAN. 14, 1931	[illegible]	BAHIA	
3		DA ROCHA	GUSTAVO JOSE	42		M	M	ELECT-RICIAN	YES	PORT.ENG.	YES	BRAZIL.	PORTUGUESE	BRAZIL	PETROPOLIS	N.Q.I.V #60	RIO DE JANEIRO	JAN. 27, 1931	N.Y.	N.Y.	
4		DA ROCHA	OLIVE WELLFSEN	36		F	M	HOUSE-WIFE	YES	NORWEGIAN PORT ENGLISH	YES	BRAZIL.	SCANDINAVIAN	NORWAY	CHRISTIANIA	NQIV #61	RIO DE JANEIRO	JAN. 27, 1931	N.Y.	N.Y.	
5																					D
6																					D
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					D
29																					
30																					D

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—81

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, 1931 — 36

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ability to read (or cause to be read) the language, or exemption claimed (if any)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has previously been in the United States and been deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	FRIEND: WILLIAM BRAVEN				EMPLOYER			1928		BROTHER: DAVIS ALVES R.I.																	
1	COPACABANA HOTEL, RIO	R.I.	VALLEY FORGE	NO	MR.BRAVEN	YES	YES	1930	N.Y.	26 WINTER ST. VALLEY FORGE	YES	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	YES	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BRN	BRN	NONE
	HUSBAND: MAX KOILER									AUNT: MINNIE GOLNITZER																	
2	RUA VAJAULA #15,BAHIA	BRAZIL	BAHIA	YES	HUSBAND	YES	NO	--	--	717 E 175 ST.,N.Y.C.	YES	6 MON.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	FAIR	NO	5	6	FAIR	BLK	BRN	NONE
	MOTHER: MARIA DA ROCHA							1921		WIFE'S UNCLE:HENRY MOHR																	
3	CARVALHO MONTEIRO #60,RIO.	N.D.	RUGBY	NO	SELF	YES	YES	1930	N.Y.	RUGBY, NORTH DAKOTA.	NO	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	MED.	BLK	BRN	NONE
	MO.IN-LAW; MARIA DA ROCHA							1909		UNCLE: HENRY MOHR																	
4	CARVALHO MONTEIRO #60,RIO	N.D.	RUGBY	NO	HUSBAND	YES	YES	1930	N.Y.	RUGBY, NORTH DAKOTA.	NO	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3½	FAIR	BLD	BLU	NONE
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.K.HILTON, MASTER, of the S.S.AMERICAN LEGION, from RIO DE JANEIRO, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

C. K. Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 19 31

at NEW YORK

William Cobb

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

37

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S.AMERICAN LEGION, EMPLOYED BY OWNERS (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1931

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from BUENOS AIRES, JANUARY 30, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		MORRIS	THOMAS	49		M	M	GOLF PROFESS.	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	CHESHIRE	R.P.# 661053	WASHINGTON, D.C.	NOV. 5, 1930	U.S.A.	HARRISBURG PA.	
2		AUMER	FRAUZISKA	23		F	S	COOK	YES	SPANISH	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	PULLING	QIV #643	BUENOS AIRES, ARG	JAN. 14, 1931	ARG.	BNS. AIRES	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-15 66 630 99 X

M. K. Kane Inspector 2/16/31 .6 P.M.

14

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, *19* 51 — 38

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 28 for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FRIEND: FREDERICK HAUSER U.S.RUBBER CO. VICTORIA 1582, B.A., ARG.	PA.	HARRISBURG	NO	SELF	YES	YES	1950	HARRISBURG, PA.	WIFE: LILLIAN MORRIS 2201 N.3 ST. HARRISBURG, PA.	NO	INDEF.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	DK	HAZEL	NONE
2	BROTHER: JOSEPH AUMER CASEIFICIA MARIE, ROSAS, A.C.S.	N.Y.	N.Y.	NO	SELF	YES	NO	--	----	ALLANCE: GEORGE WOLLSCHLAGER, 63 W 104 ST, N.Y.C.	NO	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	FAIR	BLU	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.E.HILTON. MASTER, of the S.S.AMERICAN LEGION, from BUENOS AIRES, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas E Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1931

at NEW YORK

William C Field

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Printed and Sold by A. I. Russell, Inc.
17 Water Street, N. Y.

Form 530A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 39 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AMERICAN LEGION sailing from BUENOS AIRES, JAN. 30, 1921, Arriving at Port of NEW YORK FEB., 16, 1921

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	MARKS	IDA	38		F	M	NEW YORK, N.Y. MAR. 6, 1902		1614 PARK PLACE, BKLYN, N.Y.
2	MARKS	EVELYN	9		F	S	BROOKLYN, N.Y. NOV.14,1921		" " " " "
3	MARKS	ARTHUR MARTIN	7		M	S	BROOKLYN, N.Y. OCT. 2, 1925		" " " " "
4	KRAMER	HYMAN	36		M	M		SUPREME COURT, BKLYN, N.Y. JUNE 14,1922	391 ROCKAWAY PKWY, BKLYN, N.Y.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc.
11 Water Street, N. Y.

Form 630A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

40

S. S. AMERICAN LEGION sailing from SANTOS , FEB., 3, , 1921 , Arriving at Port of NEW YORK FEB., 16, , 1921

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs	Mos	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	TARBOUX	JOHN WILLIAM	72	.M	M		GEORGETOWN, S.C. SEPT. 13, 1858		269 N.E. 100 ST., MIAMA, FLORIDA

21

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

41

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S. AMERICAN LEGION, EMPLOYED BY OWNERS (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1951

at NEW YORK

Arthur Cuddy
Colonel, M.C.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from SANTOS, FEBRUARY 5, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		AURITI	MARINO	39		M	M	MACHINIST	YES	ITALIAN	YES	ITALIAN	ITAL-SOUTH	ITALY	25-21 GUARDIAGRELE CHIETI	72 Sec 4(A)	SAO PAULO	DEC. 4,1930	BRAZIL	SAO PAULO
2		OCS	ANNA NISEVICI	25		F	M	[illegible]	YES	RUSSIAN	YES	RUSSIAN	ROUMANIAN	ROUMANIA	20-31 BRICEVA SOROCA	0/250 RUSSIAN	SAO PAULO	JAN.10,1931	BRAZIL	SAO PAULO
3	UNDER 16	OCS	ANTONIETTA child	1		F	S	NONE	NO	INFANT	NO	BRAZIL	ROUMANIAN	BRAZIL	29-0 SAO PAULO	60/81 Sec 4(B)	SAO PAULO	JAN.10,1931	BRAZIL	SAO PAULO
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

FEB 17 1931

22

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, 19 31

42

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of a contract, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				No.	Year or period of years	Where?			Length of time alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	FRIEND: GIOVANNIU GAROFOLO CATANZUVO																										
1	SAO PAULO	N.J.	GRANTWOOD	NO	SELF		NO	--	---	WIFE: MARIA R. AURITI 1 GLEN ST., GRANTWOOD, N.J.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR	GREY	GRY	NONE
	BROTH: BERNARDO NISEVICI																										
2	SAO PAULO, BRAZIL	PA.	PHILA.	NO	HUSBAND		NO	--	---	HUSBAND: ZELIC OGS 412 RITNER ST., PHILA, PA.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	SALLOW ISH	BLK	BRN	NONE
	UNCLE: BERNARDO NISEVICI																										
3	SAO PAULO, BRAZIL	PA.	PHILA.	NO	FATHER		NO	--	---	FATHER: ZELIC OGS 412 RITNER ST., PHILA, PA.	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FR.	FR.	BLU	NONE
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.E.HILTON, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S.AMERICAN LEGION, from SANTOS; do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas E Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 19 51

at NEW YORK

William Tod

Immigration Officer.

14—628

Application filed

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

43

I, FRANKLIN P. HANNON, Surgeon of the S.S. AMERICAN LEGION EMPLOYED BY OWNERS, (State whether Surgeon "employed by owners thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF MICHIGAN AND NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F P Hannon
SURGEON

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1951

at NEW YORK

William Clark
Surveyor of Customs
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN LEGION. Passengers sailing from BUENOS AIRES, JANUARY 30, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LA BIANCA	DOROTEA	29		F	M	HOUSEWIFE	YES	ITALIAN	YES	ITALIAN	ITAL-SOUTH	ITALY	COTAGNA	R.P.# 664506	WASHINGTON,D.C.	Nov.17,1930	N.Y.	N.Y.
2		AMBRA	ANDREANA PETRALIA	49		F	M	HOUSEWIFE	YES	ITALIAN	YES	ITALIAN	ITAL-SOUTH	ITALY	AGIRKALE CATANIA	Sec 4 (B)	B.A., ARG.	Oct.17,1930	U.S.A.	N.Y.
3	UNDER 16	AMBRA	DOROTHY	10		F	S	NONE	YES	SPAN-ITAL. ENGLISH	YES	ABSEN.	ITAL-SOUTH	ARGENTINE	B.A.	Sec 4 (B)	B.A., ARG.	Oct.17,1930	U.S.A.	N.Y.
4		LOUWERENS	GERRIT	37		M	M	NURSE	YES	DUT-ENGLISH SPAN-GERM.	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	WINDTER-SWUK	C#2845 DUTCH	B.A., ARG.	Oct.13,1930	ARG.	B.A.
5		LOUWERENS	ERNA LUCIA M.E.	22		F	M	HOUSEWIFE	YES	GER.-SPAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	C#2844 DUTCH	B.A., ARG.	Oct.13,1930	ARG.	B.A.
6	UNDER 16	LOUWERENS	ELVIRA WALLY	--	7½	F	S	NONE	NO	INFANT	NO	ARGENTINE	DUTCH	ARGENTINE	B.A.	N.A.#85 Sec 4 (C)	B.A., ARG.	Oct.13,1930	ARG.	B.A.
7		IWONEJKES	MOSZEK LEJB	18		M	S	PRESSER	YES	YIDDISH SPANISH	YES	POLISH	HEBREW	POLAND	OSTROW	N.A.#118 Sec 4 (B)	B.A., ARG.	Dec. 4,1930	ARG.	B.A.
8		DOPPLER	HUGO, Martin	29		M	S	GARDENER	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMANY	GERMANY	HOHESTADT	C#618 GERMAN	B.A., ARG.	Oct. 9, 1930	ARG.	BA.
9		REDDER	JOSEF	44		M	M	PAINTER	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMANY	GERMANY	STORMEDE	C #617 GERMAN	B.A., ARG.	Oct. 9,1930	ARG.	B.A.
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

FEB 17 1931

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—689

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 12

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16, 19 41 44

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid the cost, passage, whether paid by relative, friend, (and if so, which one), or by any other person, her own occupation, money, employer, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether the intending immigrant is coming to the United States to join a relative or friend, or to accept employment, or to study, or to enter a profession, or to carry on business, or for pleasure, or for some other reason	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the intending immigrant is a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
	MOTHER: FRANCIS VANDIA									Will transfer to 120 & 6-1-5 mtl.															
1	4418 MARIA SAVEDRO, B.A.	N.Y.	N.Y.	NO	HUSBAND	YES	YES	1920	R.C.	UNCLE: ANGELO VANDIA 306 E 108 ST., N.Y.C.	NO	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	DKS	GRY	NONE
2	DAUGHTER: MARIA AMBRA 3601 JUAN F. SECUI, B.A.	N.Y.	N.Y.	NO	HUSBAND	YES	YES	1926 1930	N.Y.	HUSBAND: ALFIO AMBRA 16 BATAVIA ST., N.Y.C.	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DK.	GRY	BRN	NONE
3	AUNT: MARIA AMBRA 3601 JUAN F. SECUI, B.A.	N.Y.	N.Y.	NO	FATHER	--	YES	1925 1930	N.Y.	FATHER: ALFIO AMBRA 16 BATAVIA ST., N.Y.C.	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DK.	GRY	BRN	NONE
4	BROTHER: JOHN LOUWERENS 1733 IRALA, B.A.	ILL	CHICAGO	NO	SELF	YES	YES	1915 1922	MICH.	FATHER-IN-LAW; OTTO EICHERT 1026 N.SPALDING AV. CHICAGO	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	5	FR.	BRN	BRN	NONE
5	BRO-IN-LAW-JOHN LOUWERENS 1733 IRALA, B.A.	ILL	CHICAGO	NO	HUSBAND	YES	NO	--	---	FATHER: OTTO EICHERT 1026 N.SPALDING AV. CHICAGO	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN	BLU	NONE
6	UNCLE: JOHN LOUWERENS 1733 IRALA, BA.	ILL	CHICAGO	NO	FATHER	YES	NO	--	---	GRANDAD: OTTO EICHERT 1026 N.SPALDING AV. CHICAGO	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	BRN	NONE
7	MOTHER: CHAJA IWOREJKES 168 GL. URQUIZA, BA.	N.Y.	N.Y.	NO	FATHER	$30	NO	--	---	FATHER: ELIAS 74-76 ESSEX ST., N.Y.C.	NO	INDEF.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	--	---	BRN	NONE
8	FRIEND: HERMAN FISCHER % GERMAN HOSPITAL, BA.	N.Y.	N.Y.	NO	SELF	YES	NO	--	---	FRIEND: BARBETTE SHOUMANN 700 W 115 St. N.Y.C.	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BRN	HAZ	NONE
9	FRIEND: CARL MIPMANN CALLE PINO 2252, B.A.	N.Y.	N.Y.	NO	SELF	YES	NO	--	---	FRIEND: FRANCISCO KORP 1957 PAINE St., N.Y.C. 339 & 1620-1101-1st Line	NO	Perm.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	FR.	BRN	NONE
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHAS.E.HILTON, MASTER (Here whether Master, First, or Second Officer), of the S.S.AMERICAN LEGION, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C.E.Hilton

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of FEBRUARY, 1951

at NEW YORK

William Tully

Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Printed and Sold by A. E. Russell Arcs, 13 Water Street, N. Y.
Form 6308
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

14 214

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

: 45

S. S. AMERICAN LEGION sailing from BUENOS AIRES, JAN., 30, 1931, Arriving at Port of NEW YORK FEB., 16, 1931

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LA BIANCA	GIUSEPPE	37		M	M		SUPREME COURT SOUTHERN DISTRICT of N.Y. AUGUST 28, 1929 BORN MARCH 23, 1921 BORN IN ITALY (FATHER U.S.CITIZEN)	306 EAST 108 STREET NEW YORK CITY
2	LA BIANCA	ROSARA RA	9		F	S			" " " " " " "
3	LA BIANCA	FRANCESCA	8		F	S	JULY 31, 1922 NEW YORK, N.Y.		" " " " " " "
4	LA BIANCA	JOSEPH	6		M	S	MAY 6, 1924 NEW YORK, N.Y.		" " " " " " "
5	LA BIANCA	MARIO	2		M	S	JULY 18, 1928 NEW YORK, N.Y.		" " " " " " "
6	HARWOOD	THEODORE OSTER	32		M	S	MAR. 14, 1898 BALTIMORE MARYLAND		BROOKLYN, MARYLAND
7	VILLAR	PEDRO	36		M	S		SUPREME COURT COUNTY of N.Y. AUGUST 25, 1922	1893 SEVENTH AVE., NEW YORK CITY
8	AMBRA	CHARLIE	6		M	S	SEPT. 8, 1924 NEW YORK, N.Y.		16 BATAVIA ST. NEW YORK CITY
9	RUBINSTEIN	WILLIAM	28		M	S		SUPREME COURT EASTERN DIST of BKLYN SEPTEMBER 10, 1929	750 EAST 178 ST., NEW YORK CITY N.Y.
10	WERNICK	LOUIS	38		M	S		SUPREME COURT of FULTON COUNTY JOHNSTOWN, N.Y. MAY 24, 1926	59 S. JUDSON ST., GLOVERSVILLE
11	SHECTMAN	LOUIS	44		M	M		COMMON PLEAS of CAMDEN COUNTY N.J. JANUARY 18, 1921	232 SHUNK ST., PHILA, PENN.
12	VEEDER	NORMAN J.	34		M	S	JULY 8, 1896 MORRISON, COLORADO		2913 CHASE ST., EDGEWATER, COLO.
13	ANASTASI	SALVATORE	33		M	S		U.S.DISTRICT COURT, EASTERN DIS. N.Y. JULY 16, 1929	114 SULLIVAN ST, BKLYN, N.Y.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

FEB 17 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14 214

U. S. Form 89
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

46
Fet - 1 meal - 9.0.M.

S. S. AMERICAN LEGION ARRIVED FEBRUARY 17, 1931, 19—, —— M., ——, from ——

	No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	23f 1	AUMER Franziska 2 Cab. 10:30	10	2		1	FIANCE TO CALL	Nath. Cath. Welfare Soc.	John	2/17	12³⁰	—	1	—
✓	25f 2	OCS Anna N. 10:30	15	2/3		2	Out 2/18/31-4¹⁰ TO HOSP ON AR.	Kath. Zelig 412 Ritner St Philadelphia	John	2/18	4³⁰	—	—	—
✓	1f	Antonietta					TO HOSP ON AR.	Do				—	—	—

3

T.D. AMERICAN LEGION 2/17/31

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 1

S. S. AMERICAN LEGION MUNSON arrived FEBRUARY 17, 1931, 19, M., , from 47

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	HOSP ON AR. Rel 2/21-2nd																								
1	KOILER Sara Iokua 2 Cab.	11	2		RUSS. DOUBT. 3/2 L.P.C. 11:00	KLEIN	2/19	99	CC	2/20	104	40					Landed 2/21/30 - 4 cc Pm		99204/144						X

3.I. AMERICAN LEGION 2/17/31

48

Sect. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

Voy #63

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Persons composing the Crew of the American _____ (Insert rig) called the _____ (Insert name of vessel) of _____ (Insert hailing port), bound for _____, whereof _____ is Master.

11—1409

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1											
2											1
3											2
4											3
5											4
6											5
											6
8											7
9											8
10											9
11											10
12											11
13											12
14											13
15											14
16											15
17											16
18											17
19											18
20											19
21											20
22											21
23											22
24											23
											24
26											25
27											26
28											27
29											28
30											29
31											30
32											31
33											32
34											33
35											34
											35
37											36
38											37
											38

, Master of the said American

, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this day of , 19, *before me.*

Deputy Collector.

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American*

, *of* , *whereof*

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this day of , *in the year of our*

Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American (Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of

, 19

11—1668

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1668

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

49

Persons composing the Crew of the American _____ *called the* _____
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of _____, *bound for* _____
(Insert hailing port)

whereof _____ *is Master.*

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10			"				"	"	"		10
11			"				"	"		Jersey City.	11
12		N.Y.	"				"				12
13		SPAIN.	SPAIN.				"	"			13
14		Va.	U.S.C.				"	"			14
15		NORWAY,	"				"	"			15
16		N.Y.	"				"	"			16
17		N.Y.	"				"	"			17
18		DENM.,	"				"	"			18
19			"					"	"		19
20			U.S.C.						"		20
21									"		21
22									"		22
23									"		23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

Form 718A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American (Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19___

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1958

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1958

_____, *Master of the said American* _____

_____, *do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.*

_____
Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ *day of* _____, *19*____, *before me.*

_____
Deputy Collector.

_____

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American* _____

_____, *of* _____, *whereof* _____

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ *day of* _____, *in the year of our*

Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Secs. 4572, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

50

Persons composing the Crew of the American _____ *called the* _____
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of _____, *bound for* _____
(Insert hailing port)

whereof _____ *is Master.*

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10
11											11
12											12
13											13
14											14
15											15
16											16
17											17
18											18
19											19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1469

....., Master of the said American .....

I, ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19....., before me.

.....
Deputy Collector.

.....

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American .....

....., of ....., whereof .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... day of ....., in the year of our

Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 714A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

.....

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American ..... (Insert rig)

.....
(Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:
Customhouse

Port of .....

....., 19....

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920 11—1469

A
1923
(VICE
20)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 163, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

51

Persons composing the Crew of the American _____ (Insert rig) *called the* _____ (Insert name of vessel)

of _____ (Insert hailing port), *bound for* _____

whereof _____ *is Master.*

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
											1
1											2
2											3
3											4
											5
5											6
6											7
7											8
8											9
9											10
10											11
11											12
12											13
13											14
14											15
15											16
16											17
17											18
18											19
19											20
20											21
21											22
22											23
23											24
24											25
25											26
26											27
27											28
28											29
29											30
30											31
31											32
32											33
33											34
34											35
35											36
36											37
37											38
38											

E. HILTON, Master of the said American S.S. AMERICAN LEGION, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

H. E. Hilton
Master.

Port of

Subscribed and sworn to this day of , 19, before me.

Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American , of , whereof is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, this day of , in the year of our Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American (Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:
Customhouse
Port of

, 19

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1408

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51	TOTAL ORDER....153										51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1408

E. HILTON

, Master of the said American S.S. AMERICAN LEGION

, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

H. E. Hilton

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this day of , 19, before me.

Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American , of , whereof is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, this day of , in the year of our Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE
American
(Insert 1st)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:
Customhouse
Port of

, 19

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—3409

Line No.	NAME OF SEAMAN	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39										39
40										40
41										41
42										42
43										43
44										44
45										45
46										46
47										47
48										48
49										49
50										50
51										51
52										52
53										53
54										54
55										55
56										56
57										57
58										58
59										59
60										60

TOTAL CREW....153

11—3409

Form 710-A
ART [illegible] C.F.R. 377
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-16-1928)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., as amended
Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

52

Persons composing the Crew of the American _____ *called the* _____
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of _____, *bound for* _____
(Insert hailing port)

whereof _____ *is Master.*

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10
11	FAILED TO JOIN										11
12											12
13											13
14	WILLIAM O. CHEENEY	IRELAND	IRELAND	52	5	9	W	W	WAITER	None	14
15	ROBART JACOBS	N.Y.	U.S.C.	26	5	8	W	W	W	25 South St, N.Y.C	15
16	ROBERT HYDER	R.I.	U.S.C.	42	5	9	Fair	W	YEOMAN	None	16
17	[illegible] FAILED TO JOIN.		U.S.C.	20	5	9	W	W	O.S.	None	17
18											18
19											19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

U.S. Shipping Board Bureau of Navigation Port of New York

U.S. Shipping Board Bureau of Navigation Port of New York

I, _____, Master of the said American _____

_____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19____, before me.

_____
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____

_____, of _____, whereof _____

_____ Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 718A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American _____ (Insert Tns)
(Insert name of vessel)

_____
Master.

DATED:
Customhouse
Port of _____

_____, 19____

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1468

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1468

FORM 710 A
Act [illegible]
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1938)

CREW LIST

The United States of America
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Voy #64

Sect. 4533, 4534, 4535, 4536, 4537, 4538, 4539, 4540, 4541, 4542, 4543, 4544, 4545, 4546, 4547, 4548, 4549, 4550, 4551, 4552, 4553, 4554, 4555, 4556, 4557, 4558, 4559, 4560, 4561, 4562, 4563, 4564, 4565, 4566, 4567, 4568, 4569, 4570, 4571, 4572,

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1468

I, ..., *Master of the said American* .....

....., *do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.*

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... *day of* ....., *19*....., *before me.*

.....
Deputy Collector.

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American* .....

....., *of* ....., *whereof* .....

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ...

this ..... *day of* ....., *in the year of our*

Lord one thousand nine hundred and .....

.....
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 7184

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
Shipping Service

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American .....
(Insert name)

(Insert name of vessel)

.....
Master.

DATED:
Customhouse

Port of .....

....., *19*....

11—1468

Form 710A
Art. [illegible] C.L. 1923
SHIPPING ARTICLES
(Rev. 9-11-1928)

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and
Arts. 94 and 182, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Persons composing the Crew of the American [illegible] *called the* [illegible]
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of [illegible], *bound for* [illegible]
(Insert hailing port)

whereof [illegible] *is Master.* 54

11—1668

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	[illegible]	N.Y.	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Wife [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] L.I.	1
2	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Wife [illegible] [illegible] [illegible]	2
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	Wife [illegible] [illegible] [illegible]	3
4											4
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	5
6	[illegible]	LATVIA	Latvi	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible]	6
7											7
8	[illegible]	[illegible]	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		[illegible]	"	"	[illegible] River St., Hoboken	8
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible] [illegible] [illegible]	9
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible] [illegible] [illegible]	10
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	"	"	[illegible]	11
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12
13	[illegible]	VA	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible]	13
14	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible]	14
15	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible]	15
16	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16
17	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	17
18	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		[illegible]	"	[illegible]	[illegible] C.R. 1628 Beldville [illegible] Seattle, Wash.	18
19	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible] Jos. 152 Mathews, New Haven, Conn.	19
20	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	[illegible]	[illegible] Minny, 103 Plum St., Fairport, O.	20
21	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible] Anna, 25 Moor St., Libau, Latvia.	21
22	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	"	[illegible] 13 Bremen St., [illegible] N.Y.	22
23											23
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sis. Mrs. Whipple, 1717 [illegible] Sanford St., Jamille, Fla.	24
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	"	[illegible] M. Meher, 312 River St., Hoboken, N.J.	25
26	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	"	[illegible] Jos., 2800 E Bronx Pk., Bronx, N.Y.	26
27	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] 112 29th St., San Francisco, Cal.	27
28	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] M. Lemer, 511 Greenwich St., NYC.	28
29	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	"	[illegible] Anna, 834 Grand St., Evansville, Ind.	29
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	"	[illegible]	[illegible] Ramona, 55 Rizal St., Iloilo, P.I.	30
31	[illegible]	P.R.	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] Julia, 363 Hicks St Brooklyn, N.Y.	31
32	[illegible]	SPAIN	Spain	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] Herminia, [illegible], Spain.	32
33	[illegible]	N.J.	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		"	"	[illegible]	[illegible] Jr., [illegible] Long Island, N.Y.	33
34	[illegible]	P.R.	"	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] Rafael [illegible] Lewis St., Brooklyn	34
35	[illegible]	P.I.	P.I.	[illegible]	[illegible]		"	[illegible]	"	[illegible] L. Benaza, 151 Pilgrim Av., NY.	35
36											36
37	[illegible]	[illegible]	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible] John, 448 Little [illegible] L.I., N.Y.	37
38	[illegible]	PA.	"	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	"	[illegible] Mrs. Frank, 5400 [illegible] Lawrence, Phila. Pa.	38

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
39	[illegible] P.R.	P.R.	U.S.A.	24	5	[illegible]	DK.	BL.	WIPER	Mrs. Consuelo [illegible] Catania, P.R.	39
40	[illegible]	"	"	26	"	"	"	"	"	Mrs. G. 21 San Martino, San Juan, P.R.	40
41	ALFRED FELICIANO	P.I. Nat.	"	18	5	[illegible]	"	"	"	Mrs. S. Gonzales, Cupano P.I.	41
42	[illegible]	[illegible] Nat	"	33	5	11	FAIR	BR	[illegible]	322 River St., Hoboken	42
43	FRED WARREN	N.Y.	"	34	5	11	"	"	STEWARD'S ASSIST.	Mr. A. 82 Bloomfield St Hoboken, N.J	43
44	LUIS PEVINA	P.R.	"	20	5	8	DK.	"	MESSBOY	Bro Carlos 60 W 116 St. N.Y.	44
45	[illegible] MANSAVARY	SPAIN Nat.	"	38	5	6	"	BL.	OILER & FIREMAN	Bro. Law M. Mantilla, 21 W 119 St. N.Y.	45
46	MIGAN PARLES	BRAZIL	Brazil	34	5	7	"	"	BOILER-MAKER	Bro. Mlw Para Brazil.	46
47	ANDREW SANCHEZ	SPAIN	Spain	30	5	7	"	"	WIPER	Bro Antonio Coruna Spain	47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, _____, Master of the said American _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19___, before me.

_____
Deputy Collector.

Port of _____

**I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____, of _____, whereof _____ is Master, taken from the original on file in this Office.*

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____, this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____.

_____
Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 716A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American _____
(Insert rig)

_____
(Insert name of vessel)

_____
Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19___

11—1408

CREW LIST

[redacted]

Secs. 4293, 4294, and 4295, Rev. Stat., and Acts 26 and 193, Thirty-first Congress of 1850

[redacted]

BUREAU OF NAVIGATION

Persons composing the Crew of the American _____ called the _____
(Insert name of vessel)

whereof _____ (Insert Christian name) _____, bound for _____

during the voyage _____ is Master.

55

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						1
2	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						2
3	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						3
4	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						4
5	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						5
6	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						6
7	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						7
8	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						8
9	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]						9
10	[redacted]	SPAIN	Spain	38	5	9	Dk.	l	[redacted]	Mr. Catherine, 265 W 22nd St., Nyc.	10
11	[redacted]	GERMANY	Germ.	34	5	9	Edy	Br.	Hospital Steward	Wf. Doris, 436 St Marks Av., Brooklyn, NY	11
12	[redacted]	[redacted] (Nat.)	U.S.C.	30	5	7	Edy	Br.	Steward-ess	Bro: Timothy, So. Lincoln, Mass.	12
13	[redacted]	BELGIUM 3 YO	Belg.	45	5	6	"	"	"	Bro. John Kennis, 263 W 16th St., NYC.	13
14	[redacted]	ITALY	ITAL	36	5	6	Dk.	"	[redacted] Steward	Bro: Pedro [redacted] Argentina, S.A. Rep. Arg.	14
15	[redacted]	NORWAY (1-P)	[redacted]	50	5	7	Fair	"	Barber	Wi: Bremerhaven, Germany	15
16	[redacted]	HOLLAND 1-P	Hol.	48	5	6	"	Gre.	Printer	Friend: Fritz Geneche [redacted] Ferry St, Yonkers	16
17	[redacted]	GERMANY	Germ.	[redacted]	5	9	"	r.	BAKER	Sis. Mrs. Greenhagen. [redacted] St Ly, Yonkers, NY	17
18	[redacted]	MO.	U.S.A.	30	5	7	[redacted]	"	"	Mo. Martha. [redacted] Mo.	18
19	[redacted]	HOLLAND DAT	"	[redacted]	5	8	"	"	"	Mrs. Irene Kogel [redacted] Belmont Pl. Los Angeles	19
20									"		20
21	[redacted]	N.Y.	U.S.C.	[redacted]	[redacted]		"	"	"	[redacted] 28th, 700 W Lorta St [redacted]	21
22	[redacted]	N.Y.	"	[redacted]	[redacted]		[redacted]		"	[redacted] Winifred, 4007 Century [redacted]	22
23	[redacted]	N.Y.	"	[redacted]	[redacted]		"	"	"	[redacted]	23
24	[redacted]	MASS.	"	[redacted]	[redacted]		[redacted]		"	[redacted] The Fairfax, [redacted] Baker, Jr.	24
25	[redacted]	N.Y.	"	[redacted]	[redacted]		"	"	"	[redacted] Mr. 271 W 117th [redacted]	25
26	[redacted]	IRELAND DAT	"	[redacted]	[redacted]		[redacted]		"	[redacted] Gertrude, 55 Sterndale [redacted] London S England	26
27								"	"		27
28	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		"		"	[redacted] Eyal, [redacted]	28
29	[redacted]	P R	[redacted]	[redacted]	[redacted]		"	"	"	[redacted] Jose F [redacted] Box 166 [redacted]	29
30	[redacted]	[redacted]	"	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	30
31	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	31
32	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	32
33	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	33
34	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	34
35	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	35
36	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	36
37	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	37
38	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]		[redacted]	[redacted]	38

No.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Age	Sex		Citizenship		Capacity	Name and address of [illegible]	No.
					Male	Fem.	Naturalized	Born			
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10
11											11
12											12
13											13
14											14
15											15
16											16
17											17
18											18
19											19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38
39											39
40											40

I, _____, Master of the said American _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the Names of all the Crew of the said _____, to the best of my knowledge and belief, and that to each Name is truly set opposite the Country to which each of the said Crew belongs, and of which he is a Citizen, and the Place of his Residence, as I verily believe; and that I have caused the Name of each Person to be entered on board the said Vessel, together with the Places of their Birth and Residence, as aforesaid.

_____, Master.

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19___, before me,

Port of _____

_____
Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____, of _____, whereof _____ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____, this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____.

_____
Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

_____
(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American _____
(Insert rig)

_____
(Insert name of vessel)

_____, Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19___

11—1668

CREW LIST

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OF WHAT COUNTRY	AGE	HEIGHT Feet	HEIGHT In.	DESCRIPTION Complexion	DESCRIPTION Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	No.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	14
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	17
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	19
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	24
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	25
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	26
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	27
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30

I, _____, Master of the said American _____

_____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19____, before me.

_____
Deputy Collector.

---

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____

_____, of _____, whereof _____

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ day of _____, in the year of our

Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

_____

_____
(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American _____ (Insert rig)

_____
(Insert name of vessel)

_____
Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19____

11—1408

LIST No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	HEIGHT Feet	HEIGHT In.	DESCRIPTION Complexion	DESCRIPTION Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LIST No.
39										39
40										40
41										41
42										42
43										43
44										44
45										45
46										46
47										47
48										48
49										49
50										50
51										51
52										52
53										53
54										54
55										55
56										56
57										57
58										58
59										59
60										60

11—1408

Form 710-A
ART. 162, C. R. 1937
SHIPPING SERVICE
(Ed. 7-11-1939)

Secs. 4578, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 162, Customs Regulations of 1923

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

57

Persons composing the Crew of the American _____ (Insert rig) *called the* _____ (Insert name of vessel)
of _____ (Insert hailing port), *bound for* _____
whereof _____ *is Master.*

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
											1
1											2
2											3
3											4
4											5
5											6
6											7
7											8
8											9
9											10
10											11
11											12
12											13
13											14
14											15
15											16
16											17
17											18
18											19
19											20
20											21
21											22
22											23
23											24
24											25
25											26
26											27
27											28
28											29
29											30
30											31
31											32
32											33
33											34
34											35
35											36
36											37
37											38
38											

I, _____, Master of the said American _____

_____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19____, before me.

_____
Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____

_____, of _____, whereof _____

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____

_____
Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST
OF THE

American _____ (Insert Tid)

_____
(Insert name of vessel)

_____
Master.

DATED:
Customhouse

Port of _____

_____, 19____

11—1468

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

11—1468

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 660 6-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK

FEB. 20, 1931.

I, master of the AMERICAN S. S. AMERICAN LEGION
from port of NEW YORK (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 166 Number of seamen deserted TWO
Number of seamen discharged 165 Seamen left in hospital (or died) none.
Number of seamen signed on at this port 165 Total crew this date 165

The above-named vessel arrived at this port Feb. 16, 1931 consigned to Munson S.S.Line; is now lying at Pier #3-Hoboken, and is expected to sail Feb. 20, 1931 for East coast of south america. via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 58

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Pedro Pujil.	30	P. I.	New York. Jan. 6, 1931.
Domingo Hernandez.	27	PTO.RICO.	" " " " "

FEB 25 31

14-1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
SEE LIST ATTACHED.					

RECEIVED FEB 25 '31 U.S. IMMIGRATION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Chas E. Hilton
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Local Agents
14-1340

Immigrant Inspector.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

The representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

59

9 31, from the port of BERMUDA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO.

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
43	M		AMERICAN.				
41	M		AMERICAN.				
33	M		AMERICAN.				
37	M		AMERICAN.				
43	M		AMERICAN.				
21	M		AMERICAN.				
22	M		AMERICAN.				
23	M		AMERICAN.				
31	M	CANADIAN.	CANADA.	5'10"	150		
25	M	GERMAN.	GERMAN.	5'8"	140		
45	M		AMERICAN.				
34	M		AMERICAN.				
19	M		AMERICAN.				
26	M		AMERICAN.				
41	M		AMERICAN.				
32	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	145		
27	M	HUNGARY.	HUNGARY.	5'9"	138		
32	M	PORTUG.	BRASIL.	5'7"	150		
33	M		AMERICAN.				
37	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	156		
45	M		AMERICAN.				
29	M		AMERICAN.			U.S.C. Mint 2347707 Brooklyn N.Y. 5/21/26	
29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	150		
25	M		AMERICAN.				
21	M		AMERICAN.				
20	M	AUSTRIAN.	AUSTRIAN.	5'7"	168		
20	M		AMERICAN.				
18	M		AMERICAN.				
18	M		AMERICAN.				
29	M		AMERICAN.				

2/16/31

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by
port of the United States

Vessel AMERICAN LEGION, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 16,

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	
		HILTON	CHARLES. E.		MASTER.	1/6/31.	N.YORK.	PAID OFF.	Y
		WHITE	GEORGE. T.		CH.OFFICER.	"	"	"	
		COOKE	LESTER. V.		1st. "	"	"	"	
		MOBERG	RICHARD.		2nd. "	"	"	"	
		GILLESPIE	DANIEL. J.		3rd. "	"	"	"	
		BILLMYER	JOHN. F.H.		Q. M.	"	"	"	
		HOOPER	EVERETT. E.		Q. M.	"	"	"	
		LUBERA	JOSEPH. G.		Q. M.	"	"	"	
		JAMES	PETER.		B'SON.	"	"	"	
		PRETZ	WILLIAM.		B'SONS MATE.	"	"	"	
		LE BLANC	URBAIN.		CARPENTER.	"	"	"	
		RAMSON	CLAYDE. L.		A. B.	"	"	"	
		LOWRY	SAMUEL.		A. B.	1/9/31.	"	"	
		ALBERTS	HANS.		A. B.	"	"	"	
		HANNUS	PETER.		A. B.	"	"	"	
		CASAL	JUAN.		A. B.	1/6/31.	"	"	
		MANKO	MICHAEL.		A. B.	1/6/31.	"	"	
		FAUTH	JOHN.		A. B.	1/9/31.	"	"	
"FIRST"		BARRETT	MICHAEL.		A. B.	1/6/31.	"	"	
		LORENZO	SERAFIN.		A. B.	1/9/31.	"	"	
"FIRST"	P	BARREIRO	MANUEL.		A. B.	1/9/31.	"	"	
		BARSNECK	EDWARD. S.		A. B.	1/6/31.	"	"	
"FIRST"		GOMEZ	DAVID. V.		A.B.	"	"	"	
"FIRST"		STEIN	CHARLES.		O. S.	1/9/31.	"	"	
		SORENSEN	LOUIS.		O. S.	1/9/31.	"	"	
"FIRST"	Be	NYAHAY	MICHAEL.		CADET.	"	"	"	
"FIRST"		MIKULAS	FRANK.		CADET.	"	"	"	
"FIRST"		BELISKA	ANDREW.		CADET.	"	"	"	
"FIRST"	Pe	KUTCHENSKY	JOSEPH.		CADET.	"	"	"	
		SOSA	ALBERTO.		MESSBOY.	1/6/31.	"	"	

H. L. Manley 2/

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN

Line	Name	Age	Nationality	When and where signed on	Witness
	NONE.				

SEE LIST ATTACHED.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

SEE LIST ATTACHED.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Owners

Local Agents

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Address
NONE.				

Name	Age	Nationality	When and where signed on
SEE LIST ATTACHED.			

19 50 aliens 165 USa

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES[illegible]S MEMBERS OF CREW 165

Sheet No. 1

59

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN LEGION, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 16, 19 31, *from the port of* BERMUDA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO.

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	HILTON	CHARLES. E.		MASTER.	1/6/31.	N.YORK.	PAID OFF.	YES.	43	M		AMERICAN.				
	WHITE	GEORGE. T.		CH.OFFICER.	"	"	"	"	41	M		AMERICAN.				
	COOKE	LESTER. V.		1st. "	"	"	"	"	33	M		AMERICAN.				
	MOBERG	RICHARD.		2nd. "	"	"	"	"	37	M		AMERICAN.				
	GILLESPIE	DANIEL. J.		3rd. "	"	"	"	"	43	M		AMERICAN.				
	BILLMYER	JOHN. F.H.		Q. M.	"	"	"	"	21	M		AMERICAN.				
	HOOPER	EVERETT. E.		Q. M.	"	"	"	"	22	M		AMERICAN.				
	LUBERA	JOSEPH. G.		Q. M.	"	"	"	"	23	M		AMERICAN.				
	JAMES	PETER.		B'SON.	"	"	"	"	51	M	CANADIAN.	CANADA.	5'10"	150		
	PRETZ	WILLIAM.		B'SONS MATE.	"	"	"	"	25	M	GERMAN.	GERMAN.	5'8"	140		
	LE BLANC	URBAIN.		CARPENTER.	"	"	"	"	45	M		AMERICAN.				
	RAMSON	CLAYDE. L.		A. B.	"	"	"	"	34	M		AMERICAN.				
	LOWRY	SAMUEL.		A. B.	1/9/31.	"	"	"	19	M		AMERICAN.				
	ALBERTS	HANS.		A. B.	"	"	"	"	26	M		AMERICAN.				
	HANNUS	PETER.		A. B.	"	"	"	"	41	M		AMERICAN.				
	CASAL	JUAN.		A. B.	1/5/31.	"	"	"	33	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	145		
	MARKO	MICHAEL.		A. B.	1/6/31.	"	"	"	27	M	HUNGARY.	HUNGARY.	5'9"	138		
	FAUTH	JOHN.		A. B.	1/9/31.	"	"	"	32	M	PORTUG.,	BRASIL.	5'7"	150		
"FIRST"	BARRETT	MICHAEL.		A. B.	1/6/31.	"	"	"	33	M		AMERICAN.				
	LORENZO	SERAFIN.		A. B.	1/9/31.	"	"	"	37	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	156		
"FIRST" P.C.	BARREIRO	MANUEL.		A. B.	1/9/31.	"	"	"	45	M		AMERICAN.				
	BARSNECK	EDWARD. S.		A. B.	1/6/31.	"	"	"	29	M		AMERICAN.				
"FIRST"	GOMEZ	DAVID. V.		A.B.	"	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	150		U.S.C. Nat 2347907 Brooklyn N.Y. 5/4/26
"FIRST"	STEIN	CHARLES.		O. S.	1/9/31.	"	"	"	25	M		AMERICAN.				
	SORENSEN	LOUIS.		O. S.	1/9/31.	"	"	"	21	M		AMERICAN.				
"FIRST" B.C.	NYAHAY	MICHAEL.		CADET.	"	"	"	"	20	M	AUSTRIAN.	AUSTRIAN.	5'7"	168		
"FIRST"	MIKULAS	FRANK.		CADET.	"	"	"	"	20	M		AMERICAN.				
"FIRST"	BELISKA	ANDREW.		CADET.	"	"	"	"	18	M		AMERICAN.				
"FIRST" P.	KUTCHENSKY	JOSEPH.		CADET.	"	"	"	"	18	M		AMERICAN.				
	SOSA	ALBERTO.		MESSBOY.	1/6/31.	"	"	"	29	M		AMERICAN.				

H. L. Manley 2/16/31

Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... , of the ..... , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19....

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. [illegible] 389
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

60

Vessel AMERICAN LEGION, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 16, 1931, *from the port of* BERMUDA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		SANTAELLA	RAY. L.		PURSER.	1/6/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	38	M		AMERICAN.				
2		LEWIS	FERN. L.		ASS'T. "	"	"	"	"	24	M		AMERICAN.				
3		HANNON	FRANKLIN. P.		SURGEON.	"	"	"	"	65	M		AMERICAN.				
4		GOODWIN	CLAUDE. E.		CH.RADIO.	"	"	"	"	34	M		AMERICAN.				
5		EGAN.	WILLIAM.S.		2nd., "	"	"	"	"	31	M		AMERICAN.				
6		BOHNEN	EDWARD.		CH., ENG.,	"	"	"	"	30	M		AMERICAN.				
7		ISAKSON	HANS.		1st.ASS'T.	"	"	"	"	31	M		AMERICAN.				
8		MASKE	JOHN.		2nd., ""	"	"	"	"	35	M		AMERICAN.				
9		EDWARDS	JAKE.		2nd., ""	"	"	"	"	31	M		AMERICAN.				
10		STRAUSS	ANDREW.		3rd., ""	"	"	"	"	32	M		AMERICAN.				
11		MUZENEEK	HERMAN.		JR., ENG.,	"	"	"	"	39	M		AMERICAN.				
12	"FIRST"	FITZGERALD	ROBERT. J.		Jr., ENG.,	"	"	"	"	34	M		AMERICAN.				
13		ANDERSON	CARL.		Jr., ENG.,	"	"	"	"	40	M		AMERICAN.				
14	"FIRST"	BAKER	ROBERT. W.		YEOMAN.	"	"	"	"	25	M		AMERICAN.				
15	"FIRST"	SIMPSON	JAMES P.		MACHINIST.	"	"	"	"	44	M		AMERICAN.				
16		BRIEND	LAWRENCE.		" MATE.	"	"	"	"	42	M		AMERICAN.				
17		THUMBERG	GUSTAV.		CH.REF.ENG.	"	"	"	"	41	M		AMERICAN.				
18		CARIDAD	JUAN.		2nd., " "	"	"	"	"	41	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	165		
19		TIPPETT	CLARENCE.		3rd., " "	"	"	"	"	20	M		AMERICAN.				
20		BRASTAD	OSWALD.		CH.ELECT.,	"	"	"	"	24	M		AMERICAN.				
21		BEANE	JOHN. P.		2nd., "	"	"	"	"	22	M		AMERICAN.				
22		FRAPPIER	LEO.		3rd., "	"	"	"	"	23	M		AMERICAN.				
23		STOCKWOOD	LIND.		OILER.	"	"	"	"	41	M		AMERICAN.				
24		RILEY	JOSEPH. E.		OILER.	"	"	"	"	40	M		AMERICAN.				
25		McINTIRE.	ROBERT.		OILER.	"	"	"	"	19	M		AMERICAN.				
26		KIRK	ADDISON.		OILER.	"	"	"	"	27	M		AMERICAN.				
27		MOORE	GEORGE.		OILER.	"	"	"	"	33	M		AMERICAN.				
28		JACOBSON	MERRILL.		OILER.	"	"	"	"	31	M		AMERICAN.				
29		MURTHA	WILLIAM. E.		W. T.	"	"	"	"	41	M		AMERICAN.				
30		SOUZA	ABEL.		W. T.	"	"	"	"	48	M		AMERICAN.				

H. L. Manley Insp 2/16/31

2

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
16—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS, OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

...ENT OF LABOR
...ATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

61

Vessel AMERICAN LEGION, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 16, 1931, *from the port of* BERMUDA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		PATTERSON	JAMES.		W. T.	1/6/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	39	M		AMERICAN.				
2		BRADLEY	JOHN.		W. T.	1/9/31.	"	"	"	38	M		AMERICAN.				
3		FORSYTH	COLIN.		W. T.	1/6/31.	"	"	"	42	M		AMERICAN.				
4	"FIRST"	BEST	EARL.		W. T.	1/9/30.	"	"	"	36	M		AMERICAN.				
5		VILLARUZ	JOHN.		FIREMAN.	1/6/31.	"	"	"	30	M	P.I.	PHILIPIN.	5'6"	145		
6		MARTIN	PEDRO.		FIREMAN.	1/9/31.	"	"	"	29	M		AMERICAN.				Deserted at Santos Feb 3, 1931
7		MENDOZA	LEON.		FIREMAN.	1/6/31.	NEW YORK.	PAID OFF.	YES.	23	M	P.I.	PHILIPIN.	5'7"	150		
8		ROMANOVITCH	MICHAEL.		FIREMAN.	1/9/31.	"	"	"	20	M		AMERICAN.				
9		SANMIGUEL	JOSE.		FIREMAN.	"	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5&8"	160		
10		ARES	FRANCISCO.		FIREMAN.	1/6/31.	"	"	"	32	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	146		
11		PAJIL	PEDRO.		FIREMAN.	1/9/31.	"	"	"	32	M	P.I.	PHILIPIN.	5'8"	160		Deserted
12		SOSA	MIGUEL.		FIREMAN.	1/9/31.	NEW YORK.	PAID OFF.	YES.	22	M		AMERICAN.				
13		VILA	PABLO.		FIREMAN.	"	"	"	"	19	M		AMERICAN.				
14		DE JESUS	MANUEL.		WIPER.	1/6/31.	"	"	"	25	M		AMERICAN.				
15		OLMO PABLO	JOSE.		WIPER.	"	"	"	"	23	M		AMERICAN.				
16	"FIRST" P.E.	GAMBERRO	ARGEMIRO.		WIPER.	"	"	"	"	23	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	150		
17		ENGLUND	PETRUS.		PLOMBER.	"	"	"	"	33	M		AMERICAN.				
18		SEGELNICK	PETER.		STOREKEEPER.	"	"	"	"	36	M		AMERICAN.				
19		ROVIRA	LUIS.		MESSBOY.	"	"	"	"	20	M		AMERICAN.				
20		MANZAVARY	EMIL.		GALLEY FIREMAN.	"	"	"	"	38	M		AMERICAN.				
21		BORGES	EDGAR.		BOILER-MAKER.	"	"	"	"	32	M	PORTUG.,	BRASIL.	5'5"	146		
22		KENNECKE	CHARLES.		CH., STEWARD.	"	"	"	"	45	M		AMERICAN.				
23		KEENAN	GEORGE.		2nd., "	"	"	"	"	34	M		AMERICAN.				
24	"FIRST" P.E.	CHICO	DANIEL.		STEER., STEWARD.	"	"	"	"	30	M		AMERICAN.				
25		FUERSTACKE	RAYMOND.		2nd., CLASS STEWARD.	"	"	"	"	44	M		AMERICAN.				
26		LEWIS	DONALD.		SAL., STEWARD.	1/8/31.	"	"	"	23	M		AMERICAN.				
27		THOMAS	ROY. A.		DECK STEWARD.	1/6/31.	"	"	"	40	M		AMERICAN.				
28		ANDERLOHR	CARL.		ASS'T. "	1/8/31.	"	"	"	27	M	GERMAN.	GERMAN.	5'7"	150		
29		BEYER	OTTO.		BARMAN.	1/6/31.	"	"	"	34	M	GERMAN.	GERMAN.	5'7"	140		
30		OTERO	ADOLFO.		SMOKING R/. STEWARD.	1/8/31.	"	"	"	38	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	155		

H. L. Manley Insp. 2/16/31

3

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1269

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

...MENT OF LABOR
...ATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

62

Vessel AMERICAN LEGION, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 16, 1931, *from the port of* BERMUDA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		CRAWLEY	ANN.		STEWARDESS.	1/6/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	50	F		AMERICAN.				
2	"FIRST" P.E.	DANDUS	MARIE.		STEWARDESS.	1/9/31.	"	"	"	45	F	BELGIUM.	BELGIAN.	5'6"	130		
3	"FIRST" P.E.	USINGER	WILLIAM.		HOSPITAL STEWARD.	1/6/31.	"	"	"	34	M	GERMAN.	GERMAN.	5'7"	156		
4		WHITE	CHARLES. V.		PRINTER.	"	"	"	"	45	M	ENGLISH.	BRITISH.	6'2"	160		
5		WOLTHUSEN	HENRY.		WAITER.	"	"	"	"	32	M	GERMAN.	GERMAN.	5'3"	130		
6		COLE	WILLIAM. L.		WAITER.	"	"	"	"	30	M		AMERICAN.				
7		BAPAPORT	LOUIS.		WAITER.	"	"	"	"	35	M		AMERICAN.				
8		LEON	JOSEPH. A.		WAITER.	"	"	"	"	27	M	SP.AMER.	SANTO DOMINGO.	5'9"	146		
9		RILEY	WILLIAM. R.		WAITER.	"	"	"	"	24	M		AMERICAN.				
10		McNAMARA	FRANK.		WAITER.	"	"	"	"	24	M	SCOTCH.	BRITISH.	5'7"	150		
11	"FIRST"	SARGE	VINCENT.		WAITER.	1/8/31.	"	"	"	28	M		AMERICAN.				
12		CHEENEY	WILLIAM. O.		WAITER.	1/6/31.	"	"	"	58	M	IRISH.	IRISH.	5'9"	168		
13	"FIRST" P.E.	SNYDER	BERNARD.		WAITER.	1/8/31.	"	"	"	27	M		AMERICAN.				
14		AHRENS	WALTHER.		WAITER.	1/6/31.	"	"	"	38	M	GERMAN.	GERMAN.	5'7"	150		
15		AVILES	JUAN.		WAITER.	"	"	"	"	25	M		AMERICAN.				
16		RASMUSSEN	NIKOLAUS.		WAITER.	"	"	"	"	52	M		AMERICAN.				
17		TORRENTE	ANTONIO.		WAITER.	"	"	"	"	30	M		AMERICAN.				
18		HARDER	PHILIP.		WAITER.	"	"	"	"	44	M		AMERICAN.				
19		JENSEN	HANS PETER.		WAITER.	"	"	"	"	43	M		AMERICAN.				
20		FEHRING	OTTO.		WAITER.	"	"	"	"	24	M	GERMAN.	GERMAN.	5'8"	160		
21		JOHNSON	MARTIN. L.		WAITER.	"	"	"	"	47	M		AMERICAN.				
22		HACKETT	JOHN. E.		WAITER.	"	"	"	"	49	M		AMERICAN.				
23		TYLER	ALFRED.		WAITER.	"	"	"	"	38	M		AMERICAN.				
24	"FIRST"	MERKEL	MAX.		WAITER.	"	"	"	"	44	M		AMERICAN.				
25	"FIRST"	PABST	FERDINAND.		WAITER.	1/7/31.	"	"	"	47	M		AMERICAN.				
26	"FIRST" P.E.	JACOBS	ROBERT.		WAITER.	1/9/31.	"	"	"	26	M		AMERICAN.				
27	"FIRST" P.E.	WILLIAMS	HARRY.		WAITER.	1/8/31.	"	"	"	36	M		AMERICAN.				
28	"FIRST" P.E.	McKEOUN	HUGH.		WAITER.	"	"	"	"	33	M	IRISH.	IRISH.	5'7"	147		
29	"FIRST"	O'SULLIVAN	FREDERICK.		WAITER.	1/9/31.	"	"	"	58	M	ENGLISH.	BRITISH.	5'9"	155		PD.OFF BERMUDA.
30	"FIRST"	LIDBURY	JOHN. W.		WAITER.	1/9/31.	N.YORK.	PAID OFF.	YES.	43	M		AMERICAN.				

H. L. Manley Purs 2/16/31

4

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1200

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

OF LABOR SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

63

Vessel AMERICAN LEGION. *, arriving at* NEW YORK *,* FEB. 16, *19* 31 *, from the port of* BERMUDA, RIO, SANTOS, MONTEVIDEO, BNS.AIRES.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		DOYLE	DANIEL.		WAITER.	1/6/31.	N.YORK.	PAID OFF.	YES.	37	M		AMERICAN.				
2		RYDER	ROBERT. L.		YEOMAN.	"	"	"	"	43	M		AMERICAN.				
3		GRAETZER	EGON.		LINENKEEPER.	"	"	"	"	33	M	AUSTRIAN.	AUSTRIAN.	5'7"	145		
4		EVENS	ROBERT.		WATCHMAN.	"	"	"	"	51	M		AMERICAN.				
5		ROUSE	HORACE. L.		WATCHMAN.	"	"	"	"	55	M		AMERICAN.				
6		NEVES	RAUL.		WATCHMAN.	"	"	"	"	34	M		AMERICAN.				
7		CALAVECCI	ALEXANDER.		JANITOR.	1/8/31.	"	"	"	43	M	ITALIAN.	ITALY.	5'8"	157		
8		FERNANDEZ	JOAQUIN.		JANITOR.	"	"	"	"	39	M		AMERICAN.				
9		FAUNES	EFRAIN.		CH.LAUNDRY.	1/6/31.	"	"	"	30	M	SP.AMER.	CHILE.	5'5"	146		
10		GARGANO	ANTHONY.		2nd., "	"	"	"	"	30	M	SCOTCH.	BRITISH.	5'6"	138		
11		BRIONES	ADAM.		3rd., "	"	"	"	"	20	M	SP.AMER.	CHILE.	5'7"	150		
12		RODRIGUEZ	THOMAS.		MESSMAN.	"	"	"	"	32	M		AMERICAN.				
13		BARROS	VICTORIANO.		MESSMAN.	"	"	"	"	24	M		AMERICAN.				
14		BARRY	WILLIAM. J.		MESSMAN.	"	"	"	"	35	M		AMERICAN.				
15		BUSTO	FERNANDO.		MESSMAN.	"	"	"	"	56	M	SPANISH.	SPAIN.	5'7"	150		
16		MEEKER	WILLIAM.		BELLBOY.	1/8/31.	"	"	"	23	M		AMERICAN.				
17		ROCKE	LEO.		BELLBOY.	"	"	"	"	22	M		AMERICAN.				
18		KOENIG	RALPH. H.		BELLBOY.	1/9/31.	"	"	"	19	M		AMERICAN.				
19		ABERASTURI	PEDRO.		CH.COOK.	1/6/31.	"	"	"	31	M	SPANISH.	SPAIN.	5'7"	146		
20		MOSQUERA	JOSE.		2nd., "	"	"	"	"	35	M	SPANISH.	SPAIN.	5'9"	168		
21		ORBE	LUIS.		3rd., "	"	"	"	"	30	M		AMERICAN.				
22		NAVERAN	RICARDO.		VEG.,COOK.	"	"	"	"	24	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	159		
23	"FIRST" P&	MENDEZ	EDUARDO.		ORD.,COOK.	1/8/31.	"	"	"	24	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	168		
24		ABERASTURI	BENITO.		CREW COOK.	1/6/31.	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	150		
25		NAVERAN	JOHN.		STEERAGE COOK.	1/8/31.	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	165		
26		MOSQUERA	RAMON.		BUTCHER.	1/6/31.	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	150		
27		VIQUEIRA	ANTONIO.		2nd., "	1/8/31.	"	"	"	29	M	SPANISH.	SPANISH.	5'6"	140		
28		HONING	BERNARD.		CH.BAKER.	1/6/31.	"	"	"	40	M	DUTCH.	HOLLAND.	5'7"	150		
29	"FIRST" P&	MALZE	WILLHELM.		2nd., "	1/9/31.	"	"	"	26	M	GERMAN.	GERMAN.	5'7"	139		
30		SAPPER	FRANK.		3rd., "	1/8/31.	"	"	"	35	M		AMERICAN.				

H. L. Manley Insp 2/16/31

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1569

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

64

Vessel AMERICAN LEGION. *arriving at* NEW YORK. FEB. 16, *19* 31 *from the port of* BERMUDA, RIO, SANTOS, MONTEVIDEO, BNS. AIRES.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		MARTIN	ALFRED.		STOREKEEPER.	1/6/31.	N.YORK.	PAID OFF.	YES.	42	M		AMERICAN.				
2		ANIA	CASILDO.		CH.PANTRY.,	"	"	"	"	35	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	150		
3		MARQUEZ	FELIPE.		2nd., "	1/8/31.	"	"	"	37	M		AMERICAN.				
4		BELDARRAIN	JOSE.		3rd., "	"	"	"	"	28	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	150		
5		GONDRA	MARTIN.		SALAD-MAN.	"	"	"	"	26	M	SPANISH.	SPANISH.	5'7"	155		
6		DARTA	ALBERT. G.		STEERAGE PANTRYMAN.	"	"	"	"	36	M		AMERICAN.				
7		LEMBERG	THEODORE. M.		SCULLION.	"	"	"	"	44	M	ESTHONIAN.	ESTHONIA.	5'8"	165		
8		SOUTO	FRANK.		SCULLION.	"	"	"	"	36	M	SPANISH.	SPANISH.	5'8"	146		
9		FIGUEROA	ANTONIO.		SCULLION.	"	"	"	"	31	M		AMERICAN.				
10	"FIRST"	SAFFAN	JACK.		DISH-WASHER.	1/9/31.	"	"	"	42	M		AMERICAN.				
11	"FIRST"	~~HERNANDEZ~~	DOMINGO.		DISH-WASHER.	"	"	"	"	26	M		AMERICAN.				Deserted
12		LUCAS	DAVID.		JOINER.	1/6/31.	N.YORK.	PAID"OFF.	YES.	59	M		AMERICAN.				
13		CROYDEN	ALFRED.		CH.MUSICIAN.	"	"	"	"	40	M		AMERICAN.				
14	"FIRST"	PELOFSKY	ABRAHAM.		MUSICIAN.	1/9/31.	"	"	"	22	M		AMERICAN.				
15		MILSTONE	ABRAHAM.		MUSICIAN.	1/6/31.	"	"	"	22	M		AMERICAN.				
16		SCAFFORD	THOMAS.		MUSICIAN.	1/6/31.	"	"	"	27	M		AMERICAN.				
17		GROFERBERT	OLAF.		BARBER.	1/6/31.	"	"	"	50	M	NORWAY.	NORWAY.	5'8"	150		
18		MALVICINO	LIBERA.		MANICURIST.	1/6/31.	"	"	"	36	F	ITALY.	ITALY.	5'6"	140		
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26		MATOS	ALFREDO		WIPER	2/2/31	SANTOS, BRAZIL	PAID OFF	YES	26	M	PORTO RICO	PORTO RICAN	5'9"			
27																	
28																	
29																	
30																	

Original

AMERICAN CONSULATE No. ____
at Rio de Janeiro, Brazil
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via ____
Vice Consul JAN 22 1931
Date ____
(Use validity of this visa ... from this date provided the passport ... continue to be valid for that period)

THIS LIST IN 6 SHEETS BEARS THE NAMES OF 167 MEN, REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER)
Theo. A. Xanthaky
AMERICAN VICE CONSUL

SUPPLEMENTARY VISA
AMERICAN CONSULATE No. 52.
at Santos, Brazil
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Rio de Janeiro and Bermuda
Vice
Date February 3, 1931.
(Use validity of this visa ... from this date provided the passport ... continue to be valid for that period)

No fee prescribed

THIS LIST, IN 6 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 165 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW.
(Including Master)
H. L. Manley Purs 2/16/31
Immigrant Inspector.

Supplementary Visa
THIS LIST IN 6 SHEETS BEARS THE NAMES OF 165 MEN, REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER)
Theo. A. Xanthaky
AMERICAN VICE CONSUL
Rio de Janeiro, Brazil FEB 4 - 1931

Line ____
Owners ____
Local Agents ____
16—1349

150
4
154

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6

2-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CHARLES E. HILTON, of the S.S. AMERICAN LEGION., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

C. E. Hilton
Master, [redacted]

Sworn to before me this 16th. day of Feb., 19 31

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1349

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

16

DATE OF ARRIVAL FEB 18 1931
BILL No. _____ BILLED FEB 18 1931

65

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Lin Looby, Surgeon of the SS Yoro, Employed by Owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Mk & The Govt of Panama, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Blanks whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Lin Looby

Sworn to before me this Tenth day of February, 1931.

at Kingston, Jamaica

George F. Kelly
Vice Consul of the United States of America
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)
at Kingston, Jamaica

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before a person authorized to administer oaths.

Service No. 218
Fee: $2. Paid in U.S. Currency
Cleared with ten (10) alien passengers for New York.

Dec 2-16-31

Mk
Cards Punched 2/20/31
M.K.
Cards Removed 2/21/31
Cards Checked 2/21/31
RC

Endorsed Neg.

	DIRECT HEAD TAX	EXEMPTED HEAD TAX			TOTAL PASSENGERS
		U. S.			
1st CABIN					
CABIN	10				10
2nd CABIN					
STEERAGE					
CREW					
TOTAL	10				10

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16—420

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
TOTAL	10		10

ac

6 & 10

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "YORO" . Passengers sailing from KINGSTON, JAMAICA - B.W.I. , 10th. FEBRUARY , 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ABRAHAMS	VIOLET	20	-	F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	WEST INDIAN	JAMAICA	HANOVER	RE-ENTRY PERMIT #601666	WASHINGTON D.C.	7th. MAY 1930	U.S.A.	NEW YORK		
2	VL 224 976	BRADY	EVERARD	36	-	M	M	PORTER	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	ST. CATHERINE	SEE INCOME TAX RECEIPT ISSUED N.Y. 15/1/31	ADMITTED (PREVIOUSLY)		U.S.A.	NEW YORK		
3		MATTHEWS	HERBERT C.	38	-	M	M	MECHANIC	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	CLARENDON	RE-ENTRY PERMIT #626147	WASHINGTON D.C.	24th. JUNE 1930.	U.S.A.	NEW YORK		
4		MATTHEWS	SARAH M.	34	-	F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	MANCHESTER	RE-ENTRY PERMIT #625639	WASHINGTON D.C.	23rd. JUNE 1930	U.S.A	NEW YORK		
5		CARVALHO	SYLVIA	26	-	F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	PORT MARIA	RE-ENTRY PERMIT #658622	WASHINGTON D.C.	25th. OCT. 1930	U.S.A.	NEW YORK		
6		BROWN	ELLEN M.	40	-	F	M	WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	ST. JAMES	RE-ENTRY PERMIT #524170	WASHINGTON D.C.	20th. AUG. 1929.	JAMAICA	KINGSTON		
7		WILLIAMS	DAVID S.	35	-	M	S	TACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	CLARENDON	RE-ENTRY PERMIT #652675	WASHINGTON D.C.	30th. SEPT. 1930	U.S.A.	DETR. MICH.		
8		POWELL	ORMAN P.	18	-	M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	ST. ANNS	QUOTA IMMIGRATION #56454	KINGSTON, JAMAICA	22nd. DEC. 1930	JAMAICA	KINGSTON		
9		GRANT	MARIE I.	36	-	F	M	HOUSE-WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	WEST INDIAN	JAMAICA	MANCHESTER	NON-QUOTA IMMIGRATION #59	KINGSTON JAMAICA	4th. FEBY. 1931	U.S.A.	CALIF.		
10		RANCE	EMMA E.	54	-	F	W	INDP. DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	AFRICAN	JAMAICA	WESTMORLAND	ON A TEMPORARY VISIT OF ABOUT 6 MONTHS			JAMAICA	KINGSTON.		
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

66

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. - U.S.A., 16th. FEBRUARY, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or asylum, hospital for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether a ticket over and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence came after engaged temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER-IN-LAW-MRS. M. ABRAHAMS 'ORCHARD' OLD HOPE RD. JA.		N.Y.	NEW YORK	YES	HUSBAND	YES	YES	1924-1930	N.Y.	1930	HUSBAND- MR. FRANK ABRAHAMS 1871- 7th. AVE. NEW YORK	RESIDE			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRN	BRN	BIRTH MRK.ON
2	MOTHER- MRS. MARTHA MOFFAT LINSTEAD P.O. JAMAICA		N.Y.	BRKLYN, NEW YORK	YES	HUSBAND	YES	YES	1923-1931	N.Y.	1931	WIFE- MRS. I. BRADY 1010 FLATBUSH AVE. BRKLN. N.Y.	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	BLK	BLK	BLK	RT. ARM
3	MOTHER- MRS. M. SMITH HAYES P.O. JAMAICA		N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1923-1930	N.Y.	1930	FRIEND- MR. D. GARRISON 215W. 148th. ST NEW YORK	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	BLK	BLK	BLK	NONE
4	SISTER- MRS. I. CLARKE 33 SOUTH ROAD H.W.TREE P.O. JA.		N.Y.	NEW YORK	YES	HUSBAND	YES	YES	1927-1930	N.Y.	1930	----------DO----------	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6½	BLK	BLK	BRN	NONE
5	MOTHER-MRS. E. MURRAY 61 WINDMAN ST. KINGSON, JA.		N.Y.	NEW YORK	YES	HUSBAND	YES	YES	1925-1930	N.Y.	1930	HUSBAND- MR. ERIC CARVALHO 143W.110th. NEW YORK N.Y.	NO TRADE			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	BLK	BRN	NONE
6	SISTER- MISS A. TINGLING 9 HART ST. CAMPBELL TN. JA.		N.Y.	BRONX	YES	HUSBAND	YES	YES	1917-1929	BRONX N.Y.	1929	HUSBAND- MR. W. BROWN 1440 HARROD AVE. BRNX. N.Y.	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	BLK	BLK	MOLE IN LEFT EYE
7	FATHER- MR. T. WILLIAMS RICHMOND PRK. P.O. JA.		MICH.	DETR.	NO	SELF	YES	YES	1919-1930	MICH.	1930	BROTHER- MR. A. WILLIAMS 60W. 129th. ST. NEW YORK	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8½	BLK	BLK	BLK	NONE
8	AUNT- MRS. ANNAH BELL 1st ARNOLD RD. A/TOWN JA.		N.Y.	N.Y. CITY	YES	FATHER	NO	NO	NO	NO	NO	FATHER- MR. RALPH POWELL 2453 7th. AVE. N.Y. CITY	N.Y. TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	BRN	BLK	BRN	NONE
9	FATHER- MR. C.F. DARBY MANDEVILLE P.O. JAMAICA		CALIF.	L.A.	NO	HUSBAND	YES	YES	1910-1930	BOSTON & N.Y.	1930	HUSBAND- MR. PAUL M. GRANT 1223E. 38th. ST. L.A. CALIF.	NO TRADE			YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	BRN	BRN	BLK	NONE
10	SON- MR. CLARENCE RANCE 45 DUKE ST. KINGSON JAMAICA KINGSTON				YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	SON-IN-LAW- MR. RAYMOND EDMOND VISIT CORTLAND AVE. MAMARONECK, N.Y.	NO TRADE	NO	NONE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7½	DRK BRN	BLK	BRN	NONE
11													NO TRADE	NO	NONE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	BRN	BLK	BLK	NONE
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—4200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the Bayano, from Kingston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. D'Arcy
Master
Officer.

Sworn to before me this 16 day of Feb, 19 3,
at Kingston

J. Brown
Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
OLIVER HENRIQUEZ	19	BRITISH			
ELIAS CONTAVAS	49	U.S.A.			
HARRY D'ARCY	20	BRITISH			

RECEIVED FEB 20 1931 RECORD

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 499 500

Yoro

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
FEBRUARY 18TH, 1931

I, master of the HONDURAN (Nationality) S. S. " YORO "
from port of LA CEIBA, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 — Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) 1
Number of seamen signed on at this port 32 — Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port FEBRUARY 16TH, 1931 consigned to DI GIORGIO FRUIT CORPORATION; is now lying at PIER # 20 E.R. , and is expected to sail FEBRUARY 18th, 1931 for KINGSTON - JAMAICA -
via United States port of DIRECT First port of call in United States this voyage was NEW YORK

67

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		NONE	

RECD FEB 20 31

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

68

Sheet No. 1

...31, from the port of KINGSTON - JAMAICA -

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Number on list	Name in full	Calling or occupation	Nationality	Last permanent residence	Intended future permanent residence	Whether to be paid discharged at arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	IGNACIO ESTEVEZ	SEAMAN	HONDURAN	LA CEIBA	NEW YORK		YES	41	M	LATIN AMERICAN	BRITISH	6-1		
2	NORBERT JOHANSEN	SEAMAN	NORWEGIAN	NEW YORK	NEW YORK		YES	34	M	NORWEGIAN	SCANDINAVIAN	5-9		
3	ITALO MARCHIONI	SEAMAN	ITALIAN	NEW YORK	NEW YORK		YES	36	M	NORTH ITALIAN	ITALIAN	5-8		
4	RUSSELL SMITH	SEAMAN	RUSSIAN	NEW YORK	NEW YORK		YES	45	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5-8		
5	IRISH MACKEY	SEAMAN	IRISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	51	M	IRISH	BRITISH	5-9		
6	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DO	5-8		
7	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	35	M	DANISH	DO	5-8		
8	SCOTCH MACKEY	SEAMAN	SCOTCH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	SCOTCH	DO	5-7		
9	U.S.A. JONES	SEAMAN	U.S.A.	NEW YORK	NEW YORK		YES	33	M	U.S.A.	U.S.A.	5-9		
10	U.S.A. SMITH	SEAMAN	U.S.A.	NEW YORK	NEW YORK		YES	19	M	U.S.A.	U.S.A.	5-9		
11	W.I. BROWN	SEAMAN	BRITISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	54	M	W.I.	BRITISH	5-9		
12	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	35	M	DANISH	DANISH	5-8		
13	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
14	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
15	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
16	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
17	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
18	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
19	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
20	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
21	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
22	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
23	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
24	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
25	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
26	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
27	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
28	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
29	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
30	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
31	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
32	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
33	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		
34	DANIEL DOYLE	SEAMAN	DANISH	NEW YORK	NEW YORK		YES	38	M	DANISH	DANISH	5-8		

Sailed 10 Feb 1931

Nodilas Knutson
L. Bjorkey
Master

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

A. L. RUSSELL, Inc., 47 West St., N. Y.

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master at the first port of the United States

Vessel " YORO " , *arriving at,* NEW YORK , FEBRUARY 16TH , 19 31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Family Name	Given Name				When	Where	
D'ARCY	MARK			MASTER	1/1/31	NEWYORK	NO
DALEHAFTE	OLAF			CHIEF MATE	DO	DO	NO
PAISHANI	QUINTILIO			SECOND DO	DO	DO	NO
SOLNTZEFF	NIKITA			THIRD DO	DO	DO	NO
MC KINLEY	ISAAC			CHIEF ENG.	DO	DO	NO
MC ALLISTER	HUGH			SECOND DO	DO	DO	NO
LEE	HENRY			THIRD DO	DO	DO	NO
MAC FARQUHAR	MURDOCH			FOURTH DO	DO	DO	NO
BROWN	LESTER			CHIEF OP.	DO	DO	NO
MAGEN	JOSEPH			SECOND DO	DO	DO	NO
HENRY	STEPHEN			BOATSWAIN	5/12/30	KINGSTON	NO
BILLINGHURST	FRANK			CARPENTER	DO	DO	NO
ZAPHANIEL	ENIAS			WATCHMAN	2/9/31	DO	NO
~~BROTMAN~~	~~DIXIE~~			~~QUARTERM.~~	~~10/29/30~~	~~DO~~	~~NO~~
MAKENZIE	ROBERT			DO	5/19/30	DO	NO
HINDS	GEORGE			SAILOR	12/8/30	DO	NO
MC NEIL	OCTAVIOUS			DO	11/24/30	DO	NO
KEER	ISAAC			DO	1/26/31	DO	NO
HERBERT	WALTER			DO	2/9/31	DO	NO
~~FRANCESCHINI~~	~~ANGELO~~			~~CHIEF STEW.~~	~~1/1/31~~	~~NEW YORK~~	~~NO~~
TENNYSON	WILFRED			SECOND DO	1/13/31	KINGSTON	NO
DAVIS	JOHN			CHIEF COOK	2/7/30	DO	NO
HART	ELEIS			SECOND DO	8/4/29	DO	NO
MC LAUGHLIN	WILLIAM			WAITER	2/12/29	DO	NO
MC DIRMOTT	ZACHARIAH			DO	8/19/30	DO	NO
DILLON	LAONEL			DO	7/2/30	DO	NO
LEWIS	HAROLD			DO	2/9/31	DO	NO

DI GIORGIO LINE
AM. MEXICAN FRUIT CORP.
Agents. DI GIORGIO FRUIT CORP.

Immigrant Inspector
2/16/31

No.

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
OSMAN BENHASSAN	22	MALAYAN	SAILOR EX S.S. CONTESSA LEFT IN HOSPITAL IN KINGSTON ABOUT 1 MONTH AGO
HUGH MAC ALLISTER	38	BRITISH	NEW YORK 1/1/1931
			KINGSTON 2/10/31

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

L. RUSSELL, ENG., 47 WEST ST., N. Y.
...ENT OF LABOR
...IGRATION SERVICE

Crew 33-(3.1)-29

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

68

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " YORO " , *arriving at,* NEW YORK , FEBRUARY 16TH , 19 31, *from the port of* KINGSTON " JAMAICA " 2/16/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
D'ARCY	MARK			MASTER	1/1/31	NEWYORK	NO	YES	41	M	IRISH AUSTRALIAN	BRITISH		6-1	
DALEHAFTE	OLAF			CHIEF MATE	DO	DO	NO	YES	34	M	NORWEGIAN	SCANDINAV		5-9	
PAISSANI	QUINTILIO			SECOND DO	DO	DO	NO	YES	35	M	NORTH ITALIAN	NORTH ITALIAN		5-8	
SOLNTZKFF	NIKITA			THIRD DO	DO	DO	NO	YES	45	M	RUSSIAN	RUSSIAN		5-8	
MC KINLEY	ISAAC			CHIEF ENG.	DO	DO	NO	YES	51	M	IRISH	BRITISH		5-9	
MC ALLISTER	HUGH			SECOND DO	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO		5-8	
LEE	HENRY			THIRD DO	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO		5-7	
MAC FARQUHAR	MURDOCH			FOURTH DO	DO	DO	NO	YES	28	M	SCOTCH	U.S.A.		5-8	
BROWN	LESTER			CHIEF OF.	DO	DO	NO	YES	33	M	U.S.A.	U.S.A.		5-8	
MAGEN	JOSEPH			SECOND DO	DO	DO	NO	YES	19	M	U.S.A.	U.S.A.		5-7	
HENRY	STEPHEN			BOATSWAIN	5/12/30	KINGSTON	NO	YES	54	M	W.I.	BRITISH		5-8	
BILLINGHURST	FRANK			CARPENTER	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO		5-8	
ZAPHANIEL	ENIAS			WATCHMAN	2/9/31	DO	NO	YES	32	M	DO	DO		5-8	
~~BROWN~~	~~DIXIE~~			~~QUARTERM.~~	~~12/22/30~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~35~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~		~~5-8~~	Failed to join
MAKENZIE	ROBERT			DO	5/19/30	DO	NO	YES	29	M	DO	DO		5-7	
HINDS	GEORGE			SAILOR	12/8/30	DO	NO	YES	29	M	DO	DO		5-8	
MC NEIL	OCTAVIOUS			DO	11/24/30	DO	NO	YES	30	M	DO	DO		5-8	
KEER	ISAAC			DO	1/26/21	DO	NO	YES	29	M	DO	DO		5-9	
HERBERT	WALTER			DO	2/9/31	DO	NO	YES	22	M	DO	DO			
~~FRANCHESCHINI~~	~~ANGELO~~			~~CHIEF STEW.~~	~~1/1/31~~	~~NEW YORK~~	~~NO~~	~~YES~~	~~28~~	~~M~~	~~NORTH ITALIAN~~	~~NORTH ITALIAN~~		~~5-8~~	Hospital Kingston
TENNYSON	WILFRED			SECOND DO	1/13/31	KINGSTON	NO	YES	38	M	W.I.	BRITISH		5-7	
DAVIS	JOHN			CHIEF COOK	7/7/30	DO	NO	YES	40	M	EAST IND	DO		5-8	
HART	ELEIS			SECOND DO	9/4/29	DO	NO	YES	45	M	W.I.	DO		5-8	
MC LAUGLAIN	WILLIAM			WAITER	2/12/29	DO	NO	YES	29	M	W.I.	BRITISH		5-9	
MC DIRMOTT	ZACHARIAH			DO	8/19/30	DO	NO	YES	27	M	DO	DO		5-7	
DILLON	LAONEL			DO	7/2/30	DO	NO	YES	29	M	DO	DO		5-8	
LEWIS	HAROLD			DO	2/9/31	DO	NO	YES	35	M	DO	DO		5-8	

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
GRAND BERGASSAN	22	MALTAN	SAILED EX S.S. CONTE DI SAVOIA LEFT IN HOSPITAL IN KINGSTON ABOUT 1 MONTH AGO
			KINGSTON 2/10/31 T.B.

I GIORGIO LINE

AM. MEXICAN FRUIT CORP.

ents. DI GIORGIO FRUIT CORP.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

69

Vessel " YORO " , *arriving at,* NEW YORK , FEBRUARY 16TH , 1931 , *from the port of* KINGSTON - JAMAICA -

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	RUBEN	THOMAS			OILER	1/1/31	KINGSTON	NO	YES	28	M	W.I.	BRITISH	5-7		
2	MENDES	VINCENT			FIREMAN	11/24/30	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5-6		
3	PINNOCK	RICHARD			OILER	1/26/31	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5-9		
4	BURKE	OSCAR			FIREMAN	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5-6		
5	~~STRAW~~	~~BERNARD~~			~~OILER~~	~~2/9/31~~	DO	NO	~~YES~~	~~24~~	M	DO	DO	5-7		Discharged at Kingston Jamaica
6	~~BREVON~~	~~ADRIAN~~			~~FIREMAN~~	2/9/31 DO	DO	NO	~~YES~~	~~26~~	M	DO	DO	5-7		
7	ROBINSON	HERBERT			WIPER	DO	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5-8		
8	STANHOPE	CECIL			OILER	10.2.31	DO	NO.	YES	17	M	DO	DO			
9	DUNKLEY	HENRY			FIREMAN	DO	DO	NO	YES	28	M	DO V	DO			
10	BENHASSAN	OSMOND			Watchman	10.2.31	do	[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	[illegible]	do	5'6		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

221

American Consulate, at: Kingston, Jamaica (City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via ---

(Consul.)

Date February 16 1931.

Fee. $2 Paid in U.S. Currency.

Closed with crew of thirty four (34) all told.

Line DI GIORGIO LINE

Owners AM. MEXICAN FRUIT CORP.

Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORP.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16—1500

2-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Yoro, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. D'Arcy
Master, ~~First or Second~~ Officer.

Sworn to before me this 16 day of Feb, 19 31

[illegible]
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 108 BILLED FEB 1 1931

70

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. H. Hanson., Surgeon of the S/S "MARAVAL", sailing (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of District of Columbia and the State of New Jersey., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. H. Hanson

Surgeon

Sworn to before me this 16th day of February, 19 31

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched 2/16/31 M.W.

Fix 2/16/31 P.C.

Cur 2-16-31

S/S Maraval

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED			EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Flag	Temporary	In Transit	U. S. Citizens	Diplomatic	U.S. or In Transit	Under 16	
CABIN	1				6				7
STEERAGE									
1st Class	4			12					16
2nd Class									
3rd Class									
	5			1	6				12

1 6 x3

Aliens

1st Class 1 6 7

Cabin 16 16

Steerage

2nd Class

3rd Class 17 6 x3

1 6

4 1 x 2

5 1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MARAVAL" (BRITISH) . Passengers sailing from TRINIDAD.B.W.I., FEBRUARY 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		COELLO.	BERTHA	32	11	F	S	Hat Desig ner.	English Yes Spanish		yes	Venezuela	Latin American	08-12 Venezuela	San Pedro de Cocho	#37 Non Quota	Port of Spain †Trinidad.B.W.I.	Feb 6th,1931	99 U.S.A.	Long Isld City.N.Y.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17		LINE NO ONE USED ONLY R.G.Foss																		
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Purser

Total passengers 1
U. S. citizens 0
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, February 16th, 19 31

71

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Do you intend to return to the country whence you came after temporary visit to the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has previously been deported and, if so, how many times?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sister.Mrs.Belen de Navarro. Laventile.Trinidad.B.W.I.	N.Y.	Jackson Hgts Long Island	yes	self	yes	yes	1924 to 1930	New York	sister.Mrs Anna Quintero 3236-85th St.Jackson Heights Long Island.N.Y.	NO	Perment	No	NO	No	No	No	No	No	Good	No	4	10	Fair	Blk	Brn	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.A.Henrikson Master, of the British S/S"MARAVAL", from Trinidad.B.W.I., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J.A.Henrikson. J.A.Henrikson
MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931
at New York

P.F. Flaherty
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

72

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MARAVAL (BRITISH) Sailing from TRINIDAD.B.W.I., FEBRUARY 7th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 16th, 1931

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	HADLEY.	FRANCIS E.	32	4	M	M	SUMMIT.N.J. OCTOBER 8th,1898.		CARNOVER LANE REDBANK.N.J.
2	HADLEY.	MARY W.	30	11	F	M	ELIZABETH.N.J.MARCH 25th,1900		CARNOVER LANE. REDBANK.N.J.
3	HADLEY.	FRANCIS E. Jr.	10	6	M	S	NEWARK.N.J. AUGUST 22nd,1920.		CARNOVER LANE REDBANK.N.J.
4	JORGENSEN.	LAWRENCE F.	42	-	M	M	BLOOMFIELD,WIS. FEB 24th,1888.	4758	5948 WEST LAKE ST., CHICAGO.ILL.
5	JORGENSEN.	AUGUSTA	42	8	F	M	DENVER.COL. NOV 21st,1888.		5948 WEST LAKE ST., CHICAGO.ILL.
6	JORGENSEN.	GILBERT A.	6	2	M	S	RIO de JANEIROS.A. DEC 12th,1924.	Born of American parents and registered at U.S.Consulate at Rio de Janeiro.	5948 WEST LAKE ST. CHICAGO.ILL.
7									
8	LINES ONE TO SIX INC USED ONLY.								
9									
10	R.G.Foss Purser								
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

P.F.Flanagan. Inspector 2.15 Pm

J.R.O'Hanrihan MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L.H.Hanson, *Surgeon of the* British S/S"Maraval", (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) sailing, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 25 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the District of Columbia and the State of New Jersey, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 16 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

L.H.Hanson
Surgeon

Sworn to before me this 16th *day of* February, *19* 31

at New York

P.S.Vaughan
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

* NOTE.—If a vessel with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred enroute in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—40

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of contineptal United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MARAVAL" (BRITISH). Passengers sailing from Port of Spain.Trinidad.B.W.I., February 7th,1931., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		THOMPSON.	ENOCH	38	4	M	M	Electrical Engineer	Yes	English	Yes	British	W.Indian	Trinidad	Port of Spain	Re-Entry 528475	Washington.D.C.	Sept 9,1929	Pa.U.S.A.	Pittsburg.
2		McFARLINE.	JOSEPHINE	40	2	F	S	Laundress	Yes	do	Yes	do	do	do	do	Re-Entry 528474	do	Sept 9,1929	do	do
3		BECKLES.	MILLICENT B.	39	9	F	Wd	Dressmaker	Yes	do	Yes	do	do	do	do	Re-Entry 663423	do	Nov 14,1930	New York	New York
4	ADMITTED N. Y.	ZIEGLER.	HENRY	25	6	M	S	IN HOSPITAL DISCHARGED Ship Messman	Yes	Danish & English	Yes	Denmark	Danish	Denmark	Strur	None,Engaged on American Yacht "Black Douglas" at N.Y. and Paid off at Trinidad			do	do
5	TRANSIT	JENSEN.	KARL WERNER	25	10	M	S	Launchman	Yes	do	Yes	do	do	do	Svendborg	do	do	do	do	do
6	TRANSIT	ZACHRISON.	SVEN ALBERT	24	-	M	S	A.B.Seaman	Yes	English & Swedish	Yes	Sweden	Swede	Sweden	Stockholm	do	do	do	do	do
7	TRANSIT	JOHANSEN.	MARTHEUS	25	9	M	S	do	Yes	English & Norwegian	Yes	Norway	Norwegian	Norway	Risor	do	do	do	do	do
8	TRANSIT	ERIKSEN.	VIGGO RUDOLF R.	30	1	M	S	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Stavanger	do	do	do	do	do
9	TRANSIT	BRUUN.	HILMAR BERGITON	25	3	M	S	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Honningivag	do	do	do	do	do
10	TRANSIT	ASSOY.	WILLIAM	33	-	M	M	Shop Keeper	Yes	Chinese	Yes	China	Chinese	China	Canton	None en transit to China via C.P.R.			do	Port of Spain
11	TRANSIT	YOOK.	LEONG	31	-	M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	" "	" "	" "	do	Erin.
12	TRANSIT	ATTAI.	LENNARD	41		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	" "	" "	" "	do	San Souci
13	TRANSIT	FONG MOW.	JOHN	42		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	" "	" "	" "	do	Wood brook
14	TRANSIT	CHANG POON.		39		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	do	" "	" "	" "	do	Siparia
15	TRANSIT	CHANG POON.	AGEE	39		F	M	Housewife	Yes	do	Yes	do	do	do	do	" "	" "	" "	do	do
16	TRANSIT	CHANG POON.	AYOUNG	-	2	F	S	NONE	NO	-------	NO	do	do	TRINIDAD	SIPARIA	" "	" "	" "	do	do
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

VL.604/75v

Re 10 to 16
Turned over to Chief
Guard Abbott
Pittsburgh

LINES ONE TO SIXTEEN USED ONLY

R.G.Foss, Purser

Total passengers 16
U. S. citizens 0
Aliens 16

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

74

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEBRUARY 16th, 1931., *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Note)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and date and port	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, if admissible under the law now in force	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother:Mr.Oliver Thompson 133 Tragarete Rd,Port of Spain,Trinidad.B.W.I.	N.Y.	New York	yes	self	yes	Yes	8yrs 1921 1929	Pittsburg Pa	Friend: Mr.Hubert Lucas.215 W 120th St,New York city.	No	Permt	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brn	Blk	Dk Brn	None
2	Niece:Mrs.Rosaline Allen 19 Duncan St,Port of Spain Trinidad	Pa.	Pittsburg	yes	self	yes	yes	6 yrs 1923 1929	do	Friend:Mrs.Beatrice Williams 510 Proctory Pl,Pittsburg.	No	do	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Brn	Blk	Blk	do
3	Mother:Mrs.Susan Weeks 51 Gloster Lodge Rd,Port of Spain.Trinidad.B.W.I.	N.Y.	New York.	yes	self	yes	yes	13yrs 1917 1930	N.Y.	Friend:Mrs.Maude Warner 53 W 131 St,New York City.	No	do	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Blk	Blk	Blk	left si dendof mole
4	Father:Mr.Christian Ziegler 45Holdansgrade,Copenhagen Denmark	N.Y.	New York	yes	Mr.Robt. Robeling.	yes	yes	2yrs 1928 1930	N.Y.	Friend:Mr.T.Henri.961 E 15 th St,Brooklyn.N.Y.	No	do	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn	Blue	None
5	Mother:Mrs.Maria Jensen,19 Slottersgade,Korsor,Denmark	N.Y.	New York	yes	do	yes	yes	7yrs 1923 1930	N.Y.	Friend:Mr.Henry Jonkers.2704 E.Tremont Ave,Bronx.N.Y.	No	Tempy.	in fut	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Grey	None
6	Mother:Mrs.Elvira Zachkrison 60 Fridheingade,Stockholmn Sweden	N.Y.	New York	Yes	do	yes	yes	1 mo 1926 1930	N.Y.	Friend:Mr.Sven Brooman,54 W 126th St,New York City	No	do	do	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brn	Blue	None
7	None	N.Y.	New York	Yes	do	yes	yes	1926 1930	N.Y.	Father:Thomas A.Johansen 4618-6th Ave.,Brooklyn.N.Y.	No	Permt	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Brn	Blue	None
8	Father:Mr.Elling Eriksen 20 Vaaland,Stavanger, Norway.	N.Y.	New York	yes	do	yes	yes	28 dy 1927 1930	N.Y.	Sister:Mrs.Thorhild Rasmussen 758-56th St,Brooklyn.N.Y.	No	Tempy	in futu re	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None
9	Brother:Mr.Johan Brouun Honningivag,Norway.	N.Y.	New York	yes	do	yes	yes	1 mo 1927 1930	N.Y.	Friend:Mr.Olaf G.Engebockin 548-48th St,Brooklyn.N.Y.	No	do	do	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Blue	None
10	Brother in Law:Mr.Sin Soy. 69 Tragarete Rd Port of Spain.Trinidad.B.W.I.	China	Hong Kong	yes	Self	yes	No	--	--	Friend:Mr.Harry Aken,5 Wing On St,Hong Kong,China.	No	En Transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Yel	Blk	Brn	None
11	Brother:Mr.Leong Quem. Erin.Trinidad.B.W.I.	China	Hong Kong	yes	do	Yes	No	--	--	Friend:Mr.Ng Fat Cheung, 126 Ocens Rd,Hong Kong,China	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Yel	Blk	Brn	None
12	Brother:Mr.John Attai, San Souei,Trinidad.B.W.I.	China	Hong Kong	yes	do	yes	No	--	---	Friend:Mr.Foo Yu,158 Connau ght Rd,Hong Kong,China.	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Yel	Blk	Brn	None
13	Friend:Mr.James Onan Young 50 Queen St,Woodbrook,Trini dad.B.W.I.	China	Hong Kong	yes	do	yes	No	--	---	Friend:Mr FuoYu,158 Connaug ht Rd,Hong Kong,China.	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Yel	Blk	Brn	None
14	Friend:Mr.Hinkee Johnson Sipari,Trinidad.B.W.I.	China	Hong Kong	yes	do	yes	No	--	---	Friend:Mr.Henry Aken,5 Wing On Rd.Hong Kong,China	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Yel	Blk	Brn	None
15	do	China	Hong Kong	yes	Husband	yes	No	--	--	do	No	do	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Yel	Blk	Brn	None
16	do	China	Hong Kong	yes	Father	yes	No	--	---	do	No	do	-	-	-	-	-	-	-	Good	-			Yel	Blk	Brn	None
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—80

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.A. Henrikson Master, of the British S/S "Maraval", from Trinidad B.W.I., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J.A. Henrikson J A Henrikson
Master Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931

at New York

P J Flanagan
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPT. OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MARAVAL FURNESS WITHY arrived FEBRUARY 17, 1931, 19..., ... M., ..., from ...

75

G	No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS			
			Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper	
♀	25m 1	ZIEGLER Henry 2 Cab. 10:00	1	4		1	TO HOSP ON AR.	Held for Special Inquiry (L.C.O.) Jackson		2/20	9:30	—	—	—	W

Form 510
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. MARAVAL FURNESS WITTY arrived FEB. 16, 1931, 19, M., from

No. 76

	Visa No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
		From T. D. Feb. 20,1931 9:30a.m.																								
25m	1	ZIEGLER, Henry 2nd Cabin	1	2	DEN	L.C.D.	Hosp on arr. JOHNSON	Pass from Hosp 3/25/31 - 10 a.m. 7167 Quick						3/28	108	C	11.5 a.m.	Ltr 3/5/1917								333 2 MAN
6																										
6																										
C																										
C																										
C																										
C																										

S.I. MARAVAL 2/16/31

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
U. S. Department of Labor

Sheet No. 077

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
E J Weatherhead	23	British			
L Escarris	19	British			
W de Freitas	19	British			
Musjid Hamidun	38	British			
H A Timmins	47	U.S.A.			

Owners. [illegible]
Local Agents [illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J A Henriksen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Immigrant Inspector

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 449-11-29

Marwade

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
February 25, 1931.

I, master of the British (Nationality) S. S. Marwade
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 67 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 3 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 5 — Total crew this date 69

The above-named vessel arrived at this port February 16, 1931, consigned to Furness Withy & Co Ltd; is now lying at Pier 12 Brooklyn, and is expected to sail February 25, 1931. for St Vincent Grenada Trinidad and Demerara via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

77

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

Over 67 / Explain 3 Del. 5 Sig.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT AS MEMBERS OF CREW

28

Sheet No. 077

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

[illegible], from the port of [illegible], Trinidad, Grenada, St. Vincent,

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	42	M	British	British	5/6	170	Scars
"	45	M	British	British	5/11½	190	—
"	25	M	"	"	5/7	145	—
"	26	M	"	"	5/7	160	—
"	45	M	"	"	5/8	155	—
"	25	M	"	"	5/8	155	—
"	34	M	"	"	5/9	150	—
"	29	M	"	"	5/9	150	—
"	30	M	"	"	5/10	160	—
"	45	M	"	"	5/10	160	—
"	45	M	"	"	5/10	160	—
"	46	M	"	"	5/10	160	—
"	46	M	"	"	5/10	160	—
"	29	M	"	"	5/7	160	—
"	29	M	"	"	5/7	160	—
"	42	M	"	"	5/8	155	—
"	46	M	"	"	5/8	155	—
"	29	M	"	"	5/7	160	—
"	29	M	"	"	5/7	160	—
"	46	M	"	"	5/10	160	—
"	46	M	"	"	5/10	160	—
"	46	M	"	"	5/10

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Orw 67 ✓ 64ab 31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master at the first port of the United States

Vessel "MARAVAL" (British), *arriving at,* New York, Feb 14th., 19 31,

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	Family Name	Given Name				When	Where	
1	Henriksen.	John A.	✓		Master	12/16/30	New York	NO
2	Welsh.	John F.	✓		Chief Officer	"	"	"
3	Walker.	Frederick	✓		2nd "	"	"	"
4	Webber.	George	✓		3rd "	"	"	"
5	Hansen.	Lewis E.	✓		Surgeon	"	"	"
6	Morgan.	Reginald J.	✓		Senior W.T.O.	"	"	"
7	Powis.	Palmer	✓		Junior W.T.O.	"	"	"
8	Benjamin.	William	✓	10	Carpenter	11/18/30	Trinidad	"
9	Birkwood.	Thomas	✓	30	Bosunain	"	"	"
10	Lawson.	William			Qrt.Master	"	"	"
11	Ramos.	Leo	✓	24m	" "	"	"	"
12	Gerring.	Joseph	✓	4?	" "	"	"	"
13	Yates.	Leopold	✓	9m	" "	12/26/30	"	"
14	Dickson.	Mathew	✓		A.B.Seaman	11/18/30	"	"
15	Shearwood.	Thompson	✓	3m	" "	"	"	"
16	Schneider.	Clarence	✓	6	" "	"	"	"
17	Kydd.	Samuel	✓	6	" "	"	"	"
18	Joseph.	James	✓	7m	" "	"	"	"
19	John. S/W	George	✓		" "	"	"	"
20	[illegible]				" "	12/26/30	"	"
21	Todd.	Joshua	✓		" "	"	"	"
22	Cecelio.	Manuel	✓	20	" "	"	"	"
	Thorne.	Fits	✓	3m	Deck Boy	11/18/30	"	"

LINES 1 to 22 used only

Line TRINIDAD

Owners BERMUDA WEST INDIES S.S.CO.

Local Agents FURNESS WITHY & CO.LTD.,

Immigrant Inspector

14—1540

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
B.S. Swetland	24	British	Dec 15/1930 New York	
E.L. Musgrave	34	British	Dec 15/1930 New York	
E. Pickering	32	British	Jan 20/1931 New York	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

Draw 67 ✓ Cataline 3 M.S.C.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ONE

T LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

78

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MARAVAL" (British), arriving at, New York, Feb 16th., 19 21, from the port of Demerara, Trinidad, Grenada, St. Vincent,

(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Henriksen.	John A.	✓		Master	12/15/20	New York	NO	Yes	41	M	Finland	British	5/6	170	None
Welsh.	John P.	✓		Chief Officer	"	"	"	"	45	M	English	"	5/11	190	— "
Walker.	Frederick	✓		2nd "	"	"	"	"	30	M	"	"	5/7	165	— "
Webber.	George	✓		3rd "	"	"	"	"	65	M	"	"	5/7	160	— "
Hansen.	Lewis E.	✓		Surgeon	"	"	"	"	28	M	U.S.A.	U.S.A.	5/8	205	— "
Morgan.	Reginald J.	✓		Senior W.T.O.	"	"	"	"	25	M	English	British	5/10	145	— "
Fowle.	Palmer	✓		Junior W.T.O.	"	"	"	"	19	M	"	"	5/7	155	— "
Benjamin.	William	✓	1C	Carpenter	11/18/20	Trinidad	"	"	29	M	African	"	5/10	208	— "
Birchwood.	Thomas	✓	30	Boatswain	"	"	"	"	40	M	"	"	5/7	160	— "
~~Lawson.~~	~~William~~			~~Qrt.Master~~	"	"	"	"	46	M	~~W.Indian~~	"	~~5/10~~	~~165~~	— " NGF
Ramos.	Leo	✓	3d/1	" "	"	"	"	"	29	M	African	"	5/6	180	— "
Gerring.	Joseph	✓	1/1	" "	"	"	"	"	31	M	"	"	5/11	170	— "
Yates.	Leopold	✓	9Yr	" "	12/18/20	"	"	"	34	M	"	"	5/6	155	— "
Dickson.	Mathew	✓		A.B. Seaman	11/18/20	"	"	"	29	M	"	"	5/9	150	— "
Shearwood.	Thompson	✓	2 Yrs	" "	"	"	"	"	34	M	"	"	5/5	150	— "
Schneider.	Clarence	✓	6	" "	"	"	"	"	25	M	"	"	5/7	160	— "
Kydd.	Samuel	✓	1	" "	"	"	"	"	60	M	"	"	5/9	180	— "
Joseph.	James	✓	7Yr	" "	"	"	"	"	46	M	"	"	5/5	145	— "
John. S/W	George	✓		" "	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	148	— "
~~Sampson~~															
~~Todd.~~	~~Joshua~~			" "	~~12/20/20~~	"	"	"	~~22~~	M	"	"	~~5/6~~	~~125~~	— " NGF
Cecelio.	Manuel	✓	1C	" "	"	"	"	"	44	M	Spanish	Venezuela	5/6	165	— "
Thorne.	Pits	✓	3Yr	Deck Boy	11/18/20	"	"	"	35	M	African	British	5/6	150	— "

LINES 1 to 22 used only

C.H. Flanagan
Inspector

Line TRINIDAD
Owners BERMUDA WEST INDIES S.S.CO.
Local Agents FURNESS WITHY & CO. LTD.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Station.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.A.Henriksen Master of the British S/S"MARAVAL", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. A. Henriksen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST 6TH., N. Y.
FORM 500

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

79

Vessel "MARAVAL" (BRITISH), arriving at, New York, Feb 16th, 19 31, from the port of Demerara, Trinidad, Grenada & St. Vincent

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Ichister.	James	✓		Chief Engineer	12/15/30	New York	No	Yes	56	M	Scotch	U.S.A.	5/10	210	None
2	Reader.	John	✓		2nd "	"	"	"	"	26	M	English	British	5/9	155	"
3	Moore.	Thomas	✓		3rd "	"	"	"	"	26	M	"	"	5/9	140	"
4	Greathead.	Robert	✓		4th "	"	"	"	"	24	M	"	"	5/9	150	"
5	Mc Kinnon.	John	✓		5th "	"	"	"	"	27	M	Scotch	"	5/7	155	"
6	~~Griffith.~~	~~Elmer~~			~~Oiler~~	~~12/10/30~~	~~Trinidad~~			~~48~~	M	~~African~~		5/8	180	" RGF
7	Braithwaite.	Richard	✓	15Y	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5/4	140	"
8	Roberts.	Charles	✓	16Y	"	12/28/30	"	"	"	45	M	"	"	6/1	160	"
9	Williams.	Thomas	✓	5Y	Fireman	11/18/30	"	"	"	38	M	"	"	5/7	160	"
10	Wilson.	Benjamin	✓	6	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/8	188	"
11	Pena.	Anthony	✓	28Y	"	"	"	"	No	44	M	Spanish	Spanish	5/6	160	"
12	Harrison.	Julien	✓	8Y	"	"	"	"	Yes	30	M	African	British	5/8	140	"
13	Munroe.	Emmanuel	✓	8Y	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/8	152	"
14	~~Alcuin.~~	~~Vivian~~			"	~~12/16/30~~	"	"	"	~~54~~	M	~~"~~	~~"~~	5/12	167	" RGF
15	Daniel.	Gilbert	✓	8Y	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/5	155	"
16	Arthur.	Ignatius	✓	17Y	"	1/5/31	Barbados	"	"	35	M	"	"	5/4	155	"
17	Wilkinson.	Joseph	✓	7	Trimmer	11/18/30	Trinidad	"	"	38	M	"	"	5/6	160	"
18	Harris.	Eldon Elton	✓	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/6	145	"
19	Rabrack.	Egbert	✓	14	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/7	160	"
20	Austin.	Allan	✓	2Y 6M	"	12/16/30	"	"	"	35	M	"	"	5/9	197	"
21	Vincent.	Raphael	✓	5Y	"	12/28/30	"	"	"	34	M	"	"	5/8	168	"
22	Pickering. VL949/495	Charles	✓	21Y	"	1/30/31	New York	"	"	30	M	"	"	5/5	160	"
23	Joseph.	Anthony	✓	17Y	Fireman	12/16/30	Trinidad	"	"	31	M	"	"	5/5	165	"
24																
25																
26	LINES 1 to 25 USED ONLY.															
27																
28																
29																
30																

23

P. J. Flanagan
Inspector

Line TRINIDAD
Owners BERMUDA WEST INDIES S/S CO.
Local Agents FURNESS WITHY & CO LTD.,

14—1849

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. A. HENRIKSON MASTER of the BRITISH S/S "MARAVAL", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. A. Henriksen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this FEB 16th day of ....., 1931

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Three

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

80

Vessel "MARAVAL" (BRITISH), *arriving at,* New York, Feb.16th, *19* 21, *from the port of* Demerara, Trinidad, Grenada & St.Vincent.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Foss.	Roy G.	✓	11 4/12	Chief Steward	12/15/20	New York	No	Yes	44	M	U.S.A.	U.S.A.	5/8	155	None
2	Jemmett-Jemmett.	Roderick	✓	4 4/12	2nd "	11/18/20	Trinidad	No	Yes	31	M	W.Indian	British	5/5	158	None
3	Combs.	Amelia	✓	6 4/12	Stewardess	12/15/20	New York	"	"	40	F	"	"	5/4	140	"
4	Jones.	Clifford	✓		Chief Cook	11/18/20	Trinidad	"	"	37	M	African	"	5/8	220	"
5	Marle.	Steger	✓	1 yr 9 mos	2nd "	"	"	"	"	38	M	"	"	5/5	150	"
6	Cole.	Theopelis	✓		3rd "	"	"	"	"	22	M	"	"	5/8	152	"
7	Williams.	Theodore	✓	6 yrs	Baker	"	"	"	"	40	M	"	"	6/1	190	"
8	Scott.	William	✓	15 yrs	Butcher	"	"	"	"	31	M	"	"	5/5	180	"
9	Hall.	Samuel	✓	16 yrs	Pantryman	12/15/20	New York	"	"	40	M	"	"	5/8	164	"
10	Lotmore.	Charles	✓	11 yrs	2nd Cab Std	11/18/20	Trinidad	"	"	45	M	"	"	5/5	145	"
11	Scott.	Rupert	✓	1	Fireman	"	"	"	"	30	M	"	"	5/6	156	"
12	Howard.	Benjamin	✓		Waiter	"	"	"	"	44	M	"	"	5/5	150	"
13	Stewart.	William	✓	4 11 yrs	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5/7	185	"
14	Callender.	Arthur	✓	1 yr	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5/9	180	"
15	Blumberg.	Leonard			"	"	"	"	"	45	M	W.Indian	"	5/9	180	"
16	Mohamed.	Nouri	✓	6 yrs	"	"	"	"	"	35	M	Ar. "	"	5/2	130	"
17	Andrews.	Harold	✓	6 yrs	"	"	"	"	"	35	M	African	"	5/4	156	"
18	Mc Leon.	Benjamin	✓	10 yrs	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/8	157	"
19	Sealy.	Allan	✓	6 yrs	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	158	"
20	Craigwell.	Hubert	✓	3 yrs	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/8	160	"
21	Payne.	Mctimere	✓	10 yrs	"	12/18/20	"	"	"	35	M	"	"	5/6	155	"
22	Quamie Quasi.	Urille	✓	9 yrs	Messboy	11/18/20	"	"	"	20	M	"	"	5/7	126	"
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

RG.F

Line TRINIDAD
Owners BERMUDA WEST LINERS S/S CO.
Local Agents FURNESS WITHY & CO.LTD.,

14—1849

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.A. Henriksen, Master, of the British S/S "Maraval", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J A Henriksen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of Feb, 19 31

P J Flanagan
Immigrant Inspector

American Consulate, Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

[illegible] Merrell,
Vice Consul of the United States.

3 sheets.
persons.

AMERICAN CONSULATE
(City)
SEEN
for the journey to the United States
via
Date Jan 24 1931
(The validity of this visa expires twelve months from date, provided the passport shall continue valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE HAMILTON, BERMUDA.

No. 110, Fee of $2.00

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1 Sup

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

81

Vessel "MARAVAL" (BRITISH), *arriving at,* New York, February 16th, 1931, *from the port of* Demerara, Trinidad, Grenada & St. Vincent.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1st 1	Clark.	Samuel	✓	15Y	Qrt.Master	2/31/31	Trinidad	No	Yes	43	M	Af.Black	British	5.6	165	No
1st 2	Watts.	Joseph	✓	10Y/S	Oiler	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	140	"
1st 3	Long.	Gilbert	✓		Fireman	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	145	"
1st 4	Connell.	Newton	✓	15Y	Waiter	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	145	"
1st 5	Martinis.	Juan	✓	31Y	A.B.Seaman	2/4/31	"	"	"	53	M	"	Dutch	5.6	145	"
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

P. H. Flanagan Interpreter

AMERICAN CONSULATE, TRINIDAD, B.W.I.

I hereby certify that the visa below affixed to this crew list has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Vice Consul of the United States of America

AMERICAN CONSULATE at Port of Spain (City), Trinidad (County), B.W.I. No. 123

SEEN for journey to the United States via Grenada & St Vincent B.W.I.

Vice Consul Date: Feb 7. 1931

Seal and Stamp

The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.

AMERICAN CONSULATE TRINIDAD, BRITISH WEST INDIES

Sup Crew List. No fee

LINES 1 to 5 inc used only.

Line TRINIDAD

Owners Bermuda & West Indies S/S Co.

Local Agents Furness Withy & Co.Ltd.,

14—1200

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-16-37 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.A.Henriksen Master of the British S/S"MARAVAL", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. A. Henriksen

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 16th day of February, 1931

P. J. Cunagan

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

82

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "J.M.DANZIGER" Sailing from ARUBA,D.W.I., FEBR. 8TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK,N.Y. FEBR. 16TH, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ALLEN	FRANK W.	32	--	M	S	MORGANTON,GA. MARCH 11TH 1898.	Pass. 2126	ISABELLA,TENNESSE
2	MOORE	AUGUST B.	22	--	M	S	ELIZABETH,N.J. AUGUST 11TH 1908.	Pass. 322741	ELIZABETH,N.J. 853 East Jersey st.
3	WILLSON	LESTER J.	37	--	M	M	SALT LAKE CITY,UTAH NOV. 28TH 1893.	" 317048	" " 1051 Anna st.
4	BATES	WILLIS	32	--	M	S	PAYSON,UTAH OCTOBER 25TH 1898.	Pass. 315362	NEW YORK,N.Y. 542 W. 124 st.
5							G. C. Tinfarolo, Am. Insp.		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

DATE FEB 1 1931
FILE NO.

Passenger

Am 2-16-31

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	4		4
Cabin			
Steerage			
2nd Class			
3rd Class			
Total	4		4

S/S Olympic

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Henry Furbush	36	American	Alvino Parada	28	Spanish
Carl Jacobsen	31	German	Jose Meton	33	Trieste
Cecilio de la Cruz	38	American			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A. H. Hodenpyl
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Local Agents Huastece Petroleum Company

U. S. Immigrant Inspector.

Form 629

J. M. Danziger

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Feb 21st, 1931

I, master of the American (Nationality) S. S. J.M. Danziger from port of Aruba, Dutch West Indies hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 40 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 5 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port February 16th, 1931, consigned to Mex Pet Corporation; is now lying at Moraes DD, and is expected to sail Feb 21st, 1931, for Aruba, Dutch West Indies via United States port of --------- First port of call in United States this voyage was New York

83

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE FEB 25 1931 PASSED

14—1613

Printed and Sold by J. L. Russell, Inc., 17 Water St., N. Y.
Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

84

U. S. Exh. 17 - admitted 2-3-41

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Feb 21, 1931, from the port of Aruba, Dutch West Indies

(7) To be paid discharged at arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	Yes	40	M	American	American	5-10		
"	"	49	M	Canadian	"	5-11		
"	"	37	M	Norway	"	5-09		
"	"	22	M	American	"	5-05		
"	"	30	M	"	"	5-07		
"	"	26	M	Scandinav	Norway	5-08		
"	"	22	"	"	Danish	5-08		
"	"	23	"	"	"	6-00		
"	"	23	"	"	"	6-01		
"	"	26	"	"	"	5-08		
"	"	40	"	"	Norway	5-10		
"	"	38	"	"	"	5-07		
"	"	41	"	Portuguese	Portugal	5-08		
"	"	48	"	Greek	American	5-06		
"	"	28	"	"	Greek	5-11		
"	"	25	"	American	American	5-09		
"	"	35	"	"	"	5-07		
"	"	33	"	"	"	5-06		
"	"	32	"	"	"	5-10		
"	"	36	"	"	"	6-00		
"	"	45	"	Greek	"	5-08		
"	"	23	"	Mexican	Mexican	5-05		
"	"	35	"	Spanish	Spanish	5-10		
"	"	41	"	"	"	5-06		
"	"	38	"	Greek	Greek	5-08		
"	"	37	"	American	American	5-09		
"	"	35	"	"	"	5-10		
"	"	35	"	Portuguese	Portugal	5-07		
"	"	19	"	Nova Scotia	British	5-06		
"	"	25	"	N. Zealand	"	5-08		

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Cir. 40-
U.S. Cit.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representativ
port of the United States.

Vessel J.M. Danziger, arriving at, New York, Feb 16th, 1931, fro

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Wh... at ...
Family name	Given name				When	Where		
					1-23			
Hedworth	Alexander		35 Years	Master	Jan 20th,	Boston	Yes	Y
Walker	Joseph		30 "	Mate	" "	"	"	
Andreasen	Hans		20 "	2nd "	" "	"	"	
Bansen	Harry		6 "	3rd "	" "	"	#	
Messler	Philip		6 "	Radio	" "	"	"	
Raer	Philip		20 "	Carpenter	" "	"	"	
Neilsen	Knut		6 "	Bo'sain	" "	"	"	
Laursen	Rasmus		6 "	Q'M	" "	"	"	
Petersen	John		7 "	"	" "	"	"	
Wigh	Emil		10 "	"	" "	"	"	
Gundersen	Karsten	First Voy	25 "	A.B	" "	"	"	
Storvik	Sven		20 "	"	" "	"	"	
Mello	William		20 "	"	" "	"	"	
Virgeblis	George	First Voy	20 "	"	" "	"	"	
Casiotis	Theodore		10 "	"	" "	"	"	
Lang	Henry		5 "	"	" "	"	"	
Meyers	Harry		13 "	Ch,Engineer	" "	"	"	
Kelly	Dan		12 "	1st Asst "	" "	"	"	
Farrell	Joseph		12 "	2nd " "	" "	"	"	
Comerford	William		15 "	3rd " "	" "	"	"	
Manosalis	George		20 "	Pumpman	" "	"	"	
Vallejo	Augustin		5 "	Oiler	" "	"	"	
Suarez	Manuel		10 "	"	" "	"	"	
Gomez	Juan		20 "	"	" "	"	"	
Alexander	Emanuel		15 "	Fireman	" "	"	"	
Chapman	Thomas		12 "	"	" "	"	"	
Landrum	Herbert		10 "	"	" "	"	"	
Marra	Luiz		10 "	Wiper	" "	"	"	
Andrews	Kenneth		2 "	"	" "	"	"	
Davis	Frederick	First Voy	6Mths	"	" "	"	"	

Line Pan American Petroleum & Transport Co
Owners " " " " " "
Local Agents Huasteca Petroleum Company

14-1280

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Edward Taylor	24	New Zealand	January 20th,1931,Boston,Mass
Frederick Davis	25	" "	" " " "
William Comerford	35	American	" " " "
Theodore Casiotis	40	Greek	" " " "
Karsten Gundersen	40	Norway	" " " "

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Printed and Sold by A. L. Bassett, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Am.) Crew 40-

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

U.S. Cit. 17 - aliens 23

Sheet No. 1

84

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel J.M. Danziger, arriving at, New York, Feb 16th, 1931, from the port of Aruba, Dutch West Indies Feb 8/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
					1931										
Hedworth	Alexander	✓	35 Years	Master	Jan 20th,	Boston	Yes	Yes	48	M	American	American	5-10		
Walker	Joseph	✓	30 "	Mate	" "	"	"	"	49	M	Canadian	"	5-11		
Andreasen	Hans	✓	20 "	2nd "	" "	"	"	"	37	M	Norway	"	5-09		
Bansen	Harry	✓	6 "	3rd "	" "	#	"	"	22	M	American	"	5-05		
Messler	Philip	✓	6 "	Radio	" "	"	"	"	30	M	"	"	5-07		
Raer	Philip	✓	20 "	Carpenter	" "	"	"	"	26	M	Scandinav	Norway	5-08		
Neilsen	Knut	✓	6 "	Bo'sain	" "	"	"	"	22	"	"	Danish	5-08		
Laursen	Rasmus	✓	6 "	Q'M	" "	"	"	"	23	"	"	"	6-00		
Petersen	John	✓	7 "	"	" "	"	"	"	23	"	"	"	6-01		
Wigh	Emil	✓	10 "	"	" "	"	"	"	26	"	"	"	5-08		
Gundersen	Karsten	First Voy	25 "	A.B	" "	"	"	"	40	"	"	Norway	5-10		
Storvik	Sven	✓	20 "	"	" "	"	"	"	38	"	"	"	5-07		
Mello	William	✓	20 "	"	" "	"	"	"	41	"	Portuguese	Portugal	5-08		
Virgeblis	George	First Voy	20 "	"	" "	"	"	"	48	"	Greek	American	5-06		
Casiotis	Theodore	✓	10 "	"	" "	"	"	"	28	"	"	Greek	5-11		
Lang	Henry	✓	5 "	"	" "	"	"	"	25	"	American	American	5-09		
Meyers	Harry	✓	13 "	Ch, Engineer	" "	"	"	"	35	"	"	"	5-07		
Kelly	Dan	✓	12 "	1st Asst "	" "	"	"	"	33	"	"	"	5-06		
Farrell	Joseph	✓	12 "	2nd " "	" "	"	"	"	32	"	"	"	5-10		
Comerford	William	✓	15 "	3rd " "	" "	"	"	"	36	"	"	"	6-0o		
Manosalis	George	✓	20 "	Pumpman	" "	"	"	"	45	"	Greek	"	5-08		
Vallejo	Augustin	✓	5 "	Oiler	" "	"	"	"	23	"	Mexican	Mexican	5-05		
Suarez	Manuel	✓	10 "	"	" "	"	"	"	35	"	Spanish	Spanish	5-10		
Gomez	Juan	✓	20 "	"	" "	"	"	"	41	"	"	"	5-06		
Alexander	Emanuel	✓	15 "	Fireman	" "	"	"	"	38	"	Greek	Greek	5-08		
Chapman	Thomas	✓	12 "	"	" "	"	"	"	37	"	American	American	5-09		
Landrum	Herbert	✓	10 "	"	" "	"	"	"	35	"	"	"	5-10		
Marra	Luiz	✓	10 "	Wiper	" "	"	"	"	35	"	Portuguese	Portugal	5-07		
Andrews	Kenneth	✓	2 "	"	" "	"	"	"	19	"	Nova Scotia	British	5-06		
Davis	Frederick	First Voy	6Mths	"	" "	"	"	"	25	"	N, Zealand	"	5-08		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	When and where signed on.	Nationality.	Age.	Name.

Line Pan American Petroleum & Transport Co
Owners " " " " " "
Local Agents Huasteca Petroleum Company

14-1289

G. C. Tufarole
U.S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Hedworth of the S/S J.M. Danziger, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A. Hedworth
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16 day of Febr., 1931

G. C. Tuforolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusaniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by J. L. Russell, Inc., 17 Water St., N. Y.
Form 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

85

Vessel S/S J.M. Danziger, arriving at, New York, Feb 16th, 1931, from the port of Aruba, Dutch West Indies Feb. 8/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
						1931										
1	Reid	William	✓	30 Yrs	Steward	Jan 20th	Boston	Yes	Yes	54	M	English	American	5-08		
2	Brawner	Joseph	✓	10 "	Cook	" "	"	"	"	34	M	American	"	5-10		
3	Dromgold	John	✓	20 "	2nd "	" "	"	"	"	41	M	Scotch	British	5-06		
4	Bakkers	Joseph	✓	10 "	Messman	" "	"	"	"	27	M	Dutch	Holland	5-08		
5	Santos	Augusto	✓	20 "	"	" "	"	"	"	49	M	Portuguese	Portugal	5-09		
6	Queiroz	Luiz	✓	10 "	"	" "	"	"	"	29	M	S.American	Brazil	5-05		
7	Gonsalez	Jose	✓	10 "	"	" "	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5-07		
8	Fitzgeralg	James	First Voy	6 "	"	" "	"	"	"	44	M	English	British	5-04		
9	Taylor	Edward	" ✓	6 Mths	O.S	" "	"	"	""	24	M	New Zealand	"	5-08		
10	Scharlosky	John	✓	1 Yr	"	" "	"	"	"	20	M	American	American	5-09		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

G. E. Turparolo, Asst. Insp.

23 Alcaino

Line Pan American Petroleum & Transport Company
Owners " " " " " "
Local Agents Huasteca Petroleum Company

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Hedworth of the S/S J/M Danziger, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A. Hedworth
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16 day of Febr., 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

FEB 10 1931

86

I, Cyril Leslie Gideon, Surgeon of the U.S. Cruiser (Employed by the Navy Dept.)
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
the vessel thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of law, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. L. Gideon
M.D. etc

Sworn to before me this 9th day of February, 1931

at Kingston, Jamaica.

[AMERICAN CONSULATE]

D. Dunnett
Dy Consul of the United States of America, at Kingston, Jamaica
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

No Fee Prescribed.
Cleared with one (1) alien passenger for the U.S.A.

Cr 2-16-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at the first port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

Mch
Cards Received 2/20/31
Clerk M.H.
Cards Returned 2/25/31

Amer Flag.

	DIRECT TRANSIT	HEAD TAX DEPOSITED	EXEMPT FROM HEAD TAX			TOTAL PASSEN
		U. S. Temp.	U. S. Cits.			
CABIN						
STEERAGE						

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

U.S. Cruiser
Att Nav. Dep.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List .....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CANANOVA. Passengers sailing from PORT ANTONIO, 11th FEBRY, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FY, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
													in transit									
1	TRANSIT	JOHNSON	HANNAH M	75		F	W	GENTLE WOMAN	YES	ENGLISH	YES	B	W/I	JAMAICA	TRELAWNEY	Quebec Ontario #4476 July 12 - 1926				85	JAMAICA	ANNOTTO BAY
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK Feb 16th, 1931

87

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported on any prior visit	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary transaction of business in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	J ROY JOHNSON ANNOTTO BAY	CANADA VIA		YES		NO	SEVERAL VISITS	MAY 2 1929		SYDNEY C JOHNSON	IN TRANSIT	2 DAYS	NO										—		WHITE	GREY	BLUE	SHORT SIGHTED
1	SON JAMAICA	NEW YORK		N/V	SELF $50	YES	1929	NY	1929	SON REMINGTON HOTEL NEW YORK				NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4				
2																												
3																												
4	Henry M. Smith Insp.																											
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. Panama, from Port Antonio, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Officer.

Sworn to before me this 16 day of Feb., 1931

at New York Harbor

Henry M. Luck.
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1925

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-26

Canonova

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Feb 21 1931

I, master of the Amer S. S. Canonova
from port of (Nationality) St Antonio Jamaica, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 27 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 2 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 4 — Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port New York 2.16.31 192, consigned to Banana Sales Corp; is now lying at Piet 26 E R, and is expected to sail 2.21. 1931. for Santiago Cuba
via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECEIVED FEB 25 1931

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Owners
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
FORM 599

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE U.S. VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 1

S.S. Canonova, from the port of PORT ANTONIO, Feb 11th, 1931 30

(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
42	M	Negro	U.S.A.	5/9	180	none	
33	"	"	"	5/8	175	"	
43	"	"	"	5/8	180	"	
23	"	German	German	6/0	190	"	
34	"	African	B.W.I.	5/8	155	"	
35	"	"	"	5/6	160	"	Sick at Port of Entry Feb 13th 1931
34	"	"	"	5/9	150	"	
31	"	"	"	6/0	170	"	
41	"	"	"	5/6	160	"	
56	"	British	U.S.A.	5/9	210	"	
48	"	Negro	"	5/8	156	"	
41	"	"	"	5/5	135	"	
35	"	Spanish	"	5/7	155	"	
28	"	"	Spanish	5/4	130	"	
28	"	"	"	5/7	155	"	
25	"	"	"	5/8	180	"	
43	"	"	"	5/7	150	"	
34	"	"	"	5/9	170	"	
30	"	"	"	5/8	165	"	
38	"	Peruvian	Peruvian	5/6	165	"	
45	"	D.W.I.	U.S.A.	5/9	175	"	
45	"	"	"	5/6	175	"	
28	"	Japan	Japan	5/5	130	"	
23	"	African	B.W.I.	5/8	150	American Consulate. No.	
21	"	"	"	5/6	140	(City) (Country)	
31	"	Spanish	Spanish	5/4	150	SEEN For the journey to the United States.	
32	"	U.S.A.	U.S.A.	5/8	160		

All Alien members of Crew to remain on board vessel

Canonova
Feb 11 1931

Received Feb 12 1931
Immigration Service
Port of New York

Date Feb 11 1931

Received Feb 12 1931
U.S. Immigration Service
Port of New York

AMERICAN CONSULATE
KINGSTON, JAMAICA

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 880
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U.S.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative
port of the United States

Vessel " CANANOVA ", arriving at NEW YORK, Feb. 16th., 1921, from the A

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	
Family name	Given name			When	Where					
Krantz	Yngvar	26	Master	Feb.2nd.	New York	Paid off	Yes	42	M	Sc
Mangodt	Einar	17	1st.Mate	"	"	"	"	23	"	
Field	Archie	19	2nd. "	"	"	"	"	43	"	
Fisch	Reinhold	10	Bosn.	"	"	"	"	23	"	Ge
Downer	Ernest	10	A...	"	"	"	"	34	"	
Bentley	Arthur	10	"	"	"	"	"	25	"	
McDonald	Richard	10	"	"	"	"	"	34	"	
Robinson	Joseph	4	"	"	"	"	"	31	"	
Coote	Africo	7	"	"	"	"	"	41	"	
Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	"	55	"	
Christensen	Oscar	25	1st.Asst.	"	"	"	"	48	"	
Madsen	Mads	15	2nd. "	"	"	"	"	41	"	
Marina	Reynaldo	15	3rd. "	"	"	"	"	35	"	
Fernandez	Jose	12	Oiler	"	"	"	"	28	"	
Yuson	Antoniana	10	"	"	"	"	"	28	"	
Comez	Lonito	25	"	"	"	"	"	25	"	
Aguirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	"	43	"	
Antoniano	Manuel	17	"	"	"	"	"	34	"	
Mejede	Jose	10	"	"	"	"	"	30	"	
Castello	Ramond	7	Piper	"	"	"	"	38	"	
Rademaker	Jacob	10	Steward	"	"	"	"	45	"	
Necjholas	Henry	10	Cook	"	"	"	"	45	"	
Duproca	Runo	10	Messman	"	"	"	"	28	"	
Brown	George	8	"	"	"	"	"	23	"	
Searchwell	Wallace	2	"	"	"	"	"	21	"	
Clen	Catanzal	5	"	"	"	"	"	31	"	
Tromp	Ewald	6	Radio	"	"	"	"	32	"	

Note # 1 Sheet 2 ordered held on Board "Natia"

Henry M. Smith
Insp.

Owners .....

Local Agents ORD. New York.
14—1240

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Scarbrough	48	US	New York
Ewald Tromp	32	US	" "
Henry Nicholas	41	B.W.I.	" "

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Line .....
Owners .....
Local Agents
14—1240

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U.S.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " CANANOVA ", arriving at NEW YORK, FEB. 16th., 1931, from the port of PORT ANTONIO FEB. 11th.1931 — 90

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
Krantz	Yngvar	26	Master	Feb.2nd.	New York	Paid off	Yes	42	M	Scand.	U.S.A.	5/9	180	none	
Mangodt	Einar	17	1st.Mate	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	175	"	
Field	Archie	19	2nd. "	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	180	"	
Fisch	Reinhold	10	Bosn.	"	"	"	"	23	"	German	German	6/0	190	"	
Downer	Ernest	10	A...	"	"	"	"	34	"	African	...W.I.	5/8	155	"	
...entley	Arthur	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	160	"	
McDonald	Richard	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"	Paid off at Port Antonio Feb. 10th 1931
Robinson	Joseph	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/0	170	"	
Coote	Africo	7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	160	"	
Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	"	55	"	British	...S.A.	5/9	210	"	
Christensen	Oscar	25	1st.Asst.	"	"	"	"	48	"	Scand.	"	5/8	156	"	
Madsen	Mads	15	2nd. "	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	135	"	
Marina	Reginaldo	15	3rd. "	"	"	"	"	35	"	Spanish	"	5/7	155	"	
Fernandez	Jose	12	Oiler	"	"	"	"	28	"	"	Spanish	5/4	130	"	
Yunes	Antoniana	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	155	"	
Gomez	Lonito	25	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	180	"	
Aguirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	"	43	"	"	"	5/7	150	"	
Antoniano	Manuel	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/9	170	"	
Majade	Jose	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165	"	
Castello	Ramond	7	Wiper	"	"	"	"	38	"	Peruvian	Peruvian	5/6	165	"	
Rademaker	Jacob	10	Steward	"	"	"	"	45	"	D.W.I.	U.S.A.	5/9	175	"	
Nedjholas	Henry	10	Cook	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	175	"	
Duprocs	Runo	10	Messman	"	"	"	"	28	"	Japan	Japan	5/5	130	"	
Brown	George	8	"	"	"	"	"	23	"	African	B.W.I.	5/8	150	"	
Searchwell	Wallace	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"	
Olan	Catanzal	5	"	"	"	"	"	31	"	Spanish	Spanish	5/4	150	"	
Tromp	Ewald	6	Radio	"	"	"	"	32	"	U.S.A.	U.S.A.	5/8	160	"	

All Aliens members of Crew to remain on board.

American Consulate. No.
at: Kingston Jamaica
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States,
via: Jamaica Outport
(Consul.)
Date February 9/1931

AMERICAN CONSULATE KINGSTON, JAMAICA

No Fee Prescribed.
Crew of twenty-seven (27) all told

Crew 27
Alien 17

Clear

Note #1 Sheet 2 ordered held on Board "Nariva"
Henry McLeish
Insp't.

Owners .....
Local Agents Otto Mon. Bro.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1260

U.S. Cert. Exhibit #8 115

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Vessel.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST O[F ALIENS] ... RS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be deli... having such aliens on board upon arrival at a

Vessel "CANANOVA", arriving ... ANTONIO Feb. 11th. 1931 — 90

Sheet No. 1

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)													(11)	(12)	(13)	(14)	
	Family name	Given name	Length of service at sea													Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Krantz	Yngvar	26													U.S.A.	5/9	180	none	
	Langodt	Einar	17	1st.Mate	"	"	"	"	"							"	5/8	175	"	
	Field	Archie	19	2nd.	"	"	"	"	"	43	"	"	"			"	5/8	180	"	
	Fisch	Reinhold	10	Bosn.	"	"	"	"	"	23	"	German	German			6/0	190	"		
	Downer	Ernest	10	A...	"	"	"	"	"	34	"	African	B.W.I.			5/8	155	"		
	Bentley	Arthur	10	"	"	"	"	"	"	35	"	"	"			5/6	160	"		
	McDonald	Richard	10	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"			5/8	150	"		
	Robinson	Joseph	4	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"			6/0	170	"		
	Coote	Abrico	7	"	"	"	"	"	"	41	"	"	"			5/6	160	"		
	Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	"	"	55	"	British	U.S.A.			5/9	210	"		
	Christensen	Oscar	25	1st.Asst.	"	"	"	"	"	48	"	Scand.	"			5/8	156	"		
	Madsen	Mads	15	2nd.	"	"	"	"	"	41	"	"	"			5/5	135	"		
	Marina	Reginaldo	15	3rd.	"	"	"	"	"	35	"	Spanish	"			5/7	155	"		
	Fernandez	Jose	12	Oiler	"	"	"	"	"	28	"	"	Spanish			5/4	130	"		
	Yunez	Antoniana	10	"	"	"	"	"	"	28	"	"	"			5/7	155	"		
	Comez	Lonito	25	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"			5/8	180	"		
	Aguirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	"	"	43	"	"	"			5/7	150	"		
	Antoniano	Manuel	17	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"			5/9	170	"		
	Mejade	Jose	10	"	"	"	"	"	"	30	"	"	"			5/8	165	"		
	Castello	Ramond	7	Viper	"	"	"	"	"	38	"	Peruvian	Peruvian			5/6	165	"		
	Rademaker	Jacob	10	Steward	"	"	"	"	"	45	"	D.W.I.	U.S.A.			5/9	175	"		
	Nacjholas	Henry	10	Cook	"	"	"	"	"	45	"	"	"			5/6	175	"		
	Duproca	Juno	10	Messman	"	"	"	"	"	28	"	Japan	Japan			5/5	130	"		
	Brown	George	8	"	"	"	"	"	"	23	"	African	B.W.I.			5/8	150	"		
	Searchwell	Wallace	2	"	"	"	"	"	"	21	"	"	"			5/6	140	"		
	Olen	Catanzal	5	"	"	"	"	"	"	31	"	Spanish	Spanish			5/4	150	"		
	Tromp	Ewald	6	Radio	"	"	"	"	"	32	"	U.S.A.	U.S.A.			5/8	160	"		

Paid off at Port Antonio Feb. 10th 1931

Crew to remain on board

All Alive remain on board

Crew 27
Alien 17

Clear

No Fee Pursuant.

Crew of twenty-seven (27) all told

Nbd # 1 Sheet 2 ordered held on Board "Nahma"
Henry McLinch
Insp.

American Consulate. No.
at: Kingston Jamaica
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via Jamaican Outports.
(Consul.)
Date February 9/31.

AMERICAN CONSULATE JAMAICA

Owners
Local Agents Atl. Mer. Trans.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1260

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Oscar Christensen	45	U.S.	New York
Ewald Tromp	33	U.S.	New York
Henry Nicholas	41	B.W.I.	"

Form 589 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Prepare in Duplicate)

Port of New York, Feb 11 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Canonova,
Atl. Mer. Trans. Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to
deliver to / detain on board / remove to U.S. Cruiser 2
(Place of delivery or detention)
the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Ernest Downer	Italian 89

Receipt of the above-noted is hereby acknowledged.
(Title of person signing receipt)

By direction of the Immigration Officer In Charge.
Immigrant Inspector.

† When delivery to the immigration officer is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.
14—600 (OVER)

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U.S.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " CANANOVA " *, arriving at* NEW YORK *,* FEB. 16th. *, 1931, from the port of* PORT ANTONIO FEB. 11th. 1931 **90**

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
Krantz	Yngvar	26	Master	Feb.2nd.	New York	Paid off	Yes	42	M	Scand.	U.S.A.	5/9	180	none	
Mangodt	Einar	17	1st.Mate	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	175	"	
Field	Archie	19	2nd. "	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	180	"	
Fisch	Reinhold	10	Dosn.	"	"	"	"	23	"	German	German	6/0	190	"	
Downer	Ernest	10	A...	"	"	"	"	34	"	African	..W.I.	5/8	155	"	
..entley	Arthur	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	160	"	Paid off at Port Antonio Feb. 10th 1931
McDonald	Richard	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"	
Robinson	Joseph	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/0	170	"	
Coote	Abrico	7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	160	"	
Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	"	55	"	British	U.S.A.	5/9	210	"	
Christensen	Oscar	25	1st.Asst.	"	"	"	"	48	"	Scand.	"	5/8	156	"	
Madsen	Mads	15	2nd. "	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	135	"	
Marina	Reynaldo	15	3rd. "	"	"	"	"	35	"	Spanish	"	5/7	155	"	
Fernandez	Jose	12	Oiler	"	"	"	"	28	"	"	Spanish	5/4	130	"	
Yunes	Antoniana	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	155	"	
Gomez	Lonito	25	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	180	"	
Aquirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	"	43	"	"	"	5/7	150	"	
Antoniano	Manuel	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/9	170	"	
Mejede	Jose	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165	"	
Castello	Ramond	7	Wiper	"	"	"	"	38	"	Peruvian	Peruvian	5/6	165	"	
Rademaker	Jacot	10	Steward	"	"	"	"	45	"	D.W.I.	U.S.A.	5/9	175	"	
Necjholas	Henry	10	Cook	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	175	"	
Duprcoa	Runo	10	Messman	"	"	"	"	28	"	Japan	Japan	5/5	130	"	
Brown	George	8	"	"	"	"	"	23	"	African	B.W.I.	5/8	150	"	
Searchwell	Wallace	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"	
Olan	Batanzal	5	"	"	"	"	"	31	"	Spanish	Spanish	5/4	150	"	
Tromp	Ewald	6	Radio	"	"	"	"	32	"	U.S.A.	U.S.A.	5/8	160	"	

All Aliens members of Crew

American Consulate. No.
at Kingston, Jamaica
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States,
via Jamaican Outports.
H. Dwight Ley
V/C (Consul.)
Date February 9/731

AMERICAN CONSULATE KINGSTON, JAMAICA

No Fee Pursuded.

Crew of twenty-seven (27) all told.

Noted # 1 Sheet 2 ordered held on board "Nanina"
Henry McLeish
Insp.

Crew 27
Aliens 17

Clear

Owners .....
Local Agents Otto Mon Son.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Edward Tromp	32	U.S.	New York
Henry Nicholas	41	B.W.I.	" "

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Canavaro, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 16th day of Feb., 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " CANANOVA ", arriving at New York, Feb. 16th., 1931, from the port of Port Antonio Ja. (Feb.11th. 1931

91

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED: When	(5) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Haicett	David	25	A.B.	Feb.9th.	Port Antonio Jamaica	Paid off	Yes	42	M	African	British	5/8	165	none	Left Kingston on same Vessel
2																
3																
4																
5	# One ordered held on board as Witness															
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

U.S. CONSULATE AT PORT ANTONIO JA. B.W.I. signed this List for the Witness signed on in place of # 1 Sheet one.

Henry van Lueck
Consul

Male Asst adonis 2/16/31
Visa requirement waived Male Asst Bella 2/17/31
Shore leave granted 2/18/31.

Master

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
16—1240

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. J. Bassett, Inc., 11 Water St., N. Y.
Form 629

2-16-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Camanora, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, Mate or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of Feb., 1931

Henry M. Swift
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 21 Water St., N. Y.
Form 689

Line Royal Netherlands Steamship Co.
Owners Royal Netherlands Steamship Co.
Local Agents Funch Edye & Co. Inc.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
M					
O					
M					
E					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

Bacchus

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
Febr. 20th, 1931

I, master of the NETHERLANDS (Nationality) S. S. BACCHUS
from port of AMSTERDAM, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 31

The above-named vessel arrived at this port Febr. 16 th, 1931, consigned to FUNCH EDYE & Co INC.; is now lying at Pier 12 Brooklyn, and is expected to sail Febr. 20th, 1931 for Grand Turk (Bahamas)
via United States port of none First port of call in United States this voyage was New York

92

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
M			
O			
M			
E			

14-1613

ORIGINAL: Crew 3.1

VESSEL AS MEMBERS OF CREW all aliens 94

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

MARACAIBO, VENEZUELA, from the port of MARACAIBO, Febr. 24, 1931

Sheet No. 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No.	Name in full	Relationship, if any, to person named in (2)	Whether married or single	Whether widowed or divorced	Whether a polygamist	Whether coming to join husband or parent	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
NO							YES	46	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	196	
NO							YES	34	M	DUTCH	DUTCH	5'9"	195	
NO							YES	28	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	150	
NO							YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	160	
NO							YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	
NO							YES	40	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	194	
NO							YES	29	M	DUTCH	DUTCH	5'6"	165	
NO							YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	155	
NO							YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'9"	130	
NO							YES	23	M	DUTCH	DUTCH	5'6"	160	
NO							YES	21	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	170	
NO							YES	25	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	124	
NO							YES	22	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
NO							YES	28	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	165	
NO							YES	21	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	140	
NO							YES	38	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	135	
NO							YES	21	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	175	
NO							YES	22	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	140	
NO							YES	38	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	210	
NO							YES	46	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	175	
NO							YES	39	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
NO							YES	24	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	125	
NO							YES	27	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	150	
NO							YES	30	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
NO							YES	32	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	135	
NO							YES	44	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	126	
NO							YES	25	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	185	
NO							YES	26	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'9"	155	

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Date FEB 4 - 1931
U. S. Immigrant Inspector.

Form 590
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

(Holl.)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the ma
port of the United States

Vessel "B A G C H U S", arriving at N E W - Y O R K N.Y. 16 FEBRUARY 19 31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid on discharging at port of arrival	
Family name	Given name				When	Where		
VINKEN	JURJEN C.			Master	10.12.28	New York		NO
DUINKER	GIJSBERT			Chief Officer	1.1.30	Curacao		NO
VAN WOENSSEL	JOHAN A.			2nd "	14.4.29	New York		NO
~~GANSINGA~~	~~YME~~			~~3rd "~~	~~25.5.30~~	~~Curacao~~		~~NO~~
FLEDDERMAN	ROELOF			Aprentice	15.10.30	Curacao		NO
VAN DE WATER	JOHANNES H.A.			Chief Engineer	24.10.30	Curacao		NO
~~VELDE~~ STEVENS	HENDRIK			2nd "	29.1.31.	Curacao		NO
LOORBACH	GERARDUS A.			3rd "	23.7.30	Curacao		NO
MUSSCHE	ROELOF			Ass. "	15.10.30	Curacao		NO
MARS	ANTONIUS P.			Wireless Op.	19.1.29	New York		NO
STRATES	FERDINAND		9 years	Chief Steward	29.1.31	Curacao		NO
HESETH	JUAN		4 years	Waiter	2.1.31	Curacao		NO
SCHUBERT	LEO		3years	Waiter	2.1.30	Curacao		NO
THOMSON	HERUT		2 years	Waiter	7.9.30	Curacao		NO
PIETERS	ANDRIES		7 years	Waiter	24.12.30	Curacao		NO
CARDOZE	SIMON		22 years	Chief Cook	2.1.31	Curacao		NO
~~SCHOTBORGH~~	~~ISBERIO~~		~~7 years~~	~~2nd Cook~~	~~29.1.31~~	~~Curacao~~		~~NO~~
LESEUR	CARLOS		31 years	Boatswain	2X.1.31	Curacao		NO
PENSO	JULIO		6 years	Carpenter	29.1.31	Curacao		NO
ELLIS	LEO		4 years	Sailor	4.7.30	Curacao		NO
VEERIS	DANCROZE		21 years	Sailor	24.12.30	Curacao		NO
EISDEN	JOSE		10 years	Sailor	2.1.31	Curacao		NO
INKLAAR	ERNST		2 years	Sailor	24.10.30	Curacao		NO
~~OOL~~	~~ANTONIO~~		~~11 years~~	~~Sailor~~	~~2.1.31~~	~~Curacao~~		~~NO~~
ENRIQUEZ	CORNELIUS		9 years	Oiler	2.1.31	Curacao		NO
ALLE	BENJAMIN		10 years	Oiler	4.7.30	Curacao		NO
~~RIBERTA~~	~~WILLEM~~		~~18 years~~	~~Oiler~~	~~29.1.31~~	~~Curacao~~		~~NO~~
ENIJN	PEDRITO		18 years	Fireman	19.9.30	Curacao		NO
TATIA	SELVINO		4 years	Fireman	24.12.30	Curacao		NO
ENRIQUEZ	RAMUNDO		6 years	Fireman	4.7.30	Curacao		NO

AMERICAN CONSULATE
at MARACAIBO, VENEZUELA (City) (Country) No. 110.-
SEEN
For the journey to the United States
via Curacao-Puerto Cabello and La Guaira
E. Kelly Fogelsanger
Title of Consular Officer
Date FEB 4 - 1931

U. S. Immigrant Inspector

Line Royal Netherlands Steamship Co.
Owners Royal Netherlands Steamship Co.
Local Agents Funch Edye & Co.Inc.
14—1940

CONSULATE OF VENEZUELA
MARACAIBO, VENEZUELA

G. C. [illegible]

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

Name	Age	Nationality	When and where signed on

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1940

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Prepared under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of the United States

Vessel "BACCHUS", arriving at NEW YORK, N.Y., 1931

(1) No.	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Where born and nationality
1	VLIEM	JUETEN C.			Master	10.12.28	New York	Holland
2	DUINKER	GIJSBERT			Chief Officer	1.1.30	Curacao	Holland
3	VAN WOENSSEL	JOHAN A.			2nd "	14.4.29	New York	Holland
4	[illegible]	[illegible]			3rd "	25.5.30	[illegible]	[illegible]
5	FREDERMAN	ROELOF			Apprentice	15.10.30	Curacao	Holland
6	VAN DE WATER	JOHANNES H.A.			Chief Engineer	24.10.30	Curacao	Holland
7	STEVENS	HENDRIK			2nd "	29.1.31.	Curacao	Holland
8	LOORBACH	GERARDUS A.			3rd "	23.7.30	Curacao	Holland
9	MUSSCHE	ROELOF			Ass. "	15.10.30	Curacao	Holland
10	MARS	ANTONIUS P.			Wireless Op.	19.1.29	New York	Holland
11	STRATES	FERDINAND		9 years	Chief Steward	29.1.31	Curacao	Holland
12	HESETH	JUAN		4 years	Waiter	2.1.31	Curacao	Holland
13	SCHUBERT	LEO		3years	Waiter	2.1.30	Curacao	Holland
14	THOMSON	HERUT		2 years	Waiter	7.9.30	Curacao	Holland
15	PIETERS	ANDRIES		7 years	Waiter	24.12.30	Curacao	Holland
16	CARDOZE	SIMON		22 years	Chief Cook	2.1.31	Curacao	Holland
17	[illegible]	ISIDRIO		7 years	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	LESEUR	CARLOS		31 years	Boatswain	23.1.31	Curacao	Holland
19	PENSO	JULIO		6 years	Carpenter	29.1.31	Curacao	Holland
20	ELLIS	LEO		4 years	Sailor	4.7.30	Curacao	Holland
21	VEERIS	DANCROND		21 years	Sailor	24.12.30	Curacao	Holland
22	EISDEN	JOSE		10 years	Sailor	2.1.31	Curacao	Holland
23	LINKLAAR	ERNST		2 years	Sailor	24.10.30	Curacao	Holland
24	[illegible]	ANTONIO		[illegible] years	Sailor	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	ENRIQUEZ	CORNELIUS		9 years	Oiler	2.1.31	Curacao	Holland
26	[illegible]	BENJAMIN		10 years	Oiler	4.7.30	Curacao	Holland
27	[illegible]	[illegible]		[illegible] years	Oiler	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	JONG	PEDRITO		18 years	Fireman	19.9.30	Curacao	Holland
29	TATIA	SELVINO		4 years	Fireman	24.12.30	Curacao	Holland
30	ENRIQUEZ	RAMUNDO		6 years	Fireman	4.7.30	Curacao	Holland

AMERICAN CONSULATE
at MARACAIBO VENEZUELA No. 110.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Curacao-Sabana Grande
Date FEB 4 - 1931

Line Royal Netherlands Steamship Co.
Owners Royal Netherlands Steamship Co.
Local Agents Funch Edye & Co.Inc.

Form 599 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York, 2/16, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Bacchus

Funch Edye & Co. Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*deliver to / detain on board / remove to M.S. Bacchus (not visaed)
† (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew; steerage passenger)
Mass Clifford	93 Sailor

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

[illegible] Master
(Title of person signing receipt)

By direction of the Immigration Officer in Charge.

G. C. Lofgren
Immigrant Inspector.

† When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

14—660 (OVER)

Name	Age	Nationality	When and where signed on	S.S. [illegible]
N				
O				
M				
E				

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
N			
O			
M			
E			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

14-1613

Printed and Sold by Edw. L. Stanford, Inc., 26 Water St., N. Y.

PAR
IGR

Form 590
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Crew 31

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST (Holl.) OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

all aliens

94

...red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BACCHUS", arriving at NEW-YORK N.Y., 16 FEBRUARY, 1931, from the port of MARACAIBO, VENEZUELA MARACAIBO. Guaqua. 2/10/31

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	VINKEN	JURJEN C.	✓		Master	10.12.28	New York	NO	YES	46	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	196	
	DUINKER	GIJSBERT	✓		Chief Officer	1.1.30	Curacao	NO	YES	34	M	DUTCH	DUTCH	5'9"	195	
	VAN WOENSSEL	JOHAN A.	✓		2nd "	14.4.29	New York	NO	YES	28	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	150	In Curacao left in Hospital G.C.T.
	~~SANGINGA~~	~~VELNE~~	~~✓~~		~~3rd "~~	~~25.5.30~~	~~Curacao~~	NO	YES	~~28~~	~~M~~	~~DUTCH~~	~~DUTCH~~	~~5'10"~~	~~200~~	
	FLEDDERMAN	ROELOF	✓		Aprentice	15.10.30	Curacao	NO	YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	
	VAN DE WATER	JOHANNES H.A.	✓		Chief Engineer	24.10.30	Curacao	NO	YES	40	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	194	
	~~VERLEN~~ STEVENS	HENDRIK	✓		2nd "	29.1.31.	Curacao	NO	YES	29	M	DUTCH	DUTCH	5'6"	165	
	LOORBACH	GERARDUS A.	✓		3rd "	23.7.30	Curacao	NO	YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	155	
	MUSSCHE	ROELOF	✓		Ass. "	15.10.30	Curacao	NO	YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'9"	130	
	MARS	ANTONIUS P.	✓		Wireless Op.	19.1.29	New York	NO	YES	23	M	DUTCH	DUTCH	5'6"	160	
	STRATES	FERDINAND	✓	9 years	Chief Steward	29.1.31	Curacao	NO	YES	25	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	124	
	HESETH	JUAN	✓	4 years	Waiter	2.1.31	Curacao	NO	YES	22	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
	SCHUBERT	LEO	✓	3years	Waiter	2.1.30	Curacao	NO	YES	28	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	165	
	THOMSON	HERUT	✓	2 years	Waiter	7.9.30	Curacao	NO	YES	21	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	140	
	PIETERS	ANDRIES	✓	7 years	Waiter	24.12.30	Curacao	NO	YES	21	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	170	
	CARDOZE	SIMON	✓	22 years	Chief Cook	2.1.31	Curacao	NO	YES	38	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	210	
	~~SCHOTBORGH~~	~~ISIDRIO~~	~~✓~~	~~7 years~~	~~2nd Cook~~	~~29.1.31~~	~~Curacao~~	NO	YES	~~38~~	~~M~~	~~WESTINDIAN~~	~~DUTCH~~	~~5'8"~~	~~140~~	In Curacao Paid Off G.C.T.
	LESEUR	CARLOS	✓	31 years	Boatswain	2X.1.31	Curacao	NO	YES	46	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	175	
	PENSO	JULIO	✓	6 years	Carpenter	29.1.31	Curacao	NO	YES	39	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
	ELLIS	LEO	✓	4 years	Sailor	4.7.30	Curaçao	NO	YES	24	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	125	
	VEERIS	~~PANCRAZ~~	✓	21 years	Sailor	24.12.30	CuraaO	NO	YES	38	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	135	
	EISDEN	JOSE	✓	10 years	Sailor	2.1.31	Curacao	NO	YES	25	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'8"	175	
	INKLAAR	ERNST	✓	2 years	Sailor	24.10.30	Curacao	NO	YES	22	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	140	
	~~COO~~	~~ANTONIO~~	~~✓~~	~~12 years~~	~~Sailor~~	~~9.1.31~~	~~Curacao~~	NO	YES	~~38~~	~~M~~	~~WESTINDIAN~~	~~DUTCH~~	~~5'6"~~	~~140~~	In Curacao Paid Off G.C.T.
	ENRIQUEZ	CORNELIUS	✓	9 years	Oiler	2.1.31	Curacao	NO	YES	30	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	150	
	ALLE	BENJAMIN	✓	10 years	Oiler	4.7.30	Curacao	NO	YES	32	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	135	
	~~ROBERTA~~	~~WILLEM~~	~~✓~~	~~18 years~~	~~Oiler~~	~~29.1.31~~	~~Curacao~~	NO	YES	~~27~~	~~M~~	~~WESTINDIAN~~	~~DUTCH~~	~~5'7"~~	~~160~~	In Curacao Paid Off G.C.T.
	ENIJN	PEDRITO	✓	18 years	Fireman	19.9.30	Curacao	NO	YES	44	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	126	
	TATIA	SELVINO	✓	4 years	Fireman	24.12.30	Curacao	NO	YES	25	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'7"	185	
	ENRIQUEZ	RAMUNDO	✓	6 years	Fireman	4.7.30	Curacao	No	YES	26	M	WESTINDIAN	DUTCH	5'6"	155	

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

AMERICAN CONSULATE
at MARACAIBO, VENEZUELA
(City) (Country)

No. 110.

SEEN

For the journey to the United States
via Curaçao - Puerto Cabello and La Guaira

Date FEB 4 - 1931

G. C. Eufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

Line Royal Netherlands Steamship Co.

Owners Royal Netherlands Steamship Co.

Local Agents Funch Edye & Co.Inc.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.C.VINKEN MASTER, of the DUTCH S/S BACCHUS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J.C.Vinken

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 16 day of Febr., 19 21

G. C. Tufarolo

U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 19 Water St., N. Y.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

95

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BACCHUS", arriving at New York, 16 February, 1931, from the port of CURACAO Dutch West Indies. Sugar, 2/10/31

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
FIRST P.E.		PINEDO	MARTINS	11 YEARS	Sailor	2-6-31	Curacao	No	Yes	25	M	W.Indian	Dutch				
FIRST P.E.		THIELMAN	ANTONIO	14 YEARS.	sailor	2-6-31	Curacao	No	yes	38	M	W.Indian	Dutch	5'8"	170.		
	3	OBISPO	JUAN L.	14 YEARS	Oiler	2-6-31	Curacao	No	Yes	44	M	W.Indian	Dutch	5'7"	160		
FIRST P.E.		SCHORBORGH	RAFAEL	14 YEARS.	2nd cook	2-6-31	Curacao	No	Yes	36	M	W.Indian	Dutch	5'7"	100		
	5													5'7"	165.		
	6																
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15	MOSS.	CLIFFORD.	7 YEARS.	SAILORSBOY.	10.2.31.	INAGUA	NO	YES	23	M	BRITISH.	BRITISH	6'0"	175.		
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

American Consulate No. 247
at Curacao, West Indies
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,
to Pto Cabello
Thomas W. Voltz
(Consul)

Date FEB 6 1931

Seal and Free Stamp

(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided this passport itself continues to be valid for that period.)

4 (No.) Seamen Dis. 4 (No.) Shipped FEB 6 (Date) 1931

No fee

N. on board - no visa
Signed on the Inagua where is no Am. Consul
J.W. master

G. C. Inferolo, Jun. Insp. 2/16/31

Visa requirements waived Hdq Ltr Feb 17/31
Shore leave granted 2/18/31.

Line ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP C:
Owners ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP C:
Local Agents FUNCH EDYE & C: INC.

14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Printed and Sold by A. L. Powell, Inc., 39 Water St., N. Y.
Form 598

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2-16-3A

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.C.VINKEN, MASTER, of the DUTCH S/S BACCHUS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J.C.Vinken
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 16 day of Febr. 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 23 Water St., N. Y.
Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LICHTENSTEIN FEB 18 1931

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

CONSIGNATARIOS-BARCELONA

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

10629

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
March 4, 1931.

I, master of the German (Nationality) S. S. Lichtenstein, from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port February 17, 1931, consigned to Arnold Bernstein Corp.; is now lying at Weehawken, and is expected to sail 4 March, 193 for Antwerp.
via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York

96

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
None.			

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 19 Water St., N. Y.
Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the
port of the United States.

...EKIN" ..., arriving at, [redacted] NEW YORK, Feb 16, 1

(1) No. on list	(2) Name in full	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	Whether off or dis... port o...
	G... ...ame						
	Georg	✓	22	Master	14-11-30	Antwerp	no
	Heins	✓	22	1st. Off.	24-8-30	Kiel	"
	Karl	✓	10	2nd "	23-9-30	"	
	Edgar	✓	10	3rd "	9-9-30	"	
	Adolf	✓	24	1st Eng.	1-9-30	"	
	Karl	✓	20	2nd "	12-11-30	Antw.	
	Wilhelm	✓	9	Eng. asst.	23-9-30	Kiel	
	Otto	✓	12	III. Eng.	30-12-30	New York	
	Ernst	✓	21	Storekeeper	23-9-30	Kiel	
	Walter	✓	22	Boatswain	23-9-30	"	
	Wilhelm	✓	9	Carpentier	23-9-30	"	
	Richard	✓	17	Cook Baker	23-9-30	"	
	Walter	✓	3	Cook's Mate	23-9-30	"	
	Erich	✓	1	Mess. Stew.	23-9-30	"	
	Hans	✓	4	Steward	23-9-30	"	
	Heinrich	✓	24	Donkyman	23-9-30	"	
	Alfred	✓	4	Sailor	30-12-30	New York	
	Heins	✓	4	"	23-9-30	Kiel	
	Anton	✓	28	"	23-9-30	"	
	Paul	✓	1	Ord. Seaman	23-9-30	"	
	Wilhelm	✓	7	Sailor	23-9-30	"	
	Hermann	✓	28	Fireman	23-9-30	"	
	Johs.	✓	26	"	23-9-30	"	
	Johannes	✓	22	"	23-9-30	"	
	Karl	✓	1	"	14-11-30	Antw.	
	Heinrich	✓	8	"	23-9-30	Kiel	
	Friedrich	✓	5	Trimmer	14-11-30	Antw.	
	Karl	✓	4	"	14-11-30	"	
	Dietrich	✓	4	"	14-11-30	"	
	Willi	✓	1	Fireman	23-9-30	"	

Henry M. Smith
Insp.

A. - B. Line.

Arnold B e r nstein.

Agents.

Immigrant Inspector.

V.da de A. FERNANDEZ e HIJO
CONSIGNATARIOS-BARCELONA

14—1200

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN

(1) No. on list	Name	Age	Nationality	When and where signed on

Printed and Sold by A. L. Bosch, Inc., 19 Water St., N. Y.
Form 603

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

97

[illegible]kir[illegible], arriving at, [illegible] NEW YORK, Feb 16, 19 31, from the port of BARCELONA. Jan 24/31

(1) Name	(2) Age	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
[illegible]				Master	14-11-30	Antwerp	no	yes	38	masc.	German	German	6 1/4	85	
[illegible]			22	1st. Off.	24-8-30	Kiel	"	"	38	"	"	"	6	75	
[illegible]			10	2nd "	23-9-30	"	"	"	23	"	"	"	5 1/2	67	
[illegible]			10	3rd "	9-9-30	"	"	"	22	"	"	"	6	80	
[illegible]			24	1st Engr.	1-9-30	"	"	"	43	"	"	"	5 1/2	65	
[illegible]			20	2nd "	13-11-30	Antw.	"	"	38	"	"	"	5 3/4	65	
[illegible]			9	Eng. asst.	23-9-30	Kiel	"	"	29	"	"	"	6 1/4	75	
[illegible]			12	III. Eng.	30-12-30	New York	"	"	35	"	"	"	5 3/4	68	
[illegible]			21	Storekeeper	23-9-30	Kiel	"	"	41	"	"	"	5 3/4	77	
[illegible]			22	Boatswain	23-9-30	"	"	"	31	"	"	"	5 1/2	74	
[illegible]			9	Carpentier	23-9-30	"	"	"	32	"	"	"	5 1/2	68	
[illegible]			17	Cook Baker	23-9-30	"	"	"	49	"	"	"	5 1/2	65	
[illegible]			3	Cook's Mate	23-9-30	"	"	"	23	"	"	"	5 1/2	67	
[illegible]			1	Mess. Stew.	23-9-30	"	"	"	[illegible]	"	"	"	5 1/2	70	
[illegible]			4	Steward	23-9-30	"	"	"	26	"	"	"	5 1/2	68	
[illegible]			24	Donkyman	23-9-30	"	"	"	43	"	"	"	6 1/4	81	
[illegible]			4	Sailor	30-12-30	New York	"	"	18	"	"	"	5 3/4	64	
[illegible]			4	"	23-9-30	Kiel	"	"	24	"	"	"	5 1/2	66	
[illegible]			28	"	23-9-30	"	"	"	49	"	"	"	5 1/4	65	
[illegible]			1	Ord. Seamen	23-9-30	"	"	"	19	"	"	"	5 1/2	65	
[illegible]			7	Sailor	23-9-30	"	"	"	21	"	"	"	5 3/4	70	
[illegible]			28	Fireman	23-9-30	"	"	"	49	"	"	"	5 1/2	68	
[illegible]			26	"	23-9-30	"	"	"	55	"	"	"	6	80	
[illegible]			22	"	23-9-30	"	"	"	38	"	"	"	6	73	
[illegible]			1	"	14-11-30	Antw.	"	"	28	"	"	"	5	65	
[illegible]			8	"	23-9-30	Kiel	"	"	27	"	"	"	6	76	
[illegible]			5	Trimmer	14-11-30	Antw.	"	"	28	"	"	"	[illegible]	[illegible]8	
[illegible]			4	"	14-11-30	"	"	"	28	"	"	"	5 3/4	72	
[illegible]			4	"	14-11-30	"	"	"	23	"	"	"	5 1/2	70	
[illegible]			1	Fireman	23-9-30	"	"	"	22	"	"	"	5 1/2	66	

DISCHARGED SEAMEN — Name | Age | Nationality | When and where signed on

Henry m. Smith
Insp.

Arnold B[illegible]rnstein.
Agents. A. - B. Line.

1ª DE A. FERNANDEZ & HIJO
CONSIGN. & TARIOS-BARCELONA

Immigrant Inspector.

All Aliens

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1289

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] of the [illegible], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

[illegible]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of Feb, 1917

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. J. Powell, Inc., 11 Water St., N. Y.

Form 603
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

98

Vessel "LICHTENSTEIN", arriving at, NEW YORK Feb. 16, 1931, from the port of BARCELONA Jan. 24/31

H-1249

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Adler	Friedrich	✓	1	Boy	23-9-30	Kiel	no	yes	17	masc.	German	German	5 3/4	66	
2	Gullich	Kurt	✓	2	"	23-9-30	"	"	"	18	"	"	"	5 3/4	67	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

American Consulate No. 97
Barcelona, Spain
(Country)

Sheets: 2 (two)

Names: 32 (Thirty-two).

Agent for transportation to the United States
Oran & Casablanca
Curtis Jordan
(Signature)

January 21, 1931

Rec'd ptas 19.60
Equal to $2.00 U.S. Gold

AMERICAN CONSULATE No.
Casablanca Morocco
(City) (Country)
dated
Jeremiah F. Hennessy
U.S.
January 2 1931
Seal 7:27.
Suppl. visa - no fee prescribed

Henry M. Sinick
Consul.

Line A.-R. Line.
Owners Arnold Bernstein
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-16+31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S.S. Lieutenant, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 16th day of Feb., 1921

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1849

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL FEB 20 1931

BILL NO.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Gagnanini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Cards Examined 2/25/31
Clerk
Cards Revised 2/27/31
Cards not Found
Clerk

Sworn to before me this 17 day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel the affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

				TOTAL PASSENGERS
	4	1 27 1		28
2nd Cabin	127 11	3 103	10	254
	185 15 3	5 137	21	365
TOTAL	315 26 3	9 267 1	31	647

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—487

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	6	22	28
C			
	50 151	105 104	252
	226 238	137 124	363
	354 385	262 269	647

1 Returned

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

List ... 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "SATURNIA". *Passengers sailing from* NAPLES, February 7th 1931, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Martinelli Pisani	Edwige	38		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Livorno	49I059	Wash.D.C. 5/21/1929		N.Y.	New York
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

08-21

Feb 17 1931 Mallardo 11th am

Total Passengers 1
U.S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-450

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

100

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK., February 19th 1931, *19*

14—420

16	17	18		19	20	21	22		23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether an anarchist; or a believer in or member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government; or a believer in the unlawful destruction of property; or a believer in the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character; or a believer in or member of or affiliated with any organization that writes, prints, or publishes, or causes to be written, printed, or published, or knowingly circulates, distributes, or displays, or causes to be circulated, distributed, or displayed, or has in his possession for the purpose of circulation, publication, distribution, or display, any written or printed matter, advising, advocating, or teaching the unlawful destruction of property; or a believer in the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character; or a member of or affiliated with any organization that writes, prints, or publishes, or causes to be written, printed, or published, or knowingly circulates, distributes, or displays, or causes to be circulated, distributed, or displayed, or has in his possession for the purpose of circulation, publication, distribution, or display, any written or printed matter, advising, advocating, or teaching the unlawful destruction of property	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a polygamist, or practices polygamy or believes in the practice of polygamy	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Color of— Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	daughter: Elano Cory-Liverno Via Carolina Internari 18	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50/	YES	28/29	N.Y	HOME 815 VERNON AV N.Y.C.		perman		no	no	no	no	no	no	good	no	5	4		brn		none
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ~~the undersigned~~ Capt. Stylianos Kotsatos master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Kotsatos
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14 430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1 1 6 2

101

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Gasparini

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—1893

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. " SATURNIA" . *Passengers sailing from* NAPLES , February 7th 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 570135	Barletta	Antonio			m	S	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Scale-	temp.visit	Naples	1/30	R.S.DomingoS.Domingo	
2		Girosi	Marcello			m	S	Bank's employee	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Na[illegible]	temp.visit	Naples	[illegible]/30	Italy	Napoli
3		Calabro'	Francesco			m	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	[illegible]	[illegible]	Naples	[illegible]/3	N.Y.	New York
4		Albano de Rosa	Teresa		44	F	W	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gragnano	temp.visit 230	Roma	2/6/1931	Italy	Roma
5	U.S.CIT.	Albano	Vincenzo		22	M	S	student	yes	American passport #[illegible]49 iss.at Rome Italy February 25th 1930				AMERICAN CITIZEN						
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 5
U.S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this list must be typewritten or printed.

102

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th, 19 31

14—430

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	Final Destination *Intended future permanent residence. City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily in the United States	Purpose of coming to United States. Length of time alien intends to remain in the United States	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	father:Giuseppe Barletta																					
1	S.Nicola Arcella-Italy	S.DOMINGO		YES	SELF	NO	NO			brother:Amedeo Barletta S.DOMINGO City	IN TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat brn	brn	none
	mother:Bice Girosi																					
2	Napoli-Via Tasso 303	ITALY	NAPOLI	YES	SELF	50	YES	30	N.Y.		YES	TEMPOR	NO	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
3	[illegible]	PA	PITTSBURG	NO	SELF	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	PERMAN	YES	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey brn	none
	son Gabriele Albano	~~N.Y.~~ Italy	~~NYC.~~							friend:Polmiari												
4	Via Reno 22-Roma			yes	self	200	yes	921	NYC.	150 Ocean Parkway, B'klynn	yes	[illegible]	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	black brn	none
	brother:Gabriele Albano																					
5	Via Roma 22-Roma	AMERICAN		CITIZEN						accompany by the mother	AMERICAN		CITIZEN									
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanislaw Car. Robato (Strike whether Master, First, or Second Officer) master, of the M/S Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

103

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Powell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—19

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "SATURNIA". *Passengers sailing from* PATRAS, February 6th 1931, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1	DIPLOMAT	Prindaros	Androulis	38	4	M	S	Secretare	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	01-18 Greece	Athens	~~NON QUOTA~~ VISA DIPLOMATIC 36	ATHENS	2nd February 1931	18 Greece	Athens
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 1
U.S. citizens ... ... /
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

104

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th 1931, *19*

14—480

16	17	18	19	20	21	22		23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	Final Destination *Intended future permanent residence. City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he possess a ticket or sufficient money to take him to his ultimate destination, if not specified, or expected by friend? If so, how much? If not, why not?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See next page for full text of this question)	Whether coming by reason of any prearranged solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Color of— Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Stela Hadjiioanou Sister Athens Greece	~~City~~ ~~New York~~ Greece		Yes	Self	200	No	No	No	Greek Legation New York City	No ~~Permanent~~ Temp.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	None	
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stupariola Car. Roberto, master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(Name of Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Roberto
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U.E. Parnell
Immigration Officer.

14 430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(United States Government Printing Office: England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 105

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SATURNIA" sailing from NAPLES, Febr.7th, 1931, Arriving at port of New-York, Febr. 17th 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KELLEY	ALICE B.	37		F	M	WASHINGTON D.C.	2/21/94	PASS. 30?5 ISS.AT Genoa-Italy 8/29/30	2570 GRANDIN RD CINCINNATI O.
2	MEYER	OSCAR	62		M	M	N.Y.C.	10/19/68	PASS. 320211 ISS.AT WASH.D.C. 10/16/30	28 E.10 ST N.Y.C.
3	MEYER	ADELE	60		F	M	N.Y.C.	12/10/71	PASS. 320211 ISS.AT WASH.D.C. 10/16/31	28/E.10 ST N.Y.C.
4	Rogers J.	Edward Samuel	27		M	M	Cleveland,Ohio	11/29/1903	./.	Cleveland Ohio, Shelburne Road
5	Rogers	Catherine	26		F	M	Cleveland Ohio,	6/6/1906	./.	Cleveland,Ohio, Shelburne Road
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Feb 17, 1931 Plainfield 11.40 am
Inc C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 106 — 2

S. S. " S A T U R N I A " sailing from P A T R A S , Feburary 6th, 1931, Arriving at port of New-York, February 18th 1931, 19

W. A. S. 144

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Krause	Sydney	30		M	M	New York 27th October 1901 Passport No. 323205 31st October 1930, Wash. DC	./.	My Home, New York City - 225 Broadway
2	Krause	Marjory	27		F	M	Cincinnati Ohio 16th July 1913 Passport No. 323205 31st October 1930-Washington DC	./.	My Home, New York City - 225 Broadway
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Feb 17, 1931 Citizenship Proof

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 107

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SATURNIA" sailing from TRIESTE, February 4th, 1931, Arriving at Port of New-York, Febr. 15th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bowman	Harold A.	37	8	M	M	Clyde. N. Y. January 11. 1894	./.	Clyde, New York
2	Bowman	Alma E	36	-	F	M	./.	U. S. A. Passport No. 239D, Washington, D.C. Oct.8.1925	Clyde, New York
3	Bowman	Harold C.	7	-	M	-	Danzig, April 2nd, 1923	./.	Clyde, New-York
4	Prichard	Harold A.	48	-	M	M	./.	passp.3465 iss.at Wash. DC. Dec.21,1928 White Plains, June 19, 1920	Mont Risco, NY.
5	Hutton	Elsie C.	47	-	F	M	Baltimore, Md. July 11, 1884	./.	125 East 50th St. New York
6	Hackenburg	Frederick L.	44	-	M	M	./.	passp.329355 iss.aWash. Dec.1st 1930 New York Supreme Court July 21, 1910	51 Chambers St. New York City
7	Darling	Jenny L.	65	-	F	M	Cincinnati. Ohio Sept. 2. 1865	./.	909 Cochran Ave. Los Angeles Cal.
8	Upson	George W.	64	-	M	M	Oh. Hallmadge, July 23.1866	./.	Euclid A. 2107 StrCleveland Oh.
9	Upson	Florence	61	-	F	M	Mich. Flint April 7.1869	./.	accomp.by the husband
10	Williams	Florence N.	30	-	F	D	Ohio Cleveland, May 30.1900	./.	accomp.by Mr. Upson
11	Williams	Elisabeth	5	11	F	S	Penn. Latrove, Febr.28.1925	./.	accomp. by the mother
12	Badger	Theodore L.	31	-	M	S	Boston, Mass. Nov. 17th 1899	./.	17 Lee Road Chestnut Hill, Mass.
13							Feb. 7/1931 Waiver for 11th mo		
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. -- 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 108

S. S. SATURNIA sailing from LISBON 10TH., FEBRUARY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 17TH. FEBRUARY, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	L.GRUDER	Alexander R.	48	F	M	M	./.	Washington DC. 6/26/1918 Diplomatic passp.N.379 D. iss.at	National City Bank of New York 44,Second St.New York
2	LAGRUD.R	Elisaer Palmer	48	F	F	M	Lowell,Mass. Oct.13,1883	- -	National City Bank of New York
3							Feb 17 1931 Critchley 11 12 am Dent		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—914

AFFIDAVIT OF SURGEON

109

I, Dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E Gasparini

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W C Parsell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List **28**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from LISBON 10TH, , FEBRUARY , 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
	VL232/52																			
1		SILVA	Nuno Estevam L.	38	M	S		comerce	yes	Portuguese 4/1631	yes	Portugal	Portuguese	03-30 Portugal	Madeira	Temporary Visa nº.33 3/B	Lisbon	6-2-31	30 Portugal	Lisbon
2		FERREIRA	Manoel Duarte	33	M	M		comerce	yes	Portuguese 4/1631	yes	Portugal	Portuguese	02-30 Portugal	Coimbra	Temporary Visa nº.34 3/B	LISBON	9-2-31	30 Portugal	Lisbon
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

A. Branco, Insp. 2/17/31 - 3 D.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . . ~
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10TH. FEBRUARY, 19 31

110

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came	Whether an anarchist	Whether a polygamist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to his said relative or friend, and how long he intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to abandon his residence in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
																				Ext. to 1-1-32 File No. 99233/52							
1	Friend-José Henriques Almeida Lisbon	Portugal NY	Lisbon New York	no	self	$50	no	none	never	to Dr. João Enos. 239 W 75th St. nyc. Hotel Ansonia New York	temp.	six months	5 mos	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	drk	brn	brn	none
																				Ext. to 10-1-31 File No. 99204/129							
2	Wife-Maria de Luz Freire Soure	Portugal NY	Lisbon Perth Amboy	no	self	$100	no	none	never	to Friend-José Madeira 349-354, Keane to St. Perth Amboy NY	temp.	six months	5 mos	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	drk	brn	brn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Kapitan zamjenik car Ribato master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Here state whether Master, First, or Second Officer)

A. Antonini
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK.

U.S. Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

111

I, Dr Giuliano Gargano, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Giuliano M.D.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. E. Parsell
Immigrant Inspr.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from LISBON 10TH , FEBRUARY , 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Alves	Ernestina de Sá	18		F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	MURTOZA	Q 409	Oporto	9-1-31	Portugal	Murtoza
2		SILVA	Maria da Purificação	26		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	Q 393	Oporto	19-11-30	Portugal	Murtoza
3		MARQUES	Julieta V.Almeida	23		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	Q 401	Oporto	17'12-30	Portugal	Murtoza
4	UNDER 16	SILVA	Alfredo da	9	-	M	S	+	yes	none	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	Q 399	Oporto	16-12-30	Portugal	Murtoza
5		Vaegh	Leo Arthur	36		M	M	merchant	yes	Belgian	yes	Belgium	Belgian	Belgium	Bruxelles	Q.829	Lisbon	2-1-1931	Portugal	Lisbon
6		Vaegh	Maria Emilia V.	22		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisbon	Q.776	Lisbon	2-1-1931	Portugal	Lisbon
7		Mendes	Maria C.Silva	18		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Certa	Q.112	Lisbon	2-2-1931	Portugal	Certa
8		Gloria	Mabilia Lopes	21		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Linhares	Q.122	Lis bon	5-2-1931	Portugal	Lin hares
9		Bernardo C. S.	Clotilde Perreira	32		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisboa	Q.123	Lisbon	5-2-1931	Portugal	Lisbon
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

35

La Seine, Havre. FEB 17 1931 - 43-F

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

112

Arriving at Port of NEW YORK, 12TH. FEBRUARY, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has a ticket or money to pay his passage	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to his or her country of birth or last permanent residence in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Cousin-Ricardo Sá Alves Murtoza	NJ	Carteret	no	mother	25	no	none	never	Mother-Maria Augusta Pinho,25 Cole Avenue, Carteret NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1½	med	brw	brw	none
2	Son-Joaquim Manoel Cascaes Murtoza	NJ	Newark	no	Husband	25	no	none	never	Husband-Joaquim Manoel Cascaes 305,Market St.Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3½	med	lbrw	gren	none
3	Mother-Maria J.Marques Nunes Murtoza	NJ	Carteret	no	Husband	25	no	none	never	Husband-Antonio Maria Marques-693,Rosevelt Ave.Carteret NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	½	med	dbrw	gbrw	none
4	Uant-Maria Anunciação Pinho Murtoza	NJ	Carteret	no	mother	no	no	none	never	Mother-Maria C.Silva Pinho [illegible] Pershing Ave.Carteret NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	med	brw	hzl	none
5	mother:Maria G.Buscher Bruxelles	Pa.	Phila	no	self	90	no	no	never	father:Mr.Leroux-Belgian Consul-Philadelphia,Pa.	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	brn	brn	none
6	father:Luis V.Cunha Lisboa	Pa.	Phila	no	husband		no	no	never	Leo Arthur Vaegh accompany by the husband	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	brn	brn	none
7	father:Antonio Concalves Certa-Portugal	NJ.	Elizabethport	no	husband	25	no	no	never	husband Norberto Mendes NJ. 244,2nd Str.Elizabethport	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	drk	brn	brn	none
8	father:Armando Cunha e Sousa Linhares	RI.	Valley Falls	no	husband	25	no	no	never	husband:Jose'Fernandes Gloria 71,Broad St.Valley Falls,RI.	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	lgt	brn	brn	none
9	mother:Claudina Perreira Silva-Lisboa	NY.	Yonkers	no	husband	20	no	no	never	husband:Antonio Bernardo 204 New-Main Str.Yonkers,NY.	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	drk	brn	brn	none
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt Hispanic am. Rotator master of the M/V Saturnia, from Cristobal, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

113

I, Dr Giuliano Gaspanini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gaspanini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W Pearce

Immigrant Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from LISBON, February 10th 1931, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Able to—: Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to—: Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town
																Permit				
1		Almeida	Manoel Valente	26		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	636575	Washington DC	July 26,930	NJ	Newark
2		Oliveira	Narciso Nunes	31		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Estarreja	531492	Washington DC	Sept.23,929 / March,23,931	NJ	Newark
3		Viana	Jose' Ribeiro	29		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	V.Castelo	625943	Washington DC	June 24,930	NJ	Newark
4		Lopez	Delia Lazar	27		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisboa	630006	Washington DC.	July 7,1930	R.I.	Pawtucket

Saturnia Sailed 2/17/31 - 2 PM

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

26

111

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can he (she) read or write some language or dialect?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Antonio A.Valente Almeida-Murtoza	NJ.	Newark	no	self $60	yes	23 yes 39	Newark		to friend:Joao Antonio Ribeiro 492 Market Str.Newark,NJ.	no	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brn	brn	none
2	father:Manoel Maria Nunes Estarreja	NJ	Newark	no	self $200	yes	4/4/30 Providence 20 yes 29	Newark		to friend:Joao da Cruz-15 Ferry Str.,Newark,NJ.	yes	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brn	brn	none
3	brother:Jose Luciano R. Viana-Viana do Castelo	NJ.	Newark	no	self $ 50	yes	20 yes 30	Newark		to friend:Mario Teixeira 100 Ferry Str.Newark,NJ.	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brn	brn	none
4	Lopes Virgilio accomapny by the husband	RI.	Pawtucket	no	husband $107	yes	8/1923 Vulcania 8/7/30 Vulcania yes 930	RI.		to 144 Pleasant Str.Pawtucket	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn	brn	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Kapitän parish car. Roberto, master (Master, whether Master, First, or Second Officer) of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

115

I, Dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Gasparini.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U. Pannell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List **24**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA", Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Taylor	Mary Lillian	26		f	S	student	yes	English	yes	Canada	British	Canada	Westminster	Canadian Passp 64.or.1 92766	Ottawa-Can.	3/12/1930	Canada	New Westminster
2	TRANSIT	Mc Kay	Dorothy	26		f	S	stenogr.	yes	English	yes	Canada	British	Canada	Ottawa	Canadian Passp 64.or.1 90755	Ottawa	2/14/1930	Canada	New Westminster

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, , Bebruary 19th, 1931

116

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See general note.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	nobody.	CAN.	NEW W.MINSTER	YES	SELF	50	YES	IN TRANSIT	22 3RD AV.NEW W.MINSTER	FATHER TAYLOR CAN	N	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
2	nobody.	CAN.	NEW W.MINSTER	YES	SELF	50	YES	IN TRANSIT	327 5TH ST NEW W.MINSTER	FATHER D.J.MC KAY CAN	N	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	lame left leg. none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt Stanovich car. Roberto master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1 alien. 0.2.

117

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Pownall

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Betocchi	Luigi	31	-	m	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	146 N.I.	Naples	1/26/31	Italy	Napoli
2		Betocchi Para-scandolo	Letizia	31	-	f	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	145 N.I.	Naples	1/26/31	Italy	Napoli
3		Ferrante	Virginia	42		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Ill.	Evanston	358 N.I.	Rome	1/31/31	Italy	Napoli
4	UNDER 16	Ferrante	Gloria	19		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Mass.	Boston	"	B.U.S.	8/27/28		
5	UNDER 16	Ferrante	Giovanni	3		m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Mass.	Boston	"	B.U.S.	8/3/28		
6	UNDER 16	Ferrante	Virginia	14		f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Brazil	Ribeirao F.	357 N.I.	Rome	1/31/31	Italy	Napoli
7	U. S. CIT.	Campagna	Oreste	34		m	M		Pass.	107583 iss.		U.S. Cit		7/22/29		AMERICAN CITIZEN				
8		Campagna Sapandrea	Lidia	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Trevi L.	4359 N.I.	4a Naples	2/6/31	Italy	C.Volsci
9		Pacioni	Giovanni	7		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pofi	4358 N.I.	4a Naples	2/6/31	Italy	C.Volsci
10		Coscia De Vito	Giuseppina	42		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Grumo	66863I/66978	Wash.D.C.	11/28/30	N.Y.	B'klyn
11	U. S. CIT.	Coscia	Nicola	-	9	m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	New York			4/6/30	N.Y.	New York
12		Ferrante	Agostino	45		M	M	italian consul	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	355 N.I.	Rome, Italy	2/2/1931	Italy	Napoli
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

22

Total passengers 12
U. S. citizens 2
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 118 **23**

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (a person of a blackish race, or Indian race, or Asiatic race, as classified by the U. S. Census, is to be reported by color; if so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	SON GIULIO BETOCCHI VIA DE'MILLE 51 NAPOLI	ITALY	NAPOLI	YES	SELF	50	NO	NO	NO	BANK OF NAPLES 536 B'WAY N.Y.C.	YES	------	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
2	SON BETOCCHI ALESSANDRO VIA DE'MILLE 51 NAPOLI	ITALY	NAPOLI	YES	HUSBAND	50	NO	NO	NO	TRABELL.WITH HER HUSBAND BANK OF NAPLES 536 B'WAYNYC	YES	------	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
3	father-in-law marchese Stanislao Ferrante, Napoli-Via Posillipo	Pa.	Phila	yes	ITAL. GOVERN.	100	yes	930	Phila Pa.	ITALIAN CONSULATE PHILA PA		----------		no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	accompany by the father	Pa.	Phila	/	ITAL. GOVERN.	/	yes	born	Boston	ITALIAN CONSULATE PHILA PA		----------		no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
5	accompany by the father	Pa.	Phila	/	ITAL. GOVERN.	/	yes	born	Boston	ITALIAN CONSULATE PHILA PA		----------		no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
6	accomapny by the father	Pa.	Phila	/	ITAL. GOVERN.	/	yes	927 930	Boston	ITALIAN CONSULATE PHILA PA		----------		no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
7	AMERICAN CITIZEN									HOME 4013 LEXINGTON AV CHICAGO			AMERICAN						CITIZEN							
8	MOTHER FILOMENA SABANDREA ACUTO	ILL	CHICAGO	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 4013 LEXINGTON AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
9	AUNT MARIA CAMPAGNA CASTRO VOLSCI	ILL	CHICAGO	NO	FATHER	/	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HIS U.S.C.FATHER 4013 LEXINGTON AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	None
10	FATHER NICOLA DE VITO GRUMO APPULA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	1	N.Y	HUSBAND COSCIA 428 89 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	None
11	G-FATHER NICOLA DE VITO GRUMO APPULA father-in-law marchese Stanislao Ferrante, Napoli-Via Posillipo	N.Y	B'KLYN	YES	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER COSCIA 428 89 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
12		Pa.	Phila	yes	Ital. Governm.	/	yes	927 930	Boston	Italian Consulate Phila, Pa.	no	temp.visit.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	brn	brn	none
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Mrs. Filomena Acuto
3300 W. Erchanan St. Chicago Ill.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Captain Pasquale Roberto, master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

D. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U. Pearsall
Insp't
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

119

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 300A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST 22 OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		CASELLA Marzullo	MARIA	34	-	F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Floresta	NQ. 1215	Palermo,Italy	Jan;30th.1931	Italy	Floresta
2	UNDER 16	CASELLA	ANTONINO	8	-	M	S	hnd.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Floresta	NQ. 1216	Palermo,Italy	Jan.30th.1931	Italy	Floresta
3		BALLETTA Bongiovan	ROSARIA	69	-	F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	S.Piero Patti	Q. 1986	Palermo,Italy	Jan.1oTh.1931	Italy	S.Piero
4		GUASTELLA Tribastone	SALVATORA	65	-	F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Ragusa	Q. 2010	Palermo,Italy	Febr.4th.1931	Italy	Ragusa
5		GRECO	GIUSEPPE	75	-	M	W	trader	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Campofelice	Q. 1990	Palermo,Italy	Jan.16th.1931	Italy	Campofel
6	U. S. CIT.	Vernaci	Giuseppe	39	-	M	M	Passport N.87891 issued at Washington DC. June 20th 1929								AMERICAN CITIZEN				
7		Vernaci Tatone	Santa	27	-	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Castelvetr.	NQ.1189	Palermo,Italy	Jan.23rd,931	Italy	Castelvetr.
8		Cannizzaro	Nunzia	64	-	F	W	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Vizzini	Q.2012	Palermo,Italy	Febr.5th,931	Italy	Vizzini
9	U. S. CIT.	Mazzola	Antonio	39	-	M	M	passport N. 119052 issued at Washington DC. August 21st,1929								AMERICAN CITIZEN				
10		Mazzola Buscemi	Lidia	16	-	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Leonforte	NQ.1259	Palermo,Italy	Febr.6th,931	Italy	Leonforte
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

22

Total passengers 10
U. S. citizens 2
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 22

120

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of NEW YORK, February 16th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States															
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alive and been ever deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	mother Marzullo Giuseppa									husband Casella Giacomo																
1	Floresta,Messina	Mass.	West Newton	no	self	50	no	no	no	19 Alden Place West Newton	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
2	grand-mother Marzullo Giuseppa Floresta,Messina	Mass.	West Newton	no	mother	-	no	no	no	travels with mother Casella Maria	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
3	brother Bongiovanni Giuseppe S. Piero Patti	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	no	son Balletta Salvatore 1590 E.53rd.Str.Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
4	daughter Guastella Teresa Francofonte	N.Y.	New York	yes	self	50	no	no	no	son Guastella Giuseppe 80-84 Delancey Str.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
5	son Greco Santo Campofelice Roccella	Ohio	Cleveland	no	self	50	no	no	no	son Greco Antonino 3333 W.25th.Str.Cleveland	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
6	A M E R I C A N C I T I Z E N									home: 8115 N.Boulevard,Jackson Heights L.I. A M E R I C A N C I T I Z E N																
7	brother in law.Vernaci Michele,Castelvetrano	NY.	Jackson Hights	-	husband	-	no	no	no	Vernaci Giuseppe travels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark none
8	son:Canizzaro Giovanni Vizzini	NY.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	no	daughter:Rotondo Giovanni 116,15th Av.Brooklyn NY.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
9	A M E R I C A N C I T I Z E N									home: 539 West,155 St. NYC. A M E R I C A N C I T I Z E N																
10	father:Buscemi Gaetano Leonforte	NY.	New-York	yes	husband	50	no	no	no	travels with husband Mazzola Antonio	no	perman	yes	no	no	no	np	no	no	good	no	5	2	dak	dark	dark none
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stefanich car. Roberto master of the M/V Catarina, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly, swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stefanich
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

U. Pearsall
Immigration Officer.

14–430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1 Ext. to 9.

AFFIDAVIT OF SURGEON

121

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pannell

Sr Inspt
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Papaleo Apa	Raffaela	32		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cortale	4335 N.I.	Naples	2/5/31	Italy	Cortale
2	UNDER 16	Papaleo	Francesco	5		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Cortale	4336 N.I.	Naples	2/5/31	Italy	Cortale
3		Roberti Irace	Antonetta	35		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.C.Marano	4352 N.I.	Naples	2/5/31	Italy	C.C.Marano
4	U.S.CIT.	Ammirato	Angelo	47		m	M		Pass.216819 iss. at Wash.D.C.4/30/30					AMERICAN CITIZEN						
5		Ammirato Carbone	Maria	29		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Laurenzana	4209 N.I.	Naples	2/22/31	Italy	Laurenzana
6		Partipilo Quaranta	Lucia	41		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ceglie C.	4133 N.I.	Naples	1/9/31	Italy	Ceglie C.
7	U.S.CIT.	Di Mento	Salvatore	30		m	M		Pass.174687 iss. at Wash.D.C. 3? 12/1930					AMERICAN CITIZEN						
8		Di Mento Ilacqua	Concetta	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Agata M.	4164 N.I.	Palermo	1/19/31	Italy	S.Agata M.
9		Nardiello	Mariantonia	50		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.Lucano	981 Q.	Naples	2/6/31	Italy	M.Lucano
10	U.S.CIT.	Panacciulli	Giovanni	34		m	M		Pass.244432 iss. at Wash.D.C.5/20/30					AMERICAN CITIZEN						
11		Panacciulli	Achille Antonia	35		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Conversano	4222 N.I.	Naples	1/23/31	Italy	Conversano
12		Botto	Luigi	55		m	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Triviero	2502 Q.	Genoa	1/22/31	Italy	Triviero
13		Botto Gilardi	Giuseppina	52		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Triviero	2503 Q.	Genoa	1/22/31	Italy	Triviero
14	U.S.CIT.	De Angelis	Francesco	25		m	M		Pass.166422 iss. at Wash.D.C.2/21/30					AMERICAN CITIZEN						
15		De Angelis Tenerelli	Anna	21		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carbonara	4360 N.I.	Naples	2/6/31	Italy	Carbonara
16	U.S.CIT.	Turchiano	Giuseppe	32		m	M		Pass.304342 iss. at Wash.D.C. 8/II/30					AMERICAN CITIZEN						
17		Turchiano Albanese	Giuseppina	23		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bitetto	4365 N.I.	Naples	2/7/31	Italy	Bitetto
18		Pettini	Bruna	23		f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Germiniano	temp.visit N.I.	Leghorn	2/5/31	Italy	S.Germiniano
19		Bellanich Gerolimich	Margherita	26		F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italian	Italian S.	Italy	Lussingrande	Q.3589	Naples	Febr.7th,1931	Italy	Lussingrande
20	UNDER 16	Bellanich	Clara	4		F	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian N.	Italy	Lussingrande	Q.3590	Naples	Febr.7th,931	Italy	Lussingrande
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 20
U. S. citizens 5
Aliens 15

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List No. 21

The entries on this list must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 16th 1931, *19*

122

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came, citizenship is thereby permits to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER APA RAFFAELE CORTALE	N.Y	BUFFALO	NO	SELF	$60	NO	NO	NO	HUSBAND PAPALEO FRANCESCO 148 EDISON ST BUFFALO N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
2	G.FATHER APA RAFFAELE CORTALE	N.Y	BUFFALO	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER PAPALEO FRANCESCO 148 EDISON ST BUFFALO N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
3	FATHER IRACE NICOLA CIVITACAMPANA	PA	MONESSEN	NO	SELF	/	NO	NO	NO	HUSBAND BALBESTI ALFONSO 225 BRUXELLES ST MONESSENPA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	AMERICAN CITIZEN									HOME 499 LEIGH ST B'KLYN N.Y			AMERICAN CITIZEN													
5	G.MOTHER LA RAIA ROSA LAURENZANO	N.Y	B'KLYN	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 499 LEIGH ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
6	MOTHER MARIANTONIA QUARANTA CEGLIE C.	ILL	CHICAGO	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	HUSBAND PARTIPILO FRANCESCO 1016 S.SANGAMON ST CHICAGOIL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
7	AMERICAN CITIZEN									HOME 349 HANNOVER ST BOSTON MASS			AMERICAN CITIZEN													
8	FATHER PASQUALE ILACQUA S.LUCIA	MASS	BOSTON	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 349 HANNOVER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
9	DAUGHTER BRIGIDA CARDONE MURO L.	N.Y	TARRYTOWN	NO	SELF	25	NO	NO	NO	SON CARDONE GERARDO 133 CENTRAL AV TARRYTOWN NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
10	AMERICAN CITIZEN									HOME 189 WILLIAM ST LONG ISLANDNY			AMERICAN CITIZEN													
11	MOTHER MARIA ANGIULLI CONVERSANO	N.Y	LONG ISLAND	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 189 WILLIAM ST LONG ISLANDNY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
12	BROTH.IN LAW GRUPALLO GIUSEPPE BIELLA	N.J	PATERSON	NO	SELF	$50	NO	NO	NO	SON BOTTO DARIO 92 N.6 ST PATERSON N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	grey	brn	none
13	BROTH.IN LAW CRUPALLO GIUSEPPE BIELLA	N.JN	PATERSON	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	SON BOTTO DARIO 92 N.6 ST PATERSON N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	grey	brn	none
14	AMERICAN CITIZEN									HOME 1112 S.THROOP ST CHICAGO ILL			AMERICAN CITIZEN													
15	FATHER TENERELLI VITO. CARBONARA	ILL	CHICAGO	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 1112 S.THROOP ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
16	AMERICAN CITIZEN									HOME 567 17 ST B'KLYN N.Y			AMERICAN CITIZEN													
17	FATHER ALBANESE PAOLO BITETTO	N.Y	B'KLYN	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 567 17 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
18	FATHER GIOVANNI PETTINI S.FERDINANDO	ITALY	S.GERMINIA	YES	SELF	$25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER MISTRESS 815 PARKER AV N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
19	father:Fortunato Gerolimich Lussingrande	NY.	Tarrinton	yes	husband	50	no	no	no	brother:Gerolimich Marco 70k,10th Ave. NYC.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	godd	no	5	3	nat	brn	brn	none
20	accompany by the mother	NY.	Tarrinton	yes	father	/	no	no	no	accomapny by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat	brn	brn	none
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

~~Capt. Leonardo~~ car. Roberto master of the M/V Saturnia, from Rosario, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
~~Master~~ Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended futuro permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 510-A
AFFIDAVIT OF SURGEON
SHIPPING ARTICLES
(Ed. 3-[illegible])

1 Ins 1R

123

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U.S. Ferguson
Immigrant Inspl
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 590A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA", Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Dascalos	John	46		m	M	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Drorriano	605527/60605I	Wash.D.C.	5/14/30	N.Y.	New York
2		Esposito	Gaetano	49		m	M	printer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Fremonte	670862/671I69	Wash.D.C.	I2/3/30	N.Y.	Rochester
3		Surace Catania	Maria Rosa	3I		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gerocarne	589283/59I86I	Wash.D.C.	4/14/30	N.Y.	New York
4	U.S. CIT.	Surace	Diego	8		m	S		Pass.250550 iss. at Wash.D.C.5/26/30					AMERICAN CITIZEN						
5	U.S. CIT.	Surace	Maria	5		f	S		Pass.250550 iss. at Wash.D.C.5/26/30					AMERICAN CITIZEN						
6	U.S. CIT.	Surace	Lucia	4		f	S		Pass.250550 iss. at Wash.D.C.5/26/30					AMERICAN CITIZEN						
7		Tamburri	Eugenio	37		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.Petroso	456768/457I64	Wash.D.C.	3/2/29	N.J.	Newark
8		Di Giacomo	Stella	37		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Afragola	56484I/568076	Wash.D.C.	ext: to 3/2/3I 2/2/30	N.Y.	New York
9		Moccia	Vitantonio	40		m	S	carpenter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mola	567953/567953	Wash.D.C.	2/I5/30	Ill.	Chicago
10		Cirino	Paolo	29		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Matrice	629358/633719	Wash.D.C.	7/3/30	Ohio	Cleveland
11	U.S. CIT.	De Angelis	Francesco	53		m	M		Pass.I6737I iss. at Wash.D.C.2/25/30					AMERICAN CITIZEN						
12		De Angelis Loisi	Chiara	50		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceglie	564246/56666I	Wash.D.C.	2/II/30	Ill.	Chicago
13		Olori	Giuseppe	44		m	S	tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	A/Piceno	654358/658I85	Wash.D.C.	I0/7/30	Mass.	Boston
14		Cacciutto	Antonio	32		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Barano	569379/57350I	Wash.D.C.	3/4/3I	N.Y.	New York
15		Scuderi Giurlanda	Antonina	21		F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.S.Giul.	625851 PR.	Washington DC.	June 24,930	Mich.	Detroit
16	U.S. CIT.	Scuderi	Antonina	2		F	S	none	no	Italian	no	American Italy	Italian	Mich.	Detroit	certificate of birth N.582/219033 is.at	Detroit	3/20/1928		
17	U.S. CIT.	Scuderi	Giuseppa	-	10	F	S	none	no	Italian	no	American	Italian	Mich	Detroit	certificate of birth N.582/286728 is.at	Detroit	3/15/1930		
18		Scuderi	Mario	29		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Italy S.	Italy	M.S.Giul.	625850 PR.	Washington DC.	June 24/1930	Mich	Detroit
19		Galdieri	Edmondo	53		M	M	merchant	yes	Italian	yes	Italian	Italy S.	Italy	Casandrino	563777 PR.	Washington DC.	Febr. 20/1930	N.Y.	New-York
20		Gaglioti	Giuseppe	41		M	Wd.	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Italy S.	Italy	Bagnara	520802 PR.	Washington DC.	8/9/1929	N.J.	Fort Lee
21		Pillitteri	Vincenzo	52		M	S	taylor	yes	Italian	yes	Italian	Italy S.	Italy	Castelterm.	619622 PR.	Washington DC.	June 10,930	N.J.	Jersey City
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				

Total passengers 21
U. S. citizens 6
Aliens 15

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 20

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th 1931, 19 124

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination ("Intended future permanent residence")					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States										Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to go to some one in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so, why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	WIFE DASHALOS PARGIAN ARGIROCASTRO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	14/30	N.Y	HOME 350 W.41 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	grey	brn	none
2	BROTHER SEBASTOANO ESPOSITO TRAMONTE	N.Y	ROCHESTER	NO	SELF	25	YES	12/30	N.Y	HOME 7 HAST PL. ROCHESTER N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	grey	brn	none
3	FATHER CATANIA DOMENICO GEROCARNE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	21/30	N.Y	HOME 9 CARMEL ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
4	AMERICAN	CITIZEN								HOME 9 CARMEL AV N.Y.C.		AMERICAN						CITIZEN								
5	AMERICAN	CITIZEN								HOME 9 CARMEL AV N.Y.C.		AMERICAN						CITIZEN								
6	AMERICAN	CITIZEN								HOME 9 CARMEL AV N.Y.C.		AMERICAN						CITIZEN								
7	WIFE MARIA TAMBURRI CASTELPETROSO	N.J	NEWARK	NO	SELF	30	YES	25/28	N.J	HOME 182 ELM ST NEWARK N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
8	BROTHER NICOLA PAPACCIO AFRAGOLA	N.Y	NEW YORK	YES	SEKF	25	YES	10/30	N.Y	HOME 137 MOTT ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
9	MOTHER MARIA MOCCIA MOLA	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25	YES	07/30	ILL	HOME 740 W.O.ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	nat.	brn	brn	none
10	WIFE CARMELA CIRINO MATRICE	O.	CLEVELAND	NO	SELF	50	YES	30	Clev.	HOME 880 WHITE RD CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
11	AMERICAN	CITIZEN								HOME 1112 S.THROOP ST CHICAGO ILL		AMERICAN						CITIZEN								
12	MOTHER ANGELA BRATTA CEGLIE C.	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25	YES			HOME 1112 S.THROOP ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
13	MOTHER ROSA PIZZINGRILLI ASCOLI PICENO	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	10/30	MASS	HOME BOSTON MASS Prince Str.7	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
14	WIFE CACCIUTRO BARANO ISCHJA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	22/30	N.Y	HOME 558 E.35 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
15	gatherin law:Scuderi Gaetano Monte S.Giuliano	Mich.	Detroit	yes	husband self	-	yes	910 930	Mich	Scuderi Mario travels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	brn	brn	none
16	grandfather Scuderi Gaetano Monte S.Giuliano	Mich	Detroit	yes	father	-	yes	born	Mich	travels with father	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	brn	brn	none
17	grandfather Scuderi Gaetano Monte S.Giuliano	Mich	Detroit	yes	father	-	yes	born	Mich	travels with father	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	brn	brn	none
18	father Scuderi Gaetano Monte S.Giuliano	Mich	Detroit	yes	self	50	yes	920 930	Mich	father in law:Giurlanda Rocco,15568,14th Str.Detroit Mich.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
19	wife:Antonetta Calderi Casandrino	NY.	New-York	yes	self	25	yes	913 930	NY.	Home: 149 E.40 Str. NYC.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
20	mother:Sgro' Rosa Bagnara	NJ.	Fort Lee	no yes	self	25	yes	926 929	NJ.	Home: 27 Box. Fort Lee,NJ.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	brn	brn	none
21	mother:Pilliteri Vincenza Casteltermini	NJ.	Jersey City	no	self	50	yes	920 930	NJ.	cousin:Tinebra Vincenzo 288 Six Av.Jersey City,NJ.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—439

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. the said car. Rhato master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rhato
Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

W Powell
Immigration Officer.

16—488

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Emilio Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia employed by owners, do
(Strike out whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

125

E Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W E Pownall
Surveyor

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, Febr.ary 6th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
																Temp.Visit				
1		Panagitsa	Calliope	34		F	S	at Home	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Volos	NON IMMIGRANT 57 3-2	ATHENS	23rd December 1930	Greece	Volos
2		Tassiopoulos	Evangelos	31		M	M	Barber	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Meligala	NON IMMIGRANT 64 3-2	ATHENS	5th February 1931	Greece	Meligala
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . . ~
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th 1931, *19*

126

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be merely a visitor for business or pleasure; Length of time alien intends to remain in the United States; Whether alien intends to become a citizen of the United States			Whether an anarchist	Whether a polygamist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Dean Panagiosas Brother Volos Greece	~~City~~ ~~New York~~ Greece		Yes	Self	25	No	No	No	824 ave T. Brklyn NY Oranda Angelopoulos. 6 mos. John Economos Uncle 11 Washinbton st. N.York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Gpod	No	5	4	Medium	Brown	Brown	None
2	Ioanna Tassiopoulou Wife Meligala Greece	City	New York	Yes	Self	200	No	No	No	George Lanjounis Friend 579 Lexington ave. New York	No	Parmenent 6 Mos.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dark	Balck	Black	Brown None
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stavros Kavadias Roberto master (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Kavadias
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

A C Pearsall
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

127

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Emiliano Gayoso, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Pavia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "employed by owners" or "employed by owners thereof," as the case may be)

E. Gayoso

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W. C. Pegnall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

2d CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th, 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex / Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	City or town
1		Alexopoulos	Vasiliki	26	F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Patras	NON QUOTA 1145	ATHENS	16th January 1931	Greece	Patras
2	U.S. CIT.	Alexopoulos	Stavros	37	M	M	American Citizen Passport No.212485 Washington 26th April 1930										22nd January 1931	Greece	Selesi
3		Darsinos	Panagoula	34	F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Selesi	NON QUOTA 1147	ATHENS			
4	U.S. CIT.	Darsinos	Nick	50	M	M	American Citizen Passport No.44933 Washington 18th February 1930										2nd February 1931	Greece	Samos
5		Machiros	Maria	24	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Samos	NON QUOTA 1157	ATHENS			
6	U.S. CIT.	Machiros	Socratis	32	M	M	American Citizen Passport No 2087 Washington.D.C. 29th October 1930										27th January 1931	Greece	Karlovasi
7		Marsinas (Machiros)	Smaragda	25	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karlovasi	NON QUOTA 1152	ATHENS			
8	U.S. CIT.	Mersinas	Charles	32	M	M	American Citizen Passport No 302036 Washington.D.C. 4th August 1930										2nd February 1931	Greece	Arvanites
9		George	Despina	16	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Samos	NON QUOTA 1158	ATHENS			
10	U.S. CIT.	George	Alexandres	36	M	M	American Citizen Passpor No 302302 Washington.D.C. 5th August 1930										26th January 1931	N.J.	Trenton
11		Prassas	Evreklea	29	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Limnos	NON QUOTA 1160	ATHENS			
12	U.S. CIT.	Prassas	Photini	1	F	S	American Citizen Passport No 1344 Athens 27th January 1931										16th December 1930	Greece	Lada
13		Bessis	Stavroula	21	F	M	Housewife	No	Accomp. by Husband		Greece	Greek	Greece	Lada	NON QUOTA 1086	ATHENS			
14	U.S. CIT.	Bessis	John	36	M	M	American Citizen Passport No.127293 Washington 19th Septembre 1929												
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Complete FEB 17 '31

Robert J. Conley
Inspector

Total passengers 14
U. S. citizens 7
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

Form 710 A
Act 1924, as A. 1952
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-[illegible])

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 16

The entries on this list must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19* 128

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in prison or almshouse, or supported by charity at the present time; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind, or to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Christina Themeli Mother Patras Greece	Texas	Waco	No	Husband	50	No	No	No	Accomp.by Husband Stavros 608 Austin ave Waco Texas	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Brown None
2		UNITED		STATES			CITIZEN			My Home, 608 Austin ave Texas		UNITED				STATES				CITIZEN					
3	Evgeni Katsarou Mother Patras Greece	Cal.	Fresno	No	Husband	25	No	No	No	Accomp.by Husband Nick 1104 Vagedas St.Fresno Cal	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown None
4		UNITED		STATES			CITIZEN			My Home, 1104 Vagedas st.Fresno Cal.		UNITED				STATES				CITIZEN					
5	Chrisso Malamos Mother Karlovassi Greece	Mass	Peabody	No	Self	100	No	No	No	Sokratis Machiros Husband 46th walnnt St. Peabond Mass	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Dark	Brown None
6		UNITED		STATES			CITIZEN			By whom as acompany 46 Walnnt St. Peabond Mass		UNITED				STATES				CITIZEN					
7	Despina Thrassivoulou Mother Karlovassi Greece	Ohio	Cleveland	No	Self	50	No	No	No	Charles Mersinas Husband 2679 Lisbon Road Cleveland Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	white	Brown	Brown, Many spots o on fose
8		UNITED		STATES			CITIZEN			My Business 2679 Lisbon Road.Cleveland		UNITED				STATES				CITIZEN					
9	Despina Landrou Father Arvanites Samou Greece	Mich	Detroit	No	Husband	100	No	No	No	Alexandros George Husnban 11424 Jeferson Ave.Detroit Mich	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Light	Brown None
10		UNITED		STATES			CITIZEN			My Business 11424 Jeferson Ave.Detroit Mich		UNITED				STATES				CITIZEN					
11	John Katsikas Parent Thanos Limnos Greece	N.J.	Trenton	No	Self	100	No	No	No	Nickolaos Prassas Husband 101 Lee Ave.Trenton N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Dark	Brown Brown N
12		UNITED		STATES			CITIZEN			Evreklea Prassas Mother 101 Lee Ave. Trenton N.J.		UNITED				STATES				CITIZEN					
13	John Damirakis Father Lada Alagonias Greece	City	New York	Yes	Husband	30	No	No	No	Accomp.by Husband John 19 Washington St.New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown small scar between eyebrows un.
14		UNITED		STATES			CITIZEN			My Home, 19 Washington St. Newyork City		UNITED				STATES				CITIZEN					
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

FORM 710 A
ACT OF C. L. 1903
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1907)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Frangiosa Carlo Alberto master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Frangiosa
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

A. Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710-A
ACT 192 O. K. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 9-11-[illegible])

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

129

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A. C. Pownall
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15 SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Chafoulias	Anna	28		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Drovolovo	NON QUOTA 1134	ATHENS	6th January 1931	18 Greece	Patras
2	U.S.CIT.	Chafoulias	Andrew	42		M	M	American Citizen Passport No.170320 Washington 5th March 1930									AMERICAN CITIZEN			
3		Sellas (Limperis)	Lambrini	23		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Tripolis	NON QUOTA 1144	ATHENS	16th January 1931	18 Greece	Tripolis
4	U.S.CIT.	Sellas	Spiros	31		M	M	American Citizen Passport No.319743 Washington 14th October 1930									AMERICAN CITIZEN			
5		Anderson	Angeliki	19		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Goritsa	NON QUOTA 1169	ATHENS	3rd February 1931	18 Greece	Goritsa
6	U.S.CIT.	Anderson	Andrew	21		M	M	American Citizen Passport No.669590 Washington 30th January 1929									AMERICAN CITIZEN			
7		Manikas	Pagona	26		F	M	Housewife	No accomp.by Husband			Greece	Greek	06-18 Greece	Fregra	NON QUOTA 1153	ATHENS	27th January 1931	18 Greece	Fagra
8	U.S.CIT.	Manikas	George	43		M	M	American Citizen Passport No.162246 Washington 8th February 1930									AMERICAN CITIZEN			
9		Margaritis	Meropi	29		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18 Greece	Volos	NON QUOTA 1162	ATHENS	3rd February 1931	99 U.S.A.	Jackson Heights
10		Margaritis	Gus	39		M	M	American Citizen Passport No.521077 Washington 2nd September 1930									~~AMERICAN CITIZEN~~			
11		Economos	Maria	17		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Italy Greece	Italian Greek	06-21 Italia	Hally	NON QUOTA 1124	ATHENS	30th December 1930 / 1st December 1930	Italia	Patmos
12		Papanteles	Calliopi	58		F	M	Housewife	No Accomp.by Son			Greece	Greek	20-18 Greece	Kyparisi	QUOTA 87	ATHENS	29th January 1931	18 Greece	Handra
13		Papanteles	Catherine	26		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Saloniki	NON QUOTA 1154	ATHENS			Handra
14	U.S.CIT.	Papanteles	John	37		M	M	American Citizen Passport No.8903 15th September 1930 iss.at Wash.DC									AMERICAN CITIZEN			
15		Mastros or Mastoros	Maria	16		F	S	at Home	Yes	Italian	Yes	Italia	Italian	07-21 Italia	Chefalo	NON QUOTA 1167	ATHENS	3rd February 1930	Italia	Chefalo
16		Mastros	Stamatis	9		M	S	Schoolboy	Yes	~~Italian~~	Yes	Italia	Italian	07-6 Italia	Chefalo	NON QUOTA 1168	ATHENS	3rd February 1930	Italia	Chefalo
17		Ciriaca	Katerine	22		F	M	Housewife	Yes	Italian	Yes	Italia	Italian	06-6 Italia	Triando	NON QUOTA 1166	ATHENS	3rd February 1931	Italia	Triando
18	U.S.CIT.	Ciriaku	John	31		M	M	American Citizen Passport No.264419 Washington 6th June 1930									AMERICAN CITIZEN			
19		Scotes	Vasiliki	22		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Kravassara	NON QUOTA 1165 44A	ATHENS	3rd February 1931	15 Greece	Theodoranous
20		Topitzes	Despina	22		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	06-18 Greece	Vizikion	NON QUOTA 1073?	ATHENS	15th December 1930	18 Greece	Vizikion
21	U.S.CIT.	Topitzes	James	28		M	M	American Citizen Passport No.153388 Washington D.C.4th January 1930									AMERICAN CITIZEN			
22		Barthos	Areti	22		F	M	Housewife	No Accomp.by Husband			Greece	Greek	06-18 Greece	Garkaliani	NON QUOTA 1156	ATHENS	30th January 1931	18 Greece	Athens
23	U.S.CIT.	Barthos	Steve	38		M	M	American Citizen Passport No.294271 Washington D.C.14th July 1930									AMERICAN CITIZEN			
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

2/7/1931 Cancelled 3rd Sec. Ex. #15
Insts

No 12 H. B. Stone, Com. Insp.
C.O. 2/7/1931.

15

Total passengers 23
U. S. citizens 8 9
Aliens 14 15

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

FORM 710 A
ACT 1917, C. P. 1923
SHIPPING SERVICE
(REV. 3-11-1930)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th 1931, *19*

130

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States															
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	John Velios Brother Patras Greece	Minn.	Rochester	No	Husband	2000	No		No	Andrew Chafoulias Husband by whom is accomp. 9 Broadway ave Rochester Minn.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	None
2		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 9 Broadway ave Rochester Minn.		UNITED				STATES				CITIZEN						
3	Maria Malatou Mother Tripolis Greece	Mich	Big. Rapids	No	Husband	50	No		No	Accomp. by Husband Spiros 106 S. Michigan ave Big Rapids Mich	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Medium	Brown	Brown Mole on Left Cheek
4		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 106 S. Michigan St. Big. Rapids Mich		UNITED				STATES				CITIZEN						
5	Nick Philippas Father Goritsa Greece	Va.	Norfolk	No	Husband	200	No		No	Accomp. by Husband Andrew Imperial Apartments No. 26 free Mason st. Norfolk	No	Permanent	Yes	NO	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Medium	Dark Brown	None
6		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, Imperial Apartments No. 26 free Masson St. Norfolk		UNITED				STATES				CITIZEN						
7	Panagiotis Manikas Brother Fregra Greece	City	New York	Yes	Husband	25	No		No	Accomp. by Husband George 15 35 st. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Medium	Brown	Brown None
8		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 15 35th Street New York City		UNITED				STATES				CITIZEN						
9	Thomas Protosyngelos Father Volos Greece	N.York	Jackson Height	No	Husband	100	No		No	Accomp. by Husband Gust 3969-74th st. Jackson Heights N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Bfown	Brown None
10	Thomas Protosyngelos Father In law Volos Greece	N.York	Jackson Height	No	Self	100	Yes	1925 1929	Jackson Height	My Home, 37-69 74th St. Jackson Heights	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown None
11	Anast. Sciotis Friend Athens Greece	Ill	Chicago	No	Self	100	No	No	No	James Economos Father 1724 W. 66th St. Chicago Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	½	Medium	Brown	scar on knuckle finger of right h hand
12	Eleni Isaac Sister Piraeus Greece	Cal.	King City	No	Son	25	No	No	No	Accomp. by Son John No. 814 Brodway St. King City Calif.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Greyish Brown	None
13	Giannoula Mathesin Mother Piraeus Greece	City	King Cal.	No	Husband	25	No	No	No	Accomp. by Husband John Braadway St. King City Calif.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Brown None
14		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, Broadway St. King City Calif.		UNITED				STATES				CITIZEN						
15	Nikolaos Mastoros Grand - father Cefalo Italia	City	New York	Yes	Father	25	No		No	Jamses Mastros Father 320 W. 40th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Madium	Brown	Gray None
16	Nikolaos Mastoros Grand & father Cefalo Egeo Italia	City	New York	Yes	Father	25	No		No	James Mastros Father 320 W. 40th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Medium	Brown	Brown None
17	Chrysanthi Capetan Mother Triandos Rhodos Italia	Pa.	Farrell	No	Husband	25	No		No	Accomp. by Husband John 721 Broadway Farrell Pa.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Light	Dark Brown	None
18		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 721 Broadway Farrell Pa.		UNITED				STATES				CITIZEN						
19	Christos Papachristos Father Theodorianous Greece	Md.	Hagerstown	No	Brother	100	No		No	James Scotes Husband 12 S. Potomac St. Hagerstown Md.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown None
20	Nikolaos Petrapoulos Father Vizikion Greece	Wis	Milwaukee	No	Husband	100	No		No	Accomp. by Husband James 423 W. National ave Milwaukee Wis	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	white brown	Brown	None
21		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 423 W. National ave Milwaukee Wis		UNITED				STATES				CITIZEN						
22	Panagiotis Hainas Father Athens Greece	Ill	Chicago	No	Husband	500	No		No	Accomp. by Husband Steve 1405 Ivring Park Boulevard Chicago Ill	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Medium	Dark Brown	Brown Non
23		UNITED	STATES				CITIZEN			My Home, 1405 Ivring Park Boulevard Chicago Ill		UNITED				STATES				CITIZEN						
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Raffaele Russo Roberto master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(Insert whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 719 A
ART. 187, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 1-1-31)

AFFIDAVIT OF SURGEON

131

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

H. C. Pearsall
Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14 SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Triglianos	Amalia	69		F	M	Housewife	No	going to his Daughter	No	Greece	Greek	Greece	Mytilene	QUOTA 97	ATHENS	2nd January 1931	Greece	Mytilene	
2		Marangakis	Maria	73		F	W	Housekeeper	Yes	Greek	No	Greece	Greek	Greece	Lithines	QUOTA 76	ATHENS	1st December 1930	Greece	Lithines	
3		Clark	Vassilo Vassilica	72		F	W	Housekeeper	No	Going to his Daughter British	No	British	British	Greece	Gastouni	QUOTA 104	ATHENS	9th January 1931	Greece	Mytiline	
4		Nicholetos Nickoletos	Florence	25		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kranidion	QUOTA 246	ATHENS	January 2nder 1931	Greece	Kranidiom	
5	UNDER 16	Nicholetos Nickoletos	Matina	4		F	S	Baby	No	Greek	No	Greece	Greek	Greece	Kranidion	QUOTA 243	ATHENS	January 2nd 1931	Greece	Kranidion	
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

5-4598
5-4598
5-4598
5-3684

Complet FEB 17 1931

Robert Conley Inspector

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 14

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this list must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th 1931, *19* 132

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence*)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Write "Yes" or "No" after each question, and if "Yes," explain in full on line.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (Read carefully the full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Haralambos Triglianos Son Piraeus Greece	City	New York	Yes	Daughter	40	No	No	No	Anna Contomarinos Daughter 131-12 Metropolitan ave Richmond Hill L.I.N.York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	Brown	None
2	Fedra Sibakis Daughter Lithines Greece	Mich	Detroitb	No	Self	50	No	No	No	Nick Marangakis Son 10851 Jobberson E. Detroit Mich	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	White	Brown	None
3	Theodoros Eliopoulos Friend Athens Greece	N.Y	Brooklyn	No	Self	40	No	No	No	Efrossini Barber Daughter 1761 W. 5th St. Brooklyn.N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Grey	Brown	None
4	Zaharoula Papadias Mother Kranidion Greece	Mo	Kansa City	No	Self	40	No	No	No	George Nickoletos Husband 1901 E. 17th St. Kansa City Mo.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Medium	Dark	Brown	Lazel
5	Zaharoula Papandias. Grand Mother. Kranidion Greece	Mo	Kansas City	No	Mother	25	No	No	No	Florence Nickoletos Mother 1901 E.17th St. Kansas City Mo	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Medium	Fair	Brown	None
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

Form 510 A
ACT OF FEB. 5, 1917
SHIPPING BD. CIR. A-1
(Rev.)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Hospitio varich car. Roberto master of the M/V Saturnia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

C Bottone
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17 day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Immigration Officer.

14—400

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Carpanini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereinth" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Carpanini.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 703A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2 of

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Caranassios	Nicolaos	54		M	M	Tailor	Yes	Greek 5-3624	Yes	Greece	Greek	Greece	Kardiki	Q QUOTA 98	ATHENS	January 2nd 1931	Greece	Trikkala	
2		Polizos	Ekaterini	60		F	W	Housekeeper	Yes	Greek 4-4598	Yes	Greece	Greek	Greece	Laspi	Q QUOTA 117	ATHENS	3rd February 1931	Greece	Karpenisio	
3		Kleamenakis	Argiro	71		F	W	Housekeeper	No	Going to his Son Greek 4-4596	No	Greece	Greek	Greece	Tholo Potami	Q QUOTA 91	ATHENS	January 2nd 1931	Greece	TholoPotam	
4		Kaltsouni	Ageliki	62		F	W	Housekeeper	No	going to his Daughter Greek 4-4598	No	Greece	Greek	Greece	Konska	Q QUOTA 112	ATHENS	February 3rd 1931	Greece	Jannina	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

20-18

Complete FEB 17 1931

Robert J. Cooley Inspector

13

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed

134

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit only, in behalf of employer in U.S.	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?																Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Evagelia Karanassos Mother Trikkala Greece	Fla.	Fort Myers	No	Self	$130	Yes	1911 1924	Manches-ter NH	William Karanassos Son Cafeteria one of Florida best Places to eat Popular Prices Fort Myers Florida	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	2	Dark	Green	Brown	None
2	Maria Politis Daughter Hezirou Greece	Va	Richnond	No	Self	$30 Wood	Yes	No	No	Zaxharia Polizos Son 804½ Broad St. Richmond Va	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brown	Brown	None
3	Ioannis Kleamenakis Son Tholo Potami Greece	La	NewOrleanus	No	Self	$50	No	No	No	Theodore Kleamenaki Son 810 S. Rampart St. New Orleans La	No	Permanent	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Grey	Brown	None
4	Panagiotis Stefanou Nephew Jannina Greece	Pa	Philadelphia	No	Self	$30 25	No	No	No	Helene B. Hronis Daughter 232 S. 10th St. Philadelphia Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Grey	Dazel	None
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

FORM 103A
ART. 28, U. S. REG.
SHIPPING SERVICE
(Ed. 4-30)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanislao Cor. Petrato master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(Insert whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stanislao Petrato
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

A K Pearsall
Immigration Officer.

16—499

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), W d (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710-A
Act of June 21, 1930
SHIPPING BOARD
(Ed. 2-15-31)

135

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. Emiliano Gaspanini, Surgeon of the M/V Patrunia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

E. Gaspanini.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SECOND CLASS

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th 1931, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL: Family name	Given name	4 Age: Yrs.	Mos.	5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—: Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	9 Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	11 Place of birth: Country	City or town	12 Immigration Visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 * Last permanent residence: Country	City or town
1	U.S.CIT.	Psonis	Kaliopi	34		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Pyrgos	PERMIT 651321/654505	WASHINGTON.D.C.	24th September 1930	New York	City
2		Psonis	George	40		M	M	American Citizen Passport No 316100									Washington.D.C.	26th September 1930		
3	U.S.CIT.	Psonis	Anna	9		F	S	American Citizen Passport No 316100									Washington D.C.	26th September 1930 Born at New York	24th December 1922	
4	U.S.CIT.	Psonis	Nickolaos	13		M	S	American Citizen Passport No 316100									Washington.D.C.	26th September 1930 Born at New York	17th May 1927	
5		Nikoletos	Harry	42		M	W	Hotel Keeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Vassara	PERMIT 655433/659599	WASHINGTON.D.C.	11th October 1930	Mas	Taket
6		Patsiogiannis	Nicolaos	41		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Aspropirgos	PERMIT 522422/525518	WASHINGTON.D.C.	14th August 1929. Mass 14th February 1931		Boston
7		Cozan	Olimpia	32		F	M	Housepeer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Velvendos	PERMIT 656873/659342	WASHINGTON.D.C.	18th October 1930	N.C.	Walwood
8	U.S.CIT.	Cozan	Sammuel	47		M	M	American Citizen Passport No 316157									Washington.D.C.	27th September 1930		
9		Petrou	Katina	57		F	W	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mandras	PERMIT 568818/572656	WASHINGTON.D.C.	1st March 1930	Ohio	Akron
10		Caragiannis	John	41		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Megahorion	PERMIT 525682/528245	WASHINGTON.D.C.	26th August 1929 1st [illegible] 1930	N.Ca	High Pont
11		Colombaris	Evangelos	34		M	M	Restaurant	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karistos	PERMIT 671464/675958	WASHINGTON D.C.	6th December 1930	U.S.A.	Jersey City
12		Colombaris	Danae	24		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karistos	PERMIT 671461/675959	WASHINGTON D.C.	6th December 1930	U.S.A.	Jersey City
13	U.S.CIT.	Colombaris	Harry	6		M	S	American Citizen Passport No.330063 Washington 3rd December 1930												
14		Apostolopoulos	Andreas	46		M	M	Restaurant	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karpenisi	PERMIT 525683/528248	WASHINGTOND.C.	26th August 1930	U.S.A.	High Pont N.Ca.
15		Stambolikis	Spiros	41		M	M	Restaurant	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Nostimon	PERMIT 568656/572504	WASHINGTON D.C.	1st March 1930	U.S.A.	Newport News Va.
16		Skouropanos	Louis Elias	42		M	S	Restaurant	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Thodoriana	PERMIT 567427/567420	WASHINGTON.D.C.	25th February 1930	M	Hagerstown
17		Cocoltchou	Marry	25		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Samos	PERMIT 678037/663857	WASHINGTON.D.C.	10th December 1930	City	New York
18	UNDER 16	Cocoltchou	Constantinos	1	4	M	S	Baby	No	born in New-York, August 12th 1929 certificate ofbirth N.8316 iss.at New-York, August 16th 1929										
19		Kanoutos	Lazaros	40		M	M	Restauranteur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Voutero	PERMIT 525461/527670	WASHINGTON.D.C.	26th August 1929. M.C. 26th February 1931		Wilmington
20		Pladas	Dionisios	37		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	MikoroHorion	PERMIT 568816/571971	WASHINGTON.D.C.	1st March 1930 1st March 1931	M.C.	Greensboro
21		Tsamaras	Evangelos	46		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karpenisi	PERMIT 571468/571989	WASHINGTON.D.C.	10th March 1930 10th March 1931	M.C.	Greensboro
22		Athanassopoulos	Gregorios	35		M	M	Restaurateur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Galiami	PERMIT 479484/489151	WASHINGTON.D.C.	29th April 1929 29th April 1931	M.C.	Chalotte
23		Katsoudas	Nickolaos	36		M	M	Restaurantuer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Karpenisi	PERMIT 527951/530616	WASHINGTON.D.C.	6th September 1929 6th March 1931	M.C.	Winston Sal
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 23
U. S. citizens 5
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19* 136

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to go to some other country after landing; if so, to which country?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of law.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Christitsa Hadjopoulou Mother Pyrgos Greece	City	New York	Yes	Self	200	Yes	1915 1930	New York	George Psonis Husband 313 west 110 St. New York City	Nd Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Dark	Brown	Non
2	UNITED		STATES				CITIZEN			George Psonis Father 313 west 110 St. New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
3	UNITED		STATES				CITIZEN			George Psonis Father 313 West 110 St. New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
4	UNITED		STATES				CITIZEN			George Psonis Father 313 west 110 St. New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
5	Nikolaos Likoletos Brother Vassaras Greece	Man	Taket	No	Self	30	Yes	1902 1930	Law Mass	My Business 40 Main St. Nantucket Mass	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Light	Grey	Brown	None
6	Alexandra Patsogianni Wife Aspropirgos Greece	Mass	Boston	No	Self	25	Yes	1914 1929	Boston Mass	Apostolos Traganos Nephawe 102 Datim St. Boston Mass	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Black	Brown	None
7	Emmanuel Zervas Father Velvendos Cozanis Greece	N.J.	Walwood	No	Self	100	Yes	1918 1929	N.J.	Sammuel Cazas Husband 3402 Pacific Ave. Walwood N.J.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None
8	UNITED		STATES				CITIZEN			Basilios Cozas Brother 3402 Pacific Ave. Walwood N.J.		UNITED					STATES				CITIZEN					
9	Maria Peppa Sister Eleusis Greece	Ohio	Akron	No	Self	80	Yes	1914 1930	Akron Ohio	John Petrou Son 1 Aqueduct St.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blond Grey	Brown	Non
10	Kaliopi Caragiannis Wife Megahorion Greece	N.C.	High Point	No	Self	300	Yes	1916 1929	High Point	Nick Frangakis Friend 738 E.Washington St. High Pont N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None
11	Theoh. Calambaris Father Karistos Greece	City	Jersey	No	Self	500	Yes	1914 1930	Jersey City	My Business Peter Calumbaris 922 Bergen ave Jersey City	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	left hand first Linger aff.
12	Theoh. Calambaris Father in law Karistos Greece	City	Jersey	No	Husband	25	Yes	1922 1930	Jersey City	Accomp. by Husband Evangelos 922 Bergen ave Jarsey City	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	7	7	Dark	Black	Brown	None
13	UNITED		STATES				CITIZEN			Accomp. by Father Angelos 922 Bergen ave Jersey City		UNITED					STATES				CITIZEN					
14	Eleni Apostolopoulou Wife Carpenisi Greece	N.Ca.	High Pont	No	Self	300	Yes	1916 1929	High Pont N.Ca.	James Katsoudas Friend 738 E.W.Washington st. High Pont N.Ca.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brawn	Blue	None
15	Ecaterini Stabolitis Wife Mostimon Greece	Va.	New Port News	No	Self	200	Yes	1921 1930	NewPort News	My Business, 2708 Washington ave New Port News Va	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	scar on nose
16	Ioannis Skouropanos Father Arta Greece	Md	Hagerstown	No	Self	25	Yes	1920 1930	Md	Jeam Makopoulos Friend No 12 South Potomac St. Hagerstown	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Ruddy	Grey	Brown	Dark Gy
17	Kaliopi Vassou Mother Salbniki Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1928 1930	New York	Nickolaos Cocoltchos Husband 3930 Wood Said New York City	Md No Permanent	Yes	No	No	No	No	Npo	No	Good	No	5	6	Brown	Darm	Brown	None
18	UNITED		STATES				CITIZEN			Mary Cocoltchis Mother 3930 Wood Said New York City		UNITED					STATES				CITIZEN					
19	Maria Kanoutas Wife Voutiro Greece	N.C.	Wilmington	No	Self	200	Yes	1925 1929	N.C.	Mohn Kanoutas Brother 406 St. Frond St. Wilmington N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Dark	Dark	None
20	Maria Placa Wife Wife Mikro Horio n Greece	N.C.	Greensboro	No	Self	300	Yes	1927 1930	N.C.	Harry Pappas Friend 218 N. Elin St. Greensboro N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dark	Brown	Brown	None
21	Savoula Tsamaras Wife Klavaion Greece	N.C.	Greensboro	No	Self	300	Yes	1927 1930	N.C.	Bill Psilopoulos Relative 218 N.Elin St. Greensboro N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None
22	Konstantia Thanassipoulos Wife MikroHorion Greece	N.C.	Greensboro	No	Self	400	Yes	1927 1928	N.C.	Bill Coumas Relative Cour Cafe St. East Trade St. Charlotte N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Brown	None
23	Vasiliki Katsoudas Wife Karpenision Greece	N.C.	Wilmington	No	Self	500	Yes	1925 1929	N.C.	Geo Gallino Brother in Law 140 S. Broad St. Wilmington N.C.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	None
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

Form 710-A
ACT FEB. 6, 1917
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-17)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pasquale Parisi, as Master of the M/V Fatinnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

P. Parisi
Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigration Officer.

14—220

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 719 A
ACT OF FEB. 5, 1903
SHIPPING COMMISSIONER
(Ed. 3-14-07)

137

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Girbaino, Gaspanin, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G Gaspanin.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Catsoulis	Garifalia	31		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	PERMIT 636617/640757	WASHINGTON.D.C.	28th July 1930	Tenn	Memphis
2	U.S. CIT.	Catsoulis	John	39		M	M	American Citizen Passport No 297427 Washington D.C. 23rd July 1930												
3		Stamoulis	Peter A.	46		M	W	Waiter	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Geromerion	PERMIT 453691/454633	WASHINGTON.D.C.	15th February 1931		
4		Lehouritis	Jim - Demetrios	38		M	S	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Ahaia	PERMIT 634754/638873	WASHINGTON.D.C.	4th October 1930.	Pa	Philadelphia
5		Godinaris	Apostolos	37		M	M	Confecti-oner	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Dovra	PERMIT 583683/585854	WASHINGTON.D.C.	22nd July 1930	Texas	Waco
6		Simonides	John	37		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Nigde	PERMIT 565439/570902	WASHINGTON.D.C.	4th August 1930	City	New York
7		Komas	Helen	39		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Ermioni	PERMIT 565526/568955	WASHINGTON.D.C.	29th February 1930	Mass	Worcester
8	U.S. CIT.	Komas	James	8		M	S	Born at Canton Ohio 26th September 1922 Passport No 1346 Athens 30th January 1931										13rdc February 1930	Ohio	Canton
9	U.S. CIT.	Komas	George	4		M	S	Boen at Canton Ohio on 10th Jaunary 1926 Passport No 1346 Athens 30th January 1931										American Citizen		
10	U.S. CIT.	Komas	Anna	3		F	S	Bomn at Canton Ohio on 26th February 1927 Passport No 1346 Athens 30th January 1931										American Citizen		
11		Hadgihumperis	Maria	42		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	PERMIT 647888/650977	WASHINGTON.D.C.	9th September 1930	City	New York
12		Palou	Domna DOMNA	20		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Constantinpl.	PERMIT 632138/635787	WASHINGTON.D.C.	12th July 1930	City	New York
13		Sanidas	Constantinos	37		M	M	Restau-ranteur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Skiathos	PERMIT 564451/567711	WASHINGTON.D.C.	12th February 1930	Mississ i	Green-wood
ADMITTED		Christou	George	42		M	W	Merchant	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Argyrohorion.	PERMIT 458185/459222	WASHINGTON.D.C.	8th March 1929	Mass	Fitchburg
15		Tsamtsouris	Peter Panagiotis	44		M	M	Restau-ranteur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Gorianales	PERMIT 460771/464247	WASHINGTON.D.C.	18th September 1930		
16		Apostolopoulos	Antony G.	50		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Homori	PERMIT 587169/585144	WASHINGTON D.C.	16th March 1930 16th March 1931	D.C.	Greensboro
17		11/6 Simonides John not embarked:																10th April 1930	U.S.A	New York
18		Chief Purser:																		
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 15
U. S. citizens 4
Aliens 11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of " NEW-YORK, February 18th 1931, *19* 138

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Constantia Mauroudi Mother Kato Lahovikia Greece	Tenn	Memfhis	No	Self	200	Yes	1923 Memfhis 1930		John Catsoulis Husband 1734 Poplar Ave, Memfhis Tenn	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Black	No
2	UNITED		STATES			CITIZEN				My Business 1734 Popler Ave Memfhis Tenn		UNITED					STATES				CITIZEN						
3	Loitsa Stamouli Mother Geromirion Greece	Pa	Philadelphia	No	Self	100	Yes	1925 Philadelphia 1929		Achile Missiras Friend 400 No. 59 St. Philadelphia Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Sandy	Blue	mole on right cheek
4	Eleni Lehuritou Mother Patras Greece	Texas	Waco	No	Self	200	Yes	1912 1930 Texas		My Business 201 Washington St. Waco Texas	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	Brown	crippled forefinger on left han
5	Amalia Godinari Wife Dovra Greece	City	New York	Yes	Self	100	Yes	1912 1930 New York		John Godinaris Brother 231 E. 29th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None
6	Meria Simeonidou Wife Patras Greece	N.Y.	Bronx	No	Self	100	Yes	1912 1930		George Micholas Friend 168 Brook Ave. Bronx N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Black	Brown	None
7	Adanatha Kalandzidis Sister Ermioni Greece	Ohio	Canton	No	Husband	50	Yes	1924 1930 Canton		Dionissios Komas Husband 325 S. Chery Ave. Canton Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Brunett	Blak	Blue	None
8	UNITED		STATES			CITIZEN				Helen Komas Mother 325 S. Chery Ave, Canton Ohio		UNITED					STATES				CITIZEN						
9	UNITED		STATES			CITIZEN				Helen Kosmas Mother 325 S. Chery Ave Canton Ohio		UNITED					STATES				CITIZEN						
10	UNITED		STATES			CITIZEN				Helen Komas Mother 325 S. Chery Ave. Canton Ohio		UNITED					STATES				CITIZEN						
11	Krine Kehelopoulou Sister Athensn Greece	City	New York	Yes	Self	100	Yes	1918 New 1930 York		Aristotelis Hadzihumperis Husband 12 W. 82 St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None
12	Christos Constantinides Brother Piraeus Greece	Ciry	New York	Yes	Self	50	Yes	1928 New 1930 York		Lazaros Palos Husband 311 E.27th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	7	Fair	Dark	Brown	None
13	Paomou Sanidas Wife Skiathos Greece	Miss	Greenwood	No	Self	100	Yes	1926 Green- 1930 wood		Evangelos Vafines Friend Hagor St. Greenwwod Mi.	No	Permane	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Florid	Dark	Brown	None
14	Daughter Theodosia Nani Argirohorion Greece	Mass	Fitchburg	No	Self	200	Yes	1928 1929 Mass		Vasilios Pappas Cousin 32 H.B.H.R. Fitchburg Mass	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy	Brown	Brow	None
15	Efrossini Tsantsouri Wife Gorianates Greece	N.C.	Greensboro	No	Self	200	Yes	1925 1929 N.C.		Nick Kondulas Friend 347 S. Elin St. Greensboro N.C.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Dark	Brown	None
16	Dimitra Apostolopoulou Wife Mafpaktos Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1906 1930 N.York		George Raptis Brother 100 W. 82 St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light Chestnut	Brown		None
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Giuseppe Carlo Roberto master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

W Pearsall
Immigration Officer.

14—499

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710 A
Act June 15, 1917
SHIPPING SERVICE
(Ed. 7-1-19)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

139

E. Gasparini.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

E. L. Pearsall

Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, February 4th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Bianchi di Castelbianco	Mario	23	-	M	S	employe	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Florence	treaty of commerce 134 Sec.6 temp.vis.	Italy, Milan	Jan.31.1931	Italy	Milano	X
2	ADMITTED	Girsovicius	Judelis	29	-	M	M	talmu-dist.	yes	German	yes	Lituania	Lituania	Lituania	Telsh	42	Palestine Jeru-salem	Nov.12.1930	Palest.	Jerusalem	X
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . . ~
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th, 1931

140

8

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ent is prince or chairman, or member of the legislature, or supported by the income or labor of others in that capacity? If so, which?	Whether a polygamist						Feet	Inches		Hair	Eyes	
	brother:Bianchi Franco									Amerangle Co	commerce														
1	Italy,Pontremoli.Massa C.	N.Y.	New York	yes	self	250	no	no	no	226 W 42 str.New York City	t r e a t y		no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	none
	wife:Mrs.Girsovicius																								
2	Palestine,Jerusalem Box312	N.Y.	New York	yes	self	503	no	no	no	Union Of Orthodos Rabbais	5														
										136 Broadway New York	yes months		go	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none
3										1344 55 st Brklyn.															
4										Rabbi Yegoda															
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Ext to 9-1-32 File No 9125-4/136

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

Form 710-A
ACT OF FEB. 5, 1917
BULLETINO SEPT. 1, 1923
(Ed. 2-11-1924)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Kapt. stu.parish car. Roberto master of the M/V Saturnia, from Napoli Italia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 716-A
AUG 1925
BUREAU OF IMMIGRATION

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

141

G. Gasparini

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

M C Pearsall

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3008A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" . Passengers sailing from TRIESTE , February 4th 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ajluni	David M.	19	-	M	S	student	yes	English	yes	ne	Palestin.	03-50	Palestin.	Rawallah	temp.vis: 54	Jerusalem	Jan.19.1931	Palest.	Rawallah
2		Schick	Matilda	47	-	F	M	private	yes	Hungarian	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Vac	temp.vis 223	Budapest	Jan.26.1931	Hungary	Budapest
3	VL-219/401	Pollak	Bela	33	-	M	S	list giorna-	yes	German	yes	Jugosl.	Jugoslavia	Jugosl.	Subotica	temp.vis. 168	Zurich	Jan.2.1931	[illegible]erland	Schwits Zuerich
4		Rossati	Gino Maria	44	-	M	M	industr.	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Padoa	temp.visit 152	Leipzig-Germany	Nov.15th,930	Italy	Padoa
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . ~
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

FORM 7-10A
ART. 19, R. R. REG.
SHIPPING BOARD
(Rev. 2-1-29)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

142

Arriving at Port of NEW-YORK, , February 18th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether a polygamist, or practicing polygamy, or who believes in or advocates polygamy, or who is coming to practice polygamy, or who has been practicing polygamy, or who has been a polygamist, or who has been a member of any of the foregoing classes	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father: Ajluni Michore,	Pales.								519 W. Grand River Ave															
1	Palestine, Bawallah	N.Y.	New York	yes	self	500	no	no	no	friend: Frank Willoughby Hillsdale N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	fair	black	brown	none
	husband: Schick Simon,	Hung.																									
2	Hungary Budapest, Berlini	N.Y.	New York	yes	self	100	no	no	no	friend: Kemeny Derso Macohs 1479, Bronx N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none
	friend: Oscar Grum, Swat-									friend: Preso Agency																	
3	serland Zuerich Flosser.	N.Y.	New York	yes	self	250	yes	1930	N.Y.	Sephin S. Wise, New York	yes	6months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none
	father: Luigi Rossati							927																			
4	Padoa-Italy	NY.	New-York	yes	self	50	yes	930	NY.	249, E. 48th Str. NYC.	treaty of commerce temp. visit.		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	nat	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 2-17-32 File No. 92219/450

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

FORM 710 A
ART. 102, C. R. 1923
SHIPPING BOARD
(Ed. 2-11-27)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Carr Roberts master of the M/V Saturnia, from Progreso, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710 A
Act 1917, C. 29, 1923
SHIPPING SHEET

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

143

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, February 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	UL 365/334 Magnacavallo Rosa	Chiara Lucia	31		F	M	private	yes	Italian	yes	Italy	Italian	04-21 Italy	Como	transit 52/107	3/3 Trieste, Italy	Jan.19.1931	21 Italy	Como	X
2									Latvia, Europ FEB 17 1931 — 2 Pm												
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

61

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . ~
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any ... other organized government because of his or their official character.

Form 7-10 A
Act of 1924
SHIPPING BD.
(Rev. 3-11-27)

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

144

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of * XXXXXXX NEW-YORK, February 15th 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to go to same city where he was last permanently domiciled in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?															Hair	Eyes	
1	brother in law: Broggini Carlo, Hotel Villa Fiorita Florence	Can.	Montreal	yes	self	$50	no	no	no	Montreal, Canada friend: Miss Dr. Rachel Strasceffski 362 Duraeuer str.	t	r	s	n	s	i	t	-	good	no	5	5	fair	brown	none
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

Form 510A
Act Mar. 3, 1903
SHIPPING SERVICE
(Bd. 3-1)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Bpt. Stupanich car. Roberto master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—489

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 716 A
Act of C. H. 1917
Shipping Act 1920
(Ed. 2-1-27)

AFFIDAVIT OF SURGEON

145

I, P. Emiliano Gaspinin, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

P. Gaspinin

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, FEBRUARY 24th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Sladoljev Jankov	Kristina	24	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Vodica	n.q. SHS 323	Zagreb, Jugosl.	Jan.22.1931	Jugosl.	Vodica
2		Boross	Teresia	47	-	F	M	private	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Zalasztg	f.q. Hungary 23	Budapest, Hung.	Dec.12.1930	Hung.	Budapest
3		Kulusich	Pavica	17	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Spalato	f.q. SHS 330	Zagreb, Jugosl:	Jan.26.1931	Jugosl.	Spalato
4	U.S.Cit.	Kulusich	Joseph	33	-	M	M	engineer	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T.	USA Pass. 282632	Washington DC.	June.26.1930	Jugosl.	Spalato
5		Pandora	Anka	30	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Kombelovac	f.q. SHS 333	Zagreb, Jugos.	Jan.28.1931	Jugosl.	Kombelovac
6	U.S.Cit.	Pandora	Merry	33	-	M	M	fisherman	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T.	USA Pass. 293259	Washington DC	July 12.1930	Jugosl.	Kombelovac
7		Bejo	Ivan	16	-	M	S	worker	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Radomic	f.q. SHS 334	Zagreb, Jugosl.	Jan.29.1931	Jugosl.	Radosic
8		Viculin	Milka	27	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Kastel Luksica	f.q. SHS 325	Zagreb.Jugosl.	Jan.22.1931	Jugosl.	Kastel Luksica
9		Milina	Apolomjia	23	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Lumbarda	f.q.SHS 335	Zagreb.Jugosl.	Jan.29.1931	Jugosl.	Lumbarda
10		Lozica	Marija	26	-	F	M	private	yes	Croatian	yes	Jugols.	Croatian	Jugosl.	Lumbarda	f.q.SHS 331	Zagreb.Jugosl.	Jan.27.1931	Jugosl.	Lumbarda
11	U.S.Cit.	Milina	Gajo	42	-	M	M	waiter	passport N.200884 iss.at Washington DC.April 16th 1930								AMERICAN CITIZEN			
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 11
U. S. citizens 3
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19*

146

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States							Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father:Sladovliev Krsto					120				937 W. 151 St. New York														
1	Jugoslavia, Vodica	Cal.	San Pedro	yes	husband	50	no	no	no	husband:Jankov John.W.13 str.245 San Pedro Cal.	no	always	yes	no	no	nonn	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	grey	none
2	daughter:Boross Stefania Budafoki 4113,Budapest	Oh.	Cleveland	yes	husband	50	no	no	no	husband:Boross Victor Joillet 111,Cleveland.Oh.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
3	mother:Uvodich Anica, Jugosl.Split.Marianka ul.	N.Y.	New York	yes	self	50	no	no	no	at home:512 W.151 Str. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none
4	accomp. by the wife	N.Y.	New York	A	M E R I C A N		C I T I Z.			accomp. by the wife	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
5	mother:Soamperle Matia Jugosl.Kambelovac N.77	Cal.	San Pedro	yes	self	no	no	no	no	at home: Santa Cruz Sbr. 650 San Pedro Cal.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none
6	accomp. by the wife	Cal.	San Pedro	yes	A M E R I C AN					accomp. by the wife	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
7	mother: Tonica Bejo,Jugosl. Radosic 80,Dalmatia	Ill.	Chicago	yes	self	25	no	no	no	father:Bejo Mate, 3525 So. Wells Str.Chicago Ill.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	bleu	none
8	father:Bilisco Josef,Jug. Kastel Luksica,Dalmatia	Ill.	Chicago	yes	self	25	no	no	no	husband:John Viculin 209 W.31 Str.Chicago Ill.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	bleu	none
9	father:Frano Sestanovic Jugosl.Lumbarda	Cal.	Oakland	yes	husband	50	no	no	no	husband:Milina Gajo.1137 Peralt Str. Oakland Cal.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none
10	mother:Magdalena Music Jugosl. Lumbarda	Tex.	Galveston	yes	husband	50	no	no	no	husband:John Bob Lozica 116 Broadway,Galveston Calif.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none
11	AMERICAN CITIZEN									1137 Peralta Str.Oakland	AMERICAN CITIZEN															
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—190

Form 710 A
ACT 1917
SHIPPING BILL

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanislao Roberto master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710-A
ART. 102, U. S. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Rev. 3-1-1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Regia Università, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Gasparini.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

H. Pearsall
Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

147

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

List ...

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "SATURNIA" . Passengers sailing from TRIESTE , February 4th 1931 , 19

14—480A

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		Ciubranich Furiaco	Antonia	28	-	F	M	h.wife	yes	Croatian	yes	Italy	Croatian	Italy	Pola	NQ.4378	Naples	Febr.7th1931	Italy	Bellei
2	UNDER 16	Ciubranich	Domenico	8	-	M	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Croatian	Italy	Pola	NQ.4379	Naples	Febr.7th,931	Italy	Bellei
3		Kobal Plesnar	Maria	40	-	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italian	Italian	Italy	Godovici	NQ.4377	Naples	Febr.7th,931	Italy	Godovici
4		Zumello Fornasiero	Mary	20	-	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	S.Daniele	Q.3591	Naples	Febr.7th,931	Italy	S.Daniele
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 4
U.S. citizens ... ... ~
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 4

The entries on this sh[illegible]st be typewritten or print[illegible]

148

Arriving at Port of NEW-YORK, February 15th 1931, *19*

14—420A

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by raising, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain for permanent residence in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (to be entered as white, Negro, Chinese, Japanese, Hindu, or unspecified, as the case may be)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates anarchy, or who disbelieves in or is opposed to all organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any anarchistic organization	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	father:Furiaco Domenico									husband:Ciubranich Anton															
1	Italy-Pola-Belleu	Mass.	Boston	yes	husband	100	no	no	no	William St.17,Boston,Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairblond	brn	none
2	accompany by the mother	Mass.	Boston	yes	father	/	no	no	no	accompany by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	fair	brn	brn	none
						40				husband:Kobal Joseph															
3	mother:Plesnar Francesca Godovici 57,Gorizia,Italy	Oh.	Cleveland	yes	self	~~25~~	no	no	no	716 E.160 Str.Cleveland,O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	brn	none
						50				husband:Fornasiero Domenico															
4	father:Zumello Giobatta Italy,S.Daniele Friuli	NY.	New-York	yes	husband		no	no	no	440 W.29 Str.N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn	brn	none
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—431

Form 710 A
ACT JUNE 6, 1924
SHIPPING BOARD
(Ed. 2-1-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Stu ganish car. Roberto master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710 A
Act 1882 C. H. 1993
SHIPPING SERVICE
(Ed 2-1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of 149
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gasparini.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List **3**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA . Passengers sailing from , , 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	* Last permanent residence: City or town
1		De Piero	Antonio	36		M	M	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italia	Cordenons	permit 572299	Washington DC.	March.13.930	Ohio	Cleveland
2		Bellanich	Marco	29		M	M	longshoreman	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	S.Pietro Nembi	permit 636733	Washington DC	July 28:1930	Italia	Pola
3		Pavesic	Frank	55		M	M	iron worker	yes	English	yes	Jugosl.	Jugoslav.	Jugosl.	Skrljevo	permit 657528	Washington DC	Oct:21.1930	N.Y.	New York
4		Tassinari	Giuseppe	53		M	W	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Modigliana	permit 604553	Washington DC.	May 12-1930	N.Y.	Jersey City
5		Cerneutz Miller	Ludwig Ludwig	38		M	S	traveler	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Fiume	permit 640931	Washington DC.	Aug.12-1930	Italy	S.Fiume
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . . ~
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

Form 710 A
Act Dec. 5, 1924
SHIPPING BOARD
(Ed. 2-Hooper)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

150

Arriving at Port of NEW-YORK, –, February 18th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien has come to join a relative or friend in the United States, or has a ticket or money to pay his passage through to join such relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Pighin Enrica, Italy Cordemons.via Cernel	Ohio	Cleveland	yes	self	$100	yes	1920	Cleve- land	Brother: De Piero Guido Clark Evelon 3205, Clevel.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	–	fair	brown	none
2	mother: Antonia Bellanich Lussingrande-Italy	N.Y.	Tarenton	yes	self	$50	yes	1930	New York	brother in law: Geroliminch Marco 701 10th Av. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none
3	wife: Pavesic Lorensa Hugoslavia Skrljevo	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1925	New York	friend: Marinsulich Lorenzo 522 W. 46 Str. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none
4	son: Tassinari Guido-Italy Castrovillari, XX Sett.	N.J.	Jersey City	yes	self	$50	yes	1930	Jersey City	home: 339, 3rd Str. Jersey City, NJ.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none
5	father: Cerneutz Michele Italy-Fiume, Viale Italia	Pa.	Pittsburgh	yes	self	$100	yes	1920 1930	Pitts- burgh	home: 3019 Oak Park Pittsburgh Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	brn	none
6																					5	10	fair	brn	brn	none
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.– Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

FORM 710 A
ACT 1924, O. A. 1927
SHIPPING BOARD
(Ed. 2-1-28)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Giuseppe Carlo Roberto Musto, of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly, swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Insert whether Master, First, or Second Officer)

G Musto
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

H. E. Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 710 A
ACT 192, C. R. 1929
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-14-30)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 151

TOURIST CLASS

S.S. "SATURNIA" sailing from PATRAS, Febr. 6th, 1931, Arriving at Port of New-York, February 19th 1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pappas	Alexandres	57		M	M	./.	American Passport No.313025 Washington 13rd September 1930	Sophia Pappas Wife 219 S.9th St.Philadelphia Pa.
2	Seremetis	Soter	39		M	S	./.	American Passport No.274543 Washington 16th June 1930	Pantelis Seremetis Brother 259 Court St. Brooklyn N.York
3	Kappas	Harris	38		M	M	./.	American Passport No.265274 Washington 6th June 1930	Vasilios Hahelos Uncle 438 E.70 St.New York city N.Y.
4	Papoutsis	George	29		M	S	./.	American Passport No.327515 Washington 21st November 1930	Nick Papoutsis Brother No.83 W.Main st.Waynesboro Pa.
5	Giannakis	Isidoros	43		M	S	./.	American Passport No 292066 Washington.D.C.10th July 1930	M. Fellis Friend 545 5th Ave.New York City
6	Androutsos	James	42		M	M	./.	American Passport No 192025 Washington.D.C.7th April 1930	Constantine Glaves Sister 234 South Seminary.Galesburg Ill
7	Halepis	Mannuel	46		M	M	./.	American Passport No 516181/ Washington.27th September 1930	James Halepis Father 1749 31st Cleveland Ohio
8	Gkoutes	Panagiotes	47		M	M	./.	American Passport No.320913 Washington 20th October 1930	George Gkoutes Uncle 1736 W.Warren ave Detroit Mich
9	Peterson	Peter	42		M	S	./.	American Passport No.325900 Washington 14th November 1930	Evangelos Peterson Brother 1344 Lakeside ave Akron Ohio
10	Manecini	Julio	38		M	S	./.	American Passport No.226786 Washington 8th May 1930	John Morphy Friend Clinton st.88 Buffalo New York
11	Chiklas	John	40		M	M	./.	American Passport No.302518 Washington 3rd August 1930	Residence of Mr.Nigosian 1475 Bedford ave Brooklyn N.York
12	Carvelas	John	64		M	M	./.	American Passport No.663668 Washington 9th January 1929	Nicholas Carvelas Son 64 Herkimer st.Rochester New York
13	Hinton	George	43		M	M	./.	American Passport No 312923 Washington.D.C.13rd September 1930	Lousi Hinton Wife Jasonvill Ind
14	Cousbelis	Louis	38		M	M	./.	American Passport No 325744 Washington.14th November 1930	Evanthia Cousbelis Wife 746 Mont Amburu St. Watertown Mass
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

58

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. 10 "SATURNIA" sailing from PATRAS, Febr.6th 1931, 19..., Arriving at Port of New-York, February 18t 1931, 19...

Manifest 10

152

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Carvelas	JHON	64		M	M		American Citizen Passport No.663668 Washington 9th January 1929 Extented 4th March 1931	Nickolas Carvelas Son 64 Herkimer St.Rochester New York
2	Cacoures	Charles A.	34		M	S	./.	American Passport No.311961 Washington 9th September 1930	Nicolaos Argirakis Friend Box 2nd White Sulphuer Springs West Virginia
3	Chilivitis	Lydia	31		F	M	./.	American Passport No.3996 Washington 2nd August 1930	William Chilivitis Husband 4018 W.22nd St.Chicago Ill
4	Chilivitis	George	10	11	M	S	Chicago Ill 18th January 1921 Passport No.3996 Washington 2nd August 1930		William Chilivitis Father 4018 W.22nd St.Chicago Ill
5	Golamis	Frank	31		M	M	Hagleton Pa.16th December 1910 Passport No.322903 Washington 31st October 1930	./.	Louis Golemis Father 1112 West 4 St.Williamsport Pa.
6	Golamis	Minnie	29		F	M	Conter County Howard Pa. 27th November 1902 Passport No.322903 Wash.31st October 1930	./.	Louis Golamis Father 1112 West 4th St.Williamsport Pa.
7	Giovannis	Stavroula	41		F	M	./.	American Passport No.1340 Athens Greece 22nd January 1931	Const.Giovannis Husband 3000 Shiba ave Chicago Ill
8	Kirykos	James	32		M	S	./.	American Passport No.311915 Washington 9th September 1930	Nick Argirakis Friend Box.63 White Salfar Springs W.Va.
9	Lyriotakis	George	37		M	S	./.	American Passport No.167751 Washington 26th February 1930	Michael Lyriotakis Brother 31 New Chambers St.New-York City
10	Pappas	Sam	46		M	S	Sioux Falls S.D.13th May 1886 Passport No.264913 Washington 6th June 1930	passp.N.264913 is.at.Wash.6/6/1930	Const.Pappas Brother 605 S.Forst st.Sioux Falls
11	Block	Aaron	26		M	S	New-York,February 21st 1905	American Passport No.118976 Washington 21st August 1929	Harry B.Block Brother 437 Washington St.New York City
12	10/1 Carvelas John,10/3 Chilivitis Lydia and 10/4 Chilivitis George not embarked								
13	Chief Purser: Empolis								
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 429 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 16—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 153 — 2

W. & S. Ltd.

S. S. " S A T U R N I A " sailing from T R I E S T E , Febr.4th , 1931 , Arriving at Port of NEW-YORK , February 19th , 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mattedich	Petar	30	-	M	S	./.	USA Passport No. 326510 Washington DC Nov. 19. 1930	306 Madison St. Hoboken. N. J.
2	~~Bedger~~	~~Theodore~~	~~32~~	~~-~~	~~M~~	~~S~~	~~Boston. Mass. Nov. 17. 1899~~	~~./.~~	~~17 Lee Broad Chestnut Hill. Mass.~~
3	Ljubenkov	Ivanica	21	-	F	S	Nov. 13. 1909 Chicago. Ill	./.	Josip Pavelin 8037 Grandon Ave. Chicago. Ill.
4	~~Milina~~	~~Gajo~~	~~42~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~		Washington. DC. April 16. 1930 ~~USA Passport No. 200384~~	~~1137 Peralta St. Oakland. Calif.~~
5	Radovanovich	Jacobine	14	-	F	S	Jersey City. N. J. Sept. 6. 1916	./.	5301 N: Centre St. San Pedro. Cali
6	Lesica	Joseph	5[illegible]	-	M	M	./.	USA Passport 308061 Washington DC August 25. 1930	2136 Harrison Ave. Bronx. N. Y.
7	Bastar	Charles	50	-	M	S	./.	Usa passp.N. 204999 Washington, DC. April 21.1930	219 E.31 Str. New York City
8	Barnert	Louis	31	-	M	M	./.	passp.N.324615 iss.at Wash.Nov.8/1930	1910 Amer.Ave.Long Beach ~~City~~ Cal
9	2/2 Bedger Theodore not embarked; 4/5 Milina Gajo see manif. 5/11 Chief Purser: Empeld.								
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11/15 J. Schramm Trieste

(ii)

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

154

S. S. " S A T U R N I A " sailing from T R I E S T E, Febr.4th 1931, 19, Arriving at Port of NEW-YORK February 13th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Willoughby	Frank	75		M	W	Ky. Flemingsburg, Aug.8.1866	./.	316, Broadway, New York City
2	Harris	Grace Lucille	22		F	S	July 6.1909, Virgil.So. Dakota	./.	Near New York East College Anln, 18 B:41 Str.
3	Abbottoni	Malia	21		F	S	Sept.30.1909, Lawrence.Mass.	./.	Mass.Revere 1 Keagne Str.
4	Rivoli	Emily	32		F	S	La. New Orleans, Aug:24.1899	./.	338 E.13th str.New York City
5	Dinon	Romano	32		M	M	./.	USA Passp. No.191848 Washington DC. April 7.1930	433 Spruce Str.Philadelphia Pa.
6	Dinon	Adele	31		F	M	./.	USA Passp. N.191848 Washington DC April 7:1930	accomp. by the husband
7	Dinon	Louis	5	6	M	S	Philadelphia Pa.Sept.5.1925	./.	accomp. by the father
8	Dinon	Livia	2		F	S	Philadelphia Pa.Jan.3.1929	./.	accomp. by the father
9	Passadetti	Tosca	24		F	S	New York City.Marc.19.1906	./.	friend:Anton Valle, 439 E.18str.New York City.
10	Keil	Elisabeth Pearl	24		F	S	Elgin, Ill. Jan.6.1907	./.	611 Str.Charles, Elgin, Ill
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11/15/6 J. Savarese Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 510 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 155

"SATURNIA" sailing from NAPLES, Febr.7th 1931, Arriving at Port of New-York, February 18th 1931

W.A.S.Ltd

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ITALIA	SALVATORE	40		M	M	./.	PASS.326574 ISS.AT WASH.D.C.11/18/30	1426 82 ST B'KLYN N.Y
2	ROMANO	FRANK	41		M	M	./.	PASS.195204 ISS.AT WASH.D.C.4/10/30	186 RICHARD ST B'KLYN N.Y
3	ROSSINI	EUGENIO Camillo	34		M	S	Deck to T.A. ./.	PASS.76 ISS.AT GENOA ITALY 1/13/31	4660 LAKEVIEW AV DETROIT MICH
4	GAROFALO	GIUSEPPE	25		M	S	PROVIDENCE R.I 12/28/06	PASS.157336 ISS.AT WASH.D.C.1/20/30	442 SHIP RD N.Y.C.
5	GISOLFI	ALFONSO	51		M	M	./.	PASS.82719 ISS.AT WASH.D.C.6/14/29	99 DOVER ST B'KLYN N.Y
6	CIMINO	GIUSEPPE	22		M	S	N.Y.C. 9/4/08	PASS.2468 ISS.AT PALERMO ITALY 12/18/30	122 N.CALIFORNIA AV CHICAGO ILL
7	CASTELLANI	IRENE	22		F	S	B'KLYN N.Y 9/24/08	PASS.170092 ISS.AT WASHING/D.C.3/3/30	57 DICTUM Ct.Gerriton Beach, B'klyn NY.
8	CASTELLANI	MARY	29		F	S	N.Y.C. 3/2/01	PASS.170131 ISS.AT WASHING.D.C.3/3/30	57 DICTUM AV B'KLYN N.Y
9	Di Stefano	Alfio	22		M	S	Lawrence, Mass. 8/16th, 1908	./.	216 Prospect Str. Lawrence Mass.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5.03(505) 6/26/35

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 7 to A
Act 1924 & 1929
SHIPPING BOARD
(Ed. 4-11-30)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

156

18

S.S. "SATURNIA" sailing from NAPLES, Febr.7th 1931, Arriving at Port of New-York, Febr. 18th 1931

Number 18

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	D'AVANZO	PASQUALE	49		M	M	./.	PASS.323393 ISS.AT WASH.D.C.11/1/30	233 JACKSON AV MINEOLA NY
2	D'AVANZO	GIUSEPPINA	49		F	M	./.	PASS.323393 ISS.AT WASH.D.C.11/1/30	233 JACKSON AV MINEOLA NY
3	D'AVANZO	VITO	6		M	S	MINEOLA N.Y 9/16/24	PASS.323393 ISS.AT WASH.D.C.11/1/30	233 JACKSON AV MINEOLA NY
4	MARTUCCI	GIUSEPPE	47		M	S	. .	PASS. 27898 ISS.AT WASH.D.C.5/9/30	290 3RD AV N.Y.C.
5	SANSONE	NICOLA	39		M	M	./.	PASS.254445 ISS.AT WASH.D.C.5/28/30	8851 Bay Parkway Brooklyn NY.
6	SANSONE	MARGARET	38		F	M	./.	PASS.254445 ISS.AT WASH.D.C.5/28/30	8851 Bay Parkway Brooklyn NY
7	Field	Kenneth Barton	33		m	M	Cambridge Mass. 8/23/1898	Pass/635 iss. at Rome(Italy)10/23/30	16 Oakland Av. Lynbrook N.Y.
8	Field	Laurette	29		f	M	./.	Pass.635 iss. at Rome(Italy)10/23/30	16 Oakland Av. Lynbrook N.Y.
9	Smyth	Thomas M.	23		M	S	Chicago Ill. 11/25/1908	Pass.317698 iss. at Wash.D.C.10/4/30	3240 Sheridan Rd.Chicago Ill.
10	Morand jr.	Simon J.	27		M	S	Chicago Ill. 12/6/1904	Pass.317735 iss. at Wash.D.C.10/4/30	909 Ashland Av. Wilmette Ill.
11	MULE	PAOLO	24		M	M	NYC. March 8th 1907	PP.164296 - ./. " 2/14/30	315 E.60th Str. NYC.
12	BELLINI	Ettore	37		M	S	./.	passp.N.266528 iss.at.Wash. 6/7/1930	Box 473 Uniontown Pa.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

S. Stiana, Insp. FEB 17 1931 - 11 20 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

157

25

S.S. SATURNIA sailing from LISBON 10th. FEBRUARY, 19 31, Arriving at Port of New York 17TH. FEBRUARY, 19 31

25

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LOPES	Virgilio	37	✓	M	L	--	Washington passp.N.292628 iss.at 7/11/1930	144,Pleasant St.Pawtucket RI
~~2~~	~~LOPES~~	~~Delia Lazar~~	~~37~~	~~✓~~	~~F~~	~~M~~	~~Portugal~~		~~144,Pleasant St.Pawtucket RI~~
3	LOPES	Constance Mary	5	✓	F	S	Pawtucket RI 25th.December 1925	passp.N.292628 iss.at Wash.7/11/1930	144,Pleasant St.Pawtucket RI
4		25/2 Lopes Delia Lazar see manif .26/4							
5		Chief Purser:							
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 716-A
Act 1924
Shipping Bd.

AFFIDAVIT OF SURGEON

158

I, Dr. Emiliano Gaspanis, Surgeon of the M/V Saturnia employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty four in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E. Gaspanis.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Rassall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. SATURNIA . Passengers sailing from LISBON 10TH., FEBRUARY, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
X		FERNANDES	Maria Gloria	33		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Nelas	114 Q	Lisbon	3-2-31	Portugal	Nelas
X	UNDER 16	FERNANDES	Antonio ch.	3		M	S	+	yes	none	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Nelas	115 Q	Lisbon	3-2-31	Portugal	Nelas
X	UNDER 16	JESUS	Celeste ch.	5		F	S	+	yes	none	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Nelas	116 Q	Lisbon	3-2-31	Portugal	Nelas
4		ALFEIDA	Elvira dos S	33		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Estarreja	480 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	Estarreja
X		REIS	M.da Carmo	20		F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Coia	119 Q	Lisbon	4-2-31	Portugal	Coia
X		CARVALHO	Angelina Valente	34		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	417 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	Ovar
X	UNDER 16	CARVALHO	Celina Valente ch.	7		F	S	+	yes	none	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	418 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	Ovar
X	UNDER 16	CARVALHO	Manuel Lopes ch.	11		M	S	+	yes	none	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	419 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	Ovar
X		MARTES	Maria Duarte	37		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	408 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	Ovar
X	OMITTED	GRILO	Manuel Antonio	21		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	413	Oporto	3-2-31	Portugal	Ilhavo
X	OMITTED	GRILO	Antonio Francisco	19		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	415	Oporto	3-2-31	Portugal	Ilhavo
X	OMITTED	GUERRA	Rosa da Maria	26		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	414	Oporto	3-2-31	Portugal	Ilhavo
13		BISCAIA	João da Silva	19		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	402 Q	Oporto	19-2-30	Portugal	Ovar
14		REIS	Manoel Santos	16		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	394 E	Oporto	19-2-30	Portugal	Ovar
X		BACELAR	Ester J.Pereira	23		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	P.d Coura	412 Q	Oporto	4-2-31	Portugal	P.de Coura
16		RAMOS	Agostinho L.	20		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Leiria	120 Q	Lisbon	4-2-31	Portugal	Leiria
17		BRANCO	Bernardo A.Castelo	19		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Nelas	411 E	Oporto	13-1-31	Portugal	Nelas
X	OMITTED	SILVA	João Seiça	16		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	422 Q	Oporto	6-2-31	Portugal	Aveiro
X	OMITTED	PARDIÃO	Manoel Nunes	18		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Vagos	121 Q	Lisbon	5-2-31	Portugal	Vagos
20		Martins	Candida Brito	22		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	P.Coura	20	Oporto	6-2-931	Portugal	Porto
21		Correia	Antonio Maria	30		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisboa	NO.64	Lisboa	30-1-931	Mass.	Hudson Cranton on
22		Correia	Maria Jesus	32		F	M	h.wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	659452 Permit	Washington	29.10.930	Mass.	Hudson Cranton on
23	U.S.CIT.	Rodrigues	Jose' M.	28		M	M	American passport. N.320133 iss.at Washington October 16,1930									A M E R I C A N	C I T I Z E N		
24		Conto	Jose' Ferreira	36		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Estarreja	permit 588282	Washington	12-4-930	Pa.	S.Bethlehem
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				

wife 4.

F.Ryan 2-18-31. 15th.

15

27

Total passengers 24
U. S. citizens 1
Aliens 23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 7TH FEBRUARY, 1931 159

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote on reverse side for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States and if so, how many times?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father-Manoel dos Santos Senhorim	Mass	Fall River	no	Husband	30	no	none	never	Husband-Lucio Fernandes-438, Bay St. Fall River Mass.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	drk	brw	brw	none
2	Grandfather-Manoel dos Santos Senhorim	Mass	Fall River	no	father	10 00 no	no	none	never	236 Jackson Ave Muroba L.I. Accompanied by mother-Maria J. Fernandes	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	3	drk	brw	brw	none
3	Grandfather-Manoel dos Santos Senhorim	Mass	Fall River	no	father	no	no	none	never	Accompanied by mother-Maria G. Fernandes	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	3	7	drk	brw	blue	none
4	Mother-in-law-Joana V.Silva Estarreja	Pa.	S.Bethlehem	no	Husband	no	no	wife	never	Accompanied by husband-José Francisco Couto	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	drk	blk	dbrw	none
5	Mother-Clara Rosa-Oria	Conn	Hartford	no	Father	50 00 no	no	none	never	Father-Manoel José Reis, 5C Tower St. Hartford Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	drk	brw	brw	none
6	Mother-Josefa Valente Duarte Ovar	NJ	Elizabeth P.	no	Husband	no	no	none	never	Husband-Manoel Maria L.Carvalho 169, 1st. St. Elizabeth Port NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	male	blk	dbrw	small simple [illegible] under
7	Grand-mother-Josefa Valente Duarte Ovar	NJ	Elizabeth P.	no	father	30 00 no	no	none	never	Accompanied by mother-Angelina V.Carvalho	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	3	8	fair	drk	brw	none
8	Grandmother-Josefa V.Duarte Ovar	NJ	Elizabeth P.	no	father	no	no	none	never	Accompanied by mother-Angelina V.Carvalho	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	3	7	fair	brw	dbrw	none
9	Mother-Maria Duarte Ovar	NJ	Elizabeth P.	no	father	8 00 no	no	none	never	Husband Albano Silva Borges-169 First St. Elizabeth Port	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med	blk	d.brw	none
10	GRAND-MOTHER-Florinda R.Jesus ILHAVO	NJ	Elizabeth P.	no	Father	no	no	none	never	Father-Antonio Francisco Grilo 307 Bond St. Elizabeth P.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	drk	brw	brw	none
11	Grand Mother-Florinda R.Jesus Ilhavo	NJ	Elizabeth P.	no	father	no	no	none	never	Father-Antonio Francisco Grilo 307 Bond Street. Elizabeth P.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	wht	brw	grn	none
12	Mother-Rosa de C.Guerra Ilhavo	N.J.	Elizabeth P.	no	husband	no	no	none	never	Husband-Antonio F.Grilo-307 Bond St. Elizabeth P.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	wht	l.brw	green	none
13	Mother Maria P.da Cunha OVAR	N.Y.	Brooklyn	no	Father	30 00 no	no	none	never	Father Antonio da Silva Bisaia 46 Union St. Brooklyn N.Y.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	drk	blk	brw	none
14	Mother Maria J .Pinto dos Santos Ovar	N.Y.	Brooklyn	no	father	24 00 no	no	none	never	Father-Manoel Maria Reis-13 Hamilton Av. Brooklyn N.Y.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	light	brw	grn.	brw none
15	Father-Eduardo P.Bacelar Paredes de Coura	N.J.	Newark	no	husband	100 00 no	no	none	never	Husband-Alberto C.Alves-30 Ferry St. Newark	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	l.brw	l.brw.	none
16	Mother-Maria Anjos Ramos Leiria	NY	Yonkers	no	self	25 00 no	no	none	never	Father-Sebastião L.Pincho, 554 Broadway St. Yonkers NY	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	drk	brw	brw	none
17	Uncle-José Reis Sobral Melas	NJ	Elizabeth Port	no	self	25 00 no	no	none	never	Mother-Maria Jesus Sobral 348 Second St. Elizabeth Port NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med	brw	brw	none
18	Mother-Albina Seiça Ilhavo	Cal	S.Francisco	no	self	150 00 no	no	none	never	Father-Antonio Silva 40 Jackson S.Francisco Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2½	med	brw	brw	scar on left leg under knee
19	Step-mother-Joana V.Perdigão Vagos	Cal.	Sacramento	no	self	10 00 no	no	none	never	Father-João Nunes Perdigão Box 43 Ryde Sacramento Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	drk	brw	brw	none
20	father in law-Manoel J. Rodrigues-P.Coura	NJ.	Newark	no	self	25	no	none never		sister: Maria M.Cunha, 24 Ferry Str. Newark, NJ.	yes	perm.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	drk	brw	brw	none
21	mother: Maria S.Correia Lisbon	Mass.	Hudson Cranton on	no	self	30	yes	26 on Hud.		Cranton Brother in law-Antonio Almeida, 4 Grant St. Cranton on Hudson	yes	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	drk	brw	brw	none
22	father: Antonio D.Almeida Gouveia	Mass.	Hudson Cranton on	no	self	518 00	yes	27 on Hud.		Cranton Accompanied by the husband Antonio Maria Correia 24 Ferry Str. Newark, NJ.	yes	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	drk	bwn	bwn	none
23	A M E R I C A N	C I T I Z E N																								
24	mother: Joanna Maria da Silva Estarreja	Pa.	S.Bethlehem	no	self	25	yes	26 30		Almeida, 129, Evan St. S.Bethlehem B thlehem, Brother in law-Ilidio	Pa.	perma.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bwn	brw	none
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stupperich acr. Relief master of the M/S Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—460

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. GRAF. ED. LITH., TRENTON (1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giuliano Caspanni, Surgeon of the M/V Saturnia employed by owners, do
(Read whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Caspanni.

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Parsell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

160

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 26

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from LISBON 10TH, FEBRUARY, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number / PERMIT	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	ADMITTED	ALMEIDA	José Bernardo	58		M	M	laborer	No	Portuguese	No	Portugal	Portuguese	Portugal	C.Beira	547276	Washington D.C.	18=11=29 extended to 5=3=31	Cal	Santa Clara
2		COSTA	Manoel Luiz	26		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Cantanhede	666337	Washington D.C.	19/2/30	NJ	Newark
3		SILVA	Salvador Lopes	28		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C.de Sul	566611	Washington D.C.	15=2=30	Conn	Ansonia
4		FONSECA	José Nunes	29		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	621966	Washington D.C.	14=6=30	Cal.	S.Francisco
5		MALTA	Manoel Oliveira	43		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C.Bairro	527980	Washington D.C.	5=9=29 extended to 5=3=31	Cal	Sacramento
6	ADMITTED	CRESPO	Antonio Afonso	42		M	M	laborer	No	none	No	Portugal	Portuguese	Portugal	Montelegre	643820	Washington D.C.	2=6=30	Mass	Ludlow
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

26

Total passengers 6
U. S. citizens 0
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 26

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEWARK, 17TH FEBRUARY, 1911

161

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of employment (other than those specifically excepted by law)	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to go to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States											Hair	Eyes	
																					Feet	Inches				
1	Wife-Amelia da Costa C.da Beira	Cal	Santa Clara	no	self	35 00	yes	28/79	Santa Clara	Friend-Jorge Ferreira-Santa Clara Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	drk	brw	brw	none
2	Wife-Rosa Augusta-Cantanhede	NJ	Newark	no	self	35	yes	27/30	Newark	Friends-Castro & Irmão, 30 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	far	brw	brw	scar on left cheek
3	Wife-Maria C.Silva-Carregal do Sal	Conn	Ansonia	no	self	35	yes	24/30	Ansonia Conn	Cousin-Jose Pinto Figueiredo 38, Foul St. Ansonia Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4½	-	brw	brw	none
4	Wife-Joana S.Fonseca Ilhavo	Cal	S.Francisco	no	self	25	yes	25/30	S.Fran-cisco	Friend-Brazil Eugenio 40 Jackson St. S.Francisco Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	drk	blk	brw	none
5	Wife-Maria S.Santos C.Beirro	Cal	Sacramento	no	self	25	yes	29/30	Sacra-mento	Cousin-Manoel Tavares-Box 93 Cal. Sacramento Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	drk	brw	brw	none
6	Wife-Olimpia Pereira Montalegre	Mass	Ludlow	no	self	45 00	yes	14/30	Ludlow	Brother-in-law-209, Stay St. Ludlow Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	drk	brw	brw	none
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

Form 710 A
ACT JUNE 29, 1906
SHIPPING B. R. 1907
(Ed. 1-1)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanislao Cav. Roberto master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. T. Pearsall
Immigration Officer.

14—600

Received Feb 20

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

☞ Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

☞ Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. COAP. ED. LITH., TRIPOLI (1929)

Form 101-A
ALIEN CREW
SHIPPING BOARD
(Rev. ...)

List _____

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia employed by owners, do
(Here state whether "employed by owners thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

162

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA. Passengers sailing from LISBON, 10TH FEBRUARY, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number PERMIT	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MELO	Manuel Almeida	37	-	M	M	laborer	yes	4-2647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	Ponta Delgada	561429 538640	Washington	14=1=30 extended to 14=7=31	99 Mass	Swansea
2		CONTINHO	João Diniz	46	-	M	W	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Boticas	655?11 652139	Washington	27=8=30	Mass	Milford
3		D'ALMEIDA	Manoel Marques	44	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Cvar	529571 566047	Washington	18=8=30	NY	Brooklyn
4		TRINDADE	Antonio Maria C.	29	-	M	M	laborer	yes	4-5647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Cvar	569529 566018	Washington	18=8=30	NY	Brooklyn
5		VIDAL	Manoel Nunes	35	-	M	M	laborer	yes	4-2647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ilhavo	572453 569772	Washington	1=3=30	NJ	Newark
6		[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Estarreja	[illegible]	Washington	[illegible]	Pa.	Scranton
7		JOAQUIM	Francisco	50	-	M	M	laborer	yes	4-647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	Estarreja	646724 612838	Washington	20=8=30	NY	Newark
8		ANJOS	Alfredo dos	21	-	M	M	laborer	yes	4-2647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	Murtosa	475438 475496	Washington	24=4=29 extended to 24=4=31	99 Mass	Marcos Hook
9		LOPES	Manoel Jose	30		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtosa	645401	Washington	29=8=30	NJ	Newark
10		HENRIQUES	Jose Costa	30	-	M	M	laborer	yes	4-647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	Oeia	527849 524453	Washington	21=8=29 extended 27=2=31	99 Pa.	Aliquippa
11		PEREIRA	Joao R. Brigues	48	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Pena	636557	Washington	26=7=30	RI	Providence
12		PEREIRA	Maria Dos Souza	46	-	M	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Amares	640869 636856	Washington	28=7=30	RI	Providence
13		PEREIRA	Antonio Souza	22	-	M	S	laborer	yes	4-5647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Arnois	636315	Washington	26=7=30	RI	Providence
14	U.S.Cit.	PEREIRA	Eduardo S.	5	-	M	S	pass.N.302248 iss.at Wash. 8/5/1930				Portuguese	U.S.A.	Providence		American born	AMERICAN	CITIZEN		
15		MAIA	Manoel da Cruz	28	-	M	M	laborer	yes	4-2647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	Aveiro	531924 532166	Washington	27=9=29 extended to 27=3=31	99 Cal.	S.Francisco
16		CRAVO	Julio Simões	56	-	M	W	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Aveiro	647977	Washington	11=9=30	NJ	Newark
17		CARDOSO	José	50	-	M	M	laborer	yes	4-5647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Linhares	649191 648558	Washington	30=8=30	Cal.	Oakley
18		OLIVEIRA	João Batista	30	-	M	S	laborer	yes	4-647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	S.Antão	655344 651104	Washington	23=9=30	NY	New York
19		PEDRO	João Silva	31	-	M	M	laborer	yes	4-2647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Porto Móz	653099 652871	Washington	12=11=30	Conn	Hartford
20		ANTUNES	Manoel José	31	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ponte Barca	575363 570140	Washington	5=3=30	Pa.	Scranton
21		OLIVEIRA	Antonio Joaquim	43	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C.Bairro	525995 523188	Washington	16=9=30	NJ	Newark
22	D	AMORIM	Antonio	23	-	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A.Val Vez	630959	Washington	10=7=30	NJ	Newark
23		MALA.IAS	José Thomaz	38	-	M	M	laborer	yes	4-5647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C.Rainha	631117 627549	Washington	27=6=30	Mass	Medford
24		SANTOS	Joaquim	35	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	P.Regua	629451 626579	Washington	1=7=30	NY	Hastings
25		SILVA	Antonio Candido	29		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A.Val Vez	647016	Washington	6=8=30	Pa.	Palmerton
26		MARQUES	José Antonio	27	-	M	W	laborer	yes	4-647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08-30 Portugal	V.F.Xira	521123 [illegible]	Washington	28=8=29 extended to 28=2=31	99 NY	Brooklyn
27		PEREIRA	Delfim	31	-	M	S	laborer	yes	4-5647 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Semberim	622114 619470	Washington	9=6=30	NJ	Newark
28		SCLIPA	Manoel Selipa	29	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Fundão	650922 647045	Washington	9=9=30	NY	NRochelle
29	D	SOUZA	Manoel Rodrigues	42	-	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A.Val Vez	524734 524738	Washington	28=8=29 extended to 30=7=30	NJ	Milwood
30	C	SILVEIRA	José	31	-	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Taboa	630768	Washington	[illegible]	Mass	Milford

25/6 Conte Jose' Ferreira see manif.27/24; 25/9 Lopes Manoel Jose' not embarked; 25/25 Silva Antonio Candido not embarked.

Chief Purser

25

Total passengers 27
U. S. citizens 1
Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 25

163

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of NEW YORK, 10TH FEBRUARY, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after staying temporarily in United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (a person or nationality, as white, Negro, Hebrew, Japanese, Spanish, Italian, Irish, Scotch, English, Mexican, Indian, Chinese, Filipino, Armenian, Russian, Greek, Bulgarian, Rumanian, Polish, Turkish, Syrian, Finnish, Dutch, Flemish, Hungarian, Portuguese, Croatian, Slovak, Slovenian, Ruthenian, Welsh, Scandinavian, Canadian, French, German

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Eugenio Sav. Ribato, master of the M/V Saturnia, from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. E. Parsell

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini Dr. Giuliano, *Surgeon of the* M/V" Saturnia" *employed by the owners thereof* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* fifteen *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the University of Padoa, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

G. Gasparini

Sworn to before me this seventieth *day of* February, *1931*

at New-York

W. Pearsall

(Signature and title of Immigrant or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

164

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
REPORTED SI 1		Augugliaro	Salvatore	31		M	M	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	26-21 Italy	Trapani	NONE stowaway	—	—	21 Italy	Trapani
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Examined above 1 stowaway and held for B.S.I.
Feb 18/1931 by A.H. Gibbens. Insp.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or [illegible]

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

28

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th 1931, *19* 165

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are you (a polygamist, or practically connected with the practice of polygamy, or supported by or associated with any one who practices or believes in the practice of polygamy)? If so, which?								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Concetta Ricciardi Torre del Greco-Italy	—	STOWAWAY	—	/	yes	930	N.Y.	stowaway	yes	to be returned with the "Saturnia"	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	lgt	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—439

Form 702A
ACT OF FEB. 5, 1917
SHIPPING (Int. Ser.)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Stuparich capt. Roberto, master, of the M/V" Saturnia2" , from Trieste , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this seventieth day of February , 19 31

at NEW YORK

W E Parmelee
Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. GRAF. ED. LITH., TRIESTE (1929)

Form 716 A
ART. 102, R. R. REGS.
SERIES (1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 30 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U E Pearsall

Immigrant Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

166

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or from another insular possession, must be listed on this (white) sheet in the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Brunetti	Margherita	28		F	S	servant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Capri	148 N.I.	Naples	1/30/1931	Italy	Capri
2		Culiersi	Anna	22		F	S	servant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Capri	147 N.I.	Naples	1/30/1931	Italy	Capri
3	VL-219/4	Di Pietro	Crescenzio	27		M	S	prist	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Irpino Melito	155 N.I.	Naples	2/7/1931	Italy	Melito Irpino
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

23

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

167

23

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination ("Intended future permanent residence")		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father Costantino Brunetti Capri Italy	Italy	Napoli	no	self	25	no	no	no	Italian Consulate- Phila Pa.	temp.visit		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	brn	brn	none
2	mother Michelia Cugliersi Capri Italy	Italy	Napoli	no	self	50	yes	28 30	Pa.	Italian Consulate Phila Pa.	temp.visit		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	dark	none
3	brother: Di Pietro Antonio Melito Irpino- Italy	Mass.	East Boston	yes	self	25	no	no	never	father: Di Pietro Pasquale 506 Summer Str. East Boston Mass.	temp.visit		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	brn	brn	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 2-17-32 File No. 9214/804

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Saverio car. Roberto, master of the M/S Saturnia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not applicable: Master, First, or Second Officer)

Master.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U K Parsell
Immigration Officer.

14—660

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. OSAP. CO. LITH., TRINITY (1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

168

G Gasparini

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931 , 19

at NEW YORK

H C Parsell
Imm Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	CL. USC.	Giordano	Domenico	17	8	M	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian	USC	Patterson	—	B.U.S.	12/22/1913	Italy	Caserta
2	CL. USC.	Maffeo	Giacinto	16	11	M	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	USC	Lynn	—	B.U.S.	10/25/1914	Italy	S.Angelo
3	CL. USC.	Nucci	Giuseppe	15	2	M	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian	N.Y.	Watervliet	—	B.U.S.	1/11/1916	Italy	S.Lorenzo
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

22

Total passengers 3
U. S. citizens 3
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

22

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, , February 17th 1931, *19* 169

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is coming in pursuance of an agreement to perform labor in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to come to this country temporarily or permanently	Length of time alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father:Giordano Domenico Caserta	N.J.	Nowthorne	no	self	50	yes	B.U.S.		sister:Giordano Maria NJ. 126 Gaffle Road,Howthorne	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	brn	brn	none
2	father:Pilippo Maffeo S.Angelo	Ga.	Atlanta	no	self	25	yes	B.U.S.		uncle:Antonio Mantovani 88 Piedmont Av.Atlanta Ga.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	brn	brn	none
3	sister: Pina Nucci S.Lorenzo N.	NY.	Poughkeepsie	no	self	50	yes	B.U.S.		brother:Nucci Antonio NY. 59 MtGomery St.Poughkeepsie	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat	brn	brn	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

FORM 3-a
ACT FEB. 16, 1917
SHIPS' COPY

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Stefanie car Roberto master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—880

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. GRAF. ED. LITH., TITSETS (1930)

8

AFFIDAVIT OF SURGEON

170

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A E Powell

Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Veri Aimola	Adina	34		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	R.S.Giovan	I177 N.I.	Naples	2/7/31	Italy	R.S.Giovanni
2	TRANSIT	Colonna Di Berardino	Anna	43		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fornella	I78 N.I.	Naples	2/7/31	Italy	Fornella
3	UNDER 16	Colonna	Fernando	11		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fornella	I78 N.I.	Naples	2/7/31	Italy	Fornella
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21

171

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1932, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by such persons, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any society, corporation, concern, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			How is the alien going to support himself (if he has funds, state amount; if he has none, state how he will be supported)?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement or prepaid ticket or otherwise	Whether alien had been previously deported from any part of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				No	Yes or No	If yes— Time or period of years	If yes— Where?												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER AIUOLA DONATANGELO ROCCA S.GIOVANNI	CAN.	GUELPH	YES	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND VERI MICHELE 155 ALM ST GUELPH CAN.	IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
2	SON SERAFINO COLONNA FORGELLA	CAN.	MERRITON	YES	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND COLONNA GIUSEPPE 313 BOX MERRITON CAN.	IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	grey	brn	none
3	BROTHER SERAFINO COLONNA FORGELLA	CAN.	MERRITON	YES	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER COLONNA GIUSEPPE 313 BOX MERRITON CAN.	IN	TRANSIT	-	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Jacques van Roberts, master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Wilson
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pownall
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

7

172

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A C Pownall

Asst Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—20

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Silvano	Concetta	35	✓	f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitanova	4294 N.Q.	Naples	2/2/31	Italy	Civitanova
2	UNDER 16	Silvano	Maria	13	✓	f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitanova	4295 N.Q.	Naples	2/2/31	Italy	Civitanova
3	UNDER 16	Silvano	Domenico	11	✓	m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitanova	4296 N.Q.	Naples	2/2/31	Italy	Civitanova
4	UNDER 16	Silvano	Angelo	9	✓	m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Civitanova	4297 N.Q.	Naples	2/2/31	Italy	Civitanova
5		Valomi Monti	Francesca	21	✓	f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	A.Santa	4367 N.Q.	Naples	I/I3/31	Italy	Acquasanta
6		Picarazzi	Bambino Giorgio	10	✓	m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ripi	4119 N.Q.	Naples	I/28/31	Italy	Ripi
7		Frioni Bianchi	Giuseppina	38	✓	f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Alatri	4269 N.Q.	Naples	I/28/31	Italy	Alatri
8	UNDER 16	Frioni	Guido	15	✓	m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Alatri	4270 N.Q.	Naples	I/28/31	Italy	Alatri
9	UNDER 16	Frioni	Egiziaca	11	✓	f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Alatri	4271 N.Q.	Naples	I/28/31	Italy	Alatri
10		Salvatori	Giovanni	13	✓	m	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sorbo	4366 N.Q.	Naples	2/6/31	Italy	Sorbo
11	U. S. CIT.	Picardi	Michele	40	✓	m	M		Pass.I848 iss. at Naples(Italy)2/6/31					AMERICAN CITIZEN						
12		Picardi Cirino	Antonia	29	✓	f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Serino	4263 N.Q.	Naples	I/27/31	Italy	Serino
13		Ciummo	Giuseppina	15	✓	f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Acquaviva I.	3042 N.Q.	Naples	II/3/30	Italy	Acquaviva;
14		Bruno	Giosue'	56	✓	m	M	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Tiriolo	913 Q.	Naples	2/7/31	Italy	Tiriolo
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Feb 17, 1931 Cacciatore 6 20 pm
Inspr.

Total passengers 14
U. S. citizens 1
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

Form 710-A
ALIEN IMMIGRATION CARD

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 16th, 1931

173

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read (or has any knowledge of reading) some language or dialect	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has previously been in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily coming to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER PIETRO SILVANO CIVITANIVA S.	MASS	SPRINGFIELD	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND DEL BUONO NICOLA 94 QUEEN AV SPRINGFIELD MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	brn	none
2	G.FATHER PIETRO SILVANO CIVITANOVA S.	MASS	SPRINGFIELD	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER DEL BUONO NICOLA 94 QUEEN AV SPRINGFIELD MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	brn	none
3	G.FATHER PIETRO SILVANO CIVITANOVA S.	MASS	SPRINGFIELD	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER DEL BUONO NICOLA 94 QUEEN AV SPRINGFIELD MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	brn	none
4	G.FATHER PIETRO SILVANO CIVITANOVA S.	MASS	SPRINGFIELD	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER DEL BUONO NICOLA 94 QUEEN AV SPRINGFIELD MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	brn	none
5	MOTH.IN LAW FRANCESCA VALORI ACQUASANTA	S.I.	NEW DORP	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND NAZZARENO VALORI 108 10 ST NEW DORP S.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat. brn	brn	brn	none
6	G.FATHER ANTONIO PICARAZZI RIPI ITALY	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	NO	NO	NO	FATHR PICARAZZI DOMENICO N.Y.C. R.7, D 2, Selkirk	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	brn	none
7	SISTER FILOMENA BIANCHI ALATRI	PA	SCRANTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND FRIONI ALFONSO 229 SCRANTON ST SCRANTON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	brn	none
8	AUNT FILOMENA BIANCHI ALATRI	PA	SCRANTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER FRIONI ALFONSO 229 SCRANTON ST SCRANTON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	brn	none
9	AUNT FILOMENA BIANCHI ALATRI	PA	SCRANTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER FRIONI ALFONSO 229 SCRANTON ST SCRANTON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	brn	none
10	UNCLE SALVATORI MARCO SORBO(TAGLIACOZZO)	CONN	DANBURY	NO	SELF	25	NO	NO	NO	FATHER SALVATORI ~~GIOVANNI~~ Francesco 42 AUSTIN ST DANBURY CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	brn	none
11	AMERICAN CITIZEN									HOME MICH 5573 SPRINGFIELD AV DETROIT	AMERICAN CITIZEN																scar onth forhead
12	MOTHER FASI TERESA SERINO	MICH	DETROIT	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 5573SPRINGFIELDAV DETROITMIC	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	brn	none
13	UNCLE CIUMMO VITTORIO ACQUAVIVA	PA	PITTSBURG	NO	SELF	50	NO	NO	NO	FATHER CIUMMO NICOLA 1427 N.AV PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. brn	brn	brn	none
14	WIFE ELISA GIOSUÈ TIRIOLO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	NO	1896/11	MASS	SON BRUNO ANTONIO 1139 38 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey	brn	brn	none
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stephanidis car. Roberto master of the M/S Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

G Stephanidis
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

U S Pascal
Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

174

G. Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Ransdell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 2500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 19

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA", Passengers sailing from NAPLES, February 7th., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence: Country	City or town
1		ROSA	AGATA	35		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Bozzallo	NQ.	1092	Palermo, Italy	Dec. 29th. 930	Italy	Pozzallo
2		INFANTE	MARIA	10		F	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Pachino	NQ.	1248	Palermo, Italy	Febr. 4th. 931	Italy	Pachino
3		INFANTE	SALVATORE	9		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Pachino	NQ.	1249	Palermo, Italy	Febr. 4th. 931	Italy	Pachino
4		BADAMO POLLINA	GIUSEPPA	27		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Isnello	NQ.	1250	Palermo, Italy	Febr. 4th. 931	Italy	Isnello
5	UNDER 16	BADAMO	NICOLINA	4		F	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Isnello	NQ.	1251	Palermo, Italy	Febr. 4th. 931	Italy	Isnello
6		LUCA	GIUSEPPE	38		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Caltanissetta	AP.	665556	U.S. Washington D.C.	Nov. 20th. 930	N.Y.	New York
7		LUCA PRESTI	CARMELA	26		F	S	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Caltanissetta	Q.	4775	Palermo, Italy	Jan. 30th. 931	Italy	Caltaniss
8	UNDER 16	LUCA	CARMELA	5		F	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Caltanissetta	Q.	4776	Palermo, Italy	Jan; 30th. 931	Italy	Caltaniss
9		IGNORANTE SALVINI	LORENICA	61		F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Gangi	Q.	2011	Palermo, Italy	Febr. 4th. 931	Italy	Bagheria
10	U.S.Cit.	ANZALONE	SALVATORE	31		M	M	Passport N° 284272 issued at Washington D.C. the June 26th. 1930						A M E R I C A N		C I T I Z E N				
11		ANZALONE LA BARBERA	LEONARDA	19		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Baucina	NQ.	1210	Palermo, Italy	Jan. 28th. 931	Italy	Baucina
12		CASELLA SCALISI	ROSARIA	32		F	S	und.age	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Ucria	NQ.	1000	Palermo, Italy	Dec. 9th. 930	Italy	Ucria
13		CORRELLA	CALCEDONIO	59		M	M	fruitsell.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Termini	NQ.	1108	Palermo, Italy	Jan. 2nd. 1931	Italy	Termini
14		TOCCO	SERAFINA	47		F	M	housewif.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Terrasini	NQ.	1262	Palermo, Italy	Febr. 6th. 1931	Italy	Terrash
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Feb 17 1931 Caltan 6 20

Total passengers 14
U. S. citizens 1
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, February 19th 1931, 19

175

19

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to follow a profession, or labor for hire or work on own account, and if so, what	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States and if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother Rosa Salvatore Pozzallo	Conn.	New Haven	no	self	50	no	no	no	husband Rosa Francesco 139 Shiperd New Haven Conn.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
2	grand-father Spataro Pietro Pachino	Conn.	Waterbury	no	self	50	no	no	no	father Infante Antonino 282 Bank Str. Waterbury Con.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
3	grand-father Spataro Pietro Pachino	Conn.	Waterbury	no	self	-	no	no	no	father Infante Antonino 282 Bank Str. Waterbury Con.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
4	father Pollina Andrea Ianello	Mass.	Boston	no	self	50	no	no	no	husband Badama Antonino 84 Commercial Str. Boston	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark	nom
5	grand-father Pollina Andrea Ianello	Mass.	Boston	no	mother	-	no	no	no	travels with mother Badama Giuseppa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	nom
6	father Luca Salogero Bagheria	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	926 930	N.Y.	brother Luca Carmelo 588 Essex Str. Brooklyn N.Y.	no	perman.	Yes	no	no	no	no	no	no.	good	no	-	-	dark	dark	dark	nom
7	father Presti Michele Caltanissetta	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	50	no	no	no	travels with husband Luca Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
8	grand-father Presti Michele Caltanissetta	N.Y.	Brooklyn	yes	father	-	no	no	no	travels with father Luca Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
9	son Ignorante Giuseppe Bagheria	Pa/	Mc.Keesport	no	self	50	no	no	no	son Ignorante Francesde 1707 Show Av. Mckeesport Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	nom
10	AMERICAN	CITIZEN								home																	
11	mother La Barbera Francesca Baucina	N.Y.	New York	yes	self	50	no	no	no	437 E. 13th. Str. New York travels with husband Anzalone Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark	nom
12	grand-father Scalisi Giuseppe Ucria	N.Y.	New York	yes	self	50	no	no	no	father Casella Giuseppe 21 Mulberry Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	dark	dark	none
13	aunt Bova Antonina Termini Imerese	Mass.	Boston	no	self	50	yes	892 930	Mass.	wife Comella Provvidenza 1331 Washington Boston	no	peeman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark	none
14	sister Rosaria Tocco Ferrasini	Mass	Gloucester	no	self	50	yes	912	Mass	husband Micastro Ciro 53 Port Sgueli Gloucester	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

FORM 506-A
DEPT. OF COMMERCE
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-12-1929)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Capt. Gaetano Roberto master of the M/V Salvinia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Pinelli
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. COAP. ED. LIB., TRENTH (1929)

FORM 3-A
ACT OF FEB. 27, 1925
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1930)

3

AFFIDAVIT OF SURGEON

176

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Insert whether Surgeon "employed thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W E Pearsall

Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—20

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Alterio Capozzi	Amelia	49		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Faeto	4343 N.Q.	Naples	2/5/31	Italy	Faeto
2	UNDER 16	Alterio	Leonardo	10		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Faeto	4344 N.Q.	Naples	2/5/30	Italy	Faeto
3		De Luca Covello	Filomena	3[illegible]		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lattarico	4348 N.Q.	Naples	2/5/31	Italy	Lattarico
4		Nesci Carnevale	Rosa	36		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Falconara	4184 N.Q.	Naples	1/19/31	Italy	Falconara
5	UNDER 16	Nesci	Filomena	14		f	S	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Falconara	4342 N.Q.	Naples	2/5/31	Italy	Falconara
6	U. S. CIT.	Nesci	Flora	1		f	S		Pass. 1847 iss. at Naples 2/6/1931					AMERICAN CITIZEN						
7		Frangella	Rosario	59		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Falconara	885 Q.	Naples	12/10/30	Italy	Falconara
8		Centofanti	Federico	56		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Bordino	837 Q.	Naples	12/1/30	Italy	S.Bordino
9		Piccolomini Valeri	Antonia	37		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Arquata	4353 N.Q.	Naples	2/5/31	Italy	Arquata
10	U. S. CIT.	Piccolomini	Pietro	14		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Mass.	Leominster	Usa passp. N.764 iss.at Rome Jan.9/1931			Italy	Arquata
11	U. S. CIT.	Piccolomini	Graziella	12		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Mass.	Leominster	Usa passp. N.764 iss.at Rome, Jan.9/1931			Italy	Arquata
12	U. S. CIT.	Piccolomini	Palmerina	10		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Mass.	Leominster	USA passp. N.764 iss.at Rome, Jan.9/1931			Italy	Arquata
13	U. S. CIT.	Piccolomini	Guida	3		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Arquata	USA passp. N.764 iss.at Rome, Jan.9/1931			Italy	Arquata
14		Danzi di Summo	Anna	29		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bernalda	4273 N.Q.	Naples	1/8/31	N.J.	Jersey
15	UNDER 16	Danzi	Vincenzo	8		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	N.J.	Jersey		B.U.S.	4/22/23	N.J.	Jersey
16	UNDER 16	Danzi	Grazia	5		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.J.	Jersey		B.U.S.	4/15/26	N.J.	Jersey
17	UNDER 16	Danzi	Berardo	4		m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.J.	Jersey		B.U.S.	9/27/27	N.J.	Jersey
18		Mariani	Goffredo	70		m	W	agricoltor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Massarosa	2508 Q.	Genoa	1/28/31	Italy	Massarosa
19	U. S. CIT.	Giglio	Domenico	32		m	M		Pass.295432 iss. at Wash.D.C.7/16/30					AMERICAN CITIZEN						
20		Giglio Carbone	Carolina	34		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lapio	4272 N.Q.	Naples	1/28/31	Italy	Lapio
21	VL 211/222	Munafo' Ciriaco	Maria	47		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Giardini	1140 N.Q.	Palermo	1/12/31	Italy	Messina
22		Iadanza	Michele	54		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pietrelcina	708 Q.	Naples	11/6/30	Italy	Pietralcina
23	UNDER 16	VL 211/222 Munafo'	Gaetana	15		f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Messina	1141 N.Q.	Palermo	1/12/31	Italy	Messina
24	U. S. CIT.	Bozzuti	Domanico	31		m	M		Pass.135563 iss. at Wash.D.C.10/22/29					AMERICAN CITIZEN						
25		Bozzuti Capoccia	Giuseppa	28		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Giorgio	4323 N.Q.	Naples	2/3/31	Italy	S.Giorgio
26		Moretti De Vecchi	Santina	29		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Spinetoli	4357 N.Q.	Naples	2/5/31	Italy	Spinetoli
27	U. S. CIT.	Moretti	Ivo	10		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Pa	Carnegie		B/U/S/	6/24/21	Italy	Spinetoli
28	U. S. CIT.	Moretti	Irma	8		f	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Pa	Carnegie		B.U.S.	4/20/23	Italy	Spinetoli
29	U. S. CIT.	Moretti	G.Battista	4		m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Pa	Carnegie		B.U.S.	5/9/27	Italy	Spinetoli
30		Cesario	Giuseppe	70		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Fili	876 Q.	Naples	12/10/30	Italy	S.Fili

Total passengers 30
U. S. citizens 13
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

177

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to enter the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (For use of Bureau of the Census only. See instruction 16.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or arrangement, or prepaid, to labor in the United States	Whether alien had previously been in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER FEDELE CAPOZZI FAETO	CONN	BRIDGEPORT	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND ALTERIO LEONARDO 136 GEORGE ST BRIDGEPORT CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	grey	brn	none
2	G.FATHER FEDELE CAPOZZI FAETO	CONN	BRIDGEPORT	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER ALTERIO LEONARDO 136 GEORGE ST BRIDGEPORT CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
3	BROTHER ADOLFO COVELLO LATTARICO	N.Y	BROOKLYN	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	HUSBAND DE LUCA ANTONIO 2261 1ST AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
4	FATHER GIOVANNI CARNEVALE FALCONARA A.	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND NESCI FRANCESCO 664 E.92 ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
5	G.FATHER GIOVANNI CARNEVALE FALCONARA A.	ILL	CHICAGO	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER NESCI FRANCESCO 664 E.92 ST CHICAGO ILL	no	perman	yes	--	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
6	AMERICAN CITIZEN									FATHER NESCI FRANCESCO 664 E.92 ST CHICAGO ILL	AMERICAN CITIZEN																
7	WIFE SERAFINA FRANGELLA FALCONARA A.	ILL	JOLIET	NO	SELF	48	YES	4/19	ILL	SON DOMENICO FRANGELLA 805 S.DES PLAINES ST JOLIET IL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	/	nat.	brn	brn	none
8	WIFE VITTORIA CENTOFANTI CASALBORDINO	N.Y	FAIRPORT	NO	SELF	25	YES	08/20	N.Y	SON CENTOFANTI DONATO 113 HIGH ST FAIRPORT N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
9	MOTHER MADDALENA VALERI ACQUARA T.	PA	SCARSDALE	NO	SELF	25	YES	4/21	PA	HUSBAND PICCOLOMINI ANTONIO SCARSDALE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
10	G.MOTHER MADDALENA VALERI ACQUARA T.	PA	SCARSDALE	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER PICCOLOMINI ANTONIO SCARSDALE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
11	G/MOTHER MADDALENA VALERI ACQUARA T.	PA	SCARSDALE	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER PICCOLOMINI ANTONIO SCARSDALE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
12	G.MOTHER MADDALENA VALERI ACQUARA T.	PA	SCARSDALE	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER PICCOLOMINI ANTONIO SCARSDALE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
13	G.MOTHER MADDALENA VALERI ACQUARO T.	PA	SCARSDALE	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER PICCOLOMINI ANTONIO SCARSDALE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	//	nat.	brn	brn	none
14	FATHER BERARDINO DI SUMMO BERNALDA	N.J	JERSEY	NO	SELF	50	YES	20/29	N.J	HUSBAND DANZI FRANCESCO 368 2 ST JERSEY N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat.	brn	brn	none
15	G.FATHER DI SUMMO BERARDINO BERNALDA	N.J	JERSEY	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER DANZI FRANCESCO 368 2 ST JERSEY N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
16	G.FATHER DI SUMMO BERARDINO BERNALDA	N.J	JERSEY	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER DANZI FRANCESCO 368 2 ST JERSEY N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
17	G.MOTHER DI SUMMO BERARDINO BERNALDA	N.J	JERSEY	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER DANZI FRANCESCO 368 2 ST JERSEY N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
18	BROTHER RINALDO MARIANI MASSAROSA	CAL.	S.FRANCISCO	NO	SELF	80	YES	21/25	N.J	SON MARIANI GIUSEPPE 504 ATHENS ST S.FRANCISCO CAL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	grey	brn	none
19	AMERICAN CITIZEN									HOME 1024 MAIN ST N.COLBOURNE MASS				AMERICAN CITIZEN													
20	FATHER GENNARO CARBONE LAPIO	MASS	N.COLBOURNE	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER HUSBAND 1024 MAIN ST N.COLBOURNE MAS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
21	DAUGHTER DOMENICA MUNAFÒ MESSINA	N.Y	WOODSIDE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND MUNAFÒ ANDREA 47[illegible] 47 ST WOODSIDE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
22	WIFE GIUSEPPINA TADANZA PIETRALCINA	L.I	WOODHAVEN	NO	SELF	25	NO	NO	NO	SON COSMO TADANZA 9719 90 ST WOODHAVEN L.I	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
23	SISTER MUNAFÒ DOMENICA MESSINA	N.Y	WOODSIDE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	FATHER MUNAFÒ ANDREA 47[illegible] 47 ST WOODSIDE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
24	AMERICAN CITIZEN									HOME 254 E.151 ST N.Y.C.				AMERICAN CITIZEN													
25	FATHER CAPOCCIA LUIGI S.GIORGIO LA M.	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER HUSBAND 254 E.151 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
26	SIST.IN LAW MARIA MORETTI SPINETOLI	PA	CARNEGIE	NO	SELF	50	YES	20/27	PA	HUSBAND MORETTI GIUSEPPE 528 LOGAN ST CARNEGIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
27	AUNT MARIA MORETTI SPINETOLI	PA	CARNEGIE	NO	MOTHER	/	NO	B.U.S.		FATHER MORETTI GIUSEPPE 528 LOGAN ST CARNEGIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
28	AUNT MARIA MORE TI SPINETOLI	PA	CARNEGIE	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER MORETTI GIUSEPPE 528 LOGAN ST CARNEGIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
29	AUNT MARIA MORETTI SPINETOLI	PA	CARNEGIE	NO	MOTHER	/	YES	B.U.S.		FATHER MORETTI GIUSEPPE 528 LOGAN ST CARNEGIE PA	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
30	WIFE TERESA CESARIO S.FILI	N.Y	N.ROCHELLE	NO	SELF	50	YES	96/03	N.Y	SON CESARIO 40 RIVER ST N.ROCHELLE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	white	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

Form 504
ACT OF FEB. 5, 1917
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Capt. Francisco car. Roberto, master of the M/S Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Here whether Master, First, or Second Officer)

F. Roberto
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Purcell
Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 512-A
ART 102, R. 102
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

178

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether "surgeon" sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. E. Parnell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, state what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
		VI-196-221								U-16 0										
1		Assaland	Giuseppe	41		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gallo	654716/657996	Wash.D.C.	10/9/30	N.Y.	Bronx
2		Perrino	Pietro	40		m	M	f.laborer	yes	Italian U-76 0	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gallo	610048/611333	Wash.D.C.	5/22/30	N.Y.	Corona
3		Cipollone	Francesco	32		m	M	laborer	yes	Italian U-56 0	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gallo	607189/611654	Wash.D.C.	5/16/30	N.Y.	New York
4		Cicala	Saverio	55		m	M	laborer	yes	Italian U-36 9	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sapodrise	667505/669189	Wash.D.C.	11/21/30	Conn.	Bridgeport
5		Massee	Angelo	32		m	M	f;laborer	yes	Italian U-61 9	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ceppaloni	52354I/527863	Wash.D.C.	8/15/29	N.Y.	B'klyn
6		Berteletti	Andrea	31		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gattinara	524067/526311	Wash.D.C.	ext:to 8/19/31	Mass.	Canton
7		Berteletti Boniolo	Francesca	31		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gattinara	524066/526309	Wash.D.C.	8/19/29 ext:to 8/19/31	Mass.	Canton
8	U.S. Cit.	Berteletti	Ugo	4		m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S	Mass.	Norwood	4/13/27	B,U.S.	2/13/27	Mass.	Canton
9		Palermo	Salvatore	43		M	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pozzallo	643639PR.	Washington	8/22/1930	NY.	Hackensae
10		Di Martino	Giacomo	39		M	M	barber	yes	Italian U-46 0	yes	Italy	Italian S.	Italy	Misilmeri	564944 PR.	Washington	2/13/930	NJ.	Clifton
11		Scorza	Giuseppe	51		M	M	laborer	yes	Italian U-76 9	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fitalia	544732 PR.	Washington	5/12/1930	N.Y.	New-York
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

William Cook

17

Total passengers 11
U. S. citizens 1
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—821

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

179

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he profess to be a polygamist?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question)	Whether coming in pursuance of any prearranged employment, or assisted to come, or solicited or induced to come	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	WIFE ROSA ASSALONE GALLO	N.Y	BRONX	YES	SELF	25	YES	28/30	N.Y	HOME 1200 HAVERN AV BRONX N.Y	no	perman.	yes	[illegible]	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
2	WIFE ANTONIA PERRINO GALLO	N.Y	CORONA	NO	SELF	100	YES	4/30	N.Y	HOME 5729 VENDOR AV CORONA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
3	WIFE MARIA CIPOLLA S.ANGELO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50	YES	27/30	N.Y	HOME 305 E.109 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
4	WIFE ANGELA CICALA MARCIANISE	CONN	BRIDGEPORT	NO	SELF	25	YES	26/30	CONN	HOME 249 GRAND ST BRIDGEPORT CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
5	WIFE ANNA MAZZEO BENEVENTO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	28/29	N.Y	HOME 158 STONE AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
6	MOTHER FRANCESCA SCRIBANTE VERCELLI	MASS	CANTON	NO	SELF	500	YES	4/29	MASS	HOME 167 WALPOLE ST CANTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat.	brn	brn	none
7	MOTH.IN LAW F.SCA SCRIBANTE VERCELLI	MASS	CANTON	NO	HUSBAND	/	YES	21/29	MASS	HOME 167 WALPOLE ST CANTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
8	G.MOTHER F.SCA SCRIBANTE VERCELLI	MASS	CANTON	NO	FATHER	/	YES	B.U.S.		HOME 167 WALPOLE ST CANTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
9	wife:Palermo Grazia Pozzallo	NY.	Hachensac	no	self	50	yes	907 930	N.Y.	cousin: Palermo Pietro 360 Auston Str. Hachensac	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	bwn	none
10	wife:Di Martino Caterina Misilmeri	NJ.	Clifton	no	self	50	yes	927 930	N.J.	son: Di Martino Antonino Clifton, NJ.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	bwn	none
11	Wife:Scorza Rose S.Salvatore Fitalia	N.Y.	New-York	yes	self	50	yes	904 [illegible]	N.Y.	daughter Scorza Karolina 3158 Arellerem New-York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	bwn	none
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Boyd Stephen ca. Roberts Master of the M/S Saturnia, from Trieste, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 504
ART. 29, 30, 31, 32
SHIPPING BOARD
(Ed. 8-11-1920)

AFFIDAVIT OF SURGEON

180

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gasparini

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of 6, 19

at NEW YORK

W. C. Pownall
Immigrant Inspr.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Marotta Sangiovanni	Giovanna	56		F	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Qaiazzo	644174/648167	Wash.D.C.	8/25/30	N.Y.	Rotterdam
2	U.S.Cit.	Mastrandrea	Giovanni	25		M	M		Pass.318953		yes	at Wash.D.C.	10/10/30			AMERICAN CITIZEN				
3	U.S.Cit.	Mastrandrea	Anna	3		F	S		Pass.318953		yes	at Wash.D.C.	10/10/30			AMERICAN CITIZEN				
4		Mastrandrea Bellacosa	Nunziata	25		F	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Bitetto	656719/660651	Wash.D.C.	10/17/30	N.Y.	Brooklyn
5		Perna	Antonio Matteo	35		M	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Turi	587983/590972	Wash.D.C.	4/11/30	N.Y.	B'klyn
6		Perna Famelli	Lucrezia	37		F	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Turi	588011/590973	Wash.D.C.	4/11/30	N.Y.	B'klyn
7		Puglielli	Antonio	47		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P/	608820/615544	Wash.D.C.	5/20/30	Ohio	Stenbenville
8		Naccarella	Luigi	38		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Guardia Alfie	529148 526520/	Wash.D.C. ext. to 2/28/31	8/30/29	N.Y.	BronxPark
9		Di Tora	Tommaso	32		M	M	barber	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lauro S.	640706/644426	Wash.D.C.	8/12/30	Conn.	New Haven
10		Bilotta	Francesco	47		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Filadelfia	524324/524441	Wash.D.C. ext; to 2/21/31	8/21/29	N.Y.	Buffalo
11		Meraci	Pasquale	46		M	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Brotteria	579961/583137	Wash.D.C.	3/29/30	N.Y.	Utica
12		Centola	Eugenio	48		M	M	f.laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Gioiosa I.	648925/651993	Wash.D.C.	9/15/30	N.Y.	B'klyn
13		Piccolo	Domenico	50		M	M	f.laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Marmola	649401/653128	Wash.D.C.	9/17/30	Pa	Harrysburg
14		Macri	Vincenzo	52		M	M	f.laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Gioiosa I.	645495/649075	Wash.D.C.	8/29/30	N.Y.	Corona
15		Minniti	Giuseppe	42		M	M	f.laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Satriano	643057/643793	Wash.D.C.	8/23/30	N.Y.	Syracuse
16		Calabrese	Agostino	28		M	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carbonara	542259/546408	Wash.D.C.	11/6/29	Ill.	Chicago
17		Mastrotobaro	Giuseppe	46		M	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bisceglie	631800/634336	Wash.D.C. ext; to 10/10/30	7/12/30	N.Y.	New York
18		Amoruso	Francesco	55		M	M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bisceglie	651018/654272	Wash.D.C.	9/23/30	N.Y.	New York
19		D'Onofrio	Giovanni	47		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Bonefro	646985/651021	Wash.D.C.	9/6/30	Pa	Erie
20		Tirone	Pasquale	50		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	525608/528623	Wash.D.C. ext: to 2/26/31	8/26/29	N.Y.	New York
21		Di Bacco	Eduardo	39		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	PratolaP.	643027/646787	Wash.D.C.	8/20/30	Pa	Phila
22		Di Pillo	Concetto	43		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	647005/650989	Wash.D.C.	9/6/30	Pa	Erie
23		Nicolardi	Paolo	43		M	M	Laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cassano	542674/544853	Wash.D.C.	10/10/30	N.Y.	New York
24		Bruno	S.verio	39		M	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Amaroni	644594/647569	Wash.D.C.	8/26/30	Mass.	Boston
25		Di Stefano	Nicola	32		M	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scerni	531406/534419	Wash.D.C. ext: to 3/23/31	9/23/29	Pa	Bryn Maur
26		Radogna	Giuseppe	33		M	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Casamassima	642907/646899	Wash.D.C.	8/20/30	Ohio	Hamilton
27		Di Bernardo	Franco	39		M	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Penna	651273/652770	Wash.D.C.	9/24/30	N.Y.	Buffalo
28		Bellizzi	Angelo	33		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S/Basile	572426/575634	Wash.D.C.	3/13/30	N.Y.	New York
29		Manocchia	Felice	26		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.Godena	638833/642154	Wash.D.C.	8/5/30	Mass.	Franklyn
30		Manocchio Turco	Vita	25		F	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sezze	638846/642251 634933/641152	Wash.D.C.	8/5/30	Mass.	Franklyn

Total passengers 30
U.S. citizens 2
Aliens 28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

181 **16**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming by reason of any prior conviction or admission of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude	Whether alien has previously resided in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether he is coming to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SON LUIGI MAROTTA CAIAZZO	N.Y	ROTTERDAM	NO	SELF	$50	YES	07/30	N.Y	HOME - CARROL ST ROTTERDAM NY.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	grey	brn	none
2	AMERICAN CITIZEN									HOME 776 GATES AV B'KLYN N.Y			AMERICAN CITIZEN													
3	AMERICAN CITIZEN									HOME 776 GATES AV B'KLYN N.Y			AMERICAN CITIZEN													
4	G.FATHER FRANCESCO GRANDE BITETTO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	10/30	N.Y	HOME 776 GATES AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	scar on lips
5	FATHER FRANCESCO PERNA BARI	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	$50	YES	27/30	N.Y	HOME 3920 ~~S.AV~~ B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
6	FATH.IN LAW FRANCESCO PERNA BARI	N.Y	B'KLYN	YES	HUSBAND	1	YES	27/30	N.Y	HOME 3920 S.AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
7	WIFE VINCENZA PUGLIELLI PRATOLA PEL.	O.	STEUBENVILLE	NO	SELF	$25	YES	28/30	O.	HOME 111 GEORGE ST STEUBENVILLE O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
8	WIFE AMALIA NACCARELLA GUARDIAGRELE	N.Y	BRONX	YES	SELF	$25	YES	26/29	N.Y	HOME 24-25 BRONX PARK N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
9	WIFE NATALINA DI TORA LAURO	CONN	NEW HAVEN	NO	SELF	$25	YES	23/30	CONN	HOME 260 ORANGE AV NEW HAVEN CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
10	WIFE ANNA BILOTTA S.BARBARA	N.Y	BUFFALO	NO	SELF	$50	YES	27,29	N.Y	HOME 360 SWAN ST BUFFALO N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
11	WIFE M.GIUDITTA JERACI GROTTERIA	N.Y	UTICA	NO	SELF	$50	YES	27/30	N.Y	HOME 728 CATHERINE ST UTICA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	grey	brn	none
12	WIFE LUCREZIA CENTOLA GIOIOSA I.	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	$40	YES	2/30	N.Y	HOME 2271-61 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey	brn	none
13	WIFE M.ROSA PICCOLO MAMMOLA	PA	HARRISBURG	NO	SELF	$50	YES	10/30	PA	HOME 117 VINE ST HARRISBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
14	WIFE ANNUNZIATA MACRI GIOIOSA I.	N.Y	CORONA	NO	SELF	$25	YES	28/30	N.Y	HOME 51 CENTRAL ST CORONA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	grey	brn	none
15	WIFE CATERINA MINNITI SATRIANO	N.Y	SYRACUSE	NO	SELF	$25	YES	11/30	N.Y	HOME 317 ~~40~~ ST SYRACUSE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey	brn	none
16	WIFE INES CALABRESE CARBONARA	ILL	CHICAGO	NO	SELF	$25	YES	27,29	ILL.	HOME 104 WHITE ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
17	WIFE LUCIA MASTROTOTARO BISCEGLIE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	$25	YES	29/30	N.Y	HOME 132 THOMPSON ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
18	SISTER TERESA AMORUSO BISCEGLIE	N.Y	OZONE PARK	NO	SELF	$50	YES	11/30	N.Y	HOME 142 RICHWAY BLRD OZONE P.NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey	brn	none
19	WIFE M.LIBERA D'ONOFRIO BONEFRO	PA	ERIE	NO	SELF	$25	YES	28/30	PA	HOME 451 W.16 ST ERIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
20	WIFE GEMMA TIRONE PRATOLA PEL.	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	$25	YES	27/29	N.Y	HOME 134 ~~MULBERRY~~ ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
21	WIFE ROSARIA DI BACCO PRATOLA PEL.	PA	PHILA	NO	SELF	$25	YES	28/30	PA	HOME 422 HIGH ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
22	WIFE FELICIA DI PI LO PRATOLA PEL.	PA	ERIE	NO	SELF	$25	YES	26/30	PA	HOME 830 W.16 ST ERIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
23	WIFE DOMENICA NICOLARDI SANNICANDRO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	$25	YES	26/30	N.Y	HOME 434 E.71 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
24	WIFE ELISABETTA BRUNO AMARONI	MASS	BOSTON	NO	SELF	$50	YES	09/30	MASS	HOME 393 HANNOVER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
25	WIFE CARMELA DI BTEFANO SCERNI	PA	BRING MAUR	NO	SELF	$25	YES	22/29	PA	HOME 710 HAVERFORD AV BRYN MAWR PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
26	FATHER PASQUALE RADOGNA CASAMASSIMA	O.	HAMILTON	NO	SELF	$25	YES	20/30	O.	HOME 535 SYCAMORE ST HAMILTON O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
27	WIFE CARMELA DI BERNARDO MONTEBELLO	N.Y	BUFFALO	NO	SELF	$100	YES	26/30	N.Y	HOME 373 BRYANT ST BUFFALO N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	scar on the forhead
28	WIFE MARIA BELLIZZI S.BASILE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	$60	YES	24/30	N.Y	HOME 416-116 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
29	FATHER FERDINANDO MANOCCHIO MACCHIAGODENA	MASS	FRANKLYN	NO	SELF	$25	YES	22/30	MASS	HOME 18 WINTER ST FRANKLYN MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
30	FATH.IN LAW FERDINANDO MANOCCHIO MACCHIAGODENA	MASS	FRANKLYN	NO	HUSBAND	$1	YES	22/30	MASS	HOME 18 WINTER ST FRANKLYN MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—29

Form 1-A
Act Feb. 5, 1917
IMMIGRATION SERVICE
(Rev. 9-11-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Kapt. Stupovich cor. Roberto, Master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who *operates* a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who *works* on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 1-A
Act of Feb. 5, 1917
SHIPPING BOARD
(Ed. 8-11-1920)

5

182

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gaspanni, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Insert whether "employed by owners" or "sailing thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Gaspanni

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of DECEMBER, 19

at NEW YORK

A. Parodi

Dr. Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15 2nd

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from NAPLES, February 7th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Salvemini	Nicola	32	-	m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	578177/582807	Wash.D.C.	3/25/30	N.Y.	B'klyn
2		Minervino	Domenico	42		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	650667/652346	Wash.D.C.	9/20/30	N.J.	Hoboken
3		Patriarca	Gaetano	42		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	P.Corvo	642406/646080	Wash.D.C.	8/18/30	N.J.	Newark
4		Anton	Thomas	24		m	M	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Niwan	649187/653914	Wash.D.C.	9/16/30	N.Y.	New York
5		Shundra	Christo	38		m	M	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Terikat	570271/573182	Wash.D.C.	3/6/30	Mass.	Thompson
6		Bimas	Niko Pilip	35		m	M	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Klishar	525418/528113	Wash.D.C.	8/24/29	N.Y.	New York
7		Pantazis	Vasilios	45		m	M	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Clisciari	571784/576563	Wash.D.C.	ext:to2/24/31 3/11/30	Mass.	Boston
8		Gattelli	Innocenzo	60	-	m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	A.Piceno	523144/525077	Wash.D.C.	8/15/29	Pa	Phila
9		Di Scala	Antonio	28		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Barano	530503/533630	Wash.D.C.	ext:to2/15/31 9/19/29	N.Y.	New York
10		Musmeci	Rosario	35	-	m	S	tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Agireale	657768/664057	Wash.D.C.	ext:to3/19/31 10/20/30	N.Y.	New York
11		Marzigliano	Saverio	42		m	M	f.laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Mitetto	567977/571668	Wash.D.C.	2/27/30	N.Y.	B'klyn
12		Nicolucci	Luigi	32		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scerni	542190/544213	Wash.D.C.	11/5/29	Pa	Bryn Maur
13		Scavo	Vito	27		m	M	coaner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carbonara	543099/546116	Wash.D.C.	ext:to5/5/31 11/7/29	Ill.	Chicago
14		Lacedra	Vito	28		m	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carbonara	565673/568081	Wash.D.C.	ext:to10/18/30 2/17/30	Ill.	Chicago
15		Della Monica	Giuseppe	51		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	T.delGreco	558294/664062	Wash.D.C.	10/23/30	Mass.	Quincy
16		Gambareri	Vincenzo	33		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scilla	632628/636446	Wash.D/C/	7/16/30	N.Y.	New York
17		De Pinto	Michele	51	-	m	M	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Ital	Molfetta	654489/658521	Wash.D.C.	10/8/30	N.J.	Hoboken
18		Tavarone	Agostino	47		m	M	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Bella	642896/639704	Wash.D.C.	8/20/30	N.Y.	New York
19		D'Angelo	Nicola	42		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Aquila	566869/570593	Wash.D.C.	2/21/30	Pa	Erie
20	U. S. CIT.	Caputo	Augusto	50		m	M		Pass.322794 iss. at Wash.D.C.10/29/30					AMERICAN CITIZEN						
21		Capito Rispoli	Lepolda	51		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	659106/665009	Wash.D.C.	10/28/30	N.Y.	New York
22		Minchilli	Palmiro	25		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Argentina	B.Ayres	582851/587709	Wash.D.C.	4/3/30	N.Y.	New York
23		Melagraho	Michele a	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mirabella	644037/648168	Wash.D.C.	8/23/30	Mass.	Boston
24		Pagano	Francesco	40		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Lucia	646157/649820	Wash.D.C.	9/1/30	N.J.	Elizabeth
25		Laudadio	Michele	37		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mola	593645/597955	Wash.D.C.	4/22/30	N.Y.	Flushing
26		Di Minico	Angelo	35	-	m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Melito	500614/502891	Wash.D.C.	6/8/29 ext:to3/8/31	Mass.	Boston
27		Carlesi	Nicola	37		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ripi	597734/601201	Wash.D.C.	4/29/30	N.Y.	Jamaica
28		Mazzella	Pasquale	39		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ponza	636045/639265	Wash.D.C.	7/24/30	N.Y.	New York
29		Gesmale	Angelo	40		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ripi	525140/523089	Wash.D.C.	7/25/30	Mich.	Detroit
30		Di Giovanni	Andrea	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Teramo	620994/625613	Wash.D.C.	11/12/30	Pa	MarcusHook

Total passengers 30
U. S. citizens 1
Aliens 29

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

15

183

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or arrangement, to perform labor in the United States	Whether alien has previously resided in the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has in his own possession the amount required by the immigration act in force at the time of his application for admission, and if not, how much he has in his possession, or how much he has been assisted by others, and by whom such amount has been furnished	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE ROSA SALVEMINI VIA GIOVENE 18 MOLFETTA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	24/30	N.Y	HOME 569 HENRY ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
2	WIFE MARIA MINERVINO VIA RESPA 19 MOLFETTA	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	50	YES	28/30	N.J	HOME 210 WILLOW ST HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
3	WIFE M.GRAZIA PATRIARCA PONTECORVO	N.J	NEWARK	NO	SELF	25	YES	20/30	N.J	HOME 131 JEFFERSON ST NEWARK N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
4	WIFE ANTON EFTALIA NIVAN	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	30	YES	20/30	ME	HOME 340 W.49 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	nat.	brn	brn	none
5	WIFE ATINA SHUNDRI HERIKAT	MASS	BOSTON	NO	SELF	30	YES	27/30	MASS	HOME 20 TREMONT ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
6	WIFE THEODORA BINA KLISHAR	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	30	YES	25/29	O.	HOME 315 W.41 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
7	WIFE ATINA PANTAZIS KLISHAR	MASS	BOSTON	NO	SELF	30	YES	24/30	MASS	HOME 323 TREMONT ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
8	WIFE GIULIA GATTELLI ASCOLI PIC.	PA	PHILA	NO	SELF	50	YES	22/29	PA	HOME 4920 THOMPSON ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	grey	brn	none
9	WIFE NUNZIA DI SCALA BARANO DISCHIA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	21/29	N.Y	HOME 52 SUMMIT ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
10	BROTHER LUIGI MUSMECI ACIREALE	N.Y	NEWNYORK	YES	SELF	25	YES	1/30	N.Y	HOME 218 GRAND ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	scar on nose
11	WIFE PASQUA MARZIGLIANO BITETTO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	28/30	N.Y	HOME 201 GREEN AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
12	WIFE NICOLETTA NICOLUCCI SCERNI	PA	BRING MAUR	NO	SELF	25	YES	22/29	PA	HOME 710 HOWARD ST BRING MAUR PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
13	WIFE ISABELLA SCAVO CARBONARA	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50	YES	27/29	ILL	HOME 1409 W.O.ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
14	WIFE TERESA LACEDRA CARBONARA	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50	YES	28/30	ILL	HOME 1030 RACINE AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
15	WIFE ANNA DELLA MONICA TORRE DEL GRECO	MASS	QUINCY	NO	SELF	25	YES	4/30	MASS	HOME DU MORE AV QUINCY MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey	brn	none
16	WIFE GRAZIA CAMBARERI SCILLA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	100	YES	26/30	N.Y	HOME 65 THOMPSON ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
17	WIFE NICOLETTA DE PINTO MOLFETTA	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	50	YES	13/30	N.J	HOME 174 WILLOW AV HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
18	WIFE SICILIA TAVARONE BELLA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	40	YES	21/30	N.Y	HOME 1323 AMSTERDAM AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
19	WIFE NOTTEMBURGA D'ANGELO COLLEMINCIONI	PA	ERIE	NO	SELF	50	YES	27/30	PA	HOME 1615 MOROLO ST ERIE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
20	AMERICAN CITIZEN									HOME 416 E.116 ST N.Y.C.	AMERICAN CITIZEN																
21	BROTHER ORESTE RISPOLI VIA MAGNOCAVALLO 86 NAPOLI	N.Y	NEW YORK	YES	HUSBAND	25	YES	03/30	N.Y	HOME 416 E.116 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
22	FATHER EVANGELISTA MINCHILLI CARPINONE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	27/30	N.Y	HOME 324 13 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
23	WIFE ASSUNTA MELAGRANO MIRABELLA T.	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	24/30	MASS	HOME 16 SHERIF ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
24	WIFE FILIPPA PAGANO S.LUCIA D.MELA	N.J	ELIZABETH	NO	SELF	60	YES	26/30	N.Y	HOME 852 PEL ST ELIZABETH N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	scar on l. cheek
25	WIFE MARIA LAUDADIO MOLA	N.Y	FLUSHING	NO	SELF	50	YES	20/30	N.Y	HOME 67 PROFET AV FLUSHING N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	scar on neck
26	WIFE CARPINA DI MINICO MELITO I.	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	27/29	MASS	HOME 77 LUBECH ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
27	WIFE LUISA CARLESI RIPI	N.Y	JAMAICA	NO	SELF	25	YES	24/30	N.Y	HOME 146-51 ~~ST~~ South St. JAMAICA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
28	WIFE SANTA MAZZELLA PONZA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	29/30	N.Y	HOME 256 MORRIS AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
29	WIFE LUCIA GESUALE RIPI	MICH	DETROIT	NO	SELF	50	YES	20/29	MICH	HOME 4576 Cupery DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
30	WIFE DI GIOVANNI ROSA BAGNOLI I.	PA	MARCUS HOOK	NO	SELF	25	YES	27/30	PA	HOME 2 E.9 ST MARCUS HOOK PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Leopoldo car. Roberts, master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master) Officer.

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form No. 3
AIR SERVICE
(Ed. 9-11-1929)

184

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Gasparini

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ..... 6 ....., 19

at NEW YORK

A. C. Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred with respect to the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, FEBRUARY 6th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
SF 1		Touran Saz	Azziz	19	-	M	S	Student	Yes	Turkey	Yes	Turkey	Turkey	Turkey	Stambul	NON IMMIGRANT [illegible]	STAMBUL	2nd February 1931	Turkey	Stambul
SUBMITTED 2		Mazaroglou	Hussein	45	-	M	S	Merchant	Yes	Turkey	Yes	Turkey	Turkey	Turkey	Kapoulu	NON IMMIGRANT [illegible]	STAMBUL	29th January 1931	Turkey	Stambul
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

Form No. 1-A
IMMIGRATION SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th, *19* 31

185

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he intend to abandon or maintain his (race) (or color and) citizenship of the (race, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or affiliates with any organization teaching such doctrine. (See footnote for full text of this question)	Whether a prostitute, or coming for any other immoral purpose, or is coming for the purpose of assisting, procuring, or paying the passage of any alien to come to the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches	Complexion	Hair / Eyes	
1	Ferhounde Aziz Mother Stambul Turkey	Turkey	Stambul	Yes	Self	$25	No	No	No	Nuri Aziz Father 555 West 160 St. New York City	No	6 mos	Yes		No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Drak Brown	None
2	Hassan Brother Stambul Turkey	Turkey	New York	Yes	Self	$18	No	No	No	Sister Uncle Abram Bey 19 West 44 St. New York City	No	3 mos	Yes		No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brown	Brown	None
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 12-6-31 File No. 2204/94

Ext. to 8-25-31 File No. 2204/143

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

FORM 506-A
ART. 102, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stefanidis Car. Robert, Master (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Stefanidis
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

W. C. Pearsall
Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 510 A
ART. 2, R. R.
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuseppe Gazzanina, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Shall read either "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)

186

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Pennell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from PATRAS, February 6th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
X		Kessaris	Efstathios	14	4	M	S	Schoolboy	Yes	Greek ✓	Yes	Greece	Greek	Greece	Philiates	QUOTA 245 ✓	ATHENS	December 10th 1930	Greece	Philiates

HOSPITAL DISCHARGED

20-18

A. B. Hibbert 1st Insp. Feb 18/1931.

79

10

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . .
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—[illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

187

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for purpose of performing any form of skilled or unskilled labor, if so, kind expected, and whether labor is contracted for	Whether alien had been previously deported with own year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came; also if employed, whether transportation is by himself or by employer	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Amalia Kessaris Mother Philiates Greece	Mass	Worcester	No	Self	25	No	No	No	Sotirios Kessaris Father 153½ Mechanic St. Worcester Mass Mechanic's				No	No	No	No	No	No	Good	No	5	--	Medium	Brown	Brown	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Stefanos Kar. Petrou, master, of the M/V Saturnia, from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

S. Petrou
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 514
AM. SS. & NAV.
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

188

G. Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. Parrott
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, FEBRUARY 6th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Souliopoulos	Themistokles	17		M	S	Laborer	Yes	Albania	Yes	Albania	Albania	Albania	Grazhdan	NON QUOTA 4A XXXX 94	ALBANIA	19th January 1931	Albania	Grazhda
2		Argetis	Theodes	18		M	S	Shoemaker	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kranidion	NON QUOTA 1148 4A	ATHENS	26th January 1931	Greece	Kranidion
3		Hermanidou	Sophia	48		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Constantinopl	NON QUOTA 1062 4A	ATHENS	12th December 1930	Greece	Athensn
4		Papagianeris	Pantelis	16		M	S	Student	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Varros	NON QUOTA 1151 4A	ATHENS	26th January 1931	Greece	Varros
5		Vouyoukas	Maria	31		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	NON QUOTA 1163 4A	ATHENS	2nd February 1931	U.S.A.	Weirton W.Va.
6	U.S. Cit.	Vouyoukas	Emmanuel	10		M	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens	Greece	2nd February 1931	from Weirton W.Va		American	Citizen
7	U.S. Cit.	Vouyoukas	Stella	9		F	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens		2nd February 1931	"		American	Citizen
8	U.S. Cit.	Vouyoukas	Nick	8		M	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens	Greece	2nd February 1931	"		American	Citizen
9	U.S. Cit.	Vouyoukas	Theodor	5		M	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens	Greece	2nd February 1931	"		American	Citizen
10	U.S. Cit.	Vougoukas	Evangelia	4		F	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens	Greece	2nd February 1931	"		American	Citizen
11	U.S. Cit.	Vouyoukas	Apollon	1		M	S		American Citizen			Passport No.1347		Athens	Greece	2nd February 1931	"		American	Citizen
12		Anest	Zaharo	29		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kourouni	NON QUOTA 1170 4A	ATHENS	2nd February 1930	Greece	Kourouni
13	U.S. Cit.	Anest	Maria	6		F	S		Born after naturalization of father			American Passport No.1348		Athens	Greece	2nd 1931			American	Citizen
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

A. B. Hibbs. Insp. 1st Class Feb 18/1931

Total passengers 13
U. S. citizens 7
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—428

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 19th, 1931

189

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Has he (or has he not) a ticket or sufficient money to pay his passage?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government; or who advocates the assassination of public officials; or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property; or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement (express or implied) to labor in the United States	Whether able to read (or has not been able to read) some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Garoufa Souliopoulou Mother Grazhdan Albania	Conn.	Waterbury	No	Self	50	No	No	No	Rev. Constantinos Souliopoulos Father 82 Welnut St. Waterbury Conn	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	Brown	Brown	None
2	Demetroula Argetis Mother Kranidion Greece	Idaho	Boise	No	Self	25	No	No	No	George Argetis Father 615 Washington St. Boise Idaho	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	Brown	None
3	Simeon Fermanides Brother Athens Greece	City	Jersey .N.J.	No	Self	25	No	No	No	John Fermanides Husband 214 Central Ave .Jersey N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Medium Dark	Brown	Hazel N	
4	Despina Papagianeri Sister Varros Greece	N.J.	Paterson	No	Self	50	No	No	No	Anastasios Papagianeris Parent 105 Mill St. Paterson N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	11	Dark	Brown	Brown	None
5	Sevasmia Boumeli Sister Athens Greece	W.Va.	Weirton	No	Self	100	Yes	1916 1930	Weirton W.Va.	Anast Vouyoukas Husband 64 ave a.Weirton W.Va.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None
6	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave a. Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
7	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave a.Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
8	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave a.Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
9	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave a. Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
10	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave A.Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
11	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Maria 64 ave A.Weirton W.Va.			UNITED					STATES			CITIZEN						
12	Kleni Karagianni Mother Kourouni Greece	City	New York	Yes	Self	100	No	No	No	John Anest Husband 314 W.42 St.New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Medium	Brown	Brown	None
13	UNITED		STATES			CITIZEN				Accomp.by Mother Zaharo 314 W.42 St.New York City			UNITED					STATES			CITIZEN						
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Francisco Luis Roberto Master of the M/V Saturnia, from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

W E Parsons

Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 1-A
ART. 2(a) 3, 6, 7
SUPPLEMENTAL REGULATIONS
(Rev. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

190

I, Dr Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here state whether surgeon "sailed therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G Gasparini

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from PATRAS, February 6th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Margopoulos	James	37	-	M	M	laborer	yes	Greek	yes	Greek	Greek	Pirgos	Greece		Athenes		Greece	Athenes
2		Papaggiani	George	36		M	M	Laborer	Yes	Albania	Yes	Albania	Albania	Albania	Lesinitsa	PERMIT 572912/577547	WASHINGTON.D.C.	14th March 1930	City	New York
3		Eggenhofer	Margaret	25	-	F	M	Housekeeper	Yes	German	Yes	German	German							
4		Zervos	Emmanuel	45	-	M	M	Keep Boad House	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Egeo	Carpathos	PERMIT 561266/564248	WASHINGTON.D.C.	29th January 1930 29th July 1931	W.Va	Wheeling
5		Haziantonio	Emmanuel	39		M	M	Laborer	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Egeo	Carpathos	PERMIT 565401/568213	WASHONGTON.D.C.	15th February 1930	W. Va	Wheeling
6		Xiros	Panagiotis	36		M	M	Waiter	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Galaxidi	PERMIT 523725/525885	WASHINGTON.D.C.	1st August 1930	Pa	Philadelphia
7		Varveris	Demetrius Nick	44		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Parori	PERMIT 567450/568275	WASHINGTON.D.C.	25th February 1930	Mich	Port Huron
8		Hatiras	John	38		M	M	Baker	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Oxilithos	PERMIT 642898/647949	WASHINGTON.D.C.	19th August 1930	Mich	Detroit
9		Dialekton	George	42		M	S	Restau-ranteur	No	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Keramon	PERMIT 654046/656383	WASHINGTON.D.C.	6th October 1930	Maryland	Hagerstown
10		Pafitis	Costan	48		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Vrontados	PERMIT 642711/646248	WASHINGTON.D.C.	19th August 1930	Pa	Ambridge
11		Lukas	Philip	41		M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Stravoskiadion.	PERMIT 524275/514430	WASHINGTON.D.C.	21st August 1929 3rd July 1930	Mich	Detroit
12		Voulgaris	Nikalaos	47		M	M	Mariemen	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Andros	PERMIT 527755/530363	WASHINGTON.D.C.	6th September 1928 6th March 1931	City	New York
13		Asrivalis	Antonios	48		M	M	Mariemen	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Chios	PERMIT 569259/573572.	WASHINGTON.D.C.	3rd March 1930	Pa	Mikleport
14		8/1 Margopoulos James and 8/3 Eggenhofer Margaret not embarked																		
15		Chief Purser:																		
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 11
U. S. citizens 0
Aliens 11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

191

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Instructions for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has previously been deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2	Vassiliki Papagianni Wife Lesimitsa Greece	City	New York	Yes	Self	160	Yes	1928 1930	New York	Christos Papagiannis Brother 212 East 44 St. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Black	None
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	Stasia Zervos Wife Carpathos Egeo	W Va	Wheeling	No	Self	30	Yes	1925 1930	W Va	Vassilios Gergasoulis Friend P.O.Box 570 wheeling W Va	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Dark	Brown	None
5	Photini Haziantonio Wife Carpathos Egeo	W Va	Wheeling	No	Self	30	Yes	1920 1930	W Va	Vassilios Georgassoulis Friend P.O.Box 442 Wheeling W Va	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black	Brow	None
6	Catina Xiros Wife Galaxidi Greece	Pa	Philadelphia	No	Self	100	Yes	1927 1929	Pa	Costas Patikas Cousin 1643 Hunting Park Ave Philadelphia Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brown	Blue	None
7	Diamanto Varveris Wife Zevgalatio Greece	Mich	Port Huron	No	Self	50	Yes	1923 1930	Mich	Gust Deligiannis Relative 307 Huron Ave. Port Huron Michigang	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Dark	Brown	None
8	Maria Hatira Wife Oxilithos Greece	Mich	Detroit	No	Self	10	Yes	1920 1930	Mich	Angel Alexandris Cousin 5838 W warren St. Detroit Mich	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None
9	Aspasia Dialekton Mother Saloni Keramos Greece	Md	Hagerstown	No	Self	100	Yes	1914 1930	Mary	My Business 10 North Potomac St. Hagerstown Marylane	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Dark	Brown	Brow None
10	Irene Pafitis Wife Chios Greece	Pa	Ambridge	No	Self	40	Yes	1927 1930	Pa	Mannuel Scandalis. brother in Law. 306 1st St. Ambridge Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Brown	Brown	None
11	Ecaterini Zikas Wife Stravoskiades Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1917 1929	Mich	Athanassios Mihon Friend 3841-8th Ave New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	One round scar on the left cheek and one horizouti calscar on th the foreheael
12	Katina Voulgaris Wife Andros Greece	City	New York	Yes	Self	400	Yes	1917 1929	New York	Christos Nerantoulis Friend 103 Cherry St. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Drak	Black	None	
13	Amalia Karivalis Wife Chios Greece	City	New York	Yes	Self	30	Yes	1925 1930	Pa	Coutas Kalipetis Friend Cherry St. No 67. New York	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	brown	Non
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stefanos Kar. Roberto, master of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 514-A
ART. 25, R. R. 23
IMMIGRATION SERVICE
(Ed. 2-11-1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano, Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether "Surgeon Sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

102

G Gasparini

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W Pennell

Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this form. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, February 4th, 19 1931

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.Cit.	Dokmanovic	Milica	38		F	M	private	yes	Croatian yes	Jugosl.	Serbian 08-38	Jugosl.	Dubrava	n.q. SHS 321	Zagreb	Jan.20.931	Pa 99	Aliquippe
2	U.S.Cit.	Dokmanovic	Todor	7		M	S	pupil	yes	english yes	b o W	Croat	U.	S. A.	Gallier W.Va.	may 19th 1923		Pa	Aliquippe
3	U.S.Cit.	Dokmanovic	Bosilika	6		F	S	pupil	yes	english yes	b o W	Croat	U.	S. A.	Eldesville Pa.	Nov.5th 1924		Pa	Aliquippe
4	U.S.Cit.	Dokmanovic	Pero	4		M	S	child	no	english no	b o W	Croat	U.	S. A.	Eldesville Pa.	June 26th 1926		Pa	Aliquippe
5	U.S.Cit.	Dokmanovic	Milica	2		F	S	child	no	english no	b o W	Croat	U.	S. A.	Aliquippa Pa.	Oct. 21st 1928		Pa	Aliquippe
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

FEB 18 1931

32

6

Total passengers 5
U. S. citizens 4
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 18th, 1931 193

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of the question.)	Whether polygamy, by reason of any religious belief or practice, or custom, is practiced or countenanced, either openly or secretly, by any class of persons in the country from which alien comes or in any part thereof, or by any class of persons with which alien will associate in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?																	Hair	Eyes	
	brother: Simo Mikasenevics							1920	Alli-	husband: Mike Dokmanovic																	
1	Jugoal. Gos. Dubrave	Pa	Aliquippe	yes	self	$100	yes	1930	quipe	Po. box 203 Aliquippe Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none
2	accomp. by the mother	Pa	Aliquippe	yes	mother	—	born in USA			accomp. by themother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brow	none
3	accomp. by the mother	Pa	Aliquippe	yes	mother	—	born in USA			accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
4	accomp. by the mother	Pa	Aliquippe	yes	mother	—	born in USA			accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
5	accomp. by the mother	Pa	Aliquippe	yes	mother	—	born in USA			accomp by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—439

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Lloyd Stewart and Roberts, Master, of the M/S Saturnia, from Rosario, do solemnly, sincerely, and truly swear (Strike out whether Master, First, or Second Officer) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lloyd Stewart and Roberts
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

W C Pearsall
Immigration Officer.

16—600

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. OSAP. ED. LITH., THIRTY (1930)

Form 514-A
ALIEN IMMIGRATION
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Casparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Casparini

Sworn to before me this ... day of FEB 17 1931 , 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service
Form 3008

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this (white) sheet or the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, February 4th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground] / Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Foscarini	Francesco	50		M	M	worker	yes	Italian / yes	Canada	Italian	Italy	Sedegliano	transit 99493	Canadian Passp. Ottawa-Canada	May 14,930	Ont.	Toronto
2	TRANSIT	Giovanatto	Celeste	25		M	S	worker	yes	Italian / yes	Italy	Italian	Italy	Cosseanp	trans.cert. 85/112	Trieste-Italy	Febr.4th,931	Ont.	Windsor
3	TRANSIT	Kosic	Nikola	33		M	M	steal worker	yes	Croatian / yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Kormic	Canadian passp. 107714	Ottawa-Canada	August,5,930	Ont.	St.Marie
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24		83																	
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 17th, 19 31 135

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist			Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after entering temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Vid Albina,Italy Sedegliano	da Cana-	Ont. Toronto	yes	self	100	no	no	no	friend:Zanussi Pietro Toronto Ont.	transit	one day	no	no	no	no	no	C.O.	T.A. good	no	5	5	fair	brown		none
2	brother:Giovanatto Romano Italy,Spilimbergo	Ont.	Windsor	yes	self	50	no	no	no	friend:Ferrazzi John 527 Wyandotte St.Windsor,	transit	one day	no	no	no	no	no	C.O.	T.A. good	no	5	8	fair	brow		none
3	wife:Dume Kosic ,Jugoslav. Kormic br.91 Otok	On.t.	S.Marie	yes	self	100	no	no	no	friend:Luca Filipic 619 Ghotheart Soultste Marie, Ontario Canada	transit	one day	no	no	no	no	no	C.O.	T.A. good	no	5	7	fair	blondblen		none
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—459

Treasury Dept.
Apr. 30, 1931
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stefano Carbone (Strike out whether Master, First, or Second Officer) master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Stefano Carbone
Master Officer.

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W. C. Pearsall
Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO 0047 ED. LIBR., TREASURY (1929)

Form 504-A
Act Feb. 5, 1917
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/S Saturnia, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

196

E Gasparini

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

W Pennell
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from TRIESTE, February 4th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.CIT.	Zlatich	Joé	55	-	M	M	AMERICAN CITIZEN								USA Pass. 330915	Washington D.C.	Dec.8.1930	Italy	Siluno
2		Zlatich Possedel	Caterina	28	-	F	M	private	yes	Croatian 3-4631	yes	Italy	Croatian	Italy 06-21	Lanischie	NQ.4374	Naples	Febr.7th 931	Italy	Siluno
3		Rotar Pabec	Maria	38	-	F	M	private	yes	Slovenian 3-3631	yes	Italy	Slovenian	Italy 06-	Jableniza Castell	NQ.4382	Naples	Febr.7th 931	Italy	Sabice
4	UNDER 16	Rotar	Luigi	5	-	M	S	child	no	Slovenian	no	Italy	Slovenian	Italy 07-	Castell Jableniza	NQ.4383	Naples	Febr.7th 931	Italy	Sabice
5	U.S.CIT.	Ferrari VI-441/326	Giovanni	40	-	M	M	AMERICAN CITIZEN								USA Passp: 222	Italy, Venice	Jan.27.1931	Italy	Stenico
6		Ferrari Parisi VI-441/326	Angela	24	-	F	M	private	yes	Italian 4-1933	yes	Italy	Italian	Austria 06-03	Steindorf	NQ.4376	Naples	Febr.7th 931	Italy	Stenico
7	U.S.CIT.	Alessandri	Adolfo	31	-	M	M	miner	AMERICAN CITIZEN							USA Passp. 679453	Washington DC	March.2.1929	Italy	Preghena
8		Alessandri Pancheri	Serafina	22	-	F	M	private	yes	Italian 4-1933	yes	Italy	Italian	Italy 06-21	Preghena	NQ.4375	Naples	Febr.7th931	Italy	Preghena
9		Oriatti Dellabetta	Viola Violante	21	-	F	M	private	yes	Italian 4-1933	yes	Italy	Italian	Italy 06-21	Sternigo	NQ.4372	Naples	Febr.7th 931	Italy	Sternigo
10	UNDER 16	Oriatti	Mario	1	6	M	S	child	no	Italian	yes	Italy	AMERICAN CIT.			USA Pass. 236150	Washington DC	May.15.1930	Italy	Sternigo
11		Dellafior	Battista	27	-	M	M	farmer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Sternigo				Italy	Sternigo
12		Dellafior	Remo	2	-	M	S	child	no	Italian	no	Italy	Italian	Italy	Sternigo				Italy	Sternigo
13		Ioriatti Dellafior	Maria Orsola	26	-	F	M	AMERICAN CITIZEN								USA Pass: 212	Italy, Venice	Jan.8.1931	Italy	Sternigo
14		Contich Sirotich	Danica	17	6	F	M	private	yes	Croatian 3-4694	yes	Italy	Croatian	Italy 06-21	Vetta Pinguente	NQ.4373	Naples	Febr.7th 931	Italy	Vetta Pinguente
15		Osti	Erminio A.V.	25	-	M	M	industrial	yes	Italian 3-C662	yes	Italy	Italian	Italy 2?-	Trieste	Q. 2509	Genoa, Italy	Jan.28,931	Italy	Pola
16		Zanusso Mariotto	Ester	29	-	F	M	private	yes	Italian 4-2637	yes	Italy	Italian	Italy 18-	Treviso	NQ.4380	Naples	Febr.7th 931	Italy	Cimadolmo
17	UNDER 16	Zanusso	Rina	3	6	F	S	child	no	Italian	no	Italy	Italian	Italy 11-	Cimadolmo	NQ.4381	Naples	Febr.7th 931	Italy	Cimadolmo
18		4/11,4/12,4/13, Dellafior Battista, Dellafior Remo and Ioriatti Dellafior Maria Orsola not embarked																		
19		Chief Purser: Compl'te FEB 17 1931																		
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Herbert J. Conley
Inspector

Total passengers 14
U. S. citizens 4 3 11
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, Febrdary 17th 1931, 19 | 197

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to go to some other country, temporarily or permanently, after leaving the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can he read or write some language or dialect? If not, why not?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	father in law:Pospedel Antonio,Italy:Lanischie Silan	N.Y.	New York	A	m e r i c a n cit.					friend: Busdon Joe 315 E.108 Str.New York C.	A	m e r i c a n								c i t i z e n							
2	accomp. by the husband	N.Y.	New York	yes	husband	25	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	strabism
3	cousin:Fabec Paulina,Italy, Istria,	Pens.	Clarendon	yes	self	30	no	no	no	husband:Louis Rotar, Clarendon Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none
4	accomp. by the mother	Pens.	Clarendon	yes	mother	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
5	father in law:Parisi Epifanio.Primione,Italy	Pa	Homer City	A	m e r i c a n					brother:John Ghizzoni Box 494,Homer City Pa	A	m e r i c a n								c i t i z e n							
6	accopmp. by the husband	Pa	Homer City	yes	husband	25	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none
7	mother in law:Pancheri Teresa,Italy:Pregherna	N.Y.	New York	A	m e r i c a n	c i t.				cousin:Giulio Filippi [illegible] Str.Brooklyn N.Y.	A	m e r i c a n								m i t i s e n							
8	accomp. by the husband	N.Y.	New York	yes	husband	24	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	npne
9	father:Dallabetta Giovanna Italy.Sternigo	Ill.	Chicago	yes	self	55	no	no	no	husband:Oriatti Michele Chicago,Ill.Gilpin st 1200	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown	none
10	accomp. by the mother	Ill.	Chicago	A	m e r i c a n	c i t.				accomp. by the mother	A	m e r i c a n								c i t i z e n							mutilation
11	father:Dallafior Battista Italy,Sternigo	Ill.	Chicago	yes	self	50	no	no	no	brother in law:Oriatti Michele.Gilpin 1200 Chicago	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	on right hand
12	accomp. by the father	Ill.	Chicago	yes	father	—	no	no	no	accomp. by the father	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
13	accomp. by the husband	Ill.	Chicago	A	m e r i c a n	cit.				accomp. by the husband	A	m e r i c a n								c i t i z e n							
14	father:Sirotich Matteo Italy,Vetta Pinguente	Pa	East Pittsburg	No	husband	50	no	no	no	husband:Gontich John Box 487,East Pittsbug Pa wife:Osti Grochan Justine	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	none
15	Father:Osti Eminio.Italy Pola.via salandra 12	N.Y.	Pelham	yes	self	50	yes	1927	Pelham	146 Fourth A.Pelham NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown	none
16	father:Mariotto Vincenso Italy,Treviso.Cimadolmo	N.Y.	Bayonne	yes	husband	50	no	no	no	husband:Zanusso Frank [illegible] Ave Bayonne [illegible]	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	none
17	accomp. by the mother	N.Y.	Bayonne	yes	father	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Raffaele Parodi, master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Parodi
Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

O. Pearsall
Immigration Officer.

16—689

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

827. GRAF. ED. LTDE., TRIESTE (1930)

Form 504
Act [illegible]
IMMIGRATION SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Emiliano Gasparini, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padua
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E 198

E Gasparini

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A. Pennell

Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 500D
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List **3**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or from another port of said insular possessions, will be listed on this form. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA". *Passengers sailing from* TRIESTE, February 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Klein	Zoltan	19		M	S	student	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Balkany	q.Hungary 452	Budapest	Jah.21.1931	Hungary	Kotay
2		Klein	Laszlo	15		M	S	student	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nyrtas	q.Hungary 451	Budapest	Jan.21.1931	Hungary	Kotay
3		H.Kaczur	Mihaly	49		M	M	farmer	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nyrkarass	q.Hungary 281	Budapest	Nov.17.1930	Hungary	Nyrkarass
4		Ellenbogen	Lajos	21		M	S	student	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nyrmada	q.Hungary 465	Budapest	Dec.18.1930	Hungary	Hajdubosz-ronmeny
5		Ellenbogen	Josef	20		M	S	student	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nyrmada	q.Hungary 466	Budapest	Dec.18.1930	Hungary	Hajdubosz-ronmeny
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

FEB 18 1931

Total passengers 5
U. S. citizens 0
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, February 16th, 1931

F 199

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, cash, or less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Deaf or dumb, or blind, or otherwise defective, or crippled, or dependent upon others, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Schnitler Jeno, Hungary Kotay	N.Y.	New York	yes	father	25	no	no	no	father, Klein Lorenz, New York Rockeyer 5318	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none
2	friend: accomp. by the brother	N.Y.	New York	yes	father	25	no	no	no	accomp. by the brother	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none
3	wife: Kaczur Mihalyne, Hungary, Myrkaraas	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1907 1911	Cam-briority	son: Kaczur Ive, New York City 256 W.22 str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none
4	mother: Ellenbogen Morné Hungary, Hajduboszromeny	N.Y.	New York	yes	father	25	no	no	no	father: Ellenbogen Mozes, Bronx N.Y. Back 885	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none
5	accomp. by the brother	N.Y.	New York	yes	father	25	no	no	no	accomp. by the brother	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

Form 506-A
ATT. GEN'L'S OFFICE
IMMIGRATION SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Giuseppe Cav. Roberto, master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Insert whether Master, First, or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of FEB 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—459

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFF. CHAP. ED. LITH., TRENTS (1929)

Form 508-A
ACT DEC. 21, 1893
SHIPPING BUREAU
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr Giuliano Gargarin, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Padova
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G Gargarin

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

H E Pamell

(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

200

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—480

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this (white) sheet in the order of their listing on the manifest.

S. S. "SATURNIA". Passengers sailing from Trieste, February 4th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Tankus Susie	Mary	28		F	W	private	yes	English	yes	Lituania	Lituania	Pa.	Scranton	permit 609088	Washington DC	May 20.1930	L.I.	Astoria
2		Simicich	Giovanni	33		M	M	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	S.Pietro Nembi	permit 645910	Washington DC	Sept.2.1930	N.Y.	New York
3		Maddalena	Antonio	32		M	M	mason	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Panna	permit 643539	Washington DC	Aug.22.1930	N.Y.	New York
4		Kentera	Vaso	34		M	S	laborer	yes	Croatian	yes	Jugoslav.	Croatian	Jugosl.	Budva	permit 618711	Washington DC	Jun.7.1930	Wash.	Seatle
5		Framarin	Antonio	45		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Gambellara	permit 539848	Washington DC	Aug.8.1930	Mass.	pittsfield
6	VL-9915	Albasini	Alessandro	35		M	M	agricult.	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Dimaro	permit 650578	Washington DC	Sept.20.1930	Mass.	Quincy
7		Bole	Josef	45		M	M	farmer	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Sv.Jakov silj	permit 611785	Washington D.C.	Aug.4.1930	Pa	Irwin
8		Grboic	Fran	36		M	M	farmer	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Hatisa	permit 650947	Washington DC	May 24.1930	Mo	St.Louis
9		Radoja	Josef	47		M	M	farmer	yes	Slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Aleksandr.	permit 572021	Washington DC	Sept.23.1930	Oh.	Cleveland
10		Radeka Krakovcic	Anton	34		M	M	farmer	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.				Marc.12.1930	N.Y.	New York C.
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 10
U. S. citizens 1
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, , February 18th, 1931 201

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to be sent to country where came (by other steamer, transportation company, or person) pursuant to law	Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or supported by charity (If so, which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (see general question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States or excluded at any port of entry and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	ffiend:Paulovi Matteo,Italy						to Sept 1923			father:Gumasky Nicola,20/																
1	Gherso	L.I.	Astoria	yes	self	25	born in USA			he-41 str. Astoria L.I.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown	none
2	wife:Lettich Maria,Italy S.Pietro dei Nembi 77	N.Y.	New York	yes	self	30	Sept 1921 yes	1930	New York	uncle:Simicich Marco,New York Caroline str. 8	no	always	yes	no	no	nn	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	npne
3	wife:Brun Maria Maddalena Italy,Fanna,via Visinale	N.Y.	New York	yes	self	300	yes 1926	1930	New York	brother:Maddalena Edward 19 str,359 New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none
4	father:Kentera Filippo Jugoslavia,Dalmatia Budva	Wash.	Seatle	yes	self	25	yes	1909	Seatle	cousin; John Dubic, 314 4Ave Seattle Wash.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	none
5	wife:Framarin Caterina Italy, Gambellara	Mass.	Pittsfield	yes	self	30	yes	1930	1922 Pitts-field	brother in law:Napoleone Vignato,123 Parkside A Pittsfield	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fait	brown	dark mark over left eye
6	mother:Albasini Barberina Italy,Dimaro	Mass.	Quincy	yes	self	50	yes	1930	1928 Quin-cy	friend:Mochen Dario, Mass: Quincy, Albertine st.	no	always	yes	no	nonn	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
7	wife:Berta Bole,Jugoslavia Ljubljana	Pa	Irwin	yes	slef	50	yes	1930	1925 Ir-win	friend: A. Franke, Pa, Irwin	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	npne
8	wife:Grbcic Mary,Jugoslavia Sv.Jakov silj 30	Mo	St.Louis	yes	self	100	yes	1930	1926 St. Louis	cousin:Jakob Grbcic 5962 Lalite A.St.Louis Mo.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none
9	wife:Ana Radoka,Jugoslav. Hotisa 63 dol.Lendava	Oh.	Cleveland	yes	self	25	yes	1930	1912 Chi-cago	friend:Janos Horvat 1630 Hamiltom A.Cleveland	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
10	wife:Rusa Urakovcic Zagosl.Aleksandrovo 222	N.Y.	New York	yes	self	50	yes	1930	1924 New York	brother:Nick Urakovcic 257 Houdson Str.New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none
11										Hudson.																
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

FORM 500A
DEPT. OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(REV. 2-11-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephanis var. Robinto master, of the M/V Saturnia, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFF. COAP. ED. LITH., TRIESTE (1929)

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

212

S. S. "SATURNIA" sailing from Naples, February 7th, 1931, Arriving at Port of New-York February 18th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
								Nat 10/1/30. Worcester, Mass	
1	Natale	Vincenzo	28	-	m	M	./.	Pass.322816 iss. at Wash.D.C.I0/29/30	11 E.Sherby St. Worcester Mass.
2	Natale	Antonetta wife	21	-	f	S	Worcester, Mass. 9/19/09	Pass.322816 iss. at Wash.D.C.I0/29/30	I. E.Sherby St. Worcester Mass.
3	Natale	Anna child	-	9	f	S	./. 12/29/30	Pass.322816 iss. at Wash.D.C.I0/29/30	I. E.Sherby St. Worcester Mass.
4	Mangani	Paolo	16	-	m	S	Charly City Iowa 11/23/1915	Pass.2405 iss. at Palermo(Italy)II/14/30	I02 Box Williamsville N/Y/
5	Lancieri	Grazia	33	-	f	M	./.	Pass.318936 iss. at Wash.D.C.I0/9/30 (then Ford Nat.	89 Sumpter St. B'klyn N.Y.
6	Lancieri	Angelina child	4	-	f	S	Bklyn. N.Y. ./. 7/31/26	Pass.318936 iss. at Wash.D.C.I0/9/30	89 Sumpter St. B'klyn N.Y.
7	Lancieri	Vito	I	-	m	S	Bklyn. N.Y. ./. 8/26/29	Pass.318936 iss. at Wash.D.C.I0/9/30	89 Sumpter St. B'klyn N.Y.
8	Viola	Giovanni	48	-	m	M	./.	Pass.6[illegible] iss. at Wash.D.C.3/I8/30 (then Hugh Nat	44 Mulberry St. N.Y.C.
9	Catroppa	Emilia	24	-	f	M	./.	Pass.289004 iss. at Wash.D.C.7/7/30	2I4 2nd Av. Aliquippe Pa:
10	Pazzano	Domenico	45	-	m	M	./.	Pass.3I3747 iss. at Wash.D.C.9/I7/30	117 Vine St. Harrisburg Pa
11	Pagliarini	Alessandro	39	-	m	M	./.	Pass.330453 iss. at Wash.D.C.I2/5/30	293 Niantic Av.Crauston R.I.
12	Lionelli	Giovanni	39	-	m	M	./.	Pass.30I760 iss. at Wash.D.C.8/2/30	1047 Penn Ave, Brakenridge Pa;
13	Gandio	Antonio	34	-	m	M	./.	Pass.568 iss. at Wash.D.C.3/29/29	I46 S.7th Av. N.Y.C.
14	Ciabattoni	Luigi	27	-	m	M	./.	Pass.298869 iss. at Wash.D.C.7/25/30	23 45 Youngstown Av.Warren O.
15	Pugliese	Diodato	42	-	m	M	./.	Pass.676897 iss. at Wash.D.C.2/25/29	I8 Cherry St. N.Y.C.
16	Di Nunno	Francesco	42	-	m	M	./.	Pass.673576 iss. at Wash.D.C.2/I3/3I	38 Ford St/ Midland Pa,
17	De Luca	Filippo	35	-	m	M	./.	Pass.94I39 iss. at Wash.D.C.6/28/29	2I4 W.Water St.Landsford Pa.
18	D'Ovidio	Francesco	24	-	m	M	Oakfield N.Y. 9/23/I907	Pass.807 iss. at Rome(Italy)1/3/31	565 Fay St. Rochester N.Y.
19	Ciccolella	Giovanni	42	-	m	M	./.	Pass.I20623 iss. at Wash.D.C.8/2/29	85 Newark St. Hoboken N.J.
20	Coggio	Tommaso	25	-	m	S	Boston, Mass. 9/19/06	Pass.3I7723 iss. at Wash.D.C.I0/4/30	440 MassachussettsAv.BostonMass.
21	Magno	Evandro	2I	-	m	S	./.	Pass.2[illegible] iss. at Wash.D.C.6/25/30	I930 S.I5 St. Phila Pa.
22	Locorriere)	Antonio	56	-	m	M	./.	Pass.3I7776 iss. at Wash.D.C.I0/4/30	548 W. 48 St. N.Y.C.
23	Bava	Vincenzo	69	-	m	Wd	./.	Pass.676I86 iss. at Wash.D.C.2/2I/29	48 Mulberry St. Springfield Mass.
24	Cpiro	Arsenio	3I	-	m	M	./.	Pass.I3I76I iss. at Wash.D.C.I0/7/29	326 E.II3 St. N.Y.C.
25	Ricci	Giuseppe	I7	-	m	S	Port Chester,N.Y. Aug.21-1913	Pass.735 iss. at Rome(Italy)I2/I7/30	85 Inwood Av. Port Chester N.Y.
26	Moretti	Marino	30	-	m	M	./.	Pass.270800 iss. at Wash.D.C.6/II/30	508 Logan St. Carnegie Pa
27	Di Michele	Pietro	38	-	m	M	./.	Pass.32 5093 iss. at Wash.D.C.II/II/30	66I N.6 St. Newark N.J.
28	~~Yusim~~ GIAFFO	Isuf ~~Giaffo~~ Kasum	32	-	m	M	./.	Pass.335027 iss. at Wash.D.C.I/6/3I (then Fattori Nat.	I26 Anne St.Hartford Conn.
29	Chiarelli	Renato	I7	-	m	S	./.	Pass.716 iss. at Rome(Italy)I2/5/30	I03 S.Queen St. Martinsburg W.Va
30	Cuoe	Benedetto	50	-	m	M	./.	Pass.2276 iss. at Palermo(Italy)9/24/30	)349 Atwelles Av.Prbvidence R.I.

Saturnia, Insp FEB 17 1931 -3rd Bl

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 429 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

203

12

S. S. "SATURNIA" sailing from NAPLES, February 7th., 1931, Arriving at Port of NEW YORK, February 18th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SCELSI	GIACOMO	44		M	M	./.	Washington D.C.July 8th.1930 N°190407	3039 W.Franklyn Bld.Chicago Ill.
2	SCELSI	VINCENZA	40		F	M	./.	Washington D.C.July 8th.1930 N°190407	3039 W.Franklyn Bld.Chicago Ill.
3	SCELSI	DOMENICA	16		F	S	Wilkens February 18th.1914	Washington D.C.July 8th.1930 N°190407	3039 W.Franklyn Bld.Chicago Ill.
4	SCELSI	MARY	15		F	S	Wilkens April 11th.1915	Washington D.C.July 8th.1930 N°190407	3039 W.Franklyn Bld.Chicago Ill.
5	SCELSI	JOHN	14		M	S	Liberty January 1st.1917	Washington D.C.July 8th.1930 N°190407	3039 W.Franklyn Bld.Chicago Ill.
6	MANGONE	PAOLO	15		M	S	Boston Mass. July 2nd.1915	./.	141 Salem Str.Boston Mass.
7	AMICO	PASQUALE	36		M	M	./.	Washington D.C.November 1st.1930 N°155425	= 134 Albany Str.Buffalo N.Y.
8	AMICO	ALFONSO	43		M	M	./.	Washington D.C.October 25th.1930 N°320086	= 424 Seventh Str.Buffalo N.Y.
9	FLORES	ANGELA	34		F	M	./.	Washington D.C.October 21st.1930 N°155268	= 140 Powell Str.Brooklyn N.Y.
10	GENCHI	GIUSEPPE	16		M	S	La Salle Ill.June 22nd.1915	Palermo,Italy,December 30th.1930 N=2485	1607 So.Main Str.Rockford Ill.
11	SARACENO	VINCENZO	36		M	S	./.	Washington D.C.Dec.28th.1929 N°151970	542 W.17th.Str.Erie,Pa.
12	IPPOLITO	VINCENZO	18		M	S	New York,N.Y.October 18th.1913	Palermo,Italy January 29th.1930 N°2533	284 Bermen Str.Brooklyn N.Y.
13	SALSALO	AUGUSTO	28		M	M	./.	Washington D.C.Oct.17th.1930 N°32000	16 Casson Str.Torrington Conn.
14	FASCIANA	SALVATORE	34		M	M	./.	Washington D.C.Nov.25th.1930 N°4639	7634 Cottage Grove Av.Chicago Ill.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

204

Number 6

14

W. & S. Ltd.

S.S. "SATURNIA" sailing from Naples, February 7th, 1931, Arriving at Port of NEW°YORK, February 18th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							Read to 15.		
1	Di Pietro	Maria Domenica	35	-	f	M	./.	Pass.791 iss. at Rome(Italy)1/21/31	15 Atlant St. Haverhill Mass.
2	Di Pietro	Maria	16	-	f	S	Haverhill Mass.10/25/1915	Pass.791 iss. at Rome(Italy)1/21/31	15 Atlant St. Haverhill Mass.
3	Di Pietro	Clinton	13	-	m	S	Haverhill Mass.9/13/1918	Pass.791 iss. at Rome(Italy)1/21/31	15 Atlant St. Haverhill Mass.
4	Di Pietro	Anna	11	-	f	S	Haverhill Mass.7/2/1919	Pass.791 iss. at Rome(Italy)1/21/31	15 Atlant St. Haverhill Mass.
5	Di Pietro	Domenico	9	-	m	S	Haverhill Mass. 7/1/192[illegible] Bisegna Aquila Italy	Pass.791 iss. at Rome(Italy)1/21/31	15 Atlant St. Haverhill Mass.
6	Giardina	Conc tta	33	-	f	M	./.	Pass.324848 iss. at Wash.D.C/II/10/30	2029 Berrysville Av.PittsburgPa.
7	Di Pietro	Vincenzo	32	-	m	M	B'klyn N.Y. 4/2/1898	Pass.309854 iss. at Wash.D.C.9/2/30	227 Waverick St. Boston Mass.
8	~~Nicolai~~	Cesare	30	-	m	S		Pass.801 iss. at Rome(Italy)1/26/31	519 Alden St. Conshohoken Pa.
9	Pacifici	Luigi	45	-	m	M	./.	Pass.319085 iss. at Wash.D.C.10/10/30	N.Y.C. Canagoharie
10	Pacifici	Giustina	55	-	f	M	./.	Pass.319085 iss. at Wash.D.C.10/10/30	N.Y.C. Canagoharie
11	Di Pietro	Angelina	24	-	f	M	Dunkirk Ind.12/1/1907 Dual to U.S.	Pass.2922 iss. at Naples(Italy)4/4/29	4 Union Place Worcester Mass.
12	Romeo	Angelo	41	-	m	M	./.	Pass.624305 iss. at Wash.D.C.8/8/30	87 Morgan St. Tukahoe N.Y.
13	D'Agostino	Pasquale	17	-	m	S	New York 12/28/1914 Dual to U.S.	Pass.1825 iss. at Naples(Italy)1/21/31	37 Coles St. Hersey N.J.
14	Del Vecchio	Nicola F.	43	-	m	M	Dual to U.S.	Pass.58000 iss. at Wash.D.C.5/23/29	1200 Havermzer Av.Bronx N.Y.
15	Gugliotti	Vittoria	16	-	f	S	Waterbury Conn. May 3rd 1916	Pass.1849 iss. at Naples(Italy)2/6/31	11 Bronx St. Waterbury Conn.
16	Becker	Anna M.	59	-	f	S	./. Dual to U.S.	Pass.146364 iss. at Wash.D.C.12/3/29	4297 S.Louis St. Cincinnati O.
17	Perri	Michele	22	-	m	S	Steelton,Pa. June 27th 1909	Pass.307922 iss. at Wash.D.C.8/23/30	369 S.3rd St. Steelton Pa.
18	Mangiacapra	Francesco	42	-	m	M	./.	Pass.283856 iss. at Wash.D.C.6/26/30	566 Lindley St. Bridgeport Conn.
19	Riccitelli	Sabatino	25	-	m	M	./.	Pass.11769I iss. at Wash.D.C.9/16/29	5 xx Ud. St.Robisndale Pa;
20		14/8 Nicolai Cesare not embarked							
21		Chief Purser: [illegible]					Insp. Jo. Deluca 12 10 P.M.		
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

18

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Revised in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 215

S. S. "SATURNIA" sailing from PATRAS, February 6th, 1931, Arriving at Port of New-York February 18th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Xanthakos	Nikolas	17		M	S	Lawell 24th September 1914 Passport No. 1308 Athens Greece 5th December 1930	./.	Harry Xanthakos Father 301½ So.Sagina st.Flint Mich.
2	Scarlatos	Steve	35		M	M	./.	American Citizen Passport No.671624 Passport No.671624 Washington 6th February 1929	Efstratios Moustakas Friend 675 3rd ave New York
3	Kanarellis	Costas	41		M	S	./.	American Passport No.311011 Washington 6th September 1930	John Morly Friend 614 5th ave Brooklyn New York
4	Tsimouris	Demetrios	33		M	M	./.	American Passport No.328255 Washington 24th November 1930	Mikes Linatsos Brother ein law 1402 Belwiviw ave Youngstown Ohio
5	Antonio	Georgios	38		M	S	./.	American Passport No.323194 Washington 31st October 1930	Marko's Antokas Friend 4517 41 st.Sunnyside L.J.NewYork
6	Lemonakis	Michael	36		M	S	./.	American Passport No.322669 Washington 29th October 1930	Makes Drakos Friend 1010 Walmit st.Mckeesport Pa.
7	Kourembanos	Theodore	34		M	S	./.	American Passport No.324538 Washington 8th November 1930	Athanasios Kourempanos Brother Orange st.No.567 Newark N.J.
8	Augustalos	Athanasios	42		M	M	./.	American Passport No.1345 Athens Greece 28th January 1931	Demetrios Augustalos Brother 17th Main St.White Plains N.Y.
9	Costas	John	47		M	S	./.	American Passport No.2292 Washington 10th February 1930	Vasilios Gousis Cousin 4628 Asland ave Chicago Ill
10	Raptis	James	41		M	M	./.	American Passport No.106097 Washington 18th July 1929	Demosthenes Basiliotis Friend 584 E. Congress st.Detroit Mich
11	Michalas	Nikolaos	35		M	S	./.	American Passport No.636469 Washington 24th September 1928	Demetrios Pournaras Friend 419 East 18th St.New York City
12	Arvas	Gus	43		M	M	./.	American Passport No.181608 Washington 24th March 1930	George Pappas Cousin 302 9th N.W.Washington D.C.
13	Constantine	Gust	46		M	M	./.	American Passport No.302304 Washington 5th August 1930	Argyro Constantine Wife 1781 East 86 st.Cleveland Ohio
14	Gregoriades	George	48		M	M	./.	American Passport No.266326 Washington 7th June 1930	Geo.Pappas Friend 589 9th avenue New York City
15	Carros	Peter	43		M	M	./.	American Passport No 330141 Washington.3rd December 1930	Christina Carros Wife 2008 N. 26th St. Birmingham Ala
16	Sevastopoulos	Demesthenis	49		M	M	./.	American Passport No 311550 Washington.D.C. 8th September 1930	Jean Mirs Friend 6353 Ingleside Ave. Chicago Ill
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Ed. 241-1000)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

206

S. S. "SATURNIA" sailing from Trieste, 4 of February 1931, Arriving at Port of New-York February 18th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Zahatko	Joseph	34		M	M	./.	USA Passp:N. 253590 Washington DC May 28.1930	friend:Karl Pascha 3645 So.Euclid Av.Berwyn Ill.
2	Kovacs	Elek	25		M	S	July 5.1905 Bessemer Pa	./.	Schools at home: South Norwalk 179 Webster Str. friend:Fabian Danich
3	Duranov	Marko	28		M	M	./.	USA Passp. N. 139604 Washington DC Nov.8.1929	135 Adam Str.Hoboken N.Y. uncle:Brnicia Rocco
4	Malich	John	27		M	M	./.	USA Passp.N.324820 Washington DC Nov.10.1930	239 E 120 Str.New York
5	Dujmovic	Mary	22		F	M	West Allis, Wisc. Jan.1.1909	./.	father:Dujmovic John, 1408 Mi. str. Gary Ind.
6	Zorni	Pietro	18		M	S	./.	USA Passp. 211 Italy, Venice, Jan.17.1931	friend: Datres Joseph 130 Nason Ave Brooklyn N.Y. fiance: Paternoster Joseph
7	Preti	Enrica	21		F	S	Glenwood Spring, Colorado, April 28.909	./. Usa Passp. 216	252 W 19 str.New York City brother:Quaresima Enrico
8	Quaresima	Anna	21		F	S	./.	Italy, Venice, Jan.13.1931	R.D. 3 B. 83 Mc. Donald Pa.
9	Quaresima	Angelo	19		M	S	./.	Usa Passp. N.216 Italy, Venice: Jan.13.1931	accomp. by the sister
10	Quaresima	Maria	17		F	S	./.	USA Passp. N. 216 Italy, Venice, Jan.13.1931	accomp. by the sister
11	Bleggi	Andrea	20		M	S	./.	USA Passp.N. 199 Italy, Venezia Dec.22.1930	Cousin:Bleggi Angustino 296 Maffat Str.Brooklyn N.Y.
12	Bleggi	Placido	16		M	S	./.	USA Passp.N. 199 Italy, Venezia Dec.22.1930	accomp. by the brother
13	Stanchina	Pio	24		M	S	./.	USA Passp.N. 203 Italy, Venice Dec.30.1930	friend:Mokel Dario, Mass.Quinc/ XI Albertina Str.
14	Coletti V-251364 9/14/37	Guido	36		M	M	Flushing - Ohio, Sept. 23rd 1895	./.	brother:John Coletti 215 Brooklyn 216 Wyckoff Ave
15	Gorup	Frank	24		M	M	Pa Pittsbug Nov.3.1906	./. USA Passp.N. 319545	uncle:Petar Gorup 57-32 Butler Str.Pittsburg Pa.
16	Orti	Graziano	40		M	M	./.	Washington DC. Oct.13.1930 USA Passp.N. 3144	wife:Osti Lina 33 Pine Str.N.B.Staten Island
17	Massarelo	Rene	32		M	M	./.	Washington DC June 4.1930	sister:Gilda Biasardo 11537 Perry Ave.Chicago Ill.
18	Zroic	Ivan	16		M	S	Pittsbug Pa. Aug.6.1914	./. USA Passp.N. 293215	father:Badocaj Ignasio Pa Etna:141 Butler Pike
19	Zalokar	Martin	48		M	M	./.	Washington July 12.1930 USA Passp. N. 305920	at home:220 Manchester Ave Hig. Pk.Detroit Mich.
20	Knaus	Johanna	46		F	M	./.	Washington Aug.15.1930 USA Passp.N. 10805	husband:Knaus John 11335 Langley Ave.Chicago Ill.
21	Kramar	Josef	42		M	M	./.	Washington April 11.1929 USA Passp. N. 305052	fatherlaw: Josef Kotar Box 124 Forest City Pa
22	Zic	John	30		M	M	./.	Washington Aug.13.1930	brother:Zic Josf 4715 Jory str. East Chicago Ill. at home: 958 Laurel Ave
23	Bathamy	Henry	55		M	M	Cal.Sacramento Marc.13.1898	./.	Hollywood Cal.
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6[illegible]
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION

24

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 24

S. SATURNIA sailing from LISBON 10TH., FEBRUARY, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 15TH. FEBRUARY, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SILVA	Henrique de	29	-	M	S	- -	passport N.324300 iss.at Wash.11/6/1930	[illegible] Hamilton Ave.Brooklyn NY
2	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~M~~	~~[illegible]~~	~~- -~~	~~[illegible]~~	~~[illegible] Ferry St.Newark NJ~~
3	SILVA	Matilde	37	-	M	W	- -	passp.N.319024 iss.at Wash.10/10/1930	[illegible],Elg St.Pawtucket RI
4	[illegible]SEIRA	Artur de Costa	28	-	M	S	- -	pass.N.307411 iss.at Wash.8/21/1930	18 Ground [illegible],Mamaroneck NY
5	[illegible]R	Manuel	24	-	M	S	- -	pass.N.87 iss.at Lisbon 2/9/1931	[illegible],Broadway - New York
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

24/2 Rodrigues Jose' M. see manif. 27/23

Chief Purser: [signature]

92

X

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—214

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. SATURNIA COSULICH arrived FEBRUARY 18, 1931, 19—, —— M., 2818, from Feb-42 meals-9.0'clk.

( )	No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper	
(1)	16f 1	PAPAGIANNERIS	Pantelia	11:45	9	4	1	FATHER TO CALL	Father Anastasios 115 Mill St Patterson N J	John	2/19	12 50	1	2	1	
	19f 2	ANEST	Zaharo	"	9	12/13	2	HUSB. TO CALL	Husb. John A- 308 W 41 St NY C	John	2/18	2 25	—	2	—	
	1 1/2 f		Maria						Do				—			
	48f 3	FERMANIDOU	Sophia	"	9	5	1	HUSB. TO CALL	Husb. John F- 214 Central Ave Jersey City, N.J.	John	2/18	2 20	—	1	—	
	19m 4	KLEIN	Zoltan	"	3	1/2	2	FATHER TO CALL	Father Lorenz K- 6318 Boulevard Arcline, L.I. NY	John	2/18	1 50	—	2	—	
(2)	15m		Laszlo						Do				—			
	21m 5	ELLENBOGEN	Lajos	"	3	4/5	2	FATHER TO CALL	Father Morris E. 855 Beck St Bronx NY	John	2/18	2 00	—	2	—	
(3)	20m		Josef						Do				—			
	51f 6	VOUYOUKAS	Maria	"	9	5/11	7	TEL FOR $	RR Husb. Anastasios Box 812 Winton, W. Va	John	2/18	3 15	—	7	—	
	10m		Emanuel						Do				—			
	9f		Stella						Do				—			
	8m		Nick						Do				—			
	5m		Theodor						Do				—			
	4f		Evangelia						Do				—			
	1m		Apollon						Do				—			
	24f 7	SCOTES	Vasiliki	11:30	15	19	1	Cut 2/19/31-1 45 TO HOSP ON Ar.	Husb. James 12 N. Potomac Hagerstown, Md.	John	2/19	2 00	—			
	23f 8	BACELAR	Ester de Jesus	1:00	27	15	1	HUSB. TO CALL	Husb. Albert Alves 49 Prospect St Newark, N.J.	John	2/18	12 45	—			
	14m 9	KESSARIS	Efstathios	1:00	10	1	1	Rel. 2/21-9 30 TO HOSP ON AR.	RR E. Fatl. Asteros 3 Brown St Worcester, Mass.	John	2/18	2 15	3	4	3	
	18m 10	ARGETIS	Theodes	1:00	9	2	1	FATHER TO CALL	Father George 613 Washington St Boise, Idaho	John	2/18	1 30	—		—	
(4)	37f 11	MARQUES	Maria D.	1:00	27	9	1	HUSB. TO CALL	Husb. Albano da Silva 132 Pine St Elizabeth, N.J.	John	2/18	2 00	—		—	
	20f 12	REIS	Maria do Carmo	1:00	27	5	1	FATHER TO CALL	Father Manuel 42 Beach St Hartford, Conn.	John	2/18	2 05	—		—	
	34f 13	CARVAIHO	Angelina	1:00	27	6/8	3	HUSB. TO CALL	Husb. Manuel 6-216-2nd St Elizabeth, N.J.	John	2/18	1 40	—		—	
	7f		Celina						Do				—			
	1 7/12 m		Manuel						Do				—			
	33f 14	FERNANDES	Maria Gloria	1:00	27	12/13	3	#3 IN HOSP ON AR. Re Hosp 2/20 10 11	To husb Lucio Fernandez 236 Jackson St Mineola L I NY	Johnson	2/20	10 45	4	2	—	
	8m		Antonio						" " "							
	5f		Celesta Jesus						" " "							
	42m 15	CRESPO	Antonio F.	11:00	26	6	1	UNABLE TO VERIFY	N/V Manchester, Maine.	John	2/19	10 00	1	1	1	
	59m 16	COMELLA	Calcedonio	"	19	13	1	" " "	Son Giuseppe 6-149 Ridge St	John	2/15	1 10	—	1	—	
	T.D.	SATURNIA	2/19/31													

Form 515
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
11—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 209

S. S., SATURNIA COSULICH arrived FEBRUARY 18, 1931, 19, M., from Feb - 252 meals - G.O. No.

Under No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Serv'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Serv'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Serv'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
45m 1	MAZAROGLOU Hussein	11	2		TURKEY NO VISA ILLIT	11:00 DIANA	2/18 144 Jack 2/19 56 CC												Excl. Landed 2/25/31-1m	99204/143				7	8	7
19m 2	TOURAN SAZ Azziz	11	1		" " " DOUBT. 3/2	" "	2/18 9 6C	2/18 10 6C											Landed 2/25/31-1m	99204/134				7	8	7
31m 3	AUGUGLIARO Salvatore	29	1		ITALY STOW L.P.C. NO VISA	" HIBLING	2/20 78 KS												2nd 2/20 Saturnia					2	3	2
23f 4	PETTINI Bruna 2 Cab.	21	18		ITALIAN DOUBT. TEM. STAY	" YOUNG	2/18 IK D22						2/K 19 CC 2.50					99204/120 affd ✓						1	
61f 5	SALVINI Domenica	19	9		ITALIAN LP.C. P.D.	" DALLEADEI	2/1925 Jack						2/20 83 KS 11.25											2	2	2
58m 6	DE ALMEIDA Jose Bernardo	26	1		PORTUG. L.P.C. ILLIT	" "							2/20 105 CC 11.10											2	2	2
18m 7	GIORDANO Domenico	22	1		CL. L.S.C. NO VISA	" SCARANGI							2/19 15 Jack 11.40					2d ✓						1	1	1
17m 8	MAFFEO Giacinto	22	2		" " "	" "							2/19 7 Jack 10.40					2d ✓						1	1	1
14m 9	NUCCI Giuseppe	22	3		" " "	" "							2/18 143 K2 3.00												1	
42m 10	MINNITTI Giuseppe	16	15		ITALY UNABLE TO READ	" DIANA							2/18 22 CC 3.55												1	
39m 11	DI BERNARDO Franco	16	27		ITALY UNABLE TO READ	" "							2/19 33 Jack 12.55											1	2	1
52m 12	MACRI Vincenzo	16	14		" " " "	" "	2/18 31 CC						2/20 85 KS 12											2	2	2
42m 13	MARZIGLIANO Saverio	15	11		" " " "	" "	2/18 137 K2											Illit. Landed 2/24/31-1✓	99204/134				6	6	6
42m 14	PAGANO Francesco	15	24		ITALY ILLIT.	" SCARANZI							2/19 27 Jack 11.50											1	1	1
33m 15	FERREIRA Manoel Duarte 2 Cab.	28	2		PORTUGESE NO VISA	" DIANA	2/18 15 80						2/19 44 10 2.10						(3-2) 99204/129 witness					1	2	1
29m 16	GERSOVICHES Judelis 2 Cab.	8	2		LITH. DOUBT. TEM. STAY	" SCARANZI	2/19 158 K2	2/19 83 CC					2/20 11 ✓ EC 11.20					99204/136 moving	99204/138				2	2	2
19m 17	AJLUNI Davio 2 Cab.	7	1		PALESTINE NO VISA	" "	2/18 26 CC											Landed 2/24/31-4.30					6	7	6
31m 18	TASSIOPOULOS Erangelos 2 Cab.	17	2		GR EK DOUBT. TEM. STAY	" FADER	2/18 133 80						2/18 27 80 14.05												1	
45m 19	APOSTOLOPOULOS Andreas 2 Cab.	12	14		GREEK " " "	" "	2/19 56 80											Paroled 2/19/31-4.30					1	2	1
42m 20	Kolematois George Christon CHRISTOV George	11	14		GREEK NO VISA	" "	2/20 64 78											Paroled 2/20/4-1✓					2	2	2
42m 21	NIKOLETOS Harry	12	5	99204/55	GREEK CONFIDENTIAL NOTICE	" "	2/18 51 CC											Landed 2/24/31-1.00	Steerage	99204/5-5			6	7	6
34f 22	PANAGITSA Culliope 2 Cab.	17	1		GREEK BOUDT. TEM. STAY	" "	2/18 117 80						2/18 25 20 4.00						99204/121						1	
25f 23	COLOLTCHOU Marry 2 Cab.	12	17/18		GREEK L.P.C.	" "							2/18 18 CC 2.10												2	
1m	Constantinos				do																					
40m 24	KANOUTOS Lazaros 2 Cab.	12	19		GREEK NO VISA	" "	2/20 97 KS											Paroled 2/20/31-1✓					✓	✓	✓
16m 25	PERDIGAO Manuel Nunes	27	19		PORTUGESE L.P.C.	1:00 RYAN	2/19 4 Jack						2/24 130 CC 9.25											6	5	6
16m 26	or Cipriano Seica SILVA Joao Seica	27	18		" "	" "							2/20 97 EC 10.00											2	1	2
16m 27	GRILO Manuel	27	10/12		" "	" "	2/19 1 Jack						2/24 91 Jack 2.25					witness						12	14	12
18m	2d 3 HOSP CN AR. 11 ✓ 43 Rel 2/21/31-10 Am. Antonio																									

Inmad

Form 618
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 209

S. S. SATURNIA COSULICH arrived FEBRUARY 18, 1931, 19, M., from Feb - 252 meals - 9.0.Wm

Letter No.	Name	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons	Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Dep.—Excl. Date	Dep.—Excl. Page	Dep.—Excl. Sec'y	Rehearings Date	Rehearings Page	Rehearings Sec'y	Admitted. Date	Admitted. Page	Admitted. Sec'y	Admitted. Time	Departmental and Executive Orders: Date	Record No.	Orders	Deported. Date	Deported. Ship	Deported. Office	Meals. Breakfast	Meals. Dinner	Meals. Supper
45m 1	MAZAROGLOU Hussein	11	2		TURKEY NO VISA ILLIT	11:00 DIANA	2/18 144 Jack												Excl. Landed 2/25/31-1m	99204/143				78 7	
							2/19 56 cc																		
19m 2	TOURAN SAZ Azziz	11	1		" " " DOUBT. 3/2	" "	2/17 9 CC 2.50												20 days Landed 2/25/31-1m	99204/144				78 7	
							2/20 78 KS												2m 2/20 Patricia				2 3	
31m 3	AUGUGLIARO Salvatore	29	1		ITALY STOW L.P.C. NO VISA	" HIBLING	2/18 18 22						2/18 19 CC 2.50					99204/120	affd					22	
23f 4	PETTINI Bruna 2 Cab.	21	18		ITALIAN DOUBT. TEM. STAY	" YOUNG	2/1925 Jack						2/20 83 KS 11.25											22	
61f 5	SALVINI Domenica	19	9		ITALIAN LP.C. P.D.	" DALLEADER							2/20 105 CC 11.10											111	
58m 6	DE ALMEIDA Jose Bernardo	26	1		PORTUG. L.P.C. ILLIT	" "							2/19 15 Jack 11.40					99204/119						111	
18m 7	GIORDANO Domenico	22	1		GL. L.S.C. NO VISA	" SCARANSI							2/19 7 Jack 10.40					99204/118						111	
17m 8	MAFFEO Giacinto	22	2		" " "	" "							2/18 143 K 23.20											1	
14m 9	NUCCI Giuseppe	22	3		" " "	" "							2/18 22 CC 3.55											1 2 1	
42m 10	MINNITTI Giuseppe	16	15		ITALY UNABLE TO READ	" DIANA							2/19 33 Jack 12.55											222	
39m 11	DI BERNARDO Franco	16	27		ITALY UNABLE TO READ	" "	2/18 21 CC						2/20 85 K 12.10					99204/134	illit. Landed 2/24/31-1r					166	
52m 12	MACRI Vincenzo	16	14		" " " "	" "	2/18 15 K 20																	111	
42m 13	MARZIGLIANO Saverio	15	11		" " " "	" SCARANZI							2/19 27 Jack 11.50											121	
42m 14	PAGANO Francesco	15	24		ITALY ILLIT.	" DIANA	2/18 15 80						2/19 44 K 10 2.10					13-2/ 99204/129 Witness						2 2 2	
33m 15	FERREIRA Manoel Duarte 2 Cab.	28	2		PORTUGESE NO VISA	" SCARANZI	2/19 158 K 2	2/19 83 CC					2/20 11 r EC 11.20					99204/136	moving	99204/138				676	
30 29m 16	GERSOVICHES Judelis 2 Cab.	8	2		LITH. DOUBT. TEM. STAY	" "	2/18 26 CC												Landed 2/24/31-4.30						
19m 17	AJLUNI Davio 2 Cab.	7	1		PALESTINE NO VISA	" FADER	2/18 133 40						2/18 27 EC 11.05											121	
31m 18	TASSIOPOULAS Evangelos 2 Cab.	17	2		GREEK DOUBT. TEM. STAY	" "	2/19 56 40												Paroled 2/19/31-4.30						
45m 19	APOSTOLOPOULOS Andreas 2 Cab.	12	14		GREEK " " "	" "	2 20 64 78												Paroled 2/20/31-1r						
42m 20	Kolematois George Christou CHRISTOV George	11	14		GREEK NO VISA 99204/55	" "	2/18 51 CC												Immed. Landed 2/24/31-1.00	99204/121				676	
42m 21	NIKOLETOS Harry	12	5		GREEK CONFIDENTIAL NOTICE	" "	2/16 117 CC						2/16 25 40 K 00											2	
34f 22	PANAGITSA Culliope 2 Cab.	17	1		GREEK BOUDT. TEM. STAY	" "							2/18 18 EC 2.10												
25f 23	COLOLTCHOU Marry 2 Cab.	12	17/18		GREEK L.P.C.	" "													Paroled 2/20/31-1r					156	
1m	Constantinos						2/20 57 KS																		
40m 24	KANOUTOS Lazaros 2 Cab.	12	19		GREEK NO VISA	1:00 RYAN	2/19 4 Jack						2/24 30 CC 9.35											21 2	
16m 25	PERDIGAO Manuel Nunes	27	19		PORTUGESE L.P.C.	" "							2/20 9 r EC 10.00						witness					12/14/2	
16m 26	of Cyprino Seica SILVA Joao Seica	27	18		" "	" "	2/19 1 Jack						2/24 91 Jack 2.35												
16m 27	GRILO Manuel	27	10/12		" "	" "																			
18m	2& 3 HOSP CN AR. Antonio																								
26f	GUERRA Rosa da Maia																								
S.I.	SATURNAI 2/18/31																								

31

2& 3 Hosp CN AR. -11 r 43 Rel 2/21/31-10 Am.

Immed

Form 215
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—321

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 210

S. S. SATURNIA COSULICH arrived FEBRUARY 18, 1931, 19, M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
25					FM. T.D. 2/19/31--10:00																				
12m 28	CRESPO Antonio Alfonso	26	6		PORTUGIESE ILLIT. PERMIT? 11:00	JOHNSON	2/20	97	Ec				2/26	94	Ec	10 am										

forward 777

S.I. SATURNIA 2/18/31

(8) and (8)

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Budsanich Luigi	49	Italian			
De Maria Felice	26	Italian			
Sannino Antonio	43	Italian			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me, and I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

TRIESTE

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents 14—1360 COSULICH LINE

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. [illegible] Form 609-11-27

Saturnia

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New-York

february 20th, 1931

I, Master of the Italian (Nationality.) M/V "Saturnia"

Consul of Trieste, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 21 437 — Number of seamen deserted 2

Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died) —

Number of seamen signed on at this port 3 — Total crew this date 433

The above-named vessel arrived at this port february 17th, 1931; consigned to Cosulich Line-Battery Place 17; is now lying at Pier 86, and is expected to sail febr. 21st, 1931, for TRIESTE via Gibraltar via United States port of New-York. First port of call in United States this voyage was New-York

211

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Scandul Antonio	32	Italian	Trieste February 2,1931
Ottochian Dionisio	19	Italian	Trieste June 16th 1930

FEB 25 31

14-1613

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 212

Sheet No. 1

Furnished by the representatives of any vessel having such aliens on board, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Sex	(4) Race *	(5) Nationality	(6) Height	(7) Weight	(8) Physical marks or peculiarities
1	Budsanich Luigi	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.7	155	
2	De Maria Felice	-do-	-do-	-do-	5.6	150	
3	Sannino Antonio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
4	Bonetti Giovanni	-do-	-do-	-do-	5.3	140	
5	Bonetti Giuseppe	-do-	-do-	-do-	5.3	146	
6	Bonetti Mario	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
7	Bonetti Pietro	-do-	-do-	-do-	5.4	138	
8	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	136	DISCHARGED AT TRIESTE
9	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
10	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
11	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	148	
12	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	138	
13	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.5	150	
14	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.5	150	
15	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.6	140	
16	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
17	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
18	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
19	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
20	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
21	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
22	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	135	DISCHARGED AT TRIESTE
23	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
24	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
25	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
26	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE
27	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.2	138	
28	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
29	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	135	
30	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
31	Bonetti Vittorio	-do-	-do-	-do-	5.4	140	

Arrived 2-17-31

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents 14—1360 COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

), and (8)

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

437 ✓

I

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEN

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repre
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, FEBRUARY 17 1931, from the p

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race
	Family name	Given name		When	Where					
1	STUPARICH	CAV.ROBERTO	MASTER	6/12/30	TRIESTE	NO	YES	56	MASC	ITALI
2	LAZZARI	GUGLIELMO	1ST.OFF.	1/11/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"
3	BENGI	GIOVANNI	2ND.OFF	-"-	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"
4	SADLIK	NICOLO'	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"
5	PALMIERI	MICHELE	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"
6	MALABOTTA	GIOVANNI	3RD.OFF.	17/6/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"
7	SAMOKEG	GIUSEPPE	ASST.OFF.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"
8	GARAVE	[illegible]	[illegible]							
9	EMPOLDI	EMILIO	CHIEF.PURSER	15/12/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"
10	TONCICH	GUALTIERO	2ND.PURSER	5/10/30	-"-	-"-	-"-	49	-"-	-"
11	DAVID	LORENZO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"
12	STAMPALIA	ALFREDO	3RD.PURSER	16/12/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"
13	POSSETTI	BRUNO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"
14	BUSSANICH	GIUSEPPE	CHIEF.ENGEEN	28/5/29	-"-	-"-	-"-	53	-"-	-"
15	PASCOLUTTI	DANTE	1ST-DO-	6/10/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"
16	LANTIERI	UMBERTO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"
17	BRUN	VITTORIO	2ND -DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"
18	RANDICH	TEODORO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"
19	PARIS	MARIO	2ND.ENG.	15/12/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"
20	ROSIGNOLI	GINO	-DO-	12/5/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"
21	FRANZUTTI	GIUSEPPE	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"
22	STUPARICH	GIUSEPPE	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"
23	AMODEO	VITTORIO	-DO-	2/7/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"
24	PONTELLI	MARIO	3RD. ENG.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"
25	GIEROZINSKY	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"
26	FRANGINI	UGO	-DO-	17/6/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"
27	BARTOLI	FERRUCCIO	CHIEF.ELECT.	18/7/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"
28	BRISCHI	VIRGILIO	ASST.ENG.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"
29	WENECIUK	ROBERTO	-DO-	15/5/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"
30	BUFFA	PIETRO	1ST.WIR.OP.	5/10/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"

14 Smith Coop

2-17-31

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishab

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Antonio Luis da Costa Metello	48	Portuguese	TO BE TRANSFERT TO THE M/V MELCANTA ARRIVING AT NEW-YORK- March 8th.
Joaquim Gaspar da Silva	38	Portuguese	
Aida se Sousa	49	Portuguese	
Joaquim Chiezo	45	Portuguese	
Romana de Jesus	57	Portuguese	

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

14-1913

2 and (8)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

437 ✓

Sheet No. 1a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 212

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, FEBRUARY 17 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	STUPARICH	CAV.ROBERTO	MASTER	16/12/30	TRIESTE	NO	YES	56	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.7	155	
2	LAZZARI	GUGLIELMO	1ST.OFF.	1/11/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.6	150	
3	BENGI	GIOVANNI	2ND.OFF	-"-	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
4	SADLIK	NICOLO'	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	140	
5	PALMIERI	MICHELE	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	146	
6	MALABOTTA	GIOVANNI	3RD.OFF.	17/6/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
7	SAMOKEC	GIUSEPPE	ASST.OFF.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
8	GARONE	FERRUCCIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	136	DISCHARGED AT TRIESTE
9	EMPOLDI	EMILIO	CHIEF.PURSER	15/12/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
10	TONCICH	GUALTIERO	2ND.PURSER	5/10/30	-"-	-"-	-"-	49	-"-	-"-	-"-	5.5	150	
11	DAVID	LORENZO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
12	STAMPALIA	ALFREDO	3RD.PURSER	16/12/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	148	
13	POSSETTI	BRUNO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
14	BUSSANICH	GIUSEPPE	CHIEF.ENGEEN.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	53	-"-	-"-	-"-	5.5	150	
15	PASCOLUTTI	DANTE	1ST -DO-	6/10/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
16	LANTIERI	UMBERTO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
17	BRUN	VITTORIO	2ND -DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
18	RANDICH	TEODORO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
19	PARIS	MARIO	2ND.ENG.	15/12/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
20	ROSIGNOLI	GINO	-DO-	12/5/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	135	
21	FRANZUTTI	GIUSEPPE	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
22	STUPARICH	GIUSEPPE	-DO-	18/11/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
23	ANODER	VITTORIO	-DO-	2/7/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
24	PONTELLI	MARIO	3RD. ENG.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
25	GIERCZINSKY	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE
26	FRANGINI	UGO	-DO-	17/6/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	138	
27	BARTOLI	FERRUCCIO	CHIEF.ELECT.	18/7/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
28	BRISCHI	VIRGILIO	ASST.ENG.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
29	WENECIUK	ROBERTO	-DO-	15/5/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
30	BUFFA	PIETRO	1ST.WIR.OP.	5/10/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	140	

14 Smith Loop
2-17-31

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

), and (8)

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Antonio Luis da Costa Metello	48	Portugese	TO BE TRANSFERT TO THE
Joaquin Gaspar da Silva	38	Portugese	M/V MELCANIA ARRIVING
Aida se Sousa	49	Portugese	AT NEW-YORK- March-8th.
Joaquin Chiozo	45	Portugese	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 192* .

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegóvinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 710-A
ACT. FEB. 5, 1917, U. S. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(ED. 2-11-1928)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

213

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, FEBRUARY 17, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
P.E.	1	TOMMASINI	ARTURO	2ND.WIR.OP.	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	36	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140		
-.-	2	UGHES	PAOLO	-DO-	16/12/30	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	140		
-.-	3	GASPARINI	DR.GIULIANO	DOCTOR	28/7/30	-.-	-.-	-.-	41	-.-	-.-	-.-	5.4	141		
-.-	4	RODI	FELICE	PRISTER	15/12/30	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	140		
-.-	5	RUZZIER	ODORICO	BOATSMAN	28/5/29	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.3	138		
-.-	6	FONDA	ROCCO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	43	-.-	-.-	-.-	5.4	147		
-.-	7	SFORTIELLO	VINCENZO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	140		
-.-	8	SCOPINICH	GIUSEPPE	1ST.CARPENTER	5/10/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-	-.-	5/3	136		
-.-	9	CASTELLANI	EUGENIO	2ND. -.-	28/5/29	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	130		
-.-	10	VISCOVICH	ANGELO	SAILOR	24/7/30	-.-	-.-	-.-	47	-.-	-.-	-.-	5.4	148		
-.-	11	POVIS	VITTORE	STEARMAN	5/6/29	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	137		
-.-	12	URBAN	UGO	-DO-	16/6/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.2	138		
-.-	13	SOLDATI	FRANCO	-DO-	8/4/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE	
-.-	14	PASCUTTI	ALDO	-DO-	6/6/29	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.2	126		
-.-	15	HRONCICH	GIOVANNI	SAILOR	30/8/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-	-.-	5.3	134		
-.-	16	RUZZIER	FRANCESCO	-DO-	15/12/30	-.-	-.-	-.-	52	-.-	-.-	-.-	5.6	151		
-.-	17	VISCOVICH	VINCENZO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.2	125		
-.-	18	LATTI	GIOVANNI	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	134		
-.-	19	OLIVIERO	SILVESTRO	-DO-	11/11/30	-.-	-.-	-.-	51	-.-	-.-	-.-	5.6	150		
-.-	20	BENEDETTI	GIORGIO	-DO-	28/9/29	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.2	130		
-.-	21	VOSSILLA	DOMENICO	-DO-	11/11/30	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140		
-.-	22	LOVRETICH	MATTEO	-DO-	28/9/30	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.3	138		
-.-	23	ONDATO	SILVERIO	-DO-	6/7/29	-.-	-.-	-.-	40	-.-	-.-	-.-	5.4	141		
-.-	24	LANGELLA	LUIGI	-DO-	28/9/29	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.4	140		
-.-	25	LIBARDO	DOMENICO	-DO-	4/3/30	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.3	130		
-.-	26	VIDALI	SIMEONE	-DO-	28/1/30	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.2	126		
-.-	27	KOSAINZ	ANTONIO	-DO-	16/6/30	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.3	130		
-.-	28	OLIVIERO	CARLO.	-DO-	16/6/30	-.-	-.-	-.-	40	-.-	-.-	-.-	5.4	141		
-.-	29	SPESSOT	GIULIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.3	130		
-.-	30	FURLANI	SEVERO	DECKBOY	8/4/30	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.3	128		

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.A.N.

Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. – Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(17), and (18)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 192* ..

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

214

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, FEBRUARY 17, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	ATTANASIO	GIOACHINO	DECKBOY	7/2/30	TRIESTE	NO	YES	19	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
-"-	2	PUNTER	AUGUSTO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	3	MONARO	ROMEO	-DO-	8/4/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	4	SPONZA	FRANCESCO	-DO-	8/7/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	128	
-"-	5	RANIERI	MARIO	-DO-	27/1/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	6	PEPE	VINCENZO	-DO-	25/2/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	7	BLASINA	MARIO	-DO-	8/4/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	8	GERIN	PRIMO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	128	
-"-	9	DI LUCA	SALVATORE	-DO-	17/2/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	10	SBISA'	GIOVANNI	SANITARYMAN	29/9/29	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	11	SEKUR	GIUSEPPE	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	12	TURK	GIULIA	NURSE	11/11/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.4	155	
-"-	13	PEROSA	MARIA	-DO-	29/9/29	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	14	OLIVA	GAETANO	ELECTRICIAN	15/12/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	136	
-"-	15	~~BENVENUTO~~	~~MARCELLO~~	~~-DO-~~	~~29/9/29~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~32~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~5.3~~	~~134~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	16	POLJAK	ORAZIO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.2	130	
-"-	17	FUGATTI	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	145	
-"-	18	TAMMARO	ANDREA	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	19	VALENCICH	GIACOMO	MECCANIC OP.	31/5/29	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	20	~~MARTINCICH~~	~~GIACOMO~~	~~-DO-~~	~~30/9/29~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~28~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~-"-~~	~~5.2~~	~~130~~	DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	21	MANZIN	ROBERTO	-DO-	16/12/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	22	GIANNOLA	ANGELO	-DO-	31/5/29	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	23	VASCOTTO	ANTONIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	145	
-"-	24	BRESARO	MATTEO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	25	PETRONIO	ALESSANDRO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
-"-	26	TASSOTTI	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	27	MIAN	GIORDANO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	28	PICCININICH	CARLO	-DO-	7/10/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.5	147	
-"-	29	UGO	PIETRO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.6	145	
-"-	30	BABACH	ELIO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

14—1260

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spaniah American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 215

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, FEBRUARY 17 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	VIDMAR	ETTORE	DONKEYMAN	29/5/29	TRIESTE	NO	YES	38	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
-do- 2	BONAGGI	NICOLO	STOREKEEPER	-do-	-do-	-do-	-do-	25	-do-	-do-	-do-	5.2	127	
-do- 3	CASTIELLO	GENNARO	GREASER	16/12/30	-do-	-do-	-do-	34	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do- 4	SCALA	VINCENZO	-DO-	24/8/29	-do-	-do-	-do-	45	-do-	-do-	-do-	5.4	147	
-do- 5	TELL	ROMANO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 6	AUSILIO	GIOVANNI	-DO-	30/9/29	-do-	-do-	-do-	40	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 7	TRAMPUS	LEOPOLDO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do- 8	VIVITZ	GIUSEPPE	FIREMAN	15/12/30	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 9	ZWAR	CARLO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	28	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 10	TREDICI	GENNARO	ENG. BOY	11/9/30	-do-	-do-	-do-	30	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 11	ALLERO	TOMMASO	-DO-	17/12/29	-do-	-do-	-do-	30	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do- 12	PENZANTE	TITO	-DO-	15/12/30	-do-	-do-	-do-	32	-do-	-do-	-do-	5.3	132	
-do- 13	TARABOCHIA	BRUNO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	28	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 14	SIMONIELLO	AGOSTINO	-DO-	3/3/30	-do-	-do-	-do-	28	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 15	~~BARTOCCO~~	~~ANDREA~~	~~MATTRE DI HOTEL~~	~~29/5/29~~				31				5.6	149	DISCHARGED AT TRIESTE
-do- 16	GIOVANNINI	FRANCESCO	1ST. STOREK.	11/11/30	-do-	-do-	-do-	47	-do-	-do-	-do-	5.4	148	
-do- 17	RONCHESE	NARCISO	2ND. -do-	10/11/30	-do-	-do-	-do-	36	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do- 18	~~ACQUAFREDDA~~	~~PAOLO~~	~~-do-~~	~~-do- 18/12/30~~				39				5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE
-do- 19	JENCO	GIOVANNI	BUTCHER	16/6/30	-do-	-do-	-do-	47	-do-	-do-	-do-	5.4	148	
-do- 20	BERNIACH	PIETRO	CHIEF. BAKER	13/5/30	-do-	-do-	-do-	64	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
-do- 21	DEJURI	BRUNO	BAKER	-do-	-do-	-do-	-do-	23	-do-	-do-	-do-	5.2	128	
-do- 22	VITTORI	GIOVANNI	-DO-	16/6/30	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do- 23	RAUNIG	GIOVANNI	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	38	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 24	BATAGELJ	FRANCESCO	1ST. COOK	16/6/30	-do-	-do-	-do-	31	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do- 25	FREGNAN	ATTILIO	COOK	2/9/30	-do-	-do-	-do-	44	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
-do- 26	LONGO	LUIGI	-DO-	9/12/30	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.3	140	
-do- 27	LACOVICH	MEVIO	KITCKEN BOY	16/6/30	-do-	-do-	-do-	22	-do-	-do-	-do-	5.2	126	
-do- 28	GHERGHICH	AURELIO	-DO-	11/11/30	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.2	130	
-do- 29	DALVISE	LUCIANO	1ST. COOK	3/3/30	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 30	SCHIAVON	ANDREA	COOK	16/12/30	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.4	138	

2-17-31

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

16—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 216

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	SLEIKA	MARIO	COOK	17/6/30	TRIESTE	NO	YES	29	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
-"-	2	CANDUSSI	ARMANDO	KITCH BOY	11/11/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	3	PISCANC	LUIGI	-DO-	16/12/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	4	JAVERSCHEK	ANTONIO	CHIEF.COOK	10/11/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	5	[illegible]	[illegible]	-DO-	8/1/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	6	VENIER	GIUSEPPE	PATRICOOK	28/5/29	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
-"-	7	TAUCHAR	LUIGI	COOK	2/9/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
-"-	8	VIEZZOLI	CARLO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	9	PIPPAN	FAUSTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	10	PEDDI	ANTONIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	11	FRATNIK	LUIGI	-DO-	6/10/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	12	SABELLI	MARIO	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	144	
-"-	13	LORENZON	FRANCESCO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	132	
-"-	14	ZUANNI	NICOLO	-DO-	10/11/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
-"-	15	ZUANNI	NICOLO	-DO-	22/7/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	136	
-"-	16	TOSO	BRUNO	ICE CREAM M.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	123	
-"-	17	SCHILLAN	VIRGILIO	COOK	2/9/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	18	COMELLI	MARIO	-DO-	13/5/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	19	BUDA	BRUNO	-DO-	28/6/29	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	20	FONDA	PIETRO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	21	PIPPAN	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	22	PACOR	GIOVANNI	-DO-	29/7/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	131	
-"-	23	CEROVEMIK	ALBERTO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	24	SORS	MARCELLO	-DO-	7/10/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	25	SCAGLIOLA	PASQUALE	PATRICOOK	16/6/30	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	26	LOUVIER	CARLO	COOK	7/10/30	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	27	MILOCCO	ORESTE	-DO-	28/5/29	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	131	
-"-	28	SANTINI	UMBERTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	29	WEBER	ERMANNO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	30	CUSTERLINA	ATTILIO	-DO-	6/10/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	137	

A true list or manifest

2-17-31

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

16—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West. Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6-m

217

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P&E.	1	BOSCHIN	GIOVANNI	COOK	28/5/29	TRIESTE	NO	YES	24	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	126	
-"-	2	MAGNANI	DANTE	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	128	
-"-	3	RAIMONDO	GENNARO	-DO-	14/7/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	4	BOSE	GIUSEPPE	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	145	
-"-	5	SKLEMBA	OLERO	KITCKENBOY	11/11/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	6	COELLI	EGIDIO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"-	7	CHERSIN	FERRUCCIO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	8	BOMBICH	PIETRO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	9	PITTERI	REMIGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	10	PADOVAN	PIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	11	FURLAN	LEONARDO	-DO-	5/12/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	12	FRAUSIN	BRUNO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	13	PRESETNIK	ALDO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	14	PREGARZ	GIACOMO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	15	HVASTIA	LIBERO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	16	VISINTIN	FRANCESCO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	17	DELBEN	LUIGI	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	18	LAURENCICH	MARIO	KITCKENBOY	16/6/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	19	COK	RICCARDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	20	CUCCARZI	DARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	21	DAVIDE	GIACOBBE	-DO-	5/12/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	128	
-"-	22	MAGLIARI	GIOVANNI	MAITRE D'HOTEL	10/11/30	-"-	-"-	-"-	51	-"-	-"-	-"-	5.6	160	
-"-	23	TERZI	FRANCESCO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	24	CORTIVO	QUINTO	1ST.STEWARD	15/12/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	146	
-"-	25	BUZZI	BATTISTA	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	26	SUPPINI	FRANCESCO	BARMAN	2/9/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	27	BRANDOLISIO	MARCELLO	STEWARD	16/6/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	28	SZOLOSY	VITTORIO	ASST.BAGGAGE	28/5/29	-"-	-"-	-"-	49	-"-	-"-	-"-	5.5	148	
-"-	29	CAMPAGNARI	OTTORINO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	51	-"-	-"-	-"-	5.6	149	
-"-	30	PANUSCA	GIUSEPPE	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	&-"-	5.4	140	

Filed with 2111.5

2-17-31

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

16—1930

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spaniah American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7.—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 218

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	ORLOSSI	ADAMO	STEWARD	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	32	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	134	
-do-	2	JANNARIELLO	VINCENZO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	34	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do-	3	SANTI	GIUSEPPE	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	26	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do-	4	DE GRIGNIS	REMIGIO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do-	5	VILLATORA	OLIVO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.2	127	
-do-	6	ZUBERTI	RAMIRO	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	34	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do-	7	SETTIMO	GIOVANNI	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	30	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do-	8	METTON	GUIDO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.4	138	
-do-	9	FRILLI	FERDINANDO	-DO-	15/12/30	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do-	10	MULLE	RICCARDO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	32	-do-	-do-	-do-	5.3	132	
-do-	11	VIDO	ROMANO	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	36	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
-do-	12	AIESSIO	GIUSEPPE	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	34	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do-	13	STEFANIGH	GIUSEPPE	-DO-	15/12/30	-do-	-do-	-do-	29	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do-	14	SAVOIA	GIOVANNI	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do-	15	UKMAR	MARIO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	49	-do-	-do-	-do-	5.5	148	
-do-	16	MARINATO	PACIFICO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	49	-do-	-do-	-do-	5.4	137	
-do-	17	HOLLAS	FRANCESCO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.4	148	
-do-	18	GRASSO	GIULIO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	25	-do-	-do-	-do-	5.2	127	
-do-	19	QUARANTA	GIOVANNI	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.3	135	
-do-	20	DARIENZO	LUIGI	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	38	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do-	21	KISS	OSCARRE	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	46	-do-	-do-	-do-	5.4	148	
-do-	22	NIDER	PIETRO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	35	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do-	23	COLLA	LODOVICO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	40	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
-do-	24	RIZZOTTI	FRANCESCO	-DO-	28/9/29	-do-	-do-	-do-	46	-do-	-do-	-do-	5.4	148	
-do-	25	CRISPINI	FERDINANDO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	19	-do-	-do-	-do-	5.2	120	
-do-	26	CONSILIA	ELVIRO	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.2	130	
-do-	27	BETTIO	REMIGIO	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do-	28	AMBROGGI	CASIMIRO	-DO-	15/12/30	-do-	-do-	-do-	32	-do-	-do-	-do-	5.3	132	
-do-	29	FRAGIACOMO	AIGIDE	-DO-	2/9/30	-do-	-do-	-do-	22	-do-	-do-	-do-	5.2	126	
-do-	30	SURAN	ANGELO	-DO-	28/5/29	-do-	-do-	-do-	28	-do-	-do-	-do-	5.3	128	

5-17-31

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

(7), and (8)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

219

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, FEBRUARY, 1921, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E. 1	MICOLICH	GUIDO	STEWARD	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	30	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.3	131		
-"- 2	TOSO	VITTORIO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 3	PREGARZ	ALBERTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	134		
-"- 4	PERTOT	GABRIELE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	128		
-"- 5	BABICH	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.4	148		
-"- 6	CARVI	VINCENZO	-DO-	29/9/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 7	BRESSAN	DOMENICO	-DO-	7/10/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"- 8	ROSIN	VALENTINO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	128		
-"- 9	SAVORGNAN	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.3	137		
-"- 10	FOSSI	UMBERTO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141		
-"- 11	NICHETTO	ALEARDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	51	-"-	-"-	-"-	5.7	150		
-"- 12	RUDMAN	TEOFILO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.6	148		
-"- 13	PRESELLI	GIUSEPPE	-DOL	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	148		
-"- 14	BALVI	DEGIMO	-DO-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	49	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.6	150	DISCHARGED AT TRIESTE	
-"- 15	SATTELI	MARIO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"- 16	GRUDINA	LUIGI	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"- 17	DESSI	MARCELLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	138		
-"- 18	PREDONZANI	AMEDEO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	137		
-"- 19	CAMINADA	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"- 20	TENGMER	GERMANO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"- 21	FERLUGA	MILLO EUGENIA	STEWARDESS -DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	36	FEM.	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 22	COMELLI	MARIA	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.6	140		
-"- 23	MINIUSSI	VIRGINIA	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	128		
-"- 24	BAUER	PAGLIARI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.6	143		
-"- 25	MORELLI	BIANCA	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	122		
-"- 26	MALLINI	ROMANO	MESSBOY	28/5/29	-"-	-"-	-"-	23	MASC. -"-	-"-	-"-	5.2	124		
-"- 27	COSTALUNGA	GABRIELE	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"- 28	FRATTA	SILVIO	-DO-	16/12/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	126		
-"- 29	BALDASSI	MARIO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"- 30	RAGGIA	SLAVKO	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125		

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
16—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 192*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 220

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E.	1	STEPCICH	ANTEO	MESSBOY	16/6/30	TRIESTE	NO	YES	21	MASC.	ITALIAN	ITALIANN	5.3	120		
-"-	2	DE LUCA	MARIO	-DO-	6/6/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"-	3	LOR	MARCELLO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	125		
-"-	4	BATTAGLIA	ARDUINO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	5	REBEK	ANTONIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	6	BATTOIS	GUIDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	131		
-"-	7	DEL BONO	REMIGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	8	BOCK	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	9	CREGGI	GUGLIELMO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	15	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	10	CHIUDER	CARLO	-DO-	10/11/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	11	KOHER	AUGUSTO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	12	NOVELLO	VIRGILIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	18	-"-	- -	-"-	5.2	120		
-"-	13	BISIN	GIOVANNI	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	16	-"-	-"-	-"- -	5.2	128		
-"-	14	TANZI	ROMEO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125		
-"-	15	MIKELUS	ANTONIO	-DO-	20/5/29	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120	DISCHARGED AT TRIESTE	
-"-	16	PENZO	GIORDANO	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	17	MONTI	GIUSEPPE	AIDE D'HOTEL	19/8/30	-"-	-"-	-"-	47	-"-	-"-	-"-	5.6	148		
-"-	18	RUTH	LOUIS	1ST STEWARD	21/5/29	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE	
-"-	19	CADEL	GIUSEPPE	STEWARD	5/10/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	125		
-"-	20	ARTUZZATO	BRUNO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127		
-"-	21	UMANI	GIOVANNI	-DO-	29/5/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"-	22	MARAZZO	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	137		
-"-	23	ZILIO	SIMONE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"-	24	CERNICH	ERNESTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.4	135		
-"-	25	VUARIN	GIUSEO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	127		
-"-	26	GASELLI	GUIDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	131		
-"-	27	ARRIGONI	EMILIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"-	28	DORATI	BRUNO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"-	29	PENZO	VIRGILIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	55	-"-	-"-	-"-	5.7	140		
-"-	30	FRANCHI	GUIDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	138		

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

14—1930

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(7), and (8)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spani-h.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10.—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

221

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E.	1	GASPARIN	FRANCESCO	STEWARD	28/5/30	TRIESTE	NO	YES	39	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	138		
-"-	2	FONDA	EZIO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	128		
-"-	3	SCROBOGNA	LODOVICO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	148		
-"-	4	ZUCCHI	LODOVICO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	127		
-"-	5	GERMEK	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	138		
-"-	6	GOMBATTI	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	132		
-"-	7	USMIANI	ANTONIA	STEWARDESS	5/10/30	-"-	-"-	-"-	47	FEM	-"-	-"-	5.7	140		
-"-	8	GHERLANZ SOMMER	MARIA	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.6	140		
-"-	9	BORGNOLO	GIORDANO	MESSBOY	31/6/29	-"-	-"-	-"-	23	MASC	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	10	FRANCOVICH	FEDERICO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	125		
-"-	11	DANIELI	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	123		
-"-	12	FURLAN	GIORDANO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	13	MARINI	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	14	MARINATO	AURELIO	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	15	OTTOCHIAN	DIONISIO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	16	FRAGIACOMO	MARIO	-DO-	31/6/29	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	17	FERRARO	ANTONIO	-DO-	5/9/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	18	ACCARDO	ARMANDO	-DO-	6/5/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"-	19	PIPPAN	BRUNO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	16	-"-	-"-	-"-	5.2	128		
-"-	20	COTTAR	ANTONIO	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	21	COMISSO	SALVATORE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	22	BEGRASSI	GIUSEPPE	-DO-	15/10/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	23	RESETTA	FRANCESCO	STEWARD	15/12/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"-	24	SANNA	GIOVANNI	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"-	25	COLESCA	GIOVANNI	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"-	26	ZADNIK	MARIO	MESSBOY	11/11/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127		
-"-	27	BRONZIN	CARLO	-DO-	-DO-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125		
-"-	28	GHERGHICH	EMILIO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"-	29	STEPCICH	GIOVANNI	MAITRE D'HOTEL	19/7/30	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE	
-"-	30	[illegible]	[illegible]	STEWARD	20/5/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141		

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

14—1980

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

...), (7), and (8)
...e.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11.-

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 222

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, FEBRUARY 17, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	FANCIULLI	ENRICO	STEWARD	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	28	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
-"-	2	VRAGNAZ	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	3	LUBRANI	LUIGI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	4	VASCOTTO	GIOVANNI	-"-	15-LG 30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	5	MARANGONI	GIUSEPPE	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	6	FAVRETTO	GUERRINO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	7	FORNASARO	PIETRO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	8	ZAPPETTA	FRANCESCO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	9	ACQUAFRESCA	SAVERIO	-DO-	27/1/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	10	GREGORI	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	11	RUDES	CARLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	12	FONDA	CELESTE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	13	NIGLIO	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	14	BONETTA	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
-"-	15	GRIMSICH	NICOLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	16	SANKOVICH	BRUNO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	17	ADES	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	18	COLOMBAN	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	19	ALBERTINI	GIORGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.6	141	
-"-	20	MAZZILLI	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	53	-"-	-"-	-"-	5.7	148	
-"-	21	RISMONDO	MATTEO	-DO-	2-9-30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
-"-	22	NOVAK	MIRKO STELLA	STEWARDESS	28/5/29	-"-	-"-	-"-	30	FEM	-"-	-"-	5.4	138	
-"-	23	LUMBAR	MARGHERITA	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	24	DE ROTA	MAURILIO	MESS BOY	2/9/30	-"-	-"-	-"-	20	MASC	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	25	MEDVED	MICHELE	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"-	26	COLAUSIG	BRUNO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	27	SCARPA	MARIO	-DO-	11/11/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	126	
-"-	28	BELLE	BRUNO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	29	GUANIN	BRUNO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	30	ZIMOLA	LUIGI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	

Line NORTH AMERIKA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lend to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

), (7), and (8)
ide.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12.-

223

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	PLUSNIG	EMILIO	MAITRE D'HOTEL	16/5/30	TRIESTE	NO	YES	42	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	145	
-"-	2	COLLE	GIUSTO	STEWARD	28/7/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	137	
-"-	3	AMEDEI	ALBERTO	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	4	TROMBA	REMIGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	5	DANIELI	GIOVANNI	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	6	ANGELUCCI	DOMENICO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	7	ALBORGHETTI	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	8	CHEGO	CARLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	9	CANTON	AMEDEO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	10	VRANICIC H	ANTONIO	-DO-	7/10/30	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	11	VERZIER	LUIGI	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	12	GASPARINI	DANIELE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	13	TUFTAN	MARCO	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	14	STOKELJ	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	15	BRUSADIN	GIORGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	16	LORENZIN	UMBERTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.4	139	
-"-	17	DEPASE	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	18	BENUSSI	TOMMASO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	19	DELLA VALLE	ANTONIO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	20	PASCUCCI	ANSELMO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	21	RIBARICH	NERINO	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	22	ORRU'	JAGO	-DO-	15/12/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
-"-	23	GAZZOLA	SOFIA	STEWARDESS	5/10/30	-"-	-"-	-"-	52	FEM.	-"-	-"-	5.6	138	
-"-	24	ZORKO	CATERINA	-DO-	7/10/30	-"-	-"-	-"-	647	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
-"-	25	COZZOLINO	ANTONIO	STEWARD	28/5/29	-"-	-"-	-"-	45	MASC.	-"-	-"-	5.6	148	
-"-	26	PARENZAN	ROCCO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	55	-"-	-"-	-"-	5.7	147	
-"-	27	BRAINIK	MARIO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	28	MIOT	LUCIANO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	29	DATTILO	VITTORIO	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	30	AVENIA	ERNESTO	-DO-	6/5/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.4	138	

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 192 .

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workawny» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

17

228

REMARKS

(6), (7), and (8) de.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

224

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	OTTULICH	FRANCESCO	MESSBOY	7/10/30	TRIESTE	NO	YES	18	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
-"-	2	BERNETTI	BRUNO	-DO-	5/10/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	3	COLOGNATTI	BENEDETTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	4	GAGLIARDI	SALVATORE	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	5	PAULOVICH	ATTILIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	6	PALOMBA	ANTONIO	-DO-	9/12/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	7	RENCEL	MARIO	EBANIST	28/5/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	8	HAUSER	ANTONIO	GARDAROBEMAN	28/5/29	-"-	-"-	-"-	47	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	9	BRATUS	ENRICO	-DO-	16/12/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	10	ZERJAL	VITTORIO	ASST.-"-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	11	HVASTIA	GIUSEPPINA	WASHWOMAN	7/10/30	-"-	-"-	-"-	26	FEM.	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	12	SAPONI GREGO	GILDA	-DO-	28/5/29	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.6	148	
-"-	13	FURLAN	EMMA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	14	GERMANIS	GABERSIGH	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.6	143	
-"-	15	PERRUZZI	GIUSEPPINA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	135	
-"-	16	FERLUGA	ANTONIA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	17	VODOPIVEC	STEFANIA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	18	VATTOVEC	ANGELA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
-"-	19	FERLUGA	PRIJATELJ	-DO-	16/6/30	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
-"-	20	CAPELLANI	EMILIA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	21	GASPERINI	CIGOI LIBERA	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	22	CIPCI	GIACOMO	MUSICIAN	28/5/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	23	PANEK	FRANCISCO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	54	-"-	-"-	-"-	5.6	148	
-"-	24	NEGODI	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	25	ARNOLD	GUIDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	- -	-"-	5.2	128	
-"-	26	PRADELLI	OLINDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	27	BRUMAT	BRUNO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	28	CALLIGARIS	GINO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	29	DUDOVICH	MANLIO	-DO-	6/10/30	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.6	150	
-"-	30	JANDOLO	EUGENIO	TIPOGRAPH	11/11/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.6	140	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1960

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spani-h.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14..

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

225

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	REMARKS
P.E. 1	GAPUZZO	VITTORIO	1ST.WIR.OP.	28/5/29	TRIESTE	NO	YES	32	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130		
-"- 2	NEGRI	GUIDO	TELEPHONIST	-"-	-"-	-"-	-"-	49	-"-	-"-	-"-	5.6	150		
-"- 3	FORTIS	OSCAR	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	121		
-"- 4	DAVANZO	ALDO	DE BARMAN	5/6/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.3	138		
-"- 5	PACCORINI	GIOVANNI	GIMNASTYC	16/12/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131		
-"- 6	NISI	TERESA	MANIC.	28/5/29	-"-	-"-	-"-	28	FEM.	-"-	-"-	5.3	131		
-"- 7	MARCHESINI	LEPANTO	BARBER	-"-	-"-	-"-	-"-	37	MASC	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 8	GAMBA	LUIGI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"- 9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	DISCHARGED AT TRIESTE	
-"- 10	VITES	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	137		
-"- 11	ZUTTION	ANTONIO	TAYLOR	5/6/29	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141		
-"- 12	DE FORNASARI	TORELLI	SELLERS	-"-	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 13	BRESCIA	CARLO	MCOWN.PICT.OP.	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	130		
-"- 14	DEL PICCOLO	ANGELO	PHOTOGTAPH	5/6/29	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	141		
-"- 15	URBINO	BIANCHI ADA	NURSE	2/9/30	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.5	147		
-"- 16	MALVONE	ANDREA	DECKBOY	21/1/31	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"- 17	PERINI	AVERARDO	2ND.PURSER	26/1/31	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	141		
-"- 18	MONTEGNACCO	UGO	MAITRE D'HOTEL	-"-	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.4	147		
-"- 19	ANNESE	GATALDO	FIREMAN	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	127		
-"- 20	MANFREDONIO	BERNARDO	-DO-	28/1/31	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	131		
-"- 21	RIMINI	ARTURO	STOREKEEPER	-"-	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 22	FLORIDAN	GIACOMO	-DO-	30/1/31	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	145		
-"- 23	POMPIGNOLI	MARIO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	18.	-"-	-"-	-"-	5.2	120		
-"- 24	GALLOTTI	PASQUALE	SAILOR	-"-	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	148		
-"- 25	ARDLONIO	DANTE	1ST.STEWARD	2/2/31	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.3	138		
-"- 26	KOLENZ	LUIGI	ENG.BOY	02/2/31	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.4	143		
-"- 27	SAVOIA	MARCELLO	INF.CLERK	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141		
-"- 28	MICLAVEZ	ENRICO	COOK	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140		
-"- 29	STUPARICH	GIOVANNI	ENG.BOY	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	138		
-"- 30	VERRUSIO	GIUSEPPE	GREASER	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	138		

2/7/31

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1930

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (9), (8), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(6), (7), and (8) side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spani-h.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italinn (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

, (7), and (8)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

226

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, *arriving at* NEW - YORK, 17 FEBRUARY, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	PAINO	VINCENZO	SAILOR	2/2/31	TRIESTE	NO	YES	37	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
-"- 2	TAMARO	GIACOMO	ASST. OFF.	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"- 3	GENOVESE	SALVATORE	SAILOR	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"- 4	SCANDUL	ANTONIO	ENG. BOY	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"- 5	BRESAZ	GIUSEPPE	SAILOR	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"- 6	BARZELATTO	NICOLO	DECKBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.2	123	
-"- 7	ROMAN	FRANCO	SAILOR	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"- 8	MALALAN	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"- 9	KRAVANJA	VINCENZO	MECC. OP.	-"-	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
-"- 10	LEPKO	ANTONIO	SAILOR	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"- 11	CENTA	MARIO	TIPOGRAPH	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"- 12	GUGLIA	RODOLFO	STEARMAN	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"- 13	DE MARCO	ARMANDO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"- 14	BENES	ANTONIO	MASSEUR	5/6/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
15														
16														
17														
21														
22														
23														
24	SAVAS	NICOLAS	cook	6.2.31	PATRAS	no	yes	40	m	Greek	Greek	5.6	145	
25														
26														
27														
28														
29														
30														

AMERICAN CONSULATE, at TRIESTE, Italy (City / Country) No. 88
SEEN
For the journey to the United States via Patras - Naples
Consul
Date FEB 4 1931
(The validity of this visa expires twelve months from the date provided the passport itself continues to be valid for that period)

AMERICAN CONSULATE, PATRAS, GREECE
FEB 6 1931

Seen for the journey to the United States via Mediterranean Ports.
C. Franklin Yeager.
American Vice Consul

Service No. 49
No fee.
Closed with 465 entries on 16 sheets C.F.Y.
Closed with 437 entries on 15 sheets C.F.Y.

Line NORTH ALERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
16—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spani-h.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

(6), (7), and (8) &c.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

227

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Saturnia", *arriving at* [illegible] February [illegible] 1931, *from the port of* NAPLES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	[illegible]	Arno	engineer	Febr 7th	Naples		yes	27	M	Italian	Italian	5.4	142	[illegible]
2	Tarasco	Silvio	[illegible]	Feb 7th	Naples		yes	31	M	Italian	Italian	5.5	140	none
3	Gallerani	Emilio	[illegible]	Febr 7th	Naples		yes	[illegible]	M	Italian	Italian	5.6	150	none
4	Cairig	Sergio	[illegible]	Febr 7th	Naples		yes	31	M	Italian	Italian	5.7	153	none
5	Dal	Giordano	[illegible]	Febr 7th	Naples		yes	25	M	Italian	Italian	5.8	151	none
6	Ballerini	Michele	storekeeper	Febr 7th	Naples		yes	41	M	Italian	Italian	5.7	140	none
7	Fratelli	Mario	steward	Febr 7th	Naples		yes	29	M	Italian	Italian	5.4	140	none
8	Sylja	[illegible]	steward	Febr 7th	Naples		yes	41	M	Italian	Italian	5.7	130	none
9	[illegible]	Carlo	steward	Febr 7th	Naples		yes	31	M	Italian	Italian	5.9	145	none
10	Ra[illegible]rvice	[illegible]	[illegible]	Febr 7th	Naples		yes	41	M	Italian	[illegible]		147	none
11	[illegible]	Vincenzo	steward	Febr 7th	Naples		yes	29	M	Italian	Italian	5.6	140	none
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

[illegible] Genl No 1182
at Naples Italy
(City) (Country)
SEEN
for the journey to the United States,
via Lisbon
C. P. Hall
Vice (Consul)
Date February 11, 1931

H. Smith Thorp
2-17-31

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1260

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(3), (6), (7), and (8)
her side.

Form 110-A
ACT OF FEB. 5, 1917
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1920)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto con. Stupariol, Master of the M/V "Saturnia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11 day of Feb, 1927

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Local Agents ... Peninsula Steam N. Co., Ltd.

Immigrant Inspector.

14–1940

and (8)

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

228

Vessel "SATURNIA" *arriving at* New York, 17th.March, 19 32 *from the port of* LISBON

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
FE	1	No	Da Costa Metello.	Antonio Luiz.	8 years	Doctor	10/2/31	Lisbon	Yes	Yes	38	Male	Portuguese	Portuguese	1.72	64 Kilos.		
FE	2	No	Da Silva Galopim.	Joaquim Gaspar.	1 years	Hospital Attendant	10/2/31	Lisbon	"	Yes	27	Male	Portuguese	Portuguese	1.67	78 Kilos.		
FE	3	No	De Souza.	Aida.	7 years	Ass.Hospital Attendant	10/2/31	Lisbon	"	Yes	30	Female	Portuguese	Portuguese	1.20	72 Kilos.		
FE	4	Yes	Choixo.	Joaquim.	10 years	Steward	10/2/31	Lisbon	"	Yes	44	Male	Portuguese	Portuguese	1.57	69 Kilos.		
FE	5	Yes	De Jesus.	Romana.	6 years	Stewardess	10/2/31	Lisbon	"	Yes	35	Female	Portuguese	Portuguese	1.60	70 Kilos.		
	6																	
	7																	
	8																	
	9																	
	10																	
	11																	
	12																	
	13																	
	14																	
	15																	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN CONSULATE
at Lisbon (City), Portugal (Country)
Serv. No. 168
SEEN
For the journey to the United States
via direct
(Consul) [signature]
Date Feb. 10, 1932

AMERICAN CONSULATE GENERAL LISBON, PORTUGAL

Supplementary Crew List
No Fee

H Smith Jr Insp
2-17-31

Line "CONSULICH"

Owners Societá Triestina di Navigazione, Trieste

Local Agents E.Pinto Basto & Co.,Ltd.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Captain Robert Lav. Stupavich, Master, of the M/V "Saturnia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 17 day of Feb, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

17

Form 7-L
ART. 26, U.S. SHIPPING BD. (EMERG. FLEET SERVICE)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS

PORT OF ARRIVAL

FILE NO. [illegible] FILED FEB 19 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, RALPH WHITEHEAD, Surgeon of the AM. SS PAN AMERICA, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by one more thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE NEW YORK STATE BOARD OF EXAMINERS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such

229

R. M. Whitehead

Sworn to before me this SEVENTEENTH day of FEBRUARY, 19 31.

at NEW YORK, NY

(Signature and title of person or officer authorized to administer oaths)

Cc 2-17-31

Cancelled

Cc

Cards punched 2/16/31 Cc

Cards removed 5/15/31 Cc

Cards checked

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT TO U.S.	HEAD TAX DEDUCTED	EXEMPT FROM HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
		73			73
		3	1		4
TOTAL		3 73		1	77

Aliens U.S.C. Total
1st Cabin 0 73 73
Cabin 4 4
Cabin
Land
73
3 Crew

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—320

SS Pan America
Manifest

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PAN AMERICA. Passengers sailing from HAMILTON. BERMUDA., FEBRUARY 15th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT COUNTED																						
1		WILLIAMS	LANGTRY	36		M	S	Clergy-man.	Yes	English	Yes	British	English	Canada	Toronto					U.S.A.	New York.	
2		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	None	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Germany	Remscheid				Failed to Embark - Bermuda 3/15/31 H.H. Ryerson-Purser	[illegible]	[illegible]	
NOT COUNTED		STIEGELE	MAX	36		M	M	Steamship Agent.	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Munich					U.S.A.	New York.	
NOT COUNTED		STIEGELE	CLARA	25		F	M	None	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Bremen					U.S.A.	New York.	
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

Form 702-A
Act [illegible]
SHIPPING SERVICE
(Ed. [illegible])

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

230

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.N.Y., FEBRUARY 17th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Free to perform labor, or skilled, or unskilled, or servant, or professional, or none, or what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote at end of full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized in the United States, or has already made declaration of intention?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Mrs.M.Williams, Mother			New					7⅛		Jan	Residence.																		
1	26 Millwood Rd,Toronto,		N.Y	York.	Yes	Self	Yes	Yes	yrs	N.Y.	1931	221 E 60thSt,New York.	Yes	Indef,		no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brn	brn	None
	Mr. Weisse, husband			New					8		Feb.	755 Woodward Ave,																		
2	Ridgewood,Brooklyn,N.Y.		N.Y.	York	Yes	Self	Yes	Yes	yrs	N.Y.	1931	Ridgewood,N.Y.	Yes	Indef		no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	grey	None
	Mr.S.H.Holland, friend,			New					3		Feb	Residence.																		
3	65 Broadway,New York City		N.Y.	York	Yes	Self	Yes	Yes	yrs	N.Y.	1931	146 W 78thSt,New York,N.Y	Yes	Indef		no	no	no	no	no	no	good	no	6	0	drk	brn	brn	None
	Mr.S.H.Holland,friend			New					3		Feb	Residence																		
4	65 Broadway,New York City.		N.Y.	York	Yes	Self	Yes	Yes	yrs	N.Y.	1931	146 W 78thSt,New York,N.Y	Yes	Indef		no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

Form 7-L.A.
Act 1924
SHIPPING SERVICE
(Jul. 9-14-1930)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* M. SS PAN AMERICA *, from* HAMILTON, BERMUDA *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master *Officer.*

Sworn to before me this SEVENTEENTH *day of* FEBRUARY *, 1931.*

at NEW YORK NY

Immigration Officer.

16—420

Received

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

231

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "[illegible]" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, FEBRUARY 15th 1931, Arriving at Port of NEW YORK CITY FEBRUARY 17th, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BOWER	HENRY	34	M	M	M	Rosemont, Pa. June 11th 1896		Torresdale, Pa.
2	BOWER	CORINNE	34		F	M	Philadelphia, Pa. November 12th 1896		Torresdale, Pa.
3	BOSTON	CECELIA	36		F	S	E. Orange, N. J. August 30th 1894		175 Scotland Road, S.Orange, N.J.
4	[illegible]	MARTHA	5		F	S	Brooklyn, N.Y. May 21st 1925		[illegible] Woodmere Ave. Ridgewood, N.Y.
5	KELLY	OLGA	40		F	S	Baltimore, M.D. June 6th 1890		1406 Eutaw Place, Baltimore, Md.
6	IRWIN	MARION	42		F	S		Father U. S. Citizen	8 E. 86th Street, New York City.
7	LARZELERE	FRANCES	41		F	M	New York City, N.Y. April 17th 1889		1440 De Kalb, Norristown, Pa.
8	SWENSON	DOROTHY	40		F	M	New York City, N.Y. May 26th 1890		[illegible] Road, Orange, N.J.
9	STILES	LINFORD S.	56		M	M	Philadelphia, Pa. October 26th 1874		18 Beverley Rd. Great Neck, L.I.
10	STILES	CATHERINE	47		F	M	Philadelphia, Pa. October 21st 1883		18 Beverley Rd. Great Neck, L.I.
11	IMANDT	ELIZABETH	41		F	M	Chicago, Ill. February 12th 1890		Croton on Hudson, N. Y.
12	NOLAN	WILLIAM	35		M	M	Arlington, Mass. July 4th 1895		363 Shore Rd. Greenwich, Pa.
13	NOLAN	GERALDINE	29		F	M	New York City. November 10th 1901		363 Shore Rd. Greenwich, Pa.
14	KASULA	HEDWIG	21		F	M	New York City. August 31st 1909		222 Vosseller Ave. Bound Brook N.J.
15	LYONS	JACK	30		M	M	Boston, Mass. May 22nd. 1900		10 Victoria Street, Dorchester Mass.
16	LYONS	MARION	30		F	M	Newbury, Port, Mass. November 20th 1900		10 Victoria, St. Dorchester, Mass.
17	CLARK	HELEN	33		F	M	New York City, N.Y. September 21st 1897		9230 - 168 Place, Jamaica, N.Y.
18	SOMERS	HELEN	17		F	S	Brooklyn, N.Y. May 7th 1914		168-06, 89th Ave. New York City, N.Y.
19	SHELTON	ROBERT B.	37		M	S	New York City. October 27th 1893		640 Academy St. Lond Island City.
20	WHALEN	FRANK	30		M	M	Atlantic City, N.J. February 25th 1900		9 So. RhodeIsland Ave. Atlantic City, N.J.
21	WHALEN	JOSEPHINE	30		F	M	Atlantic City, N.J. July 21st 1900		9 So. RhodeIsland Ave. Atlantic City, N.J.
22	GRANDI	GEORGE F.	30		M	M	Plymouth, Mass. December 12th 1900		40 Hildreth Street, Marlborough, Mass.
23	GRANDI	KATHERINE	28		F	M	Marlborough, Mass. March 15th 1902		40 Hildreth St., Marlborough, Mass.
24	COSGROVE	FRANCIS	32		M	S	Marlborough, Mass. May 20th 1899		25 Fairmont St. Marlborough, Mass.
25	KELLEHER	MICHAEL	31		M	M	Boston, Mass. July 22nd 1899		11 Worthington St., Boston, Mass.
26	KELLEHER	ELIZABETH	31		F	M	Boston, Mass. February 7th 1899		11 Worthington, St., Boston, Mass.
27	GRUBER	HARRY	30		M	M		1924 Kings County Ct. Brooklyn, N.Y.	175 E. 52nd St., Brooklyn, N.Y.
28	GRUBER	BETTY	23		F	M	Brooklyn, N.Y. February 16th 1917		175 E. 52nd St., Brooklyn, N.Y.
29	CROSBY	CHARLES	67		M	M	Bangor, Me. December 12th 1863		223 State St., Bangor, Me.
30	CROSBY	MAUDE	62		F	M	Bullington, Ill. July 8th 1868		223 State St., Bangor, Me.

LINES # FOUR, SEVEN AND EIGHT FAILED TO EMBARK AT HAMILTON, BERMUDA 2/15/31 Harry K. Ryerson PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—[illegible]

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

232

S. S. PAN AMERICA *Sailing from* HAMILTON. BERMUDA., FEBRUARY 15th, *19* 31, *Arriving at Port of* NEW YORK.N.Y. FEBRUARY 17th, *19* 31

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	NEWCOMER	MARTIN	46		M	M	Belton,Texas. September 15th 1884		547 Cedar Ave,Woodbridge,N.J.
2	NEWCOMER	KEITH	44		F	M	Fairlake.Iowa. February 10th 1887		547 Cedar Ave,Woodbridge,N.J.
3	LARCOMBE	WILLIAM A.	36		M	M	Washington,D.C. September 20th 1894		115 High St,Perth Amboy,N.J.
4	LARCOMBE	JETTA	41		F	M	Pert Amboy,N.J. October 25th 1889		115 High St,Perth Amboy,N.J.
5	OSMAN	ESTHE	38		F	S	New York City. October 8th 1892		3733-77thSt,Jackson Heights,L.I.
6	FRIEDLAND	ROSE	39		F	S	New York City. January 9th 1892		1340 Grant Ave,New York City.
7	CUMMINGS	GENEVIEVE	29		F	S	New York City. January 3rd 1902		222 Lornig Ave,Pelham,N.Y.
8	[illegible]	ELIZABETH	31		F	M	New Rochelle,N.Y. January 8th 1900		320 E 42nd St,New York City.
9	LE VAKE	MARION	35		F	M	New York City. September 25th 1895		651 W 188thSt,New York City.
10	FLEMING	ALFRED	43		M	S	New York City. March 3rd 1887		8774-110thSt,Richmond Hill.L.I.
11	HAUTAN	HERBERT.C.	30		M	S	New York City. March 12th 1901		48 Wall St,New York City.
12	MOWBRAY	ANTHONY	34		M	M	New York City. July 23rd 1897		538-3rdSt,New York City.
13	BEREN	HERMAN	32		M	M		Father U.S.Citizen.	417 Curtis St,Middletown,Ohio.
14	BEREN	IDA	29		F	M	Middletown,Ohio. July 14th1901		417 Curtis St,Middletown,Ohio.
15	BROWN	CHARLES.W.	39		M	M	Mount Holly,N.Y. December 4th 1891		Philadelphia,Pa. 512 Real Estate Trust Bldg,
16	WISTAR	CHALRES.M.	48		M	S	Philadelphia,Pa. March 31st 1882		133 S 12thSt,Philadelphia,Pa.
17	DRABIN	RUBE	24		M	S	New York City. August 2nd 1906		1304 Ave.L.,Brooklyn,N.Y.
18	EDWARDS	ARDELE	27		F	S	New York City. July 12th 1903		3347-29thSt.Astoria,L.I.
19	MATES	PETER.J.	32		M	S		Eastern District Court,Brooklyn,N.Y.	2554-8thAve,Astoria,L.I.
20	BENNER	FLORENCE	32		F	S	Rutherford,N.J. March 20th 1899		197 Everett Place,Rutherford,N.J.
21	MASTER	REV.HENRY	59		M	M	Elizabeth,N.J. October 28th 1872		Devon, Pa.
22	MASTER	LUCY.O.	51		F	M	Yonkers,N.Y. July 23rd 1880		Devon, Pa.
23	WHITEHILL	NORMAN	28		M	M	Brooklyn,N.Y. June 18th 1902		5 Elm Row,New Brunswick,N.J.
24	WHITEHILL	CATHERINE	29		F	M	Philadelphia,Pa. July 24th 1901		5 Elm Row,New Brunswick,N.J.
25	COSGROVE	JOHN S.	41		M	S	New Brunswick,N.J. May 7th 1888		142 Townsend St,New Brunswick,N.J.
26	MCCLOSKY	WILLIAM	37		M	M	New Brunswick,N.J. February 23rd 1893		284 Eastern Ave,New Brunswick,N.J.
27	STERN	ROY	46		M	M	Middletown,N.Y. December 30th 1885		36 W Main St,Middletown,N.Y.
28	STERN	MAY	39		F	M	Walkerton,Ind. October 10th 1892		36 W Main St,Middletown,N.Y.
29	OSBORNE	FRED	60		M	M	Lynn,Mass. February 15th 1871		59 Essex St,Lynn,Mass.
30	OSBORNE	NELLIE	60		F	M	Braintree,Mass. August 4th 1870		59 Essex St,Lynn.Mass.

LINE NUMBER EIGHT FAILED TO EMBARK AT HAMILTON, BERMUDA 2/15/31

Harry K. Ryerson PURSER

1145

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—8US

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

233

S. S. PAN AMERICA *Sailing from* HAMILTON. BERMUDA, FEBRUARY 15th *19* 31, *Arriving at Port of* NEW YORK,N.Y. FEBRUARY 17th, *19* 31.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COLE	EDWARD	26		M	M	Boston,Mass. February 25th 1904		19 Appleby Rd,Welleseley,Mass.
2	COLE	JANE.M.	21		F	M	Cincinatti,Ohio October2nd 1909		19 Appleby Rd,Welleseley,Mass.
3	WOLFF	SAMUEL	56		M	M	New York City. November 7th 1874		2333 Grand Ave,Bronx,N.Y.
4	WOLFF	HARRY	33		M	S	New York City March 25th 1898		700 W 178thSt,New York Cityl
5	PEPPER	BENJAMIN	43		M	M	Boston,Mass. June 27th 1887		136 Woodland Rd,Auburndale,Mass.
6	PEPPER	EDWARD	11		M	S	Newton,Mass. January 17th 1920		136 Woodland Rd,Auburndale,Mass.
7	KINTZBERGER	ARMAND	24		M	M		Naturalized 1927 Supreme Court,New York City.	3622-Ave.M.Brooklyn,N.Y.
8	KINTZBERGER	FRANCES	21		F	M	New York City. December 28th 1910		3622-Ave.M.Brooklyn,N.Y.
9	JELLEFF	FRANK.R.	52		M	M	Cincinnatti,Ohio. Septemberv23rd 1899		2439 Wyoming Ave,Washington,D.C.
10	JELLEFF	ELEANOR	48		F	M	Indianopolis,Ind. August 17th 1883		2439 Wyoming Ave,Washington,D.C.
11	MUNS	ROGERS	30		F	S	New York City. January 10th 1901		52 Gramercy Park W.New York City.
12	LELAND	RUBY	42		F	M	Geneva,N.Y. December 29th 1889		Clifton Springs, N.Y.
13	BARKER	ELSIE	25		F	S	Clifton Springs,N.Y. June 20th 1896		Clifton Springs, N.Y.
14	AYER	ELEANOR	28		F	M	New York City N.Y. July 19/ 1902		Glenhead Long Island
15	BOLAN	ROBERT	32		M	M	BOSTON, MASS. APRIL 25TH. 1898.		72 MAGNOLIA RD. SWAMPSCOTT MASS.
16	BOLAN,	MILDRED	30		F	M	BOSTON, MASS. OCTOBER 10TH. 1900.		72 MAGNOLIA RD. SWAMPSCOTT MASS.
17	MARLIN	ANNA	30		F	S	PASSAIC, N.J. JULY 4TH. 1900.		44 PASSAIC ST., GARFIELD N.J.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

234

I, RALPH WHITEHEAD, Surgeon of the AMER. SS PAN AMERICA, (State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE NEW YORK STATE BOARD OF EXAMINERS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. M. Whitehead

Sworn to before me this SEVENTEENTH day of FEBRUARY, 1931.

at NEW YORK NY

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. PAN AMERICA, Passengers sailing from HAMILTON.BERMUDA, FEBRUARY 15th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
DEPORTED	TRANSIT									4-1600											
1	S	SILVA	MANUEL.J.	33		M	M	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Azores	Ponta Dalgada.	40	Bermuda	1931		Bermuda	Southampta
DEPORTED	TRANSIT																				
2	S	MADERIOS	JOHN	31		M	M	Farmer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Azores	Ponta Dalgada.	49	Ponta Dalgada.	Apr. 12th 1930.		Azores	Ponta Dalgada.
DEPORTED	TRANSIT																				
3	S	CORREA	MARIA..A	22		F	M	None	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Azores	Ponta Dalgada.	50	Bermuda	Febry. 1931		Bermuda	Somerset.
DEPORTED	UNDER 16																				
4	S	Correa	DOROTHY	1	8	F	S	None	No	Underage	No	Portugal	Portuguese	Bermuda	Somerset	88	Bermuda	1931		Bermuda	Somerset.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

235

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.N.Y., FEBRUARY 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country vis (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	E.J.Silva, brother						$7.00						Round trip																	
1	Hamilton, Bermuda.	Ponta Delgada	Azores		Yes	Self	Yes	No				Intransit to Azores	Yes	dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	drk	blk	brn	None
	John Maderios, father																													
2	Ponta Dalgada, Azores.	do	do	Azores	Yes	Self	Yes	No				Intransit to Azores	Yes	dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	drk	brn	brn	None
	Frank Correa, Husband						$20.																							
3	Somerset, Bermuda.	do	do	Azores	Yes	Self	Yes	No				Intransit to Azores.	Yes	dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Brn	BRN	Brn	None
	Frank Correa, father																													
4	Somerset, Bermuda.	do	do	Azores	Yes	Mother	Yes	No				Intransit to Azores.	Yes	dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brn	brn	None
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

Form 1-5
ART 282 C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 2-11-1929)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER *, of the* AM. SS PAN AMERICA *, from* HAMILTON, BERMUDA *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Geo Rose

Master *Officer.*

Sworn to before me this SEVENTEENTH *day of* FEBRUARY *, 19* 31.

at NEW YORK NY

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 236

S. S. PAN AMERICA MUNSON arrived FEBRUARY 17, 1931, 19, M., from Ft 36 Meals-S.O.M.

C	Ustx No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
C																										
31m	1	MADEIROS Joao A. John 2 Cab.	5	2		PORTUGAL DOUBT. T.EX. STAY 3:00	BIERY	2/18	125	Jack										no visa in transit 2 days	2/20	Monaco		3	3	3
22f	2	CORREA Mariaa 2 Cab.	5	3/4		" " " " " "	"	2/18	123	Jack										no visa "	"	"		6	6	6
1f		" Dorothy	5																	"	"	"				
33m	3	SILVA Manuel 2 Cab.	5	1		" " " " " "	"	2/16	127	Jack										no visa "	"	"		3	3	3
C																									

Form [illegible]

[illegible]RY CREW [illegible]

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

OFFICE OF SHIPPING COMMISSIONER

PORT OF [illegible]

[illegible], 19

One copy of this list must be attached to the certified copy of the crew list; one copy must be mailed by the master before he leaves port, to the collector who certified the copy of the crew list, to be attached to the original; and the third copy must be mailed to the shipping commissioner at the port of shipment.

237

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the [illegible] *called the* [illegible]
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of [illegible], *bound for* [illegible], *whereof* [illegible] *is master.*
(Insert hailing port)

	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF—	AGE	PERSONAL DESCRIPTION					WAGE PER MONTH	IN PLACE OF—	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN
						HEIGHT		COMPLEXION	HAIR	EYES			
						Feet	In.						
		1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		5	[illegible]	USA	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		6	[illegible]	GERM	23	5	7	LT	LT	BL	NV	[illegible]	[illegible]
		7	[illegible]	USA	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	PAUL CLELAND JR	9	MO	USA	17	5	7	LT	LT	BL	30.	BELLBOY	FA P 25 W 43 ST ROOM 1510
		10											
		11											
		12											
		13											
		14											

The above-named seamen were shipped in my presence.

H. McEachern
[illegible]
Shipping Commissioner.

11—6821 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1933

Form ... Act ... SHIPPING SERVICE (Ed. 3-11-1920)

CREW LIST

Sects. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stats., and Arts. 94 and 142, Customs Regulations of 1923

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

STEWARDS DEPARTMENT

FEB 17TH 1931

Persons composing the Crew of the American STEAMSHIP *called the* PAN AMER A

(Insert rig) (Insert name of vessel)

of NEW YORK (Insert hailing port), *bound for* HAMILTON BERMUDA AND RETURN

whereof GEORGE ROSE *is Master.*

11—1608

238

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
491	CHARLES H EDWARDSEN	DENMARK	USA	45	5	11	LT	LT	CHF STD	W M 72 7 ST, ST BROOKLYN	NY
492	ALEX DWYER	SCOTLAND	USA U K	51 48	5	7	LT	LT	2ND STD	W A 24 WINDSOR PL BROOKLYN	
493	CHR STAIN MULLER	ALA SWITZ	USA SWZ	29 37	5 5	10 9	LT LT	DK LT	SAL STD BARMAN WAITER	B J 42 STEVENS AV JC N W J 6484 84 ST, FOREST H	492
494	HARRY SAMPSON CX	ENGLAND	USA	31	5	8	LT	DK	WAITER	F A 299 KALSTRAS COIRE SWITZ	
495	GUY PERKINS	IOWA	USA	47	5	7	LT	LT	WAITER	B J 25 SOUTH ST NYC	
496	WILLIAM HUGH CUTT	CA	USA	25	5	11	LT	LT	WAITER	W J 2836 TURNBALL ST DETROIT	
497	BARTOLOME CAPPETTO	ITALY	USA	55	5	8	LT	DK	WAITER	F M 808 S WATULA ST OCALA FLA	
498	JOAQUIN GALLARDO	ARGENTINE	ARG	38	5	5	LT	DK	WAITER	W L 73 8TH AVE NYC	5
499	ERIK MATHIESSEN	DENMARK	USA	39	5	7	LT	LT	WAITER	W EM 50 MEREDITH ST DELH	6NY
500	HENRY SCHWEDER	GERMANY	USA	42	5	6	LT	LT	WAITER	C BAUM 10 2 LEX AVE NYC	
501	HERBERT HUGH CUTT	CA	USA	23	5	11	LT	LT	WAITER	F M 804 SO WATULA ST OCALA FLA	
502	CARLOS QUESADA	CUBA	CUB	29	5	7	LT	DK	WAITER	D G SANLAZARO 98 HAVANA	CUBA
503	FRANK SCHULTZ	NY	USA	22	5	9	LT	LT	WAITER	M M 125 77ST BROOKLYN NY	8
504	ALOIS BELYEA	COLOMBIA CANADA	COL USA	31 48	5	6	LT	DK	PR MAID	B H 16 W 7 ST NEW YORK CITY	
505	GEORGE HOWARD		USA	48	5	8	LT	LT	LINEMAN	W S 3 8-8 A E BROOKLYN NY	9
506	LORENZO EREXOZAGA	SPAIN	SPN	29	5	7	LT	DK	WATCHMAN	S S C SAN DIAGO CALIFORNIA	
507	WILLIAM [illegible]	GERMANY	USA	26	5	7	LT	LT	WAITER	S S [illegible] BERMEO SPAIN	10
508	EDUARDO MORAS	SPAIN	SPN	24	5	8	LT	DK	JANITOR	S S 2350 FLATBUSH AV BROOKLYN	
509	DAVID CORDNER	N	USA	25	5	7	LT	LT	CHF LDY	B B HAVANA CUBA	11
510	ELRI MOSES	TA	USA	22	5	11	LT	LT	MESSMAN	MORE 215 W 68 ST NYC	
511	EUGENE ROCHON	MASS	USA	29	5	7	LT	LT	MESSMAN	R T 77 N A E UNION CITY	10
512	HANS BRATGE	GERM	USA	24	5	7	LT	LT	MESSMAN	HAN HORN 55 VIC BLVD S	N
513	MARTIN ARUKE R	NJ	USA	25	5	8	LT	LT	MESSMAN	611 BLVD E WEEHAWKEN N	13
514	RAMON LUBERE	SPAIN	SPN	29	5	8	LT	DK	DK STD	M M 1394 BARK AV HOB H OH S N	
515	JUAN URIBE	SPAIN	USA	30	5	11	LT	DK	DK COOK	M M 243 57ST BROOKLYN NY	14
516	LUIS ARRIGUENA	SPAIN	SPN	24	5	9	LT	LT	2ND COOK	F J BISCAY SPAIN	
517	ALFREDO MAGURIGUNI	SPAIN	SPN	28	5	6	LT	DK	CREW CK	S F BILBOA SPAIN	15
518	CHARLIE YOUNG	CA	USA	25	5	8	LT	DK	3RD COOK	F V BILBOA SPAIN	VA
519	JUAN LOPEZ	SPAIN	USA	30	5	7	LT	DK	BAKER	W M 18 AFTON PKWAY PORTSMOUTH	16
520	ALFREDO ALAUNTIS	SPAIN	SPN	32	5	6	LT	DK	2ND BKR	296 W 10 ST NYC	
521	JACK NORTON	GA	USA	30	5	10	LT	LT	PITCHER	F A BILBOA SPAIN	17
522	CUTI LOPEZ	SPAIN	USA	33	5	11	LT	DK	STOKER	B H 214 E STATE ST SAVANNAH GA	
523	ANTONIO GARCIA	CUBA	CUB	26	5	9	LT	DK	PANTRYMN	S C 95 MADISON AV NYC	18
524	NICHOLAS TRADUA	SPAIN	SPN	23	5	7	LT	DK	2ND PTRY	B E BOX 273 HAVANA CUBA	
525	FRANCISCO CABAZAL	SPAIN	SPN	28	5	8	LT	LT	SCULLERY	M S BERMEO SPAIN	19
526	WALTER NEDLCOTT	ENGLAND	U K	43	5	7	LT	LT	DISHES	M M 95 MADISON AV NYC	
527	MAX KAPLOWSKY	RUSSIA	USA	41	5	5	LT	DK	BARBER	D G 498 AUDUBON ST MASS	20
528	THOMAS ADDESS	NY	USA	23	5	9	LT	LT	SMRM STD	W M 17 MORRISON AV BRONX NY	
529	[illegible] VOLCER	FINLAND	USA	27	5	4	LT	DK	MUS C AN	M M 94 BAY 32 BROOKLYN	21
530	ARTHUR COLEMAN	ENGLAND	USA	34	5	6	LT	LT	MUS C AN	S 3 A E 78 ST NYC	
531	CHARLES SCHWARTZ	PA	USA	36	5	11	LT	LT	MUS C AN	FA 46 FT WASH A E NYC	22
532	[illegible] CASTRO	SPAIN	SPN	32	5	3	LT	DK	ORDER CK	A F 2 2 N A E RIVERSIDE N	
533	[illegible] RICHARD	ENGLAND	USA	38	5	11	LT	LT	WAITER	N SANTANDER SPAIN	23
534	FRANCISCO ABERASTUR	SPAIN	SPN	22	5	8	LT	LT	WAITER	W 2585 99 S E ELMHURST	
535	[illegible] ESTANCONA	SPAIN	SPN	24	5	8	LT	DK	DISHES	M LEANDRO SPAIN	24
536	[illegible] DIAZ	CUBA	CUBA	21	5	4	LT	DK	SCULLER	NONE	
537	[illegible]	NY	USA	19	5	11	LT	LT	MESSMAN	M C 56 E 04 NYC	25
538	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	26
539	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	27
540	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28
541	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29
542	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30
543	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	31
544	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	32
504	FELIX FERNANDEZ	SPAIN	SPN	26	5	8	LT	DK	SALADMN	209 E 60ST NEW YORK CITY	33
514	ROBERT ROSS	NY	USA	24	5	6	LT	DK	BELLBOY	F.J. 8039 162 ST JAMAICA NY	
520	JOSEPH MC MAHON	NJ	USA	31	5	6	LT	LT	WAITER	MW. M. 56 W 76 ST NYC	34
518	JEREMIAH SULLIVAN	R I	USA	32	5	6	LT	LT	WAITER	BR. D. 52 E 97 ST NYC	
489	LOUIS SMITH	PA	USA	33	5	6	LT	LT	WAITER	S.S. LERNER 1860 COLAV. PHILA. PA	
501	NATHAN BONANNO	NY	USA	20	5	7	LT	DK	3RD LAUNDRY	M.M. 4722-39PL LI CITY NY	
	PABLO RIVERO	PORTO RICO	USA	28	5	7	DK	DK	JANITOR	54 LENOX AV. NEW YORK CITY	
37											37
38											38

11—1403

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen of or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

, Master of the said American

, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains

mes of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as

I can ascertain them.

Master.

Port of

, 19, before me.

Deputy Collector.

e Crew of the American

, whereof

Customhouse,

, in the year of our

day of

Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

ertify that this is a true copy of the List of the Crew of the American

, of

er, taken from the original on file in this Office.

'EN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this day of

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American
(Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of

, 19

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930 11—1403

Form 710 A
ART. 252, C. R. 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 3-11-1929)

SUPPLE[illegible] IST

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Arts. 94 and 163, Customs Regulations of 1923

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE

BUREAU OF NAVIGATION

[illegible] DEPARTMENT

FEB 17TH 1931.

Persons composing the Crew of the American [illegible] *called the* _____
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of [illegible], *bound for* _____
(Insert hailing port)

whereof [illegible] *is Master.*

239

11—1608

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	14
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	17
18											18
19											19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

11—1608

I, _____, Master of the said American _____

_____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____

Master.

Port of _____

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19____, before me.

_____

Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____

_____, of _____, whereof _____

Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____

this _____ day of _____, in the year of our

Lord one thousand nine hundred and _____

_____

Deputy Collector.

This certificate to be stricken out on the Original.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American _____

(Insert rig)

(Insert name of vessel)

_____

Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19____

11—1468

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

FORM 710 A
ART. (2), C. I., 1923
SHIPPING SERVICE
(Ed. 5-11-1929)

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

ENGINE DEPARTMENT
FEB 17TH. 1931

Persons composing the Crew of the American STEAMSHIP *called the* PAN AMERICA
(Insert rig) (Insert name of vessel)

of NEW YORK, *bound for* HAMILTON BERMUDA AND RETURN
(Insert hailing port)

whereof GEORGE ROSE *is Master.*

240

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
201	JOHN L RICHARDSON	VA	USA	48	5	7	LT	LT	CHF ENGR	W J 317 HILLCREST AV WOODBRIDGE NJ	
203 1	JOHN A [illegible]	NJ	USA	[illegible]	5	7	LT	DK	1ST ASST	F FIJ2 WILLOW ST BROOKLYN NY	1
204	JOHN MC DOYE	SCOTLAND	USA	28	5	7	LT	LT	2ND ASST	M E 312 E 35ST ASTORIA L[illegible]	
205 2	MAR O GUIDETTE	MASS	USA	23	5	7	LT	DK	3RD ASST	M J 143 EASTERN AV SPRINGFD MA	2
206	PAUL THOMAS	MARYLAND	USA	24	5	9	LT	LT	2ND ASST	M M JEFFERSON MD	
207 3	JOSEPH ROUT	N HAMPSHIRE	USA	32	5	7	LT	LT	JR ENG	F [illegible] 35 COLUMBIA ST MAN N HAMP	3
208	PERCY COOPER	TEXAS	USA	44	5	8	LT	LT	JR ENGR	M J 530 BURLINGTON LOS [illegible]NG CAL	
209 4	SIGMUND MARJWSKI	POLAND	USA	35	5	8	LT	LT	MACHINIST	F P 1243 MICH AVE CHICAGO ILL	4
210	HENRY LA FRENTZ	GERMANY	USA	50	5	9	LT	LT	CH FREEZ	NIECE BOYD 1965E 24 ST BRKLYN	
211 5	SERGIO REQUEIRA	SPAIN	USA	47	5	8	LT	DK	2ND DO	WF C CORUNA SPAIN	5
212	EUGENE SCHAEFER	NJ	USA	34	5	6	LT	LT	CH ELECT	B W 170 SUMMIT AVE JC NJ	
213 6	STANLEY MENTRAK	MASS	USA	24	5	6	LT	LT	2ND DO	M [illegible] 709 DELEWARE SYRACUSE NY	6
214	EDWARD BROGAN	NJ	USA	20	5	8	LT	LT	OILER	MO 197 W 51ST BAYONNE NJ	
215 7	RANDALL MILES	IND	USA	30	5	7	LT	LT	OILER	FA PETERSBURG IND	7
220 8	ALEJO GEGANTO	P I 3YR	USA	30	5	8	LT	DK	W T	MO C CEBU P I	8
224 9	CHARLES ADAMS	PA	USA	30	5	8	LT	LT	W T	W B 450 N CLARK ST CHICAGO ILL	9
225	WILLIAM LEAKE	KY	USA	52	5	9	LT	DK	W T	MO [illegible] 1209 MARKET LOUISVILLE KY	
226	JOSE GINESTE	SPAIN	SPN	43	5	8	LT	DK	FIREMAN	BRO F BARCELONA SPAIN	10
227 10	PEDRO MARTHAN	P I	P I	45	5	5	LT	DK	FIREMAN	M H PHIL ALFREDO 327 SANTOS BRA	
228	FRANCISCO FLOREZ	SPAIN	SPN	24	5	7	LT	DK	FIREMAN	FA J CORUNA SPAIN	11
229 11	JOSE GONZALES	SPAIN	SPN	27	5	8	LT	DK	FIREMAN	W F CORUNA SPAIN	
230	JOSE HEREDIA	SPAIN	SPN	41	5	7	LT	LT	FIREMAN	W A BILBOA SPAIN	12
231 12	RAYMOND ROSAS	MEXICO	MEX	34	5	8	LT	DK	FIREMAN	B E ESTACION HUAJACAL MEX	
236	ESTEBAN ESTRADA	CUBA	CUBA	25	5	8	LT	DK	BO LERMER	B E COCAL #9 MANZANILLA CUBA	13
233 13	SANTOS REYES	P I	P I	21	5	4	DK	DK	MESSBOY	NONE	
24	LEONARD BROMS	ILL	USA	23	5	7	LT	LT	PLUMBER	MO E 51ST N LA SALLE CHICAGO	14
234 14	SERGIO BONILLA	P RICO	USA	18	5	4	LT	DK	FIREMAN	M B 1659 MADISON AV NYC	
245 15	ERNESTO IMPORTANTE	P I	P I	38	5	6	DK	DK	W T	NONE	15
250 16	TIRSO ROXAS	P I	P I	30	5	6	DK	DK	W T	M F EUREUKA ST TACLOBAN P I	16
251	HAROLD LARSON	SWEDEN	SWED	35	5	8	LT	LT	OILER	C CHAS COPING SWEDEN	
252 17	FRED KENNICK	HOLLAND	USA	40	5	8	LT	LT	OILER	B D 62 ROSE ST ROTTERDAM HOL	17
253	ADELBERT RAKEY	NY	USA	28	5	9	LT	LT	R ENGR	URS THOMPSON MT MORRIS NY	
255 18	PEDRO LOPEZ	P RICO	USA	24	5	7	LT	DK	WIPER	M L BENITEZ 248 VALEJO S FRANC	18
256	MANUEL CARBALLO	SPAIN	SPN	27	5	6	LT	DK	WIPER	F C MARINE CEIGO SPAIN	
254 19	ARTHUR BEAUMONT	NY	USA	18	6	0	LT	LT	OILER	F EARN 112 RHYAN AV S[illegible] NY	19
257	RAYMOND RODRIGUEZ	P RICO	USA	30	5	5	LT	DK	STOREKPR	W A BAYOMON P RICO	
258 20	CASMIR RODRIGUEZ	P RICO	USA	29	5	6	LT	DK	WIPER	MO H PONCE PORTO RICO	20
259	CHARLES BULLOCK	MASS	USA	33	5	[illegible]	LT	LT	OILER	DR FOSTER LYNN MASS.	
237 21	EDWARD MITCHELL	ENGLAND	U K	23	5	10	LT	LT	YEOMAN	MRS. OAKLEY 116 W 76 ST NYC	21
266	JOHN WESTWOOD	OHIO	USA	41	5	7	LT	LT	PLUMBER	MRS. C. WHITE, WILLARD OHIO	22
221 22	~~CHARLES FORD~~	ENGLAND	USA	39	5	11	LT	LT	OILER	W/B. 228 CENTRAL AV, JC NJ	
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

11—1408

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of	Age	Height		Description		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
39											39
40											40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

I, _____, Master of the said American _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

_____
Master.

Subscribed and sworn to this _____ day of _____, 19___, before me.

Port of _____

_____
Deputy Collector.

I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American _____, of _____, whereof _____ is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, _____ this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____.

_____
Deputy Collector.

* This certificate to be stricken out on the Original.

Form 716A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

_____
(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American _____
(Insert rig)

_____
(Insert name of vessel)

_____
Master.

DATED:

Customhouse

Port of _____

_____, 19___

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1920 11—1408

Owners
Local Agents
14-2210

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON T

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration off
port of the United St

Vessel AMERICAN SS PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	What paid
NO	ROSE	GEORGE		MASTER	1/30/31	N YORK	PA
YES	FALLON	JOHN		CHIEF OFF	2/18/30	"	
YES	ADAMS	GEORGE		1ST OFF CER	2/18/30	"	
YES	BARNHART	VICTOR		2ND OFF	2/18/30	"	
YES	WOODWARD	ALBION		3RD OFF	2/18/30	"	
YES	LIEBTHAL	GEORGE		Q M	12/18/30	"	
YES	SCHREIBER	OTTO		Q M & A B	12/18/30	"	
YES	LEPPIK	ALEXANDER		BOATSWAIN	12/18/30	"	
YES	CALEN	ANION		CARPENTER	12/18/30	"	
YES	BEALS	EDWARD		WATCHMAN	12/18/30	"	
YES	O'BRIAN	PAUL		BOSUN MATE & STOREPR	2/18/30	"	
YES	BESSLER	KURT		Q M & A B	12/18/30	"	
YES	JOHNSON	ARZA		CADET	2/9/31	-	
YES	PROCTOR	[illegible]		A B	12/ 8/30	"	
YES	MURPHY	JAMES		A B	12/ 8/30	"	
YES	JORGENSEN	CHARLES		A B	2/9/31	-	
YES	WEEL	THEODORE		[illegible]	12/ 8/30	"	
YES	RANTANEN	WILLIAM		A B	2/9/31	"	
YES	BETANCES	JOSE		A B	12/ 8/30	-	
YES	PRESCOTT	JOHN		O S	12/ 8/30	-	
YES	HINLICKY	STEPHEN		CADET	12/18/30	"	
YES	PIERCE	GEORGE		MESSBOY	2/ 8/30	"	
YES	RYERSON	HARRY		PURSER	1/18/30	"	
YES	KNIES	EMIL		1ST RAD O	12/ 8/30	"	
YES	DUTTON	GEORGE		2ND RAD O	2/18/30	"	
YES	WHITEHEAD	RALPH		SURGEON	2/15/30	"	
YES	SCALTA	LORENZO		A B	12/27/30	"	
YES	DALEY	DENIS		1ST FIREMAN	12/18/30	"	
YES	RIAL	JOSE		A B	1/20/31	"	
YES-	GOODHUE	ARTHUR		O S	2/3/31	"	

Owners .....

Local Agents .....
14—1240

Immigra

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
INGLES			
RANTENEN			
ULICKI			
COLLENS			
SMITH			
RINNER			
MCMAHON			

FEB 19 21

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Form 640
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ONE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel AMERICAN SS PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 17TH., 1931., *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

242

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
NO	ROSE	GEORGE		MASTER	1/30/31	N. YORK	PAID OFF	YES	48	M	AMERICAN	USA	✓			
YES	FALLON	JOHN		CHIEF OFF	2/ 8/31	"	"	"	35	M	AMERICAN	USA	✓			
YES	ADAMS	GEORGE		1ST OFF CER	2/ 8/31	"	"	"	49	M	AMERICAN	USA	✓			
YES	BARNHART	VICTOR		2ND OFF	2/ 8/30	"	"	"	35	M	AMERICAN	USA	✓			
YES	WOODWARD	ALBION		3RD OFF	2/18/30	"	"	"	37	M	AMERICAN	USA	✓			
YES	LIEBTHAL	GEORGE		Q M	12/18/30	"	"	"	37	M	RUSSIAN	RUSSIA	5'8"	190	✓ NONE	
YES	SCHREIBER	OTTO		Q M & A B	12/ 8/30	"	"	"	33	M	GERMAN	USA			✓	
YES	LEPPIK	ALEXANDER		BOATSWAIN	12/ 8/30	"	"	"	30	M	SLAVISH	ESTHONIA	5'9"	195	✓ NONE	
YES	CALEM	ANTON		CARPENTER	2/ 8/31	"	"	"	42	M	SLAVISH	USA			✓	
YES	BEALS	EDWARD		WATCHMAN	2/ 8/30	"	"	"	45	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	O'BRIAN	PAUL		BOSUN MATE & STOREKPR	2/18/30	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	BESSLER	KURT		Q M & A B	2/18/30	"	"	"	28	M	GERMAN	USA			✓	
YES	JOHNSON	ARZA		CADET	2/9/31	"	"	"	17	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	PROCTOR	[illegible]		A B	2/ 8/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	MURPHY	JAMES		A B	2/18/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	JORGENSEN	CHARLES		A B	2/9/31	"	"	"	40	M	SCANDANAVIAN	USA			✓	
YES	WEEL	THEODORE		O S	2/ 8/30	"	"	"	24	M	SLAVISH	LITHONIA	5'8	155	✓ NONE	
YES	RANTANEN	WILLIAM		A B	2/9/31	"	"	"	40	M	FINNISH	FINLAND	5'8"	175	✓ NONE	
YES	BETANZOS	JOSE		A B	12/ 8/30	"	"	"	43	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	174	✓ NONE	
YES	PRESCOTT	JOHN		O S	2/ 8/30	"	"	"	21	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	HINLICKY	STEPHEN		CADET	12/18/30	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	PIERCE	GEORGE		MESSBOY	2/ 8/30	"	"	"	55	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	RYERSON	HARRY		PURSER	2/ 8/30	"	"	"	30	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	KNIES	EMIL		1ST RADIO	12/ 8/30	"	"	"	34	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	DUTTON	GEORGE		2ND RADIO	2/18/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	WHITEHEAD	RALPH		SURGEON	2/18/30	"	"	"	49	M	AMERICAN	USA			✓	
YES	SCALIA	LORENZO		A B	2/27/30	"	"	"	32	M	PORTUGUESE	PORTUGAL	5'8"	168	✓ NONE	
YES	DALEY	DENIS		1ST PURSER	12/18/30	"	"	"	35	M	IRISH	USA			✓	
YES	RIAL	JOSE		A B	1/30/31	"	"	"	34	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	156	✓ NONE	
YES	GOODHUE	ARTHUR		O S	2/3/31	"	"	"	22	M	AMERICAN	USA			✓	

30

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
INGLES			
RANTENEN			

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 510
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

243

Vessel AMERICAN SS PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, 193 1, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	REY	BOOTOSOR		A B	2/9/31	N.YORK	PAID OFF	YES	37	M	SPANISH	USA				
2	Yes	RICHARDSON	JOHN		CH ENGINEER	/30/31	"	"	"	48	M	AMERICAN	USA				
3	YES	FIELD	JOHN		1ST ASST	12/18/30	"	"	"	30	M	AMERICAN	USA				
4	YES	MCDOVE	JOHN		2ND ASST	12/18/30	"	"	"	28	M	SCOTCH	USA				
5	YES	GUIDETTE	MARIO		3RD ASST	12/18/30	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA				
6	YES	THOMAS	PAUL		2ND ASST	12/18/30	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
7	YES	ROUX	JOSEPH		R ENGINEER	2/18/30	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
8	YES	COOPER	PERCY		R ENGINEER	2/18/30	"	"	"	44	M	AMERICAN	USA				
9	YES	MORAWSKI	SIGMUND		MACHINIST	2/18/30	"	"	"	35	M	POLISH	USA				
10	YES	LA FRENTZ	HENRY		CHF FREEZER	2/18/30	"	"	"	50	M	GERMAN	USA				
11	YES	REGUEIRA	SEBERO		2ND FREEZER	2/18/3	"	"	"	47	M	SPANISH	USA				
12	YES	SCHAEFER	EUGENE		CH ELECTRIN	2/18/30	"	"	"	34	M	AMERICAN	USA				
13	YES	MENTRAK	STANLEY		2ND DO	2/18/30	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
14	YES	MITCHELL	EDWARD		YEOMAN	2/9/31	"	"	"	23	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'9"	168	NONE	
15	YES	BROGAN	EDWARD		OILER	12/18/30	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA				
16	YES	MILEY	RANDALL		OILER	12/19/30	"	"	"		M	AMERICAN	USA				
17	YES	GEGANTO	ALEJO		W.T.	12/18/30	"	"	"	30	M	PACIFIC ISLANDER	P. ISLANDS	5'7"	156	NONE	
18	YES	WESTWOOD	JOHN		PLUMBER	2/9/31	"	"	"	41	M	AMERICAN	USA				
19	YES	BULLOCK	CHARLES		W.T.	2/3/31	"		"	35	M	AMERICAN	USA				
20	YES	ADAMS	CHARLES		W.T.	2/18/30	"	"		30	M	AMERICAN	USA				
21	YES	LEAKE	WILLIAM		W.T.	12/18/30	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
22	YES	GINESTET	JOSE		FIREMAN	2/18/30	"	"	"	43	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	155	NONE	
23	YES	MALIHAN	PABLO		FIREMAN	12/18/30	"	"	"	42	M	PACIFIC ISLANDER	P. ISLANDS	5'6"	150	NONE	
24	YES	FLOREZ	FRANCISCO		FIREMAN	12/18/30	"	"	"	24	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	161	NONE	
25	YES	GONZALEZ	JOSE		FIREMAN	2/18/30	"	"	"	27	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	150	NONE	
26	YES	HEREDIA	JOSE		FIREMAN	12/18/30	"	"	"	4	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	162	NONE	
27	YES	ROSAS	RAYMOND		FIREMAN	12/18/30	"	"	"	34	M	MEXICAN	MEXICO	5'4"	140	NONE	
28	YES	ESTRADA	ESTEBAN		BOILERMAKER	2/18/30	"	"	"	25	M	CUBAN	CUBA	5'9"	170	NONE	
29	YES	REYES	SANTOS		MESSBOY	12/18/30	"	"	"	24	M	PACIFIC ISLANDER	P. ISLANDS	5'4"	120	NONE	
30	YES	BROMS	LEONARD		2ND. PLUMBER	2/18/30	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA				

30

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. THREE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

244

Vessel AMERICAN SS PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, 19 31, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	IMPORTANTE	ERNESTO		W. T.	12/31/30	N. YORK	PAID OFF	YES	37	M	PACIFIC ISLANDS	P. ISLANDS	5'7"	162	NONE	
2	YES	RODRIGUEZ	CASHMIR		WIPER	2/30/31	"	"	"	27	M	W. INDIAN	USA				
3	YES	ROXAS	TIRSO		W. T.	1/12/31	"	"	"	30	M	PACIFIC ISLANDER	P/ISLANDS	5'7"	150	NONE	
4	YES	LARSON	HAROLD		OILER	1/12/31	"	"	"	33	M	SWEDISH	SWEDEN	5'8"	165	NONE	
5	YES	KENNINCK	FRED		OILER	1/16/31	"	"	"	40	M	HOLLAND	USA				
6	YES	RAKEY	ADELBERT		JR. ENGINEER	1/20/31	"	"	"	28	M	AMERICAN	USA				
7	YES	LOPEZ	PEDRO		WIPER	1/20/31	"	"	"	24	M	W. INDIAN	USA				
8	NO	FORD	CHARLES		OILER	2/13/31	"	"	"	39	M	ENGLISH	USA				
9	YES	BONILLA	SERGIO		FIREMAN	1/26/31	"	"	"	8	M	W. INDIAN	USA				
10	YES	CARBALLO	MANUEL		WIPER	1/26/31	"	"	"	27	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	140	NONE	
11	YES	BEAUMONT	ARTHUR		OILER	1/26/31	"	"	"	8	M	AMERICAN	USA				
12	YES	RODRIGUEZ	RAYMOND		STOREKEEPER	1/26/31	"	"	"	30	M	W. INDIAN	USA				
13	YES	BRENNON	GOTTFRIED		CHF STEWARD	2/18/30	"	"	"	45	M	DENMARK	USA				
14	YES	WITMAN	CHARLES		2ND STEWARD	2/18/30	"	"	"	51	M	AMERICAN	USA				
15	YES	DUFF	ALEXANDER		3AL STEWARD	2/18/30	"	"	"	48	M	SCOTCH	U.KINGDOM	5'8"	155	NONE	
16	YES	D'FRITES	ADA		STEWARDESS	2/3/31	"	"	"	50	F	ENGLISH	U.KINGDOM	5'4"	110	NONE	
17	YES	MOORE	WILLIAM		BARMAN	2/18/30	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA				
18	YES	CASTRO	JOSE		3RD PANTRYMN	2/3/31	"	"	"	43	M	SPANISH	USA				
19	YES	MULLER	CHRISTAIN		WAITER	2/18/30	"	"	"	37	M	SWISS	SWITZ	5'9"	165	NONE	
20	YES	SABRONCK	HARRY		WAITER	2/18/30	"	"	"	31	M	ENGLISH	USA				
21	YES	TERPERING	GUY		WAITER	2/18/30	"	"	"	47	M	AMERICAN	USA				
22	YES	HUNNICUTT	MILTON		WAITER	2/18/30	"	"	"	26	M	AMERICAN	USA				
23	YES	CARETTO	BARTHOLOME		WAITER	12/18/30	"	"	"	50	M	ITALIAN	USA				
24	YES	GALIANO	JOAQUIN		WAITER	12/18/30	"	"	"	48	M	ARGENTINO	ARGENTINE	5'6"	140	NONE	
25	YES	MATHIESEN	ERIK		WAITER	12/18/30	"	"	"	29	M	DANISH	USA				
26	YES	SCHWEDER	HENRY		WAITER	12/18/30	"	"	"	23	M	GERMAN	USA				
27	YES	HUNNICUTT	NEDICTY		WAITER	12/18/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA				
28	YES	QUESADO	CARLOS		WAITER	12/18/30	"	"	"	29	M	CUBAN	CUBA	5'7"	160	NONE	
29	YES	SCHULTZ	FRANK		WAITER	12/18/30	"	"	"	22	M	AMERICAN	USA				
30	YES	BUITRAGO	JOAQUIN		PRINTER	12/18/30	"	"	"	37	M	COLOMBIAN	COLOMBIA	5'7"	135	NONE	

30

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
16—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. FOUR

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 31, *from the port of* HAMILTON BERMUDA

215

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	BELYEA	AMOS		LINENMAN	12/18/30	N.YORK	PAID OFF	YES	48	M	CANADIAN	USA			✓	
2	YES	HOWARD	GEORGE		WATCHMAN	12/18/30	"	"	"	48	M	AMERICAN	USA			✓	
3	YES	EREKOZAGA	LORENZO		WATCHMAN	12/18/30	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	150	USA ✓	
4	YES	TIMM	WILLIAM		WAITER	12/18/30	"	"	"	26	M	GERMAN	USA			✓	
5	YES	MIRAS	EDUARDO		JANITOR	12/18/30	"	"	"	34	M	SPANISH	USA			✓	
6	YES	CORDNER	DAVID		CH.LAUNDRY	12/18/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA			✓	
7	NO	HARRIS	THOMAS		2ND LAUNDRY	1/30/31	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA			✓	
8	YES	ROCHON	EUGENE		MESSMAN	12/18/30	"	"	"	29	M	AMERICAN	USA			✓	
9	YES	MOSES	EARL		MESSMAN	12/18/30	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA			✓	
10	YES	BRATGE	HANS		MESSMAN	12/18/30	"	"	"	24	M	GERMAN	GERMANY	5'8"	150	NONE ✓	
11	YES	KRAKER	MARVIN		DECK STD	12/18/30	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA			✓	
12	YES	ITURBE	LEON		CHF COOK	12/18/30	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	165	NONE ✓	
13	YES	URIBE	JUAN		2ND COOK	12/18/30	"	"	"	29	M	SPANISH	USA			✓	
14	YES	ARANGUENA	JOSE		CREW COOK	12/18/30	"	"	"	24	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	170	NONE ✓	
15	YES	MAGUREGUI	TELESFORO		3RD COOK	12/18/30	"	"	"	22	M	SPANISH	SPAIN	5'5"	140	NONE ✓	
16	YES	YOURE	CHARLES		CHF BAKER	12/18/30	"	"	"	25	M	AMERICAN	USA			✓	
17	YES	LOPEZ	MANUEL		2ND BAKER	12/18/30	"	"	"	30	M	SPANISH	USA			✓	
18	YES	ALLUNTIS	TEOFILO		BUTCHER	12/18/30	"	"	"	32	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	160	NONE ✓	
19	YES	NORTON	JACK		STOREKEEPER	12/18/30	"	"	"	35	M	AMERICAN	USA			✓	
20	YES	LOPEZ	MIGUEL		CH.PANTRYMN	12/18/30	"	"	"	33	M	SPANISH	USA			✓	
21	YES	GARCIA	ANTONIO		2ND DO	12/18/30	"	"	"	26	M	CUBAN	CUBA	5'8"	155	NONE ✓	
22	YES	TRADUA	NICOLAS		SCULLERYMN	12/18/30	"	"	"	23	M	SPANISH	SPAIN	5'8"	160	NONE ✓	
23	YES	CABAZAL	FRANCISCO		DISHWASHER	12/18/30	"	"	"	25	M	SPANISH	SPAIN	5'9"	170	NONE ✓	
24	YES	MEDLICOTT	WALTER		BARBER	12/18/30	"	"	"	47	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'9"	180	NONE ✓	
25	YES	KEZERINSKY	MAX		SM.RM STD	12/18/30	"	"	"	31	M	RUSSIAN	USA			✓	
26	YES	AGRESS	MITCHELL		MUSICIAN	12/18/30	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA			✓	
27	YES	VICTOR	IRVING		MUSICIAN	12/18/30	"	"	"	27	M	POLISH	USA			✓	
28	YES	COLEMAN	MYRON		MUSICIAN	12/18/30	"	"	"	34	M	ENGLISH	USA			✓	
29	YES	SCHWARTZ	CHARLES		MUSICIAN	12/18/30	"	"	"	38	M	AMERICAN	USA			✓	
30	YES	CASTRO	EDUARDO		ORDER COOK	12/18/30	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	135	NONE ✓	

30

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FIVE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN AMERICA, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19 3*, *from the port of* HAMILTON BERMUDA **246**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	RAINBIRD	WILLIAM		WAITER	2/ 8/31	N YORK	PAID OFF	YES	38	M	ENGLISH	USA				
2	YES	ABERASTURI	FRANCISCO		DISHWASHER	12/18/30	"	"	"	22	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	160	NONE	
3	YES	SANDAGORTA	LUIS		FIREMAN	12/27/30	"	"	"	24	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	65	NONE	
4	YES	RINNER	GEORGE		YEOMAN	12/3-/30	"	"	"	9	M	AMERICAN	USA				
5	YES	ORTIZ	JOSE		MESSMAN	1/12/3-	"	"	"	2-	M	CUBAN	CUBA	5'6"	134	NONE	
6	YES	COLLINS	HENRY		WAITER	2/9/31	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
7	YES	EBERLE	HENRY		BELLBOY	1/30/3-	"	"	"	23	M	AMERICAN	USA				
8	NO	FERNANDEZ	FELIX		SALADMAN	2/13/31	"	"	"	26	M	SPANISH	SPAIN	5'7"	155	NONE	
9	NO	ROSS	ROBERT		BELLBOY	2/13/31	"	"	"	24	M	AMERICAN	USA				
10	YES	[illegible]TENS	CARL		WAITER	1/20/3-	"	"	"	43	M	GERMAN	USA				
11	NO	MC MAHON	JOSEPH		WAITER	2/13/31	"	"	"	31	M	AMERICAN	USA				
12	YES	SULLIVAN	JEREMIAH		WAITER	2/9/31	"	"	"	32	M	AMERICAN	USA				
13	YES	CANO	JOSEPH		WAITER	1/26/3-	"	"	"	29	M	MEXICAN	MEXICO	5'8"	150	NONE	
14	YES	KELLER	JOHN		JOINER	1/26/3-	"	"	"	40	M	SLAVISH	ESTHONIA	5'9"	180	NONE	
15	YES	SMITH	LOUIS		WAITER	2/9/31	"	"	"	33	M	AMERICAN	USA				
16	NO	BONANNO	NATHAN		3RD LAUNDRY	2/13/31	"	"	"	20	M	AMERICAN	USA				
17	NO	RIVERO	PABLO		JANITOR	2/13/31	"	"	"	28	M	W. INDIAN	USA				
18	NO	INGLES	JOHN		CADET	2/13/31	"	"	"	18	M	AMERICAN	USA				
19	NO	ULICKI	JOHN		CADET	2/13/31	"	"	"	18	M	AMERICAN	USA				
20	NO	MC NULTY	CHARLES		CADET	2/13/31	"	"	"	18	M	AMERICAN	USA				
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER, *of the* AMERICAN STEAMSHIP PAN AMERICA *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, ~~Mate, Engineer or Other Officer.~~

Sworn to before me this SEVENTEENTH *day of* FEBRUARY, 1931.

Immigrant Inspector.

American Consulate,
Hamilton, Bermuda. Feb 15, 1931.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List Has been granted in accordance with regulations described by the Department of State.

Clay Merrell,
Vice Consul of the United States.

5 sheets
140 persons.

Clay Merrell
Vice Consul

AMERICAN CONSULATE, Hamilton Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via .....
Vice Consul
Date. Feb 15-31
(The validity of this visa expires twelve months from the date hereof unless the passport itself contains a shorter period, in which case it expires at that period.)
Fee $ -
Seal

Service No.206
No Fee Prescribed.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10629
Feb 16-17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 20 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 20 1943
.....
Date

.....
Camera Operator

VOLUME 10630

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

February 17 - 1931.

Date	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
17	Paris	Havre, France	41
	Nieuw Amsterdam	Rotterdam	33
	Gripsholm	Gothenburg, Sweden	41
	Caronia	Havana	24
	Caracas	La Guayra, Venezuela	13
	American Farmer	London, England	5
	Bogota	Port du Prince	2

10630

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10630
Feb 17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 20 1943 day of ....., 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 20 1943
Date

Camera Operator

DATE OF ARRIVAL FEB 20 1931
BILL No. 111 BILL

Cards Punched 2/21/31 M.H.
Clerk
Cards Removed 3/18/31 RC
rds Checked

5

1

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre, *Surgeon of the* French S/S "PARIS", *sailing therewith* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* Twenty Five *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* Faculté de Paris, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* Two *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

J H Brissot

Sworn to before me this 17 *day of* February, 1931

at New York.

Thos Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths)

Cus 2-17-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigrant inspector at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before the officer authorized to administer oaths.

	DIRECT TO	PAID TAX ACCOUNTED								TOTAL PASSENGERS
		U.S.		In Transit	U.S.			In Transit		
1st Cabin	15				1	54				79
Cabin										
2nd Cabin	18	1			9	16			4	48
Tourist 3rd										
3rd Class	1	3			5	30				50
TOTAL	45	4			26	98			4	177

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	27	54	79
Cabin			
2nd Cabin	32	16	48
Tourist 3rd			
3rd Class	20	30	50
Total	79	98	177

Copy

16 630 — Feby 17—1931

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS" Passengers sailing from PLYMOUTH (England), February 12th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		PHILLIPS	Frederick	60		M	M	Director	Yes	English	Yes	British	English	England	London	Transit 852	London	Feb. 7th 1931	England	London
2		WALKER	Harold	37		M	M	Barrister	"	"	"	Canada	Canadian	Canada	Toronto		NO VISA	--------	Canada	Toronto
3		-"-	Kathleen	34		F	M	None	"	"	"	"	"	"	"		NO VISA	---------	"	"
4		TAMAI	Aldo	43		M	S	Engineer	"	Italian English	"	Italy	Italian	Italy	Pordenone	T.V. 140	Milan	Feb. 6th 1931	Italy	Pordenone
5		CLOSED AT NUMBER : FOUR -																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Compare 8th PM FEB 17 1931

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to foreign country after temporarily engaging in labor for which permits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Rubens Hotel - LONDON -England	Canada	Montreal via Rouses Point	No	Self	Yes	Yes 9/17/1929	I929	N.Y.C.	26 Holton Ave - MONTREAL - Canada.	- T R A N S I T -	4 days		No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Grey	Blue	None
2	Dukis Hotel - St James Place LONDON - England.	Canada	Toronto via Rouses Point	Yes	"	"	Yes I/22/1931	I931	"	Home: II9 Dausegau Rd. TORONTO Canada.	- T R A N S I T -	1 week		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Fair	"	"
3	-"- -"-	"	-"-	"	"	"	"	"	"	-"- -"- -"-	- T R A N S I T -	1 week		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	Br.	"	"
4	Home: PORDENONE - Italy	Italy	Pordenone	"	"	"	Yes 3/7/1928	I927	"	Westinghouse Electric International Co--I50 Broadway-N.Y.C.	Yes	I mth.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	Br.	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, First Officer, of the French S/S "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Emm. Plocque

First Officer.

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre *, Surgeon of the* French S/S "PARIS" *,* sailing therewith *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* Twenty Five *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* Faculté de Paris *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* TWO *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

L'G Brissot

Sworn to before me this 17 *day of* February *19*31

at New York.

J. K. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

3

4

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS". Passengers sailing from LE HAVRE (France), February 11th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BELLET de LOBEL	Pauline	59		F	W	None	Yes	French	Yes	France	French	Belgium	Brussels	N.I. 1965 T.V.	Paris	Feb. 2nd 1931	Belgium	Hasselt
2	TRANSIT	BOYER	Katharine	35		F	M	None	"	French English	"	"	"	U.S.A.	Philadelphia	N.I. 1988 T.V.	Paris	Feb. 7th 1931	France	Paris
3		BRUNSCHWIG	Roger	39		M	S	Manufact.	"	"	"	"	"	France	Argenteuil	R.P.664157 App.671456	Washington	Nov. 17th 1930	U.S.A.	N.Y.C.
4		D'ORNANO	Henry	45		M	M	Adviser	"	"	"	"	"	"	"	N.I. 2492 T.V.	Paris	Feb. 26th 1930	France	Paris
5	TRANSIT	DECKER	Blanche	47		F	S	Saleswoman	"	French	"	"	"		Clichy	N.I. 383 T.V.	Paris	Aug. 6th 1930	France	Paris
6		DONAT	Julien	41		M	M	Manufact.	"	French English	"	"	"		Lyons	R.P.674042 App.678506	Washington	Dec. 17th 1930	U.S.A.	N.Y.C.
7	TRANSIT	GOUIN	Raymond	42		M	M	"	"	French	"	"	"		Choisy le Roi.	N.I. 447 T.V.	Paris	Aug. 14th 1930	France	Paris
8		GENTY	Jean	33		M	S	Engineer	"	"	"	"	"		Donzy	N.I. 1950 T.V.	Paris	Jan. 29th 1931	France	Paris
9	TRANSIT	JOUIS	Gustave	43		M	M	Commercial Director.	"	French English	"	"	"		St Denis de Gastines	Transit 286	Paris	Jan. 28th 1931	France	Paris
10	TRANSIT	-"-	Renée	29		F	M	None	"	"	"	"	"		Paris	Transit 287	Paris	-"-	France	Paris
11		MURET	Desiré	44		M	M	Purser	"	"	"	"	"		Smyrne	N.I. 1926 T.V.	Paris	Jan. 27th 1931	France	Marseilles
12		PERRIN	Paul	39		M	M	Manufact.	"	French	"	"	"	France	Grenoble	N.I. 59 T.V.	Lyon	Feb. 9th 1931	France	Paris
13		RIGAL	Louis	42		M	M	Artist Painter	"	French English	"	"	"		Malvejole	R.P. 65I555 App.654629	Washington	Sept.25th 1930	U.S.A.	N.Y.C.
14		SALADINO	Louis	56		M	M	Merchant	"	French	"	"	"		Paris	R.P.657628 App. 662777	Washington	Oct. 21st 1930	"	"
15		MALOUF	Rose	29		F	S	Buyer	"	Syrian English	"	Syria	Syrian	Syria	Kafarab	R.P.673I75 App.678I7I	Washington	Dec. 11th 1930	"	Brooklyn
16		FAITHFULL	Blanche	21		F	S	None	"	English French	"	British	English	England	London	Quota 58762	Paris	Fev. 4th 1931	France	Paris
17		GREVILLE	William	32		M	S	Dealer	"	English French	"	"	"	France	Paris	R.P.666086 App. 67I972	Washington	Nov. 21st 1930	U.S.A.	N.Y.C.
18		HARRINGTON	Nellie	54		F	M	Designer	"	English	"	"	"	Australia	Victoria	R.P.679213 App.683856	Washington	Jan. 28th 1931	"	"
19		GUARDABASSI	Francesco	63		M	M	Artist	"	Italian English	"	Italy	Italian	Italy	Perouse	N.I. 77 T.V.	Naples	Sep. 19th 1930	Italy	Perouse
20		DURRER	Ernest R.	29		M	S	Merchant	"	French English	"	Switzerland	French	Switzerl.	Glarus	Quota I503	Zurich	Jan. 2nd 1931	Switzerl.	Zurich
21		HOFRICHTER	Laura	34		F	S	Designer	"	Polish English	"	Poland	Polish	Poland	Stanislaw	R.P.67II29 App.676827	Washington	Dec. 5th 1930	U.S.A.	Brooklyn
22		JERZYKOWICZ	Georges	25		M	S	Engineer	"	"	"	"	"	Russia	Petrograd	N.I. 1980 T.V.	Paris	Feb. 6th 1931	France	Paris
23		COBLENTY	Roger	28		M	M	Merchant	"	French English	"	Brazil	French	Brazil	Ceara	N.I. 1979 T.V.	Paris	Feb. 4th 1931	France	Paris
24		CLOSED AT NUMBER : TWENTY THREE.-																		
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Compte 8[00] PM FEB 17 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19*

4

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Occupation (If any specified trade, profession, or other means of livelihood, state which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend:Mr. Croonenberghs-61 Bld Thouissen-HASSELT-Belgium	Belgium	Hasselt	Yes	Self	Yes	Yes	1928	N.Y.C.	Friend:Mrs Clark - 907 - 5th Ave - N.Y.C. - N.Y.	Yes	4 mths	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Grey	Br.	None
2	Home: 68 Ave d'Iena - PARIS	France	Paris	"	"	"	Yes 12/3/1930	1929	"	Mther:Mrs Percival Hill - Hotel Sherry Netherland-N.Y.C.-N.Y.	"	10 days	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Blue	"
3	Home: 4 Rue Ventedour-PARIS	N-Y	New-York CY	"	"	"	Yes 11/8/1929	1930	"	Home: 383 Madison Ave - N.Y.C. N.Y.	"	Perman.	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	Br.	"
4	Wife:Mrs d'Ornano-14 Rue des Mercmiers - PARIS - France	France	Paris	"	"	"	Yes 12/4/1930	1930	"	14 East - 60th St. N.Y.C.-N.Y.	"	4 mths	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	"	Blk	"	"
5	Home: 14 Ave de la Soeur Rosalie - PARIS - France	"	"	"	"	"	Yes 11/10/1930	1930	"	Suzanne & Mary - 665 - 5th Ave N.Y.C. - N.Y.	"	2 mths	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Grey	Blue	"
6	Relative:Mr. Ostermeyer- 3 Rue Daviond - PARIS - France	N-Y	Port Washington.	"	"	"	Yes I/16/1931	1930	"	Wife:Mrs Donat - 59 Reid Ave Port Washington - N.Y.	"	Perman.	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Fair	"	"
7	Houbigant - 19 Fbg St Honore PARIS - France	France	Paris	"	"	"	Yes 9/27/1930	1930	"	Ambassador Hotel-N.Y.C. - N.Y.	"	1 mth.	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	"	"
8	Father:Mr. Genty- DONZY- Nievre France	"	"	No	By Society Alsthom	"	No	---	---	International General Electric C° - Schenectady - N.Y.	"	3 mths	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"
9	Relative: Mr. Louis Jouis JUBLAINS - Mayenne - France	Mexico	Mexico Cy Via New-York	N.Y.	By Society	"	"	---	---	In transit to Mexico	"	3 weeks - TRANSIT -			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	Br.	"
10	-"- -"-	"	-"-	"	Self	"	"	---	---	-"- -"-	"	3 weeks - TRANSIT -			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
11	Wife:Mrs Muret - 3 Rue Désiré MARSEILLES - France	France	MArseilles	"	"	"	"	---	---	James Elwill & C° - 17 State St. - N.Y.C. - N.Y.	Yes	10 days	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	"	"	"	"
12	Home: 1 Rue Deviond - PARIS	"	Paris	"	"	"	Yes 12/14/1930	1930	N.Y.C.	V. Perrin & C° - 393 - 4th Ave - N.Y.C. - N.Y.	"	6 weeks	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"
13	Home: 11 Rue Schoelcher-PARIS	N-Y	New-York CY	"	"	"	Yes 12/16/1930	1930	"	Home: 67 W. 52nd St.N.Y.C.-N.Y.	"	Perman.	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"
14	Home: 180 Grande Rue - VILLE-MOMBLE - Seine - France.	"	-"-	"	"	"	Yes 11/10/1930	1930	"	The Seydoux Michau Co Inc- 79 Madison Ave - N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"
15	Hotel Lancaster - PARIS-France	"	Brooklyn	"	"	"	Yes I/17/1931	1930	"	Home: 602 - 81st St.BROOKLYN N.Y.	"	Perman.	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"
16	Relative:Mr.Faithfull-66 Rue de Lisbonne - PARIS - France	"	New-York CY	"	"	"	Yes 4/28/1930	1929	"	Relative:Mr. Faithfull-325 E. 41st St. N.Y.C. - N.Y.	"	Perman	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"
17	Home: 6 Rue Vaucouleurs-PARIS	N-Y	New-York Cy	"	"	"	Yes 12/16/1930	1930	"	Home: 148 E. 54th St. N.Y.C. N.Y.	"	Perman	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	"	Blue	"
18	Ambassador Hotel - PARIS	"	-"-	"	"	"	Yes I/30/1931	1930	"	Home: 36 Central Park South N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	Grey	Grey	"
19	Relative: Col.Oddone Guardabassi-Via S Stefano 70 - Bologna.	Italy	Perouse	"	"	"	Yes 10/21/1930	1930	"	Wife:Mrs Guardabassi - Ambassador Hotel-PALM BEACH-Florida	"	6 mths	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	Br.	"
20	Father:Mr.Duerre - Registrasse 6 - ZURICH - Switzerland.	N-Y	New-York Cy	"	"	"	No	--	---	Friend:Mr. Muller - 2 Park Ave New-York Cy - New-York	"	Perman	Yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Blk	Br.	"
21	Hotel Georges V - PARIS	"	Brooklyn	"	"	"	Yes 1/17/1931	1929	N.Y.C.	Relative:Mr. Hofrichter - 6408 19th Ave - Brooklyn - N.Y.	"	-"-	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	"	"
22	Mother:Mrs Jerzykotlcz- 15 Bld Suchet - PARIS (France)	France	Paris	"	"	"	No	--	---	Cousin: Mrs W. Filipowicz-2640 16th St. Washington - D.C.	"	6 mths	No		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"
23	Home: 83 Bld. St Michel-PARIS	"	-"-	"	By employer E.David Sons	"	Yes 3/15/1929	1929	N.Y.C.	Hotel Biltmore - N.Y.C. - N.Y.	"	2 weeks	"		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—80

Form 650

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, 1st Officer, of the French S/S "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Emm. Plocque

First Officer.

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York.

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—650

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

5

S. S. "PARIS" Sailing from LE HAVRE (France) February 11 th 1931, 192, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931, 192

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ABELL	Lydia	42		F	M	Jan/II/I889 - BALTIMORE Md.	Pass.nº 8400 ---	II E. Chase st. BALTIMORE Md.
2	ARNHEIMER	Irving	39		M	M	April/I7/I89I- N.Y.Cy	-"- I48708 - ---	2I.W.86 th st N.Y.Cy
3	-"-	Nettie	44		F	M	---	-"- -"- By marriage at New-York Cy August 30th I9I6	-"-
4	CROWLEY	Alice	37		F	M	Aug/I0/I893- NEW YORK Cy	-"- I5I9I0 - ---	88I8 Coronoa ave. ELMHURST L.I.
5	CHRISTIE	John	63		M	W	---	-"- 690450 - Fathers papers- Superior court Essex Co. Mass.-Oct/I5/75	4.E.95 th st N.Y.Cy
6	CARHARTT	Gretchen	38		F	M	July/4/I893- DETROIT Mich.	-"- 322046 - ---	I479 Seminole ave. DETROIT Mich.
7	-"-	Gretchen	5		F	S	Aug/27/I925 - -"-	-"- ---	-"-
8	CLARK	Rose	45		F	S	---	-"- 8849I - Fathers papers.	34.E. 57 th st N.Y.Cy
9	DE CLAIRVILLE	Gaston	4I		M	M	---	-"- I636 - Supreme court of New-York N.Y Mar/I7/I9I7 -	25.E.86 th st. N.Y.Cy
10	-"-	Gertrude	37		F	M	Mar/I5/I893 - N.Y.Cy	-"- 234873 - ---	-"-
11	DENIG	Fred	35		M	M	Dec/20/I896- LA PORTE Colo.	-"- 334I59 - ---	King Edward Apts. PITTSBURGH Pa.
12	DUNNE	John	5I		M	M	Jan/22/I880 - BROOKLYN N.Y	-"- 659555 - ---	440 Park ave. N.Y.Cy
13	GOTTESMAN	Joseph	48		M	M	---	-"- 6204 - U.S.District court Brooklyn N.Y I905.-	I2.E. I st St N.Y.Cy
14	GERSBACH	Charles	36		M	S	---	-"- I546I6 - District Court of New-York Dec. I6th I929.	244 Madison ave. N.Y.Cy
15	GEISLER	William	46		M	M	Jul/6/I884 - MADISON Wisc.	-"- 306I72 - ---	3800 Sheridan Rd. CHICAGO.Ill.
16	-"-	Nell	42		F	M	Sept/4/I888 - KANSAN Cy Mo.	-"- I438 - ---	-"-
17	GOLDSMITH	Val	34		M	S	Apr/I3/I896 - N.Y.CY	-"- 33I664 - ---	20.W.72 st N.Y.Cy
18	HALE	George	30		M	S	Sept/7/I900 - N.Y.Cy	-"- 2244 - ---	7I0 West End ave. N.Y.Cy
19	HEPLER	Byron	47		M	M	Jul/I0/I883- LIMESTONE - Pa.	-"- I44730 - ---	505.N. Gay st. Mt.VERNON Ohio
20	-"-	Ella	48		F	M	Jul/24/I882 - PARNASSUS Pa.	-"- -"- - ---	-"-
21	HOROWITZ	Sarah	28		F	S	Jun/5/I902 - N.Y.C.	-"- 335499 - ---	65 Central Park W. N.Y.Cy
22	JONES	Frank	42		M	M	April/9/I888 - N.Y.Cy	-"- 322922 - ---	NEW HARTFORD Conn.
23	KARASICK	Bernard	45		M	M	---	-"- I47559 - Father's papers	2640 Logan Blvd CHICAGO.Ill.
24	KIRKPATRICK	Donald	43		M	M	Mar/I7/I887 - EASTON Penna	-"- I69I48 - ---	I23 Reeder St EASTON Pa.
25	-"-	Renee	42		F	M	Jul/5/I888 - N.Y.Cy	-"- -"- ---	-"-
26	KANE	James	38		M	M	Aug/6/I893 - N.Y.Cy	-"- 6I2322 - ---	I6.E.52 nd st. N.Y.Cy
27	LEVITT	Max	43		M	M	---	-"- 783I3 - Superior court Kings county Brooklyn N.Y - April/I922 -	I32I Union sq. BROOKLYN N.Y
28	MONTAG	Anna	37		F	S	Oct/2I/I893 - NECKAWKEN N.J.	-"- I5I9I8 - ---	354I - 90 th st. JACKSON HEIGHTS. L.I
29	MISKEY	Julia	42		F	M	Jul/23/I889 - N.Y.Cy	-"- 275577 - ---	320.E.57 th st. N.Y.Cy
30	Mc. CARTHY	Matthew	5I		M	M	---	-"- 72I26 - Supreme court of N.Y Aug/I9I8 -	Bedford Rd. CHAPPAQUA N.Y
	Closed at number :	THIRTY							

Max Feldstein

T. J. Sullivan

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ... 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

6

S. S. "P A R I S" Sailing from LE HAVRE (France) february (II th 1931 - , 192 , Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 , 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	NEWMAN	Winthrop	39	✓	M	M	Oct/29/I89I - ORANGE N.J	Pass.nº I229 - ---	Mayfair Hotel - N.Y.C. - N.Y.
2	-"-	Dorothy	34	✓	F	M	Feb/I2/I897 - N.Y.Cy	-"- -"- ---	-"-
3	-"-	Elizabeth	-	9	F	S	May/I2/I930 - PARIS France American Parents	-"- -"- ---	-"-
4	NIXON	Doris	35	✓	F	M	Oct/I/I895 - SAN FRANCISCO Cal.	-"- I80 - ---	I80 Cold Spring Rd.SANTA BARBARA Cal
5	PRINCE	Hart	47	✓	M	M	Oct/II/I883 - N.Y.Cy	-"- 285782 - ---	45.W.35 th st N.Y.Cy
6	RAPPAPORT	Charles	43	✓	M	M	---	-"- 332337 - Supreme court of N-York Aug/4/I9II -	835 Waltenave-N.Y.Cy
7	SIEBEN	Jean	55	✓	M	M	---	-"- 5760 - Supreme court of N.Y.Cy Jul/ I9I7	7I2- 5 th ave N.Y.Cy
8	STREET	Fay	45	✓	F	M	Oct/3/I885 - PINE BLUFF Ark.	-"- 335I69 - ---	I4 Sutton Pl.South N.Y.Cy
9	SLOCUM	Hazel	36	✓	F	W	Aug/I6/I896 - DES MOINES Iowa	-"- 2876I0 - ---	IIII Se Victoria LOS ANGELES Cal.
10	TWYEFFORT	Dorothy	22		F	S	Sept/29/I908 - PARIS France American Parents	-"- 78I3 - ---	IIII Park ave. N.Y.Cy
11	WIENER	Lester	36	✓	M	M	Aug/I4/I894 - N.Y.Cy	-"- I298I2 - ---	60 Gramercy Pk.N N.Y.Cy
12	YATES	Eugénie	I7	✓	F	S	Dec/3I/I9I3 - DETROIT Mich.	-"- 322046 - ---	I479 Seminole ave. DETROIT Mich.
13									
14	Closed at number : TWELVE.								
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Max Feldmann

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-608

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

7

S. S. "PARIS" Sailing from PLYMOUTH (England) February II th 1931, 192, Arriving at Port of NEW-YORK - (U.S.A.) FEB 17 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HERLIHY	Frank	22		M	S	Oct/22/1908 - CHICAGO.Ill.	Pass nº 298894 - ---	5134 Kimbark ave. CHICAGO.Ill.
2	HEPBURN	Louise	48		F	M	Nov/18/1882 - WILLIAMSPORT Pa.	-"- 664954 - ---	235.S.15 th st. Apt 10-A-PHILA Pa.
3	HENRY	Lewis	54		M	S	Oct/1/1876 - ABILENE Kansas	-"- 139 - ---	2900 - New York Central Bldg Aluminium Ltd N.Y.Cy
4	LEDDY	Helen	34		F	S	Oct/14/1896 - N.Y.Cy	-"- 152914 - ---	92 Pinehurst ave. N.Y.Cy
5	MENNELLA	Frederico	37		M	W	---	-"- 656041 - New York court - May/1926 -	18 Leonard st. N.Y.Cy
6	PERKINS	Fred	51		M	M	Dec/23/1879 - BUFFALO N.Y	-"- 333854 - ---	768Elmgrove ave. PROVIDENCE R.I.
7	-"-	Adelle	46		F	M	Nov/3/1883 - IROY N.Y	-"- -"- ---	-"-
8	PORTER	Irene	23		F	S	April/16/1907 - WELLSVILLE Ohio	-"- 335584 - ---	10 North Hight St ATHENS Ohio
9	ROME	Louis	39		M	S	June/8/1891 - PHILADELPHIA Pa.	-"- 332986 - ---	213 N.Calvert st BALTIMORE Md. M
10	WITTKIN	Max	37		M	M	May/10/1899 - N.Y.Cy	-"- 329317 - ---	253.W.72 nd st. N.Y.Cy
11									
12	Closed at number : TEN.								
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mon Salutres
Nan Sing

5

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

4

8

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S " PARIS ", Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly sworn that I have had Twenty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Brissot

Sworn to before me this 17 day of February, 1921

at New York

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS". Passengers sailing from PLYMOUTH (England), February 12th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 576940	HYMAN	Marcus	34		M	M	Dealer in Cloth	Yes	English	Yes	British	English	England	London	N.I. 4513 T.V.	London	Jan. 16th 1931	England	London
2	TRANSIT 576941	RICHARDSON	Gordon	39		M	M	Engineer	"	"	"	Canada	Canadian	Canada	Toronto	------NO VISA			Canada	Toronto
3	TRANSIT 576942	-"-	Edith	39		F	M	Housewife	"	"	"	"	English	England	Brixham	------NO VISA			"	"
4		CLOSED AT NUMBER : THREE.-																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19*

9

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, and if so, how was this ascertained or revealed, by whom was the information furnished?	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after carrying out purpose for coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Mrs Hyman - 72 Lauther Rd Barnes-LONDON - S.W.13	England	London	Yes	Self 200	Yes	No	--	---	Hotel- 2 E. 56th St. New-York CY	Yes	6 weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blk	Br.	None
2	Friend: Mr. Torquay - ICI Windsor Rd. Devonshire - England.	Canada	Toronto Via Buffalo	No	" 150		Yes 1931 I/10/1931	N.Y.C.	"	Home: 181 Glen Grovevale - Toronto - TRANSIT - to Canada.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	"	"
3	-"- -"- -"-	"	-"-	"	"	—	"	"	"	-"- -"- -"- TRANSIT -	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, First officer, of the French S/S "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Emm. Plocque

First Officer.

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

3

10

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S "PARIS", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

P. Brissot

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J. H. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at post of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS", Passengers sailing from LE HAVRE (France), February 11th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
	TRANSIT	ADAM	Adrien	26		M	S	Engineer	Yes	French 4-3603	Yes	France	French	France 11	Ternaut	N.I. 58 3/4 T.V.	Lyons	Jan. 28th 1931	France 11	Clermont Ferrand
	ADMITTED	AUTANT-LARA	Odette	29		F	M	None	"	" "	"	"	"	03-	Paris	N.I. 1990 3/4 T.V.	Paris	Feb. 9th 1931	France	Paris
3		COURREYE	Marie	44		F	S	Cook	"	French "	"	"	"	28-	Issor	Quota 939	Bordeaux	Oct. 24th 1930	"	Issor
4	TRANSIT	JEANJEAN	Joseph	54		M	S	Priest	"	French "	"	"	"	04-	Barbas	Transit 295 N.I. 3/4	Paris	Feb. 2nd 1931	"	Paris
5	TRANSIT	JANTZEN	Xavier	45		M	S	Priest	"	French German "	"	"	"	04-	Nancy	Transit 297 N.I. 3/4	Paris	Feb. 6th 1931	"	Paris
6	TRANSIT	LEPAGE	Raymond	60		M	W	Commercial Agent	"	French English "	"	"	"	02-	Angers	N.I. 1985 3/4 T.V.	Paris	Feb. 7th 1931	"	Bourg la Reine
7		LARUES	Romelina	21		F	S	Agricult.	"	French "	"	"	"	20-	Lurbe	Quota 936	Bordeaux	Oct. 15th 1930	"	Lurbe
8		MONTERRAIN	Germaine	30		F	S	Employe	"	French English "	"	"	"	08-	Billiers	R.P.657789 App.663544	Washington	Oct. 22nd 1930	U.S.A.	N.Y.C.
9	TRANSIT	ROUCHOUSE	Jacques	61		M	S	Priest	"	French "	"	"	"	04-	St Etienne	Transit 296	Paris	Feb. 6th 1931	France 11	Paris
10		WELFRINGER	Eugénie Edy. Adelaïde	44		F	W	None	"	French German "	"	"	"	20-	Metz	Quota 2558	Strasbourg	Nov. 25th 1930	" 11	Metz
11		DUBOIS	Louis Armand	49		M	M	Watchmaker	"	French "	"	Switzerl.	"	20-36	Switzerland Le Locle	Quota II72	Berne	Nov. 10th 1930	Switzerl. 36	Le Locle
12		-"-	Berthe E.	46		F	M	None	"	" "	"	"	"	"	"	Quota II74	"	-"-	"	"
13	UNDER 16	-"-	Jean P.	10		M	S	None	"	" "	"	"	"	"	"	Quota II78	"	-"-	"	"
14		de MONTMOLLIN	Mathilde S.	27		F	S	Secretary	"	" "	"	"	"	08-	La Chaux de Fonds	N.Q. 458	Paris	Dec. 29th 1930	U.S.A. 99	Nutley
15		SABLIONI	Teresa	34		F	S	None	"	Italian English	"	"	Italian	20-	Tierno Avegno	Quota I506	Zurich	Jan. 14th 1931	Switzerl. 36	Roveredo Grigidui
16		MANCINI	Ida	30		F	S	"	"	" "	"	"	"	20-	Gordurro Tierno	Quota I507	"	-"-	" 36	"
17		GUERITO 4/5/5/1644	Augusto Paul	43		M	S	Carpenter	"	" "	"	Italy	"	08-21 Italy	Crawggia	R.P.569812 App.572556	Washington	Mar. 5th 1930	U.S.A. 99	Redding
18		RUSCONI	Paolo	47		M	W	Commercial Agent	"	" "	"	"	"	05-21	Piacenza	N.I. 77 3/4 Comm.Treaty	Florence	Feb. 2nd 1931	Italy 21	Piacenza
19		REVILLA	Luis	34		M	M	Labor	"	Spanish English	"	Spain	Spanish	08-34 Spain	Santander	R.P.669978 App.667083	Washington	Dec. 2nd 1930	U.S.A. 99	N.Y.C.
20	U.S.C. Vol 26 p 379	-"-	Adolfo	4		M	S	None	No	---	No	"	"	U.S.A.	New-York	-- Cert. of birth - New-York -		Jan. 1st 1927	#2479	"
21		RODRIGUEZ NUNEZ	Abelardo	27		M	S	Painter Writer	Yes	Spanish 4-6631 English	Yes	Dominican Republic	Spanish American	09-84 Dominican Republic	Santo-Domingo.	N.Q. 507 1/2	Paris	Feb. 6th 1931	France 11	Paris
22	TRANSIT	FALTYS	Josef	41		M	M	Fabric	"	Slovak 3-4606	"	Czecho Slovakia	Slovak	02-06 Czecho Slovakia	Holice	N.I. 123 3/4 T.V.	Prague	Otc. 7th 1930	Czecho-Slovak. 06	Holice
23		KYNELOVA	Vlasta	20		F	S	Domestic	"	" "	"	"	"	07-06	Dolni Stépanice	SVT OFF.181	Prague	Dec. 15th 1930	" 06	Prague
24		LAVICKA	Joseph	41		M	M	Consul	"	C.N.#99202/32 English	"	"	"	01-06	Staric	Diplomatic	Prague	Jan. 5th 1931	U.S.A. 99	N.Y.C.
25		-"-	Colombe	34		F	M	None	"	" "	"	"	"	08-34 Spain	Barcelone	-"-	"	-"-	"	"
26		-"-	Ludmila	8		F	S	None	"	" "	"	"	"	36 Switzerland	Geneve	-"-	"	-"-	"	"
27		-"-	Milada	3		F	S	None	No	---	No	"	"	"	"	-"-	"	-"-	"	"
28		-"-	Jean	-	8	M	S	None	"	---	"	"	"	"	"	-"-	"	-"-	Czecho-Slov. 06	Prague
29		IVANOFF	Hristo	19		M	S	Agricult.	Yes	Bulgarian 3-1602	Yes	Bulgaria	Bulgarian	20-28 Jugo-Slovia	Chturboro	Quota 763	Sofia	Jan. 9th 1931	Bulgaria 05	Sofia
30		KAUFMAN	Maurice	35		M	M	Importer	"	French 4-3603 English	"	Nova	Heb French	08-11 France	Paris	N.Q. 505	Paris	Feb. 5th 1931	U.S.A.	N.Y.C.

Registration Card # 12939 of 9/11/29

CLOSED AT NUMBER THIRTY.-

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19*

11

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (or people) and Nationality of the alien, as stated by himself	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Employer: Etablissements Olier Clermont Ferrand- France	France	Clermont Ferrant	No	See col. 23	Yes	No	--	---	Good Year Society - AKRON - Ohio	Yes	2 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br.	Br.	None
2	Home: 66 Rue Lepic - PARIS	"	Paris	Yes	Self		"	--	---	Husband: Mr. Autant Lara- 7I39 Hollywood Blv- Hollywood - Cal.	"	4 mths	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	Grey	"
3	Father: Mr. Courreye at ISSOR - Basses Pyrénées - France	Cal.	San Francisco	"	"		Yes 7/31/1924	I910	N.Y.C.	Friend: Mr. Phelan - 2I50 Washington St. San Francisco - Cal.	"	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	Br.	"
4	Cousin: Mrs Riballier- 76 Rue d'Assas - Paris - 6°	Canada	Montreal Via Rouses Point	No	"	"	No	--	---	Universite - I265 Rue St Denis Montreal - Canada.	- TRANSIT -	One day	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Grey	Grey	"
5	Mission Catholique: I28 Rue du Bac - PARIS - France	China	Chungking Via Rouses Point	Yes	"	"	"	--	---	En transit to China via Canada	- TRANSIT -	One week	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Blue	"
6	Daughter: Mrs L. Simon- 27 Rue St Robert - MONTFERRAND - France	Canada	Montreal Via Rouses Point	No	"	"	Yes 6/25/1930	I930	N.Y.C.	64 Rue N.D. Ouest - MONTREAL - Canada.	- TRANSIT -	One Mth	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	Blk	Blk	"
7	Father: Mr. Lacues at LURBE Basses Pyrénées - France	Cal.	San Francisco	Yes	"	3¢	No	--	TA	Sister: Mrs Davencare 3007 A. California St. San Francisco-Cal.	Yes	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Br.	"
8	Home: 3 Boulevard Berniares PARIS - I7° - France	N-Y	New-York Cy	Yes	"	"	Yes II/21/1930	I929	N.Y.C.	Friend: Mr. Prentis - 454 W. 44th St. N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
9	Cousin: Mrs Rouchouse (34 Rue Michelet - St. Etienne-France	China	Chengtu Via Rouses Point	"	"	"	No	--	---	En transit to China via Canada	- TRANSIT -	One week	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Grey	Br.	"
10	Daughter: Mrs Walk - 22 Rue des Jardins - METZ - France	Ill.	Chicago	Yes	"	"	"	--	---	Son: Mr. Wolfringer - I026 W. Georg St. Chicago - Illinois.	Yes	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	Br	"	"
11	Son: Mr. Dubois - Mittelstrasse Berne - Switzerland.	Ohio	Cincinnati	No	"		"	--	---	Merschede Hall Cleeh - Cincinnati - Ohio.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
12	-"- -"-	"	-"-	"	"	"	"	--	---	-"- -"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
13	Brother: -"- -"-	"	-"-	"	"	"	"	--	---	-"- -"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	"	"	"	"
14	Cousin: Mr. de Montmollin 3 Rue Jose Maria de Hereda - PARIS.	N-Y	Nutley	Yes	"	"	Yes 9/1/1930	I930	N.Y.C.	Brother: Mr. de Montmollin - 9 Pomander Walk - NUTLEY - N.J.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	Blue	"
15	Mother: Mrs Sablioni at AVEGNO Tierno - Switzerland.	Ill.	Chicago	"	"	"	No	--		St Mary of Providence - Austin Ave - 42.42 - Chicago - Ill.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	Br.	"
16	Sister: Mrs Flora Capra - Gorduiro - Tierno - Switzerland.	"	-"-	"	"	"	"	--	---	-"- -"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"
17	Sister: Mrs Gubetta Via Tizzano Padova - Italy	Cal.	Redding	"	"	"	Yes II/2/1930	I9II	Redding	Sister: Mrs Giovanna Bergnis - Box I39 - REDDING - Cal.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	Grey	"
18	Daughter: Mrs Rusconi-Piacenza Via G. Taverna N° I02 - Italy	Italy	Piacenza New-York Cy	"	By Society	"	No	--	---	Friend: Mr. Garzola Corona L. 4704 - 99th St. N.Y.C. - N.Y.																	
19	Father: Mr. Revilla - Liencres SANTANDER - Spain.	N.Y.	-"-	"	Self	"	Yes I2/24/1930	I9I5	N.Y.C.	Home: I W. II7th St. N.Y.C.-N.Y.	"	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	"	"
20	Gd'Father: -"- -"-	"	-"-	"	By Father	"	"	Born I2/24/1930	"	-"- -"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	-	"	"	"	"
21	Hotel Brea - I4 Rue Brea - PARIS	"	-"-	"	-"-	"	Yes May	I9I9 I925	"	Father: Mr. Rodriguez Nunez- 629 W. I35th St. N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Blk	"	"
22	Home: Holice- Czecho-Slovakia	Czecho Slovakia	Holice	"	Self		Yes 5/30/1930	I929	"	Bank Europe Trust Cy - First Ave - 74 - N.Y.C. - N.Y.	"	3 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	Br.	"	"
23	Father: Mr. Kynel - Dolni Stepanice - Jilemnice - Czecho-Slov.	N-Y	New-York Cy	"	See Col. 23	"	No	--	---	Czecho-slovakia Consulate-I440 Broadway -N.Y.-Employer: Mr. Lavicka	"	Indefin.	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
24	Home: Prague XII - 2020 - Czecho Slovakia.	"	-"-	"	Self	"	Yes 8/27/1930	I926	N.Y.C.	Czecho-slovakia Consulate - I440 Broadway - N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
25	-"- -"- -"-	"	-"-	"	"	"	Yes 3/31/1930	I927	"	-"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
26	-"- -"- -"-	"	-"-	"	By Father	No	"	"	"	-"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	"	"	"	"
27	-"- -"- -"-	"	-"-	"	"	"	"	"	"	-"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	-	"	"	"	"
28	-"- -"- -"-	"	-"-	"	"	"	No	--	---	-"- -"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	-	-	"	"	"	"
29	Wife: Mrs Sotira Ivanoff at SOFIA Bulgaria.	Ohio	Lorain	"	Self		Yes No	--	---	Uncle: Mr. Kipropoulos - Box 325 Pearl Ave - Lorain - Ohio.	"	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Blk	Blk	"
30	Brother: Mr. Kaufmann- 23 Rue Lafontaine - PARIS - France	N-Y	New-York Cy	"	"	"	Yes I/I6/1931	I9I8	Rouses Point	Wife: Mrs Kaufman- 599 W. I76th St. N.Y.C. - N.Y.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	Br.	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, First Officer, of the French S/S "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Emm. Plocque.
First Officer.

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J R Montgomery
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 520 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

12

S. S. " S/S " P A R I S " sailing from LE HAVRE (France) february 11 th 1931, 19..., Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DE GRANDPRE	Lee Anthony	40		M	M	Jan/17/1891- TOPEKA Kansas	Pass.nº 669643 - ---	Cornish Arms Hotel N.Y.Cy
2	-"-	Yvonne	34		F	M	---	-"- 666759 - by marriage :at Bordeaux (France) June 14/1919	-- -"-
3	DUMEROWSKI	Josef	38		M	S	---	-"- 327499- District court of San Antonio Texas.- May/24/1919	4524 S. Laflin st. CHICAGO.Ill.
4	DUPASSIEUX	Francis	45		M	S	---	-"- 289038 - Federal court of Brownsville Tex. July/30/1918	Mc Allen Texas. Box 128
5	HUTINET	Louis	18		M	S	---	-"- 2215 - Fathers papers- May/20/1918	1323 N.Alvarado st. LOS ANGELES Cal.
6	LIPTON	Miriam	23		F	S	Jan/13/1908 - NEW YORK Cy	-"- 29II76 - ---	2070 Grand Concourse N.Y.Cy
7	MILLER	Charles	26		M	S	Feb/28/1904 - FLOVERSVILLE N.Y.	-"- 333151 - ---	52 Oak St.FLOVERSVILLE N.Y.
8	PRENTIS	Marguerite	35		F	M	---	-"- 310000 - by marriage- Paris (France) Feb/25/1928	8.W.75 th st. N.Y.Cy
9	ROBBINS	Elizabeth	52		F	S	Oct/14/1878 - ROBBINS STATION Pa.	-"- 327360- ---	ROBBINS Station IRWIN Pa.
10	REGONI	Joe	52		M	S	---	-"- 9158 - Crescent City -Cal.Oct/1905	CRESCENT City Cal.
11	VAN BAELEN	Achille	33		M	M	---	-"- 269030 - Media Delaware county Pa. Dec/2/1924	36 Richfield Road. UPPER DARBY Pa.
12									
13	Closed at number : ELEVEN.								
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 2
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PARIS" sailing from PLYMOUTH (England) Feb/11/1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.) FEB 17 1931, 19... 13

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	PAUL	Edith	38		F	M	---	Pass.no.I99569 by marriage -Travistock (England) Oct/11/1920	519 South Mill St. LEAD SOUTH Da
2	-"-	William	7		M	S	March/5/1923- LEAD SOUTH Dakota	-"- -"- ---	-"- -"-
3	-"-	Jid	6		M	S	Jan/11.1925- -"- -"-	-"- -"- ---	-"- -"-
4	SEARCH	Eugène	23		M	S	Feb/1/1908 - COLUMBUS Ohio	-"- 311235- ---	258 S.Richardson ave. COLUMBUS Ohio
5									
6	Closed at number : FOUR/								
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

5

14

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S " PARIS ", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Brisot

Sworn to before me this 27th day of February 31

at New York

J. H. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

FORM 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

F F

QUOTA & NON QUOTA.-

S. S. "PARIS". *Passengers sailing from* LE HAVRE (France), February 11th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BRAUNSTEIN	Leib	20		M	S	Hat Maker	Yes	Rumanian Yiddish	Yes	Roumania	Roumanian	Roumania	Otaci	Quota 2237	Bucarest	Jan. 27th 1931	Roumania	Otaci
2	U.S.Cit.	RADOFF	Charles	37		M	M	Merchant	"	English	"	U.S.A.	French Citizen	Fr. Naturalized - Court of Camp of Aniston -		U.S.A. Northern District Alabama - American Passport 2210		Jul.18.1918	U.S.A.	New-York Cy
3		-"- nee Richard	Camille wife	36		F	M	Milliner	"	French	"	France	French	France	Signy en Ardenne	No. 504	Paris	Feb. 3rd 1931	France	Paris
4	U.S.Cit.	HEINHARDT	Charles	67		M	M	Merchant	"	English	"	U.S.A.	French Citizen	Naturalized - District Court of		Pittsburgh - June 2nd 1899 -- American Passport No 677704			U.S.A.	Philadelphia
5		-"- nee Altenbach	Emilie wife	43		F	M	None	"	French English	"	France	"	France	Mulhouse	No. 33	Strasbourg	Oct. 20th 1930	"	"
6		CLOSED AT NUMBER : FIVE.-																		
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

FEB 18 1931

10

5

Total passengers 5
U. S. citizens 2
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19* 15

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Race or people (or nationality, as Irish, German, English, Italian, Spanish, Negro, Mexican, Chinese, Japanese, Hebrew, Bohemian, Scandinavian, Indian, Slovak, Dalmatian, Croatian, Russian, Scotch, Welsh, Finnish, Lithuanian, Magyar, Armenian, Bulgarian, Servian, Roumanian, Greek, Syrian, Portuguese, Ruthenian, Turkish, Pomak, Montenegrin, Albanian, Georgian, Arabian, Afghan, Hindu, Persian, Korean, Filipino, Polynesian, Indonesian, Other Asiatic, Other African, Other Oceanic, Other Nationality, Other People)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted or induced, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Mrs. Branstein at Otaci - Bessarabia	N-Y	Brooklyn	Yes	See col. 23	No	No	--	---	Father: Mr. Branstein I Stern Walk-Brooklyn - N.Y.	Perman.	yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Blk	Br.	None
2	Mother in law: Mrs. Richard 30 Rue Castagnary - Paris.	"	New-York Cy	"	Self	Yes	--	U.S. Citizen	-	Home: 876 Park Ave - N.Y.C.-N.Y.	- U.S. Citizen -			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	"	"
3	Mother: -"- -"-	"	-"-	"	"	"	No	--	---	-"- -"- -"-	Perman.	yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	Grey	"
4	Father in law: Mr. Altenbach 37 Rue des Trois Rois-Mulhouse	Pa.	Philadelphia	"	"	"	-	U.S. Citizen	-	Home: 158 Lovering St. Philadelphia - Pa.	- U.S. Citizen -			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	Br.	"
5	Father: -"- -"-	"	-"-	"	"	"	Yes	1923	Phila. 4/7/1929	-"- -"-	Perman.	yes		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Doc. Med. cert. 760 Entered

U.S. Veteran

Med. cert. 761 - Def. of 3rd & 4th fingers left hand. Wrist may aff.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, FLOCCHE Emmanuel, First Officer *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* French S/S "PARIS", *from* LE HAVRE (France), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* FOUR *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Emm. Hocque
First Officer.

Sworn to before me this 21 *day of* February, 19

at New York

F. K. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

4

16

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, BRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S " PARIS ", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H Brissot

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J. R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—459

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

TRANSIT CANADA.- S. S. "PARIS". Passengers sailing from LE HAVRE (France), February 11th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	PELLEGRIN	Sante	31		M	M	Miner	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	St Quirino	Transit 24	Turin	Feb. 9th 1931 in transit	Italy	San Quirino
2	TRANSIT	RYGGIN	Ruby	25		F	S	Accountant	"	English	"	Canada	Canadian	Latvia	Riga	NO VISA			Canada	Winnipeg
3	TRANSIT	RUTKA	George	32		M	M	Agent	"	English	"	"		Roumania	Jucicia	NO VISA				Port Calborne.
4		CLOSED AT NUMBER : THREE.-																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

11

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

17

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in following pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Short by picture or signature or identification card or card issued by alien's employer, or by no, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote or full text of this question)	Whether coming by reason of any order, recommendation, promise, or offer made by or on behalf of any person or company in the United States	Whether alien has been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Mr. Pellegrin at St. Querim - Italy	Canada	Montreal Via Rouses Point	Yes	Self	No	No	--	---	Friend: Mr. Cornaquimi 780 Aqueduct St. Montreal - Canada	-TRANSIT--		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br.	Br.	None
2	Friend: Mrs Shitlovskaja- Neuthorgasse 8 - Vienna - Austria	"	Winnipeg Via Emerson	yes	"	No	Yes	1930 N.Y.C.		Home: 353 Arlington St. Winnipeg Canada.	-TRANSIT--		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
3	Mother: Mrs Rutka at Juicia Roumania	"	Port Calborne Via Niagara Falls		"	No	Yes 8/27/1930 I/2/1931	1931		Home: K59 Fares St. Port Calborne - Canada.	-TRANSIT--		No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Brk	Blue	"
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, First Officer *(State whether Master, Purser, or Second Officer)*, *of the* French S/S " PARIS ", *from* LE HAVRE (France), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* FOUR *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Emm. Plocque

First Officer.

Sworn to before me this 17 *day of* February, 1931

at New York

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

3

18

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, HRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S " PARIS ", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hrissot

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

H. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—639

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANT.- S. S. "PARIS". Passengers sailing from LE HAVRE (FRANCE), February 11th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DOMERGUE	Léon	38		M	M	Airman	yes	French English	yes	France	French	France 03-11	St julien	N.I. I3 T.V.	Le Havre 3-2	Aug. 19th 1930 Visitor	France 11	Paris
2		ENGLEBERT	Charles	24		M	S	Student	"	French	"	Belgium	"	Belgium 03-04	Brussels	N.I. I80 T.V.	Brussels 3-2	Jan. I4th 1931 Visitor	Belgium 04	Brussels
3		ROBERT	André	I9		M	S	Student	"	"	"	France	"	France 03-11	Paris	N.I. I986 T.V.	Paris 3-2	Feb. 7th 1931 Visitor	France 11	Paris
4		SLADEK	Jaroml	39		M	M	Professor	"	Slovak	"	Czecho-Slovakia	Slovak	Czecho-Slovakia 02-06	Vestetice -	N.I. 209 T.V.	Prague 3-2	Feb. 3rd 1930	Czecho Slovakia 06	Prague
5		CLOSED AT NUMBER : FOUR.-																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

12

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this list must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. , FEB 17 1931 , 19 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after visiting the United States temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," explain	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any prior solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether ever before refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Societe Transatlantique Aerienne-17 Rue de Helder-Paris IXe	France	Paris	No	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	Wife: Mrs Domergue - 4219 Lawrence Ave - Chicago - Ill.	Yes	2 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Br.	None
2	Father: Mr. Englebert 149 Rue Royale- Brussels - Belgium	Belgium	Brussels	Yes	"	Yes	No	--	----	Friend: Mr. Barlow - 11 Gramercy park - N.Y.C. - N.Y.	"	3 mths	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
3	Father: Mr. Robert - 30 Rue Saufroy - Paris - France	France	Paris	"	"	"	--	--	----	Hotel Mac. Alpin - N.Y.C.-N.Y.	"	1 mth.	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"
4	Wife: Mrs Sladek at Dejvice 333 Czecho - Slovakia.	Czecho Slov.	Prague	"	"	"	--	--	----	Friend: Professor Sokolov - Washington - St. Louis - Missouri University - School of medicine	"	8 mths	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 3/1/32 File No. 922041/117

Ext. to 11-17-31 File No. 922041/120

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, First Officer, of the French S/S "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Emm. Plocque

First Officer.

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J R Montgomery

Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

2

20

I, BRISSOT Pierre, Surgeon of the French S/S " PARIS ", Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Brissot

Sworn to before me this 17 day of February, 1931

at New York

J. H. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—639

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

RESIDENT PERMITS.- S. S. "PARIS". Passengers sailing from LE HAVRE (France) February 11th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		de TINGUY	Antoinette	29		F	S	Lady's maid	Yes	French	Yes	France	French	France	St paul Mont Penit	R.P.569006 App.572920	Washington	Mar. 3. 1930	U.S.A.	New-York Cy
2		YZEBAERT	Ferdinand	39		M	M	Electric.	"	French English	"	"	"	"	Roubaix	R.P.668898 App.671342	"	Nov. 29. 1930	"	Woonsocket
3	U.S.C.	-"-	Jeanne	35		F	M	Housewife	"	"	"	U.S.A.	"	-- Naturalized - Superior Court Woonsocket R.I. - May 14th 1928 --- American passport N° 32875I					"	"
4		BARBUTI	Salvatore	55		M	W	Labor	No	Italian English	No	Italy	Italian	Italy	Bardi	R.P.638697 App.641968	Washington	Aug. 5. 1930	"	New-York Cy
5		ORSINI	Fernando	32		M	M	Miner	Yes	"	Yes	"	"	"	Gubbio	R.P.591750 App.594733	"	Apr. 18. 1930	"	Eynon
6		BRATALJENOVIC	Mijo	28		M	M	Labor	"	Slavenian English	"	Jugo-Slav.	Slavenian	Jugo-Slavia	Selca	R.P.567706 App.570079	"	Feb. 26. 1930	"	Detroit
7		TINTAR	Petar	40		M	M	Agricult.	"	"	"	"	"	"	Zirovac	R.P.650655 App.653204	"	Sep. 20. 1930	"	New-York Cy
8		ZORICH	Pavao	35		M	M	Labor	"	"	"	"	"	"	Komora	R.P.650184 App.653285	"	Sep. 19. 1930	"	"
9		KASSIG	Therese	49		F	M	Housewife	"	German	"	Austria	Austrian	Austria	Rolnbach	R.P.616569 App.599091	"	Jun. 3. 1930	"	Astoria L.I.
10		JAGOS	Cyrill	31		M	M	Workman	"	Slovak.	"	Czecho-Slovakia	Slovak	Czecho-Slovakia	Knezdub	R.P.633195 App.637630	"	Jul. 17. 1930	"	New-York Cy
11	U.S.C.	PFAU	Salamon	33		M	M	"	"	English	"	U.S.A.	Hebrew	-- Naturalized - Supreme Court of New-York - Aug. 6th 1926 -- American Passport N° 320058					"	Brooklyn
12		-"-	Milly	31		F	M	Housewife	"	"	"	None	"	Roumania	Milie	R.P.658482 App.662496	Washington	Oct. 23. 1930	"	"
13		CLOSED AT NUMBER : TWELVE.-																		
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 12
U. S. citizens 2
Aliens 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), FEB 17 1931, 19

21

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Can he read?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 in full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: Mr. de Tinguy-2 Rue Stanislas Baudry - Nantes - France	N.Y.	New-York Cy	Yes	Self	Yes	Yes 4/19/1930	I929	N.Y.C.	Friend: Mrs Smith -530 E. 86th St. New-York Cy - New-York.	Yes	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	I	Fair	Br.	Br.	None
2	Brother: Mr. Ysebaert-33 Rue St Lazare - Brussels - Belgium	R.I.	Woonsocket	"	"	"	Yes 12/5/1930	I920	Woonsocket	Home: 41 Congress St. Woonsocket R.I.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
3	Brother in law: -"- -"-	"	-"-	"	"	"	U.S. Citizen			-"- -"-	—	U.S. Citizen	—	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
4	Brother in law: Mr. Rostegini Bardi - Parma - Italy	N.Y.	New-York Cy	"	"	No	Yes 8/14/1930	I900	N.Y.C.	Home: 301 E. 106th St. N.Y.C.-N.Y.	Yes	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Blk	Blk	"
5	Wife: Mrs Ordini Teresa at Gublio - Italy	Pa.	Kynon	"	"	Yes	Yes 4/25/1930	I922	Teynon	Home: 339 Main St. Kynon - Pa.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	Br.	"
6	Sister: Mrs Filick at Selca Jugo-Slavia.	Mich.	Detroit	"	"	"	Yes 9/10/1930	I9I0	Detroit	- Wife: Mrs Brataljenovic-5430 Russel St. Detroit - Mich.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	"	Dark	Grey	"
7	Brother: Mr. Tintar at Zirovac Jugo-Slavia.	N.Y.	New-York Cy	"	"	"	Yes 9/26/1930	I9I3	N.Y.C.	Home: 511 W. 19th St. N.Y.C.-N.Y.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	Br.	Br.	"
8	Father: Mr. Zorich at Komara Dvar - Jugo Slavia.	"	-"-	"	"	"	Yes 9/26/1930	I923	"	-"-	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	Blue	"
9	Mother: Mrs Maria Laude at Rolnbach - Austria.	L.I.	Astoria	"	"	"	Yes 6/6/1930	I907	Astoria.	Home: 2422 24th St. Astoria-L.I.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	I	"	"	Br.	"
10	Sister: Mrs. Komanenkova at Radosovce o.p. Czecho-Slovakia	N.Y.	New-York Cy	"	"	"	Yes 7/17/1930	I922	N.Y.C.	Home: I37 Washington St. N.Y.C. New-York.	"	-"-	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	Fair	Blue	"
11	Brother: Mr. Meerbaum - Massaryk St34 - Brunn-Czecho-Slovak.	"	Brooklyn	"	"	"	-U.S. Citizen-			Home: I557 Union St. Brooklyn N.Y.	—	U.S. Citizen	—	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Br.	"
12	-"- -"-	"	-"-	"	"	"	Yes 10/11/1930	I9I0	Brooklyn	-"- -"-	Yes	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	"	"	"
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel, 1st Officer *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* French S/S "PARIS", *from* LE HAVRE (France), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* FOUR *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Emm. Plocque.
First Officer.

Sworn to before me this 17 *day of* February, 1931

at New York J. H. Montgomery
Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form of the U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PARIS" sailing from LE HAVRE (France) Feb/11/1931, 19..., Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931, 19 22

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	AMZIG	Léopold	51		M	S	---	Pass.n°156734-Supreme court of Brooklyn N.Y U.S.A Feb/14/1918	1242,47 th st. BROOKLYN N.Y
2	BALDINUCCI	Maria	20		F	S	Sept/13/1910- JESSUP Pa.	-"- 714-	137 st. JESSUP Pa.
3	-"-	Caterina	16		F	S	April/7/1914 -"-	-"- -"- ---	-"-
4	BREZINSKI	Josef	48		M	M	---	-"- I60920-Court of Buffalo N.Y. Jan/1/1929	372 Sweet ave. BUFFALO N.Y
5	-"-	Zofja	43		F	M	---	-"- 309926- -"- -"-	-"- -"-
6	BONANNI	Giovanni	37		M	M	---	-"- I68345-District court of U.S.A. at Scranton-Pa.- Nov/26/1928	1013 Church st. JESSUP Pa.
7	CROCIANI	Lorenzo	41		M	M	---	-"- 29599I- District of U.S.A. at Scranton Feb/21/1927	Pa. 807 Blackely st. JESSUP Pa/
8	CALZETTONI	Vittorio	26		M	S	---	-"- 213543- Court of Scranton Pa.- June/21/1928	586 Main st. EYNON Pa.
9	DOLLE	Alphonse	67		M	M	---	-"- 33650I- County court of Kankakee Ill. April/2/1901	Post Office KANKAKEE Ill.
10	FAVRO	Battista	57		M	M	---	-"- 209668- Supreme court of New-York held at Olean - Sept/4/1923-	1406 Buffale st. OLEAN N.Y.
11	GIANGRANDI	Ghiseppe	40		M	S	---	-"- 332205 Common Pleas court of Lawrence County-New-Castle Pa.May/23/1927	826 Oak NEW-CASTLE Pa.
12	GALLI	Valentino	39		M	M	---	-"- 293336 District court of U.S.A. at Scranton Pa. June/30/1927	307 Clarkson ave. JESSUP Pa.
13	HEGLER	Anton	19		M	S	Feb/27/1911 - DURANGO Colo.	-"- 63-	PUEBLO Colo.- 1213 Bohmen ave.
14	KOMERAT	Jan	17		M	S	Oct/18/1913- CHICAGO.Ill.	-"- 3277 -	1136 n. Hamlin ave. CHICAGO.Ill.
15	KARUN	Frank	36		M	M	---	-"- 324057- Circuit court of Cook county-Chicago;Ill- Nov/3/1927	2007 W.21 Place CHICAGO.Ill.
16	PIGCOTTI	Ettore	26		M	S	---	-"- 212963-District court of U.S.A at Scranton Pa. June/21/1928	339 Main st. EYNON Pa.
17	RIBOLDI	Anselmo	42		M	M	---	-"- 324280-District court of U.S. Brooklyn NY. Dec/14/1926	944 Autumn ave. BROOKLYN N.Y
18	STORCHI	Alfredo	16		M	S	April/7/1914- PLAINSVILLE - Pa.	-"- 787 -	1750 River Rd. PLAINSVILLE Pa.
19	SALDI	Alfredo	31		M	M	---	-"- 197782 - District court of U.S.at Scranton Pa. June/21/1928-	339 Main St. EYNON Pa.
20	SEBASTIANELLI	Tancredi	38		M	M	---	-"- 295612 - District court of U.S. Scranton Pa. June /19/1928	Harbaman st PECKVILLE Pa.
21	SCARLATTA	Adolfo	47		M	M	---	-"- 323594- New-York City June/13/1924 -	453.W. 36 th st. N.Y.Cy
22	SEVER	Louis	42		M	M	---	-"- 303719 - District court of U.S. Cleveland Ohio Nov/12/1926-	435.E.156 th st CLEVELAND Ohio
23	WEGIEL	Michal	17		M	S	Feb/13/1914- WARE Mass.	-"- 881 -	27 Grove st.- WARE Mass.
24	WELK	Frank	53		M	M	---	-"- 34331 - Special court of Buffalo N.Y Feb/20/1918 -	230 Lewis st. BUFFALO N.Y
25	-"-	Alexandra	50		F	M	---	-"- -"- - Special court of Buffalo N.Y. Feb/20/1918 -	-"- -"-
26	ZUPANCICH	Anton	36		M	M	---	-"- 324649 - Chicago Ill. Jan/3/1927 -	1950-W.22nd St.CHICAGO.Ill.
27									
28	Closed at number : TWENTY-SIX.								
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—214

Form 818
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 23

S. S. PARIS FRENCH arrived FEBRUARY 18, 1931, 19, M., from Feb-18 Meals G.O.in.

C	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
C	2m	1 PELLEGRIN Lante G.	4	1		ITALY NO VISA DOUBT. TRAN. 10:00	MICELI							2/18	137	Xe	1.40								1	~
	25f	2 RYSSIN Ruby	4	2		HEB. " " " " " "								2/19	26	Xe	11.10							1	1	~
	38m	3 SKADET Faromil	3	4		CZ.SLAV. NO VISA DOUBT. T.S. "	"							2/19	37	Jack	1.20							1	2	1 ~
	29f	4 AUTANT-LARA Odetta 2 Cab.	3	2		FRENCH DOUBT. 3/2 "	LAPCHT	2/18	139	Jack				2/19	55	KSH	1.55	2/19	99204/1	Bond				1	2	1 ~
	19m	5 ROBERT Ondre	3	3		" DOUBT. TEM. STAY "	MICELI	2/18	133	Jack				2/18	143	Jack	12.50							1	2	1 ~
	24m	6 ENGLEBERT Charles	3	2		BELG. NO VISA DOUBT. TEM. S. "	"	2/18	129	Jack				2/18	44	CC	3.00		99204/117					1		~
	43m	7 BRATALJENOVIC Mijo	2	6		JUGO SLAV. L.P.C. "	STERN							2/19	95	CC	3.00							1	2	1 ~

S.I. PARIS 2/18/31

Form 433

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

Port of NEW-YORK

I, master of the French S.S. "PARIS"
from port of LE HAVRE (France), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 748 Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged " Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 744

The above-named vessel arrived at this port February 17th, 1931, consigned to French Line - 19 State Street - N.Y.C.; is now lying at Pier 57 North River, and is expected to sail February 20th, 1931, for LE HAVRE via PLYMOUTH via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was NEW-YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
BOURDON Roger Leo	37	French	Feb/10/1931. Havre.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
REGNIAST Alphonse	33	French			
FRIGENT Emile	29	-"-			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

——— Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving such description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been so employed and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom such default occurs: *Provided*, That no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

(Printing in England)

Total Crew 748 Aliens

Sheet No. 1

S MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens

m the port of HAVRE - France FEB 1 1931 28

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
M	French	French	5.5	I64	None
M	"	"	5.3	I63	"
M	"	"	5.4	I64	"
M	"	"	5.7	I66	"
M	"	"	5.5	I65	"
M	"	"	5.4	I62	"
M	"	"	5.5	I63	"
M	"	"	5.3	I61	"
M	"	"	5.4	I64	"
M	"	"	5.5	I63	"
M	"	"	5.3	I66	"
M	"	"	5.2	I62	"
M	"	"	5.5	I65	"
M	"	"	5.4	I64	"
M	"	"	5.3	I62	"
M	"	"	5.6	I67	"
M	"	"	5.3	I64	"
M	"	"	5.5	I66	"
M	"	"	5.3	I62	"
M	"	"	5.5	I67	"
M	"	"	5.3	I63	"
M	"	"	5.5	I66	"
M	"	"	5.7	I67	"
M	"	"	5.5	I65	"
M	"	"	5.4	I64	"
M	"	"	5.5	I66	"
M	"	"	5.4	I65	"
M	"	"	5.3	I62	"
M	"	"	5.5	I67	"
M	"	"	5.7	I68	"

Line
Owners
Local Agents

See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 559

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

Port of New York, 2/17/31, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. Paris French Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver at~~ *detain on board* ~~remove to~~ S/S Paris † (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew, stowaway, etc.)
Flamane, Francois	2e Class
Heim, Marcel	2e Passenger

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

Laporte
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Master or Agent)

(Date of receipt) (OVER)

14—600

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

[DO NOT WRITE BELOW THIS LINE]

NONE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IN ANSWERING REFER TO

OFFICE OF
COMMISSIONER OF IMMIGRATION
ELLIS ISLAND
NEW YORK HARBOR, N. Y.

Relief Crew

...27 THE VESSEL AS MEMB...

...ration officer by the representat...
...f the United States.

...19.., from the port ...

	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race
	Yes	49	M	Fren...
	"	28	M	"
	"	37	M	"
	"	33	M	"
	"	30	M	"
	"	30	M	"
	"	30	M	"
	"	23	M	"
	"	19	M	"
	"	47	M	"
	"	36	M	"
	"	43	M	"
	"	24	M	"
	"	26	M	"
	"	38	M	"
	"	34	M	"
	"	27	M	"
	"	31	M	"
	"	41	M	"
	"	26	M	"
	"	33	M	"
	"	41	M	"
	"	19	M	"
	"	23	M	"
	"	29	M	"
	"	35	M	"
	"	24	M	"
	"	33	M	"
	"	24	M	"
	"	35	M	"

LE CHAPONNIER	André
GUILLOU	Henri
LE COADOU	François
CONORT	Edouard
URVOAS	François
LE LOUARN	Yves
ROUDANT	Claude
QUILLEVIC	François

...ne
...wners
...cal Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4)...

DISCHARGED SEAMEN.

Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on.

NONE

IN ANSWERING REFER TO
No.

Sheet 2
Signed
Moments
of 2 mes
Ste Farle
Vessel
Not
Ordered
on boa

Form 559 ✓

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

PORT OF N.Y. 2/12/31, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. Paris
French Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

~~deliver to~~ / ~~detain on board~~ / ~~remove to~~ S/S Paris
(Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Flamane, Francois	2d Class
Heim, Marcel	2d Class

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

Lapointe
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)
(Title of person signing receipt)

14—660 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929 (OVER)

Form 559

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

PORT OF N.Y. 2/12/31, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

SS. Paris
French Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

~~deliver to~~ / ~~detain on board~~ / ~~remove to~~ S/S Paris
(Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Flamane, Francois	2d Class
Heim, Marcel	2d Class

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

Lapointe
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)
(Title of person signing receipt)

14—660 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929 (OVER)

743. Sheet No. 1

RS OF CREW

f any vessel having such aliens

HAVRE - France FEB 1 1931 28
Mod 970. Imp. C. G. T. Havre

(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
French	5.5	I64	None
"	5.3	I63	"
"	5.4	I64	"
"	5.7	I66	"
"	5.5	I65	"
"	5.4	I62	"
"	5.5	I63	"
"	5.3	I6I	"
"	5.4	I64	"
"	5.5	I63	"
"	5.3	I66	"
"	5.2	I62	"
"	5.5	I65	"
"	5.4	I64	"
"	5.3	I62	"
"	5.6	I67	"
"	5.3	I64	"
"	5.5	I66	"
"	5.3	I62	"
"	5.5	I67	"
"	5.3	I63	"
"	5.5	I66	"
"	5.7	I67	"
"	5.5	I65	"
"	5.4	I64	"
"	5.5	I66	"
"	5.4	I65	"
"	5.3	I62	"
"	5.5	I67	"
"	5.7	I68	"

DUCOURNEAU	René	"	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I64	"
DUGAIN	François	"	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.5	I66	"
JEZEQUEL	Félix	Sailor	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.3	I62	"
MICHEL	François	"	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	I67	"
NICO	Theodore	"	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I63	"
KERLOCH	Joseph	"	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.5	I66	"
LE CHAPONNIER	André	"	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.7	I67	"
GUILLOU	Henri	"	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
LE COADOU	François	"	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
CONORT	Edouard	"	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	I66	"
URVOAS	François	"	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I65	"
LE LOUARN	Yves	"	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I62	"
ROUDAUT	Claude	"	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I67	"
QUILLEVIC	François	"	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.7	I68	"

Wm Fe[illegible]

...ic
...wners
...cal Agents

See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total Crew ~~748~~ 740 Aliens ~~46~~ Sheet No. 1

U. S. DEPARTMENT OF IMMIGRATION

IN ANSWERING REFER TO No.

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ration officer by the representatives of any vessel having such aliens ...f the United States.

...19..., from the port of HAVRE - France FEB 1 1921 28

Mod 970 Imp C G T Havre

...to be ...r dis- ...t port ...val	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Yes	49	M	French	French	5.5	I64	None
	"	38	M	"	"	5.3	I63	"
	"	37	M	"	"	5.4	I64	"
	"	33	M	"	"	5.7	I66	"
	"	30	M	"	"	5.5	I65	"
	"	30	M	"	"	5.4	I62	"
	"	30	M	"	"	5.5	I63	"
	"	23	M	"	"	5.3	I6I	"
	"	I9	M	"	"	5.4	I64	"
	"	47	M	"	"	5.5	I63	"
	"	36	M	"	"	5.3	I66	"
	"	43	M	"	"	5.2	I62	"
	"	24	M	"	"	5.5	I65	"
	"	26	M	"	"	5.4	I64	"
	"	38	M	"	"	5.3	I62	"
	"	34	M	"	"	5.6	I67	"
	"	27	M	"	"	5.3	I54	"
	"	3I	M	"	"	5.5	I66	"
	"	4I	M	"	"	5.3	I62	"
	"	26	M	"	"	5.5	I67	"
	"	33	M	"	"	5.3	I63	"
	"	4I	M	"	"	5.5	I66	"
	"	I9	M	"	"	5.7	I67	"
	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
	"	35	M	"	"	5.5	I66	"
	"	24	M	"	"	5.4	I65	"
	"	33	M	"	"	5.3	I62	"
	"	24	M	"	"	5.5	I67	"
	"	3I	M	"	"	5.7	I68	"

Sheet 2 / Lines 1/2

Signed on at last moment to take place of 2 members of crew who failed to join the vessel —

Not vetted — ordered to be detained on board the vessel

J.R.

DUCOURNEAU	René	✓	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I54	"
DUGAIN	François	✓	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.5	I66	"
JEZEQUEL	Félix	✓	Sailor	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.3	I62	"
MICHEL	François	✓	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	I67	"
NICO	Theodore	✓	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I63	"
KERLOCH	Joseph	✓	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.5	I66	"
LE CHAPONNIER	André	✓	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.7	I67	"
GUILLOU	Henri	✓	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
LE COADOU	François	✓	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
CONORT	Edouard	✓	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	I66	"
URVOAS	François	✓	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I65	"
LE LOUARN	Yves	✓	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I62	"
ROUDANT	Claude	✓	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I67	"
QUILLEVIC	François	✓	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.7	I68	"

Mar Fel 1921

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

NONE

...ne
...wners
...cal Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5. In punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

31

OF LABOR
RVICE

ST OR MANIFEST OF [redacted] ED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Dalal Ezou 743 Alaou

or Act of Congress of February 5, 1[redacted] lited States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens

at a port of the United States.

"PARIS" arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 1[redacted]1931 28

Mod 970 Imp C G T Havre

(2) NAME IN FULL		(3)	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Family Name	Given Name	POSITION IN SHIP'S COMPANY	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Heigt	Weight	Physical marks or particularities
PUGNET	René	Master	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	49	M	French	French	5.5	I64	None
PLOCQUE	Emmanuel	First Officer	"	"	"	"	38	M	"	"	5.3	I63	"
GALLAIS	Joseph	Officer	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	I64	"
RAVEAU	Marcel	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	I66	"
FROMTIN	Jacques	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I65	"
LASSERRE	Gaston	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I62	"
SCIAUD	Henri	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I63	"
METERIE	Maurice	Midship	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I61	"
DUVAL	Michel	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.4	I64	"
LEMAITRE	Alfred	Asst Office	"	"	"	"	47	M	"	"	5.5	I63	"
MAUFFRAIS	Mathurin	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I66	"
QUEMAR	François	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.2	I62	"
DORNADIC	Yves	Boastwain	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I65	"
DORNADIC	Pierre	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I64	"
LE GOFF	Constant	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.3	I62	"
STEPHAN	Jean	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	I67	"
DUCOURNEAU	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I64	"
DUGAIN	François	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.5	I66	"
JEZEQUEL	Félix	Sailor	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.3	I62	"
MICHEL	François	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I67	"
NICO	Theodore	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I63	"
KERLOCH	Joseph	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.5	I66	"
LE CHAPONNIER	André	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.7	I67	"
GUILLOU	Henri	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
LE COADOU	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
CONORT	Edouard	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	I66	"
ERVOAS	François	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I65	"
LE LOUARN	Yves	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I62	"
ROUDANT	Claude	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I67	"
QUILLEVIC	François	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.7	I68	"

Mar Fel

NONE

[illegible]
[illegible]wners
[illegible]cal Agents

See list of races on back hereof.

Note.- Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5 is punishable by a fine of ten dollars for each alien See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR [redacted]

I, _____, of the _____ [redacted] to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or pla[redacted]uring her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdi[redacted] 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure. and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any. who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

29

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19__, from the port of HAVRE - France FEB 1 1931

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	QUILLEVIC	Jean	Sailor	FEB 18 1931	HAVRE	No	Yes	40	M	French	French	5.4	I64	None
2	LEHUEDE	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I66	"
3	LE COZANNET	Zacharie	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	I62	"
4	GRAVIER	Joseph	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	I67	"
5	CARVENNEC	Louis	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	I65	"
6	SAVALLE	Honoré	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I63	"
7	LE CALVEZ	Jacques	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	I66	"
8	GUICHAOUA	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
9	LE CAOUSSIN	Albert	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.3	I63	"
10	HUERE	Francis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I66	"
11	LE BIHAN	Emile	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	I62	"
12	BRE	Guillaume	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.3	I65	"
13	PAILLER	Herve	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.4	I64	"
14	LE MOAL	Pierre	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I67	"
15	CRAS	Jean	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	I64	"
16	CORNIER	Christian	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I62	"
17	BALAN	Maurice	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	I65	"
18	QUENTEL	Corentin	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	I63	"
19	GUELLAEN	Hippolyte	"	"	"	"	"	37	Ma	"	"	5.4	I66	"
20	MARTIN	FRancis	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.3	I62	"
21	HERRY	Mathurin	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	I67	"
22	NICO	Ange	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I65	"
23	ERMESSENT	Jean	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	I65	"
24	REBOURS	François	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	I63	"
25	BODY	Auguste	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I64	"
26	TALEC	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	I67	"
27	CASTEL	René	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	I63	"
28	DEGUARGARIE	Hébert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	I64	"
29	GROUIEC	Yves	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	I65	"
P.E. 30	LE ROLLAND	Yves	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.4	I62	"

2 Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER. OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector _____

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19__, from the port of HAVRE, France

Mod 970 Imp. C G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P. E.	1	LE CORRE	Pierre	Sailor	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.4	I64	None
P. E.	2	MALLIER	Joseph	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I62	"
P. E.	3	ALLAIN	Onesime	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.5	I65	"
P. E.	4	BARBE	Maurice	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.4	I66	"
P. E.	5	LEPRINCE	Henri	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	I67	"
P. E.	6	LETERME	Joseph	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.3	I63	"
	7	LE DU	Yves	Apprentice	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.I	I62	"
	8	BERNARD	Leopold	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.I	I59	"
P. E.	9	MONNIER	Robert	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.2	I58	"
	10	ENGUILLON	Pierre	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.8	I55	"
First	11	COLLETER	Victor	Ship Boy	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.9	I57	"
P. E.	12	JAMET	Jean	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	4.8	I56	"
	13	CERTAIN	Auguste	Ch. Engineer	"	"	"	"	53	M	"	"	5.6	I66	"
	14	GUILLAUME	Pierre	Asst Ch. Engineer	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	I67	"
	15	MAILAUD	Gaston	Engineer	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I64	"
	16	DUTEIL	Victor	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.4	I63	"
	17	LEBORGNE	Louis	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	I66	"
	18	BERON	Senateur	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	I67	"
NOT-ON-BOARD		SIMON	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I64	"
	20	LE CAM	Joseph	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.6	I65	"
	21	RAZIL	François	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.4	I64	"
NOT-ON-BOARD		LEROUR	Pierre	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.3	I64	"
P/ E.	23	BAILLEHACHE	Andre	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	I63	"
P. E.	24	DERENTY	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I65	"
P. E.	25	LE BOURG	Charles	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I66	"
	26	DREAN	Eugene	Asst Engineer	"	"	"	"	47	M	"	"	5.4	I65	"
NOT-ON-BOARD		QUERE	Yves	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	I66	"
	28	LICOSEC	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	I64	"
	29	RUELLAND	Pierre	"	"	"	"	"	53	M	"	"	5.5	I65	"
	30	LE FRANCHS	Celestin	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.6	I67	"

Owners
Agents

*See list of races on back hereof.

Note.-- Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the_____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this_____ day of_____ 19____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

31

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	LE BRETON	Raymond	Asst Engineer	FEB 16 1931	HAVRE	No	Yes	34	M	French	French	5.5	I64	None
2	QUERE	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	I63	"
3	LE BAS	Charles	"	"	"	"	"	5I	M	"	"	5.3	I65	"
4	LE VEN	Jean	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.2	I66	"
5	OLLIVIER	Pierre	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I64	"
6	QUENNEAUX	Bernard	Cadet	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.3	I6I	"
7	LE BRAT	Pierre	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.4	I65	"
8	GUILLAUME	Edmond	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I63	"
9	TOUSSEUL	Andre	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I62	"
10	MALENFANT	Maurice	Oiler	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	I65	"
11	TANNIOU	Germain	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	I63	"
12	LAMBERT	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I66	"
13	FRIGENT	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	I64	"
14	ROBIN	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	I67	"
15	CARBILLON	Marcel	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5 4	I65	"
16	MARGOULET	Marcel	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I62	"
17	FRANCOISE	Paul	"	"	"	"	"	29	M	"		5.4	I66	"
18	RONDENKO	Nicolas	"	"	"	"	"	30	M	Russian	Russian	5.6	I67	"
19	PELLER	Georges	"	"	"	"	"	3I	M	French	French	5.5	I65	"
20	BUSSON	Louis	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I63	"
21	SEGALEN	Jean	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	I66	"
22	KERRIEN	François	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	I64	"
23	ROUSSEL	Henri	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I63	"
24	LAHELLEC	Ernest	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	I65	"
25	LEVASSEUR	Marcel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	I62	"
26	LE LOARER	Guillaume	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.6	I66	"
NOT-ON-BOARD	MICHEL	Francis	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	I63	"
28	CADIC	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	I66	"
29	FAURESTIER	Pierre	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	I62	"
30	GAUTIER	François	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	I66	"

4 Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See otherside

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the_____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19__

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

32

Vessel P A R I S arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod. 970 Imp C G T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	VIDAMENT	François	Oiler	FEB 1 1931	HAVRE	No	Yes	34	M	French	French	5.5	I65	None
	2	FREMONT	André	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	I63	"
F.E.	3	FAUVIER	Roger	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I64	"
F.E.	4	BENET	Amand	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	I65	"
	5	LE JEUNE	Joseph	First Fireman	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	I66	"
	6	COSQUER	Louis	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	I67	"
	7	BELAIN	Jean	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	I64	"
	8	GUILLERMIC	Louis	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.3	I62	"
NOT-ON-BOARD	9	~~OLLIVIER~~	~~Jean~~	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I65	"
	10	LAOT	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.3	I63	"
	11	DROUILLARD	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I65	"
	12	LE BIHAN	Jean	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.4	I66	"
	13	LE CAM	Adolphe	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I67	"
	14	LE BUZULIER	François	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	I63	"
	15	MOREAU	Lucien	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	I62	"
	16	MERRY	François	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.4	I64	"
	17	OLLIVIER	Yves	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	I62	"
	18	AUDERN	Yves	1° Fireman	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I66	"
F.E.	19	ROUAT	Emile	First Fireman	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	I65	"
	20	QUERE	François	Fireman	"	"	"	"	26	M	"	"	54	I63	"
	21	AFFERE	François	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	I62	"
	22	BOULARD	Paul	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.3	I63	"
	23	LAMOUR	Henri	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	I66	"
	24	GARLAND	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I62	"
	25	COADOU	François	"	"	"	"	"	52	M	"	"	5.6	I66	"
	26	PERHERIN	Michel	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.2	I63	"
	27	VERNEUIL	Joseph	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I65	"
	28	COHIER	Pierre	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.3	I64	"
	29	L'HOSTIS	Gonery	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	I65	"
	30	BRINIG	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	I63	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.- Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER. OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3. RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying*. —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

33

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod 970 Imp C G T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	LE SAUX	Yves	Fireman	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	29	M	French	French	5.5	I65	None
2	GONTIER	René	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	I66	"
3	PELLEN	François	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	I64	"
4	AUFFRET	Francis	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.3	I63	"
5	TANGUY	Yves	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I64	"
6	HELLEQUIN	Yves	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
7	KURTZ	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	I66	"
8	BROUDIC	Marcel	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I63	"
9	MOIGAN	Charles	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I63	"
10	VERNEGUES	Ernest	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I66	"
11	LE FLEM	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.2	I62	"
12	MASSON	Raymond	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I63	"
13	LE VELOET	Arthur	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.4	I64	"
14	BRUN	Marc	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I62	"
15	DOUGUÉDROIT	Alain	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I65	"
16	LE DUC	Pierre	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	I67	"
17	JEGOU	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.3	I63	"
18	DAGORN	Henri	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I64	"
19	LE POUDER	Yves	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I62	"
20	SEGUILLON	François	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	I65	"
21	LE FLEM	Emile	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.2	I62	"
22	LE BARS	François	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	I65	"
23	LAMOUR	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I66	"
24	ROBIN	Yves	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I64	"
25	GOUPIL	Leon	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I63	"
26	LE CAER	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	I65	"
27	GUYOMARD	Francis	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.2	I62	"
28	COAT	Alain	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I66	"
29	DORVAL	Jean	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	I67	"
30	RUZEC	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	I64	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector _____

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists :re not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

34

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - FRANCE FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	LETHINC	Pierre	Fireman	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	20	M	French	French	5.5	I65	None
	2	LE BIHAN	Celestin	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I64	"
	3	LOUARN	Joseph	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I63	"
	4	QUEMMER	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I63	"
	5	PELLETER	Yves	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	I66	"
	6	RENAULT	Joseph	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I65	"
P. E.	7	HELARD	Marc	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.4	I62	"
	8	LE LAN	Yves	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	I66	"
	9	POUCHIN	Michel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.2	I62	"
P. E.	10	LE CHALONNY	Auguste	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5 76	I67	"
	11	LE VAOU	Jean	Cleaner	"	"	"	"	20	M	"	"	5.3	I63	"
	12	LE GALLOU	Pierre	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I64	"
	13	DUCLOS	Fernand	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I65	"
	14	LE BARS	Yves	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I63	"
	15	CORBINAIS	Francis	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.5	I65	"
	16	L'HEVEDER	Roger	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.4	I64	"
	17	TOURAINE	Vincent	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.6	I66	"
NOT-ON-BOARD	18	FOUCHIN	Marcel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I63	"
	19	PERON	René	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I62	"
	20	KERLOCH	Yves	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.2	I6I	"
	21	LE BRICON	Emmanuel	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.2	I60	"
	22	LE CALVEZ	Augustin	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.I	I66	"
	23	LEROI	Henri	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.2	I62	"
	24	RENAULT	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I64	"
	25	QUELLENNEC	Paul	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I65	"
	26	QUIGUER	Gabriel	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	I66	"
	27	SEGUILLON	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	I63	"
	28	CARVAL	Mathieu	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I67	"
	29	FICHOU	Francis	Oiler	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I64	"
	30	GUYOLARD	Yves	Cleaner	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	I66	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5 in punishable by a fine of ten dollars for each alien See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*__

Immigrant Inspector _____

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

35

Vessel P A R I S arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	JOURDAIN	Charles	Cleaner	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	25	M	French	French	5.4	I64	None
P. E.	2	BOUTELET	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
P. E.	3	OLLIVIER	Marcel	Fireman	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	I66	"
NOT-ON-BOARD	4	LEMOINE	Yves	Cleaner	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I64	"
P. E.	5	MARIE	Désiré	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I63	"
P. E.	6	BOURDON	Roger	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.3	I64	"
P.E.	7	CARRIOU	Jean	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.4	I65	"
P..E.	8	DERRIENNIC	Arsene	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I65	"
P.E.	9	LE COZ	Pierre	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	I67	"
P. E.	10	MELANTOIS	Jean	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.3	I63	"
P.E.	11	LE COZ	Emile	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I64	"
P.E.	12	LE LUYER	François	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	I66	"
P. E.	13	COACOLON	Joseph	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.6	I67	"
	14	RAULIN	Roger	Purser	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	I63	"
	15	DE NIEUWENHOVE	Armand	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I65	"
	16	NORMAND	Georges	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I62	"
	17	BRISSOT	Pierre	Surgeon	"	"	"	"	53	M	"	"	5.5	I67	"
	18	VERDOT	Paul	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.3	I64	"
	19	MORETTE	Maurice	Ch. Purveyor	"	"	"	"	5I	M	"	"	5.6	I66	"
	20	LEARD	Yves	Ch. Cook	"	"	"	"	43	M	"	"	5.2	I65	"
	21	LAVENUT	Emile	Ch. Clerk	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I67	"
	22	LACROIX	Pierre	Ch. Steward	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	I66	"
	23	BOISSE	Roger	Ch. Cabin Clerk	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I64	"
	24	CAPITAINE	Emmanuel	Asst Surgeon	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I63	"
	25	KERISIT	Jean	Wireless Oper	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.6	I65	"
	26	BERTHOU	Guillaume	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.5	I64	"
	27	DESMAS	Jean	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.4	I63	"
	28	BOUCHARD	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I66	"
	29	BOURDELIER	Romeo	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I64	"
	30	BOURBAISVILLE	Charles	Baggage-Master	"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	I63	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally lanced from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS arriving at NEW - YORK FEB 17 1931 19__, from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

36

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P. E.	1	LUNEAU	Murat	Postal Agent	FEB 11 1931	HAVRE	No	Yes	35	M	French	French	5.5	I65	None
	2	DES BROSSES	Jean	Tourist Agent	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I63	"
	3	LE BELZIC	Maurice	Asst Ch. Purveyor	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I62	"
	4	LEVAIN	Raymond	Clerk	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	I64	"
	5	MACE	Jean	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I63	"
	6	REBOURS	Joseph	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.4	I62	"
	7	PRIOU	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I66	"
	8	ARRIGNON	André	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I63	"
	9	LE MEN	Edouard	Printer	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	I65	"
	10	CAMPION	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I62	"
	11	MOREL	Roger	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	I64	"
	12	LESIEUR	Maurice	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I65	"
P.E.	13	DES VIGNES	René	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	I64	"
	14	DALIBERT	Raymond	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	I66	"
	15	TAMER	Eugène	Interpreter	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I6I	"
	16	POKLEWSKI	Georges	"	"	"	"	"	33	M	Polish	Polish	5.6	I67	"
	17	MAILLARD	Gabriel	Wireless Secret.	"	"	"	"	27	M	French	French	5.5	I65	"
	18	BREAUTE	René	Phone Boy	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.4	I63	"
P. E.	19	DUPUIS	Jean	Typist	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.5	I62	"
	20	DE MIGIEU	René	Phone Boy	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I6I	"
First	21	VERON	Andre	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.5	I66	"
	22	BOURSIER	Jean	Typist	"	"	"	"	20	M	"	"	5.3	I62	"
	23	CORDIER	Eugène	Asst Cn. Cook	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	I64	"
	24	TOUSSAINT	Alfred	Cook	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	I66	"
	25	COZ	James	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I62	"
	26	PAPION	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I60	"
	27	MENARDAIS	Justin	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I6I	"
	28	JOSEPH	Rene	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.3	I63	"
	29	ANSALDI	Sylvain	"	"	"	"	"	45	M	Italian	Italian	5.5	I65	"
	30	NADAUD	Charles	"	"	"	"	"	33	M	French	French	5.4	I62	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

37

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	DAVEAU	Gaston	Cook	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.4	I64	None
	2	PARIZOT	Rene	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	I6I	"
	3	LE BRIS	Jean	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	I66	"
	4	BONNEAU	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I63	"
	5	LE ROUX	Vincent	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I65	"
P. E.	6	BAUDAIS	Paul	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	I66	"
P. E.	7	PENTECOTE	Louis	"	"	"	"	"	55	M	"	"	5.7	I67	"
	8	BETTE	Paul	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.5	I63	"
	9	LE PESQUER	Jean	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.3	I62	"
	10	LEROY	Léon	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.6	I66	"
	11	LE GALL	Joseph	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I63	"
	12	LAFFARGUE	Edmond	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I62	"
	13	DELLIER	Emile	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	I66	"
	14	MOULIN	François	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	I64	"
	15	MARTIN	Maurice	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.2	I62	"
	16	HUDE	Louis	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	I65	"
	17	LARDE	Andre	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	I67	"
	18	AMRHEIN	Gaston	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I64	"
	19	GONNET	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I65	"
	20	LOISEL	Jean	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	I6I	"
P. E.	21	BILLON	Pierre	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.2	I63	"
	22	WACK	René	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	I65	"
	23	TRISTCH	Leon	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I63	"
	24	CAMPEUR	Henri	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I66	"
	25	CARRIOU	Alexandre	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	I63	"
	26	PIRON	Frederic	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.6	I66	"
	27	THOMAS	Gustave	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.5	I67	"
	28	PEREL	Pierre	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.4	I66	"
	29	LE QUINIAT	Jules	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	I65	"
	30	LETRAY	Emile	Asst Cook	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.2	I6I	"

Line
Owners
Local Agents

See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival : or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe : and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension : and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunder : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

38

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	CAUMONT	André	Asst Cook	FEB 1 [illegible]	HAVRE	No	Yes	24	M	French	French	5.5	I65	None
2	TAUVEL	Roger	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	I62	"
3	LE LOUARN	Eugene	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I63	"
4	L'HOSTIS	Lucien	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I64	"
5	LE TALLEC	Mathurin	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I63	"
6	GUILLEVIC	Pierre	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	I67	"
7	DIEU	Alcide	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	I62	"
8	THOMAS	André	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I6I	"
9	FLEURY	André	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I63	"
10	LE BASTARD	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I62	"
11	FRICAUX	Rene	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.5	I66	"
12	BAUVAIS	Leopold	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	I64	"
13	MERVY	Gaston	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I60	"
14	DARRICAN	Henri	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.3	I62	"
15	RIOU	Adrien	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	I65	"
16	THOMAS	Jean	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I6I	"
17	LENORMAND	Pierre	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.3	I63	"
18	LE CALVEZ	Emile	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	I64	"
19	ROBERT	Marcel	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.6	I66	"
20	GUERIN	Aimée	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.2	I60	"
21	AUDEBERT	Roger	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.3	I62	"
22	MARIE	Gustave	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	I67	"
23	FAVE	Rene	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.6	I6I	"
24	PIEDFORT	Joseph	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I63	"
25	TURPIN	Pierre	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	I62	"
26	GRANGER	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I65	"
27	SIMENEL	Paul	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.2	I6I	"
28	JOIGNANT	Raymond	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I62	"
29	CORBEL	Yves	Ch. Baker	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	I65	"
30	CALBRY	Joseph	Baker	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I64	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

39

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE & France FEB 11 1931

Mod 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	JEGOU	Emile	Baker	FEB 1 1931	HAVRE	No	Yes	35	M	French	French	5.5	I65	None
2	CAUVIN	Marcel	-"-	"	"	"	"	26	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
3	CLOAREC	Jean	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.3	I63	"
4	BLONDEL	Abel	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"	5.4	I66	"
5	GOUFIL	Arsene	-"-	"	"	"	"	24	M	-"-	-"-	5.7	I67	"
6	GRENET	Edmond	Butcher	"	"	"	"	55	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
7	DESCHAMPS	Ernest	-"-	"	"	"	"	29	M	-"-	-"-	5.7	I63	"
8	PATRAS	Rene	-"-	"	"	"	"	26	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
9	HAIZE	Charles	-"-	"	"	"	"	23	M	-"-	-"-	5.7	I63	"
10	BOISSEL	Roger	-"-	"	"	"	"	25	M	-"-	-"-	5.4	I62	"
11	LEMIRE	Leon	-"-	"	"	"	"	19	M	-"-	-"-	5.2	I61	"
12	BRARD	Leon	Asst Cook	"	"	"	"	20	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
13	TINARD	Edouard	Pastrycook	"	"	"	"	46	M	-"-	-"-	5.7	I67	"
14	PAUMELLE	Georges	-"-	"	"	"	"	25	M	-"-	-"-	5.3	I63	"
15	CORLOUER	François	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
16	LELLIER	Roger	-"-	"	"	"	"	20	M	-"-	-"-	5.7	I67	"
17	TAILLEBRESLE	Guillaume	-"-	"	"	"	"	19	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
18	ANGOT	Albert	-"-	"	"	"	"	25	M	-"-	-"-	5.7	I64	"
19	HERVALET	Robert	-"-	"	"	"	"	18	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
20	PREVOST	Francis	-"-	"	"	"	"	18	M	-"-	-"-	5.2	I62	"
21	PERIOU	Louis	Storekeeper	"	"	"	"	48	M	-"-	-"-	5.4	I66	"
22	LEGRIX	Auguste	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"-	5.2	I63	"
23	RAVILY	Alain	-"-	"	"	"	"	29	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
24	CHENEAU	Georges	Barman	"	"	"	"	50	M	-"-	-"	5.3	I64	"
25	LE GRUGOR	Joseph	-"-	"	"	"	"	38	M	-"-	-"-	5.5	I67	"
26	ROSAY	Georges	-"-	"	"	"	"	4	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
27	HALON	François	-"-	"	"	"	"	38	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
28	LALONDE	Auguste	Ch. Cellarman	"	"	"	"	43	M	-"-	-"-	5.6	I67	"
29	TOULOUZA	François	Cellarman	-"-	"	"	"	27	M	-"-	-"-	5.7	I64	"
30	RENAULT	Joseph	-"-	"	"	"	"	29	M	-"-	-"-	5.4	I63	"

Signed
Shipowners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and 5 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER. OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

40

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P. E.	1	LEVESQUE	Albert	Butcher	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	26	M	French	French	5.4	164	None
	2	JULIAU	Pierre	Pantryman	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	165	"
	3	LE QUELLEC	François	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	163	"
	4	CAVALIN	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	164	"
	5	PONCHT	Henri	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.2	161	"
	6	ROUSSEL	Martial	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	163	"
	7	FUTEL	Marcel	Ch. Steward	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	165	"
	8	PONNAU	Henri	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	166	"
	9	MIGNAQUI	Charles	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	165	"
	10	MOUCHONNIER	Louis	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.2	162	"
	11	LE BOURG	Edouard	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.3	163	"
	12	PERRIN	Nestor	"		"	"	"	36	M	"	"	5.2	161	"
	13	VILLARD	Pierre	Asst Ch. Cabin Clerk	"	"	"	"	31	M	"	"	5.4	164	"
	14	MARY	Maurice	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	166	"
	15	LALOGE	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	163	"
	16	BERTHIER	Rene	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.2	165	"
	17	GILLES	Auguste	Wine Steward	"	"	"	"	41	M	"	"	5.5	164	"
	18	VINCENTI	Abramo	"	"	"	"	"	40	M	Italian	Italian	5.6	163	"
	19	HAMON	Louis	Photograph	"	"	"	"	33	M	French	French	5.5	165	"
	20	LEBIGOT	Louis	Cabinet Maker	"	"	"	"	48	M	"	"	5.3	163	"
	21	MICHEL	François	"	"	"	"	"	52	M	"	"	5.6	166	"
	22	ROUSSEL	Alexandre	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.2	162	"
	23	GUILBERT	Robert	Painter	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	164	"
	24	OLIVIER	Lucien	Linendraper	"	"	"	"	31	M	"	"	5.3	163	"
	25	KEROULLE	Henri	Steward	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	166	"
	26	VALLEREY	Roger	Cabin Clerk	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	165	"
P. E.	27	CLIER	Rene	Asst Surgeon	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	161	"
	28	DU MARCUSSEM	Marie	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.1	160	"
	29	LE CHEVANTON	Jean	Masseur	"	"	"	"	42	M	"	"	5.3	163	"
	30	BUKA	Henri	Pressing Taylor	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	165	"

Manifest

Line 13
Owners
Loc. Agt.

15

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See [illegible] side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19__

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

41

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
NOT-ON-BOARD		~~WAGER~~	Louis	~~Pressing Peyle~~	FEB 1 0 1931	HAVRE	No	yes	~~44~~	~~M~~	French	French	~~5.4~~	~~I64~~	None
	2	REGNAULT	Madeleine	Nurse	"	"	"	"	31	F	"	"	5.5	I65	"
	3	CAQUANT	Marie	Stewardess	"	"	"	"	54	F	"	"	5.3	I63	"
	4	FORDOY	Anastasie	"	"	"	"	"	45	F	"	"	5.2	I60	"
	5	GODIN	Blanche	"	"	"	"	"	39	F	"	"	5.I	I6I	"
	6	BUREL	Alphonsine	"	"	"	"	"	36	F	"	"	5.I	I59	"
	7	RAOULD	Marguerite	"	"	"	"	"	3I	F	"	"	5.2	I60	"
	8	POUILLAT	Marguerite	"	"	"	"	"	3I	F	"	"	5.2	I58	"
	9	DUFUIS	Louise	"	"	"	"	"	3I	F	"	"	5.I	I56	"
	10	LE BAS	GERmaine	"	"	"	"	"	36	F	"	"	5.3	I6I	"
	11	LEGUILLIER	Marinette	"	"	"	"	"	40	F	"	"	5.2	I6 2	"
P. E.	12	HEBERT	Heleine	"	"	"	"	"	4I	F	"	"	5.I	I56	"
	13	DE NAYER	François	Hair dresser	"	"	"	"	69	M	Belgian	Belgian	5.5.	I67	"
	14	DUBOIS	Henri	"	"	"	"	"	43	M	French	French	5.4	I64	"
NOT-ON-BOARD		~~INDIGTOR~~	Andre	"	"	"	"	"	~~39~~	~~M~~	"	"	~~5.8~~	~~I68~~	"
	16	BIRRE	Jules	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.3	I63	"
	17	MOUTHET	Paul	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.I	I60	"
	18	LECONTE	Alfred	"	"	"	"	"	53	M	"	"	5.3	I63	"
	19	MELLION	Pierre	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.2	I62	"
	20	MALLET	Albertine	Manicurist	"	"	"	"	39	F	"	"	5.3	I59	"
	21	BEHAR	Suzanne	"	"	"	"	"	32	F	"	"	5.2	I6I	"
	22	BELLIER	Helene	Saleswoman	"	"	"	"	26	F	"	"	5.3	I63	"
	23	FERRY	Joseph	Steward	"	"	"	"	29	M	"	"	5.2	I6I	"
P. E.	24	HERLEDAN	Jean	Asst Cook	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I64	"
	25	DUBOIS	Georges	Musician	"	"	"	"	49	M	"	"	5.5	I66	"
	26	COUCOULLE	Raoul	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.3	I63	"
	27	SCHLACHTER	Isidor	"	"	"	"	"	32	M	Russian	Russian	5.6	I65	"
P. E.	28	PAILLOT	André	"	"	"	"	"	22	M	French	French	5.3	I62	"
F. E.	29	MAILLARD	Fernand	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	I65	"
F. E.	30	GAUDINGNON	Andre	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	I67	"

Line 4
Owners 4
Local Agents 4

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

42

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	DOEUVRE	Andre	Steward	FEB 1 1931	HAVRE	No	Yes	47	M	Frendh	French	5.5	I65	None
2	LAURENT	Rene	-"-	"	"	"	"	31	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
3	BOURDOULOUS	Fernand	-"-	"	"	"	"	42	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
4	DELAMARRE	Victor	-"-	"	"	"	"	37	M	-"-	-"-	5.7	I63	"
5	BOURBES	Pierre	-"-	"	"	"	"	36	M	-"-	-"-	5.6	I64	"
6	CROC	Ernest	-"-	"	"	"	"	45	M	-"-	-"-	5.4	I62	"
7	DAGORNE	Casimir	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"-	5.6	I65	"
8	BOURDOULOUS	Jean	-"-	"	"	"	"	48	M	-"-	-"-	5.3	I62	"
9	SALLE	Andre	-"-	"	"	"	"	37	M	-"-	-"-	5.2	I61	"
10	KERNACNET	Pierre	-"-	"	"	"	"	20	M	-"-	-"-	5.5	I63	"
11	COLLET	Emile	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
12	LE ROUX	Lucien	-"-	"	"	"	"	28	M	-"-	-"-	5.7	I67	"
13	MATTEI	Jean	-"-	"	"	"	"	45	M	-"-	-"-	5.5	I63	"
14	LETELLIER	Lucien	-"-	"	"	"	"	39	M	-"-	-"-	5.4	I66	"
15	COURTOIS	Maurice	-"-	"	"	"	"	31	M	-"-	-"-	5.2	I62	"
16	PEN	Marcel	-"-	"	"	"	"	36	M	-"-	-"-	5.4	I63	"
17	JANVIER	Joseph	-"-	"	"	"	"	33	M	-"-	-"-	5.3	I64	"
18	LEROY	Charles	-"-	"	"	"	"	22	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
19	RAULT	Arsene	-"-	"	"	"	"	30	M	-"-	-"-	5.4	I66	"
20	LE PROVOST	Lucien	-"-	"	"	"	"	28	M	-"-	-"-	5.5	I62	"
21	DELAUNAY	Andre	-"-	"	"	"	"	32	M	-"-	-"-	5.4	I67	"
22	ANDRE	Emmanuel	-"-	"	"	"	"	39	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
23	HERY	Henri	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.6	I67	"
24	BRIARD	Amedee	-"-	"	"	"	"	43	M	-"-	-"-	5.5	I63	"
25	FLOURY	Augustin	-"-	"	"	"	"	42	M	-"-	-"-	5.6	I63	"
26	RIVOAL	Emile	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"-	5.5	I64	"
27	PELAN	Marcel	-"-	"	"	"	"	36	M	-"-	-"-	5.3	I62	"
28	LE PON	Emile	-"-	"	"	"	"	39	M	-"-	-"-	5.5	I66	"
29	CHOQUER	Herve	-"-	"	"	"	"	39	M	-"-	-"-	5.6	I65	"
30	LETELLIER	Cesar	-"-	"	"	"	"	28	M	-"-	-"-	5.6	I64	"

Line 13
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.- Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER. OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the_____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this_____ day of_____ 19__

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Med. 970 - Imp. C. G. T. Havre 43

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	BOUGUE	Louis	Steward	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	37	M	French	French	5.5	I64	None
2	HEVIN	Desire	-"-	"	"	"	"	23	M	-"-	-"-	5.4	I63	"
3	VERGER	Louis	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.2	I62	"
4	QUERE	François	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
5	RICHARD	Louis	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.5	I66	"
6	HENRY	Jean	-"-	"	"	"	"	50	M	-"-	-"-	5.4	I63	"
7	BRUAL	Emmanuel	-"-	"	"	"	"	38	M	-"-	-"-	5.5	I67	"
8	KERLANEC	Joseph	-"-	"	"	"	"	29	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
9	LEGARE	Joseph	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.4	I65	"
10	BAZILLE	Gaston	-"-	"	"	"	"	48	M	-"-	-"-	5.3	I63	"
11	MOUTIER	Adrien	-"-	"	"	"	"	48	M	-"-	-"-	5.6	I67	"
12	PENVARCH	Alexis	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
13	TREGUIER	Yves	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"-	5.7	I66	"
14	AUBRY	Armand	-"-	"	"	"	"	33	M	-"-	-"-	5.3	I62	"
15	MICHEL	Louis	-"-	"	"	"	"	31	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
16	RABAULT	Georges	-"-	"	"	"	"	21	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
17	OLLIVIER	Felix	-"-	"	"	"	"	39	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
18	BUROSSE	Georges	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.4	I63	"
19	LEMOINE	Charles	-"-	"	"	"	"	37	M	-"-	-"-	5.3	I65	"
20	QUERE	Joseph	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"-	5.4	I66	"
21	LE GOFF	Fernand	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.5	I67	"
22	DAUNY	Pierre	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"-	5.3	I63	"
23	GAREL	Michel	-"-	"	"	"	"	32	M	-"-	-"-	5.6	I64	"
24	BENNETH	Emmanuel	-"-	"	"	"	"	42	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
25	CREN	Louis	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"-	5.3	I62	"
26	LEFEBVRE	Hippolyte	-"-	"	"	"	"	33	M	-"-	-"-	5.6	I66	"
27	OLIVE	Paul	-"-	"	"	"	"	32	M	-"-	-"-	5.5	I65	"
28	MARIE	Georges	-"-	"	"	"	"	44	M	-"-	-"-	5.4	I64	"
29	BRAGANCE	Barnabe	-"-	"	"	"	"	30	M	West Indian	-"-	5.5	I67	"
30	GUYOMARD	Joseph	-"-	"	"	"	"	31	M	French	-"-	5.2	I62	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this_____ day of_____ 19

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

44

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

Vessel PARIS arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19__, from the port of HAVRE - FRANCE

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	ROUXEL	Celestin	Steward	FEB 12 1931	HAVRE	No	Yes	29	M	French	French	5.4	164	None
2	L'HOSPITALIER	Jean	-"-	"	"	"	"	52	M	-"-	-"	5.6	166	"
3	HELAIN	Theodore	-"-	"	"	"	"	47	M	-"-	-"	5.3	163	"
4	ROUAULT	Louis	-"-	"	"	"	"	31	M	-"-	-"	5.5	165	"
5	LANGANAY	Michel	-"-	"	"	"	"	33	M	-"	-"-	5.4	167	"
6	NICOLAS	Joseph	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"	5.6	166	"
7	GOUPIL	Ange	-"-	"	"	"	"	30	M	-"-	-"-	5.3	163	"
8	AVENEL	Andre	-"	"	"	"	"	42	M	-"-	-"-	5.4	164	"
9	PUILLARD	François	-"-	"	"	"	"	35	M	-"-	-"-	5.4	166	"
10	MENUT	Emile	-"-	"	"	"	"	28	M	-"-	-"-	5.3	167	"
11	OLIVIER	Georges	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.7	165	"
12	CORFDIR	Georges	-"-	"	"	"	"	29	M	-"-	-"-	5.5	164	"
13	HERONNEAU	Georges	-"-	"	"	"	"	25	M	-"-	-"-	5.4	163	"
14	NEDELEC	François	-"-	"	"	"	"	41	M	-"-	-"	5.3	162	"
15	GOADEC	Fernand	-"-	"	"	"	"	26	M	-"-	-"-	5.5	166	"
16	LE SANT	Jean	-"-	"	"	"	"	30	M	-"-	-"-	5.7	167	"
17	FLOCH	François	-"-	"	"	"	"	38	M	-"-	-"-	5.5	165	"
18	FOUHAER	François	-"-	"	"	"	"	30	M	-"-	-"	5.6	166	"
19	CORNALI	François	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.4	164	"
20	RICHARD	Vincent	-"-	"	"	"	"	37	M	-"-	-"-	5.5	163	"
21	PENNAMEN	Laurent	-"-	"	"	"	"	32	M	-"-	"-	5.4	162	"
22	MIGNOT	Maurice	-"-	"	"	"	"	27	M	-"-	-"	5.3	165	"
23	MERDRIGNAC	Jean	-"-	"	"	"	"	36	M	-"-	-"-	5.5	166	"
24	PERDRIEL	Elie	-"-	"	"	"	"	20	M	-"	-"-	5.3	163	"
25	CLECH	Robert	-"-	"	"	"	"	22	M	-"-	-"	5.4	165	"
26	LE FIVAIN	François	-"-	"	"	"	"	32	M	-"-	-"-	5.6	166	"
27	FLOCH	Edouard	-"-	"	"	"	"	30	M	-"-	-"-	5.2	162	"
28	LE SAULNIER	Felix	-"-	"	"	"	"	34	M	-"-	-"-	5.4	165	"
29	ANGOUMARE	Armand	-"-	"	"	"	"	36	M	-"-	-"-	5.5	162	"
F. 4. 30	AVENEL	Benjamin	-"-	"	"	"	"	22	M	-"-	-"-	5.7	167	"

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local agents

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

45

Vessel "P A R I S" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19__, from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P. E.	1	LE FERRON	Yves	Steward	FEB 11 1931	HAVRE	No	Yes	31	M	French	French	5.5	151	None
	2	MILLET	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	150	"
	3	QUEMA	Eugène	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	151	"
	4	POYE	Alexandre	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.4	158	"
NOT-ON-BOARD		HARRISSON	Leslie	"	"	"	"	"	37	M	English	British	5.5	151	"
	6	LE MENTEC	Mathurin	"	"	"	"	"	34	M	French	French	5.4	160	"
	7	CAULIER	François	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.5	159	"
	8	LE SAINT	Yves	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	149	"
	9	L'HOSTIS	Louis	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	151	"
	10	GAFFRIC	Robert	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.3	148	"
	11	FOUZON	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	148	"
	12	ERNOT	Ernest	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	151	"
	13	NAVIGNT	Jean	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.3	150	"
	14	LE FERRON	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.2.	140	"
	15	GORGIDN	Désiré	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.3	145	"
	16	BOURDON	Roger	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	156	"
	17	LE MEVEL	Louis	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.3	151	"
	18	LE LIN	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	150	"
	19	VALLER	Louis	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.2	148	"
	20	GUEZOU	Alphonse	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.3	146	"
	21	MELEDER	Louis	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	151	"
	22	RUAULT	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	150	"
	23	LEBAS	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	148	"
	24	CAHERIC	Norbert	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	156	"
	25	HAUGOMAT	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	151	"
NOT-ON-BOARD		OLSEN	Christian	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.2	150	"
	27	OLIVER	James	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.3	151	"
	28	LE LOUARN	Jean	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	150	"
	29	DUCHAUSSOY	Félix	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.3	148	"
P. E.	30	FLE	Jean	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.2	143	"

Marie Galante

Line 18
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See ... Sec.

18

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

46

Vessel "P A R I S" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	LE DU	François	Steward	FEB 1 0 1931	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.4	I56	None
2	VITTECOQ	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I46	"
3	COLSON	Henri	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I50	"
4	LE DORNER	Lionel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I5I	"
5	KERLEROUX	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I49	"
6	MEL	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I47	"
7	DROGUET	Aristide	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.2	I45	"
8	GLEYO	Georges	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.3	I46	"
9	LE BARS	François	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.2	I50	"
10	SANTERRE	Gustave	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.3	I48	"
11	BESNARD	Roger	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I5I	"
12	GAILLARD	Raymond	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I50	"
13	BELIN	Hermann	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I50	"
14	LABEAU	Eugene	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	I49	"
15	CUVIER	Alexandre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.2	I40	"
16	DAVOULT	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.3	I4I	"
17	ROUSSEL	Henri	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.2	I45	"
18	ANNE	René	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I42	"
19	DANIEL	Robert	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.2	I47	"
20	HENRY	Auguste	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.2	I45	"
21	MACE	Pierre	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	I46	"
22	PERIGAUD	Emile	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5.3	I46	"
23	TARLOST	Ernest	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.2	I45	"
24	HAVY	Eugène	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.3	I46	"
25	PARANTHOEN	Pierre	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.3	I47	"
26	BONNEC	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I48	"
27	CARPENTIER	Lucien	"	"	"	"	"	35	M	"	Belgium	5.3	I47	"
28	BINAY	Julien	"	"	"	"	"	27	M	"	French	5.3	I46	"
29	POITEVIN	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.2	I49	"
30	COLAS	François	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.3	I5I	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector _____

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 33 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

20

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 47

Vessel " P A R I S " arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod 970 Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	LE FRIEC	Emile	Steward	FEB 11	HAVRE	No	Yes	47	M	French	French	5.5	I5I	None
	2	LE BOUTEILLER	André	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.4	I50	"
	3	ASTOUL	Jules	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I4I	"
	4	LE DRAPPIER	Eugène	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.5	I46	"
	5	LEVEU	Georges	"	"	"	"	"	4C	M	"	"	5.4	I5I	"
	6	FERDRIEL	Paul	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I50	"
	7	HUMER	Georges	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I5I	"
	8	GUILLERON	René	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.2	I50	"
	9	LAGRANGE	Pierre	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.I	I59	"
	10	SEITZ	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I60	"
	11	LEFEVRE	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I58	"
	12	PICHON	Michel	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.2	I49	"
	13	LAURENT	Gustave	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.3	I5I	"
	14	LE POLLES	Alexis	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.2	I50	"
	15	JEFFROY	Yves	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.4	I5I	"
	16	DAGORN	Jean	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	I50	"
	17	DELAVAU	Léopold	"	"	"	"	"	5I	M	"	"	5.3	I49	"
	18	ROGER	Edouard	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.4	I50	"
	19	MASURIER	Emile	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.5	I5I	"
	20	MESCAM	Jacques	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I50	"
	21	HILLION	François	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	I5I	"
	22	HEURTEL	Pierre	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	I50	"
	23	RANDUEL	Joanes	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	I48	"
	24	LE VEUX	Henri	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	I49	"
	25	GLEYO	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	I50	"
	26	THOMIE	Jules	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	I49	"
	27	DAVID	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I50	"
P. E.	28	COAT	François	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.4	I5I	"
	29	MURIER	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I49	"
	30	DUTEURTRE	Marcel	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.3	I48	"

New Feb 1931

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

48

Vessel " P A R I S " arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
1	BINAY	Robert	Steward	FEB 1 [illegible]	HAVRE	No	Yes	24	M	French	French	5.4	I5I	None
2	RONDEAU	Alfred	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.3	I50	"
3	TALBOT	Bernard	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.2	I49	"
4	ARCHANT	Robert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.I	I48	"
5	COHEN	Morend	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I48	"
6	BOUZEC	Joseph	Wipe Steward	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I49	"
7	DELAISTRE	Louis	Steward	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I50	"
8	LEMONNIER	Henri	"	"	"	"	"	4I	M	"	"	5.2	I50	"
9	AMENEL	Georges	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.3	I55	"
10	TASSIN	Léon	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.2	I54	"
11	HACHE	Gaston	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.3	I55	"
12	LE BOULANGER	France	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I56	"
13	FOUBERT	Raoul	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.I	I49	"
14	LE MAILLOT	Guillaume	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	I5I	"
15	JEANNES	Alain	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.2	I5I	"
16	GUYOMARD	André	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.I	I50	"
17	CAPRA	François	"	"	"	"	"	3I	M	"	Monégasque	5.I.	I50	"
18	ARZUR	Marc	"	"	"	"	"	29	M	"	French	5.0	I5I	"
19	MARIE	Raymond	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.I	I50	"
20	MOREAU	Gaston	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I50	"
21	KERGUEN	Eugène	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.I.	I49	"
22	TOUTAIN	Kleber	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.2	I50	"
23	LEVESQUE	Marcel	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.3	I5I	"
24	MASSELIN	Elie	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.4	I50	"
25	TANQUEREL	Fernand	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	I59	"
26	BONNAMOUR	Gabriel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.3	I50	"
27	THUILEMANS	Clément	"	"	"	"	"	43	M	"	Belgium	5.3	I40	"
28	FREMONT	Albert	"	"	"	"	"	36	M	"	French	5.3	I40	"
29	FORST	René	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.3	I48	"
30	LE GUERRIER	Charles	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	I5I	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Notice: Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 32

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port f the United States.

49

Vessel "P A R I S" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 11 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 Imp C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	BERTHOU	Etienne	Steward	FEB 1 0 1931	HAVRE	No	Yes	22	M	French	French	5.5.	I5I	None
	2	ANQUETIL	Charles	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I50	"
	3	PAUMIER	Gaston	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	I5I	"
	4	GARBON	Charles	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.4	I48	"
P. E.	5	COUSINARD	Jacques	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5.5	I50	"
	6	COUYÉ	René	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.4	I5I	"
P. E.	7	PEYRAT	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	I50	"
	8	HACHE	Charles	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	I50	"
	9	LEFEBVRE	Paul	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.5	I5I	"
	10	VATINEL	René	"	"	"	"	"	JI	M	"	"	5.3	I50	"
	11	LE CORFF	Jean	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.2	I49	"
	12	LESAULT	Henri	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I50	"
	13	MADELEINE	Roger	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.4	I50	"
	14	TARIN	Léon	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I46	"
	15	PHILIPPE	Fabien	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.2	I49	"
	16	VANIER	Albert	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.3	I50	"
	17	QUENIEC	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I5I	"
	18	DUBOSQ	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.I	I50	"
	19	CONSTANTIN	Jules	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.-	I48	"
	20	PLAQUEVENT	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.I	I49	"
	21	L'HOSPITALIER	Jean	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.I	I5I	"
	22	PIQUET	André	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.I	I49	"
	23	BOUTIGNY	Jean	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.I	I47	"
	24	SANNIER	Robert	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.2	I50	"
	25	LE LOUS	Pierre	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.3	I5I	"
	26	LE SAUX	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I50	"
	27	MAUGIS	Adrien	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.I	I50	"
	28	GILLE	Georges	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I5I	"
	29	BRET	Georges	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.I	I50	"
	30	SAVARY	Victor	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.-	I50	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.- Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and ,5 in punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian,
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 23

25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

50

Vessel "P A R I S" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	STAES	Prosper	Steward	FEB 11 1931	HAVRE	No	Yes	39	M	French	French	5.4	I50	None
	2	FORGET	Eugène	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.5	I50	"
	3	KEROULLE	François	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.4	I5I	"
	4	MOJON	Henri	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I50	"
	5	MONNIER	Maxime	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I49	"
	6	BRET	Emile	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	I50	"
	7	LOIZEAU	Maurice	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	I5I	"
	8	RABE	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.3	I47	"
	9	DAVID	Robert	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I48	"
	10	TANGIER	Eugéne	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I49	"
	11	DERREY	Roger	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I50	"
	12	LE FLOCH	Elie	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.2	I5I	"
	13	LAURENCE	Marcel	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.I	I50	"
P. E.	14	VERNETTI	Jacques	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.-	I47	"
	15	LECOQ	Marcel	"	"	"	"	"	2I	M	"	"	5/I/	I5I	"
	16	ROLLAND	Emile	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.2	I50	"
NOT-ON-BOARD	~~17~~	~~CHARBUX~~	~~Emile~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~32~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~5.3~~	~~I5I~~	~~"~~
	18	DEHLINGER	Robert	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I50	"
	19	SANSON	Roger	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	I48	"
P. E.	20	LEMENEZ	Jean	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	I49	"
	21	RIO	Alexandre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	I50	"
	22	DRUILLENEC	François	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	I48	"
	23	GRIME	Raymond	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.2	I5I	"
	24	DE BEAUVIVIER	Pierre	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I50	"
	25	BALLANGER	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I49	"
	26	L'HOMELLIER	Roger	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.I	I50	"
	27	FEREY	Raymond	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.I	I47	"
	28	LE GOAZIOU	Robert	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.-	I46	"
NOT-ON-BOARD	~~29~~	~~BRIAND~~	~~Paul~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~I7~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~5.I~~	~~I47~~	~~"~~
	30	LABARRE	Adrien	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.2	I50	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 24

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

51

Vessel "P A R I S" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19__, from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	ALEXANDRE	Marcel	Steward	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	I7	M	French	French	5.3	I50	None
	2	CAUVIN	Paul	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.4	I5I	"
	3	SAUTEREL	Paul	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I46	"
	4	DERRIEN	Louis	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.2	I45	"
	5	ROBINE	Louis	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I49	"
	6	KERHIVEL	Eugéne	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.I.	I46	"
	7	LUCAS	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.2	I50	"
	8	BATAILLE	René	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.I	I50	"
	9	PRAT	Robert	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I5I	"
	10	GUERBER	Albert	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.I	I50	"
	11	LEMOING	Eugéne	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.2	I5I	"
	12	GALLAIS	Fabien	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.3	I50	"
	13	CAMUS	François	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.3	I5I	"
	14	DOUHET	Armand	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.2	I50	"
	15	CANY	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.I	I48	"
	16	FIGEANT	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.3.	I50	"
	17	LE RAZER	Marcel	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.2	I5I	"
	18	LE GOFF	Yves	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.3	I50	"
	19	POYE	Maurice	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5.2	I5I	"
	20	LE PESQUER	Armand	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.I	I50	"
	21	LECLERC	Léopold	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.2	I5I	"
	22	MARONCLE	Marcel	"	"	"	"	"	I8	M	"	"	5.3	I50	"
	23	DOUROUZE	Gaston	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.2	I48	"
	24	TUDUAL	Pierre	"	"	"	"	"	I7	M	"	"	5.3	I47	"
	25	RICHARD	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I50	"
	26	MAILLET	Michel	"	"	"	"	"	3I	M	"	"	5.4	I5I	"
	27	VORWALD	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.3	I50	"
	28	MILON	Roger	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.I	I46	"
	29	LE BERRE	Jean	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.-	I37	"
	30	MANOURY	Charles	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.9.	I35	"

Line
Owner
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting; registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel " P A R I S " arriving at NEW-YORK (U.S.A.) FEB 17 1931 19__, from the port of LE HAVRE (France) FEB 11 1931

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	1	LE BRUCHEC	François	Steward	FEB 10 1931	HAVRE	No	Yes	I6	M	French	French	4.9	I37	None
	2	POULIGUEN	André	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	4.8	I28	"
	3	DEMOY	Edouard	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	5.I	I38	"
	4	LE BARBU	Albert	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.2	I40	"
	5	HERNOT	Yves	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.9	I37	"
	6	BONNIORD	Auguste	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.9	I38	"
	7	MENGUY	Albert	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	5.-	I39	"
	8	SCHNEIDER	Noel	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	4.9	I38	"
	9	CHAMPFAILLY	Félix	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	4.8	I37	"
	10	LE CORRE	Roger	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	4.8.	I36	"
	11	BERNARD	Daniel	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	5.-	I3I	"
	12	GAREL	Antoine	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.I	I40	"
	13	TNOURET	René	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.2	I48	"
	14	HANTUTE	Fernand	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.3	I49	"
	15	LIBERGE	Roger	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	5.2	I50	"
P. E.	16	WAGNER	Nicolas	"	"	"	"	"	2I	M	Luxemburg	Luxemburg	5.3	I5I	"
	17	MEVEL	Emile	"	"	"	"	"	I6	M	French	French	5.2	I50	"
	18	LAURENT	Robert	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.I	I5I	"
	19	LAUNAY	Jean	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	5.-	I52	"
	20	LE JUNTER	Eugène	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.-	I5I	"
	21	FARDUCCI	Jean	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	4.9	I40	"
	22	POINDRELLE	Louis	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	5.-	I48	"
	23	GUGUIERE	Marcel	"	"	"	"	"	I5	M	"	"	5.-	I47	"
	24	LESCOT	Alphonse	"	"	"	"	"	I4	M	"	"	4.8	I46	"
	25	MAILLOT	Jean	"	"	"	"	"	I6	M	"	"	5.3	I63	"
F.E.	26	LE DREF	Louis	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.2	I62	"
P. E.	27	QUEMAR	Andre	"	"	"	"	"	I9	M	"	"	5 4	I64	"
P. E.	28	BAZILLE	Roger	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.3	I62	"
P. E.	29	RENAULD	Andre	Cook	"	"	"	"	20	M	"	"	5. 2	I65	"
P. E.	30	LOUESDON	Jean	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	I63	"

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north)
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 26

20

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

53

Vessel P A R I S arriving at NEW-YORK FEB 17 1931 19 , from the port of HAVRE - France FEB 11 1931

Mod 970 - Imp C G T Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Heigt	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P.E.	1	LE NACUR	Yves	Asst Cook	FEB 1 9 1931	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.4	I64	None
P. E.	2	DUBOC	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.3	I63	"
P. E.	3	BEAUNAUDET	Fernand	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	I65	"
	4	FELLE	Fernadd	Cook	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I66	"
P. E.	5	MALLET	Désiré	First Fireman	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	I64	"
NOT ON BOARD	6	~~LORRE~~	Eugene	Cook	"	"	"	"	23	M	"	"	~~5.8~~	~~I68~~	"
	7														
	8														
	9														
	10														
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

— Closed with seven hundred and forty eight (748) names —

Mar Fal [illegible]

35

HAVRE - FRANCE

Plymouth Va R Bud Lea

R. BORDEN REAMS

FEB 1 1 1931

AMERICAN CONSULATE
FEB 21 1931
HAVRE, FRANCE

Fee No. 111
2 cr
Fs 51 20

Line
Owners'
Local Agent

'See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5 in punishable by a fine of ten dollars for each alien See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, PLOCQUE Emmanuel First Officer, of the French S/S "P A R I S", to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Emm. Plocque

~~Master~~, First ~~or Second~~ Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival : or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunder : *Provided*. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 27

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

ADDITIONAL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ADDITIONAL.-

Vessel "P A R I S" arriving at New-York (U.S.A.) FEB 17 1931 19 , from the port of LE HAVRE (France) February IIth 1931

54

Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) NAME IN FULL Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
P.E.	1	FLAMANC	François	Cleaner	Feb.II.1931	HAVRE	No	Yes	29	M	French	French	5.5	I50	None
P.E.	2	HEIM	Marcel	Pressing Tailor	-"-	-"-	No	Yes	2I	M	-"-	-"-	5.6	I58	None
	3														
	4														
	5														
	6														
	7														
	8														
	9														
	10														
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

Mar Policy ... 2

Last Pas. returned 2/19/31
Wife's application to rejoin Husband Filed 2/19/31
Shore leave granted 2/20/31

27

Total Passengers
Total Crew
Total Aliens

*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct informations in columns (2),(3),(4), and (5 in punishable by a fine of ten dollars for each alien ...ee other side.

27

2-17-31

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eluu. Ilocque, first officer, of the French S.S. "PARIS", to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Eluu. Ilocque.

~~Master~~, First ~~or Second~~ Officer

Sworn to before me this 17 day of February 1931, at New York

J. R. Montgomery

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and were they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe: and after he arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, alles cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliverer to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of suche owner, agent, consignee, or master so to deliverer either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunder: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* —(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban
Japanese.	

21

DATE OF ARRIVAL FEB 1 1931
BILL NO. 10105 BILLED

55

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "New Amsterdam", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such under the authority of the State of Oregon
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

R.W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 1931.

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before the officer authorized to administer oaths.

Cards Punched 2/21/31 M.H.
Class
Cards Removed 2/28/31 RCC
Co.

Considered Gm 2-17-31

Three Quarters

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEDUCTED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Citizen	Temp. Stay	In Transit	U. S. Cits.	Dipl. Off.	Rel. of U.S.A.	In Transit	U.S.C.G. 18 Acco.		
1st CABIN												
CABIN	12				7	7						26
	34				4	43						81
	21	1				25				8		55
TOTAL	67	1			11	75				8		162

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Males	Cuba	Total
1st Cabin			
Cabin	19	7	26
2nd Cabin			
Tourist 3rd	38	43	81
3rd Class	30	25	55
Total	87	75	162

1 Refugee n/c

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8.

QUOTA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON., 7th February, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		TEN BOOMS.	Hendrik.	28.		M.	M.	Engineer.	yes.	Dutch.	yes.	Holland.	Dutch.	20-21 Holland.	Groningen. Section S.	Quota No. 2367.	Rotterdam.	29th Dec. 1930.		27 Holland.	Haarlem.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

15

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31. 56

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	22 If Yes— Year or period of years	22 If Yes— Where?	22 If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purposes of coming to United States — Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	24 Length of time alien intends to remain in the United States	24 Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, when, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming by reasons of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	(Father)Mr.A.ten Broeke, Verspouchweg 9,Haarlem, Holland.		~~Mo~~ St.Louis. ~~Miss.~~		no.	Self.	yes.	no.	--	--	--	(Business relative) Shell Corporation,St. Louis,~~Miss.~~ Mo.	3 years. yes.			no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	6	3	fair.	dark.	blue.	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. "Nieuw Amsterdam", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master or Officer.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

57

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

Assistant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

NON-IMMIGRANTS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, FEBRUARY 7TH., 1931

D

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		DE ZOUBALOFF	DIMITRI	29	1	M	S	COMMISSION AGENT	YES	RUSSIAN. FRENCH ENGLISH	YES	RUSSIA	RUSSIAN	U.S.A. 02-32-3	TIFLIS, GA.	NON IMM. 1945 3-1-F	PARIS	JAN. 28 1931		11 FRANCE	PARIS	D
2		BRISSET	RAYMOND	28		M	S	COMMERCIAL TRAVELER	YES	FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE 02-11	VERMEILL S./VIENNE	NON IMM. 1981 3-1-B	DO.	FEBR. 6 1931		DO.	[illegible]	D
3																						
4																						D
5																						
6																						D
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						D
20																						
21																						D
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						D
29																						
30																						D

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6,

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31. 58

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this question.)	Whether coming by reason of any order, exclusion, or deportation, or under the expulsion or removal clauses of the immigration act of 1924, or any other act or law	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporarily engaging in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	EMPLOYER. A.L. AXELRAD.ESQ. 50 RUE DU PARADIS,PARIS.	-	N.Y.	New York-		EMPLOYER.			1927	NEW-YORK N.Y.		ZENDMAN & GOLDSMITH INC.																		
2	MRS. R. BRISSET,ROUTE DE GLISY, LONGEAU,SOMME.	-	N.Y.	do.	YES	FISCHEL FRERES GRENOBLE.	YES	YES	1930	New York N.Y.	Travel and	1931 CLARK,N.Y.	A.T. 21 E. 61ST STREET.NEW- YORK N.Y.	YES	5 MTHS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLACK	DARK	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J/ van Dulken. Master *(State whether Master, First, or Second Officer),* *of the* s.s. " Nieuw Amsterdam " *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.,

R. S. Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

59

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith (State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

PERMITS TO RE ENTER.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW - AMSTERDAM". Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, FEBRUARY 7TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DIERKS	HENRY ALFRED	37		M	M	ENGINEER OF THE MINES	YES	ENGLISH GERMAN FRENCH	YES	GERMANY	GERMAN	FRANCE	RIBEAUVILLE ALSACE	RP 32905 331100	WASHING-TON, D.C.	DEC 1927			
2		-DO-	EVA HUMPHREY	35		F	M	NONE	DO	DO	DO	-DO-	FRENCH	ENGLAND	JERSEY	RP 551627 555144	-DO-	DEC. 1929		RUSSIA	KHARKOV
3		-DO-	JOHN HENRY	3		M	S					U.S.A.		U.S.A.	NEW YORK, N.Y.	APR. 22, 1927				FRANCE	COURBEVOIE
4		-DO-	KATHLEEN	1		F	S					-DO-		-DO-	-DO-	JUNE, 18, 1929					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

17

Total passengers 4
U. S. citizens 2
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5,

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

60

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming for purpose of any alien, contract laborer, or other person prohibited by law from coming to the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SISTER, MRS. MARGUERITE KOLLMANN. HUSUM-LINSBURG. HANNOVER. GERMANY.		N.Y.	NEW YORK	YES	MYSELF	MORE	YES	1924-1926	NEW YORK	Jan. 28th 1929	FRIEND. MR. GEORGE WILSON 1759 RYDER STR. BROOKLYN. N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BRO.	GRE.	NONE
2	MOTHER. MRS. LESUEUR. 23 RUE DE NORMANDIE. ASNIERES. SEINE. FRANCE		DO	-DO-	DO	-DO-	-DO-	-DO-	1929	-DO-	Dec. 12th 1929	-DO-	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	5	5	-DO-	BRO.	BRO.	-DO-
3												-DO-																		
4												-DO-																		
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* s.s. " Nieuw Amsterdam " *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken
Master Officer

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

61

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr R.W. Watters, Surgeon of the s.s."Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters MD.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3.

PRINT IN INK.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from Rotterdam, February 6th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	1 54 [illegible]	Knollema	Elizabeth A.M.	42		F	M	none	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	08-27 Holland	s-Herto-genbosch	RP 6,1,94, 6,5,93.	Boston 9/24/30. DC.			99	Patchogue, L.I., N.Y.
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Mar Feldmeier
9 Farm Lane

15

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

62

Arriving at Port of New York N.Y., February 17 24, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote on page 1 of this list.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose	Whether excluded and deported before	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether in the United States or elsewhere	Whether coming under a contract, or in pursuance of an agreement, to perform labor in the United States	Length of time in the United States	Whether in the United States or elsewhere before coming to the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother: Mrs.M. Beyers,18, Oranjelaan, Hilversum, Holl.		NY.	Patchoque.L.I.	no	self	yes	yes	1920-1930	Newyork NY.	12/9 '30	home: 18 Parkstreet, Patchoque.L.I.N.Y.	no	always		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair			dear on
2																														left temple.
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken

Master ~~XX Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. H. Montgomery

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

63

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, *Surgeon of the* s.s. "nieuw Amsterdam," sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. Kissmontgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2. [illegible] S. S.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible]. Passengers sailing from Rotterdam, February 6th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Master	Alphons F.C.	39		m	s	Rice Manufacturer	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Aalst	20-27 QUOTA 25a1	Rotterdam	1/9/31		Holland	Aalst
2		do	Theresia B.M.	20		f	s	None	do	do	do	do	do	do	do	20-27 QUOTA 25a1	do	do		do	do
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Mrs Fabius
9 Pax
Lmp

19

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

64

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming for purpose of any idle, additional, prostitute, or immoral purpose, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came and to resume the occupation he followed in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mister: Mr. A.M.Koster, Geitelsche Str.3, Aalst.	Holl. via N.	–	–	–	Self	yes	yes	Oct./Nov. 1930	Newyork N.Y.	Nov.	c/o Mc. Alpin Hotel, New York City.	Yes	2 yrs.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fa	Brown	Grey	none
2	father: Mr.A.....Koster, Geitelsche Straat 1, Aalst.	do	–	–	–	Father	do	no	–	–	–	do	do	3 yrs.	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do	blo.	do	do
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulke n. Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* S.S. " Nieuw Amsterdam ", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York, N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

65

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 1931.

at New York N.Y.

J. Rissmontgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Rumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—680

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. ..... Passengers sailing from Rotterdam, February 6th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Riegl	Rudolf	35		m	m	manufacturer	yes	German	yes	Czecho Slovakia	German	02-06 Moravia	Dumpork	201	Prague	2/2/31.		06 Moravia	Dumpork
2		Van Empelen	Carl E.M.	32		m	m	florist	do	Dutch	do	Holland	Dutch	02-27 Holland	Heemstede	221	Amsterdam	1/17/31.		27 Holland	Heemstede
3		Van Herk	Leendert	51		m	m	manager	do	do	do	do	do	02- do	Rotterdam	561	Rotterdam	2/2/31		do	Vleuten
4		do	Lena	45		f	m	none	do	do	do	do	do	03- do	Vrouwenpolder	364	do	do		do	do
5		Kessler	Wilhelmina C.	39		f	m	do	do	do	do	do	do	03- do	Rotterdam	352	do	1/27/31.		do	Amsterdam
6		Kouter	Aloysius J.C.	58		m	m	manufacturer	do	do	do	do	do	02- do	Malut	329	do	1/9/31.		do	Amsterdam
7		Lefeber	Adrianus H.	33		m	s	merchant	do	do	do	do	do	do	Ulrum	360	do	1/30/31.		do	Ulrum
8		Schulman	Maurits	54		m	m	manufacturer	do	do	do	do	do	do	Amersfoort	216	Amsterdam	1.a.31.		do	Amsterdam
9		Linkel	Johanna H.	41		f	w	none	do	do	do	do	do	03- do	Rotterdam	561	Rotterdam	1/11/31.		do	do
10	TRANSIT	Aa Keenbrug	Cornelis	53		m	m	bulb-grower	do	do	do	do	do	02- do	Alkmaar	362	do	1/31/31.		do	Tuitjenhorn
11		van den Bosch	Johanna A.L.	69		f	m	none	do	do	do	do	do	02- do	The Hague	1/16	Paris	12/31/30.		do	Hoogevuursche (Belg.)
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

66

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are he (she) a polygamist, or a polygamist by practice, or practical polygamist, or coming for that purpose, or supported by money of or by a polygamist?	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote at end of first sheet of this manifest.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year previous	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether (also) intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time in the United States	Whether (also) intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Mrs.Hedwig Sumperk,	Mora-via via N.Y.	-	-	-	self	yes	Jan/Feb 1930	Newyork NY.	Feb. '30		c/o Mr. A.Jedel Inc., 116 W. 10th Str., New York, N.Y.	yes	1 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blo.	bro.	none.
2	wife:Mrs.C.W.M.van Empelen, Bermenweg 28,	Holl. via N.Y.	-	-	-	do	do	no	-	-	-	c/o Copex Co.,Inc., 7 Moore Str., New York,N.Y.	do	wks	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	1	do	blo.	grey gre.	do
3	daughter:Miss W.Chr.van Herk,	do	-	-	-	do	do	yes	1929/ 1930	Water-bury, Conn.	1/10 '30.	c/o Scovill Manfg.Co., Waterbury, Conn.	do	6 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	blo.	blue gr.y	do
4	do	do	do	-	-	-	husband	do	do	do	do	do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	blue	do
5	sister: Mrs.M. Kruithoffer,	do	-	-	-	self	do	do	1919	Newyork NY.	7/6 '19	c/o Biltmore Hotel,N.Y.C.	do	2 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	do	do
6	wife: Mrs.A.J.C.Koster,	do	-	-	-	do	do	no	-	-	-	c/o Mc Alpin Hotel,N.Y.C.	do	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	grey	do	do
7	father: Mr.C.W.Lefeber,	do	-	-	-	do	do	yes	rev.times 1920	allover	May '20	c/o American Express Co. 65 Broad Bridge Str., New York,NY.	do	4 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	blu.	blue	do
8	wife: Mrs.M. Schulman,	do	-	-	-	do	do	do	1930	Newyork NY.	'30.	c/o Chase National Bank, New York,N.Y.	do	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	blo.	blue	do
9	brother:Mr.H.Winkel,	do	-	-	no	do	do	no	-	-	-	-	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	blo.	blue	do
10	wife:Mrs.C.A.Meerbrug,	do	-	-	-	do	do	yes	rev.times 1928 a.o.	allover	Feb. '28	c/o Int.Forwarding Co.,	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	bro.	bro.	do
11	cousin: Chas.J.M.Mitgerg van Loenhout,	do	-	-	no	do	do	do	1930	Wash-ington,D.C.	'30	c/o State Str., NewYork,N.Y. cousin: Mr.I.J.van Lare-ren,	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	grey	bro.	do
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken. Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

J. van Dulken

Master

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4.
67

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "NIEUW AMSTERDAM" *Sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., FEBRUARY 7T-., 1931, *Arriving at Port of* New York, N.Y., February 17th, 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States Insular Possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	BAKEWELL	WILLIAM	30	✓	M	M	ARNOLD, PA. AUG. 3 1900		372 FRANKLIN STR. TUCSON, ARIZ.
2	-DO-	GRACE	29	✓	F	M	HUNDRED, W. VA. JUNE. 15 1901		-DO-
3	SQUIERS	HARRY	65	✓	M	M	MONT VERNON, KY. APR. 6 1865		155 E. 72ND. STR. NEW YORK, N.Y.
4	-DO-	ELLA	62	✓	F	M	NEWPORT, Vt. APR. 15 1868		-DO-
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should de recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

FEB 17. 1931

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

68

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". sailing from SOUTHAMPTON., 7th February, 1931, Arriving at port of New York N.Y. February 12, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ZANDLER.	Herbert.	40.		M.	M.	January 11th,1891. Croton-on-Hudson,N.Y.		Croton-on-Hudson,N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mrs Feldstein
9.30 am Sat

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

69

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, *Surgeon of the* s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery,
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

NON - QUOTA

S. S. "PLEIUW AMSTERDAM". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 7th February, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MANASSEH.	Nicolas.	25.	11.	M.	S.	Archocologist.	yes.	English.	yes.	Palestinian.	Syrian.	Palestine.	N. Quota. 7. Acre. Section 4.	0R-50	Bagdad.	9th Jan.1931.		Iraq.	Bagdad.	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

23

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

70

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he intend to return to the country whence he came, after accomplishing the purpose for which he came to the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See Note at foot of this question.)	Whether coming for the purpose of any other immoral purpose, or is an importer of contract laborers, or is likely to become a public charge	Whether ever excluded and deported from this country	Whether ever arrested and deported (if so, how many times)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came after accomplishing the purpose for which he came to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Father)Elia Manasseh,Acre, Palestine.	Palestine. -	Acre.		no.	Self.	yes.	yes.	6 months.	Aug.1930. Ann Arbor. Mich.		(Friend)Prof.L.Waterman, University of Mich.Ann Arbor,Mich.	yes.	6 months.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	8	dark.	black.	brn.	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. "Nieuw Amsterdam", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~or Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

R. Montgomery

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

71

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, *Surgeon of the* s.s."Nieuw Amsterdam", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. Rimontgomery
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

RE ENTER PERMITS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 7th February, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		EDMUNDS.	Ernest. F.	31		M.	M.	Clergyman.	yes.	English.	yes.	British.	British.New Zealand.	Auckland.		RP.639440. Section 10.		June 8th,1930.			South Vinon,Mass.
2		EDMUNDS.	Ruth.	32		F.	M.							Mass.	S.Vinon.	United States Citizen.				U.S.A.	
3		CHRISTENSEN.	Peder.	30		M.	S.	Engineer.	yes.	Danish.	yes.	Denmark.	Scandinavian.	Denmark.	Norager.	RP.622995. Section 10.		June 17th,1930.		U.S.A.	Chicago.Ill.
4		MC DOWELL.	Olga.	33	6.	F.	M.	Housewife.	yes.	English.	yes.	Without	Czech.	Egypt.	Zagazig.	RP.637140. Section 10.		do. July 29th,1930.		do.	Ann Arbor,Mich.
5	U.S. Cit.	MC DOWELL.	Robert.	36	8.	M.	M.									United States Citizen by parentage.					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

24

Total passengers 5
U. S. citizens 2
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Mother-in-Law)Mrs. J.S. Ennis,	-	S. Vinon.	Mass.	yes.	Self.	yes.	yes.	1921 Oberlin, Ohio.	8/12/30.		(Mother-in-Law)Mrs. J.S. Ennis, South Vinon, Mass.	always.			yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	8	fair.	fair.	blue.	None.
2																														
3	(Father)Mr. H. Christensen,	-	Ill.	Chicago.	no.	Self.	yes.	yes.	1926 - 1930. Hoboken.	Sept. 24th 1930.		(Mother) do. (Home) 2638, Cleveland Ave., Chicago, Ill.	always.			yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	6	fair.	black.	brn.	None.
4	(Husband)Mr. A. A. McDowell,	-	Mich.	Ann Arbor.	yes.	Husband.	yes.	yes.	Feb.-Aug. 1930. Ann Arbor.	Aug. 26th 1930.		(Home) 213, N. Ingalls St., Ann Arbor, Mich.	no.	do.		yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	2½	do.	brn.	brn.	do.
5												do.																		
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, I.v. Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S. "Nieuw Amsterdam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

I. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February *, 19* 31.

at New York N.Y.

Montgomery

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

73

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W/ Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company therein," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

NON- QUOTA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW - AMSTERDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, FEBRUARY 7TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		POTACH	EMIL	32		M	M					U.S. Citizen		SWITZER-LAND	CHEXBRES	NATURALIZED AT DISTRICT COURT OF NEW YORK N.Y.	NEW YORK	MAY 16 1927		36 SWITZER-LAND	CHEXBRES
2		-DO-	IRENE wife	29		F	M	HOUSEWIFE	YES	FRENCH	YES	SWITZER-LAND	FRENCH	SWITZER-LAND	CHEXBRES		LAUSANNE	JAN 23 1931			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

FEB 17 1931

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31. 74

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid this own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he plan to return to the country whence he came after engaging temporarily in the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or for any purpose not lawful	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be sent to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be the same a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1												HOME. 38TH STREET 611. UNION CITY. N. J.																		
2	FATHER; MR. A. GARZONI CHEXBRES. SWITZERLAND.	-	N. J.	UNION CITY	NO	MYSELF	70	NO	-	-	-	-DO-	NO	AL-WAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BLO.	BLU.	NC NE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. " Nieuw Amstardam ", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~or Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

75

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s."Nieuw Amsterdam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 6TH FEBRUARY, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NIMV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	WAGNER	WILHELM	25		M	S	MECHANICAL ENGINEER.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY 02-12	STEINCH	NON IMMIGRANT. Sec 3-2	COLOGNE	29TH JAN. 1931.		GERMANY	COLOGNE.
2	TRANSIT	MASIN	FRANCOIS	30		M	M	MERCHANT	DO	DO	DO	CZECHO-SLOVAKIA.	CZECHIAN	CZECHO-SLOVAKIA 02-06	RAUNITZ	TRANSIT 1350	MONTREAL	15TH JUNE 1930.		CANADA	MONTREAL. QUE.
3	TRANSIT	DO	SONIA	26		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	CANADA	MONTREAL, QUE. 39	DO	DO	7TH JULY 1930.		DO	DO
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

16

Complete 9.30 PM

FEB 17 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

76

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race or people, as determined by the immigration officer	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came after coming temporarily to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
												to Canada.																		
1	PARENTS, A. WAGNER, STEIN-CKIRCH, BAVARIA. GERMANY.	GERMANY.	-		NO	SELF	MORE	NO	-	-	-	BUS. REL. LAMMERS AND MASSE, MONTREAL. QUE. CANADA.	IN TRANSIT TO CANADA.	14 days		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD.	GREY	NONE.
2	FATHER. F. MASIN, BRAFAWA, 966. PRAGUE. CZECHO-SLOVAKIA.	CANADA.	-		DO	DO	DO	YES	SEVERAL TIMES IN TRANSIT.			HOME. 389 ST. PAUL STR., MONTREAL. QUE.	DO	1 week		DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	8	DO	BRN	BLUE	DO
3	FATHER. I. L. DO	DO	-		DO	HUSBAND	DO	DO		DO		DO	DO	1 week		DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	-	DO	BLK.	BLK.	DO
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(Master or Acting Master, First, or Second Officer), of the* s.s. "Nieuw Amsterdam, *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *1931.*

at New York N.Y.

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—180

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

11

77

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s."Nieuw Amsterdam" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R.W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

1—41C

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

QUOTA/NON QUOTA EXAMINED AND PASSED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH FEBRUARY, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PREESMAN	AAGJE	43		F	S	SERVANT GIRL.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BOLNES, Z. H.	QUOTA 2465	ROTTERDAM.	4TH DEC. 1930.		HOLLAND	OUD BEIERLAND. Z. H.
2		CRUYFF	ANNA Baltha	27		F	S	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM. N. H.	2378	DO	6TH JAN. 1931.		DO	EDE. GLD.
3		WESTERKAMP	EMMA Wilhelmine	30		F	S	SERVANT GIRL.	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OSNABRUCK.	1379	DO	10TH DEC. 1930.		DO	THE HAGUE. S. H.
4		SKIELKA	LUISE Auguste	28		F	S	SHOP-ASSISTANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BOCHUM I. W.	1381	DO	22ND NOV. 1930.		GERMANY.	BOCHUM. WESTF.
5		KAHLE	MARTHA	31		F	S	SERVANT GIRL.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NETTKOW.	1383	DO	24 NOV. 1930.		HOLLAND	THE HAGUE. S. H.
6		GUNZEL	FRANZ	26		M	M	PAINTER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	RECKLINGHAUSEN	KEEN. PERM. 653811	WASH.	4TH NOV. 1930.		U. S. A.	BROOKLYN. N. Y.
7		DO	JOZEFA	20		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	QUOTA 10162	COLOGNE	3RD FEBR. 1931.		GERMANY	RECKLINGHAUSEN.
8		GROOTEGOED	CORNELIUS A	27		M	M	AEROPLANE MECHANIC	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BLOEMENDAAL, N. H.	NON QUOTA 83	ROTTERDAM	2ND DEC. 1930.		U. S. A.	MINEOLA. L. I. N. Y.
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

78

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by railroad, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he a prostitute or has he been such within the past year?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the intends to be a citizen after complying with the naturalization laws of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	GRAND FATHER A. SCHIPPER, NOBELSTR. 130, OUD BEIERLAND. HOLLAND.	-	WASH.	YAKIMA	YES	SELF	MORE	NO	& change	-	-	FIANCE: A. BLANK, ROUTE 1, YAKIMA. WASH.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
2	FATHER. C. KRUYFF, 76 STATIONSWEG, EDE. HOLLAND.	-	OREG.	ST HELENS.	DO	DO	$100=	DO	DO	-	-	-	FIANCE: W. BUDDINGH, HOTEL ORCADIA, ST. HELENS, OREG.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	7	DO	DO	DO	DO
3	FATHER: C. WESTERKAMP, SUDHEMHOF, OSNABRUCK. GERMANY.	-	N. Y.	NEW YORK	NO	DO	$500=	DO	DO	-	-	-	ACQ. MISS E. HENDRICK, 217 E. 62ND STR., NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	9	DO	DO	BRN.	DO
4	MOTHER S. SKIELKA, 7 MULTENMARKT, BOCHUM. GERMANY.	-	DO	DO	DO	DO	$100	DO	DO	-	Visit	-	BROTHER E. SKIELKA, 65TH STR., 326 E. NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	DO	DO	DO
5	FATHER: H KAHLE, FREIENWALDERSTR., 38, BERLIN. GERMANY.	-	DO	DO	DO	DO	$100-	DO	DO	-	-	-	ACQ. MISS E. HENDRICK, 62ND 217 E., NEW-YORK. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	DO	GREY	SCAR ON THE LEFT HAND.
6	FATHER. F. GUNZEL, BOCHEMSTR. 48, RECKLINGHAUSEN. GERMANY.	-	DO	BROOKLYN, N.Y.	DO	DO	$100-	DO	YES	1930 1932. 3.30. BROOKLYN. N. Y.			HOME: 318 PALMETTO STR., BROOKLYN. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	BLD.	BLUE	NONE.
7	FATHER. I. L. DO	-	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	NO	-	-	-		DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	7	DO	DO	GREY	DO
8	FATHER. C. GROOTEGOED, 93 BLOEMENDAALSCHESTRAATWEG, BLOEMENDAAL. HOLLAND.	-	N. Y.	MINEOLA	NO	SELF	$100-	DO	YES	1923/7.19.30. CLEVELAND. O.			HOME. 215 JACKSON AVE, MINEOLA. L. I. N. Y. MINEOLA. L. I. N. Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	6	2	DO	BLD.	BLUE	DO
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, I. van Dulken, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. van Dulken
Master

Sworn to before me this 17th day of February, 19 34.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, *Surgeon of the* s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—436

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3
NON IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another port of said insular possessions, must be listed. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH FEBR., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MONSHOUWER	DINANDUS	39		M	M	MANAGER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	DORDRECHT. Z. H.	NON IMMIGRANT 354	ROTTERDAM.	27TH JAN. 1931.		HOLLAND	WASSENAAR. Z. H.
2		LANDAAL	NICOLAAS J.	27		M	S	CLERK	DO	DO	DO	DO	DO	DO	UTRECHT	227	AMSTERDAM	5TH FEBR. 1931		DO	UTRECHT
3		VERMEULEN - MINKNIT	BERNARD	45		M	M	MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM	351	ROTTERDAM	26TH JAN. 1931		DO	THE HAGUE
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed 9.30 PM FEB 17 1931

28

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

80

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming for reasons of any edict, additional, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether anarchist and deported under warrant	Whether polygamist and deported under warrant	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE. L. MONSHOUWER, 103 BOUWTWEG, WASSENAAR, HOLLAND.	NETHERLANDS.			NO	SELF $1200-& returned to	MORE	NO	–	–	–	BUS. REL.: SLICING MACHINE CO., LA PORTE, IND.	YES	3M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
2	FATHER: N. J. LANDAAL, 2 HUMBOLDTSTR., UTRECHT.	DO		DO	NO	COLONIAL PETROL. CO. $100=	DO	NO	–	–	–	BUS. REL.: STANDARD OIL CY. NEW YORK CITY.	DO	[illegible]	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	2	DO	BLD	BLUE	DO
3	WIFE A. W. VERMEULEN-MINKWIT 57 JACOB MOSSELSTR., AMSTERDAM.	DO		DO	NO	SELF $1000=	DO	NO	–	–	–	BUSINESSRELATION: L. E. TELS FORWARDING CO., 40 E. 42ND STR., NEW YORK, N. Y.	DO	6 Mo.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	9	DO	BLD	BLUE	DO
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—639

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

81

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R. W. Watters, *Surgeon of the* s.s."Nieuw Amsterdam", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 23 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R. W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 508-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2
REENTER PERMITS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 6TH FEBRUARY, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
1		VAN DEN BERGH	FLORA	47		F	M	HOUSEWIFE	YES	DUTCH 1602	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND 08-29	AMSTERDAM.	REENTER PERMIT. RP 466746	WASHINGTON 8TH APRIL 1929 EXTENDED UNTIL THE 8TH APRIL 1931.			U.S.A.	PHILADELPHIA. PA.
2	U.S. CIT.	DO	FRANCIS	12		M	S			Rule		U.S.A.		U.S.A.	PHILADELPHIA. PA.						
3		LEMMERS	GERARDUS	26		M	S	FARMER	YES	DUTCH 1602	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND 08-27	HILLEGOM. Z.H.	RP 674727	WASH. 17TH DEC. 1930.			U.S.A.	GLOUCESTER. MASS.
4		XXXX

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

82

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, agreement, or contract to perform labor in the United States	Whether an idiot or insane person	Whether ever arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has been in the United States before	Length of time alien has been in the United States	Whether alien intends to return to the country from which he came										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER: D. SLIEF BAGIJNEN-HOF 28, AMSTERDAM. HOLLAND.	-	PA. PHILADEL-PHIA.	NO	SELF	MORE	YES	1911/4.27.29 PHILADELPHIA. PA.		HOME: 5626 SCHUYLER STR., PHILADELPHIA. PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
2										DO DO																		
3	PARENTS: S. LEMMERS, NOORD-WIJKERHOUT. HOLLAND.	-	VIRG. GLOUCES-TER.	NO	SELF	MORE	YES	1926/30.12.9.30. GLOUCESTER. VIRG.		HOME: NUTTEL POST OFFICE, GLOUCESTER. VIRG.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
4	XXXX

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. "Nieuw Amsterdam" *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 23 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery

Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

No. 1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

83

S.S. "NIEUW AMSTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th FEBR., 1931, Arriving at Port of New York N.Y. February 17th, 1931.

C	No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
C	1	Anema	Andrew	41		M	S	13th Febr. 1890. Orange City.Ia.		1687 So. Emerson Str., Denver.Col.
	2	Boeglerstette	Bernhard	74		M			11th Oct. 1880. Probate Court of Cuyahoga County.Cleveland.O.	275 Hanover Str., Milwaukee..Misc.
	3	Van der Veen	John	31		M	M		20th May 1930. District Court of Passaic County.Paterson.N.J.	Preakness Ave, Preakness..N.J.
	4	Jenezon	Albertus	36		M	M		Febr.8th 1919. Common Pleas Court of Baltimore County.Baltimore.Md.	3010 Glendyle Ave, Baltimore.Md.
	5	Schilperoord	Willem	41		M	M		May'17 District Court of Yakima County Yakima. Wash.	R.#.1, [illegible].Wash.
	6	Riedema	Andrew	68		M	M		4th Sept 1896. Common Pleas Courtof Passaic Cy., Paterson,N.J.	P.O. Box 572 Orange City.Ia.
C	7	Do	Dina	55		F	M		Citizen by husband's papers	Do
	8	Van Keulen	Lambertus	55		M	M		23rd March 1918. Superior Court of King County. Seattle. Wash.	401-14th Str., Bellingham. Wash.
C	9	Do	Adriana	57		F	M		By marriage.	Do
	10	Goes	Elisabeth	20		F	M		27th Sept. 1927. Supreme Court of Albany County. Albany. N.Y.	Elm Ave, Delmar.N.Y.
	11	Fransen	John	54		M	M		20th July 1920. District Court of Rice County. Luverne. Minn.	Kate C, Box 83, Edgerton. Minn.
	12	Van Es	Peter	35		M	M		9th Febr. 1927. Circuit Court of St. Joseph County. South Bend. Ind.	Box 84 E, South Bend. Ind.
	13	Brinkman	Gerrit	40		M	M		(17th) Sept. 1911. District Court of Sioux County. Orange City. Ia.	Matlock.Ia.
	14	Van der Tork	Tennis	52		M	S		17th Sept. 1917. District Court of Montana County. Fort Benton.Mont.	Fort Benton. Mont.
	15	Van Aalst	Maria	57		F	Wid.		By marriage.	1220 Ashland Ave, Detroit.Mich.
	16	Bikelboom	Rudolph	49		M	S		29th Sept. 1915. District Court of Passaic County. Paterson. N.J.	19 Orient Way, Rutherford. N.J.
	17	O'Reilly	Philip	38		M	M	15th Aug. 1892. Boston.Mass.		1604 Green Hill Road, Upper Darby near Philadelphia Pa.
	18	Do	Gertrude	30		F	M		By marriage.	Do
	19	Do	Philip	8		M	S		By Father.	Do
	20	Do	Gertrude	4		F	S	22nd Oct. 1922. Philadelphia.Pa.		Do
	21	Do	Edith	3		F	S	3rd Febr. 1928. Philadelphia.Pa.		Do
	22	Struchen	Friedrich	53		M	S		June 1913. District Court of St. Louis County. St. Louis. Mo.	3984 Palmstreet, St. Louis. Mo.
	23	Schwencke	Charles	74		M	M	31st Nov. 1856 New-York. N.Y.		1019 East 175th Str., New-York. N.Y.
	24	Do	Sarah	68		F	M	1st June 1862. New-York. N.Y.		Do
	25	Do	Augusta	43		F	S	30th July 1887. New-York. N.Y.		Do
	26	v.d. Bom	Frans	56		M	M		15th March 1924. Supreme Court of New-York County. New-York. N.Y.	74 Wooster Street, Bethel. Conn.
	27	Do	Marie	55		F	M		17th Sept. 1925. District Court of New-York County. New-York. N.Y.	Do
	28	Triestram	John	22		M	S		20th April 1923. Special session Supreme Court of New-York. N.Y.	61 Moncrief Court, Hamilton Beach. L.I.N.Y.
	29	Eichner	David.	43		M	M			Fairfield Road, Fairfield,N.Y.
	30	Steppel	Benjamin	53		M	M		Post Office Court Newark N.J. Dec.1922	Whipping,N.Y.

Mr. + Klein Inspectors 2/17/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

84

S. S. " NIEUW AMSTERDAM " *Sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FEBRUARY 7TH., 19 31, *Arriving at Port of* New York N.Y. February 17th, 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	TAYLOR	ZACHARY	25		M	S	NEW YORK.N.Y. FEB. 12 1906		222 MONROE STREET.NEW YORK.N.Y.
2	WATSON	MARY	31		F	S	CAMBRIDGE.O. MAR. 23 1899		12.512 BRIGHTON AVE.CLEVELAND.O.
3							Mr Ster in 2, 17/31		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 630-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

85

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". Sailing from SOUTHAMPTON., 7th February, 19 31, Arriving at Port of New York N.Y. February 17th, 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FROLLER.	Gerhard.	41.		M.	S.		1922. Pittsburg, Allagany, Pa.	35, Chapman St., Ingman, Pa.
2	[illegible]								
3	WATERMAN.	Leroy.	55.		M.	M.	July 4th 1875 Pierpont, Ohio.		1835, Winewood Boul., Ann Arbor, Mich.
4	WATERMAN.	Donald.	15.		M.	S.	Aug. 7th 1915 Ann Arbor, Mich.		do.
5	[illegible]		[illegible]				[illegible]		[illegible]
6	DUNLOP.	Orma.	45.		F.	Wid.	May 23rd 1885. Jewel County, Kansas.		609, Sutter Street, San Francisco, Cal.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line no.2 Mr. Robert McDowell cancelled. See Man. 9 Line 5.
Line no. 5 Mr. Edwin Caynor cancelled, disembarked at Halifax N.S.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

86

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, *Surgeon of the* s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 14th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

Immigration Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

DEPORTED FROM HALIFAX N.S.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Nieuw Amsterdam" Passengers sailing from Halifax N.S., February 15th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	NOT COUNTED	Rabada	Stefan	34		m	s	laborer	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Wistoczek, dist. Canok		Deported from Halifax N.S.			Canada (Ont.)	Toronto
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Above Alien ordered to be detained on board the Vessel 2/17/31 J. Montgomery Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

87

Arriving at Port of New York, N.Y., February 17th, *19* 31.

No. on List	16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, education, process, or compulsion of any kind imposed or enforced in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intending to become a citizen of the United States under the naturalization laws	Length of time alien has resided in the United States	Whether alien immigrant is in possession of an unexpired immigration visa									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1		Friend: Mr. W.Ennoz, Adeloyd Street 343, Toronto, Ont.	Poland via Liverpool	Wis-	Nowak.	no	Deported	21	no	-	-	-	Father: Mr.J.Zwieda, Nov. Dwor, Wlo: Wielonek, Poland.	Deported from			no	no	no	no	no	yes	yes	good	no	5	6	fair	blond	grey	Scar on left arm.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Lulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

J. van Lulken
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

[illegible]
Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

88

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

QUOTA

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, FEBRUARY 7 TH., 1931

	1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
	No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
			Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
X	1		MCUCHON	MARTHE A.M.	28	1	F	M	HOUSEWIFE	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	20-11 FRANCE	HERVE-LINGHEN	Quota- QUOTA 1271	CALAIS FRANCE	DEC. 25 1930		"	COULOGNE PRES CALAIS, P.D.C.
X	2	UNDER 16	-DO-	FLORENT Sr	5		M	S	NONE	NO	UNDER AGE	NO	-DO-	-DO-	-DO-	DO	Quota DO 1272	DO	Jan 7-1931		-DO-	-DO-
X	3	UNDER 16	-DO-	MICHEL Sr	4		M	S	DO.	NO	-DO-	NO	-DO-	-DO-	-DO-	DO	Quota DO 1273	DO	Jan 7-31 DO		-DO-	-DO-
X	4	UNDER 16	-DO-	EVELINE mother's name	2		F	S	DO.	NO	-DO-	NO	-DO-	-DO-	-DO-	DO	Quota DO 1274	DO	Jan 7-31 DO		-DO-	-DO-
	5										U.S. Insp. Insp.			2-17/30- 1:00 P.m.								
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

34

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

89

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Law in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (See instruction 3)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
													Whether alien intends to return to country whence he came, or go to some other foreign country, after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER. MRS. BATTEL. RUE ST. CHRISTOPHE. COULOGNE PRES DE CALAIS. P.D.C. FRANCE	-	R. I.	PAWTUCKET	NO	MYSELF	$22 MORE	NO	-	-	-	HUSB AND. Florent MOUCHON 233 PULLMAN AVE. PAWTUCKET. R.I.	NO	AL WAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BRO.	BLU.	NONE
2	GRAND. MOTHER. -DO-	-	-DO-	-DO-	DO	MOTHER	~~DO~~	NO	-	-	-	FATHER. -DO-	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	.	.	-DO-	BLO	BLA	-DO-
3	-DO- -DO-	-	-DO-	-DO-	DO	-DO-	~~DO~~	NO	-	-	-	-DO-	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	.	.	-DO-	DO	DO	-DO-
4	-DO- -DO-	-	-DO-	-DO-	DO	-DO-	~~DO~~	NO	-	-	-	-DO-	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	.	.	-DO-	DO	DO	-DO-
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the s.s. "Nieuw Amsterdam" from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 2000

AFFIDAVIT OF SURGEON

90

I, dr/ R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J.K. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—20

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

RE ENTER PERMITS.

S. S. "NIEUW AMSTERDAM". *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., FEBRUARY 7TH., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LEFTEROFF	LEFTER S.	43		M	M	LABOURER	YES	BULGARIAN ENGLISH	YES	BULGARIA	BULGARIAN	BULGARIA	LOZEN	RP. 571418	WASHING-TON. D. C.	MAR. 10 1930		99 U.S.A.	MANSFIELD. O.	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

35

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

91

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country (port of departure)	18 In U. S. A. its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether cash, draft, money order, or bill of exchange sent by relative, friend, or other person, or by railroad, steamship, immigrant, or other agent, or prepaid)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Time, as near as I can recall, as years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether able to read (or not)	Whether in possession of a ticket to the United States	Whether the immigrant is in the United States	25 Race or people (nationality, as stated by the immigrant, of the country of which a citizen or subject)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	29 Whether polygamist	30 Whether anarchist	31 Whether previously excluded and deported	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	Wife: Mrs. L. Lefteroff, Lozen, Bulgaria.	-	O.	MANSFIELD	NO	MYSELF	NO	YES	1915-MANS-FIELD.O.	1930	Mch. 24th 1930.	HOME. 228 NORTH MAIN STREET. MANSFIELD.O.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRO.	BLU.	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—650

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. "Nieuw Amsterdam *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J Montgomery

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

92

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W.Watters/ *, Surgeon of the* S.S. " Nieuw Amsterdam ", sailing therewith *, do*
(State whether "Surgeon" sailing therewith or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have had* 4 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of Oregon *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J.R. Montgomery
Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

HOLLAND A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S.S. ..... Passengers sailing from ROTTERDAM, FEBRUARY 6TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on list	(This column for use of inspector only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with IV, NIV, 9 or RP and give station of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if accustomed to use speech)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ALBERT	ANA	20		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	WITHOUT	GERMAN	JUGO SLAV/MALI		06-38 EXEMPTA 329	AGREB	1.26.31		JUG. SLAV. MALI BASTAJI	
2		BO.	EVA	1		F	S					U.S.A.									
3		GRYBE	ANDRAS	31		M	S		YES	LITHUANIAN	YES	LITHUANIA	LITHUAN.	LITHUANIA	SVOBISKIS KM.	114	KOWNO	1.21.31.	VL-224-697	LITHUANIA KOWNO	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					

FEB 17 1931

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

ERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

93

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when and why?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether also intended to return to the country whence came after engaging temporarily in labor or service in the United States	Length of time after intended return to the United States	Whether also intended to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, JAKOB GRUENWALD, MALI BASTAJI, JUG. SLAV.		OHIO	AKRON	YES	SEE COL.	$5	NO	-	-		HUSBAND, JOHN ALBERT, 874 BEARDSLEY STR. AKRON OHIO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2												FATHER DO.																		
3	FATHER, POVILAS GRYBE, SVOBISKIS KM. JONISKELIO, BIRZIU.		MASS.	BOSTON	YES	SELF	$50	NO	-	-		UNCLE, B. F. KUBILIUS, 2 ATLANTIC STR. BOSTON MASS.	YES	3 YEARS	to Boston School of Theology	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *, of the* S.S. " Nieuw Amsterdam " *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

J. van Dulken

Master ~~officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February *, 19* 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

94

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

R.W. Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—20

Form 500.B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3,

HOLLAND AM

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

PERMITS TO RE ENTER

This (white) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, FEBRUARY 6TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
																PERMITS TO RE/ENTER					
1		HAWRYLUK	ELJASZ	45		M	M	FACTORY LABORER	YES	RUTHEN.	YES	POLAND	RUTHEN.	POLAND	PONIKOWICA	568716 571180	WASH.D.C.	3.1.30		U.S.A.	PHILADELPHIA PA.
2		HOFFMAN	HENDRIKUS	24		M	M	LABORER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ULRUM GR.	655087 660013	DO.	10.18.30.		DO.	CHICAGO ILL.
3		ADAMS	GEORGE	31		M	M	FARMER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TRIER	640927 644666	DO.	8.12.30.		DO.	NEWARK N.J.
4		VAN WOLDE	JACOB	30		M	S	LABORER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	MIDDELSTUM GR.	651503 656043	DO.	9.24.30.		DO.	CHICAGO ILL.
5		SKAZEWSKA	HELENA	35		F	M	HOUSEW.	YES	POLISH	YES	POLAND	POLISH	POLAND	BARTNIKI	652660 657739	DO.	9.30.30.		DO.	CHICAGO ILL.
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

37

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

ERICA LINE

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

S5

No. on List	16 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	17 Final destination (*Intended future permanent residence)		18 Whether having a ticket to such final destination	19 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	20 Whether in possession of $50, and if less, how much?	21 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				22 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	23 Purpose of coming to United States			24 Are you a polygamist or practical believer in polygamy?	25 Whether a polygamist	26 Whether an anarchist	27 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (for full text of law see reverse)	28 Polygamist coming by reason of law also, expressly or impliedly, to admit him to the United States	29 Whether excluded and deported within one year	30 Whether arrested and deported at any time	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height		34 Complexion	35 Color of—		36 Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town			Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came, or go to some other foreign country, and if so, which	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE, ANNA HAWRYLUK, PONIKO/ WICA MALA, P. BRODY, POLAND.		PA.	PHILA.	NO	SELF	25	YES	1912/3.29.30. PHILADELPHIA PA.		BROTHER, STEFAN HAWRYLUK, 2973 LEITHGROW STR. PHILADELPHIA PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLA.	GREY	NONE
2	FATHER, JAKOB HOFFMAN,		ILL.	CHICAGO	YES	SELF	20	YES	1926/NOV. 8TH 1930. CHICAGO ILL.		WIFE, MARGARET HOFFMAN, 325 SO. CAMPBELL AVE. CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BLUE	DO.
3	EWER, ZUURDIJK GEM LEENS. GR. WIFE, ELLEN ADAMS, SOLINGEN KLEINE STR/32. GERMANY		N.J.	NEWARK	NO	SELF	30	YES	1929/SEPT. 1930 NEWARK N.J.		FRIEND, OTTO MAYER, 89 BLEEKER STR. NEWARK N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLA.	BLUE	DO.
4	SISTER, A. VAN WOLDE, 110 NO. BLEEKERSTR. GRONINGEN.		ILL.	CHICAGO	NO	SELF	MOREY	YES	1928/10.19.30. CHICAGO ILL.		COUSIN, JACOB SMIT 1117 71ST STREET, CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	BRO.	DO.
5	FATHER, ADAM WITKOWSKI,		ILL.	DO.	NO	SELF	19	YES	1913/OCT. 11. '30 CHICAGO ILL.		HOME, 4525 SO. SPOULDING AVE. CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO.	BRO.	DO.
6	BARTNIKI, POCZTA PRZASNICZ, POLAND.																													
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* s.s. " Nieuw Amsterdam ", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J. van Dulken

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

96

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R.W.Watters, Surgeon of the s.s. " Nieuw Amsterdam," sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R W Watters M.D.

Sworn to before me this 17th day of February, 19 31.

at New York N.Y.

J Romontgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

MERICA LINE. HOLLAND A

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

QUOTA & NON QUOTA

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, FEBRUARY 6TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
																EXAMINED IN EUROPE						
														20-29		QUOTA				29		
1		MAJEWSKA	MINA	61		F	WD.	NONE	NO	TO DAUGHTER	NO	POLAND	HEBREW	POLAND	LIDA	2443	WARSAW.	12/10/30.		POLAND	LIDA	
																NON/QUOTA						
2		GUJSKA	JULJA	35		F	M	HOUSEW.	YES	POLISH	YES	DO.	POLISH	26-29	NISKO	950	DO.	1/8/31.		DO.	FELSENDORF	
3	U.S.C.	DO.	JANINA	12		F	S					U.S.A.		U.S.A.	AKRON OHIO	JANUARY 25TH 1919.						
														20-27		QUOTA						
4		BOSCH	ROELOF	44		M	M	FARMHAND	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ZWOLLE O.	107	ROTTERDAM	12/17/30.		HOLLAND	TREEBEEK GEM. HEERLEN	
														20-						DO.	DO.	
5		DO.	DINA	41		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	GEERVLIET	108	DO.	DO.				
																NON/QUOTA				U.S.A.	WICHITA KANSAS	
6		MEYER	ABRAHAM	63		M	WD.	FARMER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	WISSENKERKE Z.	81	DO.	1/31/31.				
																QUOTA						
7		LUTZKEN	CATHARINA	73		F	WD.	NONE	YES	DO.	YES	GERMANY	DO.	30-	THE HAGUE	109	DO.	12/17/30.		HOLLAND	THE HAGUE	
8		VISSER	JETZE	38		M	M	FARMHAND	YES	DO.	YES	HOLLAND	DO.	DO.	IZUM GEM. FRANEKERADEEL FR.	97	DO.	11/25/30.		DO.	IZUM FR.	
9		DO.	PIETJE	32		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	98	DO.	DO.		DO.	DO.	
10	UNDER 16	DO.	KORNELIS	12		M	S	NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	99	DO.	DO.		DO.	DO.	
11	UNDER 16	DO.	SIMON	10		M	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	100	DO.	DO.		DO.	DO.	
12	UNDER 16	DO.	AALTJE	6		F	S	DO.	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	101	DO.	DO.		DO.	DO.	
13	UNDER 16	DO.	HESSEL	1		M	S	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	102	DO.	DO.		DO.	DO.	
14		VONK	GRIETJE	43		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	2373	DO.	1.24.31. VL224/290		DO.	ROTTERDAM	
15	UNDER 16	DO.	ARIE	14		M	S	ELECTR.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2374	DO.	DO.		DO.	DO.	
16		VAN LEEUWEN	JAN FR.	38		M	M	TOBACCO GROWER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	BAARN N.H.	2474	DO.	12.11.30.		DO.	BAARN N.H.	
17	U.S.C.	WANDERS	MARTINUS	32		M	M					U.S.A.	NATURALISED, DISTRICT COURT OG MARION COUNTY, KNOXVILLE IOWA. DEC. 7TH 1926.			NON/QUOTA						
18		DO.	JOHANNA	38		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	NETHERLAND	DUTCH	26-27	HOLLAND	101	ROTTERDAM	1.21.31.				
														20-27		QUOTA						
19		KEIMAN	GERARD	23		M	S	FARMHAND	YES	DO.	YES	HOLLAND	DO.	DO.	LOOSDRECHT UTR.	86	DO.	10.14.30.		U.S.A.	ANN ARBOR MICH.	
20		~~HERMANIDES~~	~~LOUISE~~	~~26~~		~~F~~	~~M~~	~~HOUSEW.~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~GERMANY~~	~~DINGELSTEDT~~		~~DO.~~			~~HOLLAND~~	~~BOLSWARD FR.~~	
21		~~DO.~~	~~JELTJE~~	~~4~~		~~F~~	~~S~~	~~NONE~~	~~NO~~	~~UNDERAGE~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~HOLLAND~~	~~BOLSWARD FR.~~		~~DO.~~	~~DO.~~		~~DO.~~	~~DO.~~	
22		~~DO.~~	~~WILLY~~	~~2~~		~~M~~	~~S~~	~~DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~	~~DO.~~		~~DO.~~	~~DO.~~		~~DO.~~	~~DO.~~	
														28-27		NONQUOTA						
23		V.D.GAAST	HEIN	30		M	S	FARMHAND	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ST.JOHANNES/ GA FR.	102	RODERDAM	1.22.31.		U.S.A.	BABYLON DAIRY L.I.	
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

CANCELLED, LOUISE, JELTJE & WILLY HERMANIDES, LINES 20, 21, & 22, DID NOT SAIL.

PURSER.

Total passengers 36
U. S. citizens 17
Aliens 19

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

MERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

97

Arriving at Port of New York N.Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SON, CHAIM JURKANSKI, LIDA, UL. SUWALSKA 78, POLAND.		CAL. LOS ANGELES	YES	SEE COL. 23	4 MO						DAUGHTER LILIAN LEVY 1325 SO. CITRUS STR. LOS ANGELES CAL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO		NO	5	3	FAIR	GREY	BRO.	NONE
2	AUNT, ANNA DABEK, FELSENDORF POCZTA POW. LUBACZOW, POLAND		MASS. EAST BROOKFIELD	NO	DO.	NO	YES	1913/1924	June 7th 1924	WOONSOCKET L.I.		HUSBAND, NIKODEM GUJSKI BOX 424, E. BROOKFIELD MASS.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO.	BLO.	GREY	DO.
3												FATHER, DO.																		
4	BROTHER, HERMAN BOSCH, 29 VALKENBOSCHKADE, THE HAGUE.		IOWA. ROCK RAPIDS	YES	SELF	MORE	NO					BRO. I.L. IKE BREEMAN, R.4, ROCK RAPIDS IOWA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
5	BRO. I.L. DO.		DO. DO.	YES	HUSBAND	.	NO					BROTHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BRO.	GREY	DO.
6	BROTHER, PIETER MEYER, 32 DE RUYTERSTR. ROTTERDAM.		KAN. WICHITA KANSAS	YES	SELF	MORE	YES	1927/NOV. 8 '30		WICHITA KANSAS		SON, MARINUS MEYER, ROUTE 6 WICHITA KANSAS.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	.	DO.	GREY	BRO.	DO.
7	SISTER, E. HILGENGA, MARNIX STR. 99, THE HAGUE, HOLLAND		N.Y. NEW YORK	.	SEE COL. 23	DO.	NO					SON, E.F. LUTZKEN, 758 MONROE AVE. NEW YORK.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	GREY	BLUE	DO.
8	MOTHER, WD. S. VISSER, TZUM GEM. FRANEKERADEEL FR.		MONT. CRISTON	YES	SELF	MORE	NO					UNCLE, WILLEM KOOPAL, FARMER R.R.2, CRISTON MONTANA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO.	BLUE	DO.
9	MOTHER I.L. DO.		DO. DO.	YES	HUSBAND	.	NO					DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
10	GR. MOTHER DO.		DO. DO.	YES	FATHER	.	NO					DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.
11	DO. DO.		DO. DO.	YES	DO.	.	NO					DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.
12	DO. DO.		DO. DO.	YES	DO.	.	NO					DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.
13	DO. DO.		DO. DO.	YES	DO.	.	NO					DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.
14	FATHER, WILLEM ROGGEVEEN, PERSOONSSTR. 34A, ROTTERDAM.		UTAH SALT LAKE CITY	YES	SEE COL. 23	MORE	NO					HUSBAND, ARIE VONK, 946 W. FIRST SOUTH, SALT LAKE CY. UTAH.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BLO.	GREY	DO.
15	GR. FATHER DO.		DO. DO.	YES	DO.	.	NO					FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
16	WIFE, JACOBA V. LEEUWEN, MOLENWEG 19, BAARN N.H.		CONN. HARTFORD	YES	SELF	MORE	NO					E.B. HAAS & CO. INC. 152 VS. SENTER STREET, HARTFORD. CONN.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	4	DO.	BRO.	BRO.	DO.
17												HOME, TRACY IOWA.																		
18	FATHER, H.V.D. LINDEN, 78 NIJVERHEIDSTR. ROTTERDAM.		IOWA TRACY	NO	HUSBAND	MORE	NO					DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
19	FATHER, JAN KEIMAN, KERKPLEIN 12, BREUKELEN UTR. HOLLAND.		MICH. ANN ARBOR.	NO	SELF	MORE	YES	1929/JUNE 1930	12TH	ANN ARBOR MICH.		BROTHER, ANDRIES KEIMAN, THE OAKLANDS FARM, ANN ARBOR MICH.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	11	DO.	BLO.	GREY	DO.
20	~~FATHER H. PLAISANT, SARGISTR. GERMANY.~~		~~N.J. PATERSON~~	~~NO~~	~~SEE COL. 23~~		~~NO~~					~~HUSBAND, H. HERMANIDES, 41 AVE., 18TH STR. PATERSON N.J.~~	~~NO~~	~~ALW.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~	~~5~~	~~7~~	~~DO.~~	~~BLO.~~	~~GREY~~	~~DO.~~
21	~~GR. FATHER DO.~~		~~DO. DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~		~~NO~~					~~FATHER DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~	~~BLO.~~	~~BLUE~~	~~DO.~~
22	~~DO. DO.~~		~~DO. DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~		~~NO~~					~~DO. DO.~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~DO.~~	~~NO~~			~~DO.~~	~~BLO.~~	~~BLUE~~	~~DO.~~
23	FATHER, S.V.D. GAAST, POOTSTR. 48, DELFT, Z.H. HOLLAND.		N.Y. BABYLON DAIRY	NO	SELF	MORE	YES	1919/11.15.30.		BABYLON DAIRY N.Y.		HOME, BABYLON DAIRY L.I. N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, *of the* S.S. " Nieuw Amsterdam ", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 20 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Write whether Master, First, or Second Officer)

J. van Dulken

Master XXXXXXXX.

Sworn to before me this 17th *day of* February, *19* 31.

at New York, N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 2000

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—216)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 98

S. S. NIEUW AMSTERDAM sailing from ROTTERDAM, February 6th 1931, Arriving at Port of New York N.Y. February 17th, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kolodziejczyk	Jan	17		M	S	Fall River Mass. March 17th 1913.		Father, 271 Anavan Street, Fall River Mass.
2	do.	Stanislaw	16		M	S	Fall River Mass. April 5th 1914.		do. do.
3	Niedbala	Stefan	27		M	M	Newton Mass. August 24th 1903.		Bro. i.l.A.Nadolny, 20 Ward Street, So. Boston Mass.
4	Wiliwis	Rose	20		F	S	Trenton N.J. March 22nd 1910.		Father: Joseph Wiliwis, 624 Clinton Ave. Trenton N.J.
5	Wolk	John	20		M	S	Butler Pa. June 27th 1910.		Uncle: Mike Walk, 2683 Weacon Str. Philadelphia Pa.
6	Kijak	Stefan	24		M	S	Mc. Kees Rocks Pa. March 22nd 1906.		Brother: John Kijak, 29 Elem street, Dambury Conn.
7	Walendziak	Czeslawa	20		F	S	Flushing N.Y. October 3rd 1910.		Uncle: Jozef Piotrzak, 2 Foyle Str. Wordester Mass.
8	Boszkiewicz	Stefanja	15		F	S	New York, March 4th 1915.		Sister: H. Bobinska, 803 Ave. A. Bayonne N.Y.
9	Tuba	Helen Rose	15		F	S	Springdale Pa. July 26th 1915.		Father: John Tuba, 431 So. Green Str Detroit Mich
10	Nagorski	John	24		M	S	Listie Pa. April 1st 1906.		Aunt: Eleonora Dubel, 673 Wallnutstr. Fall River Mass.
11	Cwiek	Bronislawa	27		F	S	Providence R.I. February 25th 1903.		Brother: Kazimierz Cwiek, 14 Besset Str. Taunton Mass.
12	Juroszak	Anna	21		F	S	Branford N.J. January 26th 1910.		Sister: M. Juroszak, 135 Morri Str. Jersey Cy. N.J.
13	Gasowski	Boleslaw M.	27		M	M	Chicago Ill. December 25th 1903.		Zofja Wendolowska, 3127 N. Lawndale Ave. Chicago Ill.
14	Zajk	Wladyslawa	23		F	M	So. Amboy N.J. January 25th 1908.		Bro. i.l. K. Zaik, 500 11th Avenue, New York
15	Sprengel	Antoni	19		M	S	Wolf Run Ohio January 15th 1912.		Uncle: Stefan Sprengel, 2109 Wenbster Ave. Chicago Ill.
16	Rokocinski	Joe	21		M	S	Newark N.J. March 9th 1909.		Father: John Rokocinski, 47 Mott Street, Newark N.J.
17	Skrebel	Irena	16		F	S	Brooklyn N.Y. February 1st 1915.		Father: Anton Skrebel, 81 Grand Str. Brooklyn N.Y.
18	do.	Lucyna	10		F	S	Brooklyn N.Y. November 1st 1920.		do. do.
19	Broekema	Johannes	56		M	M		Circuit Court of Grant County, Milbank So. Dak. November 12th 1912.	Home: Route 3, Milbank So. Dak.
20	Kamper	Christian	42		M	S		Common Pleas Court of Passaic County, Paterson N.J. September 12th 1929.	Home: Ridge Road, Little Falls N.J.
21	Mork	Abraham	45		M	M		Lyons Court of Wayne County, Lyons N.Y. March 7th 1927.	Home: 10 Danforst street, Sodus N.Y.
22	VanderWerf	Andrew	50		M	S		District Court of Ada County, Boise Idaho, September 13th 1923	Home R.No.5, Boise Idaho.
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

E. Kapsinski - Insp. 9 W Cm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U.S. [illegible] Immigration Service

RECORD OF DETAINED ALIENS

99

S. S. [illegible] arrived FEBRUARY 17, 1931, 19—, —— M., ——, from ——

	No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
	28f	1	MOUCHON Marthe 1;00	6	1/4		4	HUSB. TO CALL	Pawtucket, R.I. Husb. Flount M- 233 Fallen Ave	John	2/17	1.45			
	5m		Florent						Do						
	4m		Michel						Do						
	2f		Eveline						Do						

S.D. NIEUW AMSTERDAM 2/17/31

Form 618
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 100

S. S. _____ arrived FEBRUARY 17, 1931, 19, M., from _____

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
31m 1	GRYBE Adomas	4	3		LITH. VISA 1:00	FLANNERY							2/17	133	CC	2									

S.I. NIEUW AMSTERDAM 2/17/31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name.	Age.	Nationality.
✓A. Vermeulen	26	Holland	✓J.C. Paul	24	Holland
✓J. Heijligers	17	"	✓M. Neumann	20	Germany
✓B.G. v.d. Elshout	41	"	✓B. Kreuse	37	"
[illegible]			✓G. Kooi	17	Holland
✓J. den Hollander	21	Holland	✓L. Veen	17	"
✓D. De Haay Stoke-	20	"	✓P.D. Stijger	22	"
✓R. Bobbe	29	"	✓H.F.W. Lans	44	"
✓L.J. Spaans	33	"	✓J. Niesen	47	"
✓M.A. v. Schijndel	36	"	✓A. de Jong	36	"
✓C. Noordraven	23	"	✓R. Cuttig	20	"
✓J. Van Dijk	28	"	✓W.B. v.d. Bergh	16	"
[illegible]	25	"	✓W.P. v. Nerum	25	"
✓A.M. Vander Linde	19	"	✓T.J. Polman	18	"
✓C. Van Zwienen	16	"			
✓M. Blommers	46	"			
✓L.J. Hotting	34	"			
✓R. De Wit	15	"			
✓W. Schmitt	28	Germany			
✓P.M. Mohr	23	Holland			
✓W.A. Bizino	37	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. van Dijken
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1913

Form 600

Nieuw Amsterdam

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK

February 24th, 19 31.

I, master of the Dutch (Nationality) S. S. "Nieuw Amsterdam" from port of ROTTERDAM, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 267 ✓ Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 47 ✓ Seamen left in hospital (or died) 2
Number of seamen signed on at this port 31 ✓ Total crew this date 248 ~~249~~

The above-named vessel arrived at this port February 17th, 1931, consigned to Holland America Line New York N.Y.; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail February 24th, 1931, for Rotterdam via Plymouth & Boulogne-s.M. via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 101

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1913

18	"	Ommering	Frand	8	"	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1" 80.-
19	"	Kop	Gerardus R.	9	"	"	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9" 65.-
20	"	Cillekens	Franciscus X	21	"	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11 60.-
21	"	Vroolyk	Willem	17	"	"	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9" 65.-
22	"	Dykman	Hendrik J.	2	"	"	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9" 65.-
23	"	Winkelhof	Adrianus C.	10	"	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11 66.-
24	"	v.Dipte	Jacobus J.	3	"	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10 68.-
25	"	Pronk	Klaas	28	"	"	"	"	Ko.	"	"	41	"	"	"	5'11 87.-
26	"	Warnas	Christinus B.	20	"	"	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8" 62.-
27	"	Gorter	Gysbertus	20	"	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10 70.-
28	"	v.Baarle	Jacobus	3	"	"	S.S.	"	"	"	Ss To be transferred to "Veendam"	17	"	"	"	6'1" 73.-
29	"	Tinge	Hendrikus R.	1 m.	"	"	"	"	"	"	Ko.	21	"	"	"	5'11 67.-
30	"	Vet	Marinus J.L.	½	"	"	Boy	"	"	"	Yk-To be transferred to "Veendam"	17	"	"	"	5'9" 60.-

No. 2. J.B.L. Visser. Chief Officer. Cancelled. did not sail the Steamer

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
✓ A.A.Peeters	61	Holland	February 3rd.Rotterdam	strep infection
✓ B. Le Blanc	44	do.	do. do.	burns by steam.
A.VREEKE	22	"	" "	skin disease.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
✓ G.A. ter Hall	26	Holland	Rotterdam, February 3rd '31	
✓ Y. Visser	27	"	do.	do.
✓ F. Cmmering	25	"	do.	do.
✓ G. Kop	27	"	do.	do.
✓ F. Cillekens	34	"	do.	do.
✓ W. Vrolijk	32	"	do.	do.
✓ H.J. Dijkman	40	"	do.	do.
✓ A.C. van Winkelhof	25	"	do.	do.
✓ J.J.W. van Dipte	20	"	do.	do.
✓ J. van Baarle	16	"	do.	do.
✓ M.J.A. Vet	17	"	do.	do.
✓ P. Mioch	21	"	do.	do.
✓ L.A.J. V.Erkelens	21	"	do.	do.
✓ J.W. Kerkmans	18	"	do.	do.
✓ J.H. Boode	22	"	do.	do.
✓ H.P. Veterings	29	"	do.	do.
✓ A. van der Wende	36	"	do.	do.
✓ F.J.C. van Duyn	21	"	do.	do.
✓ G. Houben	37	"	do.	do.
✓ G. v.d. Velden	29	"	do.	do.
✓ O. Siefert	39	Germany	do.	do.
✓ J.G. Jansen	24	Holland	do.	do.
✓ J.J. Struyk	19	"	do.	do.
✓ G.J.H. Peters	37	"	do.	do.
✓ E. Schaefer	45	Germany	do.	do.
✓ J.G.L. Jol	22	Holland	do.	do.
✓ J. Bastiaan	21	"	do.	do.
✓ N. Heyermans	22	"	do.	do.
✓ P.H. Spek	30	"	do.	do.
✓ A. van Os	21	"	do.	do.
✓ M. Sneevliet	21	"	do.	do.
✓ J.E. Cuwenael	20	"	do.	do.
✓ H.G. van Zon	29	"	do.	do.
✓ G. Heerdt	26	"	do.	do.
✓ A. Dortmond	18	"	do.	do.
✓ P.M. Krauwinkel	18	"	do.	do.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
✓ D.A. Otte	18	Holland	Rotterdam, February 3rd 1931	
✓ A. Kuys	17	"	do.	do.
✓ A.M. Vlot	15	"	do.	do.
A. Bastiaan	21	"	do.	do.
✓ L.G. Hartwig	26	Without	do.	do.
✓ L. Huisman	33	Holland	do.	do.
✓ J.H.H. van Tetterode	32	"	do.	do.
✓ D. Koster	31	"	do.	do.
✓ A.A. Dubbelt	39	"	do.	do.
✓ K. Zeller	32	Danzig	do.	do.
✓ D.D.M. v.d. Hoven	22	Holland	do.	do.
✓ H.A.J. Bontekoe	32	"	do.	do.
✓ C.L.A. Mooyman	36	"	do.	do.
✓ F.K. Zweesaardt	23	"	do.	do.

18	"	Cmmering	Frans	8	"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1"	80.-	
19	"	Kop	Gerardus R.	9	"	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	65.-	
20	"	Cillekens	Franciscus X	21	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	60.-	
21	"	Vrolyk	Willem	12	"	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-	
22	"	Dykman	Hendrik J.	2	"	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	65.-	
23	"	Winkelhof	Adrianus C.	10	"	"					25	"	"	"	5'11	66.-	
24	"	v.Dipte	Jacobus J.	3	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	68.-	
25	"	Pronk	Klaas	28	"	"	"	Ko.	"	"	41	"	"	"	5'11	87.-	
26	"	Warnas	Christinus B.	20	"	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	62.-	
27	"	Gorter	Gysbertus	20	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-	
28	"	v.Baarle	Jacobus	3	"	"	"	Ko. Ko.	"	"	17	"	"	"	6'1"	73.-	
29	"	Tinge	Hendrikus R.	1 m.	"	"	"	Ko.	"	"	21	"	"	"	5'11	67.-	
30	"	Vet	Marinus J.L.	½	Boy	"	"	Ko.	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-	

No. 2. P.L. Visser. Chief Officer. Cancelled. did not sail. The Purser

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

267 Barr
1 W.S. Ltr

Sheet No. 1.

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

266 Barr

Required under Act of Congress of February [illegible], 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, arriving at New York N.Y., February 17th, 1931, from the port of Rotterdam

102

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea: Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	v.Dulken	Johannes	30	Master	3-2-31	R'dam	no	yes	48	Male	Dutch	Holland	5'7"	75.-		
2	"	Visser	Barend C.	23	1st Officer	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	84.-		Cancelled
3	"	Lohr	Hans W.	16	2nd "	3-2-31	R'dam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	6'2"	78.-		
4	"	Couvee	Boudewyn J.	16	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	70.-		
5	"	v.Rooy	Maarten	12	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	6'2"	72.-		
6	"	de Jong	Johannes S.M.	6	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	6'2"	75.-		
7	"	Edmond	Gerard U.	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	74.-		
8	"	Streefkerk	Bastiaan	47	Boatswain	"	"	"	"	58	"	"	"	5'7"	61.-		
9	"	de Glopper	Hubertus	34	Brotsmate	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	67.-		
10	"	de Hon	Johannes J.	20	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11	72.-		
11	"	Kruimel	Cornelis	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
12	"	Kluver	Hendrik A.	40	Quartermaster	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	70.-		
13	"	Stigter	Hendrik	25	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85.-		
14	"	Scheffer	Johan C.	39	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6'1"	84.-		
15	"	den Outer	Gilles P.	18	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	79.-		
16	"	v.Veldhoven	Arnoldus J.	35	Sailor	"	"	"	"	60	"	"	"	5'7"	78.-		
17	"	Visser	Ysbrand	14	"	"	"	Yet To be Transferred to "Veendam"	"	27	"	"	"	6'1"	80.-		
18	"	Ommering	Frans	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1"	80.-		
19	"	Kop	Gerardus R.	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	65.-		
20	"	Cillekens	Franciscus X	21	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	60.-		
21	"	Vroolyk	Willem	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
22	"	Dykman	Hendrik J.	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	65.-		
23	"	Winkelhof	Adrianus C.	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	66.-		
24	"	v.Dipte	Jacobus J.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	68.-		
25	"	Pronk	Klaas	28	"	"	"	No.	"	41	"	"	"	5'11	87.-		
26	"	Warnas	Christinus B.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	62.-		
27	"	Gorter	Gysbertus	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-		
28	"	v.Baarle	Jacobus	2	O.S.	"	"	Yet To be Transferred to "Veendam"	"	17	"	"	"	6'1"	73.-		
29	"	Tinge	Hendrikus R.	1 m.	"	"	"	No.	"	21	"	"	"	5'11	67.-		
30	"	Vet	Marinus J.L.	½	Boy	"	"	Yet To be Transferred to "Veendam"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		

No 2. J.B.L. Visser. Chief Officer. Cancelled did not sail. The Purser

Immigrant Inspector.

2/17/31

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____ _____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, arriving at NEW YORK, FEB 17 1931, 19..., from the port of Rotterdam

103

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Koning	Abraham	36	Sailor	3-2-31	R'dam	No	Yes	50	Male	Dutch	Holland	5'11	68.-		
PE	2	No	Beker	Abraham	33	Ch.Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	98.-		
	3	Yes	Freund	Coenraad	15	2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	6'	80.-		
	4	"	Riemens	Cornelis J.	16	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	83.-		
	5	"	Schaarman	Johannes K.	21	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	90.-		
	6	"	v.Wel	Antoon	8	3rd "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	68.-		Cancelled
	7	"	Boere	Gysbert J.A.	10	3rd Engineer	3-2nd 31	R'dam	No	Yes	28	Male	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
	8	"	Osnabrugge	Adrianus	11	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	70.-		
	9	"	Bosdyk	Leendert	5	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	67.-		
PE	10	No	Miogh	Pieter	3	"	"	"	yes.Tobe trans. to Rotterdam	"	21	"	"	"	5'11	72.-		
	11	Yes	Minderhoud	Jan	6	"	"	"	No.	"	24	"	"	"	5'9"	78.-		
PE	12	No	Ligthart	Piet	1	Ass. Eng.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	70.-		
FIRST	13	"	Vreeke	Arend	6	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	69.-		
	14	Yes	Knegt	Leendert	¼	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'2"	73.-		
	15	"	Janse	Willem J.	½	Electrician	"	"	"	"	19	"	"	"	6'	70.-		
	16	"	Heilman	Johan R.L.	18	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	80.-		
	17	"	v.d.Meer	Johannes B.A.	25	Foreman	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	125.-		
	18	"	Berwald	Jan	½	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	71.-		
	19	"	v.d.Knaap	Coenraad	30	Storekeeper	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	60.-		
	20	"	Koens	Petrus M.	31	Oiler	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11	90.-		
	21	"	v.d.Stek	Jan	31	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11	70.-		
PE	22	No	Koerten	Bernardus W.	30	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11	70.-		
	23	Yes	Mussert	Cornelis	2	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11	85.-		
	24	"	Goudswaard	Pieter	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'	75.-		
	25	"	Ruytenberg	Douwe	29	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11	70.-		
	26	"	Rietdyk	Klaas	24	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	80.-		
PE	27	No	Siegers	Cornelis	11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	80.-		
	28	Yes	de Groot	Jan H.	30	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	90.-		
PE	29	No	Mannee	Adrianus	1 m.	Coppersmith	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	71.-		
	30	Yes	v.d.Reyden	Jacob N.H.	15	Fireman	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	72.-		

Line 6. A. van Wel. cancelled. did not sail. The Purser: [signature]

Line ...

Owners ...

Local Agents ...

T. 3732 - 2000 - 1-30.

[signature]
Immigrant Inspector.
2/17/31

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, 19..., *from the port of* Rotterdam

104

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	de Wit	Adriaan	17	Fireman	3-2-31	R'dam	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	5'9"	87.-		
2	"	Verheul	Willem	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	82.-		
3	"	Stolk	Cornelis	17	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'11	70.-		
4	"	Simonis	Jan	19	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	60.-		
5	"	v.Dinther	Cornelis	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	62.-		
6	"	Arendshorst	Jannes	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	70.-		
7	"	v.d.Perk	Arnoldus J.	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'1"	75.-		
8	"	Stevens	Johannes B.	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	74.-		
9	"	Ketting	Leendert	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6'	100.-		
10	"	de Bruyn	Gerrit	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'2"	72.-		
11	"	Knegt	Jospeh	16	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	78.-		
12	"	le Blance	Barend	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6'1"	80.-		
13	"	Oudejans	Simon T.	17	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	70.-		
14	"	Walboom	Jan G.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	84.-		
15	"	v.Lieshout	Marinus A.	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	74.-		
16	"	Zevenbergen	Cornelis	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	70.-		
PE 17	No	de Roo	Lieuwe	18	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11	75.-		
18	Yes	Huisman	Hendrik	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	80.-		
19	"	Stout	Adrianus C.	11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-		
E 20	"	Poots	Mels	20	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	62.-		
21	"	Thyse	Jacobus	17	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	72.-		
22	"	Mulder	Elibertus M.	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	70.-		
23	"	Verkerk	Johannes	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	68.-		
24	"	Durian	Cornelis	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	73.-		
25	"	Dorsman	Leendert	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	69.-		
26	"	de Knyff	Arie L.	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'2"	84.-		
27	"	v.Naamen	Jacob H.	23	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11	76.-		
28	"	Schungel	Dirk	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	72.-		
PE 29	No	Trugler	Oscar —	12	"	"	"	"	"	37	"	AUSTRIAN		5'11	85.-		
30	Yes	Wynands	Francis J.	7	Trimmer	"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

T. 3737 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

2-17-31

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* _____ *Master, First or Second Officer.*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4B

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, 19, *from the port of* Rotterdam

105

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Stolk	Jan	4	Trimmer	3-2-31	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
2	"	Diemers	Adrianus P.	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	65.-		
3	"	Mahn	Gregorius	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	70.-		
4	"	Rietdyk	Aart	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	70.-		
5	"	Moeliker	Cornelis J.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	78.-		
6	"	de Klerk	Cornelis J.	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
7	"	Kolmeyer	Johannes	21	Trimmer	3-2-31	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8"	68.-		
8	"	Kastelein	Job	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	62.-		
9	"	Ossevaart	Adrianus J.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	62.-		
10	"	v.Gameren	Al bert	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	63.-		
11	"	v.Warendorp	Pieter D	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	80.-		
12	"	Drost	Theodorus B.	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'2"	85.-		
13	"	v.Maanen	Hendrikus	22	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	62.-		
14	"	v.Bilzen	Abraham M.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	80.-		
15	"	Kwakernaat	Dirk	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	71.-		
16	"	Visser	Johan	14	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11	70.-		
17	"	v.d.Adel	Jan C.	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	71.-		
18	"	Laban	Willem H.	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	82.-		
19	"	Erkelens	Leendert A.J.	4	"	"	"	Yes To be transferred to SS Veendam	"	20	"	"	"	5'10	75.-		
PS 20	No	v.Bel	Jacob	8	"	"	"	No	"	22	"	"	"	6'	75.-		
21	Yes	Roderkerken	Antonius J.H.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	64.-		
22	"	Byl	Brand	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	75.-		
23	"	v.d.Berg	Johan C.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'	70.-		
24	"	Liekens	Cornelis J.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	70.-		
25	"	de Bruin	Andries	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	65.-		
26	"	v.Splunter	Cornelis	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'	70.-		
27	"	v.d.Winkel	Theo	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	77.-		
28	"	Kerkmans	Johannes W.	2	Boilerboy	3-2-31	R'dam	Yes to be transferred to SS Veendam	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'10	63.-		
29	"	Jorissen	Antonius	1	"	"	"	No	"	19	"	"	"	5'9"	63.-		
30	"	Watters	Rodolph	1 m.	Clerk	"	"	"	"	34	"	AMERICAN		5'11	75.-		

Line 6. C.J. de Klerk; Line 27. Jth. v.d. Winkel cancelled. Did not sail: The Purser:

Immigrant Inspector.

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 9000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 660
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19*..., *from the port of* Rotterdam.

106

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Elte	Meyer	4	Nurse	3-2-31	R'dam	No	Yes	38	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
2	"	Jaskolski	Jospeh	1	Hosp.Steward	"	"	"	"	30	"	POLISH	"	5'11	70.-		
3	"	v.Pernis	Willem	9	Prov.master	"	"	"	"	39	"	DUTCH	HOLLAND	6'	67.-		
4	"	Scheffers	Johannes Ph.H.	12	Ch.Steward	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11	92.-		
5	"	v.d.Graaf	Arie	22	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	38	"	"	"	6'3"	120.-		
6	"	~~Harkema~~	~~Karel A.M.~~	19	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'2"	72.-		
7	"	de Melker	Anries M.A.	8	Bagagemaster	3-2-31	R'dam	No	Yes	38	Male	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
PE 8	No	Boode	Johannes H.	2	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	22	"	"	"	6'	61.-		To British Ports
9	Yes	Klomp	Albert	23	Barber	"	"	No	"	38	"	"	"	5'9"	83.-		
10	"	Naujoks	Andre A.	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	75.-		
PE 11	No	de Vlieger	Willem A.	7	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11	75.-		
12	Yes	Souverein	Germen	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	72.-		
13	"	Kuit	Pieter	16	Storeserv.	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	83.-		
14	"	Weterings	Henri P.	11	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	29	"	"	"	5'8"	65.-		To British Ports
15	"	Elvers	Johan G.J.	22	Linenkeeper	"	"	No	"	42	"	"	"	5'9"	70.-		
PE 16	No	v.d.Wende	Andries	20	Steward	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	38	"	"	"	6'3"	80.-		To British Ports
17	Yes	Schoen	Hendrik	10	"	"	"	No	"	38	"	"	"	5'9"	84.-		
18	"	Vink	Leendert	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	86.-		
19	"	Visser	Leendert	6	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	72.-		
20	"	Smulders	Gerrit J.	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	80.-		
21	"	v.d.Heuvel	Paulus W.	17	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	65.-		
22	"	v.Ryn	Arie	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	80.-		
23	"	Michielsen	Jacobus C.H.	~~27~~ 6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	66.-		
24	"	v.Duyn	Frederik J.C.	7	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	21	"	"	"	5'9"	52.-		To British Ports
25	"	Schneiderberg	Antonius J.	6	"	"	"	No	"	22	"	"	"	5'9"	68.-		
26	"	Pannekoek	Gysbertus	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	66.-		
27	"	Renier	Adolph	10	"	"	"	"	"	59	"	"	"	6'1"	72.-		
28	No	v.d.Velden	Gerard	18	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	38	"	"	"	5'8"	65.-		To British Ports
29	Yes	ten Brummelaar	Johannes J.P.	9	"	"	"	No	"	41	"	"	"	5'9"	75.-		
30	"	Vergers	Hendrik	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	70.-		

Line 6. K. Harkema cancelled. Did not sail. The Purser: K. Leeuwestijn

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I,_____, of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19__

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigratjon officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam

107

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	v.d.Noort	Hendrik	1	Steward	3-2-31	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
PE	2	No	v.Hilten	Johan W.	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'2"	70.-		
	3	Yes	Schaefer	Emill	16	"	"	"	Yes To be transferred to S/S Rijndam	"	44	"	GERMAN		5'8"	70.-		
PE	4	No	Jol	Jan G.L.	4	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	5	Yes	Vercruysse	Antonius P.J.	6	"	"	"	No	"	39	"	"	"	5'9"	85.-		
	6	"	Wight	Thomas G.I.	14	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'1"	69.-		
PE	7	No	Edixhoven	Johannes J.	22	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	80.-		
PE	8	"	v.Bruinisse	Cornelis	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	65.-		
	9	Yes	Boogerd	Cornelis P.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	65.-		
	10	"	Radder	Petrus Th.	11	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	60.-		
	11	"	v.d.Broek	Hendrik	18	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	12	No	Krauwinkel	Petrus M.	2	"	"	"	Yes To be transferred to S/S Rijndam	"	17	"	"	"	5'10	62.-		
PE	13	"	Otte	Dirk A.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60.-		
	14	Yes	v.Aalst	Charles P.	2 m	"	"	"	No	"	16	"	"	"	5'11	70.-		
	15	"	Slezak	Joseph	5	Interpr.	"	"	"	"	39	"	POLISH		5'11	70.-		
	16	"	de Groot	Marinus	11	Steward 3cl.	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'10	65.-		
	17	"	v.Vliet	Jan C.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	67.-		
	18	"	v.Anen	Mattheus G	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'	67.-		
	19	"	Muishout	Antonius G.F.	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	90.-		
PE	20	No	de Ligt	Leendert	17	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	65.-		
	21	Yes	Noorlander	Jacobus	26	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6'11	80.-		
	22	"	v.Bruinisse	Jacob	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	75.-		
	23	"	Scheffers	Petrus F.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	68.-		
	24	"	Fiering	Gerrit	17	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	70.-		
	25	"	v.Hoogdalem	Frans	8	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	75.-		
	26	"	Simons	Reinier M.	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	75.-		
	27	"	Struyk	Leendert M.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'2"	70.-		
	28	"	Beugelink	Gysbertus	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'3"	100.-		
	29	"	Vink	Cornelis	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'2"	92.-		
	30	"	Rommers	Gerardus	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6'2"	90.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 9000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* _____ *Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam

108

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Fridael	Lourantius H.	7	Steward	3-2-31	R'dam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'9"	08.-		
	2	"	Lefebre	Charle A.M.	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	09.-		
PE	3	No	v.Eyk	Bernardus	11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'2"	75.-		
	4	Yes	Pot	Johannes	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	70.-		
	5	"	Jas	Adam H.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'3"	85.-		
	6	"	Boomsma	Jacobus	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'	75.-		
	7	"	Weeda	Antonie	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	02.-		
	8	"	Bouwens	Herman	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	100.-		
	9	"	Melisse	Marynis H.	26	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	85.-		
	10	"	Harte	Willem J.	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'	68.-		
	11	"	Stok	Willem P.	½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	60.-		
	12	"	Stein	Gustaaf A.	5	Bandmaster	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	68.-		
	13	"	Ligteringe	Bernardus C.	3	Musician	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	70.-		
	14	"	te Korte	Machiel	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	00.-		
	15	"	Zweesaardt	Franciscus M.	2 m.	"	"	"	"	"	2₃	"	"	"	5'10	70.-		
PE	16	No	Huisman	Leon	5	"	"	"	Yes. To be transferred to S/S Rotterdam	"	33	"	"	"	5'10	63.-		
	17	Yes	Martinot	Wouterus M.	20	Ch.Cook	"	"	No	"	46	"	"	"	6'11	94.-		
	18	"	Poly	Michel	17	Ass. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	62.-		
	19	"	v.Tilburg	Cornelis A.	12	Cook	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1"	78.-		
	20	"	Moons	Victor	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	75.-		
	21	"	H.Tetterode	Johannes H.	10	"	"	"	Yes To be transferred to S/S Veendam	"	32	"	"	"	6'2"	70.-		
	22	"	de Regt	Johan P.	12	"	"	"	No	"	28	"	"	"	6'2"	71.-		
	23	"	Bocker	Emiel H.	3	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10	80.-		
PE	24	No	Koster	Dirk	5	"	"	"	Yes To be transferred to S/S Rotterdam	"	31	"	"	"	5'9"	65.-		
	25	Yes	Blok	Jan	10	"	"	"	No.	"	38	"	"	"	5'9"	80.-		
	26	"	Kegge	Pieter	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	79.-		
	27	"	v.Hees	Hendrikus	17	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'	72.-		
	28	"	Razenberg	Philippus	2	Cookemate	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-		
	29	"	Soeteman	Willem	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	00.-		
	30	"	Boogerd	Pieter W.	¾	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	71.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 9732 - 9000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

201

I, _____ *of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19* _____ *Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam

109

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	v.Noord	Theodorus J.C.	3	Cooksmate	3-2-31	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	6'1"	60.-		
	2	"	Verbarendse	Petrus	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'2"	75.-		
	3	"	v.Leeuwen	Cornelis A.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'	67.-		
PE	4	No	Falk	Johan B.	6	Butcher	"	"	"	"	46	"	"	"	5'4"	68.-		
	5	Yes	Suurbach	Dirk W.	13	Baker	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	94.-		
	6	"	Huisman	Jan M.	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'2"	77.-		
	7	"	Gramsma	Onno L.	5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'	81.-		
	8	"	Klink	Cornelis	12	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	62.-		
	9	"	Hanssen	Peter J.	6	Potatoepeeler	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	75.-		
	10	"	Kannegieter	Johannes B.	23	Purser	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11	104.-		
	11	"	Potjer	Albertd P.	20	Adj. "	"	"	"	"	39	"	"	"	6'1"	90-		
	12	"	Houben	Gerardus	1½	Steward	"	"	Yes. To be transferred to S/S Veendam	"	37	"	"	"	5'9"	76.-		
	13	"	Siefert	Otto	2	"	"	"	"	"	40	"	GERMAN		5'11	90.-		
	14	"	Swiers	Wilhelmus A.	8	"	"	"	No	"	28	"	Dutch	Holland	6'	90.-		
PE	15	No	Jansen	Johannes G.	2	"	"	"	Yes. To be transferred to S/S Veendam	"	24	"	"	"	6'1"	72.-		
	16	Yes	Glim	Hendrik	8	"	"	"	No	"	29	"	"	"	6'2"	77.-		
PE	17	No	Struyk	Jan J	11	"	"	"	Yes. To be transferred to S/S Veendam	"	50	"	"	"	5'11	90.-		
	18	Yes	Putters	Johannes E.	2	"	"	"	No	"	23	"	"	"	6'1"	71.-		
	19	"	v.Oosten	Adriaan	12	"	"	"	Yes: to be transferred to S/S Veendam	"	32	"	"	"	5'10	05.-		
	20	"	Heyermans	Nathan	½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60.-		
PE	21	No	Spek	Pieter H.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5(9"	00.-		
PE	22	"	v.Os	Adrianus	8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'2"	75.-		
	23	Yes	Sneevliet	Martinus	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	70.-		
	24	"	v.Gameren	Cornelis M.W.	2	"	"	"	No	"	16	"	"	"	5'9"	50.-		
PE	25	No	Dortmund	Arie	2	"	"	"	Yes. To be transferred to S/S Veendam	"	18	"	"	"	5'9"	50.-		
PE	26	"	Nuys	Arie	4 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	49.-		
PE	27	"	v.d.Born	Roelof H.	11	"	"	"	No	"	29	"	"	"	6'2"	07.-		
	28	Yes	de Kruyf	Elisabeth	12	Stewardess	"	"	"	"	50	Female	"	"	5'10	00.-		
PE	29	No	Kuntz	Margaretha M.	3	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'9"	5-.-		
	30	Yes	Hollegraef	Maria	2	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5(9"	60.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Form 680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* _____ *Master, First or Second Officer.*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, arriving at NEW YORK, FEB 17 1931, 19__, from the port of Rotterdam

110

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	v.d.Graaf	Leentje	2	Stewardess	3-2-31	R'dam	No	Yes	41	female	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
PE	2	No	Hartwig	Lucia G.	4 m.	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam.	"	26	"	GERMAN	WITHOUT	5'10	72.-		
	3	Yes	Dubbelt	Antonius A.	8	Cook	"	"	"	"	39	Male	Born in Holland Dutch	Holland	5'9"	70.-		
PE	4	No	Zeller	Kurt	11	"	"	"	"	"	32	"	DANTZIG		5'9"	66.-		
	5	No	v.Ryswyk	Jacob A.	7	Baker	"	"	No.	"	57	"	Dutch	Holland	5'9"	81.-		
FIRST	6	"	Kramer	Oscar	15	Marconist	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	81.-		
FIRST	7	"	ter Hall	Gerard A.	0	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	26	"	"	"	5'10	85.-		
PE	8	"	Post	Klaas	36	Sailor	"	"	No	"	46	"	"	"	5'10	78.-		
PE	9	"	Dam	Simon	31	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	67.-		
FIRST	10	"	v.Bokhoven	Wilhelmus Th.	0	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'10	69.-		
PE	11	"	Alewyn	Johannes G.	6	Trimmer	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	64.-		
PE	12	"	de Bruyn	Pieter J.	1	Boilerboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	65.-		
	13	Yes	v.d.Vlies	Arie	20	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	83.-		
PE	14	No	Walg	Jacob	13	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	90.-		
PE	15	"	Peters	Gerardus G.H.	19	Steward	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	36	"	"	"	5'10	80.-		
	16	Yes	Ouweneel	Jan E.	3½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	70.-		
PE	17	No	Ollefers	David H.	4½	"	"	"	No.	"	22	"	"	"	5'8"	60.-		
PE	18	"	v.Zon	Hendrik G.	8	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	29	"	"	"	5'8"	90.-		
PE	19	"	Heerdt	Gerard	1½	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	70.-		
PE	20	"	de Mol	Dirk J.	8 m.	"	"	"	No.	"	23	"	"	"	5'8"	70.-		
PE	21	"	Vlot	Adriaan M.	7 m.	"	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	15	"	"	"	5'6"	50.-		
	22	Yes	Michowsky	Jospeh	4 m.	Interpr.	"	"	No	"	27	"	TSJ.	SLOVAK	6'2"	70.-		
PE	23	No	Peeters	Anna A.A.	22	Stewardess	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	61	Female	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	24	Yes	v.d.Hoven	Dirk D.M.	7½	Cook	"	"	"	"	22	Male	"	"	5'8"	70.-		
PE	25	No	Bontekoe	Hubertus A.J.	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	70.-		
PE	26	"	Lindauer	Wilhelmus C.	24	Ch. Officer	"	"	No	"	45	"	"	"	5'11	80.-		
PE	27	"	v.Dorp	Cornelis	11	3rd Eng.	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	70.-		
	28	Yes	Scheurs	Jan W.	8	Trimmer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	70.-		
	29	"	Mooyman	Cornelis L.A.	2	Cook	"	"	Yes. To be transferred to R'dam	"	36	"	"	"	5'8"	70.-		
	30	"	Sleeuwenhoek	Barend	2	"	"	"	No	"	37	"	"	"	5'10	75.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*_____ *Master, First or Second Officer.*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 660
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW AMSTERDAM, *arriving at* NEW YORK, FEB 17 1931, *19*.., *from the port of* Rotterdam

111

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	If a member of crew stays behind for some reason one of the following men "STANDING BY" will be signed on before de arture.																
PE	2	No	v.Boven	Cornelis K.S.	11	Sailor	3-2-31	R'dam	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'9"	69.-		
PE	3	"	Marys	Abraham	24	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	74.-		
PE	4	"	v.Logchem	Hendrik M.	3	O.S.	"	"	"	"	17	"	"	"	6'	60.		
PE	5	"	Sibbing	Albertus M.	9	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	70.-		
PE	6	"	Euser	Gysbert J.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'	75.-		
PE	7	"	Lokker	Matthys J.	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	82.-		
PE	8	"	v.Schaik	Pieter C.	8	Trimmer	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	78.-		
PE	9	"	Pors	Antonie A.	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	75.-		
PE	10	"	Verhoeven	Paulus	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	78.-		
FIRST	11	"	Schuurhof	Herman	0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	70.-		
PE	12	"	v.d.Velden	Pieter	1	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	62.-		
	13																	
	14																	
	15																	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
SEEN
FEB 6 1931
for the Journey to the
United States via Boulogne, Southampton, Halifax
Sidney H. Browne
American Vice Consul.

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM, NETHERLANDS.

two hundred and sixty eight (268) names.

Line 1 Unused
Line 2 C. v. Boven
" 3 A. Marys
" 4 H. v. Logchem
" 5 A. Sibbing
" 6 G. Euser
" 7 M. Lokker
" 10 P. Verhoeven
" 11 H. Schuurhof
" 12 P. v. d. Velden
} Cancelled did not sail.

The Purser.
Commander

199

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Immigrant Inspector.

T. 9732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. van Dulken, Master, of the ss Nieuw Amsterdam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. van Dulken
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of February, 1931 at New York

Immigrant Inspector.

245 252 197

182 193 192

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

10

L 9 C 201

DATE OF ARRIVAL _____

BILL No. [illegible] FILED _____

112

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K E MAGNUSSON, Surgeon of the M/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K E Magnusson

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigrant Inspector)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

2-17-31

	DIRECT	HEAD TAX COLLECTED			EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		C.I.	U.S. Citizenship	Temporary	In Transit	U.S. CITS.	DIPLOMATS	RES. OF U.S.A. RETURNING	IN TRANSIT THROUGH U.S.	UNDER 16 ACCOMPANYING PARENTS	
[illegible]	8				19	3	4				34
C											
[illegible]	65	1			10	34				4	114
[illegible]	130	2			8	100				2	242
TOTAL	203	3			37	137	4			6	390

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	31	3	34
Cabin			
2nd Cabin	80	34	114
Tourist 3rd			
3rd Class	142	100	242
Total	253	137	390

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	FERNANDEZ	CARLOS	44		M	M	ENVOYE	YES	ENGLISH SPAIN	YES	PERU	PERUVIAN	PERU	LIMA	NO NUMBER	OSLO	MARCH 20,1931		NORWAY	OSLO
2	DIPLOMAT	DO	ANITA	41		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SPAIN	YES	DO	DO	DO	DO	NO NUMBER	OSLO	MARCH 20,1931		DO	DO
3	DIPLOMAT	WINQUIST	ALBERT	46		M	M	LEGATION COUNSILLAR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	ERITREA	MASSAUA	Dipl.visae 260 NI	StockholmFeb.4.1931			SWEDEN	STOCKHOLM
4	DIPLOMAT	DO	ELLEN	50		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	SWEDEN	LÖBBERÖD	Dipl.visae 261 NI	StockholmFeb.4.1931			DO	DO
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed

6

113

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions— State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Peruvian Legation, Oslo		Peru		no	self	yes	no				Apartado 2201 Lima, Peru	In transit to	Peru	.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none
2	do. do.		Peru		no	husband	//	no				Apartado 2201, Lima Peru	In transit to	Peru	.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
3	Son, Carl Bertil Winquist Sigtuna		Venezuela		yes	self	yes	yes	1923	New Orleans La.		Swedish Legation, Venezuela	In transit to	Venezuela		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown	none
4	Son do. do.		Venezuela		yes	husband	//	no				Swedish Legation, Venezuela	In transit to	Venezuela		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike out Master, Firm, or Second Officer), of the M/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master [redacted].

Sworn to before me this [redacted] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Galli dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

114

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the M/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A. Jankowski

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—230

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. % "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PY, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	4253044	SMART	RUSSEL	46		M	M	LAWYER	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA 04-80	WINNIPEG	TRANS. CERT 29 NI	STOCKHOLM	FEBR. 4, 1931		80 CANADA	45 YEARS OTTAWA
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

11

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

115

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended/future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend, Axel Jonson Göteborg.		Canada		no	self	yes	no				Home, 361, Daly Ave., Ottawa, Ont.	In transit			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer) of the M/s "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

'Master'

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

M Jamborsky

Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South American, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E MAGNUSSON, Surgeon of the S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish [illegible]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K.E Magnusson

Sworn to before me this FEB 17 1941 day of , 19

at NEW YORK

W Southcott

Surg

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

116

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		First	Evelyn Elisa	59		F	W	Widow	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Anglo Saxon	Canada	Newfort	149 NQ	Oslo	Jan.12.1931	Norway	Strinda
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List — 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

117

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend,Astrid Bödtker, Kjöpmansgatan 38 Trondhjem	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no			Sister,Bertha Mirander,1524 E.24th Str.Brooklyn N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer) Swear, of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master

Sworn to before me this [illegible] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

P J Johnson

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed [ ], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by on board thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

K.E. Magnusson

Sworn to before me this [ ] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

[signature] Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—439

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	BERTELSON	SOPHIA YHLEN	54		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH DANISH	YES	DENMARK	SCAND.	U.S.A.	PHILADELPHIA	457 NI	KÖPENHAMN	JAN.30,1931		DENMARK	KÖPENHAMN
2		DO	HANS VALDEMAR	25		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH DANISH	YES	DO	DO	DENMARK	KÖPENHAMN	456 NI	KÖPENHAMN	JAN.30,1931		DO	DO
3		BOTHEN	NILS	41		M	M	PHYSICIAN	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	VAXHOLM	125 NI	GÖTEBORG	JAN.5,1931		SWEDEN	GÖTEBORG
4		FREESE	SÖREN	26		M	M	REPRESENT.	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VINGÅKER	51 NI	GÖTEBORG	SEPT.19,1930		DO	DO
5		DO	KATE	24		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	GERMANY	HAMBURG	129 NI	GÖTEBORG	FEBR.7,1931		DO	DO
6		DO	BARBRO	3		F	S	CHILD	NO	- - -	NO	DO	DO	ARGENTINE	BUENOS AIRES	129 NI	GÖTEBORG	FEBR.7,1931		DO	DO
7		HAGEMAN VON ERPECON	LOLLY	49		F	W	WIDOW	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	BERGEN	27 NI	BERGEN	JAN. 17,1931		NORWAY	BERGEN
8		KJELLBERG	JONAS	24		M	S	LAND-LORD	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	FRIEL	123 NI	GÖTEBORG	JAN.27,1931		SWEDEN	FRIEL
9	TRANSIT	LINDQUIST	HERMAN	62		M	M	DIRECTOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ALINGSÅS	126 NI	GÖTEBORG	JAN.31,1931		DO	GÖTEBORG
10		SUNDT	THERESA MARIE	44		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	U.S.A.	WEAKFIELD	239 NI	OSLO	JAN.27,1931		NORWAY	OSLO
11	TRANSIT	BANG	EILIF	38		M	M	DIRECTOR	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	NORWAY	OSLO	233 NI	OSLO	JAN.19,1931		DO	OSLO
12	TRANSIT	BERGEN	TEODOR	49		M	M	FIRST ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	BJÖRSÄTER	222 NI	STOCKHOLM	JAN.19,1931		SWEDEN	STOCKHOLM
13	TRANSIT	DO	LOUISE	39		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	GERMANY	FRANKFURT AM MAIN	220 NI	STOCKHOLM	JAN.19,1931		DO	DO
14		COLLBERG	LISA	41		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	SWEDEN	PITEÅ	233 NI	STOCKHOLM	JAN.19,1931		DO	DO
15		JUST	THEKLA	38		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	BERGEN	11 NI	STAVANGER	FEBR.2,1931	Transit Cert.	NORWAY	FLEKKEFJORD
16		LUNDSTRÖM	KARL EDVARD	43		M	M	CONSUL	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	SKELLEFTEÅ	237 NI	STOCKHOLM	FEBR.5,1931		SWEDEN	SKELLEFTEÅ
17		MILNE GRIEG	ANNA	59		F	W	WIDOW	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	BRYN	25 NI	BERGEN	JAN.9,1931		NORWAY	BRYN
18		SUNDIN	BRITA	21		F	S	STUDENT	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	STRÖMSNÄS	232 NI	STOCKHOLM	JAN.29,1931		SWEDEN	STOCKHOLM
19	TRANSIT	LEPLANQUAIS	PAULINE	29		F	S	SECRETARY	YES	ENGLISH FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	MEEN	725 NI	HAVANA	MAY 19,1930		FRANCE	PARIS
20	TRANSIT	LYON	LOUIS	42		M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH FRENCH	YES	DO	DO	DO	PARIS	2719 NI	PARIS	MARCH 29,1930		FRANCE	PARIS
21	TRANSIT	TONELL	PER AXEL	61		M	S	PHYSICIAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VÄRING	238 NI	STOCKHOLM	FEBR.6,1931		SWEDEN	ÖSTHAMMAR
22	TRANSIT	ANDERSON	MARCUS	41		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KÖPING	230 NI	STOCKHOLM	JAN.28,1931		DO	ÖREBRO
23		PETTERSON	HARALD	35		M	M	PHIL.DR.	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HJORTED	225 NI	STOCKHOLM	JAN.27.1931		DO	UPPSALA
24		DO	IRENE	30		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KALIX	225 NI	STOCKHOLM	JAN.27.1931		DO	DO
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—100

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

119

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he going to a relative, or friend, the name and address of the latter, and relationship, if any, to whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote on page 1 of this question)	Whether coming by reason of any order, agreement, or promise, made previous to the alien's coming, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported and if so, how many times	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions— State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Husband, Henrik Bertelson Kristianiagade 14, Kjöbenhavn.		Denmark		no	self	yes	yes	1926	Philadelphia, Pa.		Father, Tinius Olsen, 235 Gowen Ave. Mount Airy,	yes	6 mnths	no	no Philadelphia, Pa.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	Father, do		Denmark		no	mother	//	yes	1926	Philadelphia, Pa.		Grandfather, do	yes	3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	grey	none
3	Wife, Carin Bothén Vasaplatsen 15, Göteborg.		Sweden		yes	self	yes	no				Friend, Hilmer Lundbeck, 21 State Str., New York, N.Y.	yes	1 mnth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
4	Mother, Karin Freese Coldintrappan 1, Stockholm.		Sweden		yes	self	yes	yes	1930	New York N.Y.		Friend, Hilmer Lundbeck, 21 State Str., New York, N.Y.	yes	1 mnth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	brown	blue	none
5	Mother-in-law, do		Sweden		yes	husband	//	yes	1930	do.		Friend, do	yes	1 mnth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
6	Grandmother, do		Sweden		yes	father,	//	no				Friend, do	yes	1 mnth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	none
7	Uncle, Bernt Hagemann Bergen.		Norway		no	self	yes	yes	1926	New York N.Y.	1901	Uncle, Olaf Hagemann, 21 W. 72nd Str., New York, N.Y.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
8	Father, Jonas Kjellberg Tådene.		Sweden		no	self	yes	no				Friend, Olof Lamm, Swedish Consulate General,	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
9	Wife, Margaret Lindqvist Vasagatan 14, Göteborg.		Sweden		yes	self	yes	yes	1929	New York N.Y.		New York, N.Y.					no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	blue	none
10	Husband, Fredrik Sundt Frogner Terrasse 1, Oslo.		Norway	no		self	yes	yes	1929	Pasadena Cal.		Per "Kungsholm" to the West Indies					no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
11	Wife, Edda Bang Krusegatan 6, Oslo.		Norway	no		self	yes	yes	1930	New York N.Y.		Father, Montz Thensen, 1017 E. Blaine Str., Seattle,	yes	3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
12	Son, Bengt Berger Sköldmagatan 6, Stockholm.		Sweden	yes		self	yes	yes	1913	Boston Mass.		Business friends: Atterbury Bros. 110, E. 42. Str., New York, N.Y.	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
13	Son, do		Sweden	yes		husband	//	yes	1913	Boston Mass.		Friend, Sam Lincoln, 100 E. 42nd Str., New York,	N.Y.	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
14	Brother, Axel Collberg Malmö.		Sweden	yes		self	yes	no				Friend, do		yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
15	Mother, Mathilda Jörgensen Hotel Bellevice, Bergen.		Norway	no		self	yes	yes	1930	New York N.Y.	1927	Per "Kungsholm" to the West Indies					no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
16	Wife, Gunvor Lundström Skellefteå.		Sweden	yes		self	yes	no				Husband, Ingvar Just, 25 Broadway, New York, N.Y.	yes	9 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none
17	Daughter, Birgit Christenson Aarsgaden 15, Bergen.		Norway	yes		self	yes	no				Per "Kungsholm" to the West Indies					no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
18	Mother, Elisabeth Sundin Flemminggatan 17, Stockholm.		Sweden	yes		self	yes	no				Brother, John Trungy 323 Vernon Ave., Haddenfield,	N.J.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
19	Friend, Jean Casenava 190 Rue de Granella, Paris.		France	no		self	yes	no				Per "Kungsholm" to the West Indies					no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
20	Brother-in-law, Jean Casanava 190 Rue de Granella, Paris.		France	no		self	yes	no				Friend, Lillian Preston, Park Lane, New York, N.Y.	yes	3 weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
21	Cousin, Regi Tonell Mullsjö.		Sweden	yes		self	yes	no				Friend, Lillian Preston, Park Lane, New York, N.Y.	yes	3 weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
22	Wife, Sanna Anderson Rudbäcksgatan 1, Örebro.		Sweden	no		self	yes	yes	1930	New York N.Y.		Per "Kungsholm" to the West Indies					no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	blue	none
23	Mother, Alida Petterson, Totebo		Sweden	no		self	yes	no				Friend, Herman Loevenstein, 26 Ferry Str., New York, N.Y.	yes	5 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	right 4th finger amp.
24	Mother-in-law do. do.		Sweden	no		husband	yes	no				FRIEND Gustaf Strömberg, Mt Wilson, Observatory, Pasadena, Cal.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	black	blue	none
												Friend, do. do.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	blue	none
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

B J Murbach

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

120

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K. E. MAGNUSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K. E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. % "GRIPSHOLM" . Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STRÖMBERG	ELSA	30		F	S	DRESS-MAKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	UPSALA	AP.617430 RP.611491	WASHING-TON	MAY 24,1930		U.S.A.	NEW YORK	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

121

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by relatives, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, school, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			If not a citizen or subject of the country to which he belongs, state whether he intends to become a citizen	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States	Whether previously and deported	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Grandmother, Carolina Strömberg Upsala.		N.Y.	New York	Yes	self	yes	yes	1923-1930	New York N.Y.		Friend, Ellen Meater, 170 E.94th Str., New York, N.Y.	no	over	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

Form 430 Record on this blank United States citizens and citizens of [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master.

Sworn to before me this [illegible] day of B 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—608

1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **1** 122

S. S. "GRIPSHOLM" sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19, Arriving at port of NEW YORK FEB 17 1931, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hagemann	Olaf	75		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash D.C. July 15.1929,No.104195.	201 W.72nd Str., New York,N.Y.
2	Olson	Alma Louise	46		f	s	Mar.31.1884, Lindsborg,Kan.		22 Park Ave., New York,N.Y.
3	Johanson	Martha Sofia	49		f	s		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court, Yonkers, N.Y.,May 29.1929. No.3058246	23 Cliff Ave., Yonkers,N.Y.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Hamler Johnson Mrs J Olson

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

123

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

K.E. Magnusson

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

_____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	JÖRGENSEN	JÖRGEN	54		F	M	CAPTAIN	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	SANDEFJORD	279 VI	OSLO	FEBR. 5, 1931	NORWAY	STOKKE	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

46

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

124

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after carrying temporarily on following permits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or alms-house, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, warrant, or other document issued or expired or implied, to return in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife, Gerda Jörgensen Slokke.	s/s "Marpesia"	A.H. Dix & Sanderson, Jrs		self	yes	yes	in transit		To muster on board s/s "Marpesia"	agts-Michaelis & Co. 17 Battery P.P., N.Y.C.			no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1921, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

125

I, K.E.MAGNUSSON, Surgeon of the "/s "GRIPSHOLM", employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E.Magnusson

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—930

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		THAISBERGE	VICTOR	16		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	INDIA	CALCUTTA	TRANS.CERT. 32	Transit STOCKHOLM	FEBR. 5,1931	SWEDEN	SALTSJÖBADEN
2		DO	JEAN	14		F	S	STUDENT	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	AFRICA	DURBAN	31	STOCKHOLM	FEBR. 5,1931	DO	DO
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—424

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

126

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Aunt, Agnes Johanson Box 3, Bollnäs.	Havanna	yes	self	yes	yes	1924	N.Y. New York		In transit to Havanna				no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	Aunt, do	Havanna	yes	self	"	yes	1924	N.Y. New York		In transit to Havanna				no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

Master.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the "/s "GRIPSHOLM" employed [illegible] thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this [illegible] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

127

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. % "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	GRINSTRAND	ERLING JOHAN	32	✓	M	S	FISHER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	CANADA	SCAND.	NORWAY	HERÖIJ	No transit certificate			CANADA	7 YEARS PRINCE RUPERT	
2	TRANSIT	ANDERSON	VICTOR	40	✓	M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	SWEDEN	GLADSAX	28 M	STOCKHOLM	FEBR. 3, 1931	DO	21 YEARS MENBURN	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—631

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 128

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Herman Grönstrand Heröholmen.	Canada		yes	self	yes	no			B-41603 Home, Prince Rupert, B.C.	In transit.			no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	blue	none
2	Cousin, Nils Holmgren Gladsax.	Canada		yes	self	yes	no			Brother, Axel Anderson, Menburn, Alta.	In transit.			no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	blue	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (Whether Master, First, or Second Officer) of the S. S. "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lundmark

Master's Signature.

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

_____

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

(1) 9

AFFIDAVIT OF SURGEON

129

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the M/S "GRIPSHOLM", employed, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this [illegible] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. S. S. "G R I P S H O L M" . Passengers sailing from G O T H E N B U R G , 7th February , 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Abrahamsson	Ruben	30		M	S	Farmer	yes	Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Korpo	Qi. 171	Helsingfors	Oct.29,1930.	Finland	Korpo
2		Eriksson	Gösta	28		M	M	Farmer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Houtskär	Qi. 220	Helsingfors	Oct.14,1930.	do	Houtskär
3		Jansson	Frans A	27		M	M	Farmer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Korpo	Qi. 223	Helsingfors	Oct. 29,1930	do	Korpo
4		Josefsson	Alli Elvira	29		F	M	Housew.	yes	Swedish	yes	do	do	do	Maaria	Qi. 315	Helsingfors	Dec.29,1930	do	Hammarland
5	UNDER 16	do	Svea Emma	4		F	S	Child	no		no	do	do	do	Hammarland	Qi. 316	Helsingfors	Dec.29,1930	do	Hammarland
6	UNDER 16	do	Karl Erik	3		M	S	Child	no		no	do	do	do	Hammarland	Qi. 317	Helsingfors	Dec.29,1930	do	Hammarland
7		Karlsson	Hulda Elvira	28		F	S	Farmlab.	yes	Swedish	yes	do	do	do	Lemland	Qi. 228	Helsingfors	Nov. 3,1930	do	Lemland
8		Karlsson	Louise Ulrika	16		F	S	Farmlab.	yes	Swedish	yes	do	do	do	Lemland	Qi. 227	Helsingfors	Nov. 3,1930	do	Lemland
9		Melén	Ernst	29		M	M	Farmer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Houtskär	Qi. 132	Helsingfors	Oct.29,1930	do	Korpo
10		Mickelsson	Valter J A	22		M	S	Farmer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Houtskär	Qi. 131	Helsingfors	Oct. 29,1930	do	Houtskär
11		Pero	Paul R	24		M	S	Farmer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Houtskär	Qi. 169	Helsingfors	Oct.17. 1930	do	Houtskär
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—483

INSPECTOR

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

130

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after being permitted to land in United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (or nation or people, or tribe or class of Hebrew, Negro, Oriental, Indian, or other race, as determined by immigration officer)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this sheet.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father: Alvin Abrahamsson Korpo.	N.Y.	Valley Stream L.I.	yes	by self	50	No			Brother-in-law: Hjalmar Johnson.-Box 219 Valley Stream	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
2	Wife: Nanny Eriksson, Houtskär.	N.J.	Jersey City	yes	by self	25	No			~~Fernando Ohlson~~ Box 872-Valley Stream L.I. N.Y. ~~140 Grant Ave. Jersey City~~	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
3	Wife: Eleonora Jansson, Korpo.	N.Y.	Brooklyn	yes	by self	50	No			Uncle: Emil Andersson, 125 St. Marks Ave. Brooklyn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
4	Mother: Josefina Ekqvist, Maaria.	N.Y.	Brooklyn	yes	by self	50	No			Husband: Erik M. Josefsson, 712-42 St., Brooklyn. NY.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
5	Grandmother: do do	N.Y.	Brooklyn	yes	by mother		No			Father: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			----	fair	blond	blue	none
6	Grandmother: do do	N.Y.	Brooklyn	yes	by mother		No			Father: do do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			----	fair	blond	blue	none
7	Father: Karl Pettersson, Rörstorp, Lemland. Åland.	N.Y.	New York	yes	by self	50	No			Sister: Mrs. Senja Johnsson ~~1240 Ave.~~ New York. NY.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
8	Father: Julius Karlsson, Lemland. Åland.	N.Y.	New York	yes	by self	25	No			Friend: ~~Miss~~ Annie Lindqvist, 381-E-166 St. New York NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark brown		none
9	Wife: Aune Melén, Korpo.	N.J.	Jersey City	yes	by self	25	No			Aunt: Mrs. Saida Lund, ~~364 Woodlawn Ave. Jersey City~~	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	none
10	Mother: Augusta Mickelsson Houtskär.	N.Y.	Newfield	yes	by self	50	No			Uncle: Gunnar Mickelsson, R.D.F.l., Newfield. NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
11	Father: Johan Pero, Houtskär.	N.J.	Jersey City	yes	by self	25	No			Friend: Mr. ~~Victor Carlson.~~ 170 Van-Nostrand Ave. Jersey City.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike whether Master, First, or Second Officer) of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lindmark

Master.

Sworn to before me this ..... day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

131

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		~~CARLSON~~	~~GUNHILD ELISABET~~	23		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KARLSTAD				SWEDEN	GLAVA
2		~~DO~~	~~TAGE RAGNAR~~	3		M	S	CHILD	NO		NO	DO	DO	DO	GLAVA				DO	DO
3		ERIKSSON	HILDA Mrs.	36	✓	F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-2605	YES	DO	DO	DO 35	FRISTAD	1052 Q	GÖTEBORG	DEC. 17,1930	DO 35	SEXDREGA
4		~~KRISTENSON~~	~~ANNA~~	20		F	S	~~H.WORK~~	~~YES~~	~~SWEDISH~~	~~YES~~	DO	DO	DO	KÖINGE	1040 Q	GÖTEBORG	NOV.28,1930	DO	KÖINGE
5		~~PAULSSON~~	~~EVERT GUNNAR~~	18		M	S	~~FARMLA~~ BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TANUM				DO	TANUM
6		PERSSON	ANNA HILDUR Ingeborg	24	✓	F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-2605	YES	DO	DO	DO	ÅHS	1018 Q	GÖTEBORG	OCT.29,1930	DO	ÅHS
7		RANEFELDT	ELSA HELENA	19	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH 1-2605	YES	DO	DO	DO	VARBERG	1032 Q	GÖTEBORG	NOV. 21,1930	DO	VARBERG
8		~~YOUNGREN~~	~~ELSA GUNILLA~~	32		F	M	H.WIFE	YES	~~ENGLISH~~ SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG				DO	ÖREBRO
9		ANDERSSON	ASTRID ELISABET	24	✓	F	S	CLERK	YES	SWEDISH 1-2605	YES	DO	DO	DO	OSBY	1028 Q	GÖTEBORG	NOV. 19,1930	DO	OSBY
10		HANNER	ERIK WILHELM	23	✓	M	S	DAYRIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	2594 Q	STOCKHOLM	DEC.23,1930	DO	STOCKHOLM
11		~~HERVIN~~	MÄRTA RUTH Mrs.	28	✓	F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MALMÖ	2592 Q	STOCKHOLM	DEC. 11,1930	DO	DO
12		VE~~I~~URE	KRISTI JONSDOTTER	34	✓	F	S	DOMESTIC	YES	NORWEGIAN 2-4602	YES	NORWAY	DO	NORWAY 28	ULLENSVANG	1336 Q	OSLO	NOV.17,1930	NORWAY 28	V.AKER
13										Hitman 2/10/31 — 8 Yrs										
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

51

Line 1 Carlson,Gunhild Elisabet did not embark
" 2 do. Tage Ragnar " " "
" 4 Kristenson,Anna " " "
" 8 Youngren,Elsa Gunilla transferred to 2.cl.man.5 line 6 before leaving Gothenburg
" 5 Paulsson,Evert Gunnar did not embark

T Mannerfelt
Purser

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—821

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on these lists must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

132

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (If intended future permanent residence,					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came, or to go elsewhere than to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See text of question 28 on reverse)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	~~Brother, Axel Gustafson Hage 109, Arvika.~~	Ill.	Chicago	yes	self	yes	no			~~Husband, Ragnar Carlson,~~ Irving Park, Christian Church, Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	~~Uncle, do~~	Ill.	Chicago	yes	mother	11	no			~~Father, do~~	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
3	Father, Johan Erikson Stålabo, Sexdraga.	Ill.	Chicago	yes	self	$100 25	no		To	Aunt, Josefina Nilson, 5440-2nd Sawyer Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
4	~~Brother, Herbert Kristenson Badhusgatan 16, Halmstad.~~	N.Y.	New York	yes	self	25	no			~~Brother, Arthur Kristenson, 12 E. 81st Str., New York, N.Y.~~	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fa ir	brown	blue	none
5	~~Father, Paul Johanson Håkeby, Tanumshede.~~	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	no			~~Brother, Johan Paulson, 6727 Colonial Rd., Brooklyn, N.Y.~~	~~no~~	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
6	Mother, Anna Persson Evjedal, Derome.	Ill.	Chicago Heights	yes	self	$50	yes	no	To	Sister, Agnes Peterson, 312 W. 16th Pl., Chicago Heights, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
7	Father, Nils Johanson Varberg.	N.Y.	New York	yes	self	$200	yes	no	To	Brother, Arthur Ranefelt, 234 E. 86th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
8	~~Father, Alfred Anderson Kalltorp, I, Orebro.~~	Mo.	Kansas City	no	self	yes	no			~~Husband, Ernst Youngren,~~ 3 West 12th Str., Kansas City, Mo.	~~no~~	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	grey	none
9	Mother, Nilla Anderson Qsby.	N.Y.	Brooklyn	no	self	$90	yes	no	To	Fiancé, Nils Person, 606 Carlton Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	grey	none
10	Father, Axel Hanner Birger Jarlsgatan 41 B, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	$600	yes	no	To	Uncle, Henry Hanner, 4362 Grace Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
11	Father, Nils Servin Bergsgatan 16, Malmö.	Ill.	Chicago	yes	self	$45	yes	no	To	Fiancé, Carl Alm, 5416 Sawyer Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
12	Brother, Johannes Veture Grimaa, Hardanger.	Minn.	Minneapolis	yes	self	$600	yes	no	To	Sister, Anna Mol, 4133-22½ Ave., S. Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master', (State whether Master, First, or Second Officer), of the "S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

'Master'

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the % "GRIPSHOLM" employed by owners thereof. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

133

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

Form 500A

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		HANSON	MARGARETA	25		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	87 NQ	4A STOCKHOLM	DEC. 2,1930	SWEDEN	STOCKHOLM
2		NELSON	IDA MATILDA	37		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ALE	88 NQ	4B STOCKHOLM	DEC. 3,1930	U.S.A.	SAN FRANCISCO
3		WOXEN	RAGNAR	25		M	M	ENGINEER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖSSEBY	94 NQ	4E STOCKHOLM	JAN.2,1931	SWEDEN	STOCKHOLM
4		DO	GRETA ANNA	28		F	M	WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DENMARK	KÖPENHAMN	95 NQ	4E STOCKHOLM	JAN. 2,1931	DO	DO
5		~~FÜRST~~	EVELYN ELISA	59		F	W	WIDOW	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	~~ANGLO-SAXON~~	CANADA	NEWFORT	149 NQ	OSLO	JAN.12,1931	NORWAY	STRINDA
6		YOUNGREN	ELSA GUNILLA	32		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	92 NQ	4A STOCKHOLM	DEC. 11,1930	SWEDEN	ÖREBRO
7	U.S.C.	PETERSON	EDMUND	41		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON APRIL 11, 1929 NO.6697												
8	U.S.C.	DO	PAUL	3		M	S		DO							DO		DO		
9	U.S.C.	DO	ERIC	1		M	S		DO							DO		DO		
10	[redacted]	DO	INGEBORG	32		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH DANISH	YES	DENMARK	SCAND.	DENMARK	ODENSE	472 NQ	4F PARIS	JAN. 13,1931	U.S.A.	WORCESTER
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H.A.malong 2/17/31 - 8 P.M.

51

Line 5 Fürst, Evelyn Elisa transferred to 1.cl.man. 4.line 1 before leaving Gothenburg

Purser

Total passengers 9
U. S. citizens 2
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 134

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Alien's primary or ultimate object in coming to this country (for visit and "business" or "pleasure" only, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of question.)	Whether coming as a contract laborer, or assisted, or expected, or solicited, or induced to come to the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after remaining temporarily in (stating purpose) the United States	Length of time alien intends to remain in the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Justus Kjellqvist Enskede gård, Enskede.	N.Y.	New York	yes	self $150	yes	no		To	Husband, Merald Deloy, Hanson 825 W. 179 Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	brown	none
2	Father, Karl Ohman Ale.	Cal.	San Francisco	no	see col. 23	yes	yes	1913 1930	San Fran- cisco, Cal.	Husband, Eugene Nelson, 1321-6th Ave., San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
3	Father-in-law, Nils Westberg, Mass. A.-B. Gasackumulator, Stockholm.	Worcester		no	self	yes	no			The Norton Co. Worcester, Mass.	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none
4	Father, do	Mass.	Worcester	no	husband	//	no			Accompanying husband, do	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	grey	none
5	~~Friend, Astrid Bödtker Köpmangatan 38, Trondhjem~~	~~N.Y.~~	Brooklyn	no	self	yes	no			Sister, Bertha Mirander, 1524 E. 24th Str., Brooklyn, N.Y.	~~no~~ ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
6	Father, Alfred Anderson Källtorp 1, Örebro.	Mo.	Kansas City	no	self $175	yes	no		To	Husband, Ernst Younggren, 3 West 12th Str., Kansas City, Mo.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
7	.....																										
8	.....																										
9	.....																										
10	Sister, Anne Brickholm Sörensensegate 16, Köpenhamn.	Mass.	Worcester	no	self	yes	yes	1929 1930	Worcester Home, Mass.	Northern Co., Worcester, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (Strike whether Master, First, or Second Officer) of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lundmark

'Master'

Sworn to before me this B 1 7 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

135

I, K. E. MAGNUSSON, Surgeon of the "/s "GRIPSHOLM" employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K. E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MALMROT	OSKAR JULIUS	63		M	W	EDOTIR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÖREBRO	124 NI	GÖTEBORG	JAN. 29,1931	SWEDEN	TROLLHÄTTAN
2	TRANSIT	LJUNG	ADOLF EFRAIM	52		M	M	MANAGER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BANKERYD	31 NI	MALMÖ	JAN.27,1931	DO	MALMÖ
3		HOLANDER	HILDUR MARIA	28		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÄFFLE	98 NI	GÖTEBORG	NOV.21,1930	DO	SÄFFLE
4	YL-219-302	UTTERSTRÖM	SVEN	29		M	S	FACTORY-WORKER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BODEN	235 NI	STOCKHOLM	FEBR.2,1931	DO	BODEN
5	TRANSIT	BERGSTRÖM	ALFRED	54		M	M	DIRECTOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STÖDE	128 NI	GÖTEBORG	FEBR.5,1930	DO	GÖTEBORG
6	TRANSIT	ELLEFSEN	ANNA	32		F	S	TELEGR. CLERK	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	STATHELLE	243 NI	OSLO	JAN.30,1931	NORWAY	STATHELLE
7		FURUHOLMEN	HANS	28		M	S	CLERK	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	TRONDHJEM	156 NI	OSLO	JAN.27.1931	DO	LJÄV
8	TRANSIT	JACOBSEN	JOHANNES	36		M	M	MANAGER	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	DO	164 NI	OSLO	OCT. 20,1930	DO	TRONDHJEM
9		SMITH MEYER	STEINULF	40		M	M	ENGINEER	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	TROMSÖ	245 NI	OSLO	FEB.3.1931	DO	EVJA
10	YL-210-702	WESTLEY	MARGIT	41		F	S	LADY-CASHIER	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	KRISTIAN-SAND	241 NI	OSLO	JAN.28.1931	DO	OSLO
11	YL-219/4004	SANTAHOLMA	MATTI	25		M	S	ENGINEER	YES	ENGLISH FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	ULEÅBORG	68 NI	HELSINGFORS	JAN.19,1931	FINLAND	HELSINGFORS
12	TRANSIT	JACOBSEN	JORGEN ALFRED	35		M	M	CAPTAIN	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	SKAARE	260 NI	OSLO	FEBR. 6,1931	NORWAY	FREDRIKSTAD
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came, temporarily (or abroad), or to remain in the United States permanently	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Continuance for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Son, Axel Malmrot Kungsgatan 12, Trollhättan.	Sweden		no	see col. 23	yes	no			Son, Carl Otto Malmrot, 233 William Str., New York, N.Y.	yes	3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	blue	none
2	Wife, Karin Ljung S. Förstadsgatan 34, Malmö.	Sweden		no	self	yes	yes	1924	Chicago Ill.	Sister, Elisabeth Boring, 5325 N. Sawyer Ave., Chicago, Ill.	yes	7 weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	blond	blue	none
3	Sister, Kajsa Bjarne Säffle.	Sweden		yes	see col. 23	yes	no			Aunt, Emma Gustafson, 3455-32nd Str., Astoria, L.I.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
4	Mother, Anna Utterström Boden.	Sweden		yes	self	yes	no			Brother, John Utterström, 746 No. 76th Str., Seattle, Wash.	yes	9 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
5	Daughter, Ellen Bergström Friggagatan 13, Göteborg.	Sweden		yes	self	yes	no			Friend, Albert Wiegandt, 7408 Normal Ave., Chicago, Ill.	yes	8 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
6	Father, Carl Ellefsen Stathelle.	Norway		yes	self	yes	no			Cousin, Gertrude Conrad, 604 Willard Str., Philadelphia, Pa.	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	blue	none
7	Father, Gottfrid Furuholmen Ljan.	Norway		yes	self	yes	no			Bankers Trust Co. 14 Wall Str. New York N.Y.	yes	9 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
8	Wife, Kari Jacobsen Fageshang, Trondhjem.	Norway		no	self	yes	yes	1930	New York N.Y.	Norwegian Consulate General, New York, N.Y.	yes	2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
9	Wife, Gunvor Smith Meyer Eve per Kaaur.	Norway		no	self	yes	no			Friend, Birger Ström, McGraw Hill Publ. Co. 10 Ave. 36 Str New York N.Y.	yes	3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
10	Mother, Francisca Westly Fritz Jansensgate 14, Kristiansand.	Norway		yes	self	yes	no			Brother-in-law, Sverre Dahl, 7730 Lawson Str., Detroit, Mich.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
11	Mother, Aino Santaholma Histalahdank 2 B, Helsingfors.	Finland		no	self	yes	no			Finnish Consulate General, 5 State Str., New York, N.Y.	yes	9 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	blue	none
12	Wife, Anna Jacobson Gluppe, Fredrikstad.	s/s "Frank Seaman" N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1930	In transit	to muster on board s/s "Frank Seaman"	no		no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	blond	grey	none
13																						5	8	fair	blond	blue	r. 3rd and 4th finger amp.
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 2-17-32 File No. 9221/502

Ext. to 4-1-32 File No. 9221/502

Ext. to 2-17-32 File No. 9221/502

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sundmark

Master.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO 16-22227-1 PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

137

I, K. E. MAGNUSSON, Surgeon of the S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health,
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K. E. Magnusson

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL Family name	3 Given name	4 Age Yrs.	4 Mos.	5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to— Read	8 Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	8 Write	9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 †Race or people	11 Place of birth Country	11 City or town	12 Immigration Visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 *Last permanent residence Country	15 City or town
1		ANDERSON	ANNE	30		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	DYBVAAG	AP.567665 RP.564163	WASHINGTON	FEBR.11,1930	U.S.A.	NEW YORK
2		ERIKESTÖL	SVERRE	33		M	S	COOK	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	SÖGVE	AP.566781 RP.653499	WASHINGTON	FEBR.10,1930	DO	SAN FRANCISCO
3		ELLINGSEN	KARI	33		F	S	NURSE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	OSLO	AP.677620 RP.673125	WASHINGTON	DEC.11,1930	DO	BROOKLYN
4		ENGER	ALMA	31		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	OSLO	AP.664082 RP.677781	WASHINGTON	JAN.14,1931	DO	BROOKLYN
5		FIVE	HELGE	28		M	S	ENGINEER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	STOD	AP.661682 RP.656259	WASHINGTON	OCT.16,1930	DO	BABYLON
6		HANDRUP	ANNA	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	FRAME	AP.664073 RP.662776	WASHINGTON	NOV.12,1930	DO	WASHINGTON
7	U.S.C.	DO	EINAR CHRISTIAN	9		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
8	U.S.C.	DO	MARIAN DORIS	4		F	S			DO				DO						
9		HAUGNES	PETER	41		M	M	PAINTER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	TRONDHJEM	AP.673456 RP.667114	WASHINGTON	NOV. 24,1930	U.S.A.	CHICAGO
10		DO	AGNES	29		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	SANDERES	AP.570530 RP.567121	WASHINGTON	FEBR.24,1930	DO	DO
11	U.S.C.	DO	NORMAN	2		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
12		PAULSON	EMIL MELGREN	35		M	S	LUMBER-GRADER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	ORLAND	AP.568916 RP.570484	WASHINGTON	MARCH 7,1930	U.S.A.	BEND
13		PEDERSEN	PETTER	33		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	do.	doë	DO	HELGAY	AP.590606 RP.89249	WASHINGTON	APR.14.1930	do.	EDGERTON
14		PEDERSEN	THOROLF	33		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	Yes	NORWAY	SCAND	NORWAY	HELGAY	AP.577969 RP.576200	WASHINGTON	MAR.22.1930	USA	EDGERTON
15		SKJOLAAS	THORVALD	40		M	M	LUMBERER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	HOLBU	AP.580160 RP.575177	WASHINGTON	MARCH 20,1930	U.S.A.	CLEVELAND
16		TORGERSON	AGNES	20		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	OSLO	AP.629616 RP.625225	WASHINGTON	JUNE 21,1930	DO	BROOKLYN
17	U.S.C.	HANSEN	HELEN	21		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON NOV. 29TH 1930 NO.329184												
18		DO	ROLF KROHN	27		M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	SKEEDESNES-HAVN	AP.670006 RP.663080	WASHINGTON	NOV.30,1930	U.S.A.	HARRISON
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

53

Total passengers 1
U. S. citizens 1
Aliens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

138

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, or the like, supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See reverse side of this question)	Whether coming by means of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father, John Anderson Västra Sanren per Tustestrand.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1922 1930	New York N.Y.	Cousin, Cicilie Gjerlöw, 5118-8th Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	Brother, Torkel Eikestöl Sågen pr. Kaaur.	Cal.	San Francisco	no	self	yes	yes	1925 1930	San Francisco, Cal.	Uncle, Charlie Nobson, 1400 Park Str., San Francisco, Calif.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
3	Mother, Johanna Brun Ellingsen Fredensborge 35, Oslo.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1913 1930	Brooklyn, N.Y.	Home, Kings County Hospital, Clarks Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	blue	none
4	Stepmother, Emma Erikson Kongsbergsgaten 6, Oslo.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1925 1930	Brooklyn, N.Y.	Friend, Wette Halvorsen, 659-69th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
5	Father, Per Five Steinkjer.	L.I. N.Y.	Babylon	yes	self	yes	yes	1927 1930	Babylon, L.I.N.Y.	Friend, Henry Mouillera, 35 Park Ave., Babylon, L.I.	no N.Y.	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
6	Mother, Anna Haene Framö, Arendal.	N.Y.	Montauk	yes	self	yes	yes	1916 1930	Montauk, N.Y.	Husband, Christian Handrup Montauk, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	none
7	.....																										
8	.....																										
9	Father-in-law, Helmik Haguland Aalgård.	Ill.	Wheaton	yes	self	yes	yes	1919 1930	Chicago, Ill.	Sister, Marie Holmes, 417 Indiana Str., Wheaton, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
10	Father, do	Ill.	Wheaton	yes	husband	//	yes	1922 1930	Chicago Ill.	Sister-in-law, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
11	.....																										
12	Mother, Albertine Johanson Storforsen.	Ore.	Bend	yes	self	yes	yes	1923 1930	Bend Oreg.	Brother-in-law, Peter Eriksen, 606 Broadway, Bend, Oreg.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
13	Father Peder Magnussen, Helgøy	Wis.	Edgerton	no	self	yes	yes	1917 1930	Edgerton Wis.	Home: N.Main Str. 305 Edgerton, Wis.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
14	Father Peder Johansen, Helgøy	Wis.	Edgerton	no	self	yes	yes	1915 1930	Edgerton Wis.	Home: Route 3, Edgerton Wisc.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	grey	none
15	Father, Andreas Skjolaas Kolbu, Toku.	O.	Cleveland	no	self	yes	yes	1914 1930	Chicago, Ill.	Wife, Mary Skjolaas, 3438 Broadview Rd., Cleveland, O.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
16	Sister, Mary Sundeen Buög 32, Stavanger.	N.Y.	Brooklyn	yes	see col. 23	yes	yes	1926 1930	Brooklyn, N.Y.	Mother, Thora Torgesen, 384 Court Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
17	.....																										
18	Father, Ole Hansen Skudesneshavn.	N.J.	Harrison	yes	self	yes	yes	1927 1930	Brooklyn, N.Y.	R.C.A. Radiotron Co., Inc. S. 5th Str., Harrison, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [Master] (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lindmark

[Master]

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health.
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

139

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		~~HANSON~~	ANNA MARGARETA	25		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES									
2		HJELM	JOHAN	48		M	S	MANAGER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MOCKFJÄRD	AP.652744 RP.648885	WASHINGTON	SEPT. 15,1930	U.S.A.	PITTSBURG
3		JOHANSON	JOHAN REINHOLD	34		M	S	POLISHER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RÖDEBY	AP.571382 RP.568374	WASHINGTON	FEBR. 28,1930	DO	HARTFORD
4		LEANDER	RUTH ALTHEA	49		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LERUM	AP.616404 RP.613196	WASHINGTON	MAY 28,1930	DO	ALBANY
5	UNDER 16	DO	BENGT GABRIEL	8		M	S	CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP.616403 RP.613197	WASHINGTON	MAY 28,1930	DO	DO
6		DO	ERIK	5		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
7		LINDBERG	HJALMAR	32		M	M	ELECTRICIAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	BORGVIK	AP.649445 RP.645078	WASHINGTON	AUG. 28,1930	U.S.A.	LIVINGSTON
8		DO	ANNA ADOLFINA	30		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	V.ÅSAKA	AP.649446 RP.645079	WASHINGTON	AUG.28,1930	DO	DO
9		LINDWALL	HELGA LINNEA	26		F	S	HAIR-DRESSER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÄSTVEDA	AP.627760 RP.623719	WASHINGTON	JUNE 18,1930	DO	BOSTON
10		~~LUNDBOM~~	~~PER GOTTHARD~~	~~42~~		~~M~~	~~M~~	~~FARMLA-BORER~~	~~YES~~	~~ENGLISH SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~YTTERLÄNNÄS~~	~~RP.567072~~	~~WASHINGTON~~	~~FEBR.24,1930~~	~~DO~~	~~NEWARK~~
11		MAGNUSON	HELGA MATILDA	36		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BÄRBO	AP.589624 RP.585758	WASHINGTON	APRIL 8,1930	DO	NEW YORK
12		NELSON	DAGMAR HILLEVI	43		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HULTERSTAD	AP.598651 RP.594806	WASHINGTON	APRIL 24,1930	DO	SAN FRANCISCO
13		VENNERSTRAND	BEDA	59		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	Ö.ULLERUD	AP.572192 RP.569292	WASHINGTON	MARCH 4,1930	DO	CHICAGO
14		VICTORSON	VICTORIA	40		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ALNÖ	AP.598699 RP.593463	WASHINGTON	APRIL 22,1930	DO	MINNEAPOLIS
15		ANDERSON	HILDA	48		F	S	OFFICER SALV.ARM.	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORBERG	AP.611971 RP.607094	WASHINGTON	MAY 16,1930	DO	SPRINGFIELD
16		CARLESON	ERIC WALDA	27		M	S	MACHINIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖRKENED	AP.627781 RP.623728	WASHINGTON	JUNE 18,1930	DO	PASSAIC
17		HEDLUND	JUDITH	35		F	S	WAITRESS	YES	ENG LISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	AP.601509 RP.597939	WASHINGTON	APRIL 30,1930	DO	BRIARCLIFF
18		UTTERSTRÖM	JOHN	39		M	M	FURRIER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BODEN	AP.660316 RP.655977	WASHINGTON	OCT. 15,1930	DO	SEATTLE
19		DO	GERT	29		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KOPPARBERG	AP.653187 RP.648982	WASHINGTON	OCT.15,1930	DO	DO
20	UNDER 16	DO	REYMOND	8		M	S	CHILD	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	CANADA	VANE	AP.660317 RP.655570	WASHINGTON	OCT. 13,1930	DO	DO
21		BAARDSON	MARGIT	38		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	HALDEN	AP.666568 RP.661003	WASHINGTON	NOV.4,1930	DO	HALDEN
22		EDMAN	KAROLINA	55		F	S	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	KARLSTAD	AP.605713 RP.602004	WASHINGTON	MAY 7,1930	DO	PHILADELPHIA
23		ISAKSON	ANDERS WALFRID	38		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BRÅLANDA	AP.599437 RP.596788	WASHINGTON	APRIL 28,1930	DO	BROOKLYN
24		SÖDERBOM	ANNA	55		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON AUG. 14TH 1930 NO.305414												
25		DO	GUSTAF OSSIAN	54		M	M	ARTIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	EKEBERGA	AP.645027 RP.640993	WASHINGTON	AUG. 12,1930	U.S.A.	NEW BEDFORD
26		LANDBERG	AXEL EMIL	42		M	W	SUPER-INTENDENT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÄRESTAD	AP.609371 RP.604484	WASHINGTON	MAY 12,1930	DO	CHICAGO
27		LINDSTRÖM	AMALIA	47		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	SUOMEN-JOKI	AP.653270 RP.650381	WASHINGTON	SEPT. 20,1930	DO	NEW YORK
28		SWANSON	MARVEL ELEANOR	14		F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
29		DO	ANNA	51		F	W	WIDOW	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ASARUM	AP.627973 RP.624793	WASHINGTON	JUNE 20,1930	U.S.A.	CHICAGO
30		NELSON	VICTOR	49		M	S	CHAUFFEUR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	JÄMJÖSLÄTT	AP.616911 RP.605827	WASHINGTON	MAY 14,1930	DO	NORTHPORT

Line 10 Lundbom, Per Gotthard did not embark
" 1 Hansson, Anna Margareta transferred to 2.cl.man.5 line 1 before leaving Gothenburg

Purser

Total passengers 24
U. S. citizens 4
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 140

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States																
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	~~Father, Justus Kjellqvist Enskede Gård, Enskede.~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~			~~Husband, Merald Deley, 825 W. 179th Str., New York, N.Y.~~	~~no~~	~~ever~~		yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
2	Father, Lars Hjelm Mockfjärd,	Cal.	Pittsburg	no	self	yes	yes	1916 1930	Pittsburg, Cal.	Brother, Per Hjelm, Pittsburg, Cal.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	blue	none
3	Mother, Ida Anderson Bottnansmåla, Spjutsbygd.	Conn.	Hartford	no	self	yes	yes	1924 1930	Hartford, Conn.	Home, 92 New Noton Str., Hartford, Conn.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	blue	none
4	Father, Fredrik Edgren Lerum.	N.Y.	Albany	no	self	yes	yes	1921 1930	Albany N.Y.	Husband, Knut Leander, 5, Carroll Terr., Albany, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
5	Grandfather, do	N.Y.	Albany	no	mother	//	yes	1923 1930	Albany N.Y.	Father, do	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
6	Grandfather, do	N.Y.	Albany																								
7	Aunt, Anna Karlson Garvaregatan 18, Trollhättan.	Mont.	Livingston	no	self	yes	yes	1921 1930	Livingston, Mont.	Aunt, Anna Nelson, 210 S. C. Str., Livingston, Mont.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	scar on left third finger.
8	Husband's aunt, do	Mont.	Livingston	no	husband	//	yes	1923 1930	Livingston Mont.	Husband's aunt, do	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
9	Father, Nils Lindwall Hästveda.	Mass.	Boston	no	self	yes	yes	1925 1930	Boston Mass.	Sister, Ruth Lindwall, 1066 Commonwealth Ave., Boston, Mass.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
10	~~Mother, Ingeborg Lundbom Vaipa.~~	~~N.J.~~	~~Newark~~	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1926 1930~~	~~Newark N.J.~~	~~Friend, Steffan Carlson, 317 High Str., Newark, N.J.~~	~~no~~	~~ever~~		~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~6~~	~~6~~	~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~none~~
11	Mother, Clara Magnuson Täckhammars gård, Nyköping.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1925 1930	New York, N.Y.	Home, 55 E. 55th Str., New York, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
12	Mother, Mathilda Nelson Triberga, Skärlöv.	Cal.	San Francisco	no	self	yes	yes	1915 1930	San Francisco, Cal.	Uncle, Harry Larsson, 353 Wawona Str., San Francisco, Cal.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
13	Father, Emanuel Wennerstrand Hedegården, Deje.	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	1913 1930	Chicago, Ill.	Brother, Samuel Wennerstrand, 3355 Sunnyside Ave., Chicago, Ill.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	none.
14	Father, August Lindgren Klintgatan 18, Sundsvall.	Minn.	Minneapolis	no	self	yes	yes	1909 1930	Minneapo- lis, Minn.	Husband, Fred Victorson, 2630-13th Ave. So., Minneapolis, Minn.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
15	Mother, Sara Anderson Roslagsgatan 42, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1923 1930	Springfield Mass.	Friend, Axel Beckman, 120 W. 11th Str., New York, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
16	Father, Johan Carlson Norrgatan 22, Växiö.	N.J.	Nutley	no	self	yes	yes	1920 1930	Passaic, N.J.	Friend, Lion Mc Cool, 293 Chestnut Str., Nutley, N.J.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
17	Father, August Hedlund Grevturegatan 57, Stockholm.	N.Y.	Briarcliff	no	self	yes	yes	1926 1930	Briarcliff, N.Y.	Friend, Chauncey Depew Steele, Briarcliff, Lodge Manor, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
18	Mother, Anna Utterström Boden.	Wash.	Seattle	no	self	yes	yes	1925 1930	Seattle, Wash.	Friend, Iwar Lundequist, Swedish Consulate, Seattle, Wash.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
19	Mother-in-law, do	Wash.	Seattle	no	husband	//	yes	1925 1930	Seattle Wash.	Friend, do	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
20	Grandmother, do	Wash.	Seattle	no	father	//	yes	1925 1930	Seattle Wash.	Friend, do	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
21	Father, Johan Hauge Halden.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1928 1930	Brooklyn, N.Y.	Husband, Birger Bårdsen, 450-95th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
22	Sister, Emma Edman Haga 8, Karlstad.	Pa.	Philadelphia	no	self	yes	yes	1900 1930	Philadelphia, Pa.	Friend, Esther Rappe, 2038 Pine Str., Philadelphia, Pa.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
23	Brother, Henrik Isakson Tveten, Brålanda.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1920 1930	Brooklyn, N.Y.	Brother, Karl Isakson, 628 St. Marks Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
24	.....																										
25	Mother, Agnes Söderbom Skolgatan 5, Växiö.	Mass.	New Bedford	no	self	yes	yes	1906 1930	New Bedford Mass.	Home, 158 Court Str., New Bedford, Mass.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
26	Mother, Aline Landberg Eksjö.	S w e d e n		yes	self	yes	yes	1924 1930	Chicago, Ill.	Home, 1903 Warner Ave., Chicago, Ill.	yes	3 mths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
27	Husband, John Lindström Tunturinlaksank 10, Helsingfors.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1913 1930	New York, N.Y.	Friend, Tyyne Karro, 410 E. 65th Str., New York, N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none
28	.....																										
29	Father, Johan Johanson Asarum.	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1911 1930	Chicago, Ill.	Home, 1903 Wilson Ave., Chicago, Ill.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none
30	Cousin, Ida Börjeson Fasseryd, Tömaker.	L.I. N.Y.	Northport	yes	self	yes	yes	1901 1930	Northport L.I.N.Y.	Home, Northport, L.I.N.Y.	no	ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ (State whether Master, First, or Second Officer), of the "/s "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

_____ (Master).

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

_____
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OUTERBRIDGE PRINTING SERVICE

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—607

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. 1 "GRIPSHOLM", sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK FEB 17 1931, 19 41

No. of List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Aspengren	Nanny	62		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.4.1930,No.190031.	Sherwood Terr.Apt.3. Yonkers,N.Y.
2	Falck	Otto	53		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Jan.13.1931,No.336370.	134 W.81st Str., New York,N.Y.
3	Hartford	Alfred	46		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 6.1929,No.36073.	2430-4th East Jefferson Str. Detroit,Mich.
4	Ahlberg	Arvid	52		m	m		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,New York, N.Y.,Apr.11.1911,No.200323.	3133 Willow Lane, New York,N.Y.
5	Lindgren	Nels	64		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.28.1930,No.322581.	567-22nd Str., Oakland,Cal.
6	Anderson	Arthur Berth	37		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Dec.10.1930,No.331358.	113 No.Heman Ave., Chicago,Ill.
7	do	Paulina Eleonora	29		f	m	Sept.19.1901, Ludington,Mich.		do
8	Grimsköld	Mathilde	67		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Mar.28.1930,No.184882.	107 E.28th Str., New York,N.Y.
9	Grönholm	Ruth	43		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 10.1930,No.230559.	3316 Clarenden Rd., Brooklyn,N.Y.
10	Johnson	Hans	62		m	s		~~Cert. of Nat.iss.by District Court,Juneau, Alaska,Oct.30.1905,No~~ number.	Juneau,Alaska.
11	Forsell	Thure	38		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Cook Co., Chicago,Ill.,June 27.1928, No.2825517.	75 N, Burner Str., Hinsdale,Ill.
12	do	Hildur	44		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Cook Co., Chicago,Ill.,Dec.20.1928,No.3009675.	do
13	Johanson	Branth Peter	46		m	m		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Bordeaux, Wash.,Dec.26.1911, No.47141.	Box 22, Olympia,Wash.
14	Johnson	John	70		m	m		Passport iss.by American Consulate,Göteborg, May 31.1930,No.134.	918-17 Str., Washington, D.C.
15	do	Lydia	65		f	m		do do	do
16	Swanson	Ruth Mary Alice	23		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Essex Co., Boston,Mass.,Sept.18.1929,No.3133721.	139 State Rd., Swampscott,Mass.
17	Larsen	Gisle	34		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Seward, Alaska,Oct.19.1929,No. 3116443	3279 Walnut Ave., Seattle,Wash.
18	Dale	Anton	41		m	m		~~Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Roberts Co., Sisseton,S.D.,May 22.1917,No.~~	~~Sisseton,S.D.~~
19	Johanson	Hugo	41		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Duluth,Minn., Jan.31.1924, No.1974886.	231 Willard Ave., Michigan City,Ind.
20	Larsen	Astrid	27		f	s		Passp.iss.by.Dept.of State Wash, d.C June 10th 1930 No.268424	5245 Potomac Ave., Chicago,Ill.
21	Moe	Wilhelm	67		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Mar.8.1930,No.173145.	Wallace,Idaho.
22	Orr	Lewis	45		m	m		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Alameda Co., Oakland,Cal.,June 25.1926,No. 2300787	3210-63rd ave., Oakland,Cal.
23	Carlson	Selma	51		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Aug.29.1930.No.309378.	403 So.41th Str.,W. Philadelhpia,Pa.
24	Root	Hulda	47		f	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Providence, R.I., Mar.11.1922,No.1695731.	119 Brook Str., Pawtucket,R.I.
25	Lind	Carl	39		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Minneapolis, Minn.,July 10.1915,No.574181.	Mc Key Bldg., Grand Rapids,Mich.
26									
27									
28									
29									
30									

Morgan Insp 2/17/31

42 of 55

Line 19 Dale, Anton did not embark

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

14—214

142

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E MAGNUSSEN, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E Magnussen

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500 E
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	LINDKVIST	NILS ADOLF	21		M	S	SAILOR	YES	ENGLISH / SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	JÖNKÖPING	TRANS.CERT. 58	GÖTEBORG	FEBR.5,1931		SWEDEN	JÖNKÖPING
2	TRANSIT	RAFSTEDT	GÖRAN FREDRIK	40		M	M	SAILOR	YES	ENGLISH / SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RÖNNÄNG	57	GÖTEBORG	FEBR. 4,1931		DO	GÖTEBORG
3	TRANSIT	DIESERUD	THOR FINN	20		M	S	~~SAILOR~~ 3rd Officer	YES	ENGLISH / NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	RØROS	284	OSLO	FEBR. 6,1931		NORWAY	THI
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

56

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 14

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed

143

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How long in United States, or when last here, or expected by claimant to return?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See text of this question)	Whether coming by reason of any order, circular, prospectus, or advertisement, or written or printed matter inviting or encouraging immigration to the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be permanently or temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Elsa Lindqvist Ö. Storgatan 110, Jönköping		"Amerikaland" N.Y. New York		yes	A/B Axel Brostrom & Son.	yes	no				To muster on board m/s "Amerikaland"				no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
2	Wife, Anna Rafstedt Amiralitetsgatan 20, Göteborg.		"Amerikaland" N.Y. New York		yes	A/B Axel Brostrom & Son	yes	no				To muster on board m/s "Amerikaland"				no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	tattoo. on both arms
3	Father, Juel Dieserud Röros.		"Talisman" N.Y. New York		yes	self	yes	yes			in transit	To muster on board m/s "Talisman"				no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, "Master" *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* "S/S "GRIPSHOLM" , *from* Gothenburg , *do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 14 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Schmidmark

"Master" Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* FEB 17 1931 , *19*

at NEW YORK

D. Jamieson

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

144

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—620

Form 809B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM". Passengers sailing from GOTHENBURG, 7th February, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bonde	Johan	32		M	M	Farmer	yes	Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Bennäs	"Transit Certificat" № 82	Helsingfors	Febr.3.1931.	Canada	Rossland,B.C.
2		do	Signe	27		F	M	Housew.	yes	Swedish	yes	do	do	do	Pedersöre	"Transit Certificat" № 81	Helsingfors	Febr.3.1931.	Finland	Pedersöre
3		Grönlund	Aino	46		F	M	Housew.	yes	Finnish	yes	do	Finnish	do	Vesilahti	"Transit Certificat" № 84	Helsingfors	Febr.4.1931.	Canada	1924-1930 Rouyn,Que.
4		Passi	Eeli	31		M	S	Farmer.	yes	Finnish	yes	do	do	do	Kauhava	"Transit Certificat" № 83	Helsingfors	Febr.3.1931.	Canada	1921-1930. S.Porcupine Ont.
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

57

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

145

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came (temporarily or to his permanent home in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Deaf-mutism or blindness, or feebleness of one and upward of the age of 16 years, if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote as to full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Father: Herman Bonde, Pedersöre. Forsby. Bennäs.	Canada B.C.	Rossland	yes	by self	50-	No			Wife's Aunt: Mrs.Mary Berg, Box 587, Rossland.B.C.	"In Transit"			no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
2	Father-in-law: do do	Canada B.C.	Rossland	yes	by husb.		No			Aunt: do do	"In Transit"			no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
3	Mother: Amanda Toivonen, Mäntykatu 2, Tampere.	Canada Ont.	Toronto	yes	by self	50-	No			Husband: Väinö Grönlund, 313 Dundas St.Toronto.Ont.	"In Transit"			no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
4	Mother: Amalia Passi, Kauhava. Huhmarkoski.	Canada Ont.	South Porcupine	yes	by self	50-	No			Brother: Anton Passi, Box 175.South Porcupine.Ont.	"In Transit"			no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [Master] (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

[Master]

Sworn to before me this [illegible] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

16—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

146

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the M/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		AINSON	JAAN	47		M	M	IRON-WORKER	YES	ESTHONISH	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	TORWASTU	92 Q	REVAL	NOV.10,1930		ESTHONIA	REVAL
2		DO	IDA-MARIE	34		F	M	H.WIFE	YES	ESTHONISH	YES	DO	DO	DO	MUNGA	93 Q	REVAL	NOV.10,1930		DO	DO
3	UNDER 16	DO	RAIMUND	7		M	S	SCHOOLAR	YES	ESTHONISH	YES	DO	DO	DO	REVAL	94 Q	REVAL	NOV.10,1930		DO	DO
		ELO	SELMA	16		F	S	SCHOOLAR	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	VEHHALAHTI	326 Q	HELSING-FORS	JAN. 8,1931		FINLAND	HELSINGFORS
		KORPI	MARTTA	15		F	S	H.WORK	YES	FINNISH	YES	DO	DO	DO	KAUHAJOKI	237 Q	HELSING-FORS	JAN.22,1931		DO	KAUHAJOKI
		RANTALA	BRUNO	28		M	M	MACHINE-WORKER	YES	FINNISH	YES	DO	DO	DO	KYMI	235 Q	HELSING-FORS	JAN.17,1931		U.S.A.	DETROIT
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

A.S. Flaherty Insp. Feb 18/1930. 11.30 am

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this list must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, 19 — 147

16	17	18			19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported at any time	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien has been in the United States before	Length of time alien has been in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister, Liisa Grünberg Mustla Alen, Tarevastu.		N.Y.	New York	yes	see col. 23	$90 yes	no			Friend, John Tellason, 163 E.122 Str., New York, N.Y.	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none
2	Sister-in-law, do		N.Y.	New York	yes	see col. 23	//	no			Friend, do	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none
3	Aunt. do		N.Y.	New York	yes	see col. 23	//	no			Friend, do	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	brown	none
4	Sister, Anne Elo Hämentie 27 C., Helsingfors.		N.Y.	New York	yes	self	$25	no			Mother, Fredrika Elo, 2056-5Ave., New York, N.Y.	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none
5	Uncle, William Korpi Kauhajaki, Aronkylä.		N.H.	New Port	no	see col. 23	yes	no			Mother, Aini Stenman, Box 505, New Port, N.H.	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	scar on the left arm
6	Grandfather, Maja Rantala Houlukato 9, Åbo.		Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	1921 1930	Detroit Mich.	Wife, Frances Rantala, 15364 Roselawn Ave., Detroit, Mich.	no ever yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'master' (State whether Master, First, or Second Officer), of the M/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 124 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lundmark

'master'

Sworn to before me this 17 day of Oct, 19 31

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1927

148

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. Magnusson, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health,
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
X		TAMMINEN	SAIMI ELIN	26	✓	F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH FINNISH ✓	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	WILLMAN-STRAND	76 NQ	HELSING-FORS	JAN. 27, 1931		U.S.A.	NEW YORK
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

59

Oct 8/29 Kingston

As Public Inspector Feb 18/31 - 11 00 a.m.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 149

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are he (she) and husband (wife) of the same race? If not, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came, after engaging in labor for which he has been imported into the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Aunt, Hilda Walkonen Hankasalmi,		N.Y.	Brooklyn	no	self	15.-	yes	1920 yes 1929	New York N.Y.		Husband, Kosti Tanninen, 4006-7th Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	grey	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lundmark

Master.

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

14—620

Graffe. Elkins Sec.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K. E Magnusson, Surgeon of the "S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

K. E Magnusson

150

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of ....., 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

Examined by Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSON	JOHAN OSKAR	32		M	S	FARMLA-BORER	YES	SWEDISH 1-617	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SUNDALS-BYR	1013 415 Q	GÖTEBORG	OCT.23,1930		SWEDEN	SUNDALS-RYR
2		BERGLUND	HILDIS MARIA	19		F	S	SEAMS-TRESS	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	ARNÄS	2541 Q	STOCKHOLM	OCT.14,1930		DO	ARNÄS
3		~~BÄCKSTRÖM~~	~~HELGA LINNEA~~	~~22~~		~~F~~	~~S~~	~~H.WORK~~	~~YES~~	~~SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~HAMNEDA~~					~~DO~~	~~HAMNEDA~~
4		HÖRNEIJ	ELLEN GUDRUN	14		F	S	SCHOOLAR	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	ÖSTERSUND	2586 Q	STOCKHOLM	DEC.4,1930		DO	ÖSTERSUND
5		JANSSON	JOHN GUNNAR	24		M	S	FACTORY-WORKER	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	ÖREBRO	2526 Q	STOCKHOLM	OCT.10,1930		DO	KUMLA
6		KARLSON	KARL TORD	18		M	S	FACTORY-WORKER	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	VÄSTER LÖVSTA	2555 Q	STOCKHOLM	OCT.29,1930		DO	VÄSTER LÖVSTA
7		LARSON	SELMA KAROLINA	34		F	S	SEAMS-TRESS	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	LINKÖPING	2568 Q	STOCKHOLM	NOV.11,1930		DO	LINKÖPING
8		LARSON	ERIK ARNE	20		M	S	SAWMILL-WORKER	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	IDENOR	2565 Q	STOCKHOLM	NOV.10,1930		DO	IDENOR
9		~~LAGERQVIST~~	~~ALVA MARGARETA~~	~~11~~		~~F~~	~~S~~	~~H.WORK~~	~~YES~~	~~SWEDISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DEGERFORS~~					~~DO~~	~~HÖGBY~~
10		LUNDIN	IDA BERNHARDINA	45		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	REVINGE	1012 Q	GÖTEBORG	OCT.23,1930		DO	DALS-ED
11		MCFEE	ALLAN SVEN	23		M	S	SAILOR	YES	ENGLISH SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	LJUNG	1073 Q	GÖTEBORG	JAN.22,1931		DO	LJUNG
12		MANNERBERG	BERTHA JOHANNA	22		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	VÄRNAMO	1035 Q	GÖTEBORG	NOV.24,1930		DO	VÄRNAMO
13		OLSSON	JOSEFINA ANNA	35		F	S	NURSE	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	NÄS	2556 Q	STOCKHOLM	OCT.30,1930		DO	BLIDÖ
14		OLSSON	MARIA	63		F	W	WIDOW	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	BRUNSKOG	168 Q	GÖTEBORG	JAN.28,1931		DO	BUNSKOG
15		PERSSON	SIRI DAGMAR	23		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	GNOSJÖ	1055 Q	GÖTEBORG	DEC.29,1930		DO	GNOSJÖ
16		GUSTAFSON	EDIT ELVIRA	29		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	UMEÅ	2591 Q	STOCKHOLM	DEC.11,1930		DO	SÖDERKÖPING
17		ROOS	BROR JOHANNES	40		M	M	CHAUFFEUR	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	1002 Q	GÖTEBORG	OCT.20,1930		DO	GÖTEBORG
18		DO	HULDA LINNEA	28		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	SKEPPLANDA	1003 Q	GÖTEBORG	OCT.20,1930		DO	DO
19	UNDER 16	DO	LENNART	6		M	S	CHILD	NO	Under 16	NO	DO	DO	DO	GÖTEBORG	1004 Q	GÖTEBORG	OCT. 20,1930		DO	DO
20		EK	KARL OLOF	34		M	S	SAILOR	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	MOSS	1370 Q	OSLO	DEC. 5,1930		NORWAY	MOSS
21		ANDERSSON	ELIN MARIA	21		F	S	STENOGRA-PHER	YES	ENGLISH SWEDISH 1-617	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	STOCKHOLM	2566 Q	STOCKHOLM	NOV.10,1930		SWEDEN	STOCKHOLM
22		JANSSON	THYRA AMALIA	58		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	DO	2597 Q	STOCKHOLM	JAN.8,1931		SWEDEN	DANDERYD
23		SVENSSON	INGEBORG	22		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	RINGAMÅLA	1027 Q	GÖTEBORG	NOV.18,1930		DO	RINGAMÅLA
24		WÄNNMAN	GUNBORG	23		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH 1-617	YES	DO	DO	DO	UMEÅ	2598 Q	STOCKHOLM	JAN.8,1931		DO	UMEÅ
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Stongm Imps 2/17/31 9 PM

V/L-377/1M

Line 3, Bäckström, Helga Linnea did not embark)
" 9, Lagerqvist, Alva Margareta " " ")

Purser.

Total passengers 17
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

151

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reasons of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or assisted, to labor in this country	Whether admitted and deported on any former visit	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions— State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to proceed to some other country after coming to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Adolf Anderson Presteryr, Sundals Ryr.		Minn.	Hibbing	yes	self	yes	no				Uncle, Anders Anderson, Hesaba Transportation Company,	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	none
2	Father, Adolf Bromari Sunnansjö, Nordmaling.		Fla.	Miami	yes	self	yes	no			T A	Aunt, Betty Freas, 53 NW. 11th Ave., Miami, Fla.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
3	~~Father, Ludvig Bäckström Hamnedo.~~		~~Mass.~~	~~Malden~~	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~				~~Brother, Hjalmar Bäckström, 73 Kimball Terr. Str., Malden, Mass.~~	~~no ever~~	~~yes~~		~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~none~~
4	Uncle, Alfred Anderson Linnegatan 2, Östersund.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	Due to			Sister, Aina Horniej, [illegible] Place, Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none
5	Mother, Stina Janson Ekersgatan 39, Örebro.		Cal.	Santa Barbara	yes	self	yes	no				Friend, Sven Levine, 1724 Olive Ave., Santa Barbara, Cal.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
6	Mother, Signe Karlson Box 58, Heby.		S.D.	Sioux Falls	yes	self	yes	no				Uncle, Per Hanson, 1419 No. Main Ave., Sioux Falls, S.D.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
7	Friend, Agnes Anderson Hunnebergsgatan, Linköping.		Mass.	W. Somerville	no	self	yes	no			T A	Sister, Elin Johnson, 38 Ware Str., West Sommerville, Mass.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none
8	Father, Lars Larsson Hudiksvall.		Minn.	Minneapolis	yes	see col. 23	yes	no				Sister, Agnes Erikson, 3636-18th Ave. So., Minneapolis, Minn.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
9	~~Father, Gustaf Lagerqvist Götterp.~~		~~N.Y.~~	~~Jamestown~~	~~do~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~				~~Stepfather, Almot Skoglund, 6 Weldwood Ave., Jamestown, N.Y.~~	~~no ever~~	~~yes~~		~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
10	Sister, Hanna Lundqvist Revinge.		Cal.	OceanSide	yes	self	yes	no			T A	Sister, Amanda Gabriel, 202 South Hill str. Ocean Side, Cal.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
11	Father, Harry McFee Lyckorna.		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	no				Friend, John Elg, 663-78th str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	6	fair	brown	blue	none
12	Father, Karl Mannerberg Värnamo.		Ill.	Blue Island	yes	see col. 23	yes	no			T A	Aunt, Ella Lamsson, 12723 S. Maple Ave., Blue Island,	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
13	Father, Per Larsson, Utanhed, Nås.		Ill.	Chicago	no	self	yes	no			T A	Sister, Emmy Lundberg, 1469 Carmen str., Chicago, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	grey	grey	none
14	Sister, Kristina Westlund Gullsbyn, Mangen.		Ill.	Evanston	yes	self	yes	no	Due to			Daughter, Hanna Carlson, 3119 Hartzell Str., Evanston, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	grey	blue	none
15	Father, Karl Person Gnosjö, Furulid.		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	no	T A			Fiancé, Sten Johnson, 529-78th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey	none
16	Brother, Fritz Hanson Missionsgatan 20, Katrineholm.		N.Y.	Beacon	no	see col. 23	yes	no	Due to			Husband, Karl Gustafson, 21 North Chestnut Str., Beacon, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none
17	Brother, Hans Roos Sävedalen.		Ill.	Chicago	no	self	yes	no				Brother, Oscar Roos, 4053 Elston Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	blue	none
18	Brother-in-law, do		Ill.	Chicago	no	husband	~~yes~~	no				Brother-in-law, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none
19	Uncle, do		Ill.	Chicago	no	father	~~yes~~	no				Uncle, do	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
20	Mother, Margrete Ek-Schön, Oslo.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no				Friend, Bertil Natvig, 4823-8th Ave., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
21	Father, Johan Anderson Hälsingegatan 10, Stockholm.		Mass.	Milton	no	self	yes	no	Due to			Uncle, Carl Lind, 7 Warren Ave., Milton, Mass.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	green	none
22	Brother-in-law, Axel Carlson Roslags Näsby.		Mich.	Detroit	yes	self	yes	no	Due to			Brother, Hugo Smith, 7338 Woodward Ave., Detroit, Mich.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none
23	Father, August Svenson Åkeholm.		N.Y.	New York	yes	self	yes	no	T A			Fiancé, Algot Håkanson, 120 W. 123rd Str., New York,	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
24	Grandmother, Anna Sandström Umeå.		Wash.	Seattle	no	see col. 23	yes	no	T A			Mother, Frida Nelson, R.4 Arlington, Seattle, Wash.	no ever	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edmundsen

Master

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

Immigration Officer.

14—699

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

152

K.E. Magnusson

Sworn to before me this [illegible] day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 502
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

Examined by Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSSON	JOHAN VIKTOR	33		M	M	CEMENT-WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	NOR	AP.615775 RP.612653	WASHING-TON	MAY 27 1930		U.S.A.	CHICAGO
2		DO	GULLI REGINA	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LEKEBERG	91 NQ	GÖTEBORG	OCT.29,1930		DO	DO
3	U.S.C.	DO	ANNA MARIE	5		F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
4		JÄRNO	CLARA Alfhild	28		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SUNNE	100 NQ	STOCKHOLM	JAN.15.1931		U.S.A.	DETROIT
5		LARSSON	HULDA SOFIA	45		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BRÄKNE-HOBY	31 NQ	Göteborg	Oct.20.1930		DO	LOS ANGELES
6		SOHLMAN	ERIK EDWIN	36		M	S	CEMENT-WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KÄRRBO	85 NQ	Stockholm	Dec.1.1930.		DO	CHICAGO
7		BERGMAN	LARS	18		M	S	LUMBERER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	GIESTAD	113 NQ	OSLO	OCT.20.1930		DO 28	GIESTAD
8		BERGMAN	EINAR	20		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	DO	112 NQ	OSLO	OCT.20,1930		DO 28	DO
9	U.S.C.	BERGMAN	OLAF	49		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT U.S. DISTRICT, BROOKLYN, N.Y. JULY 8TH 1930												NO. 3249132	
10		PERSSON-SEGERFELDT	NILS OSKAR	37		M	M	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KÖPINGE	75 NQ	STOCKHOLM	NOV.3.1930		DO 99	ST. CHARLES
11		PETERSON	CARL HJALMAR	34		M	M	GLAS-WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	EKEBERGA	82 NQ	GÖTEBORG	OCT. 21 1930		DO 35	VESTON
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 11
U. S. citizens 2
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19* 153

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Note)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country visa (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions— State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father, Gustaf Anderson Rosendal 292, Bofors.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Brother, Axel Anderson, 910 W. Park Side, Chicago, Ill.	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
2	Father-in-law, do		Ill.	Chicago	no	husband	//	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Brother-in-law, do	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
3	.....																													
4	Father, Petrus Dahlström Stora Hotellet, Boden.		Mich.	Detroit	no	see col. 23	yes	yes	1926 1930	Detroit Mich.		Husband, Johan Järno, 8535 Maxwell Ave., Detroit, Mich.	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	none
5	Friend, Ingegärd Olsson Bräkne, Hoby.		Cal.	Kingsburg	no	self	yes	yes	1919 1930	Los Angeles, Cal.		Father, Hans Larson, Box 77, Fresno, Co., Kingsburg, Cal.	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	blue	none
6	Father, Johan Sohlman Karsbo, Ängösund.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Aunt, Emma Josephson, 1103 Milton Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	brown	none
7	Mother, Oleane Bergman Arendal.		N.Y.	Brooklyn	yes	see col. 23	yes	no				Accompanying Father, Oliar Bergman, 832-51st Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	none
8	Mother, do		N.Y.	Brooklyn	yes	see col. 23	//	no				Accompanying Father, do	no ever	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	none
9	.....																													
10	Wife, Emma Segerfelt Box 589, Norrtelje.		Ill.	St. Charles	no	self	yes	yes	1923 1929	St. Charles Ill.		Friend, David Ekström, 13-7th Ave., St. Charles, Ill.	never	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
11	Father, Nils Peterson Kosta, Box 103.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1923 1930	Weston Wis.		Friend, Victor Lundqvist, 317-48th Str., Brooklyn, N.Y.	ever no	yes	no		no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master' (State whether Master, First, or Second Officer), of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

'Master'

Sworn to before me this day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

154

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. MAGNUSSON, Surgeon of the S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—00

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSSON	PER HAKVIN	58		M	S	FARMLA-BORER	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LOCKNE	226 NI	Stockholm	Jan.21,1931		SWEDEN	LOCKNE
2		EMANUELSON	ANNA KRISTINA	39		F	S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DALS-ED	100 NI	GÖTEBORG	NOV.26,1930		DO	DALS-ED
3		SUNDSTRÖM	FRIDA ALBERTINA	56		F	M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HEDEMORA	231 NI	Stockholm	Jan.29,1931.		DO	HEDEMORA
4		~~PETTERSON~~	~~HARALD~~	~~35~~		~~M~~	~~M~~	~~PHIL.DR.~~	~~YES~~	~~SWEDISH ENGLISH~~	~~YES~~	~~SWEDEN~~	~~DO~~	~~DO~~	~~UPSALA~~	~~225 NI~~	~~STOCKHOLM~~	~~JAN.27,1931~~		~~DO~~	~~UPSALA~~
5		~~DO~~	~~IRENE~~	~~30~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~YES~~	~~SWEDISH ENGLISH~~	~~YES~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~KALIX~~	~~225 NI~~	~~STOCKHOLM~~	~~JAN.27,1931~~		~~DO~~	~~DO~~
6	TRANSIT	WAALE	LUDVIG	70		M	S	DIACON	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	JARLSBORG	238 NI	OSLO	JAN.23,1931		NORWAY	DRÖBAK
7		KNUDSEN	KONRAD	40		M	M	EDITOR	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	DO	DRAMMEN	226 NI	OSLO	JAN.13,1931		DO	HONEFORSS
8		DO	HILDA	39		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	STANGE	226 NI	OSLO	JAN.13,1931		DO	DO
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

62

Line 4, Petterson, Harald transferred to 1.cl. man.3 line 23 before leaving Gothenburg)
" 5, do Irene " " 1.cl. man.3 " 24 " " ")

Purser.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

155

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Daughter, Svea Mattson Lockne.		Sweden		yes	self	yes	no				Brother, Karl Anderson Box 492, Des Moines, Seattle, Wash.	yes	6 mnths									good	no	5	8	fair	brown	blue	none
2	Father, Emanuel Anderson Försäter, Mon.		Sweden		yes	self	yes	no				Friend, Axel Arvidson, 2351-38th Str., Astoria, L.I.N.Y.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	brown	none
3	Husband, Johan Sundström Box 24, Bruket, Vikmanshyttan.		Sweden		yes	self	yes	no				Son, Johan Sundström, 4539 Central Ave., Western Springs, Ill.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	grey	none
4	Mother, Alida Petterson Totebo.		Sweden		no	self	yes	no				Friend, Gustaf Strömberg, Mont Wilson, Observatory, Pasadena, Cal.	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	blue	none
5	Mother-in-law, do		Sweden		no	husband	no					Friend, do	yes	6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	black	blue	none
6	Son, Josef Waale Frogervn 42, Oslo.		Norway		no	self	yes	no				Son, Lars Waale, Box 165, N. Bellmore, L.I.N.Y.	yes	9 mnth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	blue	none
7	Father, Olaf Ryen, Hotvedt-vejen 7 Drammen		Norway		yes	self	yes	yes	1909 1920	Chicago Ill		Friend, Fred Helm, Brookside Ave, Lexington, Mass	yes	6 mths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	grey	blue	none
8	Father-in-law do. do.		Norway		yes	husband	yes	yes	1908 1920	do		Friend do. do.	yes	6 mths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

'Master [redacted]

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

C 9

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. Magnusson, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

156

K.E. Magnusson

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

A. Sandwall

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—439

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 7

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM". *Passengers sailing from* Gothenburg, Febr. 7th.-, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
88712 1/19/33 E 15B																Permit.				
1		Andersson	Anna Viktoria	25		F	S	House-maid	Yes	English Swedish	Yes	Sweden.	Scandinavian.	Sweden.	Norberg.	Ap.665147. Rp.664508.	Washington,D.C.	1930. Nov. 18th.	U.S.A.	Kennett Square,Pa.
2		Bergquist	Johanna Adolfina Josefine	58		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Nås.	Ap.585980. Rp.579530.	Washington,D.C.	1930. March 28th.	do.	Washington,Pa.
3		Edberg	Sven Birger	26		M	S	Chaffeur	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Urnunge.	Ap.582648. Rp.579958.	Washington,D.C.	1930 March 29th.	do.	Brooklyn,NY.
4	U.S.C.	Erikson	Erik Gustaf	37		M	M	Plater								Certificate of Naturalization.No.3218253. Issued Sept.22nd. 1930. District Court.			do.	Boston,Mass.
5		Do.	Ester Charlotta	40		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden.	Scandinavian.	Sweden.	Y.Enhörna.	Ap.584183. Rp.580567.	Washington,D.C.	1930. March 31st.	do.	do.
6	U.S.C.	Do.	Dagny Harriett	3		F	S	Child						U.S.A.	Boston,Mass.	Certificate of Birth No.7054 F. Issued Boston,Mass.March 27th.1930.			do.	do.
7		Eriksson or Enckerson	Gustav Hilmer	34		M	S	Iron-worker	Yes	English Swedish	Yes	Sweden.	Scandinavian.	Sweden.	Dalby-Aspby.	Ap. ~~57138.~~ 57134 Rp. ~~56837.~~ 57130	Washington,D.C.	1930. Febr.28th.	do.	Chicago,Ill.
8	U.S.C.	Lundquist	John Emanuel	31		M	M	Joiner								Certificate of Naturalization.No.3213888. Issued Boston,Mass.Febr.10th.1930.District Court.			do.	Arlington, Mass.
9		Do.	Ebba Lydia L.	28		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden.	Scandinavian.	Sweden.	Vidbo.	Ap.673060. Rp.665911.	Washington,D.C.	1930. Nov.21st.	do.	do.
10	U.S.C.	Do.	Courtney John	2		M	S	Child						U.S.A.	Boston,Mass.	Certificate of Birth No.4465.G. Issued Nov.18th.1930.Boston,Mass.			do.	do.
11		Lundstedt	Nils George	33		M	M	Masseure	Yes	English Swedish	Yes	Sweden.	Scandinavian.	Sweden.	Stockholm.	Ap.680221. Rp.676111.	Washington,D.C.	1931. Jan.2nd.	do.	Scarsdale, N.Y.
12		DAHLSTRÖM	ANNA	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BODA	AP.612218 RP.610591	WASHINGTON	MAY 22,1930	DO	CHICAGO
13		LUNDBERG	ELSA MARGARETA	26		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÖGBO	AP.568368 RP.565488	WASHINGTON	FEBR.15,1930	DO	DO
14		NELSON	RUDOLF	32		M	M	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÅRNÄS	AP.633323 RP.633324	WASHINGTON	JULY 3,1930	DO	DETROIT
15		DO	HILDA	23		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PAJALA	AP.633324 RP.629284	WASHINGTON	JULY 2,1930	DO	DO
16		LARSON	ED	29		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LOCKNE	AP.653190 RP.652634	WASHINGTON	SEPT.30,1930	DO	SEATTLE
17	U.S.C.	WESTMAN	ALGOT	40		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON AUG.20,1930 NO.397067								USC				
18		DO	MARGARETHA K.	24		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SUNDSVALL	AP.647821 RP.644102	WASHINGTON	AUG. 23,1930	U.S.A.	KLAMATH FALLS
19		APPELBERG	GEORG	42		M	S	GEN. WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	SIDEBY	AP.570249 RP.567628	WASHINGTON	FEBR.26,1930	DO	NEW YORK
20	U.S.C.	HAKKINEN	OTTO	40		M	M	MECHANIC	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON NOV.19TH 1920 NO.326725							USC				
21		DO	SUSANNA E.	36		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	YLISTARO	AP.672800 RP.667745	WASHINGTON	NOV. 25,1930	U.S.A.	KENOSHA
22		JOHNSON	ARTHUR	32		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	SCAND.	DO	FÖGLÖ	AP.563499 RP.565628	WASHINGTON	FEBR.17,1930	DO	CHICAGO
23		ANDERSSON	EMIL ARTHUR	25		M	S	FISHER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	BARKÅKRA	AP.669884 RP.662688	WASHINGTON	NOV.11,1930	DO	BEACH HAVEN
24		EKLUND	NILS JOHAN Artur	25		M	S	FISHER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKIVARP	AP.669892 RP.664554	WASHINGTON	NOV.18,1930	DO	DO
25		HANSON	MARIANNE ~~ELSA~~ MARGIT	24		F	S	SEAMS-TRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MALMÖ	AP.617246 RP.611755	WASHINGTON	MAY 24,1930	DO	CHICAGO
26		JOHNSON	SIGNE ELISABET	32		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KÅGERÖD	AP.577430 RP.574625	WASHINGTON	MARCH 19,1930	DO	DO
27		CARLSON	CARL GUNNAR or Gunnar	28		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MJÖLBY	AP.569909 RP.566773	WASHINGTON	FEBR.21,1930	DO	DETROIT
28		PETERSON	~~ERIK~~ ALLAN	24		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORRKÖPING	AP.569908 RP.566772	WASHINGTON	FEBR. 21,1930	DO	DO
29		HELLBERG	ARTHUR W	29		M	S	GARDNER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NYDALA	AP.571056 RP.568354	WASHINGTON	FEBR.28,1930	DO	WOBURN
30																				

H. L. Manley Insp 8:30 a.m. 2/17/31

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

157

Arriving at Port of New York., FEB 17 1931, *19*31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence*)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 28 in full text of this instruction)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination			Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to the United States if permitted to land	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is coming to join a relative or friend in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father:Viktor Anderson, Box.418.Norberg.	Pa.	Kennett Square.	No	Self	$50	Yes	1922-1930	12/6/30 Kennett,Friend:Alice Dupont, Longwood Sq.Pa.	Longwood,Kennett Square,Pa.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	3	Fair	Blond	Blue	None
2	Brother:Oscar Johansson, Rådmansgatan 22,Stockholm.	Pa.	Washington.	No	Self	$30 Yes	Yes	1892-1930	5/16/30 Washington,My Home:1196 Alleson Ave. Washington,Pa.		No	over	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	4	Fair	Dark	Blue	None
3	Mother:Agnes Edberg, 79 Upplandsgatan, Stockholm.	N.Y.	Brooklyn.	Yes	Self	Yes	Yes	1923-1930	4/11/30 Brooklyn,Cousin:Carl Franson, N.Y.	3710 Ave R. Brooklyn,N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	11	Fair	Brown	Grey	None
4	Mother:Albertina Eriksson, Storgatan 45,Södertälje.	Mass.	Boston.							My Home: 144 Beaver str. Hyde Park, Boston,Mass.																
5	Mother-in-law: Do.	Mass.	Boston.	Yes	Husband.	Yes	Yes	1924-1930	5/19/30 Boston,My Home: Mass.	Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	3	Fair	Brown	Blue	None
6	Grandmother: Do.	Mass.	Boston.							My Home: Do.																
7	Father: Arvid Eriksson, Dalby, Mälar Aspö.	Ill.	Chicago.	No	Self		Yes	1924-1930	6/2/30 Chicago,Friend:Maria Jonsson, Ill.	4015 North Central Park.Chicago,Ill.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	10	Fair	Brown	Blue	None
8	Mother:Anna Lundquist, Björka, Skällersta.	Mass.	Arlington.							My Home: 137 Robbins Rd. Arlington,Mass.																
9	Mother-in-law: Do.	Mass.	Arlington.	No.	Husband.	Yes	Yes	1926-1930	12/6/30 Boston,My Home: Mass.	Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	3	Fair	Dark	Brown	None
10	Grandmother: Do.	Mass.	Arlington.							My Home: Do.																
11	Mother:Hedvig Lundstedt, Sigtunagatan 4,Stockholm.	N.Y.	Brooklyn.	Yes	Self		Yes	1926-1930	12/22/30 Philadelphia, Uncle:David Djurling, Pa.	323-57th.str.Brooklyn,N.Y.	Home No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	6		Fair	Brown	Grey	None
12	Father,John Dahl Boda,Ovanmyra.	Ill.	Chicago.	No	Self	$40	Yes	1922-1930	5/22/30 Chicago,Husband,Axel Dahlström, Ill.	7508 Honore Str.,Chicago,Ill.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	8	fair	blond	blue	None
13	Father,Anders Lundberg Sandviken.	Ill.	Chicago	Yes	Self	$60 Yes	Yes	1927-1930	5/24/30 Chicago ,Aunt,Mary Harnesk, Ill.	3230 N.Ridgeway,Chicago, Ill.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	5	6	fair	brown	grey	None
14	Father, Oscar Nilson Årnäs,Österäng.	Mich.	Detroit	no	Self	$60 yes	yes	1923-1930	2/24/30 Detroit Mich.	Home, 13165 Mc Dogall Ave., Detroit,Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	8	fair	blond	blue	none
15	Father-in-law, do	Mich.	Detroit	no	Husband	yes	yes	1923-1930	2/24/30 Detroit Mich.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	4	fair	blond	blue	none
16	Father,Lars Anderson Tandsbyn.	Wash.	Seattle	no	self	$100 yes	yes	1923-1930	10/14/30 Seattle Wash.	Home, 2107 W.Lake Ave., Seattle,Wash.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	7	fair	brown	blue	none
17	.....																									
18	Sister,Märtha Humle Sundsgatan 6,Härnösand.	Ore.	Klamath Falls	no	self	$1000 yes	yes	1929-1930	7-6-30 Klamath Ore.	Falls ,Home,827 Walnut Str., Klamath Falls,Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	2	fair	brown	blue	none
19	Father,August Appelberg Lideby.	N.Y.	New York	yes	self	$50 yes	yes	1906-1930	New York,Sister,Lina Karlson, N.Y.	621-135th Str.,New York,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	6	fair	brown	blue	none
20	.....																									
21	Mother-in-law,Ida Hakkinen Siihamäki.	Wis.	Kenosha	no	self	$60 yes	yes	1911-1930	12/6/30 Kenosha,Home,3509-60th Str., Wis.	Kenosha,Wis.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	8	fair	blond	blue	none
22	Sister,Maria Sjölund Skogboda,Fögrö,Åland.	Ill.	Chicago	no	self	$50 yes	yes	1923-1930	3/8/30 Chicago,Brother,Gustaf Johnson, Ill.	3115 Foster Ave.,Chicago,Ill.	No	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	6	fair	brown	blue	none
23	Father,Anders Johanson Charlottenlund.	N.J.	Beach Haven	no	self	yes	yes	1924-1930	12/4/30 Beach Ha-Brother,John Anderson, ven,N.J.	Beach Haven,N.J. — 1304	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	7	fair	brown	blue	none
24	Father, Herman Eklund Svarte,Charlottenlund.	N.J.	Beach Haven	no	self	yes	yes	1927-1930	12/6/30 Beach Ha-Friend,John Anderson, ven,N.J.	Beach Haven,N.J. — 1304	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	6	1	fair	brown	blue	none
25	Mother,Anna Hanson Solgatan 24,Malmö.	Ill.	Chicago	no	self	$50 yes	yes	1926-1930	12/4/30 Chicago,Uncle,Gustaf Lundgren, Ill.	242 North Sawyer Ave.,Chicago,Ill.	no	ever	yes	no	no	no	.no	no	no	good	5	4	fair	blond	blue	none
26	Father,Sven Jönson Mo 17,Ekeby.	Ill.	Chicago	yes	self	$25 yes	yes	1925-1930	12/4/30 Chicago,Friend,John Olson, Ill.	1506 Rosemont Ave.,Chicago,Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	8	fair	blond	blue	none
27	Mother,Elin Carlson Hagadahl 23,Mjölby.	N.Y.	Jamestown	no	self	$200 yes	yes	1927-1930	12/4/30 Jamestown, Uncle,Carl Lake, N.Y.	121 Hall Ave.,Jamestown,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	8	fair	brown	brown	none
28	Father,Erik Petterson Bredgatan 9,Norrköping.	N.Y.	Jamestown	no	self	$100 yes	yes	1927-1930	12/4/30 Jamestown,Brother,Gustaf Peterson, N.Y.	122 Newland Ave.,Jamestown,N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	6	2	fair	blond	blue	none
29	Father,Frans Hellberg Nydala.	Mass.	Woburn	no	self	$200 yes	yes	1923-1930	12/4/30 Woburn Mass.	Home,6 Sherman Court, Woburn,Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	5	10	fair	blond	blue	none
30																										

4 St Garth Rd Scarsdale N.Y.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, "Master" (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "GRIPSHOLM", from Gothenburg; do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lundmark

"Master"

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of _____, 19

at NEW YORK

_____

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

158

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E MAGNUSSON, Surgeon of the M/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BERG	PAULINE	57		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	BARKÅKRA	AP.571042 RP.567580	WASHING-TON	FEBR.26,1930		U.S.A.	BROOKLYN
2		CEDERSTRÖM	ESTHER W.	24		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OSBY	AP.633867 RP.632335	WASHING-TON	JULY 12,1930		DO	NEW YORK
3		GRÖDEM	JONAS	26		M	S	CLERK	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	EGERSUND	AP.663760 RP.657905	WASHING-TON	OCT. 22,1930		DO	NEW YORK
4		HUSBY	ENDRE P.	28		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	SKAUN	AP.571761 RP.568056	WASHING-TON	FEBR. 27,1930		DO	FLINT
5		LAM LING	CHRISTINA	51		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	CHINA	DO	DO	VIK	AP.565912 RP.566000	WASHING-TON	FEBR.18,1930		DO	WILLISTON
6		SUNNEGARD	RAGNAR	28		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	KNÄRED	AP.609688 AP.615000	WASHING-TON	MAY 31,1930		DO	CHICAGO
7		SORENSSON	SVANTE P	33		M	M	STEWARD	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HELSING-BORG	AP.636928 RP.636572	WASHING-TON	JULY 26,1930		DO	BROOKLYN
8		ENGSELL	ERNST BERTIL	26		M	S	GEN. WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.672189 RP.668839	WASHING-TON	NOV.29,1930		DO	DO
9	U.S.C.	MOLLER	BERTILLE LOUISE	22		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISS.BY BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON AUG. 7TH 1930 NO.303055													
10		DO	BORGE OLAF Husb	28		M	M	MACHINIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MALMÖ	AP.634686 RP.630791	WASHING-TON	JULY 9,1930		U.S.A	BROOKLYN
11		OHLSSON	PER HELGE	27		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SÖDERUP	AP.458031 RP.456003	WASHING-TON	FEBR. 28,1929		DO	NEW YORK
12		SONESSON	ESTHER MARIA	33		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MALMÖ	AP.580985 RP.577618	WASHING-TON	MARCH 6,1930		DO	MINNEAPOLIS
13		BERGIN	AXEL	30		M	W	BAKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VÄXIÖ	AP.652628 RP.648153	WASHING-TON	SEPT.12,1930		DO	CHICAGO
14	U.S.C.	JOHNSON	CARL SIGFRID	44		M	M	RIGGER	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON MARCH 24,1930 NO.182145												
15		DO	SIGRID Husb	42		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GRYT	AP.571434 RP.568919	WASHING-TON	MARCH 3, 1930		U.S.A.	QUINCY
16	U.S.C.	DO	FLORENCE Fr.	7		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON MARCH 24,1930 NO.182145												
17		LILJA	LILLY MARIA	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HÄVERÖ	AP.568908 RP.565925	WASHING-TON	FEBR.18,1930		U.S.A.	SAN FRANCISCO
18		LINDHE	ELLA KATARINA	23		F	W	waitress ALSO	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LUDVIKA	AP.653250 RP.649125	WASHING-TON	SEPT.16,1930		DO	CHICAGO
19		PERSON	ARTHUR Ferie	43		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DOROTEA	AP.637933 RP.633684	WASHING-TON	JULY 18,1930		DO	SEATTLE
20		RESNICK	HANNA LOVISA	28		M	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LÅNGSELE	AP.528696 RP.526040	WASHING-TON	AUG. 28,1929		DO	BROOKLYN
21	U.S.C.	DO	LILLIAN Fr.	6		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
22		ABNE	NILS	56		M	S	PIANO-MAKER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	SKAANEVIK	AP.569981 RP.568068	WASHING-TON	FEBR.27,1930		U.S.A.	HAMMOND
23		JOHNSON	TENGEL	47		M	M	LUMBERER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	HOLT	AP.566559 RP.563074	WASHING-TON	FEBR.7,1930		DO	BROOKLYN
24		DO	GURINE Brd	33		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	GRIMSTAD	AP.566588 RP.563047	WASHING-TON	FEBR.7,1930		DO	DO
25		MICHELSON	ANNA LOUISE	53		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	GREAT BRITAIN	DO	DO	OSEN	AP.570416 RP.571416	WASHING-TON	MARCH 10,1930		DO	BATTLE GROUND
26		MOEN	THOMAS	48		M	M	LUMBERER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	DO	HOVAAG	AP.652708 RP.648261	WASHING-TON	SEPT.12,1930		DO	BROOKLYN
27		NIELSEN	GEORG	30		M	M	LUMBERER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	FJAERE	AP.568085 RP.565035	WASHING-TON	FEBR.14,1930		DO	DO
28		PETTERSON	INGEMUND	35		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	GANSDAL	AP.568532 RP.567893	Washing-ton	Febr.27,1930.		DO	WARWICK
29		REISATER	BORGILS	30		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	GRIMO	AP.670468 RP.666533	WASHING-TON	NOV.22,1930		DO	WASHINGTON
30		RISA	ANDREAS	38		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	RISA	AP.524044 RP.522274	WASHING-TON			DO	ORHEIM

Line 30, Risa Andreas did not embark).....

Purser.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

159

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See Note.)	Whether coming by reason of polygamy, anarchistic principles, or principles opposed to organized government, or to affect the overthrow of the United States	Whether contract labor (including those specifically excepted)	Whether assisted and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has been in the United States. Length of time in the United States. Whether alien has been to the United States before.		Ever in prison or supported in poorhouse or other institution, or a charge (public or private) in any of these places? Which?									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother, Joel Berg Vejby No.1, Vejbyslätt.		N.Y.	Brooklyn	no	self	$40 yes	yes	1895	New York 1930 N.Y.		Cousin, Pieth Johnson, 417-58th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairblack	blue	none
2	Father, Johan Nilson Box 48, Osby.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1923	New York 1930 N.Y.		Husband, Filip Cederstrom, 245 Myrtle Ave., New York, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fairbrown	blue	none
3	Mother, Theodora Grödem Egersuna.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1926	New York 1930 N.Y.		Home, 200-5th Ave., New York, N.Y.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairblond	blue	none
4	Father, Petter Husby Börseskogn.		Mich.	Flint	no	self	yes	yes	1925	Flint 1930 Mich.		Friend, Eastway Airi, 413 Cadellac Str., Flint, Mich.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fairblond	blue	none
5	Mother, Ragnhild Tenold Vik, Sogn.		N.D.	Williston	no	self	yes	yes	1904	Williston 1930 N.D.		Husband, Charlie Lam Ling, Williston, N.D.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fairbrown	brown	none
6	Father, Johannes Jakobson Knäred.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1927	Chicago 1930 Ill.		Brother, Claes Sunnegard, 7948 Langley Ave., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fairblond	blue	none
7	Wife, Dagny Sörenson Grönabergsgatan 3, Helsingborg.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1928	Brooklyn 1930 N.Y.		Friend, Tage Schultz, 510 Court Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairbrown	brown	none
8	Grandmother, Johanna Gummeson Åkeholm.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1922	Brooklyn 1930 N.Y.		Uncle, Nils Swanson, 7415-6th Ave., Brooklyn, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fairblond	blue	none
9	.....																													
10	Father, Ola Möller Idunsgatan 6, Malmö.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1928	Brooklyn 1930 N.Y.		Mother-in-law, Louise Creitz, 466-54th Str., Brooklyn, N.Y.	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairblond	blue	none
11	Mother, Johanna Ohlson Börringe.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1926	New York 1930 N.Y.		Friend, Knut Widnes, 984-5th Ave., New York, N.Y.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	3	fairblond	blue	none
12	Father, Sven Soneson Dalbygatan 15, Malmö.		Minn.	Minneapolis	no	self	$7 yes	yes	1926	Minneapolis, Minn. 1930		Brother, Egon Soneson, 313 W. 26th Str., Minneapolis, Minn.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fairblond	blue	none
13	Father, Carl Bergin Molley 12, Karlstad.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923	Chicago 1930 Ill.		Son, George Bergin, 2052 Lane Court, Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fairdark	blue	none
14	Sister, Ida Östling Storgatan 12, Valdemarsvik.		Mass.	Quincy	no	self	yes	yes	1922	Quincy 1930 Mass.		Home, 52 Parker Str., Quincy, Mass	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairbrown	brown	none
15	Sister-in-law, do		Mass.	Quincy	no	husband	//	yes	1922	Quincy 1930 Mass.		Home, do	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fairbrown	brown	none
16	.....																													
17	Father, Vilhelm Lilja Box 2283, Gefle. 2.		Cal.	San Francisco	no	self	200 yes	yes	1923	San Francisco, Cal. 1930		Home, 224 Sea Cliff Ave., San Francisco, Cal.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fairbrown	blue	none
18	Uncle, Carl Lindgren Klenshyttan, Ludvika.		Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	1924	Chicago 1930 Ill.		Father, Johan Lindgren, 4846 N. Hermitage Ave., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fairbrown	blue	none
19	Mother, Brita Nelson Dorotea.		Wash.	Seattle	no	self	yes	yes	1906	Seattle 1930 Wash.		Home, 3518 Bennet Str., Seattle, Wash.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fairblond	blue	none
20	Mother, Carolina Ostman Långsele.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1922	Brooklyn 1929 N.Y.		Husband, Samuel Resnick, 376 E. 94th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fairblond	brown	none
21	.....																													
22	Brother, Johan Ebne Stavanger.		Ind.	Hammond	no	self	yes	yes	1906	Hammond 1930 Ind.		Friend, Maud Jacobson, Hammond, Ind.	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fairgrey	blue	none
23	Father-in-law, Bernt Hansen Moi pr Grimstad.		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1910	Brooklyn 1930 N.Y.		Friend, Olaf Gunnulfsen, 906-59th Str., Brooklyn, N.Y.	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairbrown	blue	none
24	Father, do		N.Y.	Brooklyn	yes	husband	//	yes	1922	Brooklyn 1930 N.Y.		Friend, do	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairblond	blue	none
25	Mother, Lorentze Sitter Lauvenes.		Wash.	Battle Ground	no	see col. 23	yes	yes	1920	Battle Ground, Wash. 1930		Husband, Chas Michelson, Battle Ground, Wash.	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fairbrown	brown	none
26	Wife, Anna Moren Hovaag.		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1909	Brooklyn 1930 N.Y.		Home, 768-53rd Str., Brooklyn, N.Y.	yes no ever			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fairgreyblue		none
27	Wife, Jenny Nielsen Frivold, Grimstad.		N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1927	Brooklyn 1930 N.Y.		Sister, Nancy Torkelsen, 144 Bay 8th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairblond	blue	none
28	Friend, Amund Johansen V. Gansdal.		N.D.	Warwick	yes	self	yes	yes	1915	Warwick 1930 N.D.		Home, Warwick, N.D.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairbrown	blue	none
29	Father, John Reisater Odda.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1920	Chicago 1930 Ill.		Friend, Rose Rittenhouse, 1622-W. 100th Str., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fairdark	blue	none
30	~~Mother, Anselina Risa~~ ~~Risa, Habo.~~		Mont.	Opheim	no	self	yes	yes	1913	Opheim 1930 Mont.		Brother, Martin Risa, Opheim, Mont.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fairbrown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 'Master' (State whether Master, First, or Second Officer), of the % "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Lindmark

'Master' [redacted]

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1931

160

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. Magnusson, Surgeon of the % "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this ____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—30

Form 500 E
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5 (24)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSON	AXEL HILDING	25		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÖSTMARK	AP.661575 RP.656587	WASHING-TON	OCT.16,1930		U.S.A.	WILKINSBURG
2		CARLSON	ALBIN 6.	24		M	M	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TORHAMN	AP.617810 RP.612175	WASHING-TON	MAY 26,1930		DO	BROOKLYN
3		DO	ANNA INGEBORG L	30		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VILLSTAD	AP.617806 RP.612178	WASHING-TON	MAY 26,1930		DO	DO
4		EKLUND	KARL BERTIL	27		M	S	ELECATOR-OPERATOR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DALS-ED	AP.665268 RP.661076	WASHING-TON	NOV.5,1930		DO	CHICAGO
5		ENGLUND	FRED	29		M	S	DAYRIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ATTMAR	AP.672309 RP.664762	Washing-ton	Nov.18,1930.		DO	MINNEAPOLIS
6		GUSTAVSON	OTTO THORVALD	35		M	M	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VISSEFJÄRD	AP.627807 RP.623497	WASHING-TON	JUNE 18,1930		DO	CHICAGO
7		LIND	ELSA Maria Antonia	21		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP.643499 RP.639678	WASHING-TON	JAN. 7,1930		DO	LONG ISLAND
8		MARKUSON	ARVID Hakon	31		M	M	BAKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TORESTORP	AP.668992 RP.669160	WASHING-TON	NOV. 29,1930		DO	HARTFORD
9		DO	ANNA V.	28		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BREDARYD	AP.621899 RP.618778	Washing-ton	June.7,1930		DO	DO
10	U. S. CIT.	DO	PAUL	3		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
11	U. S. CIT.	DO	LILIAN	1		F	S			DO		"									
12	U. S. CIT.	PETERSON	MARJORIE	36		F	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON SEPT. 17,1930 NO.8928														
13	U. S. CIT.	DO	ROY	6		M	S			DO		"									
14	U. S. CIT.	DO	HAROLD	4		M	S			DO		"									
15		PETERSON	KARL ARVID	36		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKARYD	AP.653400 RP.649632	Washing-ton	Sept.19,1930.		U.S.A.	QUINCEY
16		NORLING	MARTIN	37		M	M	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STÖDE	AP.569009 RP.568630	WASHING-TON	MARCH 1,1930		DO	CHICAGO
17		DO	HELGA Ruth	36		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TYNDERÖ	AP.569007 RP.565520	WASHING-TON	FEBR.15,1930		DO	DO
18	U. S. CIT.	DO	HANS	9		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
19	U. S. CIT.	DO	NILS	2		M	S			DO		"									
20		PETTERSON	PER GUSTAF	32		M	M	MACHINIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KAR-BENNING	AP.587715 RP.583984	WASHING-TON	APRIL 4,1930		U.S.A.	DETROIT
21		DO	ANNAIE AMALIA	32		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.587716 RP.583985	WASHING-TON	APRIL 4,1930		DO	DO
22		PERSON	AMIE EMILIA	28		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SUNNE	AP.629878 RP.625873	WASHING-TON	JUNE 24,1930		DO	CHICAGO
23	U. S. CIT.	DO	VIOLET MAY	4		F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
24	U. S. CIT.	DO	ERIC GORDON	1		M	S			DO		"									
25		SÖDERGREN	OLGA CAROLINA	23		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	NORRA RÅDA	AP.572758 RP.569043	WASHING-TON	MARCH 3,1930		U.S.A.	CHICAGO
26		CARLSON-SEABLOM	ASTRID	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP.672304 RP.665182	WASHING-TON	NOV. 19,1930		DO	KERBYHILL
27		OLSSON	LARS ANTON	32		M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÄGGENÄS	AP.625735 RP.621792	WASHING-TON	JUNE 13,1930		DO	CHICAHO
28		YUREWITZ	JONAS	48		M	M	MECHANIC	YES	LITHUANISH	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	SIATIAI	AP.617106 RP.618327	WASHING-TON	JUNE 7,1930		DO	DO
29		DO	EMILIJA	35		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH LITHUANISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.617105 RP.618326	WASHING-TON	JUNE 7,1930		DO	DO
30		CARLSSON	AXEL (15)	39		M	M	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LOCKNE	AP.670914 RP.664238	WASHING-TON	NOV.17,1930		DO	YELM

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

161

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 and footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country visited (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother, Alma Anderson Backa, Lysvik.		Pa.	Wilkinsburg	no	self	yes	yes	1926 1930	Wilkinsburg Pa.		Brother-in-law, John Brostrom, 7807 Susquehanna Ave., Wilkinsburg, Pa.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	black	brown	none
2	Father, Carl Cornelius Gulkholma, Jämsjöslätt.		N.Y.	Bronx New York	yes	self	yes	yes	1924 1930	Brooklyn N.Y.		Brother-in-law. John Johanson, 4063 Murlock Ave., Bronx, New York, N.Y.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
3	Father-in-law, do		N.Y.	Bronx New York	yes	husband	//	yes	1925 1930	Brooklyn N.Y.		Brother, do	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brwon	blue	none
4	Father, Anders Eklund Hökedalen.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Friend, Eric Johnson, 3405 Foster Ave., Chicago, Ill.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
5	Father, Erik Englund Karling, Lucksta.		Minn.	Minneapolis	no	self	yes	yes	1925 1929	Minneapolis, Minn.		Friend, Maria Hjärne, 828 E. Franklin Str., Minneapolis, Minn.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	4	fair	brown	blue	none
6	Wife, Frida Gustafson Vissfjärda.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1926 1930	Chicago Illl.		Friend, Fredrik Carl, 850 Fletcher Str., Chicago, Ill.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
7	Mother, Hanna Lind Albynäs, Göteborg.		L.I. N.Y.	Massapequa	no	self	yes	yes	1928 1930	Massapequa L.I.N.Y.		Cousin, Elvin Bodley, Massapequa, L.N.Y.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
8	Father, Anders Markuson Frebbeshult, Gunnarsjö.		Conn.	Hartford	no	self	yes	yes	1916 1930	Hartford Conn.		Home, 113 Seymor Ave, Hartford, Conn.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	blue	none
9	Father-in-law, do		Conn.	Hartford	no	husband	//	yes	1921 1930	Hartford Conn.		Home, do	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
10	.....																													
11	.....																													
12	.....																													
13	.....																													
14	.....																													
15	Father, Petter Magnuson Kalsbhalla, Stockaryd.		Cal.	Quincy	no	self	yes	yes	1913 1930	Quincy Cal.		Home, Quincy, Cal.	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	none
16	Father, Karl Norling Box 50, Torpshammar.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1920 1930	Chicago Ill.		Brother-in-law, Gunnar Lindgren, 106-44 Church Str., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
17	Father-in-law, do		Ill.	Chicago	no	husband	//	yes	1920 1930	Chicago Ill.		Brother, do	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
18	.....																													
19	.....																													
20	Father, Per Erson Ratfallet, Krylbo.		Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	1923 1930	Detroit Mich.		Brother, Axel Petterson, 3104 Menestique Str., Detroit, Mich.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
21	Father-in-law, do		Mich	Detroit	no	husband	//	yes	1923 1930	Detroit Mich.		Brother-in-law, do	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none
22	Father, Johan Engberg Rämgren, Sunne.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Husband, Erik Person, 7429 Champlain Ave., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none
23	.....																													
24	.....																													
25	Father, Lars Södergren Sörby, Myra.		Ill.	Chicago	no	self		yes	1925 1930	Chicago Ill.		Brother, Olof Södergren, 6121 So. Green Str, Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none
26	Father, Anders Carlson Furuhäll, Nya Varvet.		L.I. N.Y.	Kerbyhill	no	self	yes	yes	1924 1930	Kerbyhill L.I.N.Y.		Husband, Nels Seablom, 266 E. 86th Str., Kerbyhill, L.I.N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none
27	Sister, Greta Olsson Häggenäs.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1926 1930	Chicago Ill.		Friend, Per Paulsson, 5142 N. Ashland Str., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	grey	none
28	Mother-in-law, Anlisa Rucrene Ramunus, Anmene, Maslikiai.		Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	1910 1930	Chicago Ill.		Brother, Peter Jurevich, 46 Pauline Str., Chicago, Ill.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
29	Mother, do		Ill.	Chicago	yes	husband	//	yes	1910 1930	Chicago Ill.		Brother-in-law, do	ever no		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none
30	Mother, Brita Peterson Transta, Tandsbyn.		Wash.	Yelm	no	self	yes	yes	1910 1930	Yelm Wash.		Wife, Anna Karlson, Yelm, Wash.	no ever		yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "GRIPSHOLM" *, from* Gothenburg *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Lundwall

'Master'

Sworn to before me this FEB 17 1931 *day of* , *19*

at NEW YORK

M. Jamieson

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, K.E. Magnusson, Surgeon of the "S/S "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K.E. Magnusson

Sworn to before me this FEB 17 1931 day of , 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

162

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM", Passengers sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		AHLSTRÖM	NILS	28		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÄTVIDABER	CRP.567529	WASHING-TON	FEBRL26 1930		U.S.A.	EVANSTON
2		BORGESON	JOHAN PETER	36	✓	M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	Sweden	Scand.	DO	LANDA	AP.651000 RP.647460	WASHING-TON	FEBR.9,1930		DO	RICHMIND
3		CARLSON	MARGIT Charlotta	29	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FALUN	AP.579034 RP.576239	Washing-ton	Febr.22,1930		DO	JAMESTOWN
4	U.S.C.	DO	RUTH	5	✓	F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
5		CARLSON	FOLKE VALDEMAR	33	✓	M	M	COOK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	AP.674336 RP.668693	WASHING-TON	NOV.29,1930		U.S.A.	NEW YORK
6		FREDRICKSON	KARIN ELFRIDE	22	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	AP.595736 RP.591005	WASHING-TON	APRIL 7,1930		DO	NEW YORK
7		FORSGREN	AXEL IVAR	28	✓	M	S	MACHINE-WORKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BOLLNÄS	AP.576767 RP.574935	WASHING-TON	MARCH 20,1930		DO	FLINT
8		HÖGBERG	BERTIL	24	✓	M	S	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PARTILLE	AP.653620 RP.649104	WASHING-TON	SEPT.16,1930		DO	CHICAGO
9		JANSSON	ELSA KATARINA	27	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DALA-FINNHYTTAN	AP.529099 RP.526413	WASHING-TON	AUG.30,1929	Ext. to Feb. 7, 1931	DO	CLIFTON
10		JOHNSSON-BUSK	HULDA LOVISA	28	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FRYKSÄNDE	AP.578897 RP.576583	WASHING-TON	MARCH 24,1930		DO	CHICAGO
11		JONSSON	ERIK VALDEMAR	29		M	S	WORKER GEN.	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VÄRSÄS	RP.582178	WASHING-TON	APRIL 2,1930		DO	PAWTUCKET
12		KARLSSON	EVA Maria	28	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LYSEKIL	AP.578719 RP.576600	WASHING-TON	MARCH 24,1930		DO	WATERFORD
13		ERONA	OSCAR N.	24	✓	M	S	BAKER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BÅRARYD	AP.657407 RP.653013	WASHING-TON	OCT. 1,1930		DO	HARTFORD
14		LARSON	ARTHUR LAMBERT	40	✓	M	M	PAINTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KLÄDES-HOLMEN	AP.658809 RP.654690	WASHING-TON	OCT. 8,1930		DO	NEW YORK
15	VL 9915 Gothenburg - 10/3/31	DO	AGNES ELISABETH	38	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LINDOME	AP.529343 RP.526906	WASHING-TON	AUG. 31,1929	Ext. to Feb. 7, 1931	DO	NEW YORK
16	U.S.C.	DO	LILLIE ALINE	9	✓	F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
17	U.S.C.	DO	ESTHER ELISABET	6	✓	F	S			DO				DO							
18		LIND	RICKARD HUGO	20	✓	M	S	FARMLA-BORER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	BOLLNÄS	AP.578898 RP.576584	WASHING-TON	MARCH 24,1930		U.S.A.	NEW YORK
19		MAGNUSON	ELLEN STONE	34	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TRANSTRAND	AP.614959 RP.611070	WASHING-TON	MARCH 23,1930		DO	CLEVELAND
20	U.S.C.	DO	ERIC WALBURN	4		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH													
21		MATTSON	VICTOR	32		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	NORUM	AP.651736 RP.647911	WASHING-TON	SEPT.11,1930		U.S.A.	BROOKLYN
22		NORDELL	JOHAN AUGUST	37	✓	M	S	MOULDER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	Sweden	Scand.	DO	ASBY	AP.576251 RP.572724	WASHING-TON	MARCH 14,1930		DO	DUNKIRK
23		OLSSON	IDA LINNEA	37	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ALMUNDS-RYD	AP.653907 RP.650095	Washing-ton	Sept.19,1930		DO	NEW YORK
24		OLSSON	ALMA ELINA	29	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP.653903 RP.649532	WASHING-TON	Sept.17,1930		DO	DO
25		PETERSON	LOVISA	50	✓	F	W	WIDOW	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HEDEMORA	AP.669510 RP.665744	WASHING-TON	NOV.21,1930		DO	WESTERN SPRINGS
26		SJÖDIN	HELGA OTTILIA	20	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SUNDSVALL	AP.596377 RP.591176	WASHING-TON	APRIL 17,1930		DO	MINNEAPOLIS
27	U.S.C.	SWAN	ALBERT JONAS	57	✓	M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT COUNTY COURT, CHAUTAUQUA CO., ELLICOT, N.Y. AUG. 4, 1902													NO NUMBER
28		DO	ELIN MATHILDA	52	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ELVESTAD	AP.661907 RP.661231	WASHING-TON	NOV.5,1930		U.S.A.	JAMESTOWN
29		SVENSON	ELLEN MARIA	27	✓	F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	V.TOLLSTAD	AP.578352 RP.575135	WASHING-TON	MARCH 20,1930		DO	BERKELEY
30		SVENSON	ISAK ADOLF	33	✓	M	S	FILER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ENSLÖV	AP.589485 RP.584763	WASHING-TON	APRIL 7,1930		DO	JAMESTOWN

Line 1, Ahlstrom, Nils did not embark)
" 11, Jonsson, Erik V. " " "
" 21, Mattson, Victor " " "

Total number of passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Purser.

Montgomery Dept. 8-10 P.M.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

163

Arriving at Port of NEW YORK, FEB 17 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or her official character (See general question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether accompanied and deported with any alien	Whether accepted and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to join a relative or friend in the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~Mother, Emma Ahlström Atvidaberg.~~		Ill.	Evanston	~~yes~~	self	yes	yes	~~1925~~ 1930	~~Evanston~~ Ill.		~~Cousin, Gunnar Anderson,~~ 906 Michigan Ave., Evanston, Ill.	~~no ever~~ yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
2	Brother-in-law, Johan Tollinson Åsa.		Ill.	Richmond	no	self	yes	yes	1927 1930	Richmond Ill.		Friend, John Anderasson, Route 2, Richmond, Ill.	ever no	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	Father, Karl Roberg Blindgatan 51, Falun.		N.Y.	Jamestown	no	self	yes	yes	1925 1930	Jamestown N.Y.		Husband, Helge Carlson, 303 Willard Str., Jamestown, N.Y.	no ever yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	grey	none
4	.....																													
5	Wife, Maja Carlson Mårten Krakowsagatan 16, Göteborg.		N.Y. New York		yes	self	yes	yes	1927 1930	New York N.Y.		Home, 63 W. 91st Str., New York, N.Y.	ever no	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	3	fair	brown	blue	none
6	Father, Hjalmar Fredrikson Flickskolan, Karlstad.		L.I. N.Y.	Astoria	no	self	yes	yes	1925 1930	New York N.Y.		Sister, Greta Sjödin, 34-18th -33rd Str., Astoria, L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
7	Father, Axel Forsgren Box 8.9 a, Bollnäs.		Minn.	Minneapolis	no	self	yes	yes	1925 1930	Flint Mich.		Aunt, Hanna Olsson, 3430 Bryant Ave., N. Minneapolis, Minn.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
8	Father, Severin Högberg Trastgatan 2, Göteborg.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1927 1930	Chicago Ill.		Aunt, Ester Clockes, 2124 Ainslie Ave., Chicago, Ill.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
9	Mother, Emma Jansson Erikaberg 1, Sandviken.		N.J.	Clifton	no	self	yes	yes	1923 1929	Clifton N.J.		Home, 528 Clifton Ave., Clifton, N.J.	ever no	yes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
10	Father, Jon Persson Bush Gerdet, Welen.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 1930	Chicago Ill.		Sister, Ingeborg Johnson, 1734 Foster Ave., Chicago, Ill.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none
11	~~Father, Alfred Jonsson Box 33, Väring.~~		R.I.	Pawtucket	~~no~~	self	yes	yes	~~1925~~ 1930	~~Pawtucket~~ R.I.		~~Uncle, Emil Lugn,~~ 61 Crescent Rd., Pawtucket, R.I.	~~no ever~~ yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
12	Father, Karl Karlson Stengatan 11, Lysekil.		Conn.	Waterford	no	self	yes	yes	1925 1930	Waterford Conn.		Brother-in-law, Werner Karlson, Mirock Ave., Waterford, Conn.	yes no ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
13	Mother, Amanda Krona Mossebolund.		Conn.	Hartford	no	self	yes	yes	1925 1930	Hartford Conn.		Friend, John Westlund, 220 So. Quick Lane, Hartford, Conn.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	grey	none
14	Father, Andreas Larson Långås, Lindome.		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1912 1930	New York N.Y.		Home, 409 E. 135th Str., New York, N.Y.	yes no ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
15	Father-in-law, do		N.Y.	New York	yes husband		yes	yes	1913 1929	New York N.Y.		Home, do	yes no ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
16	.....																													
17	.....																													
18	Father, Axel Lind Box 18, Freluga.		Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1927 1930	Chicago Ill.		Aunt, Adolf Larson 1327 N. Ridgwae, Chicago, Ill.	ever no yes			no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	brown	none
19	Mother, Maria Anderson Box 7, Sörsjön, Dalarne.		O.	Cleveland	no see col. 23		yes	yes	1924 1930	Cleveland O.		Husband, Erick Magnuson, 960 Wheelock Rd. 6, Cleveland, O.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none
20	.....																													
21	~~Father, Konrad Mattson Stora Askerön, Stenungsund.~~		N.Y.	Brooklyn	~~no~~	self	yes	yes	~~1926~~ 1930	~~Brooklyn~~ N.Y.		Home, 30 Park Plv, Brooklyn, N.Y.	~~yes~~ no ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none
22	Father, Carl Nordell Kullen, Asbysand.		N.Y.	Dunkirk	no	self	yes	yes	1923 1930	Dunkirk N.Y.		Brother, Carl Nordell, 720 Roosevelt Ave., Dunkirk, N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none
23	Mother, Anna Jönsson Kastenmåla, Ryd.		L.I. N.Y.	Far Rockaway	no	self	yes	yes	1912 1930	New York N.Y.		Brother, John Olsson, 1938 Carnaga Ave., Far Rockaway, L.I.N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none
24	Mother, Anna Jönsson Kastenmåla, Ryd.		L.I. N.Y.	Far Rockaway	no	self	yes	yes	1925 1930	New York N.Y.		Brother, do	ever no yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
25	Mother, Lovisa Kolström Bruket, Vikmanshyttan.		Ill.	Western Springs	no	self	yes	yes	1899 1930	Western Springs Ill.		Home, 4637 Grand Ave., Western Springs, Ill.	ever no yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
26	Father, Otto Sjödin 1380, Sundsvall.		Minn.	Minneapolis	no	self	yes	yes	1926 1930	Minneapolis Minn.		Uncle, Fred Victorson, 2630-13th Ave., So., Minneapolis, Minn.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none
27	.....																													
28	Brother, Oscar Niord Hackeryd, Västerlösa.		N.Y.	Jamestown	no	self	yes	yes	1921 1930	Jamestown N.Y.		Home, 1026 Newland Ave., Jamestown, N.Y.	ever no yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	none
29	Mother, Emelia Svenson Haninge, Hästholmen.		Cal.	Berkeley	no	self	yes	yes	1925 1930	Berkeley Cal.		Uncle, Daniel Molander, 1124 Carlston Str., Berkeley, Cal.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
30	Mother, Benedikta Svenson Oja, Skafböke.		N.Y.	Jamestown	no	self	yes	yes	1925 1930	Jamestown N.Y.		Friend, John Simonson, 119 Thayer Str., Jamestown, N.Y.	no ever yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	6	fair	brown	brown	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lundmark

Master.

Sworn to before me this _____ day of FEB 17 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—220

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venezia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GRIPSHOLM" sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK FEB 17 1931, 19

164

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Anderson	Joseph	67		m	m		Cert.of Nat.iss.by New Haven Co., District Court Waterbury,Conn.,Oct.21.1892,No number.	252 Whiting Lane, West Hartford,Conn.
2	Anderson	Axel Arvid	52		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Ramsey Co., St. Paul, Minn. Nov.16.1921,No.1699038.	815 Milton ave. Chicago,Ill.
3	Bonander	Elin	29		f	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Chicago,Ill. Jan.21.1930,No.3291078.	7327 Champlain Ave., Chicago,Ill.
4	do	Mildred	4		f	s	Feb.21.1926,Chicago,Ill.		do
5	Brandin	Carl	47		m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Wausau, Wis.,Nov.12.1923,No.1878743.	R.2, Wausau,Wis.
6	do	Agnes	46		f	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Wausau,Wis., Sept.6.1924,No.2022419.	do
7	Carlson	Axel Richard	23		m	s		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,Jamestown, N.Y.,Nov.17.1930,No.3348090.	207 Palmer Str., Jamestown,N.Y.
8	Dahlström	Emil	67		m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Cook Co. Chicago,Ill.,Oct.20.1896,No number.	7600 Philips Ave., Chicago,Ill.
9	do	Augusta	63		f	m		do do	do
10	Gustafson	David	44		m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Berrien Co., St. Joseph,Mich.,Nov.29.1918,No.489.	Benton Harbor,Mich
11	Jacobson	Adolf Johan Valdemar	30		m	s		Cert.of Nat.iss.by City Court, New Britain, Conn.,Oct.8.1929,No.3191096.	40 Main Str., New Britain,Conn.
12	Johnson	John Arthur	30		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Cook Co., Chicago,Ill.,Jan.31.1929,No.3012616.	8001 Saginow Ave., Chicago,Ill.
13	Johnson	Erick	64		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Clay Co., Moorhead,Minn.,Aug.19.1897, No number.	Deale, Minn.
14	Landin	Johan Ludvig	46		m	m		Cert.of Nat.iss.by Washington Co.,Barre,Vt., Oct.2.1914,No.515085.	Barre,Vt.
15	do	Olga Kristina	36		f	m		do do	do
16	do	Alice Maria	16		f	s	Oct.28.1912,Barre,Vt.		do
17	Larson	Ryder	24		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Dec.2.1930,No.329764.	26 Arthur Str., Quincy,Mass.
18	Larson	Vetle	19		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.9.1930,No.318881.	29 Nelson Str., Quincy,Mass.
19	Liden	Oscar Ander	45		m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Muskegon, Mich.,Sept.21.1915, No.823787.	2847 Tillman Str., Detroit,Mich.
20	do	Helen	48		f	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Nov.1.1930,No.323441.	do
21	Magnuson	Sven	56		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Madison, Minn.,Dec.14.1920,No.1325525.	Dawson,Minn.
22	Nelson	Axel	32		m	s		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,New York, N.Y.,June 25.1924,No.2056067.	107 Hamilton,Pl., New York,N.Y.
23	Nilson	Agnes Ragnhild	32		f	m		Cert.of Nat.iss.by Common Please Court, Cleveland O. 10 june 1926 No. 2298968	1006 E.130 Str., Cleveland,O.
24	do	Elsie Anna Carolyn	2		f	s	Jan.23.1929, Cleveland O.		do
25	Randström	John	26		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Febr.16.1930 No. 162951	3121 Hartzell Str., Evanston,Ill.
26	do	Esther	31		f	m		do do do	do
27	Rehn	John	40		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,International Falls, Minn. 14 jan. 1919 No. 395708	Lindford,Minn.
28	Williams	Evert Martin	30		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Nov.15.1929 No. 141657	R.2,B.29, Stanchfield,Minn.
29	Youngren	Carl Hjalmar	46		m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Moline,Ill. Nov. 15. 1909 No. 43480	1144-13th Ave., Moline,Ill.
30	Kiskonis VL491/597	Anthony	26		m	s	Sept.4.1904, Maspeth,N.Y.		6032 Perry Ave., Maspeth,L.I.N.Y.

67

Max Klein
Inspector 2/17/31

To I.A.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—214

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 165

S. S. "GRIPSHOLM" sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK FEB 17 1931, 19...

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Bergqvist	Carl Oscar	54	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,West Point, Nebr.,Nov.9.1898, No number	R.1,Box 42, Oakland,Nebr.
2	Janusis	Elizabeth	19	✓	f	s	Mar.17.1911, Cleveland,O.	of Common Pleas/	6504 Whitney Ave., Cleveland,O.
3	Peterson	Peter	68	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by Bergen Co., Inferior Court Ridgefield,N.J.,Dec.29.1899, No number.	1000 Bergen Str., Ridgefield,N.J.
4	Anderson	Albin	45	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Cook Co., Chicago,Ill.,Sept.26.1916, No.741008.	1651 N.Francisco,Ave., Chicago,Ill.
5	Anderson	Carl	56	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,New York, N.Y.,Jan.29.1915,No.547240.	216 E.53rd Str., New York,N.Y.
6	Anderson	Ernst Gottfrid	18	✓	m	s	Feb.5.1912, Brooklyn,N.Y.		216 E.53rd Str., New York,N.Y.
7	do	Frederick William	17	✓	m	s	July 12.1913, Brooklyn,N.Y.		do
8	Carlson	Ernst Emanuel	45	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by Supreme Court,San Francisco, Cal., July 24.1914, No.493239.	Novato,Cal.
9	Hansen	Ole	41	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Washburn, N.D.,Nov.13.1919, No.816316.	1359 Earnest Str., Cincinnati,O.
10	Johnson	Robert	37	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.16.1930,No.320157.	R.1, Genoa,Nebr.
11	Johnson	Emil	47	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Nov.20.1928,No.651144.	2123 4th Str.N Minneapolis,Minn.
12	Lie	Bergman	31	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Kings Co., Seattle,Wash.,Mar.8.1930,No.3210997.	5018 Green Wood Ave. Seattle,Wash.
13	Pearson	Gustaf Adolph	30	✓	m	s		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Worcester, Mass.,Mar.27.1929,No.2934086.	10 Goswold,Str., Worcester,Mass.
14	Elden	Alf	31	✓	m	m	Feb.6.1900,Alvarado,Minn.		Alvarado,Minn.
15	Erickson	Ole Seveli	45	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Nov18.1930,No.326474.	434 Geneese Str., Buffalo,N.Y.
16	Hopstead	Peter	60	✓	m	s		Passport iss.by Deptof State Wash. D.C. Mar.26.1930,No.183138.	Presto,S.D.
17	Knutzen	Clara	23	✓	f	m	Oct.2.1907, W.Concord,Mass.		23 Grave Str., W.Concord,Mass
18	Lindahl	William	47	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Hennepin Co., Minneapolis,Minn.Sept.19.1918,No.1014151.	3944-21st Ave.So. Minneapolis,Minn.
19	do	Hulda	46	✓	f	m		do do	do
20	Lundy	William	30	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Jan.8.1931,No.335511.	16 Renwick Ave., W.New Brighton,S.I.N.Y.
21	do	Kenneth William	4	✓	m	s	May 5.1927, Brooklyn, N.Y.		do
22	Malmqvist	August Martin	45	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Apr.15.1930,No.199616.	Cottage Grove,Wis.
23	Nelson	Fred	41	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by City Court,De Kalb, Ill.,June 26,1919,No.723884.	860 N.7th Str., De Kalb,Ill.
24	Olsson	Swan Herman	42	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by County Court, De Kalb Co., Sycamore,Ill.,Oct.25.1915, No.558688.	239 Charles Str., Sycamore,Ill.
25	Pearson	Axel	43	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C., Sept.25.1930,No.315702.	5 Water Str., New York,N.Y.
26	Peterson	Gottfrid	61	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by County Court,Ford Co., Paxton,Ill.,Oct.24.1904, No.3489.	R.2, Paxton,Ill.
27	Randall	Ole Marius	45	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by Circuit Court,Rock Island, Ill., Nov.28.1911, No.154943.	1624-14½th Str., Rock Island,Ill.
28	Roaldseth	Knut	27	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Sept.29.1930,No.316309.	648 Roosevelt Ave., Salt Lake City,Utah.
29	Tønnesen	Andrew	51	✓	m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Brooklyn, N.Y., Sept.10.1929, No. 3141630	110-3rd Pl., Brooklyn,N.Y.
30	Waelty	Max	28	✓	m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Oct.11.1930,No.319265.	3240 Fullerton Ave., Chicago,Ill.

Alphabetical Order 2-7-31 - 6 25 P.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 630 R
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 166

3

S. S. % "GRIPSHOLM" sailing from Gothenburg, FEB 7 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK FEB 17 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Johnson	Emil Aron	54		m	s		Cert.of Nat.iss.by Superior Court,Fairfield Co., Stamford,Conn.,Sept.30.1915,No.634175.	223 Stewesant Ave., Newark,N.J.
2	Johnson	Hanna	58		f	w		Husband's Cert.of Nat.iss.by City Court, Hartford,New Britain,Conn.,Oct.25.1894, No number.	Greenfield Hill, Fairfield,Conn.
3	Stendahl	Ragnar	33		m	s		Cert.of Nat.iss.by District Court,Duluth,Minn Dec.7.1928,No.2862208.	903 E.4th Str., Duluth,Minn.
4	Palmér	Carl	58		m	m		Cert.of Nat.iss.by County Court,De Kalb, Ill.,Oct.27.1896,No number.	616 S.Cross Str., Sycamore, Ill.
5	Airanne	Niilo	40		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. May 21.1930.No.245722.	979-42nd str. Brooklyn,N.Y
6	Janson	John	26		m	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Jan.30.1930.,No.2254.	3830 Strong Str., Chicago,Ill.
7	Johnson	John	43		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash.D.C. Nov.19.1930,No.327008	140 Grand Ave., Jersey City,N.J.
8	do	Selma	48		f	m		do do	do
9	Laselle	Valdemar	27		m	s	Apr.10.1903, Gardner,Mass.		65 Main Str., Gardner,Mass.
10	Backlund	Erick	38		m	m		Cert.of Nat.iss.by District Court,Hennepin Co. Minneapolis,Minn.,Jan.17.1929,No.2884208.	5055-18th Ave., Minneapolis,Minn.
11	Dahlgren	Peter	67		m	m		Cert.of Nat.iss.by Criminal Court Cook Co., Chicago,Ill., Sept.25.1890, No number	Mesa,Idaho.
12	Holm	Arthur Olsen	33		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Dec.23.1930,No.333176.	R.3, Madison,Wis.
13	Johnson	Charles	48		m	m		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Nov.8.1930,No.324795.	Lostant,Ill.
14	Ås	Inger	48		f	s		Passport iss.by Dept.of State Wash. D.C. Mar.19.1930,No.178726.	475 Taylor Str., Portland,Ore
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

69

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

U.S. IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

No. 167

Feb-3 months S.O.L.

S. S. [illegible] arrived FEBRUARY 18, 1931, 19—, M., from

No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
16f 1	HLO Selma	11:00	12	4		1	MOTHER TO CALL	Mother Fredericka 1489-5th Ave NYC. Newport, N.H.	John	2/18	1.00	—	1	—
15f 2	KORPI Marta	"	12	5		1	MOTHER TO CALL	Mother Mrs. Annie Ekman Bx. 505	John	2/18	1.05	—	1	—
26f 3	TAMMINEN Saimi-Ellen	"	11	1		1	HUSB. TO CALL	Husb. Risti T- 4106-7 Ave Bkln. NY	John	2/18	1.07	—	1	—
	[illegible]													

3

T.D. CHIPSHOLM 2/18/31

Form 14
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 168

S. S. GRIPSHOLM SWED AM arrived FEBRUARY 18, 1931, 19, M., from Feb-6 meals-S.O.H.

Line No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
39f 1	EMANUALSON Anna K.	8	2		SWEDEN DOUBT. TEM. STAY 11:00	LARSON	2/18	153	40				2/18	29	40 4 25			99204/124						1	
16f 2	KARLSON Louise 2 Cab.	7	8		FINLAND IMPROPER VISA "	WALSH							2/18	3	40 3 25									1	
28m 3	RANTALA Bruno	12	6		FINISH QUOTA? "	HIBLING							2/19	48	2 12 40								1	2	1

3

S.I. [illegible] 2/18/31

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Nordensson, Harry	33	Sweden			
Henriksson, Gunnar	22	do			
Schweiz, Johan	41	do			
Lundbladh, Oskar	31	do			
Grundström, Gunnar	38	do			
Sjöquist, Nils	26	do			
Hartman, Inga	26	do			
Janzon, Per Il	40	do			
Johansson, Nils O.	26	do			
Ahlbäck, Ragnar	33	do			
Andersson, Sven G.	24	do			
Abildgaard, Arne	26	Denmark			
Granstöm, Nils	24	Swedeh			
Åkesson, Nils	56	do			
Nordin, Anders	20	do			
Karlsson, Sven	24	do			
Hellström, Karl B.	19	do			
Malmquist, Karl A.	42	do			
Landström, Carl	35	do			
Wahlberg, Axel H.	48	do			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

CENTRALTR.O ERICSON

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.

I, master of the swedish M./S. "Gripsholm" (Nationality), from port of Gothenburg, Sweden, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 241 — Number of seamen deserted -
Number of seamen discharged 6 — Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port 20 — Total crew this date 255

The above-named vessel arrived at this port febr. 17th, 1931, consigned to Swedish American Line; is now lying at Pier 97, N.R., and is expected to sail febr. 21st, 1931, for Gothenburg, Sweden via United States port of ---------- First port of call in United States this voyage was ---------- arriving ---- 192

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

169

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
[illegible]			
N I L			

FEB 25 31 RECD

Form. XXXVIII. a.
1,000 st. sept. 26.

Sheet No. 1.

CREW LIST AS MEMBERS OF CREW

Issued to the master by the representatives of any vessel having such aliens on board.

170

Crew list of the Swedish Motorship "Gripsholm" of GOTHENBURG, SWEDEN, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN, to NEW YORK, U.S.A.

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Rank or rating	(4) Sex	(5) Race*	(6) Nationality	(7) Last permanent residence before sailing	(8) Date of birth	(9) Place of birth	(10) Height	(11) Weight	(12) Physical marks or peculiarities	(13)
1	Nordensson, Harry	BALE SCANDIN.	M	SCANDIN.	SWEDISH	Sweden	5/11	160	5/8	178		
2	Henriksson, Gunnar	"	M	"	"	"	5/10	168	5/10	175		
3	Schweiz, Johan	"	M	"	"	"	5/6	170	5/10	155		
4	Lundbladh, Oskar	"	M	"	"	"	5/10	147	5/8	187		
5	Grundström, Gunnar	"	M	"	"	"	6/1	178	6/-	171		
6	Sjöquist, Nils	"	M	"	"	"	5/9	176	5/10	168		
7	Hartman, Inga	"	M	"	"	"	5/7	154	5/6	170		
8	Janzon, Per Il	"	M	"	"	"	5/6	165	5/10	147		
9	Johansson, Nils O.	"	M	"	"	"	5/7	142	6/-	180		
10	Ahlbäck, Ragnar	"	M	"	"	"	5/8	162	5/6	154		
11	Andersson, Sven G.	"	M	"	"	"	5/10	154	5/9	270		
12	Abildgaard, Arne	"	M	"	DANISH	Denmark	5/10	155	6/1	178		
13	Granstöm, Nils	"	M	"	SWEDISH	Sweden	5/10	160	5/9	176		
14	Åkesson, Nils	"	M	"	"	"	5/8	178	5/7	154		
15	Nordin, Anders	"	M	"	"	"	5/10	168	5/6	165		
16	Karlsson, Sven	"	M	"	"	"	5/9	145	5/7	142		
17	Hellström, Karl B.	"	M	"	"	"	5/3	138	5/8	162		
18	Malmquist, Karl A.	"	M	"	"	"	6/1	165	5/7	149		
19	Landström, Carl	"	M	"	"	"	5/7	147	6/-	156		
20	Wahlberg, Axel H.	"	M	"	"	"	5/8	178	5/8	165		

Richard J. Lynch, Inspector.

Line Am.-Sv. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners ---------- Consignees:
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. oct. 1930.

Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration of
on board upon arrival at a port of the United Stat

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, FEBRUARY 17, 19 31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age
1	LUNDMARK	✓ SVEN EINAR JUSTUS	MASTER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	40
2	ERIKSSON	✓ ✓ NILS SIGFRID	CHIEF OFFICER	2/6-31	"	"	"	45
3	OLSSON	✓ ALBERT FILIP	2:ND "	1/2-31	"	"	"	36
4	OLSSON	✓ KNUT SJUNNE	3:RD "	"	"	"	"	34
5	ROBERG	✓ BERTIL	4:TH "	"	"	"	"	29
6	HANSSON	✓ HANS HUGO	5:TH "	"	"	"	"	25
7	EDENSWÄRD	✓ SUNE GUSTAF	WIRELESS OP.	"	"	"	"	28
8	WILLIAMSSON	✓ ERNST GEORG	" "	"	"	"	"	32
9	SAHLBERG	✓ BROR HELMER	" "	"	"	"	"	28
10	ABRAHAMSSON	✓ EMIL VILHELM	CHIEF BOS'N	"	"	"	"	41
11	WINTHER	✓ KARL HENRY	2:ND "	"	"	"	"	38
12	AVESTAM	✓ EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"	"	"	49
13	OLOFSSON	✓ OLOF HILMER	STOREKEEPER	"	"	"	"	48
14	SVENSSON	✓ SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"	"	"	39
15	NILSSON	✓ ANDERS	"	"	"	"	"	37
16	JOHANSSON	✓ KARL GUSTAF	"	"	"	"	"	37
17	ANDERSSON	✓ KARL BOTVID	"	"	"	"	"	38
18	PETTERSSON	✓ ERIK BRYNOLF	A/B SEAMAN	"	"	"	"	23
19	BONDESSON	✓ GUSTAF VALFRID	"	"	"	"	"	28
20	HENRIKSSON	✓ BROR BERNHARD	"	"	"	"	"	44
21	HÅKANSSON	✓ JOSEF	"	"	"	"	"	40
22	JOHNSSON	✓ HJALMAR	"	"	"	"	"	30
23	BROANDER	✓ HELGE HERMAN UNO	"	"	"	"	"	32
24	ANDERSSON	✓ JOHN AMANDUS	"	"	"	"	"	24
25	JOHANSSON	✓ JOHAN	"	"	"	"	"	20
26	SCHULTZ	✓ ÅKE KASPER	ORD. SEAMAN	"	"	"	"	23
27	LUNDQVIST	✓ EINAR	"	"	"	"	"	22
28	ALFREDSSON	✓ ERIC ALEXIS	"	"	"	"	"	23
29	GUSTAFSSON	✓ GUSTAF OLOF EINAR	"	"	"	"	"	26
30	PALMQVIST	✓ FRANS EDV. GUNNAR	"	"	"	"	"	

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Richard J. Lynch. Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
Roberg, Bertil	29	Sweden	Gothenburg, 12/29 1930.
Andersson, Ebba	30	do	do 12/29 1930.
Lidholm, Thor	31	do	do 12/29 1930.
Carlén, John H.	28	do	do 2/5 1931.
Kjellberg, Helge	23	do	do 2/5 1931.
Melin, Bror P.	24	do	do 2/5 1931.

All to be transferred to one M.S. "Kungsholm".

Form L 34 5-16-29 ca. oct. 1929.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew 241 - Ind master R.J.L.

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

170

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 19* 31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	LUNDMARK	SVEN EINAR JUSTUS	MASTER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	40	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	160	
P.E. 2	ERIKSSON	NILS SIGFRID	CHIEF OFFICER	2/6-31	"	"	"	43	"	"	"	5/8	178	
3	OLSSON	ALBERT FILIP	2:ND "	1/2-31	"	"	"	34	"	"	"	5/10	175	
4	OLSSON	KNUT SJUNNE	3:RD "	"	"	"	"	34	"	"	"	5/10	155	
5	ROBERG	BERTIL	4:TH "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	187	
6	HANSSON	HANS HUGO	5:TH "	"	"	"	"	25	"	"	"	6/-	171	
7	EDENSWÄRD	SUNE GUSTAF	WIRELESS OP.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10	168	
8	WILLIAMSSON	ERNST GEORG	" "	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	170	
9	SAHLBERG	BROR HELMER	" "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	147	
10	ABRAHAMSSON	EMIL VILHELM	CHIEF BOS'N	"	"	"	"	41	"	"	"	6/-	190	
11	WINTHER	KARL HENRY	2:ND "	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	154	
12	AVESTAM	EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"	"	"	49	"	[illegible]	"	5/9	270	
13	OLOFSSON	OLOF HILMER	STOREKEEPER	"	"	"	"	43	"	"	"	6/1	178	
14	SVENSSON	SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	176	
15	NILSSON	ANDERS	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7	154	
16	JOHANSSON	KARL GUSTAF	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	165	
17	ANDERSSON	KARL BOTVID	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	142	
18	PETTERSSON	ERIK BRYNOLF	A/B SEAMAN	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	162	
19	BONDESSON	GUSTAF VALFRID	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/10	154	
20	HENRIKSSON	BROR BERNHARD	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	155	
21	HÅKANSSON	JOSEF	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6/-	202	
22	JOHNSSON	HJALMAR	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	169	
23	BROANDER	HELGE HERMAN UNO	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	149	
24	ANDERSSON	JOHN ARNDUS	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6/-	156	
25	JOHANSSON	JOHAN	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	165	
26	SCHULTZ	ÅKE KASPER	ORD. SEAMAN	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	145	
27	LUNDQVIST	EINAR	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	138	
28	ALFREDSSON	ERIC ALEXIS	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/1	165	
29	GUSTAFSSON	GUSTAF OLOF EINAR	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	147	
30	PALMQVIST	FRANS EDV. GUNNAR	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	178	

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
Roberg, Bertil	29	Sweden	Gothenburg, 12/29 1930.
Andersson, Ebba	30	do	do 12/29 1930.
Lidholm, Thor	31	do	do 12/29 1930.
Carlson, John E.	28	do	do 2/5 1931.

Richard J. Lynch. Inspector

Ship A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners [illegible]

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 1. 10,000 ex. obt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

171

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", *arriving at* NEW YORK, FEBRUARY 17, 1931, *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
31	1 SJÖVALL	✓ OTTO	ORD. SEAMAN	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	23	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/1	187	
32	2 HANSSON	✓ VIKTOR MAURITZ	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	158	
33	3 SCHRÖDER	✓ STIG	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	136	
34	4 BJÖRKLUND	✓ LARS ERIK	SEAMAN	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	171	
35	5 KARLSSON	✓ KNUT LENNART	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	116	
36	6 BENGTSTRÖM	✓ RUNE VILHELM	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/10	151	
37	7 LUNDGREN	✓ ERIK ALLAN	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	147	
38	8 PETTERSSON	✓ FREDRIK MAGNUS	MESSBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/10	148	
39	9 JOHANSSON	✓ GÖSTA VALDEMAR	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	121	
40	10 LARSSON	✓ KARL ALBIN	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/10	142	
41	11 OLOFSSON	✓ GUSTAF FOLKE	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	127	
42	12 JÖNSSON	✓ JOEL	WATCHMAN	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	160	
101	13 JOHANSSON	✓ ERIK GEORG	CHIEF ENGIN.	"	"	"	"	44	"	"	"	5/11	171	
102	14 TIBELL	✓ KARL JOSEF	1:ST "	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	175	
103	15 TÖLL	✓ ERIK JOHAN	2:ND SENIOR	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	141	
104	16 BENGTSSON	✓ EVALD OSKAR	" JUNIOR	"	"	"	"	36	"	"	"	6/1	209	
105	17 BERGLUND	✓ CARL OLOF	3:RD SENIOR	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	175	
106	18 BRANDÉN	✓ AXEL HARRY	" JUNIOR	"	"	"	"	34	"	"	"	6/-	170	
107	19 VIGREN	✓ NILS AUGUST	4:TH SENIOR	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	155	
108	20 LUNDAHL	✓ JOHAN ALFRED	" JUNIOR	"	"	"	"	31	"	"	"	5/10	150	
109	21 NYGREN	✓ GEORG KONRAD	5:TH SENIOR	"	"	"	"	31	"	"	"	6/1	180	
110	22 KROPP	✓ ERIK HARRY	" JUNIOR	"	"	"	"	34	"	"	"	5/9	182	
111	23 LINDBERG	✓ ALBIN BERNHARD	6:TH SENIOR	"	"	"	"	24	"	"	"	5/11	167	
112	24 JOHNSSON	✓ MATTIS	" JUNIOR	"	"	"	"	52	"	"	"	5/7	175	
FIRST P.E. 113	25 CASSEL	✓ ✓ CARL EMIL FOLKE	7:TH ENGIN.	2/6-31	"	"	"	27	"	"	"	5/10	149	
114	26 ANDERSSON	✓ SVEN EMIL	[illegible] ENGIN.	1/2-31	"	"	"	42	"	"	"	5/8	167	
115	27 LUNDIN	✓ SVEN GUSTAF	ELECTRICIAN	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	166	
116	28 SVENSSON	✓ OSKAR FERDINAND	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	161	
FIRST P.E. 117	29 HANSSON	✓ ✓ HJALMAR	"	2/6-31	"	"	"	32	"	"	"	6/1	165	
118	30 HÖLLER	✓ AXEL VALDEMAR	[illegible]	1/2-31	"	"	"	39	"	"	"	5/7	156	

Richard J. Lynch. Inspector.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " "

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

172

Vessel T.H.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 19* 31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
119	1 CARLSSON	✓ JOHAN OSKAR	MACHINIST	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	42	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7	160	
120	2 SVENSSON	✓ NILS	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/10	187	
121	3 JOHANSSON	✓ LUDV. VALLENTIN	STOREKEEPER	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	160	
122	4 NILSSON	✓ SVEN EDVIN	MOTORMAN	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	174	
123	5 THORINSSON	✓ ARVID GEORG	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	150	
124	6 THOMSEN	✓ KRISTOFFER	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6/-	166	
125	7 OLSSON	✓ ERIK	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1	176	
126	8 ERLANDSSON	✓ SVEN FERDINAND	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	140	
127	9 ANDERSSON	✓ JOHN HUGO	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	167	
128	10 DANIELSSON	✓ JOHN	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	183	
129	11 OLSSON	✓ ESRA AUGUST	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	150	
130	12 BOHLIN	✓ BROR	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	160	
131	13 OLSSON	✓ KARL AXEL	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	162	
132	14 PERSSON	✓ ALBIN	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	154	
133	15 KARLSSON	✓ HJALMAR AUGUST	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/10	158	
134	16 ENGELBREKTSSON	✓ TORSTEN GUNNAR	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	154	
135	17 ÖHMAN	✓ KARL EINAR	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	171	
136	18 JONASSON	✓ ALBERT	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	162	
137	19 TIBELL	✓ MARTIN	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	150	
FIRST R.E. 138	20 LINDERSTAM	✓ ✓ SEVED LASSE ÖSTEN	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	149	
139	21 ANDERSSON	✓ ANDERS RAGNAR	"	1/2-31	"	"	"	28	"	"	"	5/9	143	
140	22 ERIKSSON	✓ GERT FOLKE EUGEN	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	165	
141	23 WEDBERG	✓ BROR TIMRE	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	101	
142	24 LUNDIN	✓ ARTHUR KARL	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/10	145	
143	25 ERIKSSON	✓ KARL ERIK EINAR	MESSBOY	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	162	
144	26 STOCKS	✓ HARALD SIGFRID	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	125	
145	27 LINDIN	✓ GUSTAF ADOLF	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	145	
146	28 WENNERGREN	✓ RICHARD	PURSER	"	"	"	"	58	"	"	"	5/9	176	
147	29 MAGNUSSON	✓ KARL ERIK	DOCTOR	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	132	
FIRST P.E. 148	30 THÖRNQVIST	✓ ✓ RUTH KRISTINA	NURSE	2/1/31	"	"	"	44	FEM.	"	"	5/5	127	

Richard J. Lynch, Inspector

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " , GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 54 f. 10,000 ex. okt. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.H.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 19* 31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 173

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
204	1	BLOMBERG	✓ KARIN LINNÉA	NURSE	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	23	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	127	
205	2	SCHÖLANDER	✓ ALVAR STURE	MED. ATTEND.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	156	
206	3	NILSSON	✓ ANNA	LINENKEEPER	"	"	"	"	39	FEM.	"	"	5/5	132	
207	4	LAGERGREN	✓ ROLF HELMER	CASHIER	"	"	"	"	34	MALE	"	"	5/8	154	
208	5	BILÉN	✓ HUGO	CLERK	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	180	
209	6	VON ESSEN	✓ GÖRAN THURE	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	132	
210	7	HEDMAN	✓ ERNST ANSELM	"	"	"	"	"	46	"	FINNISH		6/2	172	
211	8	JOHANSSON	✓ CHARLES	STOREKEEPER	"	"	"	"	38	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	218	
212	9	JOHANSSON	✓ GUSTAF HUGO	ASS. "	"	"	"	"	42	"	"	"	5/11	165	
214	10	CARLSSON	✓ CARL ARVID	PRINTER	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	143	
215	11		VACANT	ASS.*											
216	12	ANDERSSON	✓ EBBA SOFIA	SHOP GIRL	"	"	PAID OFF	for rehire Foreign - S.S. Kungsholm	31	FEM.	"	"	5/6	136	
217	13	JOHANSSON	✓ KARL SAMUEL	CARPENTER	"	"	No	"	43	MALE	"	"	5/10	151	
218	14	LUNDBERG	✓ JOHN GUSTAF	MUSIC LEADER	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	139	
219	15		VACANT	MUSICIAN											
220	16	WAGEMANN	✓ EDMUND PAUL	"	"	"	"	"	55	"	GERMAN	"	5/8	165	
221	17	SCHUBERT	✓ KARL VIKTOR	"	"	"	"	"	43	"	GERMAN		6/1	182	
222	18	AHLSTRÖM	✓ BENGT TORSTEN	"	"	"	"	"	35	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	171	
223	19	HOLMSTRAND	✓ FRANS HILMER	"	"	"	"	"	55	"	"	"	6/1	197	
224	20	CARLSTEN	✓ SVEN JOHAN	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	200	
225	21	TINGDAHL	✓ NILS OLOF HERBERT	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/10	176	
226	22	NYHLÉN	✓ ELON LEOPOLD	BARBER	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	170	
227	23		VACANT	ASS.*											
228	24	NYHLÉN	✓ ENOK LEONARD	" "	"	"	"	"	33	"	"	"	5/10	171	
229	25		VACANT	" "											
FIRST P.E. 230	26	WESTERBERG	✓ LARS BERTIL	" "	2/6-31	"	"	"	26	"	"	"	5/11	167	
231	27		VACANT	" "											
232	28	NYHLÉN	✓ INGEBORG	" "	1/2-31	"	"	"	23	FEM.	"	"	5/6	140	
233	29		VACANT	" "											
234	30	THORÉN	✓ GUNNAR ANDREAS	POST OFFICIAL	"	"	"	"	42	MALE	"	"	5/11	185	

PLEASE NOTE ONLY 24 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS 11.15.23.25.27 AND 29 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " . GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

Richard J. Lynch. Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 24 f. 10,000 ex. okt. 1920.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the ports of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *, FEBRUARY 17, 19 31 , from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 174

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
251	1	LINDSTRÖM ✓	FRANS	CHIEF COOK	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	50	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	213	
252	2	LIDHOLM ✓	THOR	COOK	"	"	PAID OFF	To vessels Foreign - S.S. Kungsholm	31	"	"	"	5/8	150	
253	3	LARSSON ✓	MANNE OSKAR GUST.	"	"	"	NO	"	24	"	"	"	5/9	169	
FIRST P.E. 254	4	ANDERSSON ✓ ✓	EARL OSKAR	"	2/6-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	155	
255	5	LJUNGMARK ✓	KARL IVAR BO	KITCHENBOY	1/2-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	140	
256	6		VACANT	"											
257	7	ANDERSSON ✓	AXEL TAGE	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	141	
258	8	KARLSSON ✓	ERIK GOTTFRID	COOK	"	"	"	"	43	"	"	"	5/7	176	
259	9	LINDEROTH ✓	SIGURD GOTTFRID	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	130	
260	10	KARLSSON ✓	ERNST	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/10	163	
261	11		VACANT	KITCHENBOY											
262	12	JOHANSSON ✓	ALLAN SVEN GEORG	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/10	154	
FIRST P.E. 263	13	STRÖMBERG ✓ ✓	ALLAN GÖTE	"	2/6-31	"	"	"	21	"	"	"	5/5	143	
264	14	FRIDBLOM ✓	HJALMAR OSKAR	"	1/2-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	141	
265	15		VACANT	COOK											
266	16	SJÖSTEDT ✓	JOHN EVALD	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/11	162	
267	17	JOHNSSON ✓	ELOF	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/11	165	
268	18	JOHANSSON ✓	HENRY	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	154	
269	19	HENRIKSSON ✓	EDGAR VALDEMAR	KITCHENBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	132	
270	20	HALLGREN ✓	KARL	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	150	
271	21		VACANT	"											
272	22	SVENSSON ✓	HERBERT	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	132	
273	23		VACANT	"											
274	24	HANSSON ✓	EVERT GIDEON	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	154	
275	25	ÖSTERLUND ✓	EINAR HELGE	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6/1	160	
276	26		VACANT	"											
277	27	FAHLSTRÖM ✓	BROR BERTIL	COFFEE COOK	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	156	
278	28	SJÖBERG ✓	RAGNAR	PANTRYMAN	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	150	
279	29	JOHANSSON ✓	JOHN SVEN HARALD	ASS. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	147	
280	30		VACANT	" "											

PLEASE NOTE ONLY 23 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 6,11,15,21,23,26 AND 30 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Richard J. Lynch, Inspector.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " , GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1926.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

..... *Master, First or Second Officer.*

..... *Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.H.S."GRIPSHOLM" , *arriving at* NEW YORK , FEBRUARY 17 , 19 31 , *from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 175

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
281	1	REHNFELDT ✓	KNUT ARVID	BUTCHER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	38	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	200	
282	2	LARSSON ✓	KARL OLOF EMAN.	ASS."	"	"	"	"	24	"	"	"	5/11	160	
284	3	PATRIKSSON ✓	OSCAR EDVIN	BAKER	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	154	
285	4	SJÖBERG ✓	JOHN CHARLES	ASS."	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	130	
286	5	HARTENS ✓	GEORG LOUIS	CONFECTIONER	"	"	"	"	32	"	GERMAN		5/4	134	
287	6	WETTERLUND ✓	SIXTEN KNUT	ASS. "	"	"	"	"	26	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	132	
288	7	DAHL ✓	ROLF VIKTOR	" "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	136	
289	8	JOHNSSON ✓	KNUT HARRY	MESSBOY	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	154	
301	9	LAGERWALL ✓	HENRIK EUGEN	CHIEF STEWARD	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	141	
302	10	JOHANSSON ✓	ERIK HARLAD	WAITER	"	"	"	"	21	"	"	"	5/11	140	
FIRST P.E. ✓ 303	11	NILSSON ✓ ✓	YNGVE HUGO	"	2/6/31	"	"	"	20	"	"	"	5/9	140	
304	12		VACANT	"											
305	13	JARL ✓	SVEN MATHIAS	"	1/2-31	"	"	"	35	"	"	"	5/5	127	
306	14	FRIBERG ✓	KARL ERIK	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	149	
307	15		VACANT	"											
308	16		"	"											
309	17		"	"											
310	18		"	"											
311	19		"	"											
312	20		"	"											
313	21		"	"											
314	22		"	"											
315	23		"	"											
316	24	VILÉN ✓	LARS RAGNAR	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	147	
317	25	HEDIN ✓	ERNST SIGFRID	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	126	
326	26		VACANT	ASS.WAITER											
327	27		"	" "											
FIRST P.E. 328	28	SANDQVIST ✓ ✓	GUSTAF GUNNAR	" "	2/6-31	"	"	"	19	"	"	"	6/3	143	
329	29	JOHANSSON ✓	INGVAR UNO	" "	1/2-31	"	"	"	17	"	"	"	5/5	118	
FIRST P.E. ✓ 330	30	BORNLING ✓ ✓	GÖSTA	BARMAN	2/6-31	"	"	"	27	"	"	"	5/11	175	

PLEASE NOTE ONLY 18 NUMBERS ON THIS MANIFEST. Nos. 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26 AND 27 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " , GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Richard J. Lynch, Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. oct. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

176

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 19* 31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
331	1 WENNERBERG	✓ CARL ALLAN	BEDSTEWARD	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	30	MALE	SCANDINa	SWEDISH	5/11	156	
332	2 JOHANSSON	✓ GUSTAF ADOLF	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/11	158	
333	3 HEDMAN	✓ ABBON FREDRIK	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	161	
334	4 NYSTRÖM	✓ NILS	BATHSTEWARD	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	170	
335	5 THUNBERG	✓ KONRAD KNUT EDW.	Ass. "	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	138	
337	6 EKBERG	✓ FRITZ BERNHARD	" "	"	"	"	"	49	"	"	"	5/10	198	
338	7 BERGGREN	✓ KARIN MARIA	STEWARDESS	"	"	"	"	27	FEM.	"	"	5/5	127	
339	8 LJUNGQVIST	✓ MITZI ELISABETH	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	134	
340	9	VACANT	"											
341	10 NORD	✓ EVALD GOTTFRID	DECKSTEWARD	"	"	"	"	37	MALE	"	"	5/11	174	
342	11	VACANT	Ass. "											
343	12 RASMUSSON	✓ NILS VIGGO HILB.	BUGLER	"	"	"	"	35	"	"	"	5/11	151	
344	13 AHRNBERG	✓ CURT	LIFTBOY	"	"	"	"	17	"	"	"	5/8	138	
346	14 MÄGGBOM	✓ BENGT	BARTENDER	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9	157	
347	15 MELIN	✓ BROR PATRIK	Ass. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/11	154	
348	16 AKESSON	✓ KARL AUGUST	PANTRYMAN	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	147	
349	17	VACANT	PANTRYBOY											
350	18	"	"											
351	19 HANSSON	✓ GÖSTA EUGEN	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	135	
352	20	VACANT	"											
FIRST P.E. ✓ 353	21 KULLBERG	✓ ✓ GÖSTA ULOF ARNOLD	"	2/6-31	"	"	"	19	"	"	"	5/9	132	
FIRST P.E. ✓ 354	22 PETTERSSON	✓ ✓ SVEN ALGOT	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	149	
360	23 BYSTRÖM	✓ HARRY OSKAR	WATCHMAN	1/2-31	"	"	"	28	"	"	"	6/-	145	
361	24 JOHANSSON	✓ AXEL ERIK	MESSBOY	"	"	"	"	24	"	"	"	5/10	127	
401	25 PERSSON	✓ KARL JOHAN HUGO	STEWARD	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	187	
402	26 ANDERSSON	✓ ERIK ALBERT	WAITER	"	"	"	"	31	"	"	"	5/11	165	
403	27	VACANT	"											
404	28 CARLSSON	✓ SVEN GUNNAR	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	163	
405	29	VACANT	"											
406	30 KJELLBERG	✓ HELGE BERNHARD	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	158	

PLEASE NOTE ONLY 23 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 9,11,17,18,20,27 AND 29 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " . GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

Richard J. Lynch, Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.*

I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the ..... provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

177

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, FEBRUARY 17, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
407	1	VACANT	WAITER											
FIRST P.E. 408	2 BERAU	✓✓ KARL IVAR	"	2/6-31	GOTHENBURG	NO	YES	28	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/3	125	
409	3	VACANT	"											
410	4 FLOOD	✓ BROR OSKAR	"	1/2-31	"	"	"	23	"	"	"	5/11	153	
411	5	VACANT	"											
412	6 CHRISTENSSON	✓ STEN ARTHUR	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	167	
413	7	VACANT	"											
414	8 SAMUELSSON	✓ RICKARD OSSIAN	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	187	
415	9 PETTERSSON	✓ AXEL EMIL	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5/9	154	
416	10 JOHANSSON	✓ BROR ALARIK	"	"	"	"	"	43	"	"	"	6/-	143	
417	11	VACANT	"											
418	12	"	"											
419	13	"	"											
420	14	"	"											
421	15 ULSSON	✓ CLAES AUGUST	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	154	
426	16 MÖLLER	✓ GEORG EMANUEL	BEDSTEWARD	"	"	"	"	29	"	"	"	5/10	143	
427	17 ANDERSSON	✓ DAVID EINAR	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	143	
428	18	VACANT	"											
429	19 KRAUS	✓ FRANS ERIK	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5/8	165	
430	20	VACANT	"											
431	21 CARLSSON	✓ NILS JOHAN	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	156	
432	22 NEIJMAN	✓ TORSTEN ERIK	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	165	
434	23 TANNLUND	✓ BRITTA INGEBORG	STEWARDESS	"	"	"	"	25	FEMALE	"	"	5/11	151	
435	24	VACANT	"											
436	25	"	"											
437	26 JOHANSSON	✓ ALMA GOTTFRIDA	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	156	
438	27	VACANT	"											
442	28	"	BATHSTEWARD											
443	29 LINDQVIST	✓ GUSTAF VILHELM	"	"	"	"	"	30	MALE	"	"	5/5	150	
444	30 SANDSTRÖM	✓ ERNST CHARLES	MESSBOY	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	143	

PLEASE NOTE ONLY 16 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 1.3.5.7.11.12.13.14.18.20.24.25.27 AND 28 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners " " " , GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

.....
Master, First or Second Officer.

.....
Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on blanks provided for the purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavians (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

178

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 19*31 *, from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) NAME IN FULL Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) SHIPPED OR ENGAGED Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
445 1	JÖNSSON	JOHN EINAR	DECKSTEWARD	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	27	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	154	
446 2	CARLÉN	JOHN HUGO	Ass. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	149	
447 3	JOHANSSON	KARL AXEL	BARTENDER	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	150	
448 4	ANDERSSON	JOHN WILLIAM	Ass. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	140	
449 5	LINDIN	JOSEF EMANUEL	PANTRYMAN	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	150	
FIRST P.E. 450 6	LARSSON	ERNST TORSTEN	PANTRYBOY	2/6-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	157	
451 7	KONRADSSON	KARL ARVID	"	1/2-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9	169	
452 8	ANDERSSON	KURT WILGOTT	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	132	
453 9		VACANT	"											
454 10	WENDEL	RICKARD UTTO	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	149	
501 11	SÖLLING	HANS PEDER	STEWARD	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	176	
502 12	OLSSON	EINAR VALDEMAR	WAITER	"	"	"	"	27	"	"	"	5/10	121	
503 13		VACANT	"											
504 14		"	"											
505 15		"	"											
506 16		"	"											
507 17	LAGERQVIST	ALLAN FREDRIK	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	153	
508 18		VACANT	"											
509 19		"	"											
510 20	SJÖSTEDT	NILS ERNST	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/10	150	
511 21	ANDERSSON	ALGOT BIRGER	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	154	
512 22		VACANT	"											
513 23		"	"											
514 24	ANDERSSON	JOHN GUNNAR HERB.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/11	154	
516 25		VACANT	BEDSTEWARD	"										
517 26		"	"											
518 27		"	"											
519 28	ULSSON	ERIK ALGOT	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/-	171	
520 29		VACANT	"											
522 30		"	STEWARDESS											

PLEASE NOTE ONLY 16 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 9, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 22, 23, 25, 26, 27, 29 AND 30 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Richard J. Lynch, Inspector.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " , GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1928.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*,—That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen [illegible] in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 1931 , from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 179

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
523	1	VACANT		STEWARDESS											
524	2	"		"											
525	3	"		"											
526	4	"		BARTENDER											
527	5	"		ASS. "											
528	6	PALMDAHL	✓ AXEL HENRY	PANTRYMAN	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	24	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	145	
529	7	VACANT		PANTRYBOY											
530	8	"		"											
531	9	"		"											
532	10	"		"											
533	11	PERSSON	✓ ESKIL PER	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	140	
534	12	CARLSSON	✓ JOHN ERIK HILDER	WATCHMAN	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	165	
535	13	OLSSON	✓ MALTE FRITZ	SANITARYMAN	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	154	
551	14	BERNTSSON	✓ KARL ERIK	STEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	151	
552	15	HULTFELDT	✓ KARL HENRY	WAITER	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1	165	
553	16	ANDERSSON	✓ VERNER ARTHUR	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/-	170	
554	17	WOLFF	✓ CARL HILDING	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/10	156	
555	18	[redacted]	VACANT [redacted]	"	"	"	"	"	[redacted]	"	"	"	[redacted]		
556	19		VACANT	"											
557	20		"	"											
558	21		"	"											
559	22	SIMSON	✓ BENGT OLIVER	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/9	143	
560	23	JOHNSSON	✓ MORGAN WILLIAM	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	154	
561	24		VACANT	"											
563	25	WÄRN	✓ EMIL VALTER	BEDSTEWARD	"	"	"	"	28	"	"	"	6/-	140	
564	26	MARTINSSON	✓ THORSTEN EINAR	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/10	143	
565	27		VACANT	"											
566	28	NILSSON	✓ LARS HILDING	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	187	
567	29		VACANT	"											
568	30	ANDERSSON	✓ HJALMAR HERMAN	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/11	170	

PLEASE NOTE ONLY 14 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 1,2,3,4,5,7,8,9,10,18,19,20,21,24,27, AND 29 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " , GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Richard J. Lynch, Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. oct. 1930.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Act and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 .....

Master, First or Second Officer.

.....

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the ..... provided for the purpose by the Superintendent of Documents, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM" *, arriving at* NEW YORK *,* FEBRUARY 17 *, 1931 , from the port of* GOTHENBURG, SWEDEN. 180

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
560 1	VACANT		BEDSTEWARD											
570 2	"		"											
571 3	JOHANSSON	ALICE ELISABETH	STEWARDESS	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	39	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	171	
572 4	VACANT		"											
573 5	ERIKSSON	MATHILDA OSKARIA	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	165	
574 6	SJÖHOLM	SIGRID ELINA	"	"	"	"	"	38	"	FINNISH		5/6	165	
First P.E. 575 7	CARLSSON	ERNST GUSTAF	BARTENDER	2/6-31	"	"	"	43	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	185	
576 8	HOLMBERG	NILS VALDEMAR	ASS. "	1/2-31	"	"	"	22	"	"	"	5/8	145	
577 9	HANSSON	CARL IVAR	PANTRYMAN	"	"	"	"	23	"	"	"	6/3	165	
578 10	VACANT		PANTRYBOY											
First P.E. 579 11	FELLDIN	NILS GUSTAF HENRY	"	2/6-31	"	"	"	28	"	"	"	5/4	129	
First P.E. 580 12	JOHANSSON	KARL ERIK VILH.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	138	
First P.E. 581 13	EK	CHARLES EDGAR	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	141	
First P.E. 582 14	VIKSTRÖM	MALKOLM ERIK	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	161	
583 15	JOHANSSON	BIRGER ALGOT	SANITARYMAN	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/11	176	
521 16	LUNDBERG	KURT HILMER	BEDSTEWARD	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	176	
First 290 17	ANDERSSON	NILS ALEXIS	COOK	2/6-31	"	"	"	39	"	"	"	5/11	159	
First P.E. 235 18	SÖLLING	MÄRTHA KERSTIN	SHOP GIRL	"	"	"	"	37	FEM.	"	"	5/9	143	
First P.E. 570 19	SVENSSON	AUGUST LENNART	BEDSTEWARD	"	"	"	"	21	MALE	"	"	5/9	160	
First P.E. 227 20	SÖDERQVIST	ALLAN AXEL SIGFRID	ASS.BARBER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	132	
First P.E. 585 21	FORSBERG	GUSTAF ALFRED	WAITER	"	"	"	"	42	"	"	"	5/10	187	
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Serv. 132

Richard J. Lynch.
Inspector

4th Ref.
February 7, 1931

Fee $2.00 ex. $2.50

PLEASE NOTE NOS. 1.2.4 AND 10 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners " " " , GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form, L. 34 f. 10,000 ex. oct. 1928.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, SVEN LUNDMARK, of the GRIPSHOLM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Lundmark
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 17 day of Feb, 1931

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL FEB 20 1931

BILL NO. 2811[illegible] BILLED

181

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R W G Stewart, Surgeon of the Caronia, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W G. Stewart

Sworn to before me this 17th day of February, 1931

at New York

[signature and title of immigration or other officer authorised to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit must be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the arrival at that port.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

EE
Date Issued 2/25/31
EE
Date Removed 2/27
Date Checked 2/27/31
Clerk EE

2-17-31

| | | |

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CARONIA. Passengers sailing from HAVANA(AND NASSAU) February 13th 1931., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT ~838	GOSS	IRENE	32	-	F	S	None	Yes	English	Yes	English	English	England	Chappleton.	N.I 3-2	London.	14th Sept. 1930.	England	London.
2	TRANSIT ~838	VALIER.	MAY WINIFRED	36	-	F	M	None	Yes	English	Yes	Italian.	Irish	Ireland	I.F.S. Fermoy.	N.I 3-2	London.	14th Jan. 1931.	England	London.
3	EXEMPT. U.S.A. RES.	[illegible]																		
4	TRANSIT ~835	KURZ	FLORA	38	-	F	S	Maid	Yes	English	Yes	Switzerland.	Swiss.	Switzerland.	Berne.	P.P. No. 14282.	Berne.	16th Febr. 1931.	U.S.A.	NEW YORK
5	EXEMPT. U.S.A. RES.	LINDSAY	JAMES	48	-	M	M	Director	Yes	English	Yes	Irish	Irish	Ireland	Belfast	N.I 3-2	London.	9th Decr. 1930	England	Barnsley
6		ILLINGWORTH.	ELSIE	40	-	F	S	Nil	Yes.	English	Yes	English	English	England	Bradford.	Pass...o. [illegible]	New York	1st	U.S.A.	NEW YORK.
7	EXEMPT. U.S.A. RES.	MC.CAUGLAND.	ARCHIBALD	38	-	M	M	Physician	Yes	English	Yes	Canada	English	Canada	Ontario	In transit.			Canada	Ontario
8	EXEMPT. U.S.A. RES.	MC.CAUGLAND	NORA	32	-	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Canada	English	Canada	Ontario	In transit.			Canada	Ontario.
9		MC.EWAN	IAN	34	-	M	M	None	Yes.	English	Yes	England.	English	England.	London	away less 6 months [illegible]	London.	8th Sept. 1930	U.S.A.	New York
10	U. S. CIT.	MC.EWAN	VIOLET	34	-	F	M	None	Yes	English	Yes	U.S.A.	UNITED STATES CITIZEN.			M.S.C	-	-	U.S.A.	New York
11		Line No.3 transferred to Citizen Sheet No. 9 Line 13. - Looram.																		
12		Lines 11 to 30 - blank.																		
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

182

Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 17th 1931., , *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaged temporarily in sharing permit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If so, which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, etc. (See note at foot of this question)	Whether coming for reason of contract, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Mother Mrs. M.Goss The Orchard,							4 mts.		Marquery Hotel,		one															
1	Ventnor.IOW.	Eng.	London	Yes	Self.	Yes	Yes	1930	N.Y.	NEW YORK.	No	month.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Drk	Brn	Blk	None
	Capt.Davies. Father c/o Barclays Bank.Manor Park.											one															
2		Eng.	London	Yes	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	Ambassador Hotel..New York.	No	month	No	No	No	No	No	No	No	Good	NO	5	8	Drk	Brn	Brn	None
3																											
								1921 to		Mr.Edelmuth.																	
4	None	N.Y.	Nork York C.	Yes	Sec.23	Yes	Yes	1931	N.Y.	440 Park Ave.New York.NY.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Pale	Dk.	Brn.	none
	Wife:- Emily Lindsay York.							1928		Pensylvania Hotel,																	
5	120 Park Grove.Barnsley.	Eng.	Barnsley	Yes.	Self.	Yes	Yes	Dec:	N.Y.	NEW YORK. N.Y.	No.	1 wk.	No.	No	No	No	No	No	No	Good	No.	5.	5	Dk.	Blk	Brn.	none
	Father:- E.Illingworth.							1921		Home 62nd W.58th St.																	
6	Cape Town. S.Africa.	N.Y.	New York.	Yes.	Self.	Yes	Yes	1930	N.Y.	NEW YORK. N.Y.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Brn	Brn	none
	Mother Mrs.J.McClausland.									In transit -																	
7	92 Metcalf St. Thomas.Ont.	Ont.	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	In	transit	Home.. Mimico. Ontario.	No	In transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5.	10	Brn	Brn	Bl.	none
8	---do---	Ont.	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	In	transit	Home..Mimico. Ontario.	No.	transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5.4		Brn	Brn	Blk	none
	Father. J.F.McEwan.							1927		Home. 138 E.60th St.																	
9	Bodington Camp.Dorset	N.Y.	New York.	Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.	NEW YORK. N.Y.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good.	No	5.9		Fr.	Blk	Bl.	none
10	--do--	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	born.		--do---	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No.	5.4		Fr	Brn	Blue	none
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. G Brown Master, of the Caroni, from Havana, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F G Brown

Master Officer.

Sworn to before me this 17th day of Feb, 1931

at Key West

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 610
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number --7--

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

183 7

S. S. C MOOR Sailing from HAVANA 13th Febr.1921., , 192 , Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 17th , 1921.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	JACOBY	LOI[illegible]	25	-	F	S	Novr. 16th 1[illegible].	New York. N.Y.	[illegible] 70th st. New York. N.Y.
2	JESSE	F[illegible]	50	-	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1891.	[illegible]	[illegible]
3	KITCHELL	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	M	17th July 1[illegible].	[illegible]	[illegible]
4	KITCHELL	[illegible]	[illegible]	-	F	M	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	KELLY	LYLU	47	-	F	M	15th Aug. 1[illegible].	[illegible]	-do- New York. N.Y.
6	KIMBALL	ALBERT	57	-	M	M	7th June 1863.	Merrihill. Iowa.	West Chester County Club. [illegible] New Rochell. N.Y.
7	KIMBALL	KATHERINA	31	-	F	M	15th March 1[illegible].	[illegible]	as above.
8	KIMBALL	GEORGE	9	-	M	S	10th March 1[illegible].	Richmond Hill. N.Y.	as above.
9	KIMBALL	ALBERT	11	-	M	S	30th March 1[illegible].	New York. N.Y.	as above.
10	LEVIN	LILLI[illegible]	35	[illegible]	F	M	24th Febr. 1[illegible].	[illegible]	York. N.Y.
11	LOWELL	W[illegible]ALL	44	-	M	M	4th June 1[illegible].	Elmira. N.Y.	5 Prospect Pl:Manhattan City.New 703 Lor[illegible] st.Elmira N.Y.
12	LOWELL	D[illegible]ELL	31	-	F	M	18th April 1[illegible].	Brooklyn. Mass.	as above
13	LAUE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1[illegible].	[illegible]	[illegible]
14	LAUE	L[illegible]	[illegible]	-	J	M	1[illegible] 1[illegible].	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]							
16	[illegible]	[illegible]							
17	LOCKWOOD	LOUISE	19	-	F	M	13th March 1901.	New York City. N.Y.	61 E.68th st. New York. N.Y.
18	LEVIN	WILLIAM	45	-	[illegible]	M	17th [illegible]. 1[illegible].	[illegible] N.Y.	[illegible]
19	CALLAGHEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	S	1[illegible] March 1[illegible].	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]							
21	[illegible]	[illegible]							
22	MORAY	ATHALIE	20	-	F	M	6th Novr. 1[illegible].	[illegible]	[illegible]
23	MORTON	[illegible]ELDA	57	-	M	M	[illegible]nd June. 1[illegible].	New York City. N.Y.	58 Lexington Ave. Rochester. 880 Park Ave. New York. N.Y.
24	MORTON	[illegible]ELEN	50	-	F	M	12th Oct.1[illegible].	Brooklyn. N.Y.	[illegible] ove.
25	O'BRIEN	J[illegible]	48	-	M	M	1[illegible]th Sept.1[illegible].	New York City. N.Y.	N.Y. [illegible] New York.
26	O'BRIEN	[illegible]SIE	41	-	F	M	14th April 1[illegible].	New York. N.Y.	as above.
27	PORTER	[illegible]ILLIAM	41	-	M	S	13th Febr.1[illegible].	Chicago. Ill.	9 Lowell Ave. Brookline. Mass.
28	PATTERSON	[illegible]URVIEW	34	-	M	M	28th Oct. 1[illegible].	New Jersey.North Carolina.	New York.
29	PATTERSON	[illegible]ARGARET.	31	-	F	M	5th Aug. 1[illegible].	New York. N.Y.	as above. N.Y.
30	ROSNER	[illegible]ARI	27	-	F	-	16th Sept. 1[illegible].	New York. N.Y.	5 Prospect Pl. Manhattan City. N.Y.
	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]		[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] No.15 [illegible] page 2 line 12.

M Moore
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14 [illegible]

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

184

S. S. CARONIA Sailing from LIVERPOOL 13th 1921, 192, Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 17th 1921. , 192

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COHEN	ROSE	39	4	F	S	12th Oct.1881.	Brooklyn. N.Y.	16 Vanderbilt Ave.Larchmont.N.Y.
2	GLAENZER	GEORGE	46	-	M	S	25th Sept.1884.	Brickchurch. N.J.	59 Vanderbilt Ave.New York.N.Y.
3	GASKELL	FREDK. P.	54	-	M	M	6th March 1876.	NEW YORK CITY.	Griswold Road. Rye. New York.N.Y.
4	GASKELL	ELSIE	51	-	F	M	22nd Febr. 1879.	WHITE PLAINS. N.Y.	do.
5	GREGORY	ETHEL	32	-	F	M	23rd June 1889.	NEW YORK CITY.	154 E. 72nd St.New York. N.Y.
6	HARRIS	JOHN P.	52	-	M	M	19th May 1879.	Dayton. Pa.	King St.Port Chester.N.Y.
7	HARRIS	MAE	37	-	F	M	6th Decr. 1893.	Providence. R.I.	do.
8	HYDEMAN	ALBERT	32	-	M	M	4th Decr.1890.	Morristown. Pa.	Arlington & Marion Rd.York.Pa.
9	HYDEMAN.	CHARLES	56	-	M	M	24th April 1874.	Albany.N.Y.	640 W. State St.Trenton.N.J.
10	HARDER	MAY	42	-	F	M		[illegible] Ct. [illegible] April 24th 19[illegible].	1[illegible] 24th St. Clayton Hotel, [illegible]
11	HARDER	[illegible]	40	-	F	M		[illegible]	-do-
12	HARDER	[illegible]	11	-	F	S	14th May 1[illegible]	[illegible]	-do-
13	HEIDT	BENJAMIN	43	-	M	M		Supreme Ct...N. 2nd June 1914.	670 [illegible] Ave.New York...N.
14	HAGGERTY	ARTHUR	30	-	M	M	17th May 1890.	[illegible]	[illegible] Ave. Bronx. [illegible]
15	HAGGERTY	HELEN	27	-	F	M	30th May 1893.	[illegible]	231 [illegible] 179. [illegible]
16	HARDY	JOHN	31	-	M	S	4th May 1889.	[illegible]	1[illegible] [illegible] South.
17	HINE	HOLLIS	38	-	M	M	May 3rd 1882.	Clarion Pa.	Hollenden Hotel.
18	HINE	ETHEL	24	-	F	M	Cleveland.Ohio.	June 4th 1907.	do.
19	KATZ	EDWIN	47	-	M	S	Cleveland. Ohio.	Novr.30th 1883.	12116 Edgewater Dr: Cleveland. Ohio.
20	ZALLER	FOREST	32	-	M	S	Cleveland. Ohio.	April 21st 1898.	847 Lessar Blg.Cleveland. Ohio.
21	HEMMENDINGER	HENRY	47	-	M	M		Kings County Court. Father's papers. Brooklyn. 1900.	140 Freeway South. Forrest Hills. New York.N.Y.
22	HEMMENDINGER	MOLLY	37	-	F	M	New York. N.Y.	March 4th 1903.	as above.
23	HOBSON	ARTHUR	39	-	M	M	4th Febr.1882.	Boston. Mass.	536 Beacon St. Boston. Mass.
24	HOBSON	GERALDINE	18	-	F	M	29th May 1913.	St.Louis.Miss.	do.
25	[illegible]								
26	JACOBS	[illegible]	7	-	M	S	8th July 1913.	[illegible]	[illegible] Central St.Bth St. [illegible]
27	KREPS	[illegible] J.	7	-	M	S	4th Febr. 1913.	[illegible]	[illegible] Ave.Inglewood.N.J.
28	JACKSON	[illegible]	3	-	F	S	11th Feb. 1913.	[illegible]	[illegible]
29	MURPHEY	[illegible]	30	-	F	S	[illegible]	[illegible]	-do-
30	LYONS	[illegible]	25	-	F	S	14th June 1[illegible]	[illegible]	[illegible]

Line [illegible] - [illegible] to Alien Sheet 1 No.6.

M Wade
Purser.

2

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number --5--

5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

185 5

S. S. CAROLIA Sailing from HAVANA 13TH February 1931, , 192 , Arriving at Port of NEW YORK 17TH February 1931. , 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	UNOBSKEY	ARTHUR H.	29	-	M	M		Jan.11th 1911. Calais, Maine.	Main St.Calais,Maine.
2	UNOBSKEY	LILLIAN	27	-	F	M	Bangor Maine. 12th August 1903.		do.
3	WIEDER	LEON	45	-	M	M	New York. N.Y. [illegible]		609 West End Ave.New York.N.Y.
4	WIEDER	IDA	45	-	F	M	New York.N.Y. [illegible]		do.
5	WHITE	MARION	35	-	F	M	Central Falls. R.I. 6th Jan. 1896.		68 Olden St.Providence.R.I.
6	WHITE	JOHN	39	-	M	M	Pawtucket.R.I. 17th Aug.1892.		do.
7	WALSH	JOHN W.	48	-	M	S	Newburgh.N.Y. 29th Sept.Newburgh.N.Y.		158 South St.Newburgh.N.Y.
8	YAGUDA	ALHER	33	-	M	S	Albany.N.Y. 26th Oct.1897.		Beth Israel Hospital.201 Lyons Ave.Newark.N.J.
9	TALMEY	[illegible]	[illegible]	-	M	S	[illegible] 11th Oct. 1903.		[illegible]
10	DERRICK	[illegible]	46	-	M	M	New York. N.Y. 28th Sept. 1887.		144 [illegible]
11	BERGIN	[illegible]	70	-	M	S		[illegible]	[illegible]
12	ANDERSON	Clarence	[illegible]	-	M	[illegible]	[illegible] 18th April [illegible]		[illegible]
13	ARONSON	[illegible]	54	-	M	M		[illegible]	[illegible]
14	ARONSON	[illegible]	[illegible]	-	M	[illegible]	[illegible]		do
15	BROWN	[illegible]	[illegible]	-	M	[illegible]	[illegible]		[illegible]
16	BUCKLAND	[illegible]	54	-	F	[illegible]	[illegible]		[illegible]
17	BOEHER	[illegible]	[illegible]	-	M	M		[illegible]	[illegible]
18	BOWEN	[illegible]	[illegible]	-	F	M	[illegible]		[illegible]
19	COHEN	[illegible]	41	-	M	M	[illegible]		[illegible]
20	COHEN	[illegible]	[illegible]	-	M	M	[illegible]		[illegible]
21	COHEN	LOUIS E.	47	-	M	M	April [illegible]		[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	M	M	Sept.[illegible]		[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	F	M	Sept.[illegible]	Lincoln, Ill.	-do-
24	KURZ								
25	CRICHFIELD	[illegible]	63	-	M	W		[illegible]	[illegible]
26	FITZGERALD	THOMAS	58	-	M	M	10th July 1873.	Ashtabula, Ohio.	5330 Main Street. Ashtabula, Ohio.
27	FITZGERALD	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible] April 1877.	[illegible]	-do-
28	FRITZ	Robert	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
29	HARRISON	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	FEIGLEMAN	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1877.	[illegible] April [illegible]	[illegible]

LINE NO.24 - KURZ transferred to Alien List No.1 Line 4.

M Moines Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

4

186

S. S. CAROLIA *Sailing from* HAVANA 13th February 1931 , 192 , *Arriving at Port of* NEW YORK FEBRUARY 17th 1931. , 192

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SEIDEN	HELEN	34	-	F	M	Jersey City.N.J. 2nd Jan.1897.		NJ 145 Belmont Ave.Jersey City.
2	SPITZER	HATTIE	35	-	F	M	New York. N.Y. 23rd March 1895.		333 West End Ave.New York.NY.
3	PERLBERG	GUSSIE	36	-	F	M	Newark.N.J. 12th May 1894.		440 West End Ave.New York.N.Y.
4	SPENCER	KENNETH	42	-	M	M	Marshall. MO. 26th May 1888.		273 Forrest Ave.Glen Ridge.N.J.
5	SHIELDS	MARJORIE A.	35	-	F	M	Torrington. Conn. 16th May 1897.		244 County St. Attlebow.Mass.
6	SHIELDS	ANDREW GRAHAM	35	-	M	M	Ogontz. Pa. 1st Febr.1896.		244 County St.Attlebow. Mass.
7	SANGER	ELLIOTT	33	-	M	M	New York.N.Y. 2nd March 1897.		176 W.87th St.New York.N.Y.
8	SANGER	ELEANOR	30	-	F	M	New York.N.Y. 20th Sept.1900.		as above.
9	MC.SWEENEY	ELIZABETH	36	-	F	S	Brooklyn.N.Y. 30th Aug.1894.		718 - 67th St.Brooklyn. N.Y.
10	SULLIVAN	HENRY	62	-	M	M	Fall River. Mass. 17th June 1868.		1864 Lilwood Ave.Wyckoff.N.J.
11	SULLIVAN	MARY	53	-	F	M	Fall River.Mass. 4th April 1877.		as above.
12	SOULE	LUCILLE	30	-	F	S	Roseburg. Ore. 13th March 1901.		6[illegible] Gabrielle St.Rochester.N.Y.
13	SIBLEY	EDGAR	49	-	M	M	Vineland. N.J. 4th Novr.1881.		407 Friedensburg Rd.Reading.Pa
14	SIBLEY	BESSIE GALL	47	-	F	M	New York.N.Y. 29th Febr.1884.		as above.
15	SOBEL	ANNA	41	-	F	S		[illegible]	273 E.175th St.New York City.
16	SEIDE	[illegible]	39	-	M	M	[illegible] 17th [illegible] 1891.		[illegible]
17	SEIDE	[illegible]	39	-	F	M	[illegible] City. [illegible] 1891.		--do--
18	STICKEL		37	-	F	M	[illegible] City. [illegible] U.S.A.		[illegible]
19	SHAW	WALKER	43	-	M	M	18th [illegible] 1888. Fremont. Ill.		61 E. 54th Street.New York.N.Y.
20	SHAW	MAY	55	-	F	M	4th June 1876. New York City. N.Y.		as above.
21	SEEMAYER	CATHERINE	55	-	F	M	Portland Maine. 16th March 1875.		21 Preble St.Portland Maine.
22	MULLER THYM	HAROLD	37	-	M	M	Cooperstown.Mo. 8th July 1893.		6816 Market St.Philadelphia Pa
23	CONNLEY	[illegible]RED	27	-	M	S	Philadelphia. Pa. 1st Novr. 1903.		1833 Ridge Ave.Philadelphia.Pa.
24	TAYLOR	FRANK J.	32	-	M	M	Hoboken. N.J. 29th March 1898.		41-18th St.New York. N.J.
25	TAYLOR	FLORENCE	26	-	F	M	Jersey City.N.J. 6th July 1904.		as above.
26	SYLVAN	JEANETTE	39	-	F	M	New York. N.Y. 25th Dec. 1891.		400 E. 47th St. New York.N.Y.
27	GUNDLACH	MILDRED	27	-	F	W	New York. N.Y. 13th Sept. 1893.		N.Y. 1013 University Ave.New York.
28	TIVOLI	WILLIAM	50	-	M	M	New York. N.Y. 10th Aug.1880.		10. W 61st St.New York. N.Y.
29	TALMEY	ROSE B.	51	-	F	M	New Britain. Conn. 10th July 1879		Old Fort Farm.Newport. R.I.
30	TALMEY	GEORGINA	24	-	F	S	Boston. Mass 24th Novr.1906.		N.Y. Hotel Leylin.54th St.New York C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ---3---

3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

187 3

S. S. CARONIA *Sailing from* HAVANA 13TH FEBR.1931, , 192 , *Arriving at Port of* NEW YORK 17TH FEBRUARY 1931. , 192

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	JENNINGS	THOMAS	64	6	M	M	4th Decr.1866.	Superior Court. Nov.19th 19[illegible].	[illegible].Y. 1017 Lenox Street. New York.
2	LEVY	PAULA	53		F	S		Lycoming City. [illegible]sport.Pa. 1918.	Hotel Calpine.New York.N.Y.
3	PHILLIPS	[illegible] Phillips	56		M	M		By marriage.	-do-
4	LAWLESS	ANNE	30	-	F	S	18th Jan.1900. Boston. Mass.		35 Revere St.Boston.Mass.
5	~~LOWES~~	~~CECIL CLARENCE~~	~~58~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~	~~28th July 1872. New York City.N.Y.~~		~~183 Union St.Flushing. N.Y.~~
6	LOORI	JOSEPH J.	40		M	S	9th Jan. 1891. New York. N.Y.		545 Paronia Av. Jersey N.J.
7	MESSING	LOUIS	37		M	M	27th Aug. 1893. Pittsburgh. Pa.		365 West End Ave.New York.N.Y.
8	MC.SWEENEY	JOHN	38		M	S	24th March 1892. Brooklyn. N.Y.		71.3. 67th St.Brooklyn. N.Y.
9	MURPHY	WILLIAM	54		M	M	13th Jan. 1877. Oswego. N.Y.		226 Coligni Ave.New Rochell NY
10	MURPHY	MARY	49		F	M	16th May 1882. Oswego. N.Y.		do.
11	JOYCE	JOHN Joseph F.	48		M	S	13th March 1882. Oswego. N.Y.		226 Coligni Ave. New Rochell NY
12	MC.GRAW	MARY	61		M	[illegible]	[illegible]		[illegible] Fall River. Mass.
13	NICHOLSON	ROBERT W	42		M	M	~~22nd April 1889.~~ [illegible]	£15.3.6 Lic-1924 [illegible]	Mass. 45 Custer St.Jamacia Pl.Boston
14	NEALE	IRENE	23		F	S	23rd Febr.1908. Cambridge.Ohio.USA.		N.Y. 5 Prospect Pl.(Apt 1716)NEW York
15	O'NEILL	[illegible]	6[illegible]		M	M	30th July 1[illegible]. Providence. R.I.		[illegible]
16	O'NEILL	[illegible]	[illegible]		F	M		By marriage.	- -
17	PRUDDEN	RUSSELL	39		M	S	4th Oct.1891.	Lockport.N.Y. ~~178-6th-Ave.Brooklyn.~~	172-6th Ave.Prooklyn. N.Y.
18	PITMAN	RICHARD	50		M	M	24th June 1880. Boston.Mass.		N.Y. 117 Livingston St.Forest Hills
19	PEGG	ETHEL	28		F	M	2nd August 1902. Brooklyn. N.Y.		N.Y.C. 125 East 34th St. Manhattan.
20	QUIGLEY	LOUISE D.	44		F	M	18th May 1886. Buffalo. N.Y.		201 W. 77th St.New York.N.Y.
21	RIX	FRANK	60		M	S	Indiana. ~~Minn.~~ Mo.	August 9th 1870.	251 W.98th St.New York. N.Y.
22	RICHARD	MARY	54		F	S	St. Louis. ~~Minn~~	7th April 1896.	31 Sickles St. New York C. N.Y.
23	RICHARD	LOUISE Sister	25		F	S	St.Louis.Mo.	24th Decr.1905.	N.Y. Apt.2 F.31 Sickles St.New York
24	RATNER	ROSE	27		F	S	New York.N.Y.	15th July 1903.	570 W.189 St.New York. N.Y.
25	WARSCHAUER	IRENE	23½		F	S	New York.N.Y.	27th May 1907.	811 Walton Ave.New York. N.Y.
26	RYDELL	BETTY	33		F	S	New York.N.Y.	29th June 1897	25 Prospect Pl.Tudor City.N.Y.
27	RYDELL	MARY Sister	21		F	M	New York.N.Y.	14th Decr.1909.	LONG ISLAND. 536 Beach 22nd St.Far Rockaway.
28	RAY	WILLIAM	51		M	S	New York City.	16th May 1879.	2302 Morris Ave.Bronx. N.Y.
29	ROSENBERG	JAMES	56		M	M	Pennsylvania.Penn.	20th Novr.1874.	27 W. 67th St.New York. N.Y.
30	SEIDEN	JULIUS	38	-	M	M	New York.N.Y.	27th May 1892.	145 Belmont Ave.Jersey City.NJ

Line 5 - LOWES NOT ON BOARD. LOWE.

M Meade
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number --1--

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

188

S. S. "CARONIA" Sailing from HAVANA 13th February 1931, , 192 , Arriving at Port of NEW YORK FEBRUARY 17TH , 192 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADLER	MILTON	32	-	M	M	2nd Oct. 1898. Brooklyn N.Y.		35 E. 9th St.New York. N.Y.
2	ADLER	RACHEL	29	-	F	M	12th Febr.1901. Portsmouth.Va.		do.
3	BERGEN	EDWARD	32	-	M	M	19th June 1898. Brooklyn. N.Y.		109 E.29th St.Brooklyn.N.Y.
4	BERGEN	KATHLYN	31	-	F	M	12th Decr.1899. New Britain.Conn.		do.
5	BLAKE	ROBT.H.	44	-	M	M	10th May 1886. New York C. N.Y.		Short Hills New Jersey.N.Y.
6	BLAKE	MARY STUART	44	-	F	M	7th May 1886. Bristol. Penn.		do.
7	COLIN	RALPH	30	-	M	S	18th Novr.1900. New York C. N.Y.		170 E. 78th St.New York. N.Y.
8	CONNELL	HARRY	28	-	M	S	18th May 1902. Boston. Mass.		190 Bowdin St.Dorchester.Mass.
9	JORDAN	ALBERT	39	-	M	S	4th Oct. 1891. Somerville.Mass.		19 Milton St.Waltham.Mass.
10	CASEY	ANDREW	45	-	M	M	6th Decr.1886. Woodside.L.I.		57-10. 43rd Ave.Woodside.L.I.
11	CASEY	MARTHA	40	-	M	F	4th June 1890. Woodside.L.I.		do.
12	DESMOND	HARRY	47	-	M	M	[illegible]th April 1884. New York.N.Y.		39 Clermont St.Sangertus.N.Y.
13	DESMOND	EVA	47	-	F	M	29th Aug. 1884. New Jersey.N.Y.		do.
14	CREEDEN	TIMOTHY	40	-	M	M	12th Oct.1890. East Orange N.J.		350 Harding Drive..Orange.N.J.
15	CREEDEN	MYRTLE	36	-	F	M	21 t Sept.1894. Brooklyn.N.Y.		do.
16	CONNOR	WILLIAM	36	-	M	M	6th April,1894. Philadelphia.Pa.		4128 Huey Ave.Drexel Hill.Penn.
17	CONNOR	ANN	30	-	F	M	22nd Novr.1900. Philadelphia.Pa.		do.
18	COMANDO	HARRY	40	-	M	M	4th Jan.1891. Newark. N.J.		690 Clinton Ave.Newark. N.J.
19	CROWLEY	WILLIAM	60	-	M	S	5th June 1870. Charlestown.Mass.		[illegible] St.Everett. Mass.
20	CARTER	MARIAN	31	-	F	M	26th May 1899. Chicago.Ill.		16 East 8th St.New York.N.Y.
21	DU PAR	EDWARD B.	40	-	M	M	24th Novr.1890. Grand Island.Neb.		1900 Albermarle Rd.Brooklyn.N.Y.
22	DU PAR	HELEN MARIE	30	-	F	M	14th April 1900. Chicago. Ill.		do.
23	DU PAR	PATRICIA	5	-	F	S	14th July 1926. Los Angeles.Cal.		do.
24	DU PAR	BARBARA	3	-	F	S	28th Oct. 1928. Los Angeles.Cal.		do.
25	DREYFUSS	EMANUEL	56	-	M	M	1st Jan.1874. Newark. N.J.		808 S. North 10. Newark. N.J.
26	DREYFUSS	SELMA	45	-	F	M	1st Sept.1886. Newark. N.J.		do.
27	DREYFUSS	HELEN	17	-	F	S	11th June 1914. Newark.N.J.		do.
28	DONOGHUE	JAMES	40	-	M	M	25th June 1890. Jersey City.N.J.		1957 Boulevard.Jersey City.N.J.
29	DONOGHUE	KATHRYN	35	-	F	M	4th April 1896. Chicago.Ill.		do,
30	DOWLEY	HUGH	22	-	M	M	18th August 1908. New York C.N.Y.		Mitchel Field. L.I. N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number --2--

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

2

DATE
BILL

189 2

S. S. CAROMIA Sailing from HAVANA 13th February 1931. , 192 , Arriving at Port of NEW YORK 17th February , 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ECHIKSON	JOSEPH	32	-	M	M	7th April 1898. Newark. N.J.		845.So.12th St.Newark.N.J.
2	EWALD	HENRY JNR.	33	-	M	M	25th May 1897. Jersey City.N.J.		53 Duncan Ave.Jersey City.N.J.
3	EWALD	DOROTHY R.	30	-	F	M	24th Aug.1900. Newark. N.J.		do.
4	ENDERLIN	LOUISE	61	-	F	M	14th Decr.1869. Newark. N.J.		807 So.12th St. Newark.N.J.
5	ENDERLIN	~~Carl~~ JNR.	59	-	M	M	~~3rd-Jan.1872.~~	By parents.	do.
6	EASTWOOD	WILLARD F.	39	-	M	M	10th Febr. 1892. Providence.R.I.		50 Intervale Rd.Providence.RI
7	EASTWOOD	JENNETTE	40	-	F	M	8th July 1890. Providence.R.I.		50 Intervale Rd.Providence RI.
8	ESPENHAIN	HERMAN L.	57	-	M	M	5th Decr.1873. Syracuse. N.Y.		614 Hickory St.Syracuse.N.Y.
9	ESPENHAIN	HENRIETTA M.	57	-	F	M	17th Septr. 1873. Syracuse. N.Y.		do.
10	FAWCETT	JOHN G.	12	-	M	S	12th May 1917. Plainfield.N.Y.		737 Dixie Lane.Plainfield.N.Y.
11	FAWCETT	RUTH M.	42	-	F	M	29th January 1889. Plainfield N.Y.		do.
12	FORD	ANNE	19	-	F	S	12th Septr.1911. Boston. Mass.		126 Thorndike St.Brookline.Mass.
13	FINK	LILA	29	-	F	S	25th Oct. 1901. Boston. Mass.		41. Winter. Boston. Mass.
14	PRITCHARD	FRANCES	28	-	F	S	17th Oct. 1902. Denver. Colo.		41. Boyer St. Louisville. Ky.
15	GREENHOUSE	ABRAHAM	37	-	M	M	19th Decr.1894. Rochester. N.Y.		145 Belmont Ave. N.J. ~~19th-Decr.1894.~~ Jersey City.
16	GREENHOUSE	ANNA	33	-	F	M	23rd May 1897. Fort Lee.N.J.		145 Belmont Ave. Jersey City. N.J.
17	~~GOODSON~~	~~JOSEPH~~							
18	GERVAIS	MARION	25	-	F	S	Leominster. Mass. 27th Sept.1905.		~~1088 Park Ave.New York City.~~ N.Y.
19	ROSENTHAL	MRS.ANNA.	34	-	F	M			~~144 W.86th St.New York City.~~ N.Y.
20	GERSTEIN	ABE. H.	38	-	M	M		April 1st. U.S.Supremem Court.New York City.	325 Beach 69th St. Arverne. NEW YORK.
21	GREENBERG	ISAAC	37	-	M	S	New York. N.Y.	4th Jan. 1931.	8102 Blvd. Rockaway Beach.N.Y.
22	~~GOSS~~	~~IRENE~~	32	-	F	S	~~4th-April-1898.~~	~~Chapelton~~	
23	HALLACY	CHARLOTTE	35	-	F	M	9th Jan. 1896. Hoboken. N.J.		2961 Hudson Blvd.Jersey City. N.J.
24	HALLACY	JOHN J.	42	-	M	M	29th Sept.1888. New York. N.Y.		do.
25	~~GRUPAL~~	~~BENEDICT H.~~	57	-	M	S	~~2nd Sept. 1873.~~	~~New York.N.Y.~~	~~19 West 60th St.New York.N.Y.~~
26	HAGAN	SARAh	58	-	F	M	26th Novr.1872. Providence. R.I.		40. ~~26th~~ Carlisle St.Providence.RI
27	HAGAN	MARY JANE	18	-	F	S	21st June 1911. Providence.R.I.		40 Carlisle St.Providence.R.I.
28	HOOVER.	RAYMOND.	41	-	M	M	23rd June 1891. Mays Landing.N.J.		[illegible] N.J.
29	HOOVER	OLGA. MRS.	34	-	F	M	29th July.1897. Atlantic City.NJ.		44 Albany Ave. Atlantic City. N.J.
30	HAGAN	WILLIAM	27	-	M	S	April 23rd 1903, Providence.R.I.		40 Carlisle St.Providence.RI.

Lines 17 Goodson. 18 Gervais. 19 Rosenthal and 25 Grupal - Dead on board.
Line 22 Goss on Alien sheet.

M Mouis
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14 000

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 190 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CAROLA Sailing from HAVANA 13th February 1921, 192 , Arriving at Port of New York 17th Febr. , 192 .

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COLE	MAURICE	32	1 -	M	M	1st Sept.1888.	Atlantic City. N.J.	City. N. J.
2	COLE	RACHEL	23	4	F	M	10th April 1897.	Atlantic City. N.J.	ditto.
3	[illegible]								
4	[illegible]								
5	[illegible]		[illegible]				11th March 1[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]		[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]		[illegible]				17th Oct.18[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]		[illegible]				[illegible] Oct. 1[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	HENRY	66		M	S	1st Aug.1854.	Weatherfield.Conn:	1[illegible]
10	COHEN	[illegible]	[illegible]				7th Sept.18[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]				17th Oct. 1[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]				1[illegible] Nov 1[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	Julia J.	[illegible]				1st Feb. 1[illegible]	[illegible]	[illegible]
14							Transferred to Alien Class from Class 1. U.S.		
15			Lines	14	to	9	----blank.		
16									
17							Purser.		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1918

S. S. CARONIA *Sailing from* HAVRE 17th February 1918, , 192 , *Arriving at Port of* NEW YORK February 17th 1918, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ROOD	[illegible]	21		F	S	April 23rd 18[illegible].	Johnsonv[illegible] Miss.	[illegible]
2	STEPHENS	KATHERINE	34		F	S	Decr.5th 1890.	Minneapolis.Minn.	[illegible]
3	ROOT	Dodo	53		F	M			41 5th Ave. New York. N.Y.
4	SHARP	[illegible]	1		F	[illegible]	[illegible]. 1st 191[illegible].	Wilmington. Del.	30 5th Ave. New York. N.Y.
5	SIEROTY	Henry	50		M	M	10th August 1871.		[illegible] N.Y.
6	SIEROTY	Lena	47		F	M			Savoy Plaza Hotel. New York.
7	STEIN	Jennie	41		F	M	18th Septr.1880.	Davenport Island.	as above.
8	SCHWABACHER	Leo.	56		M	M	31st May 1870.	Indianapolis.U.S.	1200 Collingwood. Detroit. Mich.
9	PRESS	Charles	37		M	S	19th Novr. 1880.	Chicago.Ill.	76 Prospect Pk. [illegible] Brooklyn. N.Y.
10	[illegible]HILL	Alwin	40		M	M	18th April 1880.	Bath.New York.	17[illegible] 75th St. [illegible] New York. N.Y.
11	GREENHILL	Florence	32		F	M	7th Decr.1[illegible].	Elmira . N.Y.	Germin[illegible] New York.U.S.
12	VAN HEST	Louise	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	as above.
13	VOORHEES	Albert	59		M	S	30th April 1871.	New York City.N.Y.	[illegible]
14	[illegible]	Rheyma	39		F	M	30th Nov. 1878.	Washington. Pa.	10 [illegible]5th Cropsey Ave. Brooklyn. N.Y.
15	WA[illegible]AFF	[illegible]	[illegible]		F	M	[illegible].	New York. [illegible]	37[illegible] Holley [illegible] Pittsburg. Pa.
16	WEI[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	GOLDMA[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]HLBURGER	Margaret	57	-	F	W	1[illegible] April 1870.	Phil[illegible]elphia.Pa.	[illegible] Esplanade Apt. Baltimore. Md.
19	[illegible]ERSON								
20	[illegible]ERRICK	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible].	[illegible].	[illegible]
21	[illegible]ERATON	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	[illegible].	[illegible].	[illegible]
22	TOWER	Albert E	58		M	S	4th June. 1860.	Poughkeepsie.N.Y.	--do--
23	MOR[illegible]	Norman.	50	-	M	M		Supreme Ct. New York State. 1910.	Newport. Rhode Island. Conn. 56 Bloomfield Ave. Hartford.
24	[illegible]SHER								
25	REED	Ernest E.	55	-	M	M	6th Oct. 1870.	Cynthiana. Ky.	303 W.[illegible]8th St. New York. N.Y.
26	REED	May T.	52	-	F	W	30th Aug. 1877.	Croton on Hudson.N.Y.	as above.
27	WEIGER	[illegible]	7	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	PATTERSON	Charles F.	58		M	M	Febr.28th 1870.	Pittsburg. Pa.	Dewickley.Pa.
29	PATTERSON	Elizabeth W.	47		F	M	Febr.18th 1880.	Baltimore. Md.	Dewickley. Pa.
30	STEURER	Albert	48	-	M	M	18th July 1880.	Jersey City.N.J.	110 Boyen Ave. Jersey City.

Lines 19 [illegible] - [illegible] on [illegible].

[illegible] 18-24-[illegible]

M Moore Purser. Corrected Inter Ocean [illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Local Agents

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25/1021.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector.

Form 629

Caronia

Printed and Sold by McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

20th February, 1931 19

I, master of the British (Nationality) S. S. Caronia

from port of Havana, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 389 Number of seamen deserted 1

Number of seamen discharged 9 Seamen left in hospital (or died) -

Number of seamen signed on at this port 25 Total crew this date 404

The above-named vessel arrived at this port 17th February, 1931, consigned to The Cunard S.S. Co., Ltd; is now lying at Pier 53, and is expected to sail 21st February, 1931, for Havana and Nassau via United States port of ------ First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **192**

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
H. Chilcott,	49	British	London

[CONTINUED OVER]

Form 689.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OF CREW AND PASSENGERS AND CREW OF VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

To be delivered by the master of any vessel having such list to the immigration officer by the representatives of any vessel having such list to the immigration officer at the port of arrival in the United States.

193

19 , from the port of HAVANA

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Number on list	Name in full	Calling	Rank or rating	Nationality	Last permanent residence	Whether in possession of money and how much	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	H. Chilcott		Master	British	London	yes	yes	60	Male	English	British	5.7	161	none.
2	W. Hall		Chief Officer	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.8	156	do.
3	J. Hall		2nd Officer	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.10	150	do.
4	J. Hall		3rd Officer	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.8	183	do.
5	J. Hall		4th Officer	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.7	168	do.
6	J. Hall		5th Officer	do.	do.	do.	do.	24	do.	Scottish	do.	5.8	140	do.
7	J. Hall		6th Officer	do.	do.	do.	do.	24	do.	English	do.	5.8	160	do.
8	J. Hall		Purser	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.10	171	do.
9	J. Hall		Surgeon	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.11	156	do.
10	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.8	154	do.
11	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	6.0	155	do.
12	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.11	200	do.
13	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	6.0	175	do.
14	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.10	160	do.
15	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	155	do.
16	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.3	150	do.
17	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.10	160	do.
18	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	155	do.
19	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.8	168	do.
20	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	5.7	150	do.
21	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	51	do.	do.	do.	5.6	158	do.
22	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	168	do.
23	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.11	160	do.
24	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.10	160	do.
25	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	32	do.	Scottish	do.	5.7	167	do.
26	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	35	do.	English	do.	5.7	156	do.
27	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.7	150	do.
28	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	53	do.	do.	do.	5.6	158	do.
29	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.8	168	do.
30	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.11	160	do.
31	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	151	do.
32	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.7	150	do.
33	J. Hall		Asst. Surgeon	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.6	140	do.

* See list of races on back hereof.

NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 464.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigra
aliens on board upon arrival at a port of the Un

Vessel CARONIA , arriving at New York , 17 FEB 1931 ,

(1) Family name	Given name	(2) NAME IN FULL	(3) Stat(e) whether member of crew last XXX preceding	(4) Years service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be off or discha port of arr
Brown	Frederick G.		Yes	42	Master	2.Jan.31	London	No
Finlow	Reginald		Yes	26	Staff Capt. & Ch.Officer.	do.	do.	do.
Robinson	David E.		Yes	27	Sen.1st Offr.	do.	do.	do.
Sargent	Arthur H.		Yes	23	Sen.2nd "	do.	do.	do.
Tanner	Wm. B.		Yes	16	" 3rd "	do.	do.	do.
Mc.Cullum	Alec.		Yes	12	Jun. 3rd "	do.	do.	do.
Craig	John		Yes	15	1st W.T.O.	do.	do.	do.
Dinnis	Ivor		Yes	7	2nd do.	do.	do.	do.
Halsall	William		Yes	7/12ths.	3rd do.	do.	do.	do.
Field	Maurice		No.	22	Purser	do.	do.	do.
Tenquist	David		No.	38	Senr.Asst. Purser	do.	do.	do.
Mc.Neil	Samuel C.		Yes	27	Asst.Purser	do.	do.	do.
Roberts	Charles E.		Yes	29	do.	do.	do.	do.
Long	James		Yes	3	Jnr.Asst.do.	do.	do.	do.
Bell	James		Yes	25	Ch.Engr.	do.	do.	do.
Birks	Samuel		Yes	33	Sen.2nd do.	do.	do.	do.
Donaldson	William		Yes	23	Int.2nd do.	do.	do.	do.
Kendall	Harry		Yes	20	Junr.2nd do.	do.	do.	do.
Fraser	Walter C.		Yes	19	Senr.3rd do.	do.	do.	do.
Bibby	Herbert		Yes	18	Int.3rd do.	do.	do.	do.
Morris	Walter		Yes	15	Senr.4th do.	do.	do.	do.
Mc.Gregor	John		Yes	11	Int.4th do.	do.	do.	do.
Harrison	Harold		Yes	10	Jun.4th do.	do.	do.	do.
Holland	Thomas		Yes	18	Senr.5th do.	do.	do.	do.
Fitz.Simmons	John		Yes	12	Int.5th do.	do.	do.	do.
Jones	John		Yes	4	Jun.5th do.	do.	do.	do.
Gibbs	Sydney		Yes	8	Sen.6th do.	do.	do.	do.
Singleton	Joseph		Yes	2	Jnr.6th do.	do.	do.	do.
Gardner	Sidney		Yes	2	7th Engineer	do.	do.	do.
Williams	Alfred		Yes	3	Boiler Wkr.	do.	do.	do.

DISCHARGED SEAMEN

Transferred to other of Company's Steamers.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
C. Webb	38	British	London
T. Stephenson	35	do	New York
J. Heath	17	do	London
J. Perkins,	16	do	do
D. Quinn,	16	do	do
W. Dyer,	47	do	do
L. Brown,	14	do	do
C. Pearson,	23	do	do
A. Edwards,	30	do	do

E. Powell,	32	British	A. Taylor,	21	British
H. Dunford,	37	do	F. Mc Combe,	52	do
W. Saunders,	17	do	V. Faulkner,	35	do
J. Mc Garry,	35	do	S. Bracy,	21	do
D. Howe,	18	do	E. Smithers,	24	do
J. Doyle,	31	do	J. Corbett,	44	do
C. Marsh,	19	do	C. Hall,	29	do
M. Stanton,	29	do	W. Harris	37	do
W. Ward,	35	do	G. Roberts,	27	do
J. Coman,	26	do	F. Hatcher,	33	do
A. Fairchild,	44	do			
J. Coupe,	43	do			
R. Mathie,	30	do			
W. Jonathanm	55	do			
P. Galea,	35	do			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. B. Roan H. E. Hanson Roberts RN
Master.

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

[OVER]

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents
10000. 10/29. 23/1021.

Local Agents
10000. 10/29. 23/1021.

Form 680.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

193

Vessel CAROMIA *, arriving at* New York *,* 17 FEB 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) State whether member of crew last ~~XXX~~ preceding ~~X seaman's Registry No. XXX~~ voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			years												
Brown	Frederick G.	yes	42	Master	2.Jan.31	London	No	yes	60	Male	English	British	5.7	161	None.
Finlow	Reginald	yes	26	Staff Capt. & Ch.Officer.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.6	156	do.
Robinson	David S.	yes	27	Sen.1st Offr.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.10	150	do.
Sargent	Arthur M.	yes	23	Sen.2nd "	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.8	183	do.
Tanner	Wm. B.	yes	16	" 3rd "	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.7	168	do.
Mc.Cullum	Alec.	yes	12	Jun. 3rd "	do.	do.	do.	do.	29	do.	Scottish	do.	5.8	140	do.
Cragg	John	yes	15	1st W.T.O.	do.	do.	do.	do.	35	do.	English	do.	5.8	160	do.
Dinnis	Ivor	yes	7	2nd do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.10	171	do.
Halsall	William	yes	7/12ths.	3rd do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	6.0	149	do.
Field	Maurice	No.	22	Purser	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.6	140	do.
Tenquist	David	No.	38	Senr.Asst. Purser	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.10	160	do.
Mc.Neil	Samuel C.	Yes	27	Asst.Purser	do.	do.	do.	do.	27	do.	Scottish	do.	6.0	160	do.
Roberts	Charles E.	Yes	29	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	English	do.	5.8	154	do.
Long	James	Yes	3	Jnr.Asst.do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	Irish	do.	6.0	155	do.
Bell	James	Yes	25	Ch.Engr.	do.	do.	do.	do.	51	do.	English	do.	5.11	200	do.
Birks	Samuel	Yes	33	Sen.2nd do.	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	6.0	175	do.
Donaldson	William	Yes	23	Int.2nd do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	Scottish	do.	5.10	160	do.
Kendall	Harry	Yes	20	Junr.2nd do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	English	do.	5.9	155	do.
Fraser	Walter G.	Yes	19	Senr.3rd do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.3	150	do.
Bibby	Herbert	Yes	18	Int.3rd do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.11	156	do.
Morris	Walter	Yes	15	Senr.4th do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.10	160	do.
Mc.Gregor	John	Yes	11	Int.4th do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	Scottish	do.	5.7	167	do.
Harrison	Harold	Yes	10	Jun.4th do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	English	do.	5.7	156	do.
Holland	Thomas	Yes	18	Senr.5th do.	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.7	150	do.
Fitz.simmons	John	Yes	12	Int.5th do.	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.6	158	do.
Jones	John	Yes	4	Jun.5th do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.8	168	do.
Gibbs	Sydney	Yes	8	Sen.6th do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.11	160	do.
Singleton	Joseph	Yes	2	Jnr.6th do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	151	do.
Gardner	Sidney	Yes	2	7th Engineer	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.7	150	do.
Williams	Alfred	Yes	3	Boiler Mkr.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.6	140	do.

Transferred to other or discharged seamen.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
R. Powell,	32	British	A. Taylor, 21 British
H. Dunford,	37	do	
W. Saunders,	17	do	F. Mc Combe, 52 do
J. Mc Carry,	35	do	
D. Howe,	18	do	V. Faulkner, 35 do
J. Doyle,	31	do	
C. Marsh,	19	do	S. Bracy, 21 do
W. Stenton,	22	do	
W. Ward,	35	do	E. Smithers, 24 do
J. Coman,	26	do	
A. Fairchild,	44	do	J. Corbett, 44 do
J. Coupe,	43	do	G. Wall, 29 do
R. Mathie,	30	do	T. Harris 37 do
W. Jonathamp	55	do	G. Roberts, 27 do

Line
Owners
Local Agents
10000. 10/29. 23-1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

1

I, Frederick G Brown Master, of the S/s Caronia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F G Brown
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of February 193/

New York

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

194

Vessel CARONIA *, arriving at* New York , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) State whether member of crew No. of identification last preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Slater	James	Yes	16 years.	Electrician	2. 1.31.	London	No	Yes.	30	Male	Scottish	British	5.7	152	None.
2	Dixon	Henry	No	24	Jnr.1st Offr.	do.	do.	do.	do.	41	do.	English	do.	5.7	169	do.
3	Kite	David	No	17	Jnr.2nd "	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.8	140	do.
4	Stewart	Robert	No	30	Surgeon	do.	do.	do.	do.	55	do.	do.	do.	5.8½	163	do.
5	Deans	John	No	15	Jnr.Asst Purser.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.7	151	do.
6	Mackie	John	No	2	Ex.7th Engr.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	140	do.
7	Shallcross	John	No	1	Ex.7th do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.8	154	do.
8	Hayden	William	Yes	22	Bosun	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.4	156	do.
9	Mc.Kinnon	Donald	Yes	30	Lamp Trimmer	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	6.1	170	do.
10	Mc.Taggart	John	Yes	20	Carpenter	do.	do.	do.	do.	41	do.	Scottish	do.	5.7	210	do.
11	Beswick	George	Yes	2	do. mate	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	140	do.
12	Rhind	William	Yes	14	Bosun's mate	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.9	170	do.
13	Thomson	William	Yes	15	Quarter Master	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.10	185	do.
14	Darcy	Richard	Yes	33	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	Irish	do.	5.8	140	do.
15	Ansett	Albert	Yes	11	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	English	do.	5.8	157	do.
16	Bray	George	No	20	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	157	do.
17	Clarke	Harold	Yes	25	do.	do.	do.	do.	do.	51	do.	do.	do.	5.9	156	do.
~~18~~	~~Barlow~~	~~Herbert~~	~~Yes~~	~~29~~	~~Storekpr.~~	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	~~5.3~~	~~160~~	do.
19	Harrison	David	Yes	19	A. B.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.7	147	do.
20	Imlach	John	Yes	6	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.9	140	do.
21	Reddell	Robert	Yes	15	do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	6.0	165	do.
22	Bartlett	Fred.	No	12	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.4	170	do.
23	Warner	William	Yes	2½	Sailor	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.10	154	do.
24	Parry	Joseph	Yes	23	A. B.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.6	175	do.
25	Guion	John	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.0	120	do.
26	Murray	Richard	Yes	~~32~~ 7	do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.8	160	do.
27	Webb	Cecil W.	Yes	24	Q. M.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.5	162	do.
28	Exell	William F.	Yes	9.	A. B.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.6	135	do.
29	Webb	Fred. C.	Yes	16	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.8	168	do.
30	Harlow	Charles	No	5	Sailor.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.10	170	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

195

Vessel CARONIA *, arriving at* New York *,* 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) State whether member of crew last ~~XXXX~~ ~~XXXXXX~~ ~~XXXXXX~~ card voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Gunn	Chris.	Yes.	42 years.	A. B.	2.1.31.	London	No.	yes	57	Male	English	British	5.3	135	None.
2	Lewis	John	Yes.	6	A. B.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	146	do.
3	Hornett	Ernest	Yes.	14	A. B.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.10	150	do.
4	Nugent	John	Yes.	22	a. B.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.8	154	do.
5	Dowling	Bernard	Yes	10	A. B.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.7	139	do.
6	Watson	William C.	Yes.	6	A. B.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.8	150.	do.
7	Scott	John	Yes.	10	A. B.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	149	do.
8	Howarth	Henry	Yes.	31	a. B.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.6	154	do.
9	Foster	George	Yes	2	Sailor	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.6	150	do.
10	Mansill	George	Yes.	10	a. B.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	140	do.
11	Johnson	Thos. H.	Yes.	41	A. B.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.4	144	do.
12	Peasley	Charles	Yes.	10	A. B.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.7	150	do.
13	Garrett	William	Yes.	9	A. B.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.
14	Drew	James	Yes.	1	O. S.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	145	do.
15	Amos	William	Yes.	8 mons.	Boy seaman	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	140	do.
16	Brady	Bernard	Yes	7 do.	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.8	135	do.
17	Ward	Harold	Yes	3 do.	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.2	140	do.
18	Davies	Arthur	Yes	5 yrs.	Baggage Mstr.	do.	do.	do.	do.	37	do.	Welsh	do.	5.8	150	do.
19	Cridland	Thos.	Yes	32 years	M. A. A.	do.	do.	do.	do.	46	do.	English	do.	5.9½	206	do.
20	Paskey	Arthur	Yes.	10	A. B.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.7½	150	do.
21	Mason	Charles	Yes.	8	Snr.Inspector.	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.9	190	do.
22	Boland	William G.	Yes	4	Inspector	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	6.1	168	do.
23	Cooper	Arthur	Yes	3	do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.10	208	do.
24	Steuard	Ernest	Yes	6	do.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.10½	179	do.
25	Neal	John	Yes	17.	Dispenser	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	5.10½	177	do.
26	Thomas	Edgar	Yes	21	Hosp.Attendt.	do.	do.	do.	do.	50	do.	do.	do.	5.6	150	do.
27	Hackett	Fredk.	Yes	30	Eng.Stores	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.2½	140	do.
28	Stafford	Thos.	Yes	28	Donkeyman	do.	do.	do.	do.	45	do.	Irish	do.	5.8	155	do.
29	Olsen	Edward	Yes	7	Elec.Greaser.	do.	do.	do.	do.	29	do.	English	do.	5.11	190	do.
30	Langan	John	Yes	6	do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.7	157	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25 1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 604.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

196

Vessel CARONIA *, arriving at* New York , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) State whether member of crew ~~Seaman's Registration card~~ last preodg voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years												
1	Crimes	William	Yes	23	Elec.Greaser.	2.1.31.	London	No	yes	55	Male	Irish	British	5.3	150	None.
2	Courtney	Patrick	Yes	32	Refrg. do.	do.	do.	do.	do.	55	do.	Irish	do.	5.3	150	do.
3	Dowdall	Thomas	Yes	16	do. do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	Irish	do.	5.4	145	do.
4	Sheridan	James	Yes	29	Greaser.	do.	do.	do.	do.	51	do.	Irish	do.	5.11	179	do.
5	Plunkett	John	Yes	45	do.	do.	do.	do.	do.	64	do.	English	do.	5.8	165	do.
6	Keating	Melbourne	Yes	23	do.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.7	150	do.
7	Barnes	John	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7	150	do.
8	Johnston	William	Yes	17	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	147	do.
9	Crosbie	Alec.	Yes	25	do.	do.	do.	do.	do.	60	do.	do.	do.	5.6	140	do.
10	Sumner	John	Yes	25	Eng.stores	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.11	200	do.
11	Butcher	William	Yes	24	Greaser	do.	do.	do.	do.	46	do.	do.	do.	5.5	140	do.
12	Quinn	Leo. S.	Yes	15	do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.7	158	do.
13	Devine	Michal	Yes	30	do.	do.	do.	do.	do.	50	do.	Irish	do.	5.6	140	do.
14	Riley	Thomas	Yes	41	do.	do.	do.	do.	do.	55	do.	English	do.	5.7	142	do.
15	Breen	Joseph	Yes	16	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.2	112	do.
16	Walton	Joseph	Yes	28	do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.3	150	do.
17	Davies	Edward	Yes	23	do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.3	160	do.
18	English	Owen	Yes	35	Refrg.greaser	do.	do.	do.	do.	55	do.	Irish	do.	5.8	170	do.
19	Webb	Henry	Yes	12	Greaser.	do.	do.	do.	do.	35	do.	English	do.	5.8	150	do.
20	Peck	Alfred E.	Yes	22	do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.8	220	do.
21	Chilcott	Herbert	Yes	25	do.	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.8	194	do.
22	Bartlett	Walter	Yes	15	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.10	174	do.
23	Murray	Patrick	Yes.	2	Fireman	do.	do.	do.	do.	26	do.	Irish	do.	5.6	137	do.
24	Rafferty	James	Yes	16	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	Irish	do.	5.3	140	do.
25	Mc.Gulloch	Edward	Yes	16	do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	English	do.	5.10	160	do.
26	Grimes	William	Yes	1½	do.	do.	do.	do.	do.	22 39	do.	do.	do.	5. 5	130	do.
27	Moran	William	Yes.	20	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.6	147	do.
28	Lynch	James	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.7	140	do.
29	Parry	Robt.	Yes	8	do.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.5	130	do.
30	Golden	Henry	Yes.	20	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.4	140.	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

201

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 604.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

197

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CAROLA *, arriving at* New York. , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) State whether member of crew last voy. of vessel to U. S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years.												
1	Mallon	Charles	Yes	20	Elec.greaser.	2.1.31.	London	No	yes	44	Male	English	British	5.4	150	None.
2	Shaw	Matthew	Yes	3	Greaser	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.
3	Hatchard	John	Yes	14	Fireman	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	150	do.
4	Fives	Jeremiah	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.10	170	do.
5	Plunkett	John	Yes	10	do.	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.5.	135	do.
6	Hyde	Thomas	Yes	38	do.	do.	do.	do.	do.	53	do.	do.	do.	5.8	133	do.
7	Hawes	Thomas	Yes.	2	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	133	do.
8	Lynch	Owen	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	157	do.
9	Hunter	George	Yes	4	Plumber	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.3	140	do.
10	Rowlands	William	Yes	30	Trimmer	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	5.6	166	do.
11	Mc.Dermott	Patrick	Yes	15	do.	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.4	120	do.
12	Mc.Dermott	Peter	Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	140	do.
13	Golightly	Bernard	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9	148	do.
14	Henry	James	Yes	1	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	134	do.
15	Clarke	John	Yes.	5	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	141	do.
16	Jeinks	John	Yes.	15	do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	160	do.
17	Cummins	Bruce	Yes.	Nil	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	140	do.
18	Merrity	Hugh	Yes	years 1	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.3	142	do.
19	Shaw	Edward	Yes.	5	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.4	136	do.
20	Mc.Cormick	Thomas	Yes.	3	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.11	166	do.
21	Burns	Thomas	Yes	1	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.6	140	do.
22	Sheridan	Henry	Yes.	Nil	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.8	154	do.
23	Hill	William	Yes	years 3	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.5	140	do.
24	Courtney	James	Yes.	1½	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.4	126	do.
25	Robinson	Robt. J.	Yes.	7	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.5.	156	do.
26	Cumiskey	Michael	Yes.	18	Fireman	do.	do.	do.	do.	33	do.	do.	do.	5.7	145	do.
27	Byrne	Michael	Yes.	13	Trimmer	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.4	140	do.
28	Tweed	Harold	Yes	25	Ch.Steward	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.9	172	do.
29	Evans	Walter	Yes	24	2nd do.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.7½	168	do.
30	Lea	Edward	Yes	20	Barber	do.	do.	do.	do.	49	do.	do.	do.	5.8	172.	do.

Line

Owners

Local Agents
10000. 10/29. 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No - 6 -

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

198

Vessel CARONIA *, arriving at* New York. , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) State whether member of crew [illegible] identification last preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years.												
1	Missen	Thomas	Yes	3	Barber	2. 1. 31.	London.	No.	yes	22	male	English	British	5.9	120	None.
2	Milne	Horace	Yes	9	Writer	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.9	148	do.
3	Warrior	David	Yes	15	Night Stwd.	do.	do.	do.	do.	51	do.	Scotch	do.	5.8	154	do.
4	~~Pomphrey~~	~~Fred.~~	~~No~~	~~26~~	~~Asst: do.~~	do.	do.	do.	do.	~~48~~	do.	~~English~~	do.	~~5.7½~~	~~148~~	do.
5	Dartnall	Alfred	Yes	1	Bell Boy	do.	do.	do.	do.	15	do.	Irish	British	5.5	120	do.
6	Dryer	George	Yes	32	Saloon pantry stwd.	do.	do.	do.	do.	49	do.	English	do.	5.5	160	do.
7	Jevons	Leopold	Yes	28	Head Waiter	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.4	140	do.
8	Wimbush	Arthur	Yes	8	2nd Saloon steward	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.9½	155	do.
9	Prime	Laurence	Yes	3	Asst:Pantry steward	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.10	170	do.
10	Hawke	Herbert	Yes	20	Asst. Deck steward	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	150	do.
11	Sutherns	John	Yes	12	Asst:Smokerm steward	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.4	144	do.
12	Kelly	Owen	Yes	1½	Steward	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.4	140	do.
13	Mealor	Walter	Yes	1	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.8	140	do.
14	Healey	Henry	Yes	5	Cellarman	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	6.0	154	do.
15	Marshallay	Joseph	Yes	33	Asst.Barkeeper	do.	do.	do.	do.	52	do.	do.	do.	5.9	160	do.
16	Stanley	Harry	Yes	11	Asst.storekeeper	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.11	164	do.
17	Roberts	Robert	Yes	22	Saloon Stwd.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.8	164	do.
18	Bailey	George	Yes	56	Ch.Bdrm Steward	do.	do.	do.	do.	63	do.	do.	do.	5.4	164	do.
19	Gibbons	William	Yes	38	Bdrm Stwd.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.4	135	do.
20	Bull	Edward	Yes	18	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.9	150	do.
21	Jones	Harry	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.3	140	do.
22	Hill	Joseph	Yes	22	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.8	150	do.
23	Meyer	Sidney	Yes	7	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.11	153	do.
24	Murray	Robert	Yes	22	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.9	160	do.
25	Jones	Henry	Yes	18	do.	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	54	138	do.
26	Singleton	Fred	Yes	22	do.	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.3	140	do.
27	Peters	Burtwell	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.11	155	do.
28	Williams	Alfred	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7½	160	do.
29	Hart	James	Yes	14	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.7	140	do.
30	Dale	Fred	Yes	11	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.		5.5	140	

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 23-1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "woskaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CARONIA *, arriving at* New York , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA 199

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) Whether member of crew last ~~Nov.~~ ~~Seaman's identification card~~ preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Aries	Charles	YES.	24 years.	Bedrm Stwd.	2.1.31.	London.	No.	yes	41	male	English	British	5.6	146	None.
2	Beedle	John	Yes	12	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.4	158	do.
3	Ridgway	Harry	Yes	26	do.	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.9	150	do.
4	Brough	Robert	Yes	23	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.9	180	do.
5	~~Hill~~	~~Percy~~	~~Yes~~	~~10~~	~~do.~~	do.	do.	do.	do.	~~28~~	do.	do.	do.	~~5.8~~	~~149~~	do.
6	Beattie	Thomas	Yes	18	Bedroom Stwd	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.7	150	do.
7	Davies	Robert	Yes	27	Barkeeper	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.4	172	do.
8	Anderson	Alex.	Yes	13	Asst: do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.9½	150	do.
9	Mortlock	George	Yes	3	Asst: Pantry steward.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.9	150	do.
10	Bull	Stanley	Yes	2	Asst:Plate steward	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.7	138	do.
11	Ralphs	Joseph	Yes	20	Lounge Stwd.	do.	do.	do.	do.	44	do.	do.	do.	5.5	140	do.
12	Hotchkiss	Charles	Yes	23	Library do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.4	151	do.
13	Ellis	Leslie	Yes	12	Officers Stwd.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.11	151	do.
14	Sparrow	George	Yes	7	Asst: do. do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.5	137	do.
15	Dyer	William	Yes	11	Asst:Engr's Steward	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.8	155	do.
16	Mc.Cann	Joseph	Yes	7	Boots.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.5	140	do.
17	Bilby	James	Yes	13	Asst.do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.5	130	do.
18	Pearson	Charles	Yes.	7	Bugler.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.6	130	do.
19	Flowers	Alexander	Yes	10	Capts.Stwd.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.5	112	do.
20	Clucas	George	Yes	14	Silverman.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.7	146	do.
21	Cave	Arthur	Yes	7	Ch.Engr's steward.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.6	130	do.
22	Jowett	William	Yes	12	Crockeryman	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.3	150	do.
23	Kerr	Ernest	Yes	8	Saladman	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	150	do.
24	Cotterill	Thomas	Yes	16	Radio Stwd.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5	190.	do.
25	Shepperdson	Stanley	Yes	3	Dr's Stwd.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	137	do.
26	Cooper	Alexander	Yes	6	Asst.Purser's steward.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.5	138	do.
27	Rugen	Frank	Yes	5	Saloon Waiter.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.5	138	do.
28	Hutchinson	Samuel	Yes	13	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	137	do.
29	Hutley	Alfred	Yes	12	do.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.6	137	do.
30	Ruse	Alfred	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	6.0	169	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

200

Vessel CARONIA *, arriving at* New York *,* 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) State whether member of crew last preceding voy. of vessel to U. S. / No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Benson	William	Yes.	7 years.	Saloon Wtr.	2.1.31.	London.	No.	Yes	27	male.	English	British.	5.9	140.	None.
2	Wood	Arthur	Yes	25	do.	do.	do.	do.	do.	57	do.	do.	do.	5.9	190	do.
3	Cowell	John	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	180	do.
4	Randall	Charles	Yes	10	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.5	120	do.
5	Davies	John	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5	140	do.
6	Huber	Ronald	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.6	130	do.
7	~~Brown~~	~~Fredk.~~	~~Yes~~	~~3~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~25~~	do.	do.	do.	~~5.11~~	~~140~~	do.
8	Harris	Henry	Yes	29	do.	do.	do.	do.	do.	50	do.			5.5	140	do.
9	Boella	Albert	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	Italian	Italian	5.6	135	do.
10	~~Fibbens~~	~~Ernest~~	~~Yes~~	~~4½~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~28~~	do.	English	British	~~5.11~~	~~156~~	do.
11	Collins	John	Yes	8	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.8	150	do.
12	Maynard	Claude	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	43	do.	do.	do.	5.6	140	do.
13	~~Morris~~	~~Cyril~~	~~Yes~~	~~8~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~23~~	do.	do.	do.	~~5.10~~	~~150~~	do.
14	~~Robertson~~	~~Stanley~~	~~Yes~~	~~5~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~31~~	do.	do.	do.	~~5.6~~	~~140~~	
15	~~Brown~~	~~Charles~~	~~Yes~~	~~5~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~23~~	do.	do.	do.	~~5.8~~	~~140~~	Scar on left finger.
16	Missen	James	Yes	9	do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.5	140.	Scar on palm left hand.
17	~~Camoccio~~	~~Leonard~~	~~No.~~	~~1~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~20~~	do.	do.	do.	~~5.10~~	~~150~~	None.
18	Goulding	David	Yes	6	do.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	6.0	160	do.
19	~~Davies~~	~~David~~	~~Yes~~	~~4½~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~22~~	do.	do.	do.	~~5.4~~	~~144~~	do.
20	Quinn	David	Yes	20	Fruitman	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.7	175	do.
21	~~Emery~~	~~Arthur~~	~~Yes~~	~~20~~	Asst.Steward	do.	do.	do.	do.	~~41~~	do.	do.	do.	~~5.5~~	~~150~~	do.
22	~~Wellington~~	~~John~~	~~Yes~~	~~7~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~22~~	do.	do.	do.	~~5.10.~~	~~155~~	do.
23	~~Cage~~	~~John~~	~~Yes~~	~~4½~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~19~~	do.	do.	do.	~~5.3~~	~~150~~	do.
24	Dowling	William	Yes	10	do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.6	130	do.
25	~~Titchmarsh~~	~~John~~	~~Yes~~	~~7~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~22~~	do.	do.	do.	~~5.9~~	~~160~~	do.
26	Birkett	Richard	Yes	10	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.7	140	do.
27	~~Horder~~	~~Fredk.~~	~~Yes~~	~~4~~	do.	do.	do.	do.	do.	~~25~~	do.	do.	do.	~~5.8~~	~~140~~	do.
28	Sadler	Harry	Yes	12	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	130	do.
29	Renshaw	Robert	Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.11	152	do.
30	~~Lewing~~	~~James~~	~~Yes~~	~~1~~						~~21~~				~~5.9~~	~~146~~	

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 23/1/31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.--Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

005

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. - 9 -

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

201

Vessel CARONIA *, arriving at* New York. , 17 FEB 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) Whether member of crew last ~~XXXX~~ ~~Seaman's Registration card~~ ~~ISSUED~~ preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years.												
1	Hamilton	Albert	✓ Yes	4	Asst.Stwd.	2.1.31.	London.	No.	Yes.	21	Male	English	British.	5.9	136	None.
2	Craddock	George	✓ Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.10	146	do.
3	Robson	Arthur	✓ Yes	3	Lav.Stwd.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	142	do.
4	Mc.Clure	Reginald	✓ Yes	1	Stwd's boy.	do.	do.	do.	do.	15	do.	do.	do.	5.7	142	do.
5	Hobley	George	✓ Yes	1	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	Irish	do.	5.8	140	do.
6	Perkins	James	✓ Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	English	do.	5.7	135	do.
7	Quinn	Daniel	✓ Yes	1	Comm.Waiter	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.8	130	do.
8	Elliott	Fred.	✓ Yes	14	Storekpr.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	198	do.
9	Hughes	Wm.	✓ Yes	13	Asst.Barkpr.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.10	160	do.
10	Bauwens	Frank	✓ Yes	27	Linen Kpr.	do.	do.	do.	do.	41	do.	Belgian	Belgian	5.4	150	do.
11	Sherlock	William	✓ Yes	22	Asst:Smkrm steward.	do.	do.	do.	do.	38	do.	English	British	5.8	156	do.
12	Foster	William	✓ Yes	24	Engr's stwd.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.2	126	do.
13	Orlando	Alfred	✓ Yes	14	Asst. do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	Mauritius	do.	5.4	140.	do.
14	Parker	Thomas	✓ Yes	3	do. do.	do.	do.	do.	do.	38	do.	English	do.	5.4	140	do.
15	Watson	John	✓ Yes	8	Purser's stwd.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.2	147	do.
16	Barratt	William	✓ Yes	1½	Band Stwd.	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	6.0	160	do.
17	~~Stacey~~	~~Percy~~	~~Yes~~	~~2~~	Saloon Waiter	do.	do.	do.	do.	~~27~~	do.	do.	do.	~~5.8~~	~~154~~	do.
18	Grant	James	✓ Yes	15	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.8	155	do.
19	Hodgson	Joseph	✓ Yes	2½	Asst.Stwd.	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.8	126	do.
20	Jones	Harold	✓ Yes	21	Deck do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.4	200	do.
21	Rimmer	John	✓ Yes	21	Smoke-rm steward	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.9½	160	do.
22	Hopkinson	Joseph	✓ Yes	3	Comm. Waiter	do.	do.	do.	do.	18	do.	do.	do.	5.6	112	do.
23	Cross	Stanley	✓ Yes	3	do.	do.	do.	do.	do.	18	do.	do.	do.	5.7	113	do.
24	Marchant	George	✓ Yes	1½	do.	do.	do.	do.	do.	17½	do.	do.	do.	5.11	146	do.
25	Oxley	David	✓ Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	17	do.	do.	do.	5.10	140	do.
26	Barrett	Alexander	✓ Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	17.	do.	do.	do.	5.7	140	do.
27	King	Victor	✓ Yes	2½	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.9	146	do.
28	Charlton	Thos.	✓ Yes	2½	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.10	158	do.
29	Sparkes	Henry	✓ Yes	3½	do.	do.	do.	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.8	135	do.
30	Hegarty	Hugh	✓ Yes	20	Night Stwd.	do.	do.	do.	do.	59	do.	Irish	do.	5.10	160	do.

Line

Owners

Local Agents
10000. 10/29. 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

105

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

Master, First or Second Officer.

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No 10.

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

202

Vessel CAROLIA *, arriving at* New York. 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) Whether member of crew last ~~No. of identification card~~ preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Tylar	Charles	Yes.	20 years.	Night steward	2. 1. 31.	London.	No.	Yes.	59	Male.	English	British	5.7½	138	None.
2	Lake	Frank	Yes	3	do.	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.11½	190	do.
3	Bradbury	George	Yes	35	do.	do.	do.	do.	do.	56	do.	do.	do.	5.6½	144	do.
4	Lucas	Frank	Yes	8	Ex.Chief Tourist Steward	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.9	145	do.
5	Thornley	George	Yes	30	Night pantry steward	do.	do.	do.	do.	62	do.	do.	do.	5.8	168	do.
6	Broughton	Arthur	Yes	14	Lounge Stwd.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.4	168	do.
7	Eddy	John	Yes	3	Tourist pantry stwd.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.11	150	scar over each eye.
8	Wilkinson	Henry	Yes	15	G.H.Steward	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.6	130	None.
9	Exley	George	Yes	40	do.	do.	do.	do.	do.	59	do.	do.	do.	5.5	130	do.
10	Edmonds	Benjamin	Yes	10	do.	do.	do.	do.	do.	58	do.	do.	do.	5.11	168	do.
11	Cherry	Thomas	Yes.	3½	Gym.Attendt	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.7	144	do.
12	Mitchell	Gerald	Yes	3½	Asst.Linen Kpr.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.7	154	do.
13	Healey	Robt.	Yes	7	Asst.Writer	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.6	146	do.
14	~~Cooke~~	John	~~Yes.~~	~~3~~	Saloon Waiter	do.	do.	do.	do.	~~20~~	do.	do.	do.	~~6.0~~	~~152~~	do.
15	Hurford	Ernest	Yes	8	Asst:Pantry steward.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.6	140	do.
16	Cale	John	Yes	5	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	148	do.
17	Ibbs	Ronald	Yes	6 mons.	Stwd's boy	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.9	145	do.
18	Ambrose	Alfred	Yes	15	Stwd. Ch.Tourist/	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	6.0	186	do.
19	Triggs	John	Yes.	27	3rd Cl.pantry steward	do.	do.	do.	do.	50	do.	do.	do.	5.7	168	do.
20	Franklin	Annette	Yes.	11	Stewardess	do.	do.	do.	do.	50	F'male.	do.	do.	5.8	145	do.
21	Jackson	Elizabeth	Yes	5½	do.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.5	120	do.
22	Newall	Elizabeth	Yes	8	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.4	140	do.
23	Lane	Edith	Yes.	8	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.8	128	do.
24	Hodges	Annie	Yes	7	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.3	120	do.
25	Nolan	Margt.	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	Irish	British	6.0	140	do.
26	Williamson	Edith	Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	27	do.	English	do.	5.3	126	do.
27	Hall	Camille	Yes	8	do.	do.	do.	do.	do.	44	do.	France	do.	5.4	134	do.
28	~~Kutheil~~	Rosa	~~No.~~	~~6~~	do.	do.	do.	do.	do.	33	do.	Czecho Slov.	Czecho Slovakian	5.4	126	do.
29	Guiltinane	Dagmar	Yes	1	do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	English	British	5.6	140	do.
30	Holland	Annie	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.3	112.	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 28/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

S&S

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Master, First or Second Officer.

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel CARINTHIA, arriving at New York, 17 FEB. 1931, 19, from the port of HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) state whether member of crew last preceding voy. of vessel to U. S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years.												
1	Wilson	Helena	Yes.	2	Stewardess	2.1.31.	London.	No.	yes.	35	F'male.	English	British	5.8	140	None.
2	Bushell	Nora.	Yes	2½	Bath de. Attendt.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.7	158	do.
3	Baskett	Florence	Yes	2	do	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	140	do.
4	Clarke	Maud	Yes.	4	do.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.5	138	do.
5	Stribling	Margaret	Yes	4	do.	do.	do.	do.	do.	41	do.	do.	do.	5.5	160	do.
6	Hawes	Elizabeth	Yes.	4	do.	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	5.5.	145	do.
7	Smith	Alice	Yes.	4	do.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	4.10	102	do.
8	Gordon	Winifred	Yes.	11	Kiosk attendant.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.3	108	do.
9	Davis	Lillian	Yes	7	Lady Hairdresser.	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.4	140	do.
10	Munn	Reginald	Yes	6/12.	Asst.Steward.	do.	do.	do.	do.	27	do. Male	do.	do.	5.7	128	do.
11	Molinari	Gernano	Yes	10	Chef.	do.	do.	do.	do.	28	do.	Italian	Italian	5.8	170	do.
12	Gay	Joseph	Yes	4	Ex. Chef.	do.	do.	do.	do.	28	do.	French	French	5.9	170	do.
13	Whelan	Thomas	Yes	14	Sauce Cook	do.	do.	do.	do.	29	do.	English	British	5.10	150	do.
14	Raffe	Charles	Yes	20	Soup Cook	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.9	150	do.
15	Stone	Richard	Yes.	10	Veg. Cook	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.7	140	do.
16	Thomas	Evan R.	Yes	6	Roast Cook.	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.8	150	do.
17	Mabey	Walter	Yes	8	Larder cook.	do.	do.	do.	do.	37	do.	do.	do.	5.3	130	do.
18	Harle	Thomas	Yes	15	Grill cook	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5.2	130	do.
19	Wills	William	Yes	2	Kitchen porter.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.6	140	do.
20	Burns	Joseph	Yes	14	1st: Asst. Cook.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	158	do.
21	Ohlsson	John	Yes	12	1st. do.	do.	do.	do.	do.	34	do.	do.	do.	5.5.	160	do.
22	Groves	Gunson	Yes	4	do. do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	6.0	150	do.
23	Williams	John	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6.	140	do.
24	Harman	Phillips	Yes	5	do.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.10	142	do.
25	Tunnicliff	Charles	Yes	3	2nd Asst.cook	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.7	140	do.
26	Davies	Richard	Yes	24	Asst.cook	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.9	140	do.
27	Campbell	Archibald	Yes	20	do.	do.	do.	do.	do.	55	do.	do.	do.	5.10	140	do.
28	Francis	William	Yes	2½	do.	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.1	139	do.
29	Walsh	Patrick	Yes	2	do.	do.	do.	do.	do.	32	do.	Irish	do.	5.11	140	do.
30	Scanlon	Edward	Yes	6	do.	do.	do.	do.	do.	31	do.	English	do.	5.2	136	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.--Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 12.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CAROLA *, arriving at* New York. , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

204

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) Whether member of crew last preceding voy. of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.
1	Richards	Frank	~~No.~~	6 years	Asst.Cook.	2.1.31.	London.	No.	yes	23	Male	English	British	5.2	140	None.
2	Dorey	William	~~No.~~	5	do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.6	147	do.
3	Kennedy	Douglas	Yes	18	Ch.Baker	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.8	170	do.
4	Dewey	Donald	Yes	8	2nd Baker	do.	do.	do.	do.	27	do.	do.	do.	5.8	155	do.
5	Bird	Joseph	Yes	7	Ex. do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	155	do.
6	Gibbs	William	Yes	4	3rd.Baker	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.8	146	do.
7	Tennant	John	Yes	7	Asst. do.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.8	140	do.
8	Ayres	Horace.	Yes	3	Asst. Confectioner.	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.4	134	do.
9	Lawrence	Ernest	Yes	18	Chf.Butcher	do.	do.	do.	do.	38	do.	do.	do.	5.5	137	do.
10	Howells	Fred.	Yes	4	3rd. do.	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.9	140	do.
11	~~Cotter~~	~~Arthur~~	~~No.~~	~~3 mons.~~	~~Interpreter.~~	do.	do.	do.	do.	45	do.	do.	do.	~~6.0~~	~~200~~	do.
12	Taylor	William	~~No.~~	11 years.	A. B.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.7	156	do.
13	Cramp	Charles	~~No.~~	5 mons.	Boy seaman.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.4	140.	do.
14	Jones	William	~~No.~~	16 yrs.	1st Asst Ck.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.9	144	do.
15	Rosembloom	Horace	~~No.~~	2 "	Jew Cook	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5.8	156	do.
16	Rogers	Robert	~~No.~~	20 "	Ships Cook	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.6	210.	do.
17	Edwards	Douglas	~~No.~~	1 "	Conductor.	do.	do.	do.	do.	30	do.	do.	do.	5.6	138	do.
18	Bristow	Arthur	~~No.~~	4 "	Musician	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5.7	140	do.
19	Hayes	Vincent	~~No.~~	4 "	do.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do.	5.2	130	do.
20	Rawcliffe	Bernard	~~No.~~	5 "	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.6	160	do.
21	Marsden	Herbert	~~No.~~	Nil	do.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5.8	140.	do.
22	Ryan	George	~~No.~~	Nil	do.	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.10	160.	do.
23	Myers	Ernest	~~No.~~	Nil	do.	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.8	140	do.
24	Fallows	William	~~No~~	15 yrs	Jun.3rd Engr.	do.	do.	do.	do.	40	do.	do.	do	6.2	190	do.
25	Walley	Alfred	~~No.~~	3½ "	Int.6th do.	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do	5.7	156	do.
26	Silvester	William	Yes	24 "	Shr.Printer.	do.	do.	do.	do.	47	do.	do.	do.	5.0	145	do.
27	Jones	Charles	Yes	2	Printer	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5.7	156	do.
28	Williams	Thomas	Yes	2½	Printer	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.8	141	do.
29	Garrett	John	Yes	14	2nd Butcher.	do.	do.	do.	do.	31	do.	do.	do.	5.7	156	do.
30	Smith	Fred.	~~No.~~	15	Asst:Cook	do.	do.	do.	do.	51	do.	do.	do	6.0	167	do.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 23/1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19* _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 13.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CAROLIA *, arriving at* New York. , 17 FEB. 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

205

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) State whether member of crew ~~No. of Aliens identification XXXX~~ last preceding voy. to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				years.												
1	Medlock	Grace	Yes	5	Nurse	2. 1. 31.	London	No.	yes	41	F'male.	English	British	5.4	140	None.
2	Sherwood	George	yes	6 mons.	Sal.Waiter	do.	do.	do.	do.	30	Male	do	do.	5.6	157	do.
3	Heath	Hohn	~~No~~ Yes	6 "	Bell Boy	do.	do.	do.	do.	17	do	do	do.	5.4	128	do.
4	Gower	Thomas	~~No~~ Yes	7 "	do.	do.	do.	do.	do.	16	do.	do.	do.	5.3	99	do.
5	Worboys	William	~~No~~ Yes	9 yrs.	G. M. S.	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	5.10	156	do.
6	Smith	Joseph	Yes	8 "	Asst.Pantry Stwd.	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	6.0	200	do.
7	Watson	Thomas	~~No~~ Yes	1 "	Asst. Stwd.	do.	do.	do.	do.	36	do.	do.	do.	5.4	138	do.
8	Brown	Leonard	~~No~~ Yes	5 mons.	Bell Boy.	do.	do.	do.	do	15	do.	do.	do.	5.5	120	do.
9	Brown	Henry	~~No~~ Yes	18 years	Trimmer	do.	do.	do	do	42	do.	do.	do.	5.3	124	do.
10	Carr	Charles	Yes	29 "	M. A. A.	do.	do.	do.	do	48	do.	Irish	do.	5.11	168	do.
11	~~Wood~~	~~Thos. V.~~	~~1st P.E.~~	~~4 mons.~~	~~Stwds boy.~~	3.1.31.	Southampton	do.	do	~~15~~	do.	Welsh	do.	~~5.0~~	~~130~~	do.
12	Boisseau	Edgar	Yes	20 yrs.	Saloon Wtr.	do.	do.	do.	d	36	do.	French	French	5.7	149	do.
13	Woods	Harold	~~1st P.E.~~ ~~No~~ Yes	7 yrs.	Fish Cook	do.	do.	do.	do	28	do.	English	British	5.7	146	do.
14	Rees	Enid	Yes	1 yr.	Typist	do	do.	do.	do.	29	F'male	Welsh	do.	5.7	140	do.
15	~~Spoor~~	~~Ann~~	~~1st P.E.~~	~~6 mons.~~	~~Conductress.~~	2.1.31	London	do	do.	~~48~~	do.	English	do.	~~5.7~~	~~150~~	do.
16	Barber	Richard	~~No~~ Yes	2½ yrs.	Fireman	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5.10	147	do.
17	Stockwell	Arthur	~~No~~ Yes	21 yrs.	Fireman	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.9	160	do.
18	Stevenson	David	~~No~~ Yes	3 "	Fireman	do.	do.	do.	do.	21	do.	do.	do.	5.7	147	do.
19	Caddick	Arthur	~~No~~ Yes	12 yrs.	Trimmer	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5.5	140	do.
20	Pascoe	William	Yes	6 mons.	Asst:Butcher	do.	do.	do.	do.	22	do.	do.	do.	5.6	136	do.
21	Battershell	William	Yes	1½ yrs.	do.	do.	do.	do.	do.	48	do.	do.	do.	5.5	170	do.
22	Beamish	John	Yes	22 "	2nd:Cook	do.	do.	do.	do.	42	do.	do.	do.	5.7	140	do.
23	Murphy	Frank	Yes	6 mons.	Confectioner	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5.2	140	do.
24	Brewin	Leonard	~~No~~ Yes	3 "	Ex. do.	do.	do.	do.	do	26	do.	do.	do.	5.11	210	do.
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line

Owners

Local Agents
10000. 10/29. 29/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

206

Vessel CARONIA *, arriving at* NEW YORK *,* FEB 1 7 1931 *, 19 , from the port of* HAVANA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) State whether member of crew last preceding voyage on U.S.A. Yes or No. If Yes, give number of card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	REES	EVAN	No	12	Sal: Waiter	7th Feb:31	NewYork	No	Yes	33	M	English	British	5.8	164	None
2	BOWMAN	ERNEST	do.	12	do	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.5	157	do
3	CARROLL	WILLIAM	do.	1	Asst Pnty Stwd	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.8	154	do
4	COLE	GEORGE	do.	20	Sal: Waiter	do	do	No	Yes	42	M	do	do	5.7	163	do
5	GARDNER	JAMES	do.	8	do	do	do	No	Yes	22	M	do	do	5.9	163	do
6	WILLIS	WILLIAM	do.	2 0	do	do	do	No	Yes	35	M	do	do	5.11	170	Gunshot wound thigh rt
7	MORRIS	CYRIL	do.	10	do	do	do	No	Yes	29	M	do	do	5.10	152	None
8	COUGHTREY	ALBERT	do.	10	do	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.9	164	Scar Wrist rt
9	WHITLOCK	SIDNEY	do.	9	do	do	do	No	Yes	24	M	do	do	5.10	167	None
10	PARKER	EDWARD	do.	11	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.11	168	Left arm deformed
11	PITT	PERCY	do.	16	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.8	163	None
12	LATOY	GEORGE	do.	10	do	do	do	No	Yes	29	M	do	do	5.7	154	do
13	HICKMAN	ARTHUR	do.	1½	Stewards Boy	do	do	No	Yes	17	M	do	do	5.6	160	do
14	BENNETT	ALBERT	do.	8	Saloon Waiter	do	do	No	Yes	28	M	do	do	5.8	154	do
15	DAVIES	ALFRED	do.	6	do	do	do	No	Yes	25	M	do	do	5.9	162	do
16	STEPHENSON	THOMAS	do.	17	do	do	do	No	Yes	36	M	do	do	5.10	173	do
17	MC CARTHY	THOMAS	do.	5	do	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.11	163	do
18	YATES	HAROLD	do.	10	do	do	do	No	Yes	38	M	do	do	5.9	145	Mole on back
19	GRIMES	GEORGE	do.	5	do	do	do	No	Yes	20	M	do	do	5.10	153	None
20	HORNE	DUNCAN	do.	5	do	do	do	No	Yes	21	M	do	do	5.9	151	do
21	BRICE	CHARLES	do.	12	do	do	do	No	Yes	33	M	do	do	5.10	160	do
22	GILROY	THOMAS	do.	10	do	do	do	No	Yes	30	M	do	do	5.7	152	do
23	MASON	GEORGE	do.	22	do	do	do	No	Yes	45	M	do	do	5.10	148	Ht on arm rt
24	DREA	JEMES	do.	2	do	do	do	No	Yes	25	M	do	do	5.9	152	None
25	ANDREWS	CHARLES	do.	1	Commis Waiter	do	do	No	Yes	16	M	do	do	5.7	150	do
26	O'HANLON	CLAUDE	do.	9	A.B.	do	do	No	Yes	27	M	do	do	5.9	160	do
27	DOOLEY	ALICE	do.	12	Stewardess	do	do	No	Yes	48	F	do	do	5.2	130	do
28																
29																
30																

Closed with 389 Names.

Line

Owners

Local Agents

10000. 10/29. 25/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Frederick G Brown Master, of the S/S Caronia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F G Brown
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 17th day of February 1931
New York
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
[redacted]ana, Cuba Feb. 12, 1931
[redacted]N
For the journey to the United States via
Nassau
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
[redacted]D WITH Three hundred eighty-nine (389)
[redacted] No 924 FEE $ 2.00

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

b 8 E
14
O.H.
C.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 3114 BILLED FEB 20 1931

207

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, David O. Gorlin, *Surgeon of the* Amer. SS " Caracas ", *sailing therewith* (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* two *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* The State of New York — — —, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

David O. Gorlin M.D.

Sworn to before me this seventeenth *day of* February, 1931,

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Furnished 2/25/31 ee
Clerk
Cards Removed 2/28/31
Cards Checked
Clerk

Amer

Cert + Cashier

Cm 2-17-31

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Stay	In Transit	U. S. CITS.		
	9				2 11			✓✓
					1			1
	9		3	11			✓ 3	

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	11	11	✓✓
Cabin			
2nd Cabin	1		1
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	✓	11	✓3

C P Rico

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
		2	19	✓1
			8	8
3rd Class				
		✓	27	29

20 1 ✓
4 1
11 ✓

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 3.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "CARACAS" Passengers sailing from AS LISTED BELOW, , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
														FROM CURACAO, D. W. I. FEBRUARY 8TH 1931.							
1														03-15		PV 3 (2)	Curacao,	Jan. 26th		86	
2	TRANSIT	Townsend	Elmer Henry	33		M	M	Analytical Chemist	Y	English	Y	British	English	England	London	166	D. W. I.	1931.		D.W.I.	Curacao
														FROM LA GUAIRA, VENEZUELA FEBRUARY 10TH 1931.							
3														08-12 1/2		RP	Washn,	Sept.		U.S.A.	
4		Basalo Vegas	Consuelo	35		F	S	Home	Y	Spanish	Y	Venezuela	Sp. Amer.	Venezuela	Caracas	648011	D. C.	11th /30.		N. Y.	New York
5		O'Leary	John	36		M	M	Accountant	Y	English	Y	Irish Free State (British)	Irish	Ireland	Cork	RPZ 640251	do	Aug. 9th /30.		do	do
6		Prager	Joseph	49		M	M	Painter & Decorator	Y	do	Y	Argentine	Hebrew	Polonia	Varsovia	RP 539785	EXT. July 31/30. do	Oct. 26/29.		do	Bronx
														02-01 1/2		PV 3(2)	Caracas,	Jan. 30th			
	TRANSIT	Konigrberg	Mauricio	42		M	S	Furniture Manufacturer	Y	Portuguese	Y	Brazil	Hebrew	Brazil	Rio Janeiro	159	Venezuela	1931.		Brasil	Rio Janeiro
														03-12 1/2		PV 3(2)		Feb.6th		12 1/2	
8		Aular	Cristina Ysabel	30		F	S	Home	Y	Spanish	Y	Venezuela	Sp. Amer.	Venezuela	Porlamar	164	do	1931.		Venezuela	Caracas
														03-		PV 3(2)				12 1/2	
9		Aular	Marina	26		F	S	Dress-maker	Y	do	Y	do	do	do	Caracas	163	do	do		do	do
														08-		NQIV		Feb.9th		99	
10		Fernandez	Cristina de	26		F	M	Housewife	Y	do	Y	do	do	do	do	121	do	1931.		U.S.A.	New York, N. Y.
								Real						08-35		NQIV				99	
11		Pettersson	Oscar Fredrik	33		M	M	Estate Agent	Y	English	Y	Sweden	Scandinav	Sweden	Goteberg	122	do	do		do	do
														09-12 1/2		NQIV				12 1/2	San Antonio,
12		Gil	Antonio Francisco	20		M	M	Student	Y	Spanish	Y	Venezuela	Sp. Amer.	Venezuela	Rubio, Tachira	126	do	do		Venezuela	Tachira
														09-12 1/2		NQIV				12 1/2	
13		Daza	Benigno Antonio	22		M	S	do	Y	do	Y	Colombia	do	Colombia	San Cayetano	127	do	do		do	do
														FROM SAN JUAN, PORTO RICO FEBRUARY 12TH 1931.							
14																Alien Certif.	Insular Territory			99	
15	EXEMPT	Marchena	Teolinda Vidal	57		F	W	Home	Y	Spanish	Y	StoDomingo	Sp. Amer.	03-84 StoDomingo	Bani	53370	SanJuan, PR	Feb.11/31.		P. R.	Santurce
										Spanish						Alien Certif.	Insular Territory			99	
16	EXEMPT	Marchena	Dulce Maria	23		F	S	Home	Y	English	Y	do	do	03-84 do	Azusa	53371	do	do		do	do
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 13
U. S. citizens 0
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

208

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N. Y., February 17th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote.) (or full text of this question)	Whether coming for reasons of any order, addiction, prostitution, or agreement, to engage in, or assist, in labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after carrying out purpose specified in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																														
2	Friend H. W. Faulkner, Newpoort, Curacao, D.W.I.	via England	New York London	No	Self	Y	No	-	-	-	Brother J. J. Townsend, 3420 Meadowcraft Av., Mt.Lebanon, Pittsburg, Pa.	No	2 Mos.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bn.	Bn.	None
3																														
4	Brother, Raul Basalo V. Palmita a Tablita 16, Caracas, V.	N.Y.	New York	Y	Self	Y	Y	1924/ 1930.	N.Y.	Oct. 1930.	7. Sister Graciela Basalo, 542 W. 146th St., N.Y.C.	No	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dk.	Bk.	Gn.	None
5	Friend Mr J. M. Mills, c/o Western Electric Co. Caracas, V.	N.Y.	do	Y	Self	Y	Y	1926/ 1931.	N.Y.	Aug. 19th/ 1930.	Resume residence at 360 95th St., Bklyn, NY	No	do	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Auburn	Blue	None
6	Friend Charles Liderman, Pasaje Capitolio 21, Caracas, V.	N.Y.	Bklyn	Y	Self	Y	Y	1911/ 1930.	Bronx	Feb. 21. 1930.	Wife Minnie Prager, 1802 53rd St., Bklyn.	NY	No	do	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk.	Bn.	Bn.	None
7	Friend, Henrik Najman, Gorda a Auerradero 47, Caracas, V.	via N.Y. Brazail,	Rio Janeiro	No	Sel f,	Y	No	-	-	-	Alamac Hotel, N. Y. C.	No	2 Mos.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk.	Bn.	Blue	None
8	Cousin, Mrs Cruz Aulestia, Caracas, Venezuela	via N. Y.	Venezuela	No	Self	Y	Y	1929/ 1930.	N.Y.	Feb. 5th/ 30.	Friends Mr. Mrs V. Porras, 66 W. 84th St., N.Y.C.	Yes	6 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dk.	Bk.	Bn.	None
9	do do	do		No	Self	Y	Y	do	do	do	do do	No	do	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dk.	Bk.	Bn.	None
10	Father, Francisco Reveron, Pastora a Urapal 21, Caracas. V.	N.Y.	New York	Y	Husband	Y	Y	1924/ 1930.	do	May 1st 1930.	Husband Gilberto Fernandez, 68 W. 68th St., N.Y.C.	Y	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bn.	Bn.	None
11	Friend Mr von Struve, Swedish Consul, Caracas, Ven.	N.Y.	do	Y	Self	Y	Y	1924/ 1931.	do	Jan. 23. 1931.	Wife, Alice Pettersson, 671 W. 193rd St., N.Y.C.	No	do	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Bn.	Blue	None
12	Mother, Blanca Gil, San Antonio, Tachira, Venezuela	Ill.	Chicago	No	Self	Y	Y	1919	N.Y.	?	Greer College, 2024-26 Wabash Av.,	Ill.	No Perm.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk.	Bk.	Bn.	None
13	Brother Juan de Jesus Daza, Calle 10, 171., Bogota, Colombia	do	do	No	Self	Y	-	-	-	-	do	do	No	do	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Bk.	Bn.	None
14																														
15	Son, Generoso Marchena, Av. de Diego 15, Santurce, PR.	PR	San Juan	No	Self	Y	Y	1930	N.Y.		Adelaide Marchena, daughter. 854 W. 180th St., N.Y.C.		5 Months	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Gray	Bn.	None
16	Brother, do do	do	do	No	Self	Y	Y	do	N.Y.		do Sister. do	Y	do	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk.	Bn.	Bn.	None
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Curacao, D. W. I., La Guaira,

I, Harry F. Hichborn, Master *, of the* American SS " Caracas " *, from* Venezuela & San Juan, P.R. *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Make whether Master, First, or Second Officer)

H F Hichborn

Master *Officer.*

Sworn to before me this seventeenth *day of* February *, 19* 31.

at New York, N.Y.

Thos R Kuna

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (I. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (I. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1931

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1-a

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CARACAS" Sailing from AS LISTED BELOW, ..., 19..., Arriving at Port of New York, N. Y. February 17th, 19 31.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1							FROM MARACAIBO, VENEZUELA FEBRUARY 7TH 1931.		
2	Dunn	Mary	27		F	M	Jan.26th 1904. Duluth, Minn.		Ardsley Road, Scarsdale, N. Y.
3	Dunn	John	1	6	M	S	Aug. 7th 1929. White Plains, N. Y.		do
4	Grable	Howard	40		M	S	July 11th 1890. Williamstown, W. Va.		Galt, California.
5	Lindley	Frances Vearnel	31		F	M	Sept. 7th 1899. Fairview, Utah		673 Newport Ave., Long Beach, California.
6	Lindley	Leile	2	6	M	S	Aug. 7th 1929. Maracaibo, Venezuela	Mother Citizen.	do
7	Lindley	Daphne	3	6	F	S	Sept. 15th 1928. Maracaibo, Venezuela	do	do
8	Storey	Ivan	27		M	S	July 20th 1903. Parsons, Kansas.		1205 Prado Street, Los Angeles, California.
9							FROM CURACAO, D. W. I. FEBRUARY 8TH 1931.		
10	Lookwood	Robert Reginald	37		M	S	Baltimore, Md. Dec. 7th 1893.		201 W. 79th St., New York City.
11	Lookwood	Robert Moss	67		M	M	Alexandria, Va. Oct. 21st 1863.		do
12							FROM LA GUAIRA, VENEZUELA FEBRUAry 10TH 1931.		
13	Bader	Eleanor	43		F	S	July 27th 1887. New York, N. Y.		Convent of Good Shepherd, 250 Hopkinson Av., Brooklyn, N.Y.
14	Donlan	Anastasia	34		F	S	Feb. 8th 1896. Brooklyn, N. Y.		do
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Ex #1, 9, 12 Thos. King Insp. 2 30 PM.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14 606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

210

S. S. " CARACAS " *Sailing from* San Juan, P. R., February 12th *19*31, *Arriving at Port of* New York, N. Y. February 17th *19*31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lopez	Rafael	34		M	M	Oct. 24th 1897. Gurabo, P. R.		c/o Padin Brothers, 350 Broadway, N. Y. C.
2	Borroff	Edith	54		F	S	Nov. 29th 1876. Danville, Ill.		75 Linden St., Rockville Center, L. I. N. Y.
3	Martinez	Adela	33		F	S	Jan. 21st 1898. Mayaguez, P. R.		2101 8th Avenue, New York City.
4	Julia	Pepito	7		M	S	June 10th 1923. New York, N. Y.		do
5	Wolfson	Benjamin	47		M	M		Supreme Court, Brooklyn, N. Y. May 15th 1903.	890 Broadway New York City.
6	Scales	Louise	22		F	S	March 29th 1908. Fort Duschene, Utah		217 Ridge Road, Rutherford, N. J.
7	McNaught	Lillian	50		F	S	August 15th 1880. New York, N. Y.		597 Macon St., Brooklyn, N. Y.
8	Lewis	John	54		M	M	Sept. 14th 1876. Troy, N. Y.		2405 Lunlaw Road, N. W., Washington, D. C.
9	Chusid	Charles	30		M	M		Citizen by father.	1965 East 7th Street, Brooklyn, N. Y.
10	Ortiz	Arsenio	38		M	S	July 17th 1892. Barranquitas, P. R.		Fort Benning, Ga.
11	Rosenthal	Sophie	51		F	S	(Sworn)	Citizen by marriage U. S. Supreme Court, New York City, July 17th 1911.	309 W. 57th St., N. Y. C.
12	Goldsmith	Isidor	48		M	S			2665 Grand Concourse, Bronx, New York City.
13	Brecher	Besse	39		F	M	Nov. 18th 1892. New York, N. Y.		1414 77th Street, Brooklyn, N. Y.
14	Fletcher	Celica	21		F	S	Feb. 16th 1910. San Juan, P. R.		3236 Windsor Ave., Kansas City, Mo.
15	Merriman	Richard	47		M	M	Dec. 9th 1883. Bethlehem, Penn.		Rhinebeck, N. Y.
16	Yager	Orville	32		M	M	Nov. 8th 1898. Catskill, N. Y.		do
17	Yager	Kathryn	39		F	M	Jan. 6th 1892. New York, N. Y.		52 North 16th Street, East Orange, N. J.
18	Wiley	Stuart	43		M	M	Aug. 31st 1887. York, Penn.		67 Wall Street, New York City.
19	Fiddler	Earle Thomas	43		M	M	Aug. 31st 1887. New Brighton, Penn.		
20							Thos. King Insp. 3 PM.		
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

AFFIDAVIT OF SURGEON

211

I, David O. Gorlin, Surgeon of the Amer. SS " Caracas", sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State of New York - - -, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

David O. Gorlin MD

Sworn to before me this seventeenth day of February, 19 31.

at New York, N. Y.

Thos. F. King
Immi. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—435

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 5.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CARACAS". Passengers sailing from La Guaira, Venezuela, February 10th, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	Chong	Luis	31		M	S	Grocery Merchant	Y	Chinese	Y	China	Chinese	China 04-44	Canton	In transit Hong Kong				Venezuela	Caracas	
		#1 to Chinese Insp. Hongkong Insp.																				
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						D
18																						
19																						D
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers 1
U. S. citizens 0
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N. Y., February 17th, 19 31.

212

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (Yes or No)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any law, additional premium, or agreement, made prior to landing in the United States	Whether excluded and deported on prior occasion	Whether arrested and deported at own expense	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Cousin Mr Vicente Chong, 25 Esq. de Traposos, Caracas, Venezuela	China	Canton		Y	Self	Y	No	-	-	-	Intransit Hong Kong, China	No	Intransit	China	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk.	Bk.	Bk.	None
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harry F. Hichborn, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* American SS " Caracas " *, from* La Guaira, Venezuela *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H F Hichborn

Master *Officer.*

Sworn to before me this seventeeth *day of* February *, 19* 31.

at New York, N. Y.

Thos King

Immigration Officer.

14—489

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 650 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

213

S. S. "CARACAS" sailing from San Juan, Porto Rico, February 12th 1931, Arriving at Port of New York, N. Y. February 17th, 1931.

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Aponte	Leopoldo	25		M	S	Nov. 25th 1906. San Juan, P. R.		255 West 130th St., N. Y. C.
2	San Miguel	Ercilia	28		F	S	Dec. 13th 1902. Bayamon, P. R.		72 East 113th St., N. Y. C.
3	San Miguel	Victor	7		M	S	Jan. 18th 1924. Bayamon, P. R.		do
4	Bermudez	Celestina	31		F	S	Jan. 24th 1900. San Juan, P. R.		140 W. 111th St., N. Y. C.
5	Mirabal	Marta	31		F	M	Dec. 15th 1900. Caguas, P. R.		1763 Madison Av., N. Y. C.
6	Lopez	Ramon	25		M	S	Jan. 23rd 1906. Corozal, P. R.		520 W. 50th St., N. Y. C.
7	Tuero	Jose	42		M	M	Feb. 28th 1888. Catano, P. R.		3800 Broadway, N. Y. C.
8	Tuero	Maria	18		F	M	Aug. 23rd 1912. Rio Piedras, P. R.		do
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

John a Wall Insp 2/17/31 2.30 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-214

Local Agents ____ do ____ do

14—1515

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Albert Darlington	41	U. S.			
Frank Heyer	18	U. S.			
Martin Kujawa	26	U. S.			
John Coeloe	42	Holland			
Jose Dapena	26	Spain			
Eddie Hill	46	U. S.			
Samuel Woolery	49	U. S.			
Walter Walker	21	U. S.			
Albert Jackson	42	U. S.			
Benjamin Alberto	29	Holland			
Leon Simmons	19	U. S.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. J. Fleischer
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—1618

Form 609 Caracas

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N. Y.
February 25th, 1931.

I, master of the American S. S. "Caracas"
(Nationality)
from port of New York, N. Y., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 79 — Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 10 — Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 11 — Total crew this date 80

The above-named vessel arrived at this port February 17th, 1931, consigned to Atlantic & Caribbean S. N. Co.; is now lying at Pier 11, Brklyn, and is expected to sail Feb. 25th, 1931, for La Guaira, Venezuela via United States port of San Juan, P. R. First port of call in United States this voyage was N. Y. via San Juan, P. R.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

214

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECD FEB 26 1931

14—1515

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Crew 79 — {47 citizens / 32 aliens.

Sheet No. 1.

s representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9 31., from the port of La Guaira, Venezuela. Feb. 10th 1931., 215
via San Juan, P. R. Feb. 12th 1931.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the m
port of the United States

Vessel American Steamship "Caracas," *arriving at,* New York, N. Y., February 17thx, 19

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be p off or discharg port of arri
Family Name	Given Name				When	Where	
Hichborn	Harry			Master	1931. Jan. 14th	N. Y.	To be pa off at New York
Halverson	Charles			1st Mate	do	do	do
Simmons	James			2nd "	do	do	do
Alderman	Ralph			3rd "	do	do	do
Hauger	Oscar			Purser	do	do	do
Gorlin	David			Surgeon	do	do	do
Rabbitts	Gordon			1st Radio	do	do	do
Barone	Frank			2nd "	do	do	do
Rudolph	Charles			Cadet	do	do	do
Robinson	Gordon			"	do	do	do
Parrilla	Constantino		24 Yrs	Carpenter	do	do	do
Coster	Geronimo		30 "	Bos'n	do	do	do
Groth	Russell			Qtmaster	do	do	do
Bonkewicz	Vincent			"	do	do	do
Harry	Harold			"	do	do	do
Vitte	Manuel		21 Yrs	Seaman	do	do	do
Marcelina	John		18 "	"	do	do	do
Martes	George	X		"	do	Paid off at Cu do	
Yekel	Jose		18 Yrs	"	do	do	do
Wou	John		18 "	"	do	do	do
Garcia	Fidel		12 "	"	do	do	do
Hart	John			O. S. & Winchman	do	do	do
Rodrigues	Emilio			"	do	do	do
Lacle	Manuel		8 Yrs	"	do	do	do
Marchena	Constans		24 "	"	do	do	do
Smith	Carl			Chief Eng.	do	do	do
Montgomery	Herbert			1st Asst.	do	do	do
Lassen	Walter			2nd "	do	do	do
Walker	Mason			3rd "	do	do	do
Gallagher	James			Electrician	do	do	do

Red "D"

Agents Atlantic & Caribbean Steam Navigation Co.

Local Agents do do

John A Wall Insp 2/

Immigrant Inspector

1c—1240

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Gordon Rabbitts	43	U. S.	Jan. 14th 1931. New York, NY.
Charles Rudolph	18	U. S.	do do
Harold Harry	27	U. S.	do do
Jose Fernandez	35	Spain	do do
Louis Beaubrin	38	U. S.	do do
William Cunningham	51	British	do do
Harry Walker	24	U. S.	do do
Marinus Dovale	38	Holland	do do
Theodore Branker	27	U. S.	do do
Herbert de Leigle	37	U. S.	do do

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

1c—1240

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 200
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew 79 — { 47 Citizens / 32 aliens.

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel American Steamship "Caracas," *arriving at,* New York, N. Y., February 17thm, 1931, *from the port of* La Guaira, Venezuela. Feb. 10th 1931., via San Juan, P. R. Feb. 12th 1931.

215

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
Family Name	Given Name				When	Where										
					1931.		To be paid off at									
Hichborn	Harry	✓		Master	Jan. 14th	N. Y.	New York	Yes	57	M.	U. S.	U. S.	6/2	220	None	47 Cits
Halvorsen	Charles	✓		1st Mate	do	do	do	"	40	M.	Scandinav.	U. S.	5/6	170	"	32 ALIENS
Simmons	James	✓		2nd "	do	do	do	"	33	M.	Dutch	U. S.	5/7	160	"	
Alderman	Ralph	✓		3rd "	do	do	do	"	22	M.	U. S.	U. S.	5/10	155	"	79 TOTAL
Hauger	Oscar	✓		Purser	do	do	do	"	31	M.	U. S.	U. S.	5/6	145	"	
Gorlin	David	✓		Surgeon	do	do	do	"	27	M.	U. S.	U. S.	5/6	165	"	
Rabbitts	Gordon	✓		1st Radio	do	do	do	"	43	M.	English	U. S.	5/8	155	"	
Barone	Frank	✓		2nd "	do	do	do	"	20	M.	Italian	U. S.	5/8	150	"	
Rudolph	Charles	✓		Cadet	do	do	do	"	18	M.	U. S.	U. S.	5/6	145	"	
Robinson	Gordon	✓		"	do	do	do	"	18	M.	U. S.	U. S.	5/6	145	"	
Parrilla	Constantino	✓	24 Yrs	Carpenter	do	do	do	"	43	M.	Spanish	Spain	5/5	170	"	
Coster	Geronimo	✓	30 "	Bos'n	do	do	do	"	45	M.	Af. Black	Holland	5/7	170	"	
Groth	Russell	✓		Qtmaster	do	do	do	"	24	M.	U. S.	U. S.	5/5	150	"	
Bonkewics	Vincent	✓		"	do	do	do	"	21	M.	U. S.	U. S.	5/8	160	"	
Harry	Harold	✓		"	do	do	do	"	27	M.	U. S.	U. S.	5/7	155	"	
Vitte	Manuel	✓	21 Yrs	Seaman	do	do	do	"	39	M.	Af. Black	Holland	5/6	175	"	
Mercelina	John	✓	18 "	"	do	do	do	"	38	M.	do	Holland	5/9	160	"	
Martes	George	✗		"	do	do	Paid off at Curacao, D. W. I. February 8th 1931., by mutual consent.		44	M.	do	U. S.	5/10	185		
Yekel	Jose	✓	18 Yrs	"	do	do	do	"	42	M.	do	Holland	5/6	155	"	
Wou	John	✓	18 "	"	do	do	do	"	43	M.	do	Holland	5/6	165	"	
Garcia	Fidel	✓	12 "	"	do	do	do	"	35	M.	Spanish	Spain	5/7	165	"	
Hart	John	✓		O. S. & Winchman	do	do	do	"	40	M.	Af. Black	U. S.	5/8	160	"	
Rodrigues	Emilio	✓		"	do	do	do	"	43	M.	do	U. S.	5/7	150	"	
Laole	Manuel	✓	8 Yrs	"	do	do	do	"	27	M.	Af. Black	Holland	5/7	150	"	
Marchena	Constans	✓	24 "	"	do	do	do	"	48	M.	do	Holland	5/9	165	"	
Smith	Carl	✓		Chief Eng.	do	do	do	"	36	M.	U. S.	U. S.	5/9	200	"	
Montgomery	Herbert	✓		1st Asst.	do	do	do	"	38	M.	Irish	U. S.	5/9	175	"	
Lassen	Walter	✓		2nd "	do	do	do	"	40	M.	U. S.	U. S.	5/6	140	"	
Walker	Mason	✓		3rd "	do	do	do	"	28	M.	U. S.	U. S.	5/11	165	"	
Gallagher	James	✓		Electrician	do	do	do	"	28	M.	U. S.	U. S.	5/8	160	"	

DISCHARGED SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Gordon Rabbitts	43	U. S.	Jan. 14th 1931. New York, NY.

Red "D"

Local Agents Atlantic & Caribbean Steam Navigation Co.
do do

John A Wall Insp 2/17/31
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

20 C
9a

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harry F. Hichborn, Master of the American Steamship "Caracas", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H.F. Hichborn

Master, [redacted]

Sworn to before me this seventeenth day of February, 19 31.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

216

Vessel American Steamship " Caracas, "*arriving at,* New York, N. Y., February 17th, 19 31, *from the port of* La Guaira, Venezuela.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Peres	Pedro		16 Yrs	Oiler	1931. Jan. 14th	N. Y.	To be paid off at N. Y.	Yes	37	M.	Spanish	Spain	5/6	165	None
2	Varela	Jose		10 "	"	do	do	do	"	35	M.	Sp. Amer.	Argentine	5/9	165	"
3	Montgomery	Robert		7 Months	"	do	do	do	"	42	M.	Irish	British	5/8	155	"
4	Barreiros	Simon			Watertender	do	do	do	"	40	M.	Spanish	U. S.	5/6	165	"
5	Garcia	Feliciano		10 Yrs	"	do	do	do	"	36	M.	do	Spain	5/6	150	"
PE 6	Cortes	Agostin		12 "	"	do	do	do	"	34	M.	do	Spain	5/6	150	"
7	Molina	Luis			Fireman	do	do	do	"	24	M.	Sp. Amer.	U. S.	5/5	145	"
8	Fernandez	Jose		8Yrs	"	do	do	do	"	35	M.	Spanish	Spain	5/5	150	"
PE 9	Valentin	Justino			"	Paid off at San Juan, P. R. by mutual consent on February 12th 1931.										
10	Sisto	Bernardo		6 Yrs	Wiper	do	do	do	"	32	M.	Spanish	Spain	5/6	150	"
11	Castro	Bernardo			"	do	do	do	"	22	M.	Af. Black	U..S.	5/5	150	"
12	Arroyo	Ramon			"	do	do	do	"	30	M.	Sp. Amer.	U. S.	5/6	150	"
13	Spence	Charles			Steward	do	do	do	"	63	M.	English	U. S.	5/5	160	"
14	Krips	Victor		17 Yrs	2nd "	do	do	do	"	35	M.	Af. Black	Holland	5/8	160	"
PE 15	Gueddes	Carolina			Stewardess	do	do	do	"	37	F.	Portuguese	U. S.	5/8	175	"
16	Jones	Abram			Cook	do	do	do	"	50	M.	Af. Black	U. S.	5/6	170	"
PE 17	Morris	Eddie			2nd "	do	do	do	"	27	M.	do	U. S.	5/8	165	"
18	Cherry	Enrique		10 Yrs	3rd "	do	do	do	"	33	M.	do	Holland	5/9	170	"
PE 19	Beaubrin	Louis			Butcher	do	do	do	"	38	M.	do	U. S.	5/7	170	"
20	Cunningham	William		20 Yrs	Baker	do	do	do	"	51	M.	do	British	5/8	160	"
21	Robinson	Leon			Pantryman	do	do	do	"	29	M.	do	U. S.	5/9	150	"
22	Walker	Harry			2nd "	do	do	do	"	24	M.	do	U. S.	5/8	150	"
23	Scott	Arthur William			3rd "	do	do	do	"	40	M.	do	U. S.	5/9	160	"
24	Escobar	Peter			Messman	do	do	do	"	60	M.	do	U. S.	5/7	155	"
25	Vasquez	Juan			2nd "	do	do	do	"	32	M.	do	U. S.	5/5	150	"
26	Leito	Pedro			Porter	do	do	do	"	54	M.	do	U. S.	5/10	175	"
27	Agostien	John		14 Yrs	2nd Cabin Steward	do	do	do	"	34	M.	do	Holland	5/6	150	"
28	Pendleton	William			Messboy	do	do	do	"	26	M.	do	U. S.	5/10	165	"
29	Santiago	Rodolfo			Deck Steward	do	do	do	"	35	M.	do	U. S.	5/5	145	"
30	Sambo	Rogelio		5 Yrs	Waiter,	do	do	do	"	22	M.	do	Holland	5/7	165	"

Line Red " D "

Owners Atlantic & Caribbean Steam Navigation Co.

Local Agents do do

John a Wall 2/17/31
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

17 C
12 a

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harry F. Highborn, Master of the American Steamship "Caracas", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. F. Highborn

Master, [redacted]

Sworn to before me this seventeenth day of February, 19 31.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

217

Vessel American Steamship " Caracas "; *arriving at,* New York, N. Y., February 17th, 19 31, *from the port of* La Guaira, Venezuela

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hemelberg	Emilio		2 Yrs	Waiter	1931. Jan. 14th	N. Y.	To be paid off at New York	Yes	20	M.	Af. Black	Holland	5/11	170	None
2	Waal	Antoine			"	do	do	do	"	38	M.	do	U. S.	5/6	160	"
3	Stoute	Leo			"	do	do	do	"	27	M.	do	U. S.	5/7	175	"
4	Morais	Arthur		20 Yrs	"	do	do	do	"	50	M.	do	British	5/11	185	"
5	Martis	Johan		12 "	"	do	do	do	"	29	M.	do	Holland	5/8	165	"
6	~~Pinedo~~	~~Lucion~~		~~12 "~~		Paid off at Curacao, D. W. I., by mutual consent on February 8th 1931.										
						~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~"~~	~~39~~	~~M.~~	~~do~~	~~Holland~~	~~5/6~~	~~160~~	~~"~~
7	Colon	Cristobal			"	do	do	do	"	24	M.	do	U. S.	5/6	150	"
8	~~Muller~~	~~Johan~~		~~6 Yrs~~		Paid off at Curacao, D. W. I., by mutual consent on February 8th 1931.										
						~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~"~~	~~39~~	~~M.~~	~~do~~	~~Holland~~	~~5/7~~	~~150~~	~~"~~
9	Leito	Martilio		7 ",	"	do	do	do	"	23	M.	do	Holland	5/6	150	"
10	~~Malucio~~	~~Marcelo~~		~~2 "~~		Paid off at Curacao, D. W. I., by mutual consent on January 31st 1931.										
						~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~"~~	~~29~~	~~M.~~	~~do~~	~~Holland~~	~~5/10~~	~~160~~	~~"~~
11	~~Cirindongo~~	~~Gerardo~~		~~3 "~~		paid off at Curacao, D. W. I., by mutual consent on January 31st 1931.										
						~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~"~~	~~24~~	~~M.~~	~~do~~	~~Holland~~	~~5/9~~	~~150~~	~~"~~
12	Tromp	Carlos		1 Yr.	"	do	do	do	"	19	M.	do	Holland	5/5	140	"
13	St. Laurence	Harry			"	do	do	do	"	54	M.	do	U. S.	5/10	175	"
14	Dovale	Marimus		15 Yrs	"	mdo	do	do	"	38	M.	do	Holland	5/8	165	"
15	Branker	Theodore			"	do	do	do	"	27	M.	do	U. S.	5/6	160	"
16	Marchena	Carolos		4 Yrs	"	do	do	do	"	24	M.	do	Holland	5/7	150	"
PE 17	Burrell	Robert			"	do	do	do	"	28	M.	do	U. S.	5/8	160	"
18	Serni	Ernest		8 Yrs	"	do	do	do	"	30	M.	do	Holland	5/6	150	"
19	Espada	Carlos			"	do	do	do	"	39	M.	Sp. Amer.	U. S.	5/6	150	"
PE 20	de Laigle	Herbert			"	do	do	do	"	37	M.	Af. Black	U. S.	5/9	165	"

21 American Consulate No. 30
22 at LA GUAIRA (City) VENEZUELA (Country)
SEEN
23 For the journey to the United States
24 of S/S Caracas
25 via
HER G. MATTHEWS,
26 American Consular Officer
Date JAN 2 1931

John a wall Insp 2/17/31

27
28
29
30

Line Red " D "
Owners Atlantic & Caribbean Steam Navigation Co.
Local Agents do do

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8C 8A

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harry F. Highborn, Master of the American SS " Caracas " , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. F. Highborn

Master, [redacted]

Sworn to before me this seventeenth day of February, 19 31.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel American SS "Caracas", *arriving at* New York, N. Y., February 17th, 19 31, *from the port of* La Guaira, Venezuela. 218

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
P.E. 1	Dorsiel	Salomon		12 Yrs.	O. S. & Wingman	Feb 8/31	Curacao, D. W. I.	To be paid Off at New York	Failed to join after signing articles at Curacao, DWI Feb. 8th/31.							
P.E. 2	Bernadina	Juan		5 "	Waiter	do	do	do	Yes	31	M	do	Holland	5/3	155	"
P.E. 3	Santiago	Luis			do	do	do	do	Yes	32	M	do	U. S.	5/6	165	"
P.E. 4	Isenia	Abraham		5 Yrs.	do	do	do	do	Yes	25	M	do	Holland	5/6	150	"
P.E. 5	Nanoi	Arturo		5 "	do	do	do	do	Yes	22	M	do	Holland	5/7	160	"
6	American Consulate No. 221															
7	at ~~Company Representative~~ (City) (Country)															
8	SEEN For the journey to the United States, via Venezuela Ports															
9	(Consul)															
10	Date FEB 8 1931															
11	Seal and Fee Stamp — (The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)															
12																
13	Seamen Dis. (No.) 3 (No.) Shipped 3 (Date) FEB 8 1931															
14																
15	no fee															
PE 16	Mendoza	Marco			Fireman	San Juan, P.R. Feb. 12/31.		To be paid off at New York	worked 5 yrs for A+C. S. Eagle, sick at San Juan, reported that	Yes	30	M	Af. Black	U. S.	5/4	140	None first voyage.
17	John A Wall Insp. 2/17/31															
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

2
30

Line ..... Red " D "

Owners ..... Atlantic & Caribbean Steam Navigation Co.

Local Agents ..... do do

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harry F. Highborn, Master, *of the* American Steamship "Caracas" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

H F Highborn
Master, First commissioned officer

Sworn to before me this seventeenth *day of* February, *19* 31.

Thos King
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

4

U.S. IMMIGRATION SERVICE FEB 17 1931

NAME OF ARRIVAL [illegible] FEB 19 1931

BILL NO. [illegible]

219

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. O. GARVEY., Surgeon of the S/S "AMERICAN FARMER"., (SAILING THEREWITH)., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly (SWEAR). that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (2). in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thomas O Garvey Jr.
T. O. GARVEY, M.D.;
SHIP'S SURGEON.

Sworn to before me this 17 day of FEB., 1931.

at NEW YORK CITY, NY.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

C 2/25/31 EC
Cards Moved 2/28/31
Cards Counted
Clerk RC

2-17-31

			EXEMPT FROM HEAD TAX			TOTAL PASSENGERS
	3	1				11
TOTAL	3	1				11

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	6	5	11
2nd Cabin			
Steerage 3rd			
Class			
	6	5	11

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AMERICAN FARMER". Passengers sailing from LONDON, ENGLAND., FEB. 6., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	BIRDSALL,	LESLIE R.	22	7	M	S	DECORATOR.	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	#670,798.	WASHINGTON, DC.	NOV 15, 1930.	U.S.A.	ELMHURST, NJ.
2		BLACK,	EARL JASON	33	8	M	M	SALESMAN	"	"	"	Canada	SCOTCH	CANADA	LONDEMAN	#64/80	DETROIT, MICH.	FEB 13, 1930.	CANADA	HAMILTON.
3		WOOD,	WINIFRED M.	31	5	F	M	STENOGRAPHER.	"	"	"	British	ENGLISH	ENG LAND	LONDON	#7562.	LONDON, ENGLAND.	NOV 18, 1930.	U.S.A.	N.Y.C., NY.
4		LEIBUNDGUT,	CURT A.	25	9	M	S	MERCHANT.	YES	"	"	SWITZERLAND	GERMAN	SWITZERLAND	BERNE.	#52.	BERNE, SWITZER'D	NOV 21, 1930.	SWITZ	BERNE.
5	S.1.	PIRANIAN,	BADWAGAN	43	1	M	M	MERCHANT.	"	"	"	"	TURKISH	ARMENIA	MARSHAM.	#278.	ZURICH, SWITZER'D	MAR 15, 1930.	"	ZURICH.
6	S.1.	SVENTCHANSKY,	LEON	21	10	M	S	STUDENT.	"	"	"	RUSSIAN REFUGEE.	RUSSIAN	RUSSIA	THEDOSIA.	#1963.	PARIS, FRANCE.	FEB 2, 1931.	FRANCE.	PARIS.
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . 5.
U. S. citizens . . . . . 6.
Aliens . . . . . 11.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

220

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., FEB 17 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Due to prime or attachment of immigration (if over and registered) as the law requires	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER; R BIRDSALL, 32 GRINSTEAD RD, LONDON, ENG.	N.J.	KINHURST.	NO	SELF.	YES YES	1929 1930	N.Y.	MISS K BROGAN, 1026 3RD AVE, NYC, NY. Bro. Glenn 171	NO	PERM.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	FAIR	BL	NONE.
2	FATHER; C BLACK, KITCHENER, ONTARIO, CANADA.	ONT.	WINDSOR.	NO	SELF.	" "	1930	IN TRANSIT.	NONE. Kitchener	NO	IN TRANSIT		"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	DK	BLK	BL	"
3	FATHER; HG SHARP, 148 HURLINGHAM RD, LONDON, ENG.	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF.	$500 " "	1923 1930	CAL. N.Y.	MRS STAPLES, 733 FLATBUSH AVE, BROOKLYN, NY. Dora Hotel artist	NO	PERM.	YES	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
4	FATHER; OL; 26 MAHRENSBRASSE, BERNE, SWITZERLAND.	SWITZ.	BERNE.	NO	SELF.	$1100 " "	1929.	N.Y.C.	NONE. Farmer Shelbyville	NO	3 MOS.	NO	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	FAIR	FAIR	BRN	"
5	SISTER-IN-LAW; MULLER, TURFEA, SWITZERLAND.	SWITZ	ZURICH.	NO	SELF.	" "	1930.	SALT LAKE CITY,	MO; 1412 BUTLER ST; PHILA, PA. Mary E. Shipley mother Bro. Morton	NO	6 MOS	NO	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	DK	DK	"	"
6	FATHER; 9 RUE BOSIO, PARIS, FRANCE.	FRANCE.	PARIS.	YES	FATHER.	$100 " "	1929	N.Y.C.	NONE. Helen Bennett Hotel Victoria 2669-4 Rue	NO	3 MOS	NO	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	FAIR	BRN	BLU	"
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MASTER. (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S "AMERICAN FARMER", from LONDON, ENGLAND., do solemnly, sincerely, and truly (SWEAR) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, (2) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. B. MILLER.

MASTER.

Sworn to before me this 17 day of FEB., 1931.

at NEW YORK CITY, NY.

Immigration Officer.

14—430.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, New York, N. Y.

Form 610
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

14—608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

221 222

S. S. "AMERICAN FARMER". Sailing from LONDON, ENGLAND., FEB. 6, 1921., Arriving at Port of NEW YORK. FEB 17 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BAILEY,	OSCAR H.	40	8	M	S	RIVERSIDE, CAL; AUG 17, 1891.		RIVERSIDE, CAL.
2	HOLT,	TRUMAN S.	60	-	M	W	SOUTH WOODSTOCK, VT; MARCH 12, 1871.		SOUTH WOODSTOCK, VT.
3	SOMMERS,	LAWERENCE	23	8	M	S	MOUNTAIN HOME, PA; MAY 7, 1907.		MOUNTAIN HOME, MONROE CO; PA.
4	BLACK,	LILLIAN S.	39	4	F	M	BUTLER, PA; NOV 12, 1891.		% NORTON PALMER HOTEL, WINDSOR, CANADA.
5	WOOD,	BARBARA E.	3	11	F	S	NEW YORK CITY, NY1; MARCH 9, 1927.		% STAPLES, 733 FLATBUSH AVE, BROOKLYN, NY.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 510
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 222

S. S. AMERICAN FARMER U.S. LINE *arrived* FEBRUARY 17, 1931, 19, M., *from Fal-35 mnts-S.O.Hi*

	Line No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	SVENTCHANSKY Leon 1 Cab.	1	6		RUSSIAN DOUBT. TEM. STAY 11:00	MALONI.	2/17	97	do				2/20	111	do	4pm	99156/109							3	4	3n
43m	2	PIRANIAN Badwagam 1 Cab.	1	5		SWITZ. " " " " "	"	2/17	81	do										Landed 2/25/31-4:20 p.m.					8	9	8n

S.I. AMERICAN FARMER 2/17/31

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.

Sheet No. 2.

4

(ALIEN) SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
CURRIE, Duncan	24	CANADIAN			
WHITE, Alfred	50	BRITISH			
MUEHLE, Max	45	GERMAN			
GASKELL, Arthur	40	BRITISH			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

R. B. MILLER. *Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 689-8-26

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

Voy #20, East.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK.
FEB. 20, 31. 192

I, master of the AMERICAN. S. S. "AMERICAN PAINER".
(Nationality.)
from port of NEW YORK., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival (XXX). (72). Number of seamen deserted 0.
Number of seamen discharged (XXX). (72). Seamen left in hospital (or died) 0.
Number of seamen signed on at this port (69). Total crew this date (69).

The above-named vessel arrived at this port NEW YORK. FEB 17, 31 192; consigned to AMERICAN MERCHANT LINES.; is now lying at PIER #39, NR; and is expected to sail FEB. 20, 31 192; for LONDON, ENGLAND.
via United States port of NEW YORK. First port of call in United States this voyage was NEW YORK.

223

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE.			

14-1613

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Voy #19.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9....., from the port of LONDON, ENGLAND. 224

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
To be paid off discharged at this arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Personal marks, peculiarities, or disease
SIGNED ON NEW YORK,	YES	34	M	AMERICAN	USA	6-	160	NONE.
"	"	37	"	IRISH	"	5-9	155	"
"	"	49	"	"	"	5-11	180	"
"	"	31	"	AMERICAN	"	5-10	155	"
"	"	32	"	"	"	5-9	175	"
"	"	46	"	"	"	5-7	150	"
"	"	29	"	"	"	5-11	145	"
"	"	19	"	"	"	6-2	170	"
"	"	34	"	"	"	5-8	165	"
"	"	29	"	"	"	5-7	150	"
"	"	35	"	RUSSIAN	"	5-6	145	"
"	"	36	"	RUSSIAN	"	5-5	155	"
"	"	35	"	AMERICAN	"	5-10	160	"
"	"	24	"	"	"	6-2	165	"
"	"	26	"	AUSTRIAN	"	5-4	145	"
"	"	30	"	AMERICAN	"	5-7	150	"
"	"	28	"	"	"	6-2	220	"
"	"	24	"	"	"	5-8	145	"
"	"	20	"	"	"	5-8	140	"
"	"	19	"	"	"	5-10	155	"
"	"	24	"	CANADIAN	BRITISH	5-6	140	"
"	"	21	"	AMERICAN	USA	5-9	150	"
"	"	28	"	"	"	5-9	165	"
"	"	38	"	"	"	6-1	200	"
"	"	32	"	"	"	5-11	205	"
"	"	41	"	"	"	6-0	160	"
"	"	28	"	"	"	5-9	150	"
"	"	29	"	"	"	5-9	175	"
"	"	28	"	"	"	5-10	165	"
"	"	30	"	"	"	5-7	160	"

*See Rule of recto on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (7), (8), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

225

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N.Y.
FORM 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

77 = 5 Aliens
67 USC

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS ME

Voy #19.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of an
port of the United States.

Vessel S/S "AMERICAN FARMER". *arriving at,* NEW YORK. FEB 1 2 19[illegible], *19*..., *from the po*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
Family name	Given name				When	Where			
					1931. JAN				
DEAR,	FRED A.	✓	CS	CHIEF OFFICER.	19TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	34
MC DONAGH,	DOMINICK	✓	"	2ND. "	"	"	"	"	37
PARKER,	JOHN	✓	"	3RD. "	"	"	"	"	49
RANNEFELD,	OSCAR A.	✓	"	CARPENTER.	"	"	"	"	31
WILLIAMS,	WARREN	✓	"	BOS'N.	"	"	"	"	32
QUIGGIN,	JOHN T.	✓	15 YRS.	A.B.	21ST.	"	"	"	46
QUINN,	MICHAEL J.	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	29
REYNOLDS,	PATRICK R.	✓	"	"	"	"	"	"	19
LARKINS,	FRANK	✓	14 YRS.	"	21ST.	"	"	"	34
ABBOTT,	VOLNEY	✓	7 YRS.	"	19TH.	"	"	"	29
PANCHIN,	JACOB	✓	CS	"	"	"	"	"	35
KABUL,	ARTHUR	✓	"	"	"	"	"	"	36
MC VICKER,	JAMES	✓	10 YRS.	"	"	"	"	"	36
KITE,	PAUL	✓	4 YRS.	"	20TH.	"	"	"	24
ATZEL,	ROBERT	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	26
PEROUTKA,	FRANKLIN E.	✓	"	AB.(YEOMAN).	"	"	"	"	30
JORALEMON,	DE WITT	✓	5 YRS.	O.S.	20TH.	"	"	"	26
HILL,	JOSEPH P.	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	24
OWENS,	SCHUYLER	✓	"	CADET.	"	"	"	"	20
SULLIVAN,	WILLIAM	✓	"	"	"	"	"	"	19
CURRIE,	DUNCAN	✓	"	SR. RADIO.	"	"	"	"	24
MORSE,	JOHN	✓	"	JR. "	"	"	"	"	21
GARVEY,	THOMAS Q.	✓	3 YRS.	DOCTOR.	22ND.	"	"	"	28
COMSTOCK,	HOMER E.	✓	CS	CHIEF ENGR.	19TH.	"	"	"	38
ANTHONY,	KENOOD	✓	"	1ST ASST.	"	"	"	"	32
ALLEGER,	HENRY C.	✓	"	2ND. "	"	"	"	"	41
KELPIEN,	THEO.	✓	5 YRS.	3RD. "	"	"	"	"	29
WILLIAMS,	ROBERT J.	✓	CS	FREZER.	"	"	"	"	28
PETERSON,	EDWARD	✓	"	ELECT.	"	"	"	"	28
LAHR,	LEWIS R.	✓	"	PLUMBER.	"	"	"	"	30

AMERICAN MERCHANT LINE.
U. S. LINES, INC.
Agents U.S. LINES.

Immigrant Inspector

One list of crew
Note.—Failure to
and (7) in g

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
ALL.			NONE.
ALL.			NONE.
ALL.			
ALL.			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N.Y.
FORM 590

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N.Y.

FORM 509

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

77 = 5 Aliens
67155.

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Voy #19.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S "AMERICAN FARMER". , arriving at, NEW YORK. , FEB 17 1931 , 19 , from the port of LONDON, ENGLAND.

224

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
DEAR,	FRED A.	✓	CS	CHIEF OFFICER.	1931. JAN 19TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	34	M	AMERICAN	USA	6-	160	NONE.
MC DONAGH,	DOMINICK	✓	"	2ND. "	"	"	"	"	37	"	IRISH	"	5-9	155	"
PARKER,	JOHN	✓	"	3RD. "	"	"	"	"	49	"	"	"	5-11	180	"
RANNEFELD,	OSCAR A.	✓	"	CARPENTER.	"	"	"	"	31	"	AMERICAN	"	5-10	155	"
WILLIAMS,	WARREN	✓	"	BOS'N.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-9	175	"
QUIGGIN,	JOHN T.	✓	15 YRS.	A.B.	21ST.	"	"	"	46	"	"	"	5-7	150	"
QUINN,	MICHAEL J.	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	29	"	"	"	5-11	145	"
REYNOLDS,	PATRICK R.	✓	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6-2	170	"
LARKINS,	FRANK	✓	14 YRS.	"	21ST.	"	"	"	34	"	"	"	5-8	165	"
ABBOTT,	VOLNEY	✓	7 YRS.	"	19TH.	"	"	"	29	"	"	"	5-7	150	"
PANCHIN,	JACOB	✓	CS	"	"	"	"	"	33	"	RUSSIAN	"	5-6	145	"
KABUL,	ARTHUR	✓	"	"	"	"	"	"	36	"	RUSSIAN	"	5-5	155	"
MC VICKER,	JAMES	✓	10 YRS.	"	"	"	"	"	35	"	AMERICAN	"	5-10	160	"
KITE,	PAUL	✓	4 YRS.	"	20TH.	"	"	"	24	"	"	"	6-2	165	"
ATZEL,	ROBERT	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	26	"	AUSTRIAN	"	5-4	145	"
PEROUTKA,	FRANKLIN E.	✓	"	AB.(YEOMAN).	"	"	"	"	30	"	AMERICAN	"	5-7	150	"
JORALEMON,	DE WITT	✓	5 YRS.	O.S.	20TH.	"	"	"	28	"	"	"	6-2	220	"
HILL,	JOSEPH P.	✓	CS	"	19TH.	"	"	"	24	"	"	"	5-8	145	"
OWENS,	SCHUYLER	✓	"	CADET.	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	140	"
SULLIVAN,	WILLIAM	✓	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	155	"
CURRIE,	DUNCAN	✓	"	SR. RADIO.	"	"	"	"	24	"	CANADIAN	BRITISH	5-6	140	"
MORSE,	JOHN	✓	"	JR. "	"	"	"	"	21	"	AMERICAN	USA	5-9	150	"
GARVEY,	THOMAS Q.	✓	3 YRS.	DOCTOR.	22ND.	"	"	"	28	"	"	"	5-9	165	"
COMSTOCK,	HOMER E.	✓	CS	CHIEF ENGR.	19TH.	"	"	"	38	"	"	"	6-1	200	"
ANTHONY,	ELWOOD	✓	"	1ST ASST.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-11	205	"
ALLEGER,	HENRY C.	✓	"	2ND. "	"	"	"	"	41	"	"	"	6-0	160	"
KELPIEN,	THEO.	✓	5 YRS.	3RD. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	175	"
WILLIAMS,	ROBERT J.	✓	CS	FREEZER.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9	150	"
PETERSON,	EDWARD	✓	"	ELECT.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-10	165	"
LAHR,	LEWIS R.	✓	"	PLUMBER.	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	160	"

AMERICAN MERCHANT LINE.
U. S. LINES, INC.
Agents U.S. LINES.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

NONE.

NONE.

A.L.L.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
_____ Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—4869

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian,
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N.Y.

FORM 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

225

Vessel S/S "AMERICAN FARMER". , arriving at, NEW YORK. , FEB 17 1931 , 19__, from the port of LONDON, ENGLAND.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	BARNES,	STEPHEN	✓	OS	DECK. ENGR.	1931. JAN 19TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	41	M	AMERICAN	USA	5-8	195	NONE.
FIRST. 32	VEILLEUX,	JEAN	✓	10 YRS.	W.T.	20TH.	"	"	"	35	"	"	"	5-6	150	"
33	LEDAY,	FRANCIS	✓	OS	"	19TH.	"	"	"	35	"	"	"	5-8	155	"
34	HARRINGTON,	FRANK	✓	"	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-10	170	"
35	CROOKS,	WILLIAM	✓	"	OILER.	"	"	"	"	41	"	"	"	6-0	160	"
36	SHATZ,	MILTON	✓	"	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-6	140	"
37	WHITE,	ALFRED	✓	"	"	"	"	"	"	50	"	ENGLISH	BRITISH	5-7	150	"
38	MORRIS,	ROBERT J.	✓	"	"	"	"	"	"	29	"	WELSH	USA	5-7	155	"
FIRST. 39	O'NEIL,	EDWARD	✓	12 YRS.	"	21ST.	"	"	"	44	"	AMERICAN	"	5-5	145	"
40	GRACIE,	GEORGE B.	✓	OS	"	19TH.	"	"	"	33	"	"	"	5-10	155	"
41	BRINSFIELD,	RAYMOND O.	✓	"	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	165	"
FIRST. 42	GIESLER,	EDWARD	✓	8 YRS.	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6-1	160	"
43	GUNNING,	JAMES A.	✓	OS	FIREMAN.	"	"	"	"	18	"	"	"	5-11	145	"
FIRST. 44	HALEY,	WILLIAM	✓	4 YRS.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	150	"
FIRST. 45	MORRIS,	STEVE	✓	1 YR.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	160	"
FIRST. 46	MC LAUGHLIN,	WILLIAM	✓	5 YRS.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	145	"
47	HECKMAN,	JAMES	✓	OS	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-5	140	"
FIRST. 48	VAN NOSTRAND,	HARVEY W.	✓	1 YR.	"	22ND.	"	"	"	32	"	"	"	5-9	150	"
49	BAILLIE,	WILLIAM	✓	OS	PURSER-STEWARD.	19TH.	"	"	"	46	"	SCOTCH	"	5-8	185	"
50	CASTINO,	GIACOMO	✓	"	CHIEF COOK.	"	"	"	"	49	"	ITALIAN	"	5-6	225	"
51	SALINO,	AMSEDMO	✓	"	2ND. "	"	"	"	"	44	"	ITALIAN	"	5-8	180	"
52	CLASON,	GEORGE	✓	"	BAKER.	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	"	5-8	175	"
53	PEPPER,	CHARLES	✓	"	BUTCHER.	"	"	"	"	34	"	ENGLISH	"	5-11	160	"
54	BREMER,	JOHN	✓	"	PANTRYMAN.	"	"	"	"	55	"	GERMAN	"	5-10	155	"
55	MUEHLE,	MAX	✓	"	UTILITY.	"	"	"	"	45	"	GERMAN	GERMAN	5-6	155	"
56	NUOLE,	BENJAMIN H.	✓	"	SCULLION.	"	"	"	"	34	"	HAWAIIN.	USA	5-7	150	"
57	STANTON,	ANNIE	✓	"	STEWARDESS.	"	"	"	"	40	F	ENGLISH	"	5-9	150	"
58	LEE,	ALFRED	✓	"	NIGHT WATCHMAN.	"	"	"	"	39	M	"	"	5-5	145	"
59	KNIPPEL,	JOHN H.	✓	"	DECK STEWARD.	"	"	"	"	24	"	AMERICAN	"	5-8	165	"
60	SIMPSON,	PATRICK	✓	"	WAITER.	"	"	"	"	39	"	IRISH	"	5-8	150	"

Line AMERICAN MERCHANT LINE.
Owners U.S. LINES, INC.
Local Agents U.S. LINES.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
_____ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Chisholm, Inc. 47 West St., N.Y.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "AMERICAN FARMER". , arriving at, NEW YORK. FEB 7 1931 , 19 , from the port of LONDON, ENGLAND. 226

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
61	DUVALL,	BERNDT O.	✓	08	WAITER.	1931. JAN 19TH.	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK.	YES	28	M	SWEDISH	USA	5-10	170	NONE.
62	MAHONEY,	TIMOTHY	✓	"	"	"	"	"	"	42	"	AMERICAN	"	5-6	140	"
63	BERLINER,	MAURICE	✓	"	"	"	"	"	"	28	"	ENGLISH	"	5-7	150	"
64	CASKELL,	ARTHUR	✓	"	"	"	"	"	"	40	"	"	BRITISH	5-7	135	"
65	JONES,	ALFRED	✓	"	"	"	"	"	"	44	"	"	USA	5-8	145	"
66	MAHONY,	ALFRED	✓	"	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	151	"
67	BRANDEISTEIN,	MAX	✓	"	MESSMAN.	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN	"	5-8	140	"
68	KELLY,	JOHN J.	✓	"	"	"	"	"	"	30	"	AMERICAN	"	5-8	150	"
69	SCHNEIDER,	CHRIST J.	✓	"	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	155	"
FIRST. 70	MILLER,	R. B.	✓		M-A-S-T-E-R.	22ND.	"	"	"	40	"	"	"	5-6	150	"
11	Scott	Elizabeth	✓		Workaway	Feb 2 1931	London	do	do	57	F	ENGLISH America	American	5.8½		
12	Gavin	John.	✓		Foreman	do	do	do	do	31	M	IRELAND	American	5.7		
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 72
at LONDON ENGLAND
SEEN
For the Journey to the United States
via
Vice Consul
Date 6/2/31.
Seal and Fee

Line AMERICAN MERCHANT LINE.
Owners U. S. LINES, INC.
Local Agents U. S. LINES.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

VOY #19.

I, R. B. MILLER. MASTER. of the S/S "AMERICAN FARMER". do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

R B Miller

R. B. MILLER. Master, [redacted].

Sworn to before me this 17 day of FEB. 1931.

Immigrant Inspector.

3

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—4249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

227

S. S. BOGOTA *Sailing from* PTO. COLOMBIA, FEB. 4, 1931, 192, *Arriving at Port of* ~~XXXXXXXXXXXX~~ NEW YORK. Feb. 17th 1931, 192

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SCHIRMER	GEORGE FREDERICK	20	11	M	S	MILWAUKEE, WIS. MARCH 30, 1910	2/1 330555 U.S.	980 47TH ST. MILWAUKEE, WIS.
2								Michael Stwyr 1 US Insp 2/17/31	
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-000

Cm 2-17-31

S/S Bap

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		1	1
Cabin			
[illegible]			
[illegible]			
[illegible] Class			
Total		1	1

Owners
Local Agents
Steamer S/S Colombian

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
D.T.Smith (Master)	46	U.S.A.	P.W.Duncan	32	U.S.A.
Albert Fidrmnc	44	"	E.B.Rainier	21	"
C.R.Seymour	26	"	Wm.Macleod	33	G. B.
Richard A.Murphy	34	"	Anastasio K.Veziris	34	US.A.
Richard Johnsen	59	"	Robert Rowan	21	G. B.
Eric Hassell	24	"	Bruce Grisham	24	U.S.A.
Ludwig Siegmann	16	"	W.A.Robins	39	"
A.C.Haskell	34	"	R.Fairweather	39	"
Rufus Hikins	27	"	Ernest Wick	25	Germany
Jasper Haskell	42	"	Joe Cosme	26	U.S.A.
Karl Stutz	20	Germany	John Egnitz	19	"
Manuel Marsa	50	U.SA.	C.A.Nash	47	"
Taft Clark	27	"	Anselmo Prophet	28	Haiti
Osmund Greene	25	Panama	George Houston	58	U.S.A.
Alexander Michaels	22	U.SA.	James Roberts	28	"

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

D T Smith
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom such correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Received at Immigration Office, N.Y. 2/17/31

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

Feb. 21st 1931.

I, master of the American S.S. "BOGOTA", from port of New York, hereby certify that the following is a complete report of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port.

Total crew at time of arrival 31 (including Master) Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 31 " " Seamen left in hospital & jailed 0
Number of seamen signed on at this port 30 " " Total crew this date 30

The above named vessel arrived at this port Feb. 17th 1931. , 193 , consigned to Colombian S.S.Co.Inc. ; is now lying at Empire Stores, Brooklyn and is expected to sail 21 Feb.21st 1931 , 193 for West Indies & South America. via United States port of ------- First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

228

Name	Age	Nationality	When and where signed on

14-1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon ar

, from the port of

Name	Nationality	Race	Sex	Age	Whether able to read	Height	Weight	Physical peculiarities	Where born	Last permanent residence	Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such place	Whether in possession of $50	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity, and if so, where	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States, and if so, what is the nature of such contract or agreement	Whether ever before in the United States, and if so, when and where	Whether ever before rejected, and if so, when and what is the cause for the same	Whether accompanied by wife or children, and if so, how many of each, and their names	Whether in addition to the head tax of $8 now required by law, the alien has paid the $4 tax required by the act of May 19, 1921, and if not, why not	Whether a citizen or subject of some country other than that in which he was born, and if so, what country, and why he claims citizenship therein	Whether he has been assisted to come by any society, association, or corporation, and if so, what society, association, or corporation	Whether he has been assisted to come by any friend, and if so, what friend, and his name and complete address	Whether he has been assisted to come by any friend, and if so, what friend, and his name and complete address	Whether he has been assisted to come by any friend, and if so, what friend, and his name and complete address

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

Feb. 21st 1931., 193

I, master of the American (Nationality) S. S. "BOGOTA", from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 (including Master) Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 31 " " Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 30 " " Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port Feb. 17th 1931., 193 , consigned to Colombian S.S.Co.Inc.; is now lying at Empire Stores, Brooklyn, and is expected to sail 5 Feb.21st 1931, 193 for West Indies & South America. via United States port of ------- First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

228

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

FEB 24 31

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

D T Smith
Master

14-1613

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
D.T.Smith (Master)	46	U.S.A.	P.W.Duncan	32	U.S.A.
Albert Fidrmuc	44	"	E.B.Meinier	21	"
C.R.Seymour	26	"	W.Macleod	33	G. B.
Richard A.Murphy	34	"	Anastasio K.Vesiris	34	U.S.A.
Richard Johnsen	59	"	Robert Roman	21	"
Eric Hassell	24	"	Bruce Grisham	24	U.S.A.
Ludwig Siegmann	16	"	W.A.Robins	39	"
A.C.Haskell	34	"	R.Fairweather	39	"
Rufus Hikins	27	"	Ernest Rick	25	Germany
Jasper Haskell	42	"	Joe Ocoms	25	U.S.A.
Karl Stutz	30	Germany	John Egnitz	19	"
Manuel Marsa	50	U.SA.	C.A.Nash	47	"
Taft Clark	27	"	Anselmo Prophet	28	Haiti
Osmund Greene	25	Panama	George Houston	56	U.S.A.
Alexander Michaels	22	U.SA.	James Roberts	28	"

Owners
Local Agents

Sheet No.

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE U.S. VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

representatives of any vessel having such aliens on board upon ar

and Flags

32, from the port of Port au Prince, Haiti Rio Cayes, Jacmel, Pto. Col

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Rating	(4) Nationality	(5) Last foreign port from which vessel sailed	(6) Date of sailing from last foreign port	(7) Port at which alien joined vessel	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Place of birth
1	Jean Pierre	Steward	Haitian	Port au Prince	1/28/31	Port au Prince	Yes	44	M.	Scotch	U.S.A.	5-8	135	Jamaica
2	Jean Baptiste	Cook	"	"	"	"	No	32	M.	English	do	5-7	165	"
3	Jean Pierre	Messman	"	"	"	"	"	44	M.	German	"	5-6	170	Germany
4	Jean Baptiste	Deck Hand	"	"	"	"	"	21	M.	English	"	5-6	155	Haiti
5	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	26	M.	"	"	5-6	150	"
6	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	33	M.	Scotch	Great Britain	5-10	170	Haiti
7	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	34	M.	Irish	U.S.A.	5-11	168	"
8	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	24	M.	English	"	6-	165	"
9	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	21	M.	"	Great Britain	6-	165	"
10	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	24	M.	Dutch	U.S.A.	6-	160	Haiti
11	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	59	M.	"	"	6-	165	"
12	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	33	M.	Greek	"	5-10	150	Haiti
13	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	16	M.	German	"	5-5	125	"
14	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	39	M.	English	"	6-	170	"
15	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	34	M.	"	"	6--	200	Haiti
16	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	39	M.	Scotch	"	5-9	165	"
17	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	27	M.	English	"	5-10	170	"
18	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	25	M.	German	Germany	5-8	155	"
19	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	27	M.	Sp.Amer.	U.S.A.	5-7	153	Panama
20	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	25	M.	English	"	5-10	160	Haiti
21	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	50	M.	Spanish	"	5-5	140	Panama
22	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	19	M.	English	"	5-11	165	Haiti
23	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	20	M.	German	Germany	5-5	135	"
24	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	60	M.	Afro-El.	U.S.A.	5-10	170	Colored
25	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	27	M.	"	"	5-10	165	"
26	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	28	M.	"	Haiti	5-8	165	"
27	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	58	M.	"	"	5-7	150	"
28	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	24	M.	"	Panama	5-9	160	"
29	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	28	M.	"	U.S.A.	5-6	135	"
30	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	"	22	M.	"	"	5-8	140	"
31	Jean Pierre	"	"	"	"	"	"	44	M.	English	"	5-10	165	Haiti

See list of races on back hereof.
Form.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Vice Consul of the U. S. A.

Aliens signed on 31 members.
Aliens discharged 31 "
Aliens on board 30 "

Crew 31
U.S. 29
Alien 2

Immigrant Inspector.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON T

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration of
port of the United St

Vessel "BOGOTA", *arriving at* New York, Feb.17th

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
Family name	Given name				When	Where
Smith	David T.			Master	Jan.23rd1931	New Y.
Duncan	Peter W.			Mate	do	do
Fidrmuck	Albert			2nd "	"	"
Rainier	Ernest B.			3rd "	"	"
Seymour	Clifton R.			Radio Opr.	"	"
Macleod	William		16	Bos'n.	"	"
Murphy	Richard B.			A. B.	"	"
Grisham	Bruce			"	"	"
Rowan	Robert		2	"	"	"
Hassell	Eric			"	"	"
Johnson	Richard			"	"	"
Veziris	Anastasios K.			"	"	"
Siegmann	Ludwig			Cadet	"	"
Robins	William A.			Chf.Engr.	"	"
Haskell	Arthur C.			1st Asst.Engr.	"	"
Fairweather	Randolph			2nd " "	"	"
Hikins	Rufus			3rd " "	"	"
Fick	Ernest		5	Oiler	"	"
Cosme	Joe			"	"	"
Church	Austin			"	"	"
Marsa	Manuel			Fireman	"	"
Lufkin	George			"	"	"
Stutz	Karl		1	"	"	"
King	Reuben C.			Steward	"	"
Clark	Taft			Cook	"	"
Prophet	Anselmo		8	Utilityman	"	"
Houston	George			Messman	"	"
Greene	Osmund		5	"	"	"
Roberts	James			Messboy	"	"
Michaels	Alexander			"	"	"
Oakley	Bryce M.			Purser	"	"

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
D.T.Smith (Master)	46	U.S.A.	1/23/31 - New York
P.W.Duncan	32	"	- do -
A.Fidrmuc	44	"	"
E.B.Rainier	21	"	"
C.R.Seymour	28	"	"
Wm.Macleod	33	B.W.I.	"
Richard L.Murphy	34	U.S.A.	"
Bruce Grisham	24	"	"
Eric Hassell	24	"	"
Richard Hohnsen	58	"	"
Anastasios K.Veziris	33	"	"
Ludwig Siegmann	16	"	"
W.A.Robins	39	"	"
Robert Rowan	21	BRIT.W.I.	"
A.C.Haskell	24	U.S.A.	"
R.Fairweather	28	"	"
E.Hikins	27	"	"
Joe Cosme	24	"	"
Austin Church	25	"	"
Ernest Fick	26	Germany	"
Manuel Marsa	50	U.S.A.	"
Geo.Wm Lufkin	19	"	"
Karl Stutz	20	Germany	"
Reuben C.King	40	U.S.A.	"
Taft Clark	37	"	"

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Anselmo Prophet	28	Haitian	1/25/31 - New York
George Houston	58	U.S.A.	- do -
Osmund Greene	24	Panama	"
James Roberts	28	U.S.A.	"
Alexander Michaels	22	"	"
Bryce M.Oakley	44	"	"

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

No. 96

Port au Prince, Haiti.
(City) (Country)

SHIP

...journey to the United States ... Waitress Colombian ... title

F. Russell Lyndahl
Vice Consul JAN 30 1931
Date

The validity of this visa together with ... months from the date thereof unless the passport ... shall continue to be valid for that period.

No Fee - American vessel.

AMERICAN CONSULATE PORT AU PRINCE, HAITI

Owner

Local Agent Colombian S/S Co

W Michaels
M.S.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1. 229

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (U.S.) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BOGOTA", arriving at New York, Feb.17th, 1931, from the port of Port au Prince, (Haiti) via Aux Cayes, Jacmel, Pto. Colombia, Cartagena and Kingston.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Smith	David T.			Master	Jan.23rd1931	New York	Paid off	Yes	44	M.	Scotch	U.S.A.	5-8	155	Complex. Lt.
Duncan	Peter W.			Mate	do	do	do	do	32	M.	English	do	5-7	165	"
Vidrmuck	Albert			2nd "	"	"	"	"	44	M.	German	"	5-6	170	Dk.
Rainier	Ernest B.			3rd "	"	"	"	"	21	M.	English	"	5-6	155	Lt.
Seymour	Clifton R.			Radio Opr.	"	"	"	"	26	M.	"	"	5-6	150	"
Macleod	William		16	Bos'n.	"	"	"	"	33	M.	Scotch	Great Britain	5-10	170	Dk. To Resh. Foreign
Murphy	Richard B.			A. B.	"	"	"	"	34	M.	Irish	U.S.A.	5-11	168	"
Grisham	Bruce			"	"	"	"	"	24	M.	English	"	6-	165	"
Rowan	Robert		2	"	"	"	"	"	21	M.	"	Great Britain	6-	168	" To Resh. Foreign
Hassell	Eric			"	"	"	"	"	24	M.	Dutch	U.S.A.	[redacted]	160	Lt.
Johnson	Richard			"	"	"	"	"	59	M.	"	"	6-	165	"
Veziris	Anastasios K.			"	"	"	"	"	33	M.	Greek	"	5-10	130	Dk.
Siegmann	Ludwig			Cadet	"	"	"	"	16	M.	German	"	5-5	125	"
Robins	William A.			Chf. Engr.	"	"	"	"	39	M.	English	"	6-	200	"
Haskell	Arthur C.			1st Asst. Engr.	"	"	"	"	34	M.	"	"	6--	200	Lt.
Fairweather	Randolph			2nd " "	"	"	"	"	39	M.	Scotch	"	5-9	165	"
Wilkins	Rufus			3rd " "	"	"	"	"	27	M.	English	"	5-10	170	"
Fick	Ernest		5	Oiler	"	"	"	"	25	M.	German	Germany	5-8	155	" To Resh. Foreign
Cosme	Joe			"	"	"	"	"	27	M.	Sp.Amer.	U.S.A.	5-7	155	Dk.
Church	Austin			"	"	"	"	"	25	M.	English	"	5-10	160	Lt.
Marsa	Manuel			Fireman	"	"	"	"	50	M.	Spanish	"	5-5	140	Dk.
Lufkin	George			"	"	"	"	"	19	M.	English	"	5-11	165	Dk.
Stutz	Karl		1	"	"	"	"	"	20	M.	German	Germany	5-5,	135	" To Resh. Foreign
King	Reuben C.			Steward	"	"	"	"	40	M.	Afro-Bl.	U.S.A.	5-10	170	Colored.
Clark	Taft			Cook	"	"	"	"	27	M.	" "	"	5-10	165	"
Prophet	Anselmo		8	Utilityman	"	"	"	"	28	M.	" "	Haiti	5-8	165	" To Resh. Foreign Seaman's Protection Certificate #3130
Houston	George			Messman	"	"	"	"	58	M.	" "	U.S.	5-7	150	"
Greene	Osmond		5	"	"	"	"	"	24	M.	" "	Panama	5-9	160	" To Resh. Foreign
Roberts	James			Messboy	"	"	"	"	28	M.	" "	U.S.A.	5-6	135	"
Michaels	Alexander			"	"	"	"	"	22	M.	" "	"	5-8	140	"
Oakley	Bryce M.			Purser	"	"	"	"	44	M.	English	"	5-10	165	Dk.

Cleared with 31 names.

F. Russell Engdahl
Vice Consul of the U.S.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AMERICAN CONSULATE
Port au Prince, Haiti. No. 96
(City) (Country)
SEE J
for the journey to the United States
Nationality Colombian Port. Entitled
F. Russell Engdahl
Vice Consul
Date JAN 30 1931
(The validity of this visa expires four months from the date, provided the passport continues to be valid for that period.)
Race - American mixed.

Michael J. Burger
U.S. Immigrant Inspector. 2/17/31

Crew 31
US 24
Alien 7

Owners

Local Agent: Colombian S/S Co.

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
D.F.Smith (Master)	44	U.S.A.	1/23/31 - New York
P.W.Duncan	32	"	- do -
Anselmo Prophet	28	Haitian	1/23/31 - New York
George Houston	58	U.S.A.	- do -
Osmond Greene	24	Panama	"
James Roberts	28	U.S.A.	"
Alexander Michaels	22	"	"
Price McKinley	44	"	"

2-17-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, David J Smith, of the S.S. ~~Brady~~ Bogota, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph ~~6~~ subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

David J Smith
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 17th day of February, 1931

Michael J Dwyer
US Immigrant Inspector.

Port-au-Prince 1/30
aux Cayes 1/31
Jacmel 2/1
Pt Colombia 2/4
Cartagena 2/5
Cristobal 2/7
Kingston 2/10

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated: 10630 Feb 17-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 20 1943 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 20 1943
Date

Anna Varadi
Camera Operator